This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google books

https://books.google.com

HARVARD DEPOSITORY
SPECIAL COLLECTION
CIRCULATION RESTRICTED

816.9
Turk, Armeno
1860

יהוה

INSTITVTIO THEOLOGICA

ANDOVER FVNDATA MDCCCVII.

ΑΚ ΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Daily Meditations

(Armeno – Turkish)

Digitized by Google

ՆԻՎՄԻՑԻ

ԹՒՂԻՉՔՈՒՐԻՎՂԻՐ

ԵՐԼԷՆ ՀԷՐ ՊԻՐ ԿԻՆՆԻՒ ԻՋԻՒՆ

Սինչ ինվորները նէ՛ ֆոտոբ ուվիրէմ.
պէ-ինէ-ն իլէ-ն ինֆիւէ-րէ-մ ֆոբ :
Ս-ղմ. ՃՃԹ . 97 :

ՏՓԻՒՆՁԻ ՆՇՈՒՄ

ՍԱԹԱՊՕԼՏԸ

Ց. ՄԻՆԱՍԵԱՆԸՆ ՊԱՍՄԱԽԱՆԷՍՒՆՑԻ

ԹԱՊ ՕԼՈՒՆՑՈՒ

— 1860 —

Digitized by Google

Digitized by Google

ՄՈՒԳԸՏՏՒՄԸ

Ինսանըն էն պէօյիւք ֆայտասը վէ էն պէօ-
յիւք պօրճու՝ տինին Թաթլը նուֆուզնա վէ իւ-
համլարընա Թասլի՝ օլմազ տըր : Ինսան գըմլը պու
տիւնեատէ տայիմա իգլայլի վէ սաա՛տլէրի սա-
բար , ամմա օնու պուլամազ: զիրա օնու՝ պուլաճա-
մազդը եէրսէ արար : Օնու՝ ի՛զլէթտէ , զէննկին-
լիքտէ , սալմանաճտա վէ ճիմանի ապղուլէրտէ
արատըղը իչիւն , պըթկընլուղտան , Թա՛ճիկլիք-
տէն վէ գաւաղլէրտէն ղայրի պիր շէյ պուլա-
մազ : Ընունքի՛ պու էյի կէօրիւնէն շէյլէրին ճէ-
մի՛սի տէ կէչիճի , ալտանմըշը վէ Թէմիզլանըգ օլ-
ատըգլարը իչիւն , ինսանա խօշնատմազլըգ , խարտ
վէ զէվալ կէթիրիլէր : Փալտը քի՛ պու կիւնքի
կիւնտէ պիր Թաղըմ քատըլ վէ Թէրպիչլէի ա-
տըմլէը՛ պիր չօգ ուղուպէթլի անճաղ մէնֆաաթլը
Թէճրիպէլէրտէն ըշըղ պուլուպ, վէ կիւն պէ կիւն
արԹմադտա օլուպ ինսանլարը չըզկըտան չըզդամա-
ղա վէ ազալըրմազլա Թէչհիտ էտէն վազգիի հալին
ույղունատուղ՝ հարաքէթլիլէրինէն հագդ իւզրէ գօր-
գուպ՝ օնա գարշը ատըմազդ իչիւն պիր չարէ պրա-
տըլար . վէ պու չարէյի ի՛լիմլէրտէ պուլունալար
ա՛էյիւ գըշյաս էթտիլէր . վէ պու խուսուս իչիւն՝
ֆէնֆեկիւիր՝ ֆէնֆեկիւիր տէյիր ապաղըրլար : Հագդ-
գաֆ՝ մէքթէպլէրը ինսանլարը Թէպտիլ էթմէյէ վէ

Digitized by Google

էյիյէ չէվէրմէյէ դայէթ գուվվէթլի վէսիլէ օլա-
պիլիրլէր. չէունքի էյէր մէքթէպ խօճալարը մէրամ
էթմէյէլէր, ինսանլըն գալպինէ թը՛սիր էտէճէք էօյ-
լէ տէրսլէր վէ ըշըդլար եայմաղա ֆուրսաթլարը
վար քի, ինսանլար օնլարտան եարարլը պուլուպ՝
ճիմանին վէ տիւնեավի չէյլէրտէն եիւքսէք վէ
մուգթազալի չէյլէր տիւշիւնմէյէ վէ քէնտի թա-
պէյա՛թլարընը տէյիշտիրմէյէ, վէ տիւզէթմէյէ
գատիր օլմունլար: Ֆագաթ ա՛ճապա մէքթէպլէր
պո՞ւ խուսուս իչինա մի իհմալ օլսուն վէ աչըլմը:
Խայըր. իլլա՝ ճէմիյա՛թա սաաէճէ օգուտմագ եազ-
մագ վէ բագամ էօյրէթմէք իչինա աչըլմը: Փէք
էյի. լաքին պունլար նէյի՞ եարար: Ա՛ճապա օ-
գուտմագ եազմագ բագամ՝ վէ ճէմիյա՛թլըն թահ-
սիլ էթմէյի ի՛լիմլէր չիմնէքի կէմիյէ եուսլար-
մըզ վէ պէնտ ու զինճիրսիյէ պէտ խուլլարըն ա-
գըճթըգլընը սուբհանսուզլուգմագա քիֆայէթ էտէճէք
միգտարի պիր պագ ու պէնտ օլապիլիրլէ՞ր մի:
Պիզ պու մեսաէլէյի գայէթ ա՛լիմ վէ քէսմիլ քի-
մէնէլէրին բէյինէ վէ չէրիա՛թլունա իհ՛ալէ էտէ-
բիզ. պագալըմ՝ օնլար նէ՛ սէօյլէրլէր: Սաաէ օգու-
մագ եազմագ վէ բագամ կիպի ի՛լիմլէր քիֆայէթ
էթմէզ. պունլարտան զիյատէ չէյլէր լազըմ տըր:
Խօճալար օգուտմագ էօյրէթմէքլէրի զէմանն՝ իգ-
թիզալը տըր քի, չայիրսիզլէրինէ բուհունի վէ ի՛-
պաաէթէ հէմ թէբզիկէյէ տայիր ֆայտալը քի-
թապլար վէրմինէր, քի օնլարըն գալպինէ Ալլահ
գօրգուսու՝ թէմիզ արզուլէր վէ էյի վէ թամ

Digitized by Google

ֆեքիրլէր կիրսին . վէ պու- քէ մալիյէթլէրի պէս-
լէմէք իչլուն՝ օնլարա ինճիլ չէրիֆին բուհունու-
իչիրմէլի տիրլէր

Ցիսուս Քրիստոս Էֆէնտիմիզին փատիշահ-
լըզընըն վէ ինսան սատ՝ տէքինին տօսթլարընատան
պա՛զը զամանլար՝ պու մատտէյէ եարտըմ էթմէք
մէրամը իլէ ճէհտ ու ղայրէթ էտիպ , իչպու քի-
թապ թէէլիֆ օլունտուղ , քի Քրիստիանլար գուէ-
լանըրնըզը : վէ մախսուս պու թէֆէքքիւրլէր
մեւթիասարճա էտղընտը վէ կիւնլէրէ թագսիմ
վէ թէվգի՝ օլունտուղ , քի հէր ա՛ճէմի օգուչան օ-
նու օգուչագլընին , փէք ա՛լիմ օլմայան տա օլան
տա՝ գօյայընըղընա օնու օգուտմագա վէ թէֆէքքիւր
էթմէյէ վագըթ պուլտուն :

Պու թէֆէքքիւրլէր հէր նէ գատար մուխ-
թասար իսէլէր տէ , պու ճիւմլէ իլէ մէշհուր միւ-
էլիֆլէրին քիթապլարընատան սէչիլմիշ օլմագ իլէ՝
զայէթ գուվվէթլի՝ աչըգ՝ անկլաշընըր վէ գուլլանըլ-
մագա չայէտթէ, ֆիքիրլէրէ վէ մէֆհումլարա մալիք
վէ ինսանէն գալգընէ ղայէթ թէ՝ սիր էտիճի տիր-
լէր ; հէմ տահի պու թէֆէքքիւրլէրին հէր պի-
րինի՝ Ա՝զիզ Քրիստոսընըն էվլատլարընէն իսէրսի-
նէ պէնա օլտուղ՝ օնլարըն մէֆհումունտու մա՝նասը-
նը վէ բուհունու թէֆհիմ վէ պէյան էմէյէլէ ,
օնլարըն գուվվէթինէ տահիհլէյինէ վէ թէ՝սիրա-
թընա քէ՝ֆալէթ վէ շէհատէթ իստէրլէր : Խոսէ
պէզ պու թէ՝սիր էտիճի վէ խօշ թէֆէքքիւրլէրի
ճէմի՝ օգուչան Քրիստիանլարա առունարըզ , վէ պի-

Digitized by Google

յատկինճե իւմիտ էտէրիզ քի՝ պուն֊լար պիր ան եվվէլ օնլարըն ֆէքրինի տօղուշլամաղա վէ եիւք֊սէլէմէյէ՝ հէմ գալպլէրինի թէմիզլէմէյէ սէպէպ օլաճագլար, վէ պու խուսուս իչիւն տէ՝ Հագգ Թա֊ա՛լէնըն պէրէքէթինէ նայիլ օլաճագլար։ Պիզ պուն֊լարը՝ ֆալտէն էրթուէյան օլանլարա ասնարըզ, քի օնլարըն ֆէքրի վէ նազար ու պագըշը՝ ինճիլի շէրիֆինի տայիմ վէ էպէտի սահիհլիքլէրինէ տահա էյի տօղուշտուն, օրտան քի օնլար փէք չօգ եարտըմ գուվվէթ՝ վէ թէսէլլի պուլմուշտուր֊լար. հէմ սալի ֆա՛ էլ֊էրթուէյան օլանլարա տաիի սունարըզ, քի զէվալլըլար օլ սահիհլիքլէրին գուվվէթինէ տահա վուգուֆ օլմամըշլար. վէ անկլամամըշլար քի՝ ցիսուս Ալլահըն Օղլու էյլէ պիր Գուրթարըճը տըր քի՝ օնլարըն սուշհունու վէ տիւնեավի սաա՛տէթինի վէ էպէտի սէլամէ֊թինի իճատ վէ թէտարիք էտէր։

Հէմչէն ինսանլարըն պէօյիւք տօսթու վէլիի նի՛մէթ էֆէնտիմիզ վէ Գուրթարըճըմըզ ցիսուս Քրիստոս քէրէմ էտիպ՝ պու քիթապը օգուլյան֊լարըն իւզէրինէ քէնտի պէրէքէթինի զահիմէթ իլէ իհսան էյլէսին. Ամին։

Digitized by Google

ԹԱՓԱՌԱԿՈՒՐԴՆԵՐ

ԵԼԼԸՆ ՀԷՐ ՊԻՐ ԿԻՆՆԻՒ ԻՇԻՆ

ՅՈՒՆՈՒԱՐ

1 "Եղլաթըմըզը խայալ կիպի տուքէտիրիզ"։ Սալ. Ղ. 9։

Էր սէնէնին տէվը էտիպ կէչմէսի՝ միւլահազա էտէն ճանա էլզէմ պիր թէֆքիւր իզհար էտէր. վէ օնուն էսքիլիսի վէ տէրքեարըզը օլ թէֆքիւրուն գուվվէթինի ասլա էքսիլտմէզ։ Կէնէ կէչէր կիաէր, վէ պիր տահա ուէօնէճէյի եօգտուր։ Էա՞նկը մատտէ վէ հա՞նկը թէֆքիւր պունուն կիպի՝ եա՞նի "պէն պիր տահա կէլմէյէճէյիմ" միւլահազաը կիպի՝ նիւքսէք վէ թէսիրլի օլապիլիր։ Պիր քիշի է՝օմրունիւն սոնկ վագըթլէրինէ ախէր պիր ուէյարա եախօտ մէմլէքէթէ եօլճուլուգ էտէճէք օլտուգտա, քէնտի վարմաննա թէքրար տէօնմէյէ ասլա իւմիտի օլմազըզը թագտիրտէ՝ էյէր եիւրէյի եուսուլ

Digitized by Google

շագ վէ ա՛գլը թամ իսէ, պէօյլէ պիր եօլ-
ճուվուգ իչիւն նէ՞ թիւրլիւ պէօյիւք Հա-
զըրլըգլար կէօրիւր. վէ պու միւլահազա ի-
լէ՝ նէյէ ատէմլէր վէ մատաէլէր քէնտինէ
իքի գամ ա՛զիզ վէ գըյմէթլի կէօրիւնիւր-
լէր։ Պէօյլէ տէ Հէր պիր Վ.րիսթիան՝ Ի՛օմ-
րիւնիւն պիր գաչ սէնէլէրինի տէվը էտիպ՝
խայալ կիպի չափուգ կէչիրտիքտէն սօնկ-
րա, քէնտի քէնտինէ տէյէպիլիր քի՝ Լ՛ճա-
պա պէն նէ՞ տիւրլիւ եօլճուլուգ էտէճէ-
յիմ։ Լ՛ճապա՝ պանա թագտիմ օլան թէն-
Հալըգտա կէչիրտիյիմ՝ վէ Վ.րիսթիան գա-
րընտաշլարըմըն ուղուրունա սարֆ էթմէյիմ՝
օլ միւպարէք վէ խայրըլը սաա՛թլարը պիր
տաՀա կէլմէյէճէք՝ վէ կէ՞օմէյէճէքմիյիմ։
Լ՛ճապա պիր տաՀա պու մէսէլէնանա տէօնէ
պիլէճէ՞քմիյիմ, քի օրատա պէն Վ.րիսթի-
ան օլմագ Հասէպի իլէ՝ ա՛մէլլէրիմտէ վէ մէ-
շագգաթլէրիմտէ պէնիմ Վ.ու րիթարըճըմա
պէնկիպէյպիլիրիմ, քի օ՝ պուրայա էնտի,
վէ պուրատա չօգ զահմէթ վէ ա՛զագ չէ-
քիպ՝ վէ տիւ զիւյէ չալըշըլագ ինսանլարա նի-
Հայէթսիզ մուՀապէթ կէօսթէրտի, վէ
կէօնակէօն էյլիքլէր էթտի. վէ էնճամը՝ պու
տէրտ ու մինէթ իլէ տօլու օլարագ տիւն-

Digitized by Google

եայը թեզը եմտի. ֆագաթ քենտի սահիհ շայիրտլերինին ամըսընը վե սըգընթըսընը պիզզաթ քենտիսի եիքլենտի. ամաապա պէն տե պու սիւնեայը պու մինվալ իւզրե չափուգ թեզը ետեճէ՞քմի յիմ։ Օ՛իրա օ վագըթ պիր տահա պուրայա տէօնէմէյէճէյիմ, վե տէրտլի գարընտաշլարըմընն կէօզ եաշլարընը սիլէմէյէճէյիմ, վե եօլունու շաշըրմըշ պիր թեք ճանը պիլէ թէհլիքէլի ուշուրումաան կէրի չէքէմէյէճէյիմ, քի էպէտի՝ սաա՝տէթլու վե սէվինճլի եէնի էօ՝միւրե գուլաղուլայըմ վե տա՝վէթ էտեյիմ։ Պէն պու գըսսա եըլլարըն թեզ կէչիճի տէվրինի նա՞սըլ գուլլանմայը յըմ. պէնիմ գայըդըմ օլ նանըյմա՞դ ճահալէ տօղրու վարմազտան, ամաապա պէնիմ պուրատա տահա եաիտճաղ զապթ էտեճէք վե գադանաճագ վե ախէրինէ իլհագ էտեճէք հիչ պիր չէյիմ վե հիչ պիր իշիմ եօ՞գմուտուր։

2 "Զիւնքի քրիստոսուն մեհապպէթի պիղէ զօր էտէր"։ Ր կորնթ. ե. 14։

Ա՛յ Յիսուս Քրիստոս պէն քենտիմի պիւթիւն պիւթիւնէ սանա թէսլիմ վե ի-

Digitized by Google

Հալէ էտէրիմ Ալէնին մու հապպէթին պէնի մէճպուր էտէյօր , քի պունտան սօնկրա արթըգ պէն քէնտիմ իչիւն եաշամայըմ, իլլա սէնին իչիւն եաշայըմ. զերա սէն պէնիմ իչիւն էօլտիւն վէ տիրիլտին : Ն՚ա՛ քէրճմքեանի Ն՚զիչ Ի՚ուՀ՚ պէն քէնտիմի սէնին հիւքիւմէթինէ վէ սէնին սաա՚տէթլու ըշըղընա թէսլիմ էտէրիմ, քի կիւն պէ կիւն զեյատե միւնէվվէր վէ փաք օլայըմ. վէ պու տիւնեատէ Հէր էյի քէլամ վէ Հէր էյի ա՚մէլ իչիւն՝ Հէմ ա՚զիզլէնմիյ օլանլէրէ օպիր տիւնեատէ Հազըրլանմըշ միրաս իչիւն Հազըր օլայըմ:

Ն՚ա՛ կիւնահքեար ատէմ՝ քէնտի ճանընըը ասլա լտահաթ գօմա, թա օ քէնտի Ն՚ըլահը իլէ (եա՚նի՝ փէտեր , ()ղուլ, վէ Ն՚զիզ Ի՚ուՀ իլէ) խիւլիւսանէ պիր սուլՀ ու պարըշ էթմէյէ գարար վէրմիշ օլտուղունու էկօրթպիւինճէյէտէք . վէ թա սէն՚ սաա՚ հիՀէն գալպին օլ սուլՀ ու պարըշա նայիլ օլմուշ օլտուղունու տույապիւինճէյէտէք : Ա՚էսարէթսիզ վէ սապըրսըզ օլմա. իլլա ուա՚յան՝ վէ ճէնքէՀ, թա՝ Ի՚շթէ պու կիւն պէնիմ ճանըմ տիրիլտի վէ Հայաթ պուլտուտէ յէպիլինճէյէտէք :

Digitized by Google

Հաց (Յաա՛լեա հաղբէթլէբի ատէմ-
լէրէ պու եօլ իլէ գուլաղուզլուգ էտիպ՝ օն-
լարտա պու միսիլլիւ պիր գուրթուլմա պա-
հասը պուլարագ՝ ճէհէննէմտէն գուրթար-
տը . վէ պիզ տէ հալա նի՞չիւն իւմիտ էթմէ-
յէլիմ վէ պէքլէմէյէլիմ, քի պիզէ տէ օ շէյ
վագի՝ օլսուն ։ ()՝ պիր վագըթ գայալարը
եարտը , վէ գայալարտան սուլար չըգարթ-
տը . շիմդի ծնուն էլի դըսսալտը՞մը , եահուտ՝
օնուն գօլու աղըրլաշտը՞մը։ Չա՛ կիւնահքեար
ատէմ՝ էյէր սէն թէհլիքէտէ իսէն , սէնին
թէհլիքէն օնուն մէրհամէթսիզլիյինտէն
տէյիլ տիր , իլլա սէնին եիւրէյինին փէքլի-
յինտէն՝ վէ սէնին ա՛սիլյինտէն տիր ։ ()
սէնին տուա՛նը վէ նէյազընը՝ էյէր սէն տէ
ճանը կէօնիւլտէն ոնա տուա՛ էտէրսէն՝ գա-
պու՛լ էտէր ։

3 "Էյէր պիր քիմսէտէ ՔրիստոսՈւն Րուհու
եօզ իսէ , օ՝ օնուն տէյիլ տիր"։ Հռովմ. Ը. 9 ։

Տուա՛տան ուզագ օլան րուհ՝ Քրիս-
տոսուն րուհու տէյիլ տիր ։ Յաա՛մ ինսա-
նըն թէնինէ նէ գատար մուգիազլի իսէ ,
տուա՛ տա Քրիսթիանա օգատար մուգիա-

Digitized by Google

զի տիր ։ Ձօգ տէփա՝ գալ պէ գալ սըգդն-
թըլար իչինտէն կէչիպ տէ՝ էօյլէ ճէննէմէ
կիմմէմիզ լազըմ կէլիր ։ Ա՛լլահա եահօտ
Վրիստոսա տէօնէն կիւնահքեար՝ կիւնահ-
քեար սլտուղունու սալթ էյի թանըլյան
տէյիլ տիր , եա իլլա՝ կիւնահքեար օլտու-
ղունու թանըլըպ տա՝ եիւրէքտէն թէվպէ
էտէն տիր ։ Ամեն ի՛թիգատը օլան Վրիս-
թիան՝ Ա՛զիզ օլանտան մէհՀ օլուր ։ Ա՛ահիհ
Վրիսթիան՝ Վրիստոս իլէ էօյլէ գավի
վէ սըգալ պիրլէշմիշ տիր , նասըլ քի
էլ վէ այագ թէն իլէ պիրլէշմիշ տիր ։
Ա՛ էօ պու թագտիրճէ՝ օնուն իլէ պէրա-
պէր տէրտ չէքըր , վէ օնուն իլէ պէրա-
պէր սէվինիր ։ Ա՛ահիհ խման ու իմիգատ
պուլունան եէրտէ իմաա՛թ վէ Ա՛լլահ գօր-
գունու տանի պուլունուր ։ Ա՛լլահըն ()ղ-
լունա ի՛թիգատ էտէբէք եաշայան քիմսէ՝
օնուն թէննինտէն եէր վէ օնուն գանըն-
տան իչէր ։ ()ղուլա մալիք օլան , հայաթա
մալիք տիր ։ ()ղուլա ասլա մալիք օլմայան ,
հայաթա մալիք տէյիլ տիր ։ Վրիսթիան-
լար՝ սէլամէթ կիւնիւ իչիւն Ա՛զիզ Ա՛ուհուն
եէտի իլէ միւհիւրլէնմիշտիրլէր , վէ քէնտի
էպէտի սաա՛տէմլէրինի պու միւհիւրտէն

Digitized by Google

պէքլէրլէր, վէ պիր թագըմ քէնտի ֆի-
քիրլէր եախօտ զիւի՛մլէրի իւզէրինէ պի-
նա օլմուշ ուէրին մալիւմաթլաւտան պէք-
լէմէկլէր։

4 "Թօփրադ՝ իտիյի կիպի եէրէ ուէօնէճէք, վէ
րուհ՝ օնու վէրէն Ալլահա ուէօնէճէք"։ ժող. ժՌ. 7։

Ինէն՝ հուզուր իլէ գըյամէթին կիւ-
նիւնէուէք ույուր վէ րահաթլանըր։ Ալ է
ճան Ա՛ապալն մէսրուրիյէթինէ տաիխլ օ-
լուր. էյլէ պիր փաք վէ ա՛զիզ մէսրուր-
իյէթէ քի՝ Ա՛ապալն մէսրուրիյէթի կիպի
տիր, վէ մէսրուրիյէթին քէմալի տիր։ Ալ է
ճանըն հէր պիր գուսուրիթի՝ քէնտի Ա՛լլա-
հընըն ճէմալի իլէ միւթէհասիր վէ մէսրուր
օլուպ՝ ապիտա մէճպուռ ուուր։ Ա՛հ, օ՝ պէչ-
լէ պիր սաա՛ուէթ ու հալուէ նէ՛ թիւրլիւ սէ-
վինճ ուույաճակ. վէ Ա՛լլահա վէ Ռասուլյա
նէ՛ թիւրլիւ ա՛զիմ թէշէքքիւր գըլաճակ։
Ռէնտի թաթլը սէվինճի՝ պիւթիւն էպէուէ-
լիքտէ քէնտիսինի ի՛զհէթէ նայիլ էթմէք իւ-
ճիւն Ա՛լլահըն իհսան էթտիյի միւճիզաթ-
լը քէրէմլէրինի մէուհ էթմէք օլաճակ ուուր։
Ա՛լլահը քէնտի ալլահանի ա՛զամէթինուէ

Digitized by Google

օլտուղու կիպի կէօրմէք՝ ճէննէթի տիր · զի-
լա պիզ՝ ճանըն տայմա Ա՛ղլահըն եանընտա
օղուպ՝ տայմա օնա պէնկզմէքտէ օլարագ նէ՞
տէրէճէյէ գատար օնուն մուհապպէթինին
պէսիւք իլհագլըգլարընը գապու՛ էտէպիլ-
տիյինի թէքմիլէն անկլայամազըզ : Պու չէյ-
լէր չիմտի պիզիմ միւսլաման ղա-
յէթի եիւքսէք վէ ղայէթի սէմալի տիրլէր :
Պու տագիգէլէր՝ օլ տագիգէլէրտէն ղէյա-
տէ սաա տէթլու տիրլէր՝ քի պիզէ փատի-
շահը քէնտի կիւզէլլիյինտէ կէօրմէյէ բուս-
տաթի վէրիրլէր · օլ զէման քի՝ օ քէնտի պի-
էմնալ քէմալէյէթլէրինի կէօզիւմիզէ կէօս-
թէրիր , վէ սէմալի զիյնէթին չէշնիյինի
պիզէ վէրիր : Պու միւպարէք սաա՝թալարտա՝
ճան եէրէտէք էյիլիպ՝ Ա՛ղլահըն մէրհամէ-
թինէ վէ նիհայէթսիզ էյլիյինէ սէճտէ
գըլմաղա մէճպուր օլուր : Այդեր Ա՛ղլահըն
մուհապպէթինին սատէ պիր կէօսթէրիշի՝
ճէննէթի կիպի օ՛ւյօրսա , եա օլ մուհապ-
պէթին սէվասընա թէքմիլ մալիք օլմամըզ՝
նէ՞ գատար պէօյիւք շէյ օլմազը տըր :

Digitized by Google

5 "Էյ հէփ սուսամբշլար՝ սուլաթա կէլին, վէ ադչէսի օլմայանլար՝ կէլին, սաթըն ալըն, վէ եէյին, վէ կէլին՝ ադչէսիզ վէ պէհասըզ շէրապ վէ սիւտ սաթըն ալըն": Եսայ. ԾԵ. 1:

Պունու էյի պէլլէ քի, հիչ պիր քիմսէ իչինն ֆէյզ վէ իսրաճ եօգ տուր. իլլա ճէմի՝ քէրեմլեր Ա՛լահընըն ճապա պախշիշի ճէմի՝ սուսամբշլարա իհսան օլունուր: Այնէր սէն՝ քէնտինի Ա՛ուրթարըճըյա թէսլիմ էտէրէք՝ պու պախշիշի էլէ կէթիրիլմէն, պու միւլահազա սէնի՝ օնա ճանը կէօնիւլքէն սէճոէ գըլմազա մէճպուր է՛թմէյէճէք մի: Պիւթիւն պու պէրէքէթլէր պանա՝ եալընըզ Ա՛լահընը իլտուֆլար իլէ վէրիլմիշ: Պէօյլէ պիր պէօյիւճ քէրեմէ մալիք օլմազա հէր նէ գաւսար պէն լայըգ տէյիլ խէմ տէ, պու ճիհէթլէ իլէ օ քէնտի տէրճէսինճէ մուհազաֆէքէինտէն վէ նիհայէթսիզ ճէնէթ էյլէյինտէն պու էլէմ սաա՛տէթլէ ալէմինի նի գուրտուլտուդա պէնի տէ խաթըրա կէլմիյէ թիրտի. վէ պէնիմ իտիկի է՛ամուր քիմսէ պըռա եատմըշտա իլտուֆլա էյլէտի. վէ տախի պէնի քէնտի սէվկիւլիւ Ա՛լահընա վէքիլ էտէրէք վէ պէնիմ իչիւն օնա օ "Ալէյհիսսալամ

Digitized by Google

զէթէ կէսթիւր" տէմէյէ իրատէթ էթտի։ Յունաան գրսմը Ա.լահըն ալու միսիլլու պէօ-յիւք մերհամէթինի կէօրտիքտէ վէ տիւ-շինտիքտէ, օնուն ա'զիմ էյլիյինէ թա'-ճիւզ էթմէմէսի վէ թէշէքքիւր գըլմամա-սը գաապիլսիզ չէյ տիր։ Ընուն պէնի խաթ-րա կէթիրտիյի պէն ալու գատար փագիր՝ զայի'փ՝ հագիր վէ նալայըգ զաթը էթ-տիյի փէք ա'ճայիպ պիր շէյ տիր։ Ամմա օլսուն պէնին խամինէ՝ եա՛ սէմմավի փէտէր՝ պէնին օղլուն Յիսու Ք.րիստոսուն յասի-թաասի իլէ պէնին թա'պիր օլունմազ վէ ղա-նի քէլէմլէրին իչիւն։

6 "Ճիտաա պագալըմ"։ Եբր. ժԲ. 2։

Ղատավէթլի Ք.րիսթիյան իքի գաթ գապահաթը սայըլըր, չինքի զիյաճէսինճէ քէնտինէ պագալ, վէ լազըմը գատար քէն-տի Ղուրթարըճըլընա պագմազ պիզ խաս-թալըղը օգատար չօգ միւշինիւրիւզ քի, հէքիմի պիւթիւն պիւթիւնէ ունուտուրուզ, վէ օնտան էօթիւրիւ պու միսիլլու չէքվալար վէ թաճիզլիքլէր հասըլ օլուր։ Ա'Ղ ալինտէ պու նէ չօգ նափաքլըգ՝ մանղուրլուգ՝ հո-

Digitized by Google

թիգամ՝ չէ՛ հվէթի վէ իմանսըզլըգ փիքիրլէ-
րի վէ ալզուլէրի պուլունուր ։ Ալ՝ է լաքին
էյէր պիր տուղիյէ կէօզլումիզի քէնտի-
միզին իւզէրինէ տիքիպ պագմագ՝ պու գա-
տար մէքրուհ վէ գօրգուլու շէյ իսէ , թէճ-
րիւպէ իչիւն պիր տէ տէօնէլիմ " Յիսուս
նազար էտէլիմ" պագալըմ օնատան նէ՞ հա-
տըլ օլուր ։ Ալ՝ Ի՛ֆէնտիմ Յիսուս՝ պէն ղա-
յ թ ալչագ վէ գուսուր իլէ տօղու պիր զաթ
իմ՝ փագաթ ալչագ կէօնիւլլիւք իլէ կիւ-
նահլըմը սանա ա՛րզ էտէրիմ քի ա՛փվ է-
տէսին . վէ խաստալըգըմը սանա իփատէ է-
ա՛րիմ քի պանա շիֆա վէրէսին ։ Ալ՝ էճ-
րիւպէ պանա էօյրէթտի քի պէն հիչ պիր
շէյ էտէմէմ. անճագ Ալ՝ Ի՛ֆէնտիմէ օլան ի՛-
թիգատ՝ պանա խատէր վ՛ ըհյօր քի սէն հէր
շէյ գատիր սին ։ Ալ՝ միւսթագիլ ք՛ նտի
ա՛տալէթիմ իչիւն սալթ պուննու տէյէ պի-
լիրիմ քի օնուն թէմէլի վէ պաշլանկըգը
ք՛նատլ վէ գուսուրսուզ օլմատըղը իչիւն՝
մէյվէլէրի տէ նատիաք՝ միւշէվվէշ վէ գատը-
շըգ տըրլատ ։ Ի՛նձագ սէնին ա՛տալէթին
ք՛նատլ՝ շատիգը վէ թ՛ռմատ տըր ։ Ալ՝ օյլէ ի-
սէ՝ չիւնքի պէնիմ ա՛տալէթիմ զիքր օլմա-
ղա շայէսէթ տէյիլ տիր , տալթ սէնին ա՛-

Digitized by Google

տալէթինի վէքը Հտէրիմ, վէ սալթ սէնին
ա՛տալէթինէ սըղընըրըմ։

7 "Եա՛ Բապպ՝ . . . պէնի խաթըրընա կէթիր"։
Ղո՛։ ԻԳ. 42։

Նա՛ Աբրահիմեան, պիր սահա՛թ վար
տըր քի սանա պէքլէր. օ՝ "Յօլդա՛շլէ-
պէնէն" գարանլըգ սահա՛թը քի սկյահ պու-
լութլար վէ գօրգուլար իլէ գուշատըլմըշ
տըր։ Ա՛ Հզլէ պիր սահա՛թ տըր քի, սէնին
թուհուն՝ քէնտի Հօղլումդիւ արգահաշընտան
պըրըլըպ՝ պիր օգ կիպի Հպէտիլէյին ա՛ճա-
յիպ տէրինլիյինէ աթըլահաճագ տըր։ Ա
սահա՛թտա՝ սէնին Էմինլիյին վէ սէլամէթին
իչիւն Ա՛ուրթարըճընըն զիքրի փէք մուգ-
թազի տիր։ Նա՛ Աբրահիան՝ օղ սահա՛թտա
քի՝ սէնին Ա՛ահիպին սէնի ուննուդմա՛ն
տէյիւ Հ՛ր նասըլ ալդուլէր իսէն, Հզլէ տէ
սէն օննու ուննուդմա։ Ա՛էնին պիւդիւն ֆիքը-
րինի վէ միլահազանը օնա եափըշտըր, զի-
րա օ՝ Հօղլումդիւ խաթտապ էթտի, մէզարը
եէնտի, վէ Հպէտիլիյին փատիշահը օ տուր։
Ա՛ Հ Հայաթընտա սէնին պաշընճա ճէհտին
վէ դայրէթին Հէր նասըլ օնա պէնկզէր օղ-

Digitized by Google

մագ իտի իսէ, էօյլէ ատ սէնին սօնկ հէ-
վէսին օնուն էօլումինէ պէնկզէմէք օլսուն ։
Յիսուսուն զիքրի էօյլէ պիր էլչէմ նուԹգ
առուր քի. էօլուամ եաԹաղընը պանչէն գու-
շատան ֆասիտ խէյալլարը տաղըտըր, վէ
օնուն մուհապպէԹինէ օլան ի'Թիգատ՝ փէք
չօգ տէֆա՝ ճան չէքիշէնին սըգընԹըլմըշը
ապալԹմըշ վէ մէքս էԹմիշ տիր ։

8 «Թէմտի իման իչԹիմէքտէն՝ վէ իչԹիմէք Ա-
լահըն սէօզիւ վասիԹատի իլէ օլուր»։ Հոռվ. ֆ. 17։

Ա՛ճապա շու Ա՛լլահ Ի՛պրահիմը տէնիզէն
լուղէԹ պիզիմ ա՛գլըմըզտա եկը էԹմի՞շ մի
տիր. ա՛ճապա պիզ օնուն Թէքմիլ մանա-
սընը անկլամը՞շմըյըզ։ Հէչ ուամմամ։ Պիզ
հալա պու Ի՛պրահիմը՝ սեջիւճէյն Ա՛լլահ օլ-
տուղունու ասլա տիւշունմէյէրէք՝ օ Ի՛պ-
լամընն պիզիմ էպէտի սաա՝տէԹիմիզ իչիւն
եաղըլմըշ օլտուղունու ասլա տիւշունմէյէ-
րէք՝ վէ պու Ի՛պրահամ՝ սէլամմէԹ գուվվէԹի-
նի վէ ԹէսիրաԹընը եաղընըզ լուհ ա՛մէլի
վէրէպիլմէյինի անկլամայարագ՝ օգուչապիլե-
րիզ։ Պիզ օնու՝ էյէր տուա՝ էԹմէզսէք

Digitized by Google

օնտան գօրգմայարագ, վէ օնուն սէօյլէ-
տիքլէրինի իւսթիւմիզէ ալմայարագ օգու-
յապիլիրիզ։ Պիզ օնու՝ սալթ պիլիմ քէյ-
ֆիմիզի խօշնուտ էթմէք իչիւն օգույապիլի-
րիզ. վէ տահի պիւթիւն քիմասը՝ պիզիմ
հազզ էթտիյիմիզ գըյասլարա իսպաթլար
վէ շէհատէթլէր արայարագ տէվը էթտիք-
տէն սօնկրա՝ Ալլահըն կէօզիւ՝ քէնտի Վէ-
լամինը օգուտուղուտմուզ զէման՝ իւզէրիմիզ-
տէ օլտուղունու ասլա տիւշիւնմէյէրէք
թէքրար գափայապիլիրիզ։ Վ՚է պիզիմ
գալպիմիզ օգուտուղտմուզ շէյլէրտէն քէն-
աինէ պիր ֆայտա չըգարմազա պօրճլու օլ-
տուղունու՝ Հէմ տէ ճիւմլէսի Ալլահըն
իլհամը իլէ պիզէ վէրիլմիշ օլան պու Ալ-
զիզ Վահհապլար պիզէ կէնըչէքտէն Ալ-
լահըն Վէլամինը՞ մը՝ եօխսա ինսանըն
անլամլըյինի մի պէյան էմթիխանէրի խու-
սուսունտա գարար գըլմազա քէնտիմիզէ
մանլիւմաթ թահսիլ էթմէյէրէք, վէ գա-
յիտէչէր գօմայարագ սնլարը ասլա տիւ-
շիւնմէզտէն օգույապիլիրիզ։ Ալյէր պիզ
ատւ թարտլ իլէ Ալլահըն Վէլամինը օ-
գուրսագ, օ պիզէ կ՚օմիւր վէ սէլամէթ
փունկարը օլո՞ւրմու. ՞ուշա։

Digitized by Google

9 "Վէ առէմ" բիւզկեաբտան ախփէր վէ գա-
պըղատան էօրթիւ՝ գօրագլըգտա առ. ակլլէրի
կիպէ՝ գօրագ եէբտէ գավի գայանըն կէօկկէպ
կիպէ օլաճագ": Եսայ. ԼՒ. 2.

Այհէր պիր կէօկկէյէ, եախօտ մահզուն
ճանընը Ալլահըն խըշմինըն եագըճը ալթէ-
չինտէն պիր սըղընտըրաճագ եէրէ՝ եախօտ
օնու չէյթանըն իղվալէրինտէն՝ եախօտ
տիւնեանըն մէշափգալընտան հըփզ էթ-
մէյէ միւհթաճ իսէն, քէնտինի պու ա տա-
լէթէ թէսլիմ էտիպ՝ "գօրագ եէբտէ գա-
վի գայանըն կէօկկէսինտէ" լուհաթըան:
Այհէր Ալլահըն նօմնօտունա եախօտ ա՝տալէ-
թինէ պագմաղա ճէսարէթին եօղ իսէ, իշ-
թէ սանա "իր ճէսարէթ խազինէսի. զիրա
սէն պու սիփէրին եախօտ էօրթիւնին ալ-
թընտա էմմիյէթ իւզրէ սէնին էթրաֆընա
պագըպ տէյէպիլիրսին. "Վիմ պէնտէն
շէքեայէթ էտիպիլիր": Այհէր սէնին ճա-
նըն պիր եէնի վէ գավի սուլհ ու պարըշա
միւհթաճ իսէ, իման իլէ պու ատալէթէ
եաիրը. զիրա Վրիստոս քէնտի իթաաթը
վէ էօլիմի իլէ չօպլար իչիւն սուլհ ու պա-
րըշը սապլիթ էթտի: Պու գան եէնի Ա՝հ-

Digitized by Google

տըն գանը տըր։ վէ ճան ի՛թիգատ իլէ օնա հափըշտըղը զէման՝ օլ տագիգէտե քէրէմ ա՛հտը օնուն իչիւն էպէտէն սապիթ օ-լուր վ էլհասըլ՝ սէն պու ա՛տալէթին գուվվէթի իլէ, Ի՛լհադըզ (հաղորդութիւն) սօֆրասընա վէ քէրէմ ղաֆաթընա հագ-լաշապիլիրսին, վէ հէր իսթէխիւնի տի-լէյէպիլիրսին։ Պիզիմ սէմավի վէտ՛րի-միզ՝ քէնտինէ՝ քէնտիլէրին պէջիւք գար-տաշլարընըն էսվապը իլէ կիւյինմիշ կէլէն գաբտաշլարտան հիչ պիր շէյի էսիրկէմէզ։ Պու ա՛տալէթին գուվվէթի իլէ՝ սանա բուխաաթ վար տըր, քի հէր շէյի մաթլուպ էտէսին, վէ ճէմի՛ զէմանի վէ էպէտի պէ-րէքէթլէրի տիլէյէսին։ Պիւթիւն պու շէյ-լէր՝ ՝՝Վէնին լամին իլէ հէր կիւն սէվինէ-ճէյիմ՛, վէ սէնին ա՛տալէթին իլէ միւշէր-րէֆ օլաճաղըմ՛՛՝ տէյիւ էօղթէտէն պէյրու օգունան մէտհ իլահիսինէ սէնին մահզուն ճանընընը տիրիլթմէյէ վէ սէնին սէսինի պիր-լէշտիրմէյէ գատիր տէյի՛լմիտիրլէր։

10 "Եւ էր պիր քիմսէ տուտան վէ բուհտան տօղմադան, Ալլահըն փատիշահլըղընա կիրէմէզ, թէնտէն տօղան՝ թէն տիր. վէ բուհտան տօղան՝ բուհ տուր": Ծն՛ԼՀ. գ. 5, 6:

Ինսան գըսմը պու տիւնեատէ հիչ պիր քիմսէյէ վէ հիչ պիր շէյէ թապի՝ օլմասընը իսթէմէզ. իլլա՝ եալընըզ քէնտի իրատէթինի իճրա էթմէք արզուսունտա տուր. վէ քէնտի հիւքիւմէթինտէն մա՛տա ախէր պիր հիւքիւմէթ պաշ էյլէսինի իսթէմէզ: Պու իսթի՛տատ եախօտ թագսիրաթ ինսանի թապիա՛թընտա ախէր պէտ խասյլաստան զիյատէ քէօքլէնմիշ տիր. չիւնքի պու սնա՝ քէնտի աթալարընտան պաշլըճա պիր միւսա կիպի կէչմիշ տիր: Ալ է պու իսթի՛տատ իլէ էվվէլ օնլարտա՝ ճէննէթ թահտէն տիշտիւբէլէրի զէմման աշիքեաւր կէօրիւնտիւ. զիւսա ինսան Ա՛լլահա պէնզէմէք՝ Ա՛լլահ իլէ պէրապէր օլմագ՝ վէ Ա՛լլահըն հիւքիւմթի ալթընտա օլմամագ իսթէտի: Ա՛լլահ բուխասաթ վէրիր, քի ինսան կիւնահա տիշանիւն, վէ պիր էյամ կիւնահ իչինտէ ղարզ գալմըշ օլսուն, քի քէնտի էվվէլքի մէքրուհ թապիա՛թընտան վէ մէյիլլէրինտէն

պիւթիւն պիւթիւնէ վազ կէչսին, վէ ճէմի՝ ինսանլարա պէչան էտէպիլսին, քի պիզ քէնտիլիյիմիզտէն՝ քէնտիմիզին թէքբար տիւզէլմէսի վէ սէլամէթի խուսուսունտա՝ էյէր կէօքտէն պիզէ պիր քէրէմ վէ եարտըմ օլմազսա հիչ պիր շէյ էտէմէյիզ։ Նէեմ. ՙ. 31։ Բ Կորնթ. Գ. 5։ Յոբ. ԻԱ. 14։ Լ՚տաղէթ եօղու իլէ Ա՚լլահա տէօնմէք՝ պիզիմ պօզուգ թասպիհ՚լէրիմիզտէն մէյլինէ վէ ագընթըսընա մուղայիր վէ զըտտ պիր շէյ տիւ. օնուն իչինէն իգթիզա էտէր քի՝ պիր ղայէթ գուվվէթլի քէրէմ ագընթըրը եիւքսէլսին, նասըլ քի ըրմազըն սուչու տէնիզին թաշգընլըղընտան եիւքսէլեիր։ Գու թագտիրճէ՝ հաչան սէն պէր ատէմ կէօրիւյսիւն քի՝ քէնտի ա՚տէթ էմէտիչի սէֆալարտան վազ կէչմիշ տիր, վէ ղայէթ խօշլանտըղը զէվգլէրի թէրք էմմէշ տիր, վէ էօյլէ պիր եօլտա եիւրիյօր, քի քէնտի պօզուգ թասպիհ՚լէրընէ մէյլինէ մուխալիֆ տիր, սէն օնուն սէպէպինի պաշգա եէրտէ արամալըսըն, հինսանի թասպիհ՚լէրինտէ արամալը տէյիլսին։ Նէեմ. ԺԳ. 23։ Նէեմ. Ա. 19։ Ա Պետ. Ա. 3։

Digitized by Google

11 "Զիզ իսէ հէփիմզ էօրթիւսիւզ եիւզ իլէ՝ Բապըլն ճէլալինի այինէտէ կիպի աէյր էտէ-
րէք՝ հէմեն օ ասուրէթէ Բապըլն Բուհունտան
կիպի՝ ճէլալէն ճէլալէ Թէպտիլ օլուրուզ" :
Բ կ-ին. Ֆ. 18 :

Յիսուս Լ՚ֆէնտիմիզին կէչիրտիյի է՛օ-
միւրէ վէ չէքտիյի էզիլէթլէրէ վուգուճ
օլմագ՝ ա՛զիզ օլմաղա զայէթ գուվվէթլի
պիր Թարիգ տիր : Ակինալրն զայէթ ալ-
չագ վէ մէքրուհ շէյ օլսուդունու՝ եալընըզ
Յ՚ըհստոս Լ՚ֆէնտիմիզին չէքտիյի ըէզա-
լէթտէն՝ հագարէթտէն վէ սիյասէթլէրտէն
էյի անկլայապիլիրիզ : Ո՚ելալին Լ՚լահը-
նա գուլուն ալչագ գըյաֆէթինի քի՛մ կիյ-
տիրտի : Լ՚էհհուտանըն գուվվէթլի ալսալանը
իլէ ճէնգլէշիպ՝ օնա էօյլէ պէօյուք գօրգու
վէ տէրին գաստավէթ քի՛մ վէրտի, քի ազ
գալտը ճէնգտէ եէնիլիյօրուտուզ : Ո՚նա
գարշը ճէհէննէմին ա՛սքէրինի այագա քի՛մ
գալտըրտը : Լ՚լահըն պօլ վէ դանի Թէ-
սէլլիէրինի՝ շիտտէթլի գաստավէթ իչկիսի-
նէ Թէպտիլ քի՛մ էյլէտի : Լ՚ապալըն խըշ-
մընըն գաստէհինէ էօյլէ ամճըլըգ քի՛մ գա-
րըշտըրտը, քի Լ՚լահըն Օ՚ղունա պտւ գա-
տար ամճըլըգ վէրտի : Ե՚ւ իւպհէսիզ պիւ-

Digitized by Google

Թիւն պու շէյլէրէ սէպէպ օլան կիւնահ իսի՝ Ա՛էվի՝ պու շէյլէրի ինձէ միւլահազա իլէ Թէֆիքքիւր էտէն քիշի՝ կիւնահտան պիւթիւն պիւթիւնէ եիւզ չէվի՛րմէյճէք մի՛։ Պունուն պէօյլէ օլտուղունա ի Թիգատ էտէն ա՛գըլըը քիմսէ, պու զա՛ըմա Թէքքուր էսիր օլմազա գաւուր գըլապիլի՛րմի։ Ի՛նչէ պու միւլահազաըր իլէ Ի՛սրիստոս Ի՛ֆէնտիմիզին էսկիյէԹլէրինին Թէֆիքքիւրի՛՝ զէյատէսինձէ պիզէ Թէսիր էտէր, քի կիւնահա էօլիւպ՝ ա՛տապէՀէ եաշայալըմ։ Ա Պէտ. Բ. 24։

12 "Նիճէ եաղըմըշ տըր քի՝ Հէչ պիր սա-տըգ եօգ՝ պիր պիլէ եօգ ատըր"։ Հ՛ովի. Գ. 10։

Կիւնահտան Հասըլ օլան սիճիլտէն եա-խօտ զալէպտէն գօրգաՓրմըսընըզ։ Ալ է գօրգաՓրմըսընըզ քի ա՛տիլ վէ ա՛կնզ Ընէ-լահ սիզին կիպի պէօյիւք կիւնահքեարլըըը քէնտի քէրէմինէ գապուլ էթմէյէճէք փէք էյի. անճագ պունու տա էյի պէլլէ-յին քի, Յիսուս Ի՛սրիստոս պիզիմ եար-տարմճըմըզ տըր, քի պիզիմ կիւնահ Հըմըզ ի-

չիւն վուրուլտու, վէ պիզիմ ֆասըգլըղըմըզ իչիւն եարալանտը, պիզիմ պօրճումուզու էտա էթտի. վէ քէնտի գանը իլէ պիզիմ ա՛ֆվըմըզը սաթըն ալտը, վէ միւհիւրլէտի։ Նօմսուն հիւքմ էթտիյի լա՛նէթ վէ ի՛լամ ղայէթ էօրֆլիւ տիր.՝ անձագ էյէր պիզ. խաչա չըգմըշ Ի՛սրիստոսուն գուճաղընա սըղընըրսաց, օ պիղիմկիւնահՏըմըզ քէնտի իւվէրինէ եիւքլէնտիյի իչիւն՝ պիզի օլ էօլիւմ սիճմիլինտէն եաղընըզ քէնտի քէրէմի իլէ թէքմիլէն գուրթարըր։

13 "Վաղըթ տար ազը" ։ Ա Կորնթ. Ի. 29։

Չօգ քիմնէլէր Ա՛ղղահտան պէջիւք իհսան ու քէրէմլէր ալտըղար, ֆագաթ օնլարըն խայրընը կէօրէմէտիլէր. չիւնքի Ա՛ղղահՏըն ղուրթիւնա մալիք օլմատըղար։ Ի՛նյէր սէն Ա՛ղղահտան քէրէմլէր ալմըշ խէն, զէյատէսինճէ ղայրէթ էյլէ, քի օնուն ղուրթիւնու տա էլէ կէթիրէսին, քի օղքէրէմլէրի էյիյէ գուղղանապիլէսին։ Ա՛ղղահ քէնտի էվլատըրընա պու իքի շէյի պէրապէր վէրիր։ Օնլարա հէր նէ քէրէմ

իհան էսէճէք օլա, օլ քէրէմին խոթի՛մալինի ա՛զիզ էթմէք՝ եախօտ միւպարէքէմէք իչիւն քէնտի լուԹֆունու տա պիրլիքտէ վէրիր։ Ընալր հէր շէյտէ ա՛զիզ օլուրլար, վէ հէր շէյ տախի օնլար իչիւն ա՛զիզ օլուր։ Պու տիւնեայը գուլլանըլըր, ոնճագ ֆէնայա գուլլանմայըր։ Վէ պունուն գուվվէթլի վէ պաշլըճա սէպէպի շուքի՝ "վագԹը տար տըր"։ Այ՛չիւն պու տիւնեանըն շէյլէրինէ եիւրէքտէն եափըլմըշ. չիւնքի օնլար պիզէ՝ տատէ գուլլանմագ իչիւն վէրիլտի։ Վէ պիզ օնլարը Թէկրը իԹմէք իսԹեէք տէ իսԹէմեսէք տէ՝ մուԹլագա օնլարըն իչինտէն չըգաճաղըզ։ Այ՛ջիլէ իսէ պիզ քէնտիլիչիմիզտէն օնլարտան այրըլմազա ճէչտ ետէլիմ. վէրտ շիմտիէն "պու տիւնեանըն շէքլի եախօտ կիւզէլլիյի կէչէր"։

14 "եա Աստ՛, ի նայէԹինէ կէօրէ պանա մէրհամէԹ էյլէ. բահէԹլէրինին չօգալուդունա կէօրէ գա պայէԹլէմէ մնհվ էյլէ"։ Սաղ. ԾՆ. 1։

Այ՛ Բապպ՝ պիզէ ճամպա շիֆա իհսան էյլէ, պիզէ լէյագաԹլըմըզ իչիւն տէյիլ իլ-

Digitized by Google

լա սէնին մէրհամէթին իչիւն։ Այ՛ Աապպ
սէնին խէլասընընդն սիւրիւրինի պիղէ քէրէմ
էյլէ, պիզիմ սէվապլէրիմիզ իչիւն տէյիլ՝
իյա պիզաէ պուլունան սէնին լուԹֆունն
իչիւն։ Պիզէ պիլիւր, քի հէր քէրէմ ու
իհսան պիղէ սէնին էյլէյինտէն կէլիր Պի-
զիմ էօլիւմիւիւ ԹէնիմիզՀէր նէ գաւտար
փաք կէօրիւնիւր իսէ տէ, ասլա փաք տէ-
յիլ տիր։ Պիզ Հէփիմիզ Ա՛դամընն սէպէ-
պինտէն Ա՛դամ կիպի զաթընսան կիւնահ-
քեար իզ. օնուն ուչուզու քէօքլիւճէ պի-
զէ եաիրշար, պիր լէքճ կիպի քի՝ մա՛սու մ
չօճուղուն ա՛զալարընը քիրլէտիպ պէրպատ
էտէր։ Պիզ քէնտիլիյիմիզտէն՝ էյէր Ձհ-
սուս օնու պիղէ իլհամ էթմէզսէ վէ եօլ-
լամազսա, պիր էյի միւահազ պիլէ էթ-
մէյէ գաւտիր տէյիլ իզ։ Պիզ՝ էյէր պիր իշ
Ձհսուսսան տէյիլ իսէ, հիչ պիր էյի իշ
Թէքմիլ իճրա էտէմէյիզ։ Ձհսուն մէրհա-
մէթի տիր քի՝ էօնիւմիզտէն կիւտէր, վէ
օնուն լուԹֆունու պիղէ իհսան էտէր, վէ
հէմ օնուն մէրհամէթի տիր քի պիզիմ ար-
ամըզսան կէլէր, վէ օղ լուԹֆուն իչինտէ
պիզի տրԹզ էտէր։ Վ է քէնտի սէվապ-
լարընզա՝ ֆազլէԹլէրիմիզէ վէ ա՛տաէէ-

Digitized by Google

ԼԹԻՄԻՔԷ ԻՒՄԻՍ ԷԹՄՔԷ ՎԷ ԿԻՒՎԷՆՄՔԷ՝ ՀԱԳ-
ԳԼՄԷԳԱ ԻՍԱՐԸԼԸ ՏԷՅԻԼ ՍԻՐ ՝ԱԳԳԼՄԸԳԱ
ԻՍԱՐԸԼԸՍԸ Օ ՏՈՒՐ ՔԻ, ՊԻՂ ԵԱԼԸՆԸՂ Ա՛Լ-
ԼԱՀԸՆ ՃԱՊԱ Ա ՓՎԸՆԱ ՍԸՂԸՆԱԼԸՄ՛, ՆԻՃԷ
ՔԻ ՅԻՍՈՒՍ Ա՛ՐԻՍՏՈՍԱ ԻՄԱՆ ԿՇԹԻՐՄԷՅԻԼԷ
ՊԻՂԷ ԻՀԱՆ՝ ՕԼՈՒՆՈՒՐ։

15 «ՇԷՅԼԷ ՔԻ ԷՅԷՐ ՊԻՐ ՔԻՄՆԷ ՔՐԻՍՏՈՍ-
ՏԱ ԻՍԷ, ԵԷՆԻ ՄԻՍԼՈՒՂ ՏՈՒՐ. ԷՍՔԻ ՀԷՅԻՐ
ԿԷՀՀԻ, ԻՀԹԷ ՀՀԻ ՀԷՅ ԵԷՆԻ ՕԼՏՈՒ՝»։
Բ ԿՈՐՆ. Ե 17։

՝ԱԳԳ ԼՈՒԱ՛ԼԱՆԸՆ ՊԻՂՏԷՆ ՄՆԹԼՈՒՊ
ԷԹՏԻՅԻ Ա՛ՎԿՂ ՎՐԻԹԱՊՏԱՔԻ ԱԱՀԻՀԼԻՔ-
ԼԷՐԷ Ա՛ԳԼՄՂԸՆ ԻՍՔՃԱԹ ՕՂՄԱՍԸ ՏԷՅԻԼ՝
ԻՂԼԱ ՕՆԼԱՐԸ ՃԱՆԻ ԿՇՕՆԻԼՏԷՆ ԳԱ-
ՊՈՒՂ ԷԹՄԷՄՂԸ ՏԻՐ. ՀԷՅԼԷ ՔԻ՝ ՕՆԼԱՐ ԳԱԼ-
ՊԻՄԼՏԷ ՊԻՐ ԹԷՊՏԻԼԻՅԷԹ ՀԱՍՐԼ ԷՏԻՊ՝
ՏԻՐԻ Ի՛ԹԻԳԱՏԼՄՂԸՆ ՎԷ ԱԱՒՊՐԸՄՂԸՆ ԹԷ-
ՄԷԼԻ ՕԼՈՒՆԼԱՐ. ՎԷ ԷՄԻՆԼԻՔ ՎԷ ՍԷԼԱՄԷԹ
ԵՕԼՈՒՆՏԱ ՕԼՏՈՒՂՈՒՄՈՒՂՈՒ ՊԻՂԷ՝ ՊՈՒՆՏԱՆ
ՊԱՇԳԱ ՊԻՐ ՀԷՅ ԱՍԼԱ ԻՍՊԱԹ ԷՄԷՄՂ։
Ա՛ՆԸՄՂԸՏԱ ԷՅԼԷ ՊԻՐ Ա՛ՄԷԼ ՎԷ ՀԱՐԱ-
ՔԷԹ ՕՂՈՐ, ՔԻ ՎՆՈՒՆ ԻՒԼԷ ՔՐԻՍՏՈՍՈՒՆ
ԻՒԼԷՐԻՆԷ ՎԷ ՕՆՈՒՆ ԹԷՔՄԻԼ ԷԹՏԻՅԻ ԻՇ-

Digitized by Google

լերին իւզէրինէ գամի իւմիտ վէ ի՛թիգատ
իլէ թէմէլլէշիրիզ· վէ զամիրիմիզին բա-
հաթլըզընը հասըլա կէթիրէն օտուր։ Պիզ
քէնտիմիզէ հէր նէ գատար զիյատէ նազար
էթսէք, օգատար զիյատէ քէնտի կիւնա-
հըմըզը կէօրիւրիզ· վէ հէր նէ գատար զի-
յատէ կիւնահըմըզը կէօրիւրսէք, օգատար
զիյատէ տէ Ֆրիսատսա սըղընըրըզ, քի օ-
նուն էօլիւմինտէ վէ ա՛տալէթինտէ ա՛ֆվը՝
սէլամէթի վէ իւմիտի պուլմըյա։ Վէ պիզ
օնտա՝ եալընըզ գուրթարմագ գուտրէթինի
տէյիլ, իլլա "Վիւնահքեարլարըն էն պէօ-
ճիսիւնիւ" գուրթարմանըն արզուսունու տա
կէօրիւրիզ։ Վէ պունուն իչիւն պիզ օ-
նու սէվէրիզ, վէ սէվտիյիմիզ իչիւն թէն-
պիհլերինի թուրմադա արզուլէրիզ· վէ ճէ-
մի՛ ճէհոլերիմիզ պու խուսուսա թագտիմ
օլունուր։

16 "Վէ կէզքտէ գայտ օլմուշ իլք տօղուշ-
լարըն քիլնէօնինէ, վէ հէփքինին շէրաա՛թճըզը
Ալլահա՝. վէ թէքմիլ օլմուշ սատրգլարըն բուհվա-
քընա . . . եագլաշմըշընըզ"։ ԵՓՐ. ԺԲ. 23։

Պիզէ պօրճ տէյի՛լ մի տիր քի քէնտի-
միզի էպէտի տիւնեանըն սաքինի վէ ահա-

Digitized by Google

լնախ ասյալըմ, վէ ահչիլ պու տիւնեանըն
քի եագընաա օնաան պյրըլաճաղըզ . վէ
տախի պիզէ պօրճ ահչիլ մի տիր քի չիմ-
տիւէն քէնտիպիզէ կէօքաէքի տ'զիզլէրե
հէմշէհրի ասյալըմ: Ալ է պիզէ ճայիզ տե-
յիլ մի տիր քի, չիմտիւէն ճան փաքլըղը
իլէ՝ վէ գալպիպիզին ֆալատէքի իլէ՝ մէլէք-
լէրին վէ թէքմիլ օլմուշ սաաըգլարըն ա-
րտաընաա սաքին օպալըմ: Ալ է ֆաթզ տե-
յիլ մի տիր քի, տիւզնէյէ սէմսիզի փե-
տէրե վէ օնուն ()ղլու ()հտաա Վ'էրիս-
տոսա վէ Ի'զիզ Ի'ուհա տօղղու պագալըմ,
քի Ի'ւսայընըզն քէմալինտէն եահօտ տօ-
ղուշուղունտան քէրեմ քէրեմ իւօթիւնէ ա-
լապիլէյիմ: Փիզ Ի'ւսայընն էմրի վէ իրա-
տէքի իւզրէ պու տիւնեատէ հէր նէգա-
տար վագըթ եաշարտագ , տալը օ վագըթ
էյի վէ գուվմուշ էօմրիւ կէչիրմիշ օլուրուզ
քի պիւթիւն գուտուէքիմիզի վէ գուվմէ-
թիմիզի Վ'ուրըճարըճընըն շան ու շէօհրե-
թինին իլէրլէմէսինէ վէ ճանլարընն սէյա-
մէթինէ սարֆ էտէրիզ : Ա'ՀՀտա էտէյիմ,
քի պու եօլտա էօլիւմէտէք տէ Հաղըրլըգ
կէօրէյիմ՝ վէ Ի'սայ պիզի չաղըրտարը վա-
գըթ՝ պու տիւնեայը թէրք էթտիխիմիզտե՝

Digitized by Google

իւմիտիմիզի Քրիստոսուն ա՛տալէթինէ, վէ քէնիմինէ գոյա՛լիէլիմ։ Ալ է պու տիւն-
եատէն բահաթլըղըլա կէօչ էտիպ՝ կէօզ-
տէ իլք տօղուշլարըն ճէմիյէթինէ վէ քի-
լիսէնինէ տախիլ օլալըմ, վէ օնլար իլէ
պէրապէր էպէտի ի՛զդէհին սաա՛տէթինէ
մալիքք օլալըմ։

7 "Սաա՛թ կէլիր քի՝ մէզարլարտա հէփ օ-
լանլար օնուն սէսինի իշիտէճէքտիր. վէ էյի
իշլէր իշլէյէնլէր Հայաթ Գըյամէթինէ՝ քէօթի-
իշլէր իշլէյէնլէր իսէ ա՛զապ Գըյամէթինէ չը-
գաճապլար"։ Յովհ. Ե. 28, 29։

Պէն պու միսիլլիւ պիր իւմիտ իլէ՝ Ա՛իւմէյէ գատիր Վուրթարըճընըն սէ-
լամէթ էլէյիսինի՝ օնուն իշլէրինի վէ թէն-
պիհլէրինի հիչ պիր շէյ եէրինէ սայմա-
յարագ՝ գայտարդ տուրապիլի՛միյիմ։ Էն
պու միւլհազա իլէ պէնիմ ույուշմուշ
ռուհանի գուվվէթլէրիմի ույանտըրմազա
ճէհտ էթմէլի տէյի՛լմիյիմ։ Պէն պու ի-
շի քէնտիմէ պաշլամազ՛ըլըմ. սինէմէ
սաքին օլան էօլիւմիւզ վէ հիքմէթլի զա-
թը թէֆէքքիւր էթմէլիյիմ. վէ օնատան՝

Digitized by Google

եանաչըլմազ նուրտա սաքին վէ կէօզիւ-
միւզէ կէօրիւնմէզ ։ Ա՛ծէրն Թաւթըրնա չըգ-
մալըյըմ ։ Ա՛յ օնտան՝ Ա՛խտուսուն խա-
չընա տօղրու ամըրմալըյըմ . չիւնքի Ա՛ի-
սուս խաչը իլէ Թօփրագտան Հասըլ օլան
զայի՛ֆ ինսանլարըն սէֆիլլիյինի մահվ
էթտի ։ Ա՛նճագ , եա՛ ա՛զիզ Խին Ա՛ուհու՝
աչն քի զայի՛ֆ ինսանլարա գուվվէթ վէ-
րիրսին , ա՛գլըմը՝ ֆիքրիմի՝ ճանըմը վէ
գալպիմի զէյատէսինճէ գուվվէթլէնտիր ,
քի ա՛զիմ Թէշէքքիւր իլէ սանա սէճտէ
գըլսըն , վէ գուվվէթլի լուԹֆունն իլէ քէն-
տի իւմիտինի արԹըրսըն ։

18 "պէրգարար տուա՛ էտին" ։ Ա Թես . Բ . 17։

Ա՛յհր Ա՛րիսԹիանլար միւսԼհազա է-
տիպ՝ խաԹըրլարընա կէԹիւրէճէք օլաալար ,
քի փէք չօգ տէֆնա տուա՛ էմմիշլէր իսէ
տէ , Հիչ պիր քէրրէ պիրլէ գալպտէն պիր
ի՛պատէթ եախօտ պիր մուհապպէթ տույ-
մամըշլար տրը , վէ փէք չօգ տէֆնա՛ Ա՛-
զիզ Ա՛րիսԹապլարը օգուամուշլար իսէ տէ ,
օգուտուգլարը եպէտի Ե՛օմրիւն քէլամլարը

Digitized by Google

օլուպ՝ Ա՛զիզ Յուհաննն իւհամը իւէ եա-
զըլմըշ վէ քէնտիլէրինէ՝ կիւնահքեար օլ-
տուգլարը իչիւն՝ եօլլանըլմըշ օլտուղունու
հիչ պիր տէֆա՝ տէ խաթըրլարընա կէ-
թիրմէմիշ տիրլէր, վէ տախի փէք չօգ քէր-
իւ Ա՛լլահ Վ՛էլամընըն վա՛զընը տինկլէմէ-
միշ իսէ տէ, եօյլէ պիր ուղունտուզ ֆի-
քիր վէ հազըրտըզլըդ իւէ տինկլէտիլէր քի՝
օնուն ա՛զիզ իւհամը վէ նուֆուզու քէն-
տիլէրինէ ասլա թէսիր եմէմիշ տիր, պու
միսիլլիւ պիր թէֆեթիշ քէնտիլէրինէ՝ զէյա-
տէսինճէ նէտտամէթ վէ փիւշմանլըդ կէ-
թիրմէյէճէքտի։ Վ՛ըրիսթիան օլան քիմսէ
օ վագըթ՝ մահզուն վէ մէյուս օլմայարագ
քէնտի տուչլարընը խաթըրնա կէթիրէ պի-
լէ՛րտի. չիւնքի Ա՛լլահըն Ա՛զիզ Յուհան-
նու ինճիթմիշ վէ մահզուն եմէմիշ տիր։
Կէօրտիւյիւ մէրհամէթ վէ թէհամիւլ պի-
լէ քէնտի գասավէթինէ զէյատէսինճէ պիր
աճըլըգ վէրմէյի տեյի՛լմիտիրլէր. վէ քէն-
տի տուչլարընը խաթըրնա կէթիւտիքճէ,
"քէնտինտէ իրտատէթի վէ իճրաչը՝ հիւանի
րիզասընա կէօրէ՝ թէքմիլ եսէն Ա՛լլահ օլ-
տուղունո՞։" միւսահաղա էտէրէք "քէնտի
աէլամէթինէ գօրդու իւէ վէ թէհիւրէմէ ի-

Digitized by Google

լէ չալըշմաղա՝՝ օնլար քէնտինէ պիր եէնի սեպէպ օլմայաճաղլարմը ։

19 ՝՝ սէնի ասլա պրագմայաճաղըմ, վէ սէնի հէչ սոլա թէրք էթմէյէճէյիմ՝՝ ։ եբր. ժգ. 5 ։

Նա՛ պէնիմ ճանըմ՝ սէնին իչիւն Նա-
լահըն էթտիկի շէյլէրի պիր էյիճէ մի-
լահազա էլլէ ։ Օ սէնի՝ Յիսուսուն վա-
սիթասի իլլէ քէնտի մուհապպէթինի թա-
նըմազա չաղըրտը, վէ օնու սէնին եիւրէ-
յինէ տօլտուրտու ։ Օ սէնի էօյլէ պիր եօլա
սօգտու, քի օ՝ քէնտի մուհապպէթինին
էպէտի սէֆասընա կէօթիւրիւր . օ սանա՝
պիւթիւն եօլտա սէնի կէօզէթլէմէյէ՛ վէ
սէնին եօլուննուն սօնունտա սէնի միւպա-
րէքլէմէյէ վա՛տ էյլէտի ։ Օ սէնի՝ սէնին
էօլիւմիւնտէ էպէտիլլէք իչիւն միւպարէք
էթմէյէ խաթէր ։ Պու կիւննէտէք սէն օնու
սատըգ պուլտուն ։ Նման իլլէ տիլէտիյին՝
վէ օնուն էլլինտէն պէքլէտիյին շէյլէրին
ճէմիսինի տէ թամամէն ալտըն ։ Օնուն
սանա կէօսթէրտիյի ճէմի՝ եօլլարընը վէ
թարիգլէրինի թէգայիւտ իլլէ հիսապ էյ-

Digitized by Google

լէ, վէ պագ քի օնլարտա նէ թիւրլիւ նի-
հայէթսիզ մէրհամէթ փարլայօր Այնին
եւրիւյիւշինէ գօլայ ըզ՝ վէ սէնին ճէն-
կինէ նուսրէթ վէրմէն վէ սէնին թէճրիւ-
պէլէրինի ա՛զիզ էտէն օ տուր։ Այն տօղ-
րու եօլտան եալընըզ օ վագըթ սափարսըն
քի Ա՛լլահըն Օղլունա գալմի իթիգատ ի-
լէ եափըշմատըն։ Այյլէ իսկ, իւմիտինի
օնա գօ, վէ ասլա գօյմամ։ Օնուն մու-
հապպէթի շիմտիյէտէք սէնի կիւրթիւ, վէ
տօղրու եօլտա սանա գուվաղըզլուգ էթտի,
պու տագիգէյէտէք քի Ե՛օմրիւնիւն սօնկ
տագիգէսի օլա պիլիր։ Վէ սանա վա՛տ է-
տէյօր քի սէնի ասլա պրագմայաճագ, վէ
էօլիւմ սաա՛թինտա սէնի ասլա թէրք էթ-
մէյէճէք։ Այյլէ իսկ մէզարըն իւզէրի-
նէ պագմադա ասլա գօրգամ։ Վէ Ա՛իսուս
իլէ մէզարա էնմէյէ քէնտինէ իւրքիւնթիւ
կէթիրմէ։ օ վա՛տ էթտի, քի սէնին իլէ
պէրապէր օլաճագ։ Վէ օնուն օլտուղու եէր
ճէննէթի օլուր։ Օ՝ էօլէն շայքտինին նա-
ներտա պուլտունուր։ օնուն իչիւն Ա՛յրիս-
թիան էօլիւմճէ պիլէ իման իլէ եաշար։
վէ իման կէօրիւնիւշէ թէպտիլ օլտուղու
զէման, օ՝ տայիմա քէնտի Ա՛լլահը իլէ պէ-
րապէր եաշայաճագ տուր։

Digitized by Google

20 "Գէնի չէ՛ք, արտըՆճա սէյիրտէճէյիզ"։
Եբր. Ա. 4։

Յամանըն եօլունու պայլատըղըմըզ իչիւն, ստապր իլէ տէվամ էթմէլիյիզ ։ Կէրեք խասթալըզտա վէ կէրեք սաղըզտա պիզիմ ճանըմըզ Յրիստոսուն արտընճա կիթմէլի տիր • վէ պիզիմ էօ՛մրիւմիզին սօնունտան էվվէլ՝ պիզիմ ղայրէթիմիզի քէսիլմիշ կէօրմէմէլիյիզ ։ Ալ է օլ վագըթ անկլաշըլաճագ տըր քի, իսանը օլան Յրիսթիան պօշունա եիւրիւմիշ վէ պօշունա չալըշմամըշ տըր ։ Ալ էլհասըլ՝ իսանը օլան Յրիսթիան սէլամէթ եօլունտա եիւրիւիւիւ ղէսան՝ խարապ օլմազա սէյիրտէն կիւնահքեարտան տահա ազ զահմէթ չէքէճէք, վէ տահա ազ տիւշմանլար իլէ ճէնքլէշէճէք տիր ։ Ալ է ա՛լէլհուսուս՝ Յրիստոսուն հուզուրունտա պիր տագիգ գատար տուրմագ՝ հէփ չէքիլէն մէշագգաթլարա թէսլիմ էտիլմէ վէ զիյատէսինճէ պիր իւճրէթ օլուր ։ Ալ է էյէր իսանը օլան Յրիսթիան մէսրուր օլուր իսէ, վէ քէնտի եիւրիւիւիւնտէ ուղագտան Յրիստու-

Digitized by Google

սուն արտընձա կիտէրէք՝ օնուն էմնալըզ ի՛զգէթինին վէ ա՛զիմ քէմալէյէթլէրինին կէօրիւնիւշիւ իլէ սաա՛տէթլիւ օլուր իսէ, ասըլ քէնտիսինի կէօրէճէք օյտուղու վաղթ նէ՞ գատար զիատէ սաա՛տէթլիւ օլաճագ. զնրա օ վագրթ օնուն եիւզիւնիւ վէ ճէմալինի հիչ սիր պուլուրթ էօրթմէյէճէք տիր։ Լ՚յէր Վ՚ռիստոսուն պու միսիլիւ պիքէմալ թասվիրի վէ կէօրիւնիւշիւ քէնտինէ ա՛զիմ ճէսարէթ վէրիպ՝ քէնտինէ Վ՚ռուրթարըճըսընըն արտընտան սէյիրթմէյէ սէֆալը պիր ղայրէթ հասըլա կէթիրիրսէ, եիւզ եիւզէ կէօյտիյիւ զէման նէ՛ թիւրլիւ պէջյիւք սէվինճ տույաճագ տըր։

21 "Եօլլարըմընը թէֆթիշ վէ թէֆէհհիւս էտէլիմ, վէ Բապպա տէօնէլիմ"։ ՈՂԲ. Գ. 40։

Ա՚լլահ՝ սէնին ի՛թիգատընըն ալտատըճը թէմէլլէրինի եըգտըղը զէման շի՛ըր էյլէ, հէմ տաճի "Վ՚ռիստոսա պագարագ" ճանըն ուչանըդ գալտըղը զէման շի՛ըր էյլէ։ Լատֆիփ ա՛գըլըը ատէմ՝ իմանըզ օլա պիլիր, վէ հէր նէ գատար տուա՛տա գու-

Digitized by Google

սուրու եօգ կիպի կէօրիւնսէ՝ կիւնահա տիւ-
շէր ։ Ը՛գըլ խաֆիֆլիկի՝ ճանըն վէ իմա-
նըն զէհիրի տիր՝ էյէր օնու եիւրէյիմիզ-
տէն տէ՛ֆ էթմէզսէք , Ը՛րիստոս իլէ գա-
վի վէ թէմէլլի պիր իւհագլըգ էտէմէյէ-
րէք՝ օ Ը՛րիսթիանլըղըն տըշարտաքի եա-
խատ կէօրիւնէն պօրճլարընա եաիրշըպ զի-
յատէսինճէ գուվվէթլէնիր ։ Ալէնին ալտըղըն
քէբէմի՝ ալտէրլէրտէ կէօրիւնէն ք՛րէմ ի-
լէ ասլա էօլէմէ , իւլա՝ Ը՛զիզ Ը՛հիթապլար
իւլէ էօլէ ։ Ալէնին պօրճլարընը թէքմիլ էթ-
մէյէ իհթիմամ էյլէ . վէ սանա ֆարըզ
օլտուզունու էյի թանը ։ Կիւնահլարտան
հասըլ օլան հագարէթտէն նէ գատար գօր-
գարսան , պօրճլարընը տա էտա էթմէնտէ
էօյիւնմէքտէն օգատար գօրգ ։ Ալ է էյի
պիլ քի , Ը՛րիստոստան կէլմէյէն ճէմի՝ թէ-
սէլլի վէ սէվվինճ սէնին ճանընա էօլտի-
րիւճիւ զէհիր տիրլէր ։ Պօրճունու էտա
էթմէք իչիւն՝ սէնտէ հասըլ օլան ա՛զիմ
ղայրէթէ վէ հալէսէ կիւվէնմէ , իւլա ալ-
չագ կէօնիւլլիւ օլմազա , վէ տայիմա Ը՛րիս-
տոսու կէօղիւնիւն էօնիւնէ կէթիրիպ օնու
միւլահազա էթմէյէ ղայրէթ էյլէ ։ Ը՛րիս-
տոսուն մուհապպէթինին աշիքեար նիշա-

Digitized by Google

նէլէրինի՝ պիր իսազինէ կիպի տայիմա գալ-
պինտէ սագլա. օնլար ինսանը՝ Վուրթա-
րըճը իչիւն, ալչագ կէօնիւլլիւ էտէրլէր,
վէ կիւնահտան եօգարը գալտըրըրլար։

22 "Ձիրա զայիֆլէրէրիմիզէ հէմմէրա
օլմազա գատիր օլմայան պաշքահլինիմիզ եօգ
տուր. իլլա հէր շէյտէ պիզիմ կիպի թէճրիւ-
պէ չէքտի՝ ֆազաճի կիւնահսրզ"։ Եբր. Դ. 15։

Վուրթարըճըմըզ քէնտի շայիրտլէրինէ
վա՛տ ու Թէա՛հիւտ էյլէտի, քի քէնտիսի
նէր իւզէրինտէ օնլարա կէօսթէրտիյի ա՛-
զիմ մուհապպէթի՝ պէրապէր կէզլէ կէօ-
թիւրիւպ՝ օրատա տէ կէօսթէրճէնէք տիր։
Վ՚է օնլարա պիլտիրտի քի՝ քէնտիսի օ մի-
սիլլիւ պիր պաշքաահլին տէյիլ տիր քի՝
օնլարըն զայիֆլիք ու տէրտլէրինտէ տէրտ-
տաշ օլմասըն, վէ օնլարըն իղվալէրինտէ
հաճաթսըզ պիր սէյիրճի կիպի տուրապիլ-
սին, նիճէ քի քէնտինէ վագի՝ օլմուշու-
տու։ Վ՚է պու վէրտիյի վա՛տ ու Թէա՛-
հիւտ՝ օնուն էօթէտէն պէրու քէնտի քի-
լիսէսինէ էթտիյի իլհադըղա մութապադ
տըր։ Վ՚է պիզ պու կիւնքի կիւնտէ օ՝ կիւ-

Digitized by Google

նահքեարլարա նազար էթմէյի՝ վէ օնլարա աէրտուաշ օլմայը ունուԹմուշ տուր՝ տէյէ-պիլէ՛րմիյիզ։

23 "վէ սիզ՝ օնտան քրիստոս ճհսուստա աընըզ, քի օ սիզէ Ալլահտան ի՛լմ՝ վէ սաւապաԹ՝ վէ ա՛զիզլիք՝ վէ ֆիւտա օլսուն"։ Ա կորն. Ա. 30։

Պիր ՔրիսԹիան քէնտի բահաԹընը վէ էմինլիյինի օ վագըԹ ղայպ էտէր քի, Ինճիլե չէրիֆին պույուրտուղու ԹէնպահՀի ԹէէրԹ էտէրէք՝ Քրիստոսուն քեամիլ ա՛տալէԹինէ պագմագտան կէրի տուրուպ՝ պիզլաԹ քէնտի ա՛տալէԹինէ պագմաղա սավաշըր։ Հ էյԹան՝ սէնտե օլան ա՛տալէԹտէն էօՀիւրիւ սէնտե պիր մաղուլլուգ փէյտա էթմէյէ ճէՀտ էտէրէք՝ սէնի իզվայէ սալմաղա իԹէր։ Ընճաղ սէմայի փէտէր՝ Քրիստոստաքի ա՛տալէԹի սանա կէօսԹէրիյօր, վէ սանա էմր էտէյօր քի՝ Քրիստոսուն ա՛տալէԹինի էօյրէնէսին, վէ օնուն էմրի սանա գուվվէԹ տախի վէրիր, քի օնու իճրա էտէ պիլէսին։ Ընյէր տուա էթմէյէ արզուլէր տէ քէնտինտէ պիր գաըրըզլըգ տույարան, վէ պու ֆիքիր

Digitized by Google

սէնին ճեսարէթինի տախի քէսէրսէ, կէջյէ Իրիստոսա տօղրու պագ, քի քէնտի փէ- տէրինէ սէնին իչիւն նիյազ էտիպ՝ շէֆա- ալմըը օլուր: Յովհ. ժդ. 16: Յովհ. ժէ: Նյէր գալպին բահաթսըզ օլուր իսէ, Իրիստոսա տօղրու պագ. ղերա օ սէնին բահաթլըզըն վէ պարըշըն տըր: Նյէթ. բ. 14: Ա է կէջյէ չըգտըղը պէման՝ քէնտի բահաթլըղընը եախօտ պարըշընը սանա պը- րագտը վէ սանա էմր էթտի քի, գալ- պին ասլա պուլանմասըն, սէնին էմինլիյի- նի եախօտ ի՛թիգատընը պուլսընտըրաճագ էջյէ պիր ֆասլա գօրգույա քէնտինի աս- լա թէսլիմ էթմէյէսին: Յովհ. ժԶ. 1. 27:

24 "Էվվելա Ալլահըն փատիշահլըղընը վէ օ- նուն սատագաթընը տիլէյին, վէ պու՝նլարըն հէփսի սիզէ զամմ օլունաճագ տըր": Մատթ. Զ. 33:

Ա՛պգ Ա՛սա՝լա հալդէթլէրի կէրէք թէ- նիմիզէկ էրէք ճանըմըզդա՝ ճէմի՛ մուգթազի վէ մինասիպ օլան շէյլէրի պիզէ ճապա վէ դի- յատէսինճէ վէրէճէք տիր: Այն Ալլահըն պարըշընը վէ մուհապպէթինի արատըղըն

Digitized by Google

զեման՝ եալընլզ սէնին արատըղըն շէյի՝ եա՛նի էպէոի փատիշահլըղը ալմայաճագ-
սըն, իլլա պու արամատըղըն շէյի տէ պու-
լաճագսըն։ Ալէն Ա՛լլահըն փատիշահլըղընըն
եօլունտա՝ սանա լազըմ վէ սէնին հագգը-
նա խայրըլը օլտուղու միգտարի ճիւմլէ վէ-
մանի շէյլէրի պուլաճագսըն։ Ա՛լլահ քէն-
տիսի սէնին իչիւն հէր շէյի վագթինտէ
թէտարիք էտէր, վէ սէն թէնէ ղայէթ
մուգթազի օլան շէյլէրը իչիւն պիլէ փէք
չօգ թէլաշ էթմէ։ Ալ է կէլէճէք վագըթ-
լար հագգընտա նէ՛ եափաճաղընը վէ նէ
գըլաճաղընը շիմտիտ՛ն տիւշիւնմէյէ գալը-
մա։ Ա՛հթիմալտըր քի, օլ վագըթ հիչ էլէ
կէչմէյէճէք տիր. եախօտ սէն օ շէյլէրէ
մէշղուլ օլմազա չաղըրլմայաճագսըն։ Տօղ-
րուտունու խաթէրսէն, սանա պունու տա
սէօյլէրիմ՛, քի սէնին Ա՛ռրըն իլէ՛ եախօտ
օպիր կիւն իլէ հի՛չ պիր ալըպ վէրէճէյին
եօ՛ք տուր։ Հ՛աշգընն կիպի սէպէպսիզ
քէնտինի նի՛չիւն եօրարսըն։ Ա՛լլահ պու-
կիւնքի վէրտիյի է՛օմիւրիս հըրզ էթմէք
իչիւն սանա նաֆագա Հազըրլամըշ տըր. օ
սանա եէթիշիր։ Ալէն քէնտինի օնուն է-
լինէ թէսլիմ էթ. սանա պիր կիւնլիք է՛օ-

Digitized by Google

միւր տահա վէրէճէք օլուր իսէ, օ՛ կիւն իչինն տէ սէնին նաֆագանը թէտարիք է-
տէր։

25 "Իմիտլերի օլմայան պագիլէրի կիպի գասավէթտէ օլմայասընըզ"։ Ա Թես. Դ. 12։

Այսէր կիւկէրտն՝ ճէմի՛ էյլիքքեաը վէ ֆազիլէթլի քիմսէլէրին ասրէթտէ պիր-
լէշմէսինի սատե պիր թահմին իլէ խաթ-
րընա կէթիրէրէք փէք չօփ վէ ա՛զիմ սէ-
վինճ տույարսա իսի, պիզ նէ՛ թիւրլիւ
թէսէլլի վէ սէվինճ տուչմալըձըզ, քի Այ-
լահըն սահի՛հ Ռէսուլլարընա պինաէն՝ է-
սի պիլիրիզ, քի ֆիլ վագի՛ պու պիրլէշ-
մէքիւք կէօքտէ վուգո՛ւ պուլաճագ տըր։
Պու տիւնեատե սէվտիյիմիզ քիշիլէր իլէ
պէրապէր ասրէթտէ պիր սահա՛տէթլի է-
պէտիւիյին սէֆասընը սիւրէճէք օլտուղու-
մուզուն իւմիտի՛ գալպիմիզի նէ տէրէճէ
սէվինճ ու սիւրիւր իլէ տօլտուրմալը տըր,
քի օնլարըն՝ մէզարըն եըգընթըլարընտան
վէ տէրինն կիրտաալարտան չըգմասընը կէօ-
րէճէյիզ, շէյլէ քի՝ հիչ պիր քէտէրլէրի

Digitized by Google

մայը արզուլէտիլէը · զիրա օնլարըն ի՛նտին-
տէ պու հէը չէյտէն էյի իտի · Ալ է պու
իւմիտ իչինն ճէմի՛ ճիտանի ամըլարը վէ
տէրտլէրի ֆէրահլըղըլա վէ կէօնիւլ խոշ-
նուտլուղու իլէ չէքտիլէը · Ա՛ագիգէթ է-
յէը պու իւմիտ օլմազսայըտը · էօլիւմիւզ-
լիւք պիզէ հիչ պիր սէվինճ վէրմէտիքտէն
մա՛տա՛ ղայէթ է՛օրֆլիւ վէ թէհամմիւլ
օլունմայաճագ պիր մատտէ օլուր իտի ·
Ալ է օնուն թաասվիրի՛ եահօտ կէօսթէրիշի՛
պիզէ զիյատէսինճէ պիր գօրգու վէրիր իտի ·

27 "Ըմնի քրիստոս ցիսուստա օլուզ՝
թէնճէ տէյիլ իլլա բուհճա եիւրիւյէն-
լէրէ հիչ պիր հիւքմի ա՛զազ եօ՛գ տուր" ·
Հռոմ. Ը. 1 ·

Պիւթիւն Ա՛զիզ Ա՛իլէտալը տէվը էթ,
վէ պա՛գ՝ հիչ պիր Պապ պուլապիլի՛ըմի-
սին քի իչինտէ պուննատան զիյատէ միւհիմմ
վէ էզգէմ սահիհլիքլէր ճէմ՛ օլմուշ օլսուն.
զիրա Ա՛նճիլի չէրիֆին պիւթիւն մէֆհու-
մու պու Պապըն իչինտէ մէվճուտ տուր ·
Պու՝ քրիսթիանա իհսան օլան քէրէմ ու
Ա՛նայէթլէրին իճմալի վէ խաթինէսի տիր ·

Digitized by Google

վէ օնուն պօրճլարընըն խիւլասասը տըր։
Այն օրատա՝ Ա՛լահըն վէ Քրիստոսուն
մուհապեթինի պուլուրսուն, քի ա՛զիմ
շավգ իլէ փարլար։ Ընճագ եաղըզ քի,
պիզ՝ մա՛լումաթըմըզ օլմատըզը իչիւն օ-
նու էյի անկլամամըշըզ, վէ Ի՛թիգատը-
մըզըն զահի՛ֆլէյի իչիւն օնսան քէնտիմի-
զէ հիչ պիր ֆայտէ չըդարմամըշըզ տըր։
Օ պիր սէմավի Թէօսէլէի փունկարընա
պէնկէր։ չիւնքի "Քրիստոստա օլանլա-
րա ա՛ջապ եօգ տուր" տէյէրէք պաշլար,
վէ "Թապպըմըզ Յիսուս Քրիստոս իլէ օ-
լան Ա՛լահըն մուհապեթինէն հիչ պիր
շէյ պիլի այրըմայաճագ" տէյէրէք պի-
լէր։ վէ օնուն հէր պիր գըլթա՛սը իբի
ուճուննա ղայէթ մութապըզ տըրլար։ Ասֆա-
տէրուն քրիսթիան պուրատա կիւլ վէ մէ-
նէքշէ իւպէլինտէ եիւրիւր։ պու պիր գօ-
վան տըր քի, իչինտէ պալտան պաշգա պիր
շէյ պուլունմազ։ Ընչլէ իսկ՝ հէր շէյնին
Թէմէլի օլան Քրիստոստա օլանլար՝ պու
պապըն իչինտէ պուլդուրան շէյի էյրէն-
սինլէր, վէ օնու ԹարԹըլ ԼէՓՓէքբիւր
էթմէսինլէր, վէ օնա իման կէթիրիպ սըտգ
իլէ իճրա էթմէսինլէր։ վէ օ վագըթ անկ-

Digitized by Google

լայաճագլար քի՝ գասալէթաէ կէղմէք միւմքինսիզ շէյ տիր։

28 "Պու շէյլէրի Թէֆէքքիւր էյլէ"։
Ա Տիմ. Դ. 15։

Տուա՝ էթմէք՝ Թէֆէքքիւր էթմէք՝ Ա-
զիզ Վիլթապլարը օգուամագ՝ Ալլահըն Վէ
լամընը վա'զ էթմէք՝ ճիւմլէսի Ալլահ Թա-
րաֆընտան պույրուլմուշ գանունլար վէ
գաի'տէլէր տիր։ Այէրլէր սահիհ պէջյլէ իսկ,
ե գանունլարըն գուրուլմասընտա՝ մուԹլա-
գա պու վա'տ տա սահիհ օլմալը տըր քի,
ել վագըթ Ալլահըն Իուհու քէնտի ճէ-
մանա'Թընտա հազըր նազըր պուլունաճագ
տըր, վէ քէնտի լուհանի պէրքէթլէրինի
օնլարա իհսան էտէճէք տիր։ Պու Թագ-
տիրճէ՝ Վիրիսի իանլար հէր նէ վագըթ
պու պօրճլարըն էտասընա մէշղուլ օլաճագ
օլուրլարսա, քէնտիլէրինի Ալլահընըն վա-
տընըն իճրասընը մանէլուպ էթմիշ օլուր-
լար։ Ա'հ, էյէր պու ա զիզ վէ խայրլը
ԹայիմաԹլարըն Հագգընտա՝ օնլարըն ա'գ-
լը պէջյլէ իսքեԹլի օլմուշ օլսայլարը, օնլա-
րըն իսԹի'տատը՝ ինԹիմամը՝ արզուսու վէ

Digitized by Google

ա՛մէնի չխմիքինտէն նէ՛ գաւտար զիւտէ ֆարգլը օ՛ւուր իտի , նէ՛ գաւտար զիւտէ հավէս իլէ պու մէշղուլիյէթէ տայիմա հա- զըր պուլունուրլար իտի : Ալ է օնու իչմալ էթտիքլէրի զէման՝ նէ՛ գաւտար զիյատէ գօրգուրլար իտի , քի պէջլէ պիր սէմավի իլհամտան վէ քէրէմտէն կէօնիւլ իրա- տէթի իլէ կէրի գալմասընլար , վէ քէնտի- լէրի իչուն հազըրլանմըշ պէրէքքէթլէրի րէտտ էթմէխինլէր :

29 " Գէն տախի սիզէ տէրիմ. Տիւէյինն՝ վէ սիզէ վէրիլէճէք , արայընն՝ վէ պուլաճագընըզ , չալընն՝ վէ սիզէ աչըլաճագ տըր" : Ղ՚ու . ժԱ . 9 :

Տուա՛ ի՛պատէթքեար ճանա՛ քէնտինէ եալընըզ իհսան օլունմուշ պիր ի՛նսայէթ ու միւսաա՛տէ տէյիլ տիր , իլլա իքինճի թա- պա՛թ կիպի օլմուշ պիր ա՛տէթ տիր : Տուա՛ քէնտի փէտերինէ նիտա էտէն չօ- ճուղուն թապա՛ի սէտասընա պէնկզէր : Տուա՛ Աբրահիմէնն ճանը վէ նէ՛ֆէսի տիր : Յ՚ադգ Մուսա՛էա հազրէթլէրի պու պահա- չէրի ինսանլարա իհսան էթտիքտէ՝ Ա՛հմա- էէյէ գատիր Ա՛ղահ իլէ զա՛թ ինսանըն մապէյնինտէ պիր հայաթ վէրիճի մուհապ-

Digitized by Google

պէթ մինասիպէթի գուբտու, քի ինսան տարա տիւշտիքտէ, պու հիքմէթլի գուվ-վէթէ տայանըպ՝ պու ճէմի՝ էյլիքլէր խա-պինէսինտէն քէնտի մնդրուտ օլտուղու էյ-լիքլէրի գօլայլըղըլա ալասպիլսին։ Ալ՝ էշ-պու մուհասպէթի մինասիպէթինին միւգ-թազի վէ էլզէմ մագտուտու շու տուր քի, պիզ քէնտի թարափընզտան ճէմի՝ պիզէ իգթիզա օլան շէյլէրի օնա ա՛րզ է-տէրիզ, վէ օ տա Ա՛իւմլէյէ գատիր գուվ-վէթէ իւէ պիզէ վա՛տ էտէր, քի օնլարընն իճրասընը էթսին։ Պիզիմ թապիա՛թլը-մըզտա տայիմա պիր էհտաճըզ, վէ նօգ-սանլըզ պուղունտուղու իչիւն՝ եալվարմագ վէ տիլէմէք պիզիմ վաճիպէի զիմմէթիմիզ տիր. վէ Ա՛իւմլէյէ գատիր Տօսթումուզուն տա՝ քէնտի սատըզ էվլատլարընա պօլ պախշիշլէր քէրէմ էթմէք՝ քէնտի պէջայիբ-լիյիւ վէ շան ու շէօհրէթի տիր։

30 «Հէր զէմանտէ օնա կիւվէնին՝ եա գամմ, էթուբէյինիզի օնուն հուզուրունտա տէօգրիւն. Ալլահ պիզէ՝ ըզզընաճագ եէր տիր»։ Սաղ. ԿԲ. 8։

Պունու էյի պէլլէ քի, Ալլահա կիւ-

Digitized by Google

վէնէն քիշի՝ ճէմի՝ տիւշմանլարընա գարշը
գօմաղա միւգթազի օլան գուվվէթի էլէ
կէթիրիւր ։ Ն՚էյի պիւլ քի՝ պաշընըն էվփ
գըլըարը սայըլմըշ տըր ։ Ն՚էյի պիւլ քի՝ սե-
նին էյի փէտէրին սէնին էթրաֆընա էզ-
լէ տայրէլէր վէ չէնապէրլեր չէքմիշ տիր քի՝
չէյթան օնուն իչինէ պագմաղա պիլէ ճէ-
սայէթ կաէմէզ ։ Ն՚էյլէ իսէ քէնտինի օ-
նուն մուհաֆըզթինէ թէսլիմ էյլէ . օ սէ-
նի հըփզ էթտի , վէ հալա հըփզ կտէյօր ,
վէ եինէ հըփզ կտէճէք տիր ։ Ա՚էմի՝ գայ-
ղուլարընը վէ մէշագթալարընը օնա թէս-
լիմ էթ , օ սէնի գայըրըր ։ Ա՚էնին եօլու-
նուն վէ ճէհաէլրինին նիհայէթի վէ թա-
ճը՝ վէ սէնին էօրնէյին վէ ի՚պրէթին Ա՚ըրիս-
տոս օլսուն ։ Ն՚իւէյին իլէ էլինի՝ ֆիքրին
իլէ լիսանընը՝ վէ ի՚թիգատըն իլէ այաղը-
նըն եօլլարընը օնա վէր , օնուն Ա՚էվամը
սէնին ըշըղըն օլսուն , վէ սէնին էօնիւնճէ
կիմսին ։ Ա՚էմի՝ տին ու իման մատտէյէ-
րինտէ՝ թէնէին իլէ վէ ճանըն իլէ Ա՚ըլահա
շինըր վէր . "Ա՚ըրիստոս իլէ պէրապէր ճէմ"
էթմէյէն՝ տաղըտըր" ։ Տայիմա տուա՝ էյ-
լէ ։ Ա՚ըլահա իւմիտ էտէրսէք պէգլէ . օնա
նի յաղ էտէնէ՝ տայիմա օնուն եարըտըմը

Digitized by Google

Հաղըր տըը։ Լ՝ըյլէ իսէ՝ ա՝զիմ էմինլիք վէ իլթիմատ իլէ իւմիտ էյլէ։

31 «Կէճէ կէչտի, վէ կիւնտիւզ եագլաշտը. իմոի գարանլըղընն ա՝մէլէրինի պէր թառաֆ էտէլիմ՝, վէ ըշըղընն սիլահլարընը կէյինէլիմ՝»։ Հոսէ. ԺԳ. 12։

Լ՝ա՛ ույուշմուշ վէ տիւնեայէ մէյիլլի եիւրէք՝ պու տիրիլտիճի վէ հայաթ վէրիճի կիւնտիւզիւ տիւշիւնմէյէ՛ նէ՛ գատար սօուգ տուրույօրսուն։ Լ՝ըլահ՛ըն սէրայընտա եիւրիւմէքտէն՝ չամուրուն իչինտէ օթուրմայը տահա զիյատէ սէվէյօրսուն։ Տիւնեավի մասլահաթլարա վէ սէֆալարա վէ ֆէրրահ մէճլիսլէրէ զիյատէսինճէ եափըշմըշըն։ Պու ֆանի տիւնեատէ զէվզ էթմէյի եօգարտտա Լ՝ըլահ իլէ պիրլիքտէ պուլունմագտան զիյատէ իւաթիւն թուտա-յօրսուն։ Պուրանըն մէճլիսլէրի վէ արգատաշլըգլարը օրատաքինտէն էյի օլապիլի՛ր մի. պուրանըն ճիւմպիւշլէրի վէ սէֆալարը օրատաքինտէն թէմիզ վէ իսէք օլապիլիրլէ՛ր մի։ Կէլ, կէլ, կէճիքմէ. վէ աստա է՛օղիւր տիլէմէ։ Չինքի Լ՝ըլահ էմր էտէյօր, օնուն իչիւն պէն տէ սանա էօ-

Digitized by Google

Յիւս վէրիրիմ։ Պէլինէ գուշաղընը պաղ-
լա, վէ տաղտան եօգարը չըգ, վէ տէօրթ
եանընա իման իլէ վէ տիգգաթ իլէ պագ։
Ղէօլիւն եօլունա արթըգ պագմա, մէյէր
քի՝ Ալլահըն փատիշահլըղընը օլ եապանի
թէնհալըգ իլէ բուպար էթմէք իչիւն օլա։
Անէնին փէտէրինին ի՛զէթի եօգարտա տըր՝
եա պէնիմ ճանըմ, պու թէնի պրագաճա-
ղընն վէ սէնին Պահիպինին գուտրէթի օնու
տիրիլտճէյի զէման՝ սէն քէնտինի եօգար-
տա պուլաճագսըն։ Անէն եօգարտա տայիմ
Ալլահըն իլէ եաշայաճագսըն, օրտա եէ-
նի Երուսաղէմին ի՛զէթինի կէօրէճէքսին։
Օրտա՝ պու տիւնեայէ ըշըգ վէրէն կիւ-
նէշ՝ հիչ պիր շէյէ եարատմայաճագ տըր։
Ալլահ կիւնէշ՝ վէ Քրիստոս ըշըգ օլաճագ
տըր։ վէ սէն օնուն շավգըյըլա միւնէվվէր
օլաճագսըն։

Digitized by Google

ՓԱՏՐՈՒԱՐ

1 "Եւ եղբին ձիւմլե քէնարլարը՝ պանա տէօ-
նիւն, վէ գուրթուլասընըզ. զիրա Ալլահ պէն
իմ, վէ պէնտէն զայրի եօգ տուր": Ե՜ոյ. Խդ.
22։

Ինչ ուամուտսուզ կիւնահքեար՝ սէն
"Ինչո՞ւ պանա պիր էյլիք կէօսթէրիճէք՝
տէյէրէք սաղընա վէ սօլունա պագարսըն։
Ինհթիմալ տըր քի՝ սէն էտա էմթիխին պօրճ-
լարը վէ Ալլահա սունտուղուն ի՝պատէմ-
լէրի վէ իքրամլարը հիսապա կէթիրիրսին,
քի քէնտինի գուրթարապիլիճէք պիր ա՝-
տալէթ քէնտինէ փէյտա էտէսին։ Ցա-
գալի պօշ սուն. վէ տահա էյի տիր քի՝
Ինրիատոա պագասըն. զիրա սէնին Գուր-
թարըճըն եաղընըզ օ տուր։ Ինչէր օնա
պագմայըպ՝ ախէրինէ պագարսան, սէնին
իշին խարապ տըր։ Ալլահ խոթէր քի՝ սէն
սալթ Ինրիատոա պագասըն. վէ սէն տէ
արթըգ օնտան պաշգասընա պագմամալըսըն։
Ինրիատոս՝ էէօլտէքի պագըր երլան կիպի
եհուքսէլտի, քի կիւնահքեարլար՝ տիւնեա-
նըն քէնարլարընտա պուլունանլար պիլէ՝

Digitized by Google

օնա պագապիլսինչէր, վէ էօ՛միւրէ մանէք օլսունլար։ Օնա պիր թէզ պագըշըն պիլէ՛ սանա խայըրլը տըր, վէ պիր խաֆիֆ տօգանըշըն պիլէ՛ սանա շիֆա իհսան էտէր։ Ա՛լլահ խաթէր քի, սէն օնա պագասըն. զիրա օնու մախսուս էօյլէ պիր եիւքսէք վէ ի՛զզէթլի թախթատա օթուրթտու, քի հէր սէֆիլ կիւնահքեար օնու կէօրէպիլսին.

2 "Վէ պիլէրիզ քի Ա՛լլահը սեվենլերէ՛ մուգաատէր իւզրէ տա՛վէթ օլմուշլար՝ հէր շէյ էյլեյէ եարտըմ էտէր"։ Հ՛ուվ՛. Ը. 28։

Էր պիր պուլունտուղուն հալի վէ տէրէճէյի տապիմա քէնտի հագգընա փէք խաըրլը պէլլէ. զիրա սանա հէր նէ զուհուր էտէրսէ, կէրէք խասթալըգ վէ կէրէք սայըր պիր տէրտ՝ Ա՛լլահըն խայըրլը թագտիրի իւզրէ զուհուր էթմիշ տիր։ Վ՛է պու քէրամէթ եախօտ էյլեյէ էմինլիք իլէ նայիլ օլմագ իչիւն՝ կէրէք ֆուգարէլիքտէ վէ կէրէք զէնկինլիքտէ՝ կէրէք քէյֆսիզլիքտէ վէ կէրէք սաղլըգտա՝ կէրէք հայաթտա՝ վէ կէրէք էօլիւմտէ՝ Ա՛լլահըն թագտիրինէ

Digitized by Google

շնաքը վեր։ Տայիմա տուա՝ էթ. անճագ տուա՝ տէմեք իլէ՝ պէն սանա օ սըրալը վէ եիւքսէք սէս իլէ տուա՝ էթմէյի անկլաթմագ խսթէմէմ՝ իլլա օ տուա՝յը քի կիզլի-ճէ վէ եիւրէքտէն օլուր։ Փէտէրուլլահ՝ն սաղընտա սթուրան Ղրիստոսա տօղրու եիւրէյինի եիւքսէլթ վէ էյլէ տուա՝ էյլէ։ Ալ է նէ գաւտար միւմքին խսէ՝ կեաղ օնուն իսմինէ նիտա էթմէյիլէ՝ վէ կեաղ շնաքը ա՝մէլի իլէ սըգճա տուա՝ էյլէ։

3 "Սիզլէն լէթաֆէթինիզ հէվ աստմլէրէ մա՝-լեամ օլսուն. Բապպ եաղըն տըր"։ Փիլէպ. Գ. 5։

Ա՛լլահ՝ըն լուԹֆու՝ ճանըն ճէմի՛ աըզուլէրինի եաւաշլաթտըրը։ Պիր Ղրիսթիան սէվինճէ պուլունտուղու զէման՝ քէնտիսինի պիր էօյէնսիւզ սէվինճէ թէսլիմ էթմէզ. զիրա օլ տագիգէտ պիլէ աղլամաղա լայըգ պիր թագսիրաթը պուլունուր. վէ ճանը գասավէթի իչինտէ օլտուղու վագըթ՝ քէնտիսինի էօյէնսիւզ պիր գասավէթէ թէսլիմ էթմէզ. զիրա օ վագըթտա եինէ պիր սէվինէճէք սէպէպի պուլունուր։ Ղրիստոս օնուն տուր։

Digitized by Google

ՃԷՆՆԷԹ օնուն տուր , վէ հէր շէյի օ-
նուն Էյլէյի իչիւն իշլէյէն Ալլահըն թագ-
տիրի տախի օնուն տուր : Անմի փէք
շնտուէթլի տէրտլէրտէ վէ մէշագգաթ-
լէրտէ պիլէ՝ օնուն տայիմա սէվինէճէք
պիր սէպէպի օլմայօր , շէյլէ քի՝ օնուն
ճէմի՝ րուհանի Հարաքէթլէրի պիր թամ
վէ տօղրու էօլչիւ իլէ պապթ վէ Հըֆզ
օլմուշ տուրըլար :

4 " Ջիբա թէնին ֆէքրի՝ Է՛օլիւմ տիր . ամ-
մա Րուհուն ֆէքրի՝ Հայաթ վէ ռէյամէթ տիր"։
Հ՛ուվ . Ը . 6 :

Պիր րուհանի ատէմ՝ տիւնեանըն ա՛-
լիմլէրինտէն չօգ եիւքսէք տիր : Ա՛յրխատս
Ա՛չէնտիմիզ՝ օ միսիլլիւ ատէմի Ա՛ռհաման
պօյմաշ լուղէթի իլէ վասֆ էտէր . զիրա
օնա եօգարտան րուհանի Հասսէլէր վէրի-
լիր : Օնուն էջլէ պիր րուհանի չէշնիսի
եախօտ տիմաղը վար քի՝ ճէմի՝ պինամուս
վէ ֆաահա Հէյլէրի ըչտտ էտիպ՝ եաղընդզ
ճանընա Հայաթ վէրիճի վէ ֆահիշէլի շէյ-
լէրի սէվինճ իլէ գապուլ էտէր : Օնուն
էջլէ պիր րուհանի կէօզլի վար քի՝ ասլա

կէօրիւնէն շէյլէրէ պագմազ, իլլա կէօ-
րիւնմէզ շէյլէրէ պագար։ Ա՛լլահ՚ըն հէր
պիր իշինտէն՝ կիւզէլ գօգուս ալըր, վէ սէ-
փա տույար։ Օնուն տօգանըշը եախօտ
էլի էմին վէ նապղէք տիր. օնուն գուլաղը
եախօտ իշիտիշի՝ րուհանի տիր։ Օ քէն-
տինէ միւթա՛ալիգ պիր տիւնեատէ եաշար.
րուհանի ճէնքէլէրտէ թէճրիւպէ չէքեր, վէ
րուհանի իմտատլարտան գուվվէթլէնիր։
Ա՛յհէր Ա՛լլահ՚ըն շէյլէրի օնա թէսէլլի վէր-
մէզլէր իսէ, պայըլըր. վէ պու տիւնեանըն
հիչ պիր շէյի օնու այրգլատամազ. վէ
ահէր շէյլէրէ՝ "Աիզ հէփսինիզ ֆէնա թէ-
սէլլիլէրսինիզ" տէր։ Օնուն պուլունտու-
ղու հալին վէ թարիգին մէլումը վէ ա՛-
գըպէթի՝ րուհանի տիր։ Ա՛խերլէրի քէն-
տի պօշ պիլգիճլիքլէրի իչիւն քիպիրլէնիպ
էօյինէիւրլէր. անճագ րուհանի ատէմ ա՛-
զիմ ալչագ կէօնիւլլիւք իլէ՝ հէր ի՛զզէթի
Ա՛լլահ սունարագ՝ շիւքը վէրիր։

5 "Վէ պանա կէլէնէ՝ ասլա տըշարը չըգաբ-
մայաճաղըմ"։ 6։15. Ջ. 37։

Ա՛յհէր Վ՚ուրթաըրըճը պու տիւնեայէ եա-
լընըզ ատիլէ տօսթլուգ էլմէք իչիւն կէ-

Digitized by Google

լէյիտի , օնուն մուհասպէթինին պանա
հիւ պիր ֆախուէխ օլմազ իտի , վէ պէնիմ
տօսթումա տուր տէյէմէզլիտիմ. անճագ պէն
օնուն քէլամընտա օգուրում, քի "Տիւն-
եայէ՝ կիւնահքեարլարը գուրթարմագ ի-
չիւն" կէլմիշ տիր վէ օնլարը թէքմիլէն
գուրթարմաղա գատիր տիր : Օնուն պու
Վէհլամը է Յուհու պէնի տա'վէթ էտիպ՝
քէնտիմի վէ ճէմի՝ քեարլարըմը օնա թէս-
լիմ էթմէյէ մէճպուր էթմիշլէր : Պէն է-
յի պիլիրիմ քի՝ քէնտիմի պէն քէրրէ օ-
նա թէսլիմ էթմիշիմ տիր . իմտի օ պէնի
նաճար թեղք էտէպիլէճէք տիր : Պէն քէն-
տի տիւշմանլրիմդն գըյասէներինի պու ու-
սուլ իլէ պօշա չըգարմաղա վէ ըհտատ էթ-
մէյէ չալըշըրըմ : Օ պէնիմ նալայըդ՝ նամ-
քէօր վէ իմանըդ օլտուղումու գօլայ իս-
պաթ էտէպիլիր իսէտե , իսպաթ էտէ-
մէղ քի՝ Յիսուս էօլմիշ տիր , վէ տէ-
մէյիշ տիր քի "Պանա կէլէնի՝ աստա տը-
շարը չըգարմայաճաղըմ" : Իմտի պէն տե
պիւթիւն տիւնեայը՝ պու Վէհլամդն ու-
ղուրունա ճիտա էտէրիմ. վէ պու Վէհ-
լամը ասլա ղայդ էթմէյէ իսթէմէմ, վէ
պու Վէհլամ պա'զը քէրրէ պանա պէ-

Digitized by Google

նիմ իւմիսլէրիմին պաշլըճա Թէմէլի կէօ-
րիւնիւր։

6 "Իմոի էօյլէ իսէ, իսթէյէնին եախօտ սէ-
յիրտէնին էլենտէ տէյիլ, իլլա մէրհամէթ է-
տէն Ալլահըն էլենտէ տիր"։ Հոռվ. Թ. 16։

Տիւնեայը խալգ էտէն գուտրէվտէն մա-
ա'տա ալաէր պիր գուտրէվ եա Հիւքիւ-
մէթ՝ պիր քրիսթիան խալգ էտէմէզ. քէօ-
թիւլիւքտէն էյլիք չըգարմագ՝ Ալլահըն
ի'զնէթի տիր, Ալլահ սէվտիյինի սօնու-
նատէք սէվէր. կէրչի Հէյի ինսանլար քէն-
տի ա'մէլլէրի իլէ Ալլահըն քէրեմինի ճէլպ
էթմէյէ ազ չօգ չալըշըրլարսատա, պու
ճիւմլէ իլէ "իշլէմէյէնէ, իլլա Ֆասըղը սա-
տըղ չըգալան զաման ինանանան՝ ծնուն իմանը
սատագաթ իչիւն սայըլըր". Վուրթարըճընըն
գանը՝ քի Ալլահըն բուհունուն վասիթա-
սի իլէ՝ ինսանըն ճանընա Ֆախտ էտէր՝
Հէր շէյտէն զիհատէ միւգթազէ տիր։
Ֆագգ Թաա'լէա Հազրէթլէրի քէնտի՝
Էվլատլարընա տիլէտիքլէրի շէյի իհսան է-
տէրսէ, ծնլարըն տուա'սը իչիւն տէյիլ տիր։
Ֆագաթ ծնլար Ալլահա նիյազ էտէրլէր,

Digitized by Google

պիրա Աստուած օնդարըն նիյազընը գապուղ էթմէյե խոթէր։ Աստուծոն իրատէթի՝ եա-
ղընըզ քէնտի Ողուննու ի՝զդէթլէմէք՝ վէ
ճէմի՝ մախլուգաթլարըն ի՝զդէթինի մահվ
էթմէք տիր։ Իմտի կիւնահքեար առամըն
հագգընա՝ Յիսուս Քրիստոսուն ա՝տալէ-
թինտէն՝ եանի Աստուծո ա՝տալէթինտէն
մաա՝տա՝ ախէր պիր ա՝տալէթ եօգ տուր,
քի օնունլա Աստուծո հուզուրունտա ա՝տիվ
վէ մագպուղ օլապիլսին։

7 "Իշլէմէյինէ, իլլա ֆասըղը սաղըգ չըգա-
բան զաթա ինանանա՝ օնուն իմանը սաղագաթ
իչիւն սայըլըր"։ Հ—վ. Դ. 5։

Քրիստոս Յիսուսիմիզ՝ տէյիլ ի՝պա-
տէթքեարը վէ ա՝տիլի՝ իլլա ֆասըղը վէ
կիւնահքեարը չաղըրմագ՝ ա՝տիլ գըլմագ՝ վէ
գուրթարմագ իչիւն տիւնեայե կէլտի. շէյ-
լէ քի՝ էյէր սէն ի՝պատէթքեար վէ ա՝տիլ
պիր ատէմ օլայըտըն, Քրիստոսուն վա-
սիթասի իլէ նէ չաղըրլաճաղըտըն, նէ սա-
ղըգլանաճաղըտըն, վէ նէ տէ գուրթուլա-
ճաղըտըն։ Ֆագաթ չիւնքի սէն պիր կիւ-
նահքեար ատէմ սին, ճէսարէթի իլէ սա-

Digitized by Google

նա՝ ձէմաս՛թըն քէօր Յարտիմէոսա «Պայ-
ըէթ էտիպ գալգ» տէյիւ սէօյլէտիյինի տե-
րիմ։ () սէնի չաղըրըյօր. օ սէնի ա՛տիլ
էտէձէք. վէ օ սէնի գուրթարաճագ տըր։
Յմոի սանա եալվարըրըմ, օնա կիթ. վէ
էյէր օ սէնին գարշընա չըգարսա, նասըլ
քի տայիմա էտէր) Պետրոս կիպի ա՛գըլ-
սըզ տավըանըպ՝ օնա «Յֆէնտիմ, պէնտէն
կէրի չէքիվ, զիրա պէն կիւնահքեար պիր
ատէմ իմ» տէմէյէսին։ Յըլա ալչագ կէօ-
նիւլլիւք իլէ օնա տէյէսին. «Պանա կէլ
էյ Յֆէնտիմ, զիրա պէն կիւնահքեար պիր
ատէմ իմ»։ Պէ տահի ձէսարէթ էտիպ
սէօյլէ քի, «Յդա՞ քէրէմ իլէ տօղու Պիսի-
տոս՝ եա՞ մունհապիվ իլէ տօղու Յի-
սուս՝ պէն պիր ֆագիր վէ սէքիվ կիւնահ-
քեար ըմ, վէ պէն քէնտիմի սէնին քէրե-
միննէ նալայըգ սայարըմ. անճագ սէնին
Պէհլամընտան՝ սէն սէլամէթի պէնիմ կի-
պի ատէմլէրէ իհսան էթտիյինի էօյրէնմէ-
յիվլէ՝ սանա կէլէրիմ, քի մէրհամէթ իւզ-
րէ պանա էթտիյին վա՛տըն իճրասընը՝
սէնտէն մահրում էաէյիմ։

Digitized by Google

8 "Եարընքի կիւն իչիւն գայդու չէքմէն. չիւն եարընքի կիւն քէնտի շէյլէրի իչիւն գայդու չէքէճէք տիր. կիւնիւն ոէրտի քէնտինէ եէթէր": Մաթ. Զ. 34:

Ինչպէս քէնտինիլէ՝ շու շէյ պաշլամա կէրէկսէ նէ՞ եափաճաղըմ, նամըլ տայա-նաճաղըմ՝ ասլա տէմէյին: Ամանա միւգթա-զի օլմայան գուվվէթէ պու կիւն մալիք տէյիլսին: Պու թագիգէտէ պու տիւշման-նը նէյնմէյէ գատիր տէյիլսին. անճագ պու տիւշման տա պու թագիգէտէ սէնին իլէ ճէնքլէշմէզ, վէ սանա տօգանմազ: Ինձի-մալ տըր քի, Ալլահըն սանա պու կիւնքի վէրտիյի քէրէմ իլէ՝ եարընքի զուհուր է-ոէճէք իղվալարա գարշը գայամայաճագսըն: Ֆագաթ օլ իղվա սանա կէլէճէք օլուր-սա, ծնա գարշը գօմազա գուվվէթ տախի պէրապէր կէլէճէք տիր. փէք պէյիւք թէճրիւպէլէր իլէ վէ իղվալար իլէ ճէնք-լէշէճէք օլտուղուն զէման, փէք պէյիւք գուվվէթ տախի էտինէճէքսին: Տէրտլէրին վէ մէշագգաթլարըն նէ գատար զիատէ արթարսա, սանա Ալլահըն թէհսիլ իլէրի տէ գատար զէյատէ իհսան օլաճագ տըր,

Digitized by Google

շէջլէ քի ս՛նին հէր պիր հալինաէ Ա՛ա-
լահըն քէրէմի սանա լայըմը գատար եէ-
թիշէճէք տիր : () սէնի՝ պու կիւն հատ-
տինուէն զէյատէ սըգընթը վէ մէշագգաթ
չէքմէյէ պրագմազ : Ալէն պու կիւնքի էօ՛մ-
րիւնէ վէ հալինէ գանաա՛թ էթ . վէ զի-
յատէսինճէ ճէհտ էյլէ , քի պու կիւնքի
վագթինի էյիյէ գուլլանասըն , վէ օնտան
պիր ֆայտէ չըգարասըն . զէրա սալթ օ սէ-
նին տիր , վէ պիւթիւն վագթըն օ տուր .
վէ օնու քէնտինէ՝ Ա՛լլահըն քեամիլ վէ
խայըրլը իրատէթինէ իթտաա՛թ էթմէյէ պիր
պէջիւք ֆուրսաթ սայ : Ալ է պու կիւն-
տէն՝ Ա՛լէքսանտրու գազանմազ իչիւն հէր
շէյի զայպ էթմէյէ աւլզուլէ : Ալիւնիւն տէր-
տի քէնտինէ եէթէր՞ ինսանլարըն լհսանըն-
ճա՝ պու տէրտ՝ իէզալէթ , սէֆիլիթ , աղըր
վէ խասթալըգ տըր . անճագ Ա՛լլահըն լի-
սանընա պագարագ՝ պունլարըն ճէմի՛սի ան
Ա՛լլահըն պէրնէքէթի տիր : Պունլար Ա՛լլա-
հըն ի՛լմի իլէ հազըրլանմըշ պիր գըյմէթ-
լի փէյնէնէք տիր , քի քէնտի էվլատլա-
րընա՝ ճանլարընըն կէօնակէօն քէյֆիսիզ-
լիյինէ կէօրէ թագսիմ էտէր : Ամմի պու
կիւն սանա հէր նէ քի վէրէճէք օլուր ի-

Digitized by Google

սէ, մուհապպեթի վէ էմինլիք իլէ գապուլ էմի. պու կիւն սանա հէր նէ իւրատէթի էմ-միշ իսէ, օնու իճրա էյլէ. վէ էյէր տէրտ վէրտի իսէ, օլ տէրտի մուհապպեթի իլէ չէք։

9 "գէն . . . Ալլահըն Օղլունա օյան իման իլէ եաշայօրսուն"։ Գաղ. Բ. 20.

Իուհանի շէյլէրտէ՝ չօգ տէֆա՝ պիզ քէնտիմիզէ եախօտ քէնտի ա'մէլլէրիմիզէ կիւվենմէյէ մէյիլլի իզ։ Պիզ սալթ Իուր-թարըճըտա պուլունապիլէն իչէրտէքի բա-հաթլըղը վէ ճանըն հուզուրունու, կէօս-թէրիշլէրտէ՝ պիչիմ եախօտ շէքիլլէրտէ՝ եապաղըմըշլարտա՝ վէ տըշարտաքի ա'մէլ-լէրտէ արարըզ։ Ի'պատէթին տըշարտաքի պօրճլարը տա իփթիզալը տըր, վէ օնլարը տա էտա էթմէլի իզ. անճագ պիւմիւն պիւթիւնէ օնլարա կիւվենմէյէ վէ ի'թի-մատ էթմէյէ պօրճու տէյիլ իզ. չիւնքի օնլար պինանըն տէօշէմէսինէ եախօտ գափ-լամաընա պէնկզէյլէր։ Պիզիմ պիւթիւն ի'թիմատըմըզ վէ իւմիտիմիզ Իհսուստա օլմալը տըր. վէրտ "Ցօ՝ կէրչէքլիք՝ վէ

Հայաթի՝ օ տուր ։ Ընաուզ՝ տուա՛լար , շիւ-
քիւր ա՛ձլլերի , այլընլար վէ ի՛պատէթ
գանունլարը՝ ճանսըզ թէնէ պէնկզերլէր ։
Ալ է հէմ ճէմի՝ օլ տրշարտաքի խըզմէթ-
լէր՝ օնլարտա Ա՛զիզ Ա՛ուհուն պէրէքէ-
թի վէ քէնտիսի պուլունմատըղը զ՛ման՝
ֆախրէսիզ օլուրլար . զիրա եալընըզ օ տուր
քի պիզիմ գալխմիզի Ա՛լլահա իւհագ էթ-
տիրիր , վէ Յիսուսուն հագգընտա՝ պիզէ
իման վէ մուհապպէթ իւհամ էտերէք՝
ճանըմըզը տիրիլտիր , վէ ջոգ տէֆա՝ պիզէ
բուհանի վէ եիւքսէք թէֆէքքիւրլէր իհ-
սան էտեր , քի Ա՛լլահըն էլլէյինի՝ կիւ-
զէլլէյինի՝ ա՛զամէթինի՝ վէ ի՛զզէթինի պի-
զէ պէյան էյլէսին ։

10 « քի օնու էէօրմէզ իքէն՝ սէվէրսինէզ՝ »
Ա գի՛ . Ա . 8 ։

Ընա Ա՛ապզ՝ ա՛զիզ փէյղամպէրլէր սէ-
նէն տօղուշունու ուզագտան էէօրիւզ՝ սա-
նա իման կէթի իւտիլէր , վէ սէնի սէյլամ-
տրլար . եա պէն օնու եագընտան էէօր-
տիւմտէ՝ ա՛զիմ սէվինճ տո՛ղայլար՝ մը ,
վէ զանի Թէսէլլի իլէ մէյուն օ՛լմայըմ՝մը ։

Digitized by Google

Ա՛ելայիքէրին կէօքտէ սանա իլահի օգու-
ռու գլաբընը իշիթմէյիմտէ, պէն սիքիլ-
էտիպ՝ սէնի մէտհ էթմէյիմ մի, Նէտան
ջօպանլարըն ա՛ճէլէ իլէ սանա գօշտուղու-
նու կէօրտիւյիւմտէ, պէն քէնտի սէմավի
տա՛վէթիին եահօտ գլսամէթիմին սէպէպի-
նէ արպու իլէ եագլըշմայըմ մը։ Ընչաք
Յիսուա կիթմէք իչիւն՝ քէնտի գոյունլա-
րընը թէրք էթտիկէր իսէ, պէն տէ պէնիմ
ճիսմանի արպուէրիմի վէ զէմանի մէշղու-
լիյէթլէրիմի թէրք էթմէկլի տէյիլ մի իմ,
Օհ ա՛լիմներ՝ Իսրայէլին փատիշահընը ա-
լամաղա՝ վէ օնա սէճտէ գրլմաղա կիւն
տօղուսունտան կէլտիկէր իսէ, պէն սէ-
նին ալահընդընա վաճիպ օլան պօրճու-
մու վէ իքրամըմը էտա էթմէ յէրէք՝ վէ
սանա պիւթիւն եհուրէթտէն սէճտէ գրլմա-
յարագ՝ սէնի սալթ պիր կէօրմէք իչէ գա-
նա՛թ ետէյիմ մի։ Ա՛հ, պէն սանա ճա-
նի կէօնիւլտէն սէճտէ գըլարըմ, զիրա պէ-
նիմ Վուրթարըճմ՝ Ալահըմ՝ ի՛պէթիմ՝
վէ սահ՝ տէթիմ՝ սէն սին. վէ պէն՝ տէյիր
սալթ սէնին այաղընա գափանըպ՝ օր ա՛-
լիմլէր իլէ պէրապէր սանա սէճտէ գըլա-
րըմ, իլլա սանա եահվարըճմ վէ սէնտէն

Digitized by Google

աէսթուր տիլէրիմ, քի սէնին Ամէոնուն իլէ պէրապէր սէնի գուճագլայըմ. վէ տէ-ժիլ սաաէճէ գուճագլայըմ, իլլա սէնի սի-նէմտէ սագլայըմ, վէ գալպիմին իչինտէ օ-թուրսայըմ։

Տրէնէ՝

11 «Քի օ՝ աուչլարըմըզ իչիւն էլէ վէրիլսի, վէ պիզի սատըդ չըգարմազ իչիւն տիրիլսի»։ Հոռմ. Դ. 25։

Յիսուս Քրիստոս խաչըն իւսթիւնտէ քէֆարէթ գուրպանը տըր. վէ գըյամ էթմիշ Յիսուս Քրիստոս ա՛զիզ իքի գուր-պանը տըր։ Օրատա՝ կիւնահը մահվ է-աէրէք պիզիմ պարըշլմըզը պաշլատը, վէ պուրատա օնու՝ մուհապէթի եայարագ թէքմիլ էթտի. օրատա քէրէմլէրէ շա-յէսթէ օլտու. վէ պուրատա օնլարը գուվ-լանտը եախտա իհսան էթտի. օրատա պի-զի շէյթանտան գուրթարտը. վէ պուրա-տա պիզի Ա՛լլահա սագլատը. օրատա էօ-լիւմիւ մահվ էթտի. վէ պուրատա էօ՛միւ-րիւ պախշ էթտի։ Պու իքի էսրար իւզրէ տայիմա օնա սէճտէ դըլալըմ, պունլարըն իճրասընը տիլէյէլիմ, վէ պունլարըն քէ-

Digitized by Google

ըէմինի վէ հիւքիւմէթինի իւզէրիմիզէ տա՛-
վէթ էտէլիմ, վէ տայիմա Յիսուս Քրիս-
տոսուն էօլիւմիւնիւ վէ գըյամէթինի կէօ-
զիմիւզիւն էօնիւնէ կէթիրէլիմ. զիրա օ
օնլար իլէ պիզիմ կիւնահլըն էօլիւմիւնիւ՝
վէ քէրէմին եէնի էօ՛մրիւնիւ իճրա էյ-
լէտի : Քրիսթիանըն ասըլ հավէսի՝ վէ
Քրիսթիանլըղըն պաշլըճա ի՛պատէթի
պուննար տըր : Նա՛ Ա՛զիզ Ո՛ւհ՝ կէլ, վէ
պէնտէն մահղուզ էթաքիյինի պէնտէ իճ-
րա էյլէ :

Քէհանէլ

12 "Ա՛ւհապպէթ՝ միւբայըաէդդէզ օլսուն" :
Հ՛ուվ. ՃՐ. 9 :

Ե՛յհը պիզիմ մուհապպէթ օլմազսա,
իման նէյէ՞ եարար. էյհը պիզ քէօթիւ-
լիւք իշլէրսէք, էյհյի տիւշիւնմէք նէյէ՞
եարար : Ա՛ուհապպէթ եիւրէյիմիզին պիր
վէրկիսի եախօտ խարաճը տըր, քի Ա՛լլահ
օնու պիզտէն մահղուզ էտէր : Պիզ իման
իլէ փաքա չըգարըզ, եախօտ ա՛տիլ օլու-
րուզ. ֆագաթ իման տա մուհապպէթ ի-
լէ պէկլէնիր : Ա՛ուհապպէթ՝ մա՛մուր է-

Digitized by Google

աէր. մուհապպէթ՝ քեամիլ էտէր. մու-
հապպէթ՝ րուհանի թէնին ճէմի՛ ա՛ղալա-
րընը պիրլէշտիրիր, վէ պիրիպերինէ պաղ-
լար: Ա՛ուհապպէթ րուհանի թէնին ճա-
նը վէ հայամըը տըր: Ո՛նսուզ՝ պարըշ վէ
պիրլիք օլմատըգտան մսա՛տա՝ տայիմա գա-
րըշըգլըդ՝ ալիւսիլիւք՝ փըրգա փըրգա օլ-
մայլըդ՝ վէ պաշըըլըդ զուհուր էտէր:

Ալէքսէյեան

13 "Էօյիւնէն՝ Թապատա էօյիւնսիւն": Ա կորնթ. Ա. 31:

Նա՛ պէնիմ Ցիսուսում՝ շիմոի՝ սէն
պէնիմ ի՛լիմի՛ հադգըմ՝ ըշըղըմ՝ սէլամէ-
թիմ՝ ա՛տալէթիմ՝ ա վիզդ ի՛յիմ՝ նաֆա-
գամ՝ է՛օմիւմ՝ վէ հիմայէթիմ սին, ան-
ճագ ախրէյտէ տէ պէնիմ քէմալի՛յէթիմ՝
աատա՛տէթիմ՝ վէ իւճրէթիմ օլաճագընն:
Այնին վասիթան իլէ Ա՛ստահ ա՛իզտէ՝ քէն-
տի հէյ քէչլինտէ կիսի սաքին օլաճագ տըր,
վէ պիզի քէնտինէ էվլատ էտիպ՝ քէնտի
ի՛զդէթինէ հիսսէտար էտէճէք տիր: Պու
էյլիքլէրին պէօյիւքլիւյինիւ քի՛մ՝ անկա-
յատլիր, վէ պէնիմ նամքէօղլուղումուն

Digitized by Google

պէջիւքլիւնիւ քիմ ֆէհմ էտէ պիլիր ։
Նա՝ ինհայէթսիզ մուհապպէթ վէ էպէ-
տի սէճտէլէրէ շայեսթէ Յիսու Քրիստոս՝
պէն սանա՝ թամամ՝քեաթրըն ալճուն՝ սէր-
խոշուն շարապա՝ վէ քիպիրին պօշ վէ կե-
չիճի ի՛պկեթէ վէ սալթանաթա վէյտիյէ
ա՛լագայը պիլէ վէյմէտիմ ։ Ալ է լաքին՝ էմ
Յիսուս Քրիստոս՝ աչնի շիմտի աբվէնե
ա՛ֆվ էյլէ . վէ աչնին հապգրնտա մու-
հապպէթ իլէ եանմայը արղուվէյէնէ ա՛ֆվ
գըլ ։ Նա՝ հիւնահքեարլարըն Ղուրթա-
ըլճըսը՝ կէրչի պէն շիմտիյէ գատար փէք
չօգ նամքեօրլուգ՝ սէրսեմլիք՝ վէ ա՛գըրըգ-
լըգ խոսպ՝ ակֆիյլիք չէքթիմ՝ անճագ պէն
պէնիմ եօլսուզլուղումա ունանսագ՝ պէնի
գուրթար ։

Ա՛ԼԵՔՊԱՆԷ

14 "Ամէն պէն հէման ծառն, վէ եղլարըն
տիւքէնմէյինճէյէր" ։ Եբր. Ա. 12 ։

Ալլահտան մաս՛տա վէ Յիսուստան մա-
ա՛տա՝ ախէր պիր տայիմ" ասագի՝ վագթը-
տէն իփրէնմէյէն՝ տէյիշիլմէյէն վէ էպէ-
տի ալան զաթ եօգ տուր ։ Նէյլէ խէ՝ պիզ

Digitized by Google

մուխլուլուղումուզու՝ էյէր սահիհ վէ էպէտի մուխլուլուգ արարսագ՝ եալընըզ օնաա արամալըզդզ։ Լմնի սանա էագլաշմագ եա պէնիմ Վաւրիարըճմ՝ պէնիմ սէֆամ՝ վէ սահիհ էյլիյիմ տիր. վէ գավիճէ սանա եաիրշմագ՝ պէնիմ՝ պաշլըճա մէրամըմ՝ վէ արզում տուր։ Վաօ ախերլէրի պու տիւնեայէ եաիրշընըլար, քի հէմ քէնտիսի զայ՝ օղուր, վէ հէմ քէնտիսի իւլէ պէրապէր քէնտի ԹԷվֆիկլէրինի վէ Թարաֆտարլարընը տա զայ՝ էտէր. անճագ պէն Ղիսա Վէրիստոսու գուճագլայաճաղըմ քի էպէտ իւլ ապատ սաղ տըր վէ քէնտինէ խըզմէԹ էտէնլերի էպէտի եաշատըր։ Վաօ ախերլերի կէչիճի մալ ու զէնկինլիքլէր ճէմ՝ էԹմէյէ չալըշընըլար. լաքին պէն քէնտիմէ սալԹ օնուն քէրէմինի զէնկինլիք սայաճաղըմ՝ չիւնքի օ՝ կէչիճի վէ զայ՝ օլմայան պիր խազինէ տիր։ Վաօ ախերլերի՝ տիւնեավի մանսուապարա վէ փայէլ՝ րէ արզու չէքսինլէր, քի օնլար քէօկէլէր կիպի կէչէրլէր, ֆագաթ պէնիմ ի՝զզէԹիմ՝ օնուն գուլլարընըն սայըսընտա պուլունմագ՝ վէ օնուն իլէ պարըշագ իւզրէ օլմագ տըր. զիրա օ պանա էպէտիլիյին ԹախԹընտա փատիշահլըգ սիւրտիւրէճէք։ Տէ-պօտ

15 "Զիւնքի օնլարըն եիւրէքլէրինէ՝ իման խլէ փաքլէտի" : Գոյ. Ծե. 9 :

Պու խոիմէ շայէսթէ օլմագ իչիւն՝ իման ընմըզտա մուխլագա ալթը թիւրլիւ քէյֆիյէթ՝ եախօտ նիշան պուլունմալը տըր, քի պիզ օնլարը պու ալթը լուղէթ իլէ պէյան էտէրիզ, եաՙնի՝ թէմիզլիք՝ փաքլըգ՝ տօղրուլուգ՝ տիրիլիք՝ գու վվէթ՝ վէ քէմալլէյէ : Իման օլ զէման թէմիզ օլուր քի՝ ադգ թալաֆընտան պէյան օլան սըզըրլարը սալթ գապուլ էտիպ՝ ճէմի՝ օլ եալան վէ ա՛գըլըզ թա՛լիմաթլարը րէհոտ էտէր, քի օնլար՝ տինին զաթի ասլէյէնի թէպտիլ էթմէք իչիւն՝ ինսանլարըն ա՛գը վէ մա՛րիֆէթի իլէ իճատ օլմուշ տուր : Իման օլ զէման փաք օլուր քի՝ ի՛պատէթին նէյէթի սալթ Ա՛լլահա տօղրուլուր, վէ եարատմըշլարա հիչ պիր վէճհ իլէ մէյլ էթմէզ, վէ ա՛մէլ հէմ ի՛թիգատ խուսուսունտա՝ սալթ Ա՛լլահըն Ռէհմէտ գանուն թուղթուլուր : Իման օ զէման տօղրու օլուր քի՝ կէօսթէրիշլէր իլէ ինսանլարը ալտանմազ, վէ իչէրտէն տէ տըշարտանն կէօրիւնտիյիւ կիսի օլուր : Իման օ զէ-

Digitized by Google

ման տիրի օլուր քի՝ ինսանը տիւնեանըն
ֆանիլիյինէն այըրըպ՝ Ա՛լլահա եափըշ-
տըմաղըա՝ ինսանըն գալպինէ Ա՛լլահըն
փատիշահլըղընը սապիհ էտէր։ Յման ո
զէման Թէսիրլի օլուր քի՝ պիզի կիւնահ-
տան կէրի տուրտուրուպ՝ պիզէ էյի ա՛մել-
լէր իշլէտիր։ Յնձամը՝ իմանըմըզ ո զէ-
ման քեամիլ օլուր քի՝ պիզէ էյի ա՛մել-
լէր էֆտիրտիքաէն սօնկրա՝ պիզի Հէր վէճՀ
իլէ քեամիլիքտէ վէ տօղրուլուգտա եիւ-
րիւմէյէ մէճպուր էտէր։

Կըզըլա

16 "Էյէր պէնի պիսէյիտինիզ, փէտէրիմի տախի պիլէրէտինիզ". Ցուվ. Ը. 19։

Պիր տահէմ Ա՛լլահը Ա՛ղրիսթիանճա Թա-
նըմագ իչիւն լազըմ տըր քի, քէնտի սե-
ֆիլիյինի վէ Հագարէմինի Թանըսըն, վէ
Ա՛լահա եագլաշմագ՝ վէ օնուն իլէ պիր-
լէշմէք իչիւն պիր միանճըյա միւՀեմմէլ
տուզունտա պիլսին։ Պու իքի մա՛նիւ-
մաճը պիրի պիրինէն տալա այըրմամալը։
Զիրա այըրըլըգլարը զէման, Հիչ Փախտէ-
զէրի օլմատըգտան մտա՛տա՝ զարարլարը տօ-

Digitized by Google

գանըը ։ Ալեֆիւևխիմիզի Թանըմայարագ Ա֊լլահը Թանըմագ՝ պիզէ քիպիրլիք կէԹիրիր ։ Ալ է Յիսուս Քրիստոսու Թանըմայարագ քէնտի սէֆիւևխիմիզի Թանըմագ՝ պիզէ իւմիտսիզլիք կէԹիրիր ։ Ալ է լաքին Յիսուս Քրիստոսու Թանըմագ՝ պիզի հէմ քիպիրլիքտէն՝ վէ հէմ իւմիտսիզլիքտէն խէյսա էտէր. զիրա պիզ օնսա հէմ Ա֊լլահը՝ հէմ սէֆիւևխիմիզի՝ վէ հէմ օ սէֆիւևխի տէֆ՝ էԹմէնին եօլունու պուլուրուզ ։ Պիզ քէնտի սէֆիւևխիմիզի Թանըմագըզըն Ա֊լլահը Թանըյասիլիրիզ. եախօտ՝ Ա֊լլահը Թանըմագըզըն քէնտի սէֆիւևխիմիզի Թանըյասիլիրիզ, եախօտ՝ քէնտի սէֆիւևխիմիզտէն գուրԹուլմանըն եօլունու Թանըմագըզըն՝ Ա֊լլահը վէ սէֆիւևխիմիզի Թանըյասիլիրիզ ։ Ընճագ պիզ Յիսուս Քրիստոսու Թանըյասիլիքտէն սօնկրա, պիզ պաւնլարըն Հէփիսինի՝ եա՝նի կէրէք Ա֊լլահը կէրէք սէֆիւևխիմիզի վէ կէրէք սէֆիւևխիմիզին ի֊լաճընը Թանըմըշ օլուրուզ. զիրա Յիսուս Քրիստոս սալճԹ Ա֊լլահ տէյիլ՝ իւլա ճէմի՛ սէֆիւևխլէրիմիզտէն խէյսա էտիճի տէ պիր Ա֊լլահ տըր ։ Ընչէ խէր Հէր շէյտէն էվվէլ Յիսուս

ման տիրի օլուր քի՝ ինսանը տիւնեանըն ֆանիլիյինտէն այըրըպ՝ Ա՛լահա եաիրշ-տըրմաղըլա՝ ինսանըն գալպինտէ Ա՛լահըն փատիշահլըղընը սապիթ էտէր։ Յոան օ զէման Թէսիրլի օլուր քի՝ պիզի ֆիւնահ-տան կէըրի տուրտուրուպ՝ պիզէ էյի ա՛մէլ-լէր իշլէտիր։ Յընճամը՝ իսանընմըզ օ զէ-ման քեամիլ օլուր քի՝ պիզէ էյի ա՛մէլ-լէր էմտիրտիքտէն սօնկրա՝ պիզի Հէր վէճՀ իլէ քեամիլտէ վէ տօղրուլուգտա եիւ-րիւմէյէ մէճպուր էտէր։

Կղ. Թ.

16 "Էյէր պէնի պիլսէյտինիզ, փէտէրիմ տահի պիլէրտինիզ". Ճան. Ը. 19։

Պիր ատամ Ա՛լահը Ա՛պրահամա Թան-ընմագ իչիւն լազըմ տըր քի, քէնտի սէ-ֆիլէյինի վէ Հագարէմինի Թանըսըն, վէ Ա՛լահա եապըշմագ՝ վէ օնուն իլէ պիր-լէշմէք իչիւն պիր միանճըյա միւՀՀաճ ալ-տուգունու տա պիլսին։ Պու իքի մա՛լիւ-մաթը պիրի պիրինտէն աօլա այըրմամըշ-զիւա այըրըլմըշդըտըր զէման, Հիչ ֆահտէ-զէրի օլմատըգտան մտա՛տա՝ զաւաալըտը տօ-

Digitized by Google

զուն վագթին ա՛տելթի՝ պու մատտէոճ կիւն պէ կիւն օնուն մէրհամէթինի արթըրըը։

Ֆինելն

18 "Փէհմիզէր՝ ա՛հտ պօզուճուլար"։
Հռ֊վմ. ը. 31։

Ի՛մ վահ՝ ճանըմըզ պիւթիւն պիւթիւնէ հասսէլերէ գափըլմըշ օլտուղունտան՝ սաղթ հասսէյէ միւթա՛ղիգ շէյլէրտէն սէվինճ եահստ քէտէր տույար։ Ա՛ն սէլամէթիմիզին միւհրիւնիւ վէ Ի՛սլահ էվլատլարը օլմամըզըն նիշանընը վէ թասվիրինի գալպիմիզտէն րէսիտ էտիպ՝ պիզի Ի՛սլահա տիւշման էտէն՝ կիւնահա՝ զայի՛ֆլիք՝ թապիա՛թ մէյլի՝ եաշըն հիւքմի՝ վէ մէշրէպ իգթիզասը թէսմիյէ էտէյօրուզ։ Ա՛ն չիւնքի կիւնահըն էպէտի կէրչէքլիյի ինձիլթիյինի՝ ա՛տալէթի քէնտինէ գարշը սիլահլանտըրտըղընը՝ վէ Ի՛սլահըն թէնպիհլէրինի պօզտուղունու՝ վէ մուհապպէթի սէվիյիւրտիւյիւնիւ՝ վէ ա՛զիզլիյի պէհնամէթիյինի՝ վէ էպէտի էյլիքլէրի էլիմիզտէն գափտըղընը՝ վէ հասըլա կէլմիրտիյի ճէմի՝

Digitized by Google

պէլլարը պիլմէ յիզ։ Ալ է օնուն իչլիւն օն-
տան գօրգմայըզ. վէրա քէնտիսինի թանը-
մայօրուզ։

Ա՝ասթԼԸՆ

19 «Քէնտիսի Ըտպպ տըր, կէօզլէրինտէ խօշ
կէօրիւնէնի էյլէսին»։ Ա Թագ. Գ. 18։

Գրագալըմ քի Ա՝լլահ քէնտի պաղէ-
սինտէ տիքտիյինի տեվշիրսին. օ հէր շէ-
յի քէնտի մէվսիմինտէ էտեր. օնուն պի-
զի թէքտիր էթտիյինէ սալթ սէվինմէմէլի-
յիզ, իլլա օ թէքտիրսի իսթէճտիյի մահալտէ
էթմէսինէ տէ րազի օլմալըյըզ, վէ օ-
նուն ինէթիճասալընը տա օնա պրագմալըյըզ.
զիրա օնա միւթա՝ալիգ տիր։ Այա՝ Ա՝ջէն-
տիմ Յիսուս՝ սէնին իրատէթին իւրաճալը՝
ֆարգալը՝ վէ հուտուտսուզ՝ հէր շէյտէ՝ վէ
հէր մահալտէ իշրա օլսուն։ Ալ ագա՝ պու-
տէրա ղայէթ եւիքսէք տիր։ Ա՝նճագ պու-
նու պիլէ էօյրէտէն տէ՝ Ա՝ագգ ի՝տա՝լէա
Ա՝լլահ քէնտիսի տիր։ Ա՝յէր օ պիլմի
հէփ գըյմէյէլի շէյլէրիմիզլի էյիմիզտէն ա-
լաճագ օլսա, Ա՝լլահ պիզիմ օլսուզլը
թագտիրսըզ՝ եւինէ պիզիմ զիյատէ վէ եէ-
թէր շէյիմիզ օլմազ մը։

Ա՝ալէալէ Փըռանչէսքօ

Digitized by Google

՚Ո "Իսա հեր շէյ վէ հէփիսինէ Քրիստոս տուր" : Կող. Գ. 11 :

Հէր արզուլէնճէք էյի շէյ՝ հալընըզ Յիսուս Քրիստոստա պուլունուր : Օխրա օ պիզի եիւքսէլթմէք իչիւն ալէագլանտը . օ պիզի ազատ էթմէք իչիւն գուվ օլտու . օ պիզի զէնկին էթմէք իչիւն ֆուգարէ օլտու . օ պիզի սաթուն ալմագ իչիւն սաթըլըը . պիզի էսիրլիքտէն գուրթարմագ իչիւն էսիր օլտու . պիզի սէվամէք չըգարմագ իչիւն հիւքմ օլունտու . պիզի միւպարէքէմէք իչիւն լաՆէթ օլտու . պիզիմ ա՝տալէթիմիզ իչիւն կիւնահ գուրպանը օլտու . պիզի պիչիմ կէթիրմէք վէ տիւզէթմէք իչիւն քէնտի պիչիմինի պօզտու . պիզ է՝օմիւր վէրմէք իչիւն էօլտիւ . շէյլէ քի օնուն մա՝րիֆէթի իլէ սէրթիլիք եուսմուշաը , էօվքէ թէսբին օլտու , գարանլըգ պյտընլըգ օլտու , տէրտ թէսէլլի պուլտու , գօրգու էմինլիյէ թէպտիլ օլտու , պօրճ էտա օլտու , էօլիւմ հէլաք օլտու , վէ էօլիւմսիւզլիյէ թէպտիլ օլտու : Վ է աղ սէօզ իլէ սանա անկլաթմագ իչիւն

Digitized by Google

չիւն պու գատաալ սէջլէրիմ, քի մերհա-
մէթ ճէմի՝ սէֆիլլիկի տէֆ՝ վէ էյլիք հէր
զէվալը մահվ էթտի. վէ պունուն իչիւն՝
"արթըգ եաշայան պիզ տէյիլ իզ, իլա
պիզտէ Ա՛րիստոս եաշայօր. վէ պիզ սէ-
մավի եէրլէրտէ օթուրմուշուզ տուր"։
Տիւնեա պիզիմ իչիւն տիւնեա օլմատըը
թագտիրտէ՝ պիզ հէր շէհիրտէ խօշնուտ
օլուրուզ, հէր եէրտէ վէ հէր տէրէճէտէ
մէմնուն օլուրուզ, տէրտլէրիմիզտէ թէսել-
լի պուլուրուզ, գասավէթտէ սէվինճ տու-
յարըզ, պէտնամըզգատա ի՛զզէթլի օլուրուզ,
ֆագիրլիքտէ զէննկին օլուրուզ, չըփլագըզ-
տա կէյհնմիշ վէ տօնանմըշ օլուրուզ, պէ-
լալարտա սապրըը օլուրուզ, էօլիւմտէ տի-
րի վէ սաղ օլուրուզ։

Կ՚ԼՒՆ

21 "Սենտէն իրագ օլանլար՝ հէլաք օլուրլար"։
Սաղ. ՀԳ. 27։

Հէր ճանի կէօնիւլտէն Ա՚ստուած եաթը-
շըպ՝ օնուն սէվիլմէյէ մաթլուպ էյլէտիյի
վէճհ իւզրէ օնու պիւթիւն եիւրէյինտէն
հէր քիմ սէվէրսէ, Ա՚ստուած իլէ պիր-

Digitized by Google

Լեշիր, վէ Աստուած իմ պիտի եշխամբք ինսան հագցնա՝ Յովսիւր վէ ըշըգ վէ ճէմի՝ էյլիքլէրէ մալիք օլմագ տըր. զիրա Աստուած ա՝պիմուշշան պունլարըն փունկարը տըր։ Անճագ օնտան պըրըմայը իսթէյէնլէրէ վէ դօղումայանլարա՝ Աստուած ղազէպ էտեր։ Իմ տի ըշըգտան պըրըմագ գարանլըգ տըր, Յօ միւրտէն պըրըմագ էօղիւմ տիւր, վէ Աստուած ղահատան պըրըմագ Աստուտա օլան ճէմի՝ էյլիքլէրտէն մահրում գալմագ տըր։ Զու միսիլի հալտէ պուլունան առէմլէրին ա՝ զապլարը՝ քէնտի իւրատէթլէրինտէն հա՝ բըր օլուր. զիրա ճէմի՝ էյլիքլէրէ մալիք օ՝ լան Յ՝ աթտէն պըրըմայը միւնասիպ կէօր՝ տիւքլէրի վագըթ՝ ճէմի՝ պէյլարա միւպ՝ թէլա վէ կիրիֆլէթար օլմազա բազի օլմուշ օլուրլար։ Անճագ Աստուտա պուլտուղուս՝ մուզ էյլիքլէրը նիճէ քի էպէտի վէ նիհա՝ յէթսիզ իսէլէր՝ էօյլէ պու էյլիքլէրտէն տէ մահրում օլունմասը՝ էպէտի վէ նիհա՝ յէթսիզ տիր։

Ութնեակ։

Digitized by Google

22 "Թագի սիզի ֆէնաքեարլար կիսի զէմմ էթտիքլէրի շէյտէ՝ քրիստոստա օլան սիզին էյի հարաքէթլէրինիզի ֆասլ էտէնլէր ուԹանալար": Ը· Պէտ· Գ· 16։

Սիզ տէրսինիզ քի՝ Քրիսթիանլար ա-խէր միլլէթլէրտէն այրը տուրուրլար։ Պու պիր իֆթիրա տրը· զիրա օնլար ասլէ միլլէթլէրին ախէր Հարամ վէ պաթըլ շէյ-լէրինտէ այրըլըգ կէօսթէրիրլէր։ Ընլար Հէփսինէ Հէհշէկրի կիպի գարընտաշլըգ ե-տէրլէր, վէ եատու եապանճը կիպի Հէփ-սինէ Թէհամմիւլ էտէրլէր։ Ընլար Թէն-տէ տիրլէր, անճագ ասլա Թէնճէ եաշա-մազլար· օնլար տիւնեատէ սաքին տիրլէր, ֆագաթի քէնտիլէրինէ կէօքտէն կէլէն պիր գանունա իթաա՝Թ էտէրլէր։ Ընճագ Հէր եէրտէ տէվլէթին նօմօսունա վէ մէմլէքէ-Թին ա՝տէԹինէ միւԹի՝ւ տիրլէր։ Ընլար ֆուգարէ տիրլէր, ամմա Հէփսինէ ճէօ-մէրտլիք էտէրլէր։ Քէնտիլէրինէ պէտ-տուա՝ էտէնլէրտէն խայր տուա՝ իլէ ին-Թիգամ ալըրլար։ Քէնտիլէրինէ օլան զէմմի վէ սիԹէմի վէ ալէտգլըղը ի՝զլէԹ-լի մէնէտ վէ փայէ սայարլար։ Ընլարը

Digitized by Google

էօլիւմէ հիւքմ էտիպ սիւրիւքլէյէրեք էօ-
լիւմէ կէօթիւրտիւքլէրի զէմանի էօլիւմիւ
պիր եէնի էօմիւր պաշլանկըճը կիպի գա-
պուլ էտէրլէր։

Յ—պ—ն զէհի

23 "Զիւնքի պահա իլէ սաթուն ալընտընըզ.
իմոի թէնինիզ իլէ վէ բուհունուզ իլէ Ալ-
հը ի'զէթլէյէն"։ Ա կորնթ. Զ. 20։

Սիզ Յիսուս Քրիստոսա նէ՞ գատար
պօրձլու օյտուղունուզու վէ օնուն սիզուէն
նէ՞ թարզ թէշէէքքիւր մանըլուպ էթտիյի-
նի պիլի՞ընմիսինիզ։ Օ սիզի գուրթարմագ
իչիւն նէ գատար ընէզալէթ վէ մէշագգաթ
էէքտի իսէ, սիզ տէ օնա օ գատար մու-
հապպէթ վէրմէյէ՝ բիայէթ էթմէյէ վէ
սէճտէ գլըմաղա պօրձլու սունուզ։ Յ՝էյէր
պիր մուհապպէթլու վէ ճէսուր ատամ սի-
զի գուրթարմագ իչիւն քէնտինի թէհլի-
քէյէ գծյուպ՝ սիզի պիր եանկընատան գուր-
թարասընը, վէ ա՝յէվէրին իչինտէն չը-
գարասընը, օնա նէ տիւրլիւ թէշէէքքիւր-
լէր էաէճէյիտինիզ։ Օվ ատամ եարատընը-

Digitized by Google

մըշ պիր ատէմտիր . ամմա Յիսուս Քրիս-
տոս սէնին Աղլահըն տըր , վէ ինճիլթիյին
Աղլահ տըր : Օլ տօսթ քէնտի Էօմրիւնիւ
սալթ թէհլիքէյէ գօմուշ օլաճաղըտը , ամ-
մա Յիսուս Քրիստոս սէնի գուրթարմագ
իչիւն քէնտինի գուրպան էթտի : Օ սէ-
նին իչիւն գան տէօքտիւ , վէ օնու սօն
տամիյասընատէք տէօքտիւ , վէ փէք պէօ-
յիւք էզհյէթ վէ պէտնամլըգ իչինտէ
տէօքտիւ : Յէնին Աղլահընըն պու միսիլ-
լիւ էօղէիւսիւզ վէ թէսիրլի մուհապպէ-
թինէ պէտէլ սէն օնա նէ՞ թարըզ մու-
հապպէթ վէրմէլիսին :

24 « Գիլմէ՞զմիսինիզ քի . . . սիզտէ Աղլահըն
Բուհոտ ասքին օլուր » : Ա կօրնթ . Գ . 16 :

Իսմանը օլան Քրիսթիանըն շանը շէօհ-
րէթի պուննտա տըր քի՝ օ Աղլահըն քէրէ-
մի իլէ Ա՛զիզ Բուհունն մէսքեանը եախօտ
հէյքէլի օլուր : Ա՛զիզ Բուհունն մէսքեա-
նը տէմէք իլէ օնուն քէրէմինի վէ օնուն
ա՛մէլինի անկլամագ խօթէրիւլ : Ա՛զիզ
Բուհուն իլէ ա՛մէլէ օ տուր քի , պիզէ

Digitized by Google

Գուրթաբրձմըզ Յիսուս Քրիստոս իւէ պիրլեշտիրիր. իքինճի ա՛մէլի օ տուր քի պիզի տիրիլտիր, վէ եէնիտէն տօղուրուր. իւչիւնճիւսիւ օ տուր քի, պիզիմ նազըրըմըզ վէ միւտիրիմիզ օլուր: Ա՛զիզ Քրիթաս միւճիպինճէ Ա՛զիզ Իուհ պիզտէ տիրլիւ իսիմլէր իւէ սաքին օլուր: Ա՛զիզ Իուհ Ա՛ա՛ թէսմիյէ օլունուր. զերա պիզ զաթը դուրագ վէ էօ՛միւտէն մահրում գալմըշ օլտուղումուզ իչիւն՝ օ պիզի Ա՛լահըմըզըն պաղէսինին ֆիտանլարը կիպի սուվարըր, քի ա՛տալէթ մէյվէսի վերէլիմ: Ա՛զիզ Իուհ Ա՛ընէշ տէնիլիր: զերա օ էաքի ատամը վէ օնուն սէվտալարըն թէլէֆ էտէր, վէ ճանըմըզը ա՛լէվլէտիր. վէ դալըմիզի Ա՛լահ վէ գարըն-տաշ մուհապպէթի իւէ գըզարըր: Ա՛նճամը Ա՛զիզ Քրիթաս Ա՛զիզ Իուհա թօհոմ իսմինի վերիր. զերա պիզ օնուն վասիթասի իւէ կիւնահա էօմէք վէ Ա՛լահրզա եաշամագ իչիւն էպէտի էօ՛միւրէ տօղարըզ:

25 «Ջիրա պէնիմ միւլահազալարըմ սիզին միւլահազալարընըզ տէյիւ տուր, տէյօր Ռապպի» Եփես. Զ. 8։

Պիր իշ պիլլիր վէ Թէսալիր սահիպի ա-տէմ՝ պու Թարզ սէօզլէրը տէյէպիլիր. «Պիզէ Էվլի սէօզ վէ միւԹէքէլլիմ ա-տէմլէր լազըմ տըր. պիզ աչըգ կէօզ վէ խաԹըրչինաս ատէմլէր ինԹիխապ էԹմէլի իզ, քի պէօյիւք վէ գուվվէԹլի էվլերէ կէրէպիլսինլէր, վէ օնլարըն ի՛Թիպարը իլէ պիզիմ Թա՛լիմաԹըմըզ գուվվէԹ պուլ-սուն վէ իլէրլէսին։ Կ՛ուստ շէրիֆահ՝ Կ՛-Թինատա՝ Կ՛օմատա օ գատար պէօյիւք վէ ա՛լիմ ատէմլէր վար, ֆայատամըզ վէ քեարըմըզ իչինն իշիմիզէ օնլարը գուլլան-մալըյըզ»։ Կ՛էյէր Յիսուս օնա՝ պիւԹիւն ախնեայը քէնտիմէ Թապի՛ էտիպ սէճաճ գըլուրըմագ իչինն պուՆատան «Պէն պիւ-Թիւն պիւԹիւնէ զըտա պիր եօլ ԹուԹ-մադա իսԹէրիմ, պէն պուՆու էԹմէյէ ճա-հիլ վէ ահմագ վէ պայադը վէ Թէրպիյէ-սիզ ատէմլէրի՝ եա՛նի գայըգձըլարը վէ կէօմրիւքճիւլէրի ճէմ՝ էտիպ Թա՛յին էԹ

մեյէ վէ իճրասընը պիր ալէագ ատէմ կիսպի խայա չըգտըգտան սօնկրա էյլէմէյէ խա-թէրիմ" տէյիւ ճէվապ վէրտէ, օլ ա'լիմ ատէմ պու սէօհպէթի տէվլիլիք վէ միւնա-սիպէթսիզլիք սայմազմը: Պու ճիւմլէ իլէ պու զաի'ֆ ալէաթլարըն պիլգիսիզլիյի վէ ահմագլըղը պու տիւնեանըն ա'լիմլէրի-նի եէնաճի, օնլարըն սաֆտէրունլուղու տիւնեանըն հիլէպազլարընը ըէգել էթաճի, վէ օնլարըն զաի'ֆլիյի տիւնեանըն ճէմի' հիւքիւմէթլէրինէ վէ գուվվէթլէրինէ ղա-լիպ օլաու:

26 "Իշթէ հէֆիօթ պաթըլըգ՝ վէ եէլ ի-չիւն չալըշմագ տըր": Վ՚իկ. Ս. 14:

Տիւնեա պիզի՝ աճըլըգ իլէ գարըշըգ օլ-մայան նէ՞ վէրեպիլիր: Ա՚նիքեաՏըն խաչ-լարը վար, պէքեարլըղըն թիքէնլէրի վար, էվլատ չօգլուղու տիւշիւնճէ կէթիրիր, զենկինլիք սըգընթըլը պիր աղըրըգ տըր, մանտուպլար պօշ խէյալ տըրլար, սէֆա-լար զէհիր տիրլեր, կիւզէլլիք պիր կիւն-լուք չիչէք վէ թէհլիքէլի պիր տուզագ

Digitized by Google

ատը, ի՛նչեմ գասավէթի վէրին, արդատաշ-
լոգ օսանտրըրը, նալընըզլոգ բահաթսըզ
էտէր, վէլհասըլ պու էօ՛միւրիւն հէր տէ-
րէձէսի սէֆիլլիք իլէ տօղու առուր։ Պու
պիր էօ՛միւր տիւր քի, հավա օնու ինճի-
տիր, խասթալըգլար էզիլհէթ վէրիր, աղ-
րըլար գուրուտուր, գայդուլար աշընտրըրը,
կիւնահ զէհիրլէր, վագրէթ օնու չալար
վէ էօղիւմ օնու սօյար։ Ինջիլ խէ պիզ
սալէթ Յիսուս Քրիստոսուն մուհաթպէթի-
նէ վէ մէրհամէթինէ իւմիտ էտիպ թէ-
սէլիի պուլապիլէրիզ։

Ա՛սպաւէտ

27 "Պէլի՛ եա Բաբա"։ Մաթ. Ի. 28։

Պիզիմ լայրգսըզ լըզըմըզը իգրար էթ-
մէք պիղիմ ի՛նտիմիզտէ փէք չէթին վէ
պէօյիւք պիր գուրպան սայըլմըշ տըր. վէ
ախէրինէն աշաղա օլտուղուսուզու իգրար
էթմէք պիղէ փէք միւշքիւլ շէյ կէօրիւ-
նիւր։ Ինսանլարըն եարըսը պունու տու-
յար, ֆագաթ սէօյլէմէյէ խօթէմէզ. օպիր
եարըսը սա սէօյլէր, ֆագաթ միւլահազա

Digitized by Google

էթմէյէրէք սէջյէր։ Վ'իպէրլէք պու իգ-
բարտան գաչամագ վէրմէք իչիւն Հէր տիւր-
լիւ ֆէնտպազլըղը վէ ինճէլէյի իճատ էթ-
միշ տիր. ինսան քէնտի թագսիրաթլարը-
նը կէօրմէմէք իչիւն քէնտի փիքրինի մախ-
սուսէն էօթէյտէ պէրիտէ կէզտիրիր վէ էյ-
լէնտիրիր. էյէր քէնտինի պիր խուսուսաա
ախէրինտէն քիւչիւք վէ ալչագ պուլուրսա
քէնտինի եիւքսէլթմէք իչիւն խէյալի քէ-
մալէյէթլէր իճատ էտէր։ Վ'էֆֆո մուհապ-
պէթի պիղէ ասլա բուխսաթ վէրմէզ, քի
քէնտի թագսիրաթլարըմըզը թէճէսիւզ
էտիպ՝ օլ Վ'ահանըլը գարընըն «պէյնի՝
եա՛ Վ'ապպ» տէյիւ՝ սէջյէտիյի միւնասի-
պէթլի վէ եագըշըգլը սէօհպէթի սէջյէ-
յէլիմ։

28 "Սիպահ պիր էյի ա'մէլ պահլայան՝ թա
ճիուս ֆբիսառաան կիւնիւնէտէ՝ թէքմիլ էթ-
մէքտէ օլաճագ սիբը"։ Փէւէպ. Ա. 6։

Եա՛ Վ'ալլահըմ՝ պանա վէրտիյին էյի
հարաքէթլէրի թէքմիլ էթ. նասըլ՝ քի
պահլանկըճ էթտին իսէ, էյլէ տէ սօնու-
նու կէթիր։ Վ'էնին Վ'նայէթ ու քէրէմ-

Digitized by Google

լէրինի Թաճլա, զիրա էյի պիլուրիմ քի՝ պունլար սէնին քէրէմլէրին վէ պախշիշլէրին տիր։ Պէլի՝ եա՛ պէնիմ Ա՛լլահըմ՝ պէն քէնտի նալայըգ տուամլարըմ իլէ, մաթլուպ էտէմէմ քի սէն մուԹլագա օնլարը պանա իհսան էտէսին. անճագ պէն ալչագ կէօնիւլ իւք իլէ իգրար էտէրիմ քի պէն սէնին իչիւն խալգ օլան գալպիմի մախլուգաթլարա վէրտիյիմճէն՝ սալԹ սէնին մէրհամէԹինտէն քէրէմ ումմապիլիրիմ. զիրա քէնտիմճէ սէնի մէճպուր էտէճէք հիչ պիր շէյիմ եօգ տուր, վէ գալպիմին ճէմի՝ ԹապիլԹ հարաքէԹլէրի մախլուգաթլէրէ եահսա քէնտի նէֆսիմէ մէյլ էԹտիյինտէն՝ սէնի ղազապա կէլԹիրմէքտէն պաշգա պիր շէյ էտէմէզլէր։ Ա՛մմի եա՛ Ա՛լլահըմ՝ պանա վէրտիյին էյի հարաքէԹլէր իչիւն՝ էնմ տախի սանա Թէշէկքիւր էմմէյէ պանա իհսան էմտիյին հարաքէԹ իչիւն սանա Թէշէկքիւր էտէրիմ։

Ա՛ատաթ

29 "Ամմա հալա տահա էյիսինի՝ եա՛նի կէօքտէքինի արզուլէրլէր"։ Եբր. ԺԱ. 16։

Ա՞նկը եապանճը եախօտ ղուրպէթ չէքէն ատէմ քէնտի վաթանընա արզու չէքմէզ։ Ա՞նկը եօլճու պիր էյի րիւզկեար արզուլէմէզ, քի քէնտի փէտէրինէ՝ վալիտէյինէ վէ տօսթլարընա պիր սաա՛թ եվվել գավուշսուն։ Ա՛էննէթ պիզիմ վաթանըմըզ տըր. իմանը օլանլար՝ եախօտ Իսրահիանլար պիզիմ խըսմլարըմըզ տըրլար. օնլարա չափուք գավուշմագ իչիւն նէ՞ տիւրլիւ ա՛զիմ արզուլէր էթմէլիյիզ։ Տօսթլարըմըզընը՝ գարընտաշլարըմըզընը վէ էվլատլարըմըզընը պիր չօղու օպիր գըյրտա օլուպ՝ սէմավի սաա՛տէթէ մալիք օլմուշ տուրլար. օնլարա պիրլէշէճէք օլուրսագ, կէրէք պիզէ վէ կէրէք օնլարա նէ՞ պէօ-ժիք սէվինճ օլաճագ տըր։ Կէօք փատիշահ Ա՛լընընտան պէզիրք գըտմէթ վէ տէվլէթ պուլունապիլի՞ր մի, չիւնքի օնտա էօլչիւսիւզ վէ նիհայէթսիզ պիր սաա՛տէթ տիւքիւմէթ սիւրէճէք։ Ա՛՛՛ Ցիսուս չափուք գավուշմաղա արզու վէ ճէհտ էտէլիմ։

Կէպրէանոս

Digitized by Google

ՄԱՐՏ

1 "Վէ սէնի քէնտիմ սատտգաթ իլէ վէ չէրատ'թ իլէ վէ ինայէթ իլէ վէ մէրհամէթ իլէ նէքեահ էտէճէյիմ. վէ սէնի քէնտիմէ կէրչէքլիք իլէ նէքեահ էտէճէյիմ. վէ Բապզէ պէլճէքսին" : Ովե . Բ . 19 , 20 :

Բապպըմըզ քէնտի Վհիլհսէսի իլէ պիր էպէտի պիրլէշմէք գաւլի գարար էթմէտի : Ունա իման իլէ թէքմիլէն պիրլէշտի . վէ Բապպ Վհիլհսէյէ Է'օմիւր վէ էօլհսմիւշլհւք բուհու օլան քէնտի բուհու իլէ պիրլէշտի : Կէրչէն պիր գօճա քէնտի էհլինի զհյատսիզինճէ սեվմէյէ պօրճլու տուր . Քաւդաթ Յիսուս Վհրիստոս քէնտի Վհիլհսինէ ա'գըլտան խարիճ պիր մուհապպէթ կէօսթէրտի : Ո' Ալլահ իտի , վէ օնուն իչինն ինսան օլտու . օ թէքմիլ ի'զզէթէ վէ սաա'տէթէ մալիք իտի , վէ ինսան իչուն հէր տիւրլիւ սէֆիլիյի վէ պէտնամլըղը իւսթիւնէ ալտը . Հէմ տաթի խալ իւզէրինտէ էզհյէթլի վէ պէտնամ պիր էօլհւմէ Թէհամմիւլ էյլէտի , քի օնու էն-

պէտի էօլիւմտէն խէլաս էյլէսին, չիւնքի օ՝ կիւնահ սէպէպինտէն էպէտի էօլիւմէ միւսթահադդ օլմուշտուտու։ Վ֊է օ՝ պիւ֊ թիւն պիւթիւնէ քիրլէնմիշ օլտուղու ի֊ չիւն՝ քէնտի Վէհլամը վէ Ռուհու իլէ օնու ա՛զիզլէտի։ Իշթէ Վէրիստոս քէնտի Վէհլիսէսինէ պէօյլէ ա՛զիմ մուհապպէթ նիշանլէրի վէրտի։ Ամեն հադդ տըր քի քէնտի Վէհլուսէի տէ օնա սատըդ օլսուն, վէ խիւլիւսանէ մուհապպէթ իլէ օնա եա֊ փըշսըն։

2 "Տէյիլ քի քէնտիմիզտէն պէր շէյ՝ քէն֊ տիլէյիմիզտէն կիպի տիւշիւնմէյէ գատիր իզ֊ իլա պէզիմ գատիր օլմամըզ Ալլահտան տըր" ։ Բ Կորնթ. Գ. 5։

Իշէր ինսան գլամը քէնտինէ վէ քէն֊ տի գուվվէթինէ կիւվենիպ՝ քէնտի միւնա֊ սիպէթսիզ արզուլէրինի զապթ էթմէյէ վէ թէսքին էյլէմէյէ՝ վէ Հէմ քէնտի ճանընտա բահաթլըղը սապթէ էթմէյէ էլ վու֊ լուրսա, ճէմի՝ ճէհտլէրի վէ զայրէթլէրի պօշա կիտէր վէ ֆայտասըզ օլուր։ Իշ֊ քին Ալլահընը քէրէմինտէն եարատըմ պու֊ լուրսա, օ վագըթ քէնտի արզուլէրինին

Թէսքին օլմալէրի իճրասընը կէօրիւր։ Պու Թաղտիրճէ՝ Ալլահ պիզտէ պուլունան էյլիյի Թաճլամագտա՝ եալուօտ Թէքմիլ էմմէքտէ՝ սալթ քէնտի պախշիշլէրինի եալուօտ քէրէմլէրինի Թէքմիլ էմմիշ օլուր։

Կղեմէս Ալէքսանդրացի

3 "Ամմա սէնի շէրաա՛Թ իւղրէ Թէտիպ էտէճէյիմ"։ Եբր. Խ.Ջ. 28։

Պիզէ եօլէիւ իլէ վէ վագԹ իլէ՝ ուզուն վէ գըսսա սիւրէն՝ աղըր վէ խոֆիֆ օլան տէրտլէրի վէրէն վէ տէՓ՝ էտէն Ալլահ տըր։ վէ հէր քէսին գուվվէԹինէ կէօրէ վէ գալըրըապիլէճէյի գատար՝ վէ քէնտի պէյճէնտիյի կիպի եիւք վէրիր։ Հէր տիւրլիւ իղվայը պիրտէն իւսԹիւմիւզ եօլլամազ։ վէ ըուխսաԹ վէրմէզ քի շէյԹան վէ տիւշմանլարըմըզը պիրտէն պիզիմ իլէ ճէնքլէշսինլէր, վէ հէփսի պիրտէն պիր վագըԹտա իւսԹիւմիւզէ հիճճիւմ էԹսինլէր։ Տիզկինի օնլարըն էլինտէ պիր տէրճէճէյէ գատար սրագըր։ Ղվալէրիմիզի ԹէպտիԼ էտիպ՝ վագԹլէրինի տէյիշտիրէրէք՝ օնլարա հօւտուտա քէսէր։

Digitized by Google

Վ֊ Է հէփ պու շէյլէր իլէ պիզէ պէյան է֊
տէր, քի քէնտիսի սահիպ տիր . վէ պի֊
զիմ հէք տէրտիմիզ օնտան կէլիր :

4 "Քրիստոս տաճի քիլնայը սեվտի , վէ օ֊
նուն ուղուրունա քէնտիսինէ թէսլիմ էթտի .
Քի քէնտիսի քիլնայը . . . ի'զէթլե իհզար էտէ":
Եփես . Ե . 25 . 27 :

Յիսուս քէնտի ճանընտա վէ թէնինտէ
նիճէ քի ասլա եէնիլմէտի իսէ , քէնտի
Ի'լիսէսինտէ տաճի էջլէ ասլա եէնիլ֊
մէյէճէք տիր . վէ էվէրչի քէօթիւ ինսան֊
լար վէ շէյթանլար տայիմա պուննու իճրա
էթմէյէ՝ եա'նի Ի'լիսէսինի եըզմաղա չա֊
լըշըրլար իսէ տէ՝ օ տայիմա տայանըպ օն֊
լարըն էվի տուզագլարընա վէ ֆէնտպազ֊
լըգլարընա գարշը գէյարագ սապիթ տու֊
րաճագ տըր : Ընու էքը նէ գատար եա֊
րալասալար , էմ տաճի մէզարա գէյուպ
պիր տահա պյաղա գալգամասընէ տէյիս
օնուն էթրաֆընը գարատուլար իլէ գու֊
շաթսալար , վէ էմ գրալլար քէնտի
միւ էրէքի իլէ օնուն էօլիւմիւնէ ի'լամ֊
լար միւհիւրէյիւզ՝ օնու էպէտի գարան֊
լըգլարա հիւքմ էթմէսէքը , պու ճիւմլէ

Digitized by Google

իւէ Յիսուս Քրիստոս օնու Թէքրար տի-
բիլտէճէք տիր , վէ օնու քէնտինին մէ-
զարտա կէօրտիւյիւ պիր գաչ կիւնլիւք գա-
րանլըզ կիսի պիր գարանլըզտա պլատ-
տըգտան սօնկրա՝ Թէքրար միւնէվվէր վէ
բիւշան վէ ի՛զդէթլի՝ տիւնեա ա՛լէմին կէօ-
զիւնէ իհզար էտէճէք տիր ։

5 "Տիւնեա իչիւն եավվարմամ, իլլա պանա վէրտիյին քիմսէյէր իչիւն" ։ Ճովհ. Ժէ. 9։

Յիսուս ա՛ճապա սէնին իչիւն եավվար-
մըշ մը տըր տէյիւ պիլմէսինի իսթէ՞րմիսին։
սէն ա՛ճապա պիր կիւն Յիսուսուն օլտու-
ղու եէրտէ պուլունաճագ քիմսէյէտէն-
մի սին տէյիւ անկլամասընը իսթէ՞ր մի սին ։
պագ քի պու սէօզլէր՝ եա՛նի Ֆիլիպոսի-
զին՝ "Ընար տիւնեատան տէյիլլէր , նիճէ
պէն տիւնեատան տէյիլիմ", թագրիրի սե-
նին իւզէրինէ եագըշը՞ր մը ։ Տիւնեատան
օլմամագ՝ նէ՞ տէմէք տիր ։ Տիւնեատան
օլմամագ , տիւնեանըն էն չափարըզ վէ
փաթըտըլը մէշղուլիյէթլէրինին իչինտէ
պիլէ՝ Ա՛լլահըն պիզի եարատըպ տիւնեայա
գօտուղու վագըթ պիզէ Թէքրիճ էթտիյի

Digitized by Google

իրատէթի վէ էմրի՝ ասլա ֆիքիրտէն չը-
գամմամագ տըը. եաՙնի տայիմա զիքը էթ-
մէկիյիզ քի գուրթարաճագ պիր ճանը-
մըզ վար. վէ վէրէճէք պիր հիսապըմըզ
վար. վէ պիւթիւն ա՛գլըմըզը՝ ֆիքրիմիզի
վէ արզումուզու ճանի կէօնիւլտէն պու
ինքի մատտէյէ վէրմէկիյիզ, քի էօ՛մրիւ-
միւզիւն սօնուննա՝ պիզիմ վէ Վուրթա-
լըճմըլըզըն ա՛զիզլիյինին մապէյնինտէ օլան
տէրէճէսիզ ֆարգ՝ հէր նէ գատար պիզէ
րուխսաթ վէրէպիլիրսէ՝ Օհսուա Վրիս-
տոս կիպի վէ օնուն Իէսիւլիւ Պօղոս
կիպի "Նա՛ փէտէր՝ պէն սէնի եէրին իւ-
զէրինտէ ի՛ղէթլէյէտիմ, պանա էթմէյէ
վէլտիյին իշի թէքմիլ էյլէտիմ. էյի ճէնքի
ճէնքլէշտիմ, իմանը սագլատըմ" տէյէ
պիլէյիմ։

Մաթթէոս

6 "Օնուն փատիշահլըղը՝ էպէտի փատիշահ-
լըգ տըը. վէ հէփ հիւքիւմռաըլար օնա ի՛պա-
ւէթ էտիպ՝ միւթիւ՝ օլաճագլար"։ Դան. է. 27։

Տին տիւնեա իւզէրինտէ Ա՛լլահըն հէփ
նիյէթլէրինին մագսուտուս եախօտ նէթի-

Digitized by Google

ՃԷսի տիր. պունետա Հէվի էթոխի իշխերի՝ սալթե օնուն իչիւն էթմիշ տիր։ Էհր շէյ Յիսուս Քրիստոսուն փատիշահլըղընըն պէջիւմէսինէ վէ իլէրլէմէսինէ խըզմէթ էթմէլե տիր։ Ֆազիլէթլէր վէ պէտ խոյլար՝ րիճալլար վէ ճէմաա՝թլար՝ խդպալ վէ ինթիպար՝ պօլմուդ եախօտ գրթլըդ՝ տէվլէթլերին եիւքսելմէսի՝ եախօտ տիշմէսի, Հասըլը քէլմայ Հէր շէյ՝ էպէտի մուգատտէրին միւճիպինճէ՝ պու ա՝զիզ Յիսուսա՝ղէմին եախրըմասընա վէ պէջիւմէսինէ եարտըմ էթմէլե տիրլէր։ Ֆալիմլէր՝ թարտ վէ գօվալայըշլէր իլէ օնու թէմիզլէտիլէր. խմանը օլանլար՝ մուհապպէթ իլէ օնու տայիմ գրլտրլար, վէ ա՝տիլլէր՝ օնուն իմանընա շահիտ տիրլէր։

Ա՝ասէլէն

7 "Տէյել քի արթըդ էրտիմ, եախօտ արթըդ թէքմիլ օլտուր, իլլա գօվալարըմ՝ քի՝ ֆրիստոս Յիսուստան շօլ թուտուլտուդում՝ շէյէ նայիլ օլայըմ"։ Փիլիպ. Գ. 12։

Ալլահա պիւթիւն պիւթիւնէ թէսլիմ օլմագտան գօրգմագ՝ նէ գատար պէջիլք

Digitized by Google

քէօրլիւք տիւր ։ Ընու հէր նէ գատար վիյատէ սէվէրսէք , օնուն թէնպիհլէրինի սէ օ գատար վիյատէ սէ էրիզ ։ Պու մու-հապպէթ ճէմի՝ վիյանլարըմըզտա պիզի միւթեսէլլի էտէր , խաչլարըմըզը թաթը-լատը , թէհլիքէլի արզուլէրտէն պիզի խե-լաս էտէր , վէ տէրտ իչինտէ պիլէ հըճըզ էտիճի մէրհամէթի պիզէ իհսան էտէր , վէ պիզէ էօլուտիւն պիր էպէտի ի՛զլէթ օլ տուղրունու տուչո րուր ։ Ամոի պիզի համ-կը չէյ գօրգուտապիլիր ։ Ա՛ճապա պիզ լայըդը իւզրէ Ա՛լլահը սէվէպիլէ՛րմիյիզ ։ Տիւնեանըն աղըր պայունտուլուղունու թէրը էտիպ՝ Ծիսուս Քրիստոսուն խաֆիթ եիւ-քիւնիւ թաշըմափ սէֆիլլէ՛ք մի սայըլըը ։ Ա՛ճապա վիյատէ սաա՝տէքլու օլմազա՝ ֆէնա մէշրէպլէրիմիզտէն՝ կէօնակէօն քի-պիրիյէթիմիզտէն՝ միւնասիպէթսիզ սէվ-տալարըմըզտան վազ կէչմէյէ վէ ու պօ-ղուգ տիւնեանըն զուլումաթընտան գուր-թուլմազա գօրգմալը՛մըզը ։

Ֆինէլա

8 "Օնաան խելաս էտիճի տախի՝ Րապպ ցէ-
սուս Քրիստոսու պէքլէրիզ. քի օ՝ պիզիմ ալ-
չագ թէնիմիզի քէնտի ճէլիլ թէնին սուրէ-
թինէ կիրմէյէ թէտպիր էտէճէք": Փիլիպ.
գ. 20, 21:

Յիսուս Քրիստոս քէնտինէ իման կէ-
թիրէնլէրե քէնտիսի իլէ պէրապէր ե-
չայաճագլար տէյիւ վատ էյլէսիլի զէմման՝
օնլարա իւմիտ վէրմէտի, քի պու տիւն-
լանըն եիւքսէք տէրէճէլէրինտէ սաքին օ-
լաճագլար, իլլա օնլարա քէնտինինքի կի-
պի պիր սէմավի էօ՝միւրիւ վա՝տ էթմէտի, քի
պիզիմ պուրատա կէչէրտիյիմիզ էօ՝միւրտէն
փէք չօգ ֆարգլը տըր: Օհրա պիզ եէր
թուզէրինտէ սաքին օլտուղումուզ զէման՝
էօյլէ պիր էօ՝միւր կէչէրիրիզ քի տիւն-
եայա թաապ՝ տիր, վէ գապա՝ Հայվանի՝
էօլումլիւ՝ պօզուգ վէ պին տիւրլիւ քէյֆ-
սիզլիքլէրէ վէ թէհլիքէլէրէ մէյիլլի՝ գա-
րանլըգտան գարարմըշ՝ կիւնահլարտան
քիրլէնմիշ՝ պէլալարտան միւքէտտէր օլմուշ՝
սէվտալարտան խարապ օլմուշ՝ օսանճտան
աշընմըշ՝ գօրդուտան աշթիսաթ օլմուշ վէ
կէօղ եաշը իլէ սուլանմըշ տըր: Ասըլը
քէլամ օ պիր էօ՝միւր քէօյկէսինէ պէնկ-

Digitized by Google

գէր, քի տայիմա էօլիւմ վէսվէսէսինին իւ-
էինտէ տիր։ Պէյլէ տէ կէօքտէ եաշատը-
ղըմըզ գէման՝ ուխլաթուն սէմավի եա՛նի զի-
յատէսինճէ փաք՝ փարըտագ՝ շավգը՝ պօ-
ղուվատ վէ ղայէթ ճէղիլ պիր էօ՛միւր
կէչիրէճէյիզ. էյլէ պիր էօ՛միւր քի ան-
տա գատավէթ էպէտի սէվինճէ՝ գարան-
լըգ էպէտի ըշըղա՝ փիսիկ քեամիլ փաք-
լըղա՝ խաստալըգլար տայիմ սաղլըղա՝ պօ-
ղուգուդ վէ էօլիւմլիւլիւք պիր պօղուվմաղ
էօլիւմնիւզլիյէ թէպտիլ օլաճագ, վէ է-
պէտիլիքտէն մա՛տա ախէր պիր Հաւտու-
տու օլմայաճագ տըր Խիւլասէի քէլամ
էյլէ պիր էօ՛միւր քի՝ պիւթուն սէմավի
տիր, վէ կէօյ շայէսինէ վէ կէօյ տու-
թապըգ տըր, վէ օնուն ճէմի՝ շավգընա՝
քեմալիյէթինէ վէ ի՛ղէթինէ մալիք տիր։

9 "Եյէր պէրնպէրիմիզի սէվէսէք, Ալլահ պիզտէ գալըր, վէ օնուն մուհապէթի պիզտէ թէքմիլ օլմըշ օլուր"։ Ա Ճ՝Ճ. Գ. 12։

Ասկէ էօյիտա վէրիրիմ քի Հէր շէյի Ա՛լլահտան կէլէն իթթիֆագ եւ ախօտ պիր-
լիք Ի՛ուհու իլէ էտէսինիզ։ ՞Էվինիզ

պէր ֆիքիրտէ օլուն. հէփինիվ պիրիպի-
բինիզին խաթըրընը սայըն: Ղրիսթիան
գարընտաշընըզա ասլա թէյնճէ սայ՝ վէ բիթի-
պար էճմէյին. իլա պիրիպիրինիզի Յի-
սուս Ղրիստոս իլէ սէվին: Հիչ պիր շէյ
սիզի պիրիպիրինիզտէն այըրամասըն: Պիր
եէրէք ճէմ՝ օլտուղունուզ զէմանն հէփինի-
զին րուհու վէ իւմիտի պիր օլսուն: Խաթ-
րընըզա կէթիրին քի՝ հէփինիզին Ղուր-
թարըճըսը պիր տիր: Նա՛յ Յիսուս Ղրիս-
տոսուն շայիրտէրի՝ ճէհտ էտին քի Յի-
սուս Ղրիստոսուն Րուհու իլէ նաշայա-
սընըզ:

Լուքասէ

10 "Ամմա հէր քէս՝ քենտի արզուսունան
ճէլզ օլունուպ տոստանարագ իշլայա տիւշէր":
ՑԱԼ. Ե. 14:

Ահնահա տիւշտիւքտէն ծօնկլու՝ քէն-
տիմիզի փաքա չուգարմագ իչլուն սուչու-
մունզու՝ չօգ սէպէպլէրիե վէ ինսան զայի՛ֆ-
լէյինէ եիւքլէտիրիլ Պունդար պօշ վէ-
սիլէլէր վէ նահագ վէ լայըգսըզ վէ խէ-
յալի սէպէպլէր տիր: Պիզիմ իրատէթի-
միզտէն հասըլ օլան շէյի՝ Ղալտէն իրա-

Digitized by Google

տէթինէ ասլա եիւքլէթմէյէլիմ։ Ալլահ պիզտէն՝ եիւրէյիմիզլի թալապ էտէր, վէ պիզ վէրմէյէ իսթէմէյիզ. օնու տիւնեա տիլէրսէ՝ վէրիրիզ։ Ընճաղ տիւնեա պիղէ նէ՞ վէրէպիլիր. Լաքին էօյլէ ուիր շէյ վարմը տըր քի օնու պիզէ Ալլահ վէրմէմիշ օլսուն՝ վէ օնտան ալմամըշ օլալըմ։ Գիր նիհայէթսիզ մուհապպէթ՝ էօյէ իւսիւղ պիր մէրհամէթ՝ փէտէրանէ պիր շէֆգաթ՝ ճապա պիր ինայէթ վէ էպէտի վէ հրճղ էտիճի պիր քէրէմ՝ ճիւմլէսի օնտան կէլմէզլէր մի։

Ա՛ՓՐՈՓՈ

II "Խոտ սէրպէսթլիյինիզլի պրագման, օնուն քի ա՛զիմ իվազը վար"։ Եէր, ժ. 35։

Վրիսթիանլար՝ եախօտ իմանը օլանլար պէջիւք տարլըգլարտա վէ սրգընթըլարտա քէնտի ճէսարէթլէրինի ղայպ էթմէխինլեր տէյիւ՝ Ասպպ օնլարա եարտըմ էտիպ նահսիհաթ վէրիր, քի փիքիրլէրինի վէ՛կէօզլէրինի եիւքսէկ գալըրսընլար, վէ օնլարա վա՛տ էտէր քի՝ ափունեատա պուլմատըգլարը մէթլուլուղու քէնտինետէ պուլ-

Digitized by Google

լաճագլաք ։ Ալ է պու մուխթլուլուղու եա-
խօտ սաա՛տէթի՝ պահա՝ իւճրւէթ՝ վէ հագգ
լուղէթլէրի իլէ թէսմիյէ էտէր . ճագաթ
տէմէք իսթէմէզ քի՝ պու վա՛տ էթտիյի
սաա՛տէթ օնլարըն լիյագաթընա վաճիպ
տիր , իլլա անկլաթմալա իսթէր քի՝ օն-
լարա պու իւճրւէթի վէ ի՛նայէթի քէնտի-
սի վէրմէյէ իսթէր , քի օնլարըն սէֆիլ-
լիյինէ՝ սըգընմըսընա վէ չէքմէքլէրի է-
լէմ վէ սիթէմէ գարշըլըգ օլսուն ։ Ասը-
լը քէլամ Ա՛զիզ Վիխթապ միւճիպլինէճէ՝
հպէտի էօ՛միւրէ իւճրւէթ իսմինի վէրմէք
եագըշըգսըզ պի՛ր շէյ տէյիլ տիր ։ Ղիւն-
քի Ի՛սպպ Ա՛լլահ պու սաա՛տէթլու էօ՛-
միւրիւ վա՛տ էթմէքտէ՝ քէնտի էվլատա-
րընը զայմէթտէն վէ միշագգաթտան ու-
հաթլըղա՝ ղամ ու միհնէթտէն իգպալ՝
գասավէթտէն սէվինճէ՝ ֆուգարէլիքտէն
պէնկինէլիյէ վէ պէտնամլըգտան ի՛զզէթէ
կէչիրիր . վէլհասըլ օնլարըն ճէմի՝ զէվա-
լինի ա՛զամ քէմալէ վէ էյլիյէ թէպտիլ
էտէր ։

Կ՚ԱՐԱՆ

12 "Վէ պէզլէ քիմսէլէրէ Թէնպիհ էտէ-
րիզ, վէ Բաղդատլը Ցիսուս Քրիստոս իչիւն եալ-
վարըրըզ քի՝ քէնտի Հալի իլէ մէշղուլ օլուպ՝
քէնտի էքմէքլէրինի եէյլէր": Բ Թես. Գ. 12:

Ինսիզլիք՝ եախօտ Թէնպէլլիք պէտ-
խուլարըն անասը տըր. վէ նիճէ պիր սու
Հարաբէթի էթմէզսէ վէ ագմազսա գա-
Թրըշար, վէ փիսլիք իլէ տօլար, էօյլէ տէ
պիր իշլէմէյէն ճան պին տիւրլիւ քիր գա-
պուլ էտէր: Ինմէք վէ չալըշմագլըգ՝ պօշ
ՁԷքիրլէրի՝ տէլի արզուլէրի վէ քէօԹիւ
մէյիլլէրի տաղըԹմագ իչիւն ղայէԹ միւգ-
Թաղլի տիր. շէօյլէ քի էյէր ինսան գըսմը
քէնտի Թամըղընտա վէ քէմալէյէԹինտէ
պուլունսայըտը պիլէ՝ եէնէ քէնտի մէշ-
ղուլէյէԹինտէն վէ Թա՝լիմլէրինտէն վազ
կէչմէյիճէյիտի. նիճէ կէօրիյօրուզ քի
Ա՛լլահ Ա՛դամա՝ ճէննէԹտէն տիւշմէտէն
էվվէլ պիլէ ԹէնպիհՀ էթտի, վէ օնու
Թա՝լին էյլէտի քի Ադեմ պաղէսինտէ
իշլէսին: Ամոի եա՛ Վ՛ԱհլիԹանլար՝ չալը-
շըն վէ իշլէյին, վէ իշտիզլիքտէն գաչըն.
Հէվինիզ քէնտինիզէ գըսմէԹ օլան իշտէ
մուգայ՛Թ վէ ՀամարաԹ օլուն. ՖագաԹ

Digitized by Google

պուռնու տա ֆյի պէլլէյին քի սիզ զա-
յի՛ֆլիքտէն վէ քէյֆսիզլիքտէն ի՛պարէթ
զաթլար սընըզ, վէ եալընըզ Ա՛լլահ քէն-
տի քէրէմի իլէ վէ քէնտի թաքտիրինին
եարտըմը իլէ սիզին զայի՛ֆ էմէք ու զահ-
մէթլէրինիզէ գուվվէթ վէրիր, քի մէյվէ
վէրէֆսիլսին էր։

Տայլ

13 «Պէն մա՛սում ֆէքէն՝ մա՛սում կիպի սէյ-
լէրիտիմ. մա՛սում կիպի ֆէքիր էտէրիտիմ՝ մա՛-
սում կիպի տիւշիւնիւրիւտիւմ. ամմա քեաֆի-
սատէմ օլսընճա, մա՛սումուն չէյլէրինէ պէր թա-
րաֆ էթտիմ»։ Ս. կորնթ. ԺԳ. 11։

Պիզ ազ զէմանն իչինտէ էպէտիլէյէ
հիտէճէյիզ, վէ օ վագըթ անկայտճաղըզ,
քի պու տիւնեանըն պիւթիւն մասլահաթ-
լարը նէ գատար պօշ շէյլէր իմիշլէր. վէ
օ մասլահաթլարըն բասթ կիթմէսի վէ
հիթմէմէսի՝ նէ գատար լուզումուզ շէյ
իմիշ։ Ա՛յ լաքին շիմտի պիզ օնլարըն ար-
ընա տիւշմիւշիւզ, վէ օնլարը փէք պէօ-
յիւք շէյլէր գըյաս էտէյօրուզ։ Պիզ չօ-
ճուգ իքէն՝ պէօյիւք հավէս իլէ թուղլա
վէ օտուն փարչալարը վէ չամուր թօփլար-

Digitized by Google

խոիք , քի եվլէը վէ քիւչիւք պինալար եաիալըմ։ Ալ է էյէը պիր քիմսէ օնլարը պօզա եախօտ եըգայըտը , խըօսլանըպ էօքիւր էօքիւր աղլարըտըգ. լաքին շիմտի անկլայօրուզ՝ քի օնլար պիզէ փէք իպթիլ-զասըզ շէյլէը իմիշ։ Պիզ պիր կիւն կէօքտէ տախի պուննուն Թըպգըսընը էտէճէյիզ վէ օրատա անկլայաճաղըզ քի՝ սահհհան պիզիմ տիւնեատաքի արզուլէրիմիզ չօ-ճուգլուգ ումուշ։

Յիսանէյոս Սալեղ

14 "Ասըմ իւէ փէտէրտէն նէ քի տիւէրսէ-նիզ, սիզէ վէրէ"։ Ճ՚Հ. ԺԵ. 16։

"Ասըմ իւէ"։ Տուա՚նըն Թէմէլի պու տուր. տուա՚ պուննտան լէյագաթ վէ ի՚-Թիպար պուլուր , վէ գապուլ օլմանըն գուվվէթինի վէ հադգընը պուննտան է-տինիր։ "Ասըմ իւէ" լուղէթի՝ պէյան է-տէր քի պիզիմ տուա՚լարըմըզ սաթ օ վա-գըթ գապուլ օլունուր քի՝ Յիսուս Քրիս-տոսուն ա՚շգը իչիւն ա՚րզ օլունուրլար։ Պիր քրիսթիան ատըմ՝ Աւլահըն կէրէչէք վէ սաոըգ օլտուգունա հէր նէ գաոար է-մին իսէ , քէնտի տուա՚սընըն տա գապուլ

օլաճաղընա վէ խաթիճապ օլմասընա օ գա-
տար էմին օլսուն : Վ աղա՛ օ տուա՛ էթ-
մէյէ վէ տուա՛սընըն իճրասընը կէօրմէյէ
լայըգ տէյիլ տիր, անճագ էթմէյի տուա՛
օնուն (եա՛նի Վրիստոսուն) խմինէ տէ-
յի՞լ մի, վէ արզուլէ՞մէյօրմու քի՝ օնուն
ա՛շգը իչուն գապուլ օլուռնսուն :

Լ ՚ոսփէր

15 "Հէր քիմ՛ քի Ալլահտան տօղմուշ խե-
կիւնահ իշլէմէզ : Ալլահընն էվլատլա-
րը . . . պուռնտան պէյտան տորլար" :
Ա ՅՈՒՀ . Գ . 8 . 10 :

Վրիսէնին սահիհ ա՛զալարը օնլար տըր
քի եալընըզ Վուրթարըճը Յիսուս Վրիս-
տոսու գապուլ էտիպ՝ կիւնահտան գաչար-
լար , վէ սաղա սօլա տէօնմէյէճէք ա՛տա-
էէթին ալտընճա կիտէրլէր : Վ այէթ քեա-
միլ քիմսէյէտտէ պիլէ պէյիւք թագսի-
րալար եօգ տուր տէյէմէյիզ , անճագ
կիւնահընն հիւքիւմէթինին ալթընտա պու-
լունանլար իլէ ճանի կէօնիւլտէն թէնէ
գարշը ճէնք էտէն Վրիսէնին սահիհ ա՛-
զալարընըն մապէյինտէ փէք պէյիւք փարգ
վար տըր : Վ՚ն օնլար Պօղոս իլէ պէրա-

Digitized by Google

պէր տէյէպիլիրլէր քի՝ "Ի՞մմէյէ խաթէ-
մէտիյիմ քէսաթիւլիւքտէն գաչարըմ" .
ֆագաթ ախէրլէրի Ա՛ի լիսէնին իչինտէ՝ հէր
նէ տէրէճէտէ պուլունսալար , վէ Ի՛սու լ
տախի օլսալար , Ա՛ի լիսէտէն տէյիլ տիր-
լէր : Ա՛ է լաքին պիզ վաճիպինտէն գի-
յատէ սէօզ սէօյլէմէքտէն վէ ա՛գըլսըզճա
շէրաա թ քէսմէքտէն սագընսալըմ. գինա
պէքլէմէլիյիզ քի Ի՛լահ՛ըն շէրաա՛թը
միւնաֆիգլէրը վէ իքի ճիւղիւլէրի պէյան
էթտէն , վէ խաթըրտա կէթիրմէլիյիզ քի՝
Ի՛սպպ հէվ խաթէտիքլէրինի վագթընտա
չաղըրապիլիր , վէ տիւշմիւշլէրի տէ գալ-
տըրապիլիր :

Ա՛եղ

16 "Ա՛ըզուա՛՝ վէֆաթ էթմէքտէ վէ ֆրխա-
սատ իլէ օլմագտա տըր" : Փէւկ . Ա . 23 :

Ի՛շթէ պէն փատիշահ՛լար փատիշահ՛ը-
նըն սարայլընա կիրմէյէ եագըն ըմ . Ի՛շթէ
պէն՝ պէնիմ իչիւն գան տէօքէն Ա՛ֆէն-
տիմ Յիսուս իլէ օնու ղայպ էթմէյէ աս-
լա գօրգում օլմայարագ էպէտէն պիրլէշ-
մէյէ վէ Ի՛լահ՛ըմա մալիք օլմադա եագըն
ըմ: Ա՛յ տիւնեա՝ պէն քի սէնին իւսթիւն-

Digitized by Google

տէ եաշատըմ, սէնի աճընմայարագ թէրը
էտէրիմ, սէնի սէվինէրէք թէրը էտէ-
րիմ։ վէ պէնիմ օլ սահիհ վարմանըմա
կիտէրիմ քի օրատա Աղլահ պանա պիր
պօղուլմազ միրաս սազլամըշ տըր։ պէն
պուռնատան կիտէրիմ, քի շիմտիյէտէք շիւպ-
հէ իլէ ինանտըղըմը կէօրէյիմ, վէ ում-
ուղումու բահաթըղ ըղըլա էտինէյիմ,
վէ օլ ա՛զիմ մուհամապէթէ շայէսէնէ օ-
լան Ո՛ղլէնը տայիմա սէվէյիմ։ Այ վա-
գըթ Աղլահը օլտուղու տէրէճէտէ թանը-
յաճաղըմ վէ լուպէրտու կէօրէճէյիմ։ Այ
վագըթ պէնիմ ա՛ղիզլիյիմ գուսուրտուղ
վէ մուհամապէթիմ մա՛մուր օլաճագ։ Այ
վագըթ պէն պիւթիւն պիւթիւնէ Աղլահ-
տա օլաճաղըմ, վէ Աղլահ տա պիւթիւն
պէնիմ օլաճագ։ Այ վագըթ սէֆալարըն
ըղմաղընտա քէնտիմի գանտըրաճաղըմ։
"Աղա ճանըմ" ըահաթընա տէօն" Աապա
ճանըմը էօլուտմէն՝ կէօզլէրիմի կէօզ եա-
շընան վէ պյագլարըմը գայմագան գուր-
թարտը։

Digitized by Google

17 "Կէօզլէրիմի առէ, վէ սէնին թէվրաթընա
տան ա՛ճայըպտըր կէօրէյիմ": Սաղ. ճԺԸ. 18:

Կերչէքլիկի քի՛մ պուլասախիր, էյէր ծ-
նու Ա՛ստուծ օնա էծդիրմէմիշսէ : Ա՛ստուծ
կերչէքլիկի Քրիստոսուդ քիմէ՞ պէյնա
էլեմիշտիր : Ա՛յնուհետեւ Քրիստոս կեր-
չէքլիկի Ա՛զիզ Ա՛ուհաուդ՝ վէ Ա՛զիզ Ա՛ու-
հու ատա՝ իւման միւհրիւ օլմայըճադ՝ քի-
մէ պէ յանը լէմմիշ տիր : Պիւտիմ տալըն Ա՛ս-
ւաստան էտ նէհիլէճէկիմիդ շէյի պիւթ-
տալըն Ա՛ստուծ ինանըտըպ էծդրէտէպիլիր : Իմ
տի պիւղ տալըն օնա եաւրոմալըյըդ, քի
պիւղ նուր վէ ըշըգ վէրսին :

Տէբտօղխանա

18 "Քրիստոս տախի սիզին իչիւն էզիլէճ
չէքտի, վէ սիզ էօրնէք պրուգտը": Ա Պէտ.
Բ. 21 :

Ա՛յնէր պիզ ի՛սրէմ ու էօրնէյէ միւհթաճ
իսէք, կերչէք վէ ատհի էօրնէյի Քրիս-
տոսուն իւաչընըն իւզէրինտէն մա՛տա նէ՞-
րէ պուլասիլիրիզ : Քրիստոս վէ ֆօտուգ
ատեմ՝ Քրիստոսուն իւաչընա կիթմին,
վէ օրատա ալըշագլանմըշ Ա՛ստուծուն

Digitized by Google

կէօրսիւն, վէ օրատա սէյր էթմին օլ մէշ-
հուր Ղ՚ալաթը քի՝ էնուէնի պօշատըպ գու-
սիմասը ալտը, վէ էսիրլէրին իսքէնճէսի
իլէ էօլտիւ, վէ օնատան ալչագ կէօնիւլ իւք
էօյլէնսին։ Ը՚նվ Թէվհիտ ատէմ Վ՚էրիստոս-
տուն Իսայընա կիմսին, վէ օրատա իսայ-
ընանըղ Թէնի գապրի օլմուշ հասսէլէրի՝
վէ էօլմիւշ շէհվէթի կէօրիւպ՝ փիւշմանա-
ըղը, ւ՚ Թէվկիլի էօյլ՚ինսին, պարըշմայ
վէ ղարէպլի ատէմ՝ Վ՚էրիստոսուն Իսայը-
նա կիմսին. վէ օրատա քէնտի տիւշմանա-
լարը իւիւն էօլէն Յիսուս կէօրսիւն, վէ
օնատան մէրհամէթի վէ մուհապպէթի էօյ-
րէնսին։ Ի՚մաա՚Թարըղ վէ ֆասլ էտիճի
ատէմ՝ Վ՚էրիստոսուն Իսայընա կիմսին,
վէ օնատան Ա՚լլահ՚ըն իրսատէմինէ Թապի՚
օլմայը էօյլէնսին։ Ա՚ճապա ատէմնէ՝ պու
տօգանագլը վէ Թէսիրլի սէյրանը կէօր-
տիւքտէն սօնկրա պու գատար ի՚նսան օ-
ղասի՚ն մի քի իլղամ օլմասըն, ա՚ճապա
վա՚րմը էօյլէ պիր փէք եիւր՚ք քի՝ ևու-
մուշամասըն, ա՚ճապա վա՚ր մը տըր էօյլէ
պիր սօսմուշ մուհապպէթ քի Թու-
Թուշուպ ևունմասըն։

Digitized by Google

19 «Սեօղլերին պատւանաստ, վէ օնլարը եէ-
ահմ. վէ սեօղուն պանա՝ եհուբէյհին սեւբիւ-
րի, վէ ֆեբբահէ օլտու»։ Եբեմ. ժե. 16։

Օվ տէրտլիլեր սաա՝տէթլիւ տիրլեր քի՝
Ալլահըն Ռէհմանտան լեզզեթ ալտըխլիը-
լեր. վերա օրատա պէհլէնմէք իչիւն էք-
մէք՝ վէ տուտուլտու գլարընը գանտըրմագ
իչիւն տու՝ ասղոտս եհուբիւմէք իչիւն ըշղգ՝
քենտիլերինի հըփզ էթմէք իչիւն սիլահ՝
սըղընմադ իչիւն սիփէր՝ վէ հէր տէրտլերի
իչիւն մուա՝լէճէ պուլուրլար։ Ալ Ռ՝զիզ
Ռուհուն եհուբէյհիմէ իհհամ էյլէտիյի Ռէ-
լահըն գուվվէթլե վէ թէխիրլի Ռէհ-
մընտան հասըլ օլան թէխելլի իլերին հա-
ընընտա՝ ճէմի՝ ախեր թէխելլի իլերին հա-
չէյ սայըլմազտար։ Ալլահ օնլարա օրատա
կէօրիւնիւը. քենտի եհուբէյհերինին ա-
ղընը օրատա տուրարլար. խանը օլանլարըն
ֆիղանլերի՝ Ռ՝զիզ Ռուհուն իհհամլերի խ-
լէ օրատա գարըշըր. պիզիմ գատավէթլէ-
րիմիզ՝ թաթը թէխելիլերե վէ գօրդուտա-
րըմըզ՝ էմինլիքլերե վէ սերպէսթլիյէ օրա-
տա թէպտիլ օլուր։ Պու Խատիճէնին ա-
նախատրը ատա՝ սըր, վէ սնու աէյամէթ
իլէ աչան էլ՝ իման սըր։

Digitized by Google

20 «Ամէն կէճէ հարբանաս գողաս հէմ շիրա տուս՝ էտիպ՝ Աստուած թէպէհ էտէրլէր խոտ՝ վէ մահտուլար ծնլորը ինկիլէր խոտ։ Գործ. ԻԳ. 25։

Ի՛յ հէվի Իսպիտան գօրգանլար՝ հէր ընէրէտ ասքին սըւրտանըզ Իսպիտա թէպէհ էին՝ վիկտա վիլայէթի ահէյիշտիլիք իլէ Աստուա զիյատէ նագըշըլմագ։ Էր ընէրէտ ալտանըզ էյէր ճանընըզը էսլէ պիւ թարզ իլէ հազըրլատանըզ քի՝ Աստ էահ օգնագ էտէպիլսին, վէ սիզին իլէ եհուդիէպիլսին՝ Աստուա սիզէ նագիւշար։ Ամմա էյէր սիզին գալսինիզ ֆաձիտ ֆիքիր էր իլէ տօլու խէ, Կոտզոմատ ալ պօշ պօշունա զիյարէթ էտէլսինիզ՝ վէ զէյլինիլիք տաղընա նօֆիլէ էւգատընըզ։ վէ Աստուա ինանմայանլար կին տայիտա Աստուատան ուզագ գալըրսընըզ։

Կոլէսոս Նէ՛ՏԼԷ

21 «Սէնին ախլաղթատէն նէ՞ պ՛էզան վար»։ Դ Թես. Ե. 18։

Պէհիւք բահաթլուղա մալիք օլան կիւնահքեար՝ բահաթլողընը այօվմագա գարար

գըլամաղ, վէ կիւնահը իշլէտիյի վադըթ
կիւնահընը Թանըմազա իսթէմէդ, զիրա
օնուն պիւթիւն չիլքինիյինի անկայաճագ
մըը. վէ իշլէտիքտէն սօնկրա աս օնու
կէօրմէյէ իսթէմէդ, զիրա գալպինամէ ալ-
Թիւսթիւք տուդաճագ մըը. օնուն իչիւն
քէնտի գալպինի եօգլայըգ օնուն Հարա-
քէթլէրինի Թէճէհիւզ էտէճէք եէրինէ
կէօղլէնիւ օնատն չէվիրիւ, գաչամագ վէ-
րիր, վէ օղ սիհիրի եաճաօ սէրհօշլուդու
տաղըտապիլէն վէ ըշըղը քէնտի գալպինէ
կէԹիրէպիլէն հէփ շէյլէրի քէնտինտէն
ուղագալԹաըրը. Այդ կիւնահքն արլար՝
քէնտինիպլէ ավունտուրմայըն. կիւնահ Հօղ
րահաԹլուգ եաճաօ սէլամէԹ՝ ճէմի՝ վարի-
յէԹլէրտէն պէօյիւք տիւր. քի կէլէճէք
չէյլէրին գօրգուտու իլէ ասլա պուլանմա-
յան գալպ րահաԹլուղը վէ ճան պէյրագ-
լըղը տատ՝ուէԹին փէշին չէշնիսի տիւր.
ամմա կիւնահը րահաԹլուգ՝ կիւնահը Հա-
պըլ կէԹիրէն վէ կիւնահը էյլէնտիրէն
կիւնահ ա՝ուէԹի կիսի՝ Թէհլիքէլի վէ զա-
րալը պիր րահաԹլուգ տըը: Վէսլատէ
րահաթըղլըգ օլտուգճա, Թէվպէհյէ իւմիտ
վար տըը. ամմա օնուն զըտտը՝ գալպ փէք-

Digitized by Google

լէշիր տէ՝ սիւքիւթ էտիպ՝ ասլա այաղա գալդմազա , վէ քէնտինի խըզըթալամաղ-ա , պէյաաէսինձէ գօրգուլուր ։

Պաճաք

22 "Սաղ էլիմէ էապըշըրըն . պէհնի նաթիհա-թըն իլէ գուլաղուզա" ։ Սաղ . Հգ . 26 ։

Պէն սաղլըղը վէ էօ՛միւրիւ ալդուլէր իսէմ տէ , էալընըղ սէնին իչիւն՝ սէնին իլէ՝ վէ աչնտէ գուլանմագ վէ ղէնքմիլ էմմէք իչիւն տիւր ։ Պէն սէնտէն՝ նէ սաղլըգ նէ խաստալըգ նէ էօ՛միւր վէ նէ տէ էօլիւմ տիլէրիմ . Ֆագաթ տիլէրիմ՝ քի՝ կէրէք սաղլըղըմը՝ կէրէք խաստալըղըմը՝ կէրէք էօ՛մրիւմիւ՝ վէ կէրէք էօլիւմիւմիւ՝ սէնին ի՛ղէմինն իչիւն , պէնիմ սէլամէթիմ իչիւն , Ի՛սրայիլէնին վէ սէնին ա՛զիզլէրինին Ֆայտասը իչիւն սէն ղէրղիթիլ էտէսին , քի սէնին քէրեմին իլէ օնլարա հիսսէտար օլմադա ուսմարըմ ։ Պանա Ֆայտասը վէ մուգթազի օլանը սաղթ սէն պիլդիրսին . սէն սահիպի մուճիզագ սըն , խաճէտիչին կիպի էյլէ . վէ պէն ալչագ կէօնիւլլիւք իլէ վէ

քեամիլ իմաստնի իւրեւ վէր պիրր մուպաստեա ի՛նիմատ իւ՝ սէնին կնագտուրինին էմրլէ-րինի գապուլ էնիմէյէ հազըր ըմ. հէմ տաւխի սէնտէն կէլէն ճէմի՛ շէյլէր իչիւն սանա սէճտէ գըլարըմ:

Նոպել

23 "Քրիստոս ճիսուս . . . իչիւն հէր շէյի տէ զատար ապարըմ", Փէւղ. Գ. 8:

Պու ֆանի տ՛ունեատէքի ճէմի՛ եարա-տըլմըշ շէյլէր պէնիմ ի՛նանմամէ հիչ կիմսէ ապրլըր. պէնիմ եէքմեա արզու՝ պէնիմ վա-ղուքապրլըճլըմա մալիք օլմագ տըր. հէք էզելյէմի սէվինճ իլէ չէքէբիմ, քի ինս-տա Վ՛րիստոս մալիք սլապրմ: Տիւնեա-նըն հէմ պէ՛ցիւքլիւքէրինի, վէ հէմ վա-րլէմինի գազանմագ պանա նէյճ եա-ար. պանա՝ Վ՛ազհըմ իչիւն էօլմէք՝ պիւ-թիւն տ՛ունեայէ փատիշահ օլմագտան տա-հա պէօյիւք ի՛զլեմ տիր: Պէն՝ պէնիմ ի-չիւն էօլէնի ապարըմ. պէն՝ պէնիմ իչիւն գըյամ էաէնի իսթէրիմ:

Ի՛գնատիոս

24 "Վէ հէփիսինէ ասէրտի. Էյէր պիր քիմսէ պէնիմ արտըմճա կէլմէք իսթէրսէ, քէնտինի ինքեար էթսին, վէ խաչընը հէր կիւն գալաբտըղը, վէ արտըմճա կէլսին"։ Կ–Ի. Թ. 23։

Քանի՞մի վէ բուհանի հասաէլէրի մալընը օլան քիմսէլէր՝ Նուհուտա սէվինճ վէ լիաղլըղտ պուլտուղլար։ Վէնտինի ճէննէթի իչիւն հազըրլամըշ՝ վէ ի՛ղէթէ շայէսիճէ օմուշ կէօրմէք՝ ի՛ք լիաղլը շէյ սիր։ Պիր քրիսթիան՝ քէնտինտէն էվվէլ կէչէն գյունլարըն իչ էրի վէ Քրիստոսուն այաղլարընըն նիշանլարը կէօրիւնէճէիմ տաղլարըն իւղէրինտէ եօլճուլուգ էթմախչի զէման՝ չօք սէվինէճէք պիր շէյ սիր։ Վէ ճէննէթի շոլ լիաղնըղի չիմին իչինտէ սիր։ Ղաւհըն էվվաղլարընը կէօնտէրէօն տէրտլէր գուշլարընդան սօնկրա՝ օնլարըն պաղլարը տաղ չէօզիւլմէզ։ Ղաւհ օնլարը գաիթը՝ էյլէ պիր ա՛լէմլի փուրտունա սիմաղ քի՝ օնլարըն պաղլարը եէնիդէն լաէլէֆ օլուր. վէ օ վագըթտի օլ իւչ չօջուգլար կիսիկ սիմէշին իչինտէ սէրտէսթի կէզլէր։ Կ–Ի. Գ. 2Ե։ Ղաւհ քէնտի էվվաղլարընդա էյլէ պիր իչէքի վէրիր, քի

Digitized by Google

իշխանաե ածը էձլա վար. էյէր իւք իշխք
օնլարա թէսիր էթմէկլէ, պիր տահա վէ-
րիր. վէ իգմիդա էթտիքճէ վէրմէտէ օ-
լուր, թա քի թէսիր էտիպ օնլարա ֆայի-
տէ էթսին, Աստուծոլարի իւք օնլարը լի-
մանա տօղրու սիւր'ր: Չօգ ուէֆա' պու-
տիւնեանդըն չէ ւէրի Իսրահիանա էօվէ
պիր եիւք օլուր քի՝ քէնտունի փէք կիւճ
վէ փէք ահէտէ կէօյ տօղրուլտապիլիր,
Ո վագըթ Ալլահ պիր շետտէթլի րիւ-
կեար չըգարըպ՝ պու եիւքիւ ուղաղա ա-
թար. վէ Ալլահ Իսրահիանան ուղագ-
լանադը թագտիրտէ՝ ոլ օնուն եիւրէ-
յինի Ալլահտան ուղագլատըր օլան տիւնե-
եավի իտպինէյի թէրք էթտիրիրտե, քէնտի
եօլունտա վէ եիւրիւշիւնտէ տահա պէ-
յատե իլէրի կիտէր:

25 "Ճհատա ընա ատատ. եօլ վէ կէրչէք-
լէք վէ հայատ պէն իմ. փէտերէ քիմսէ կէլ-
մէդ իլա պէնիմ վասիթամ իլէ" ։ Յովհ. ժԴ. 6։

Նա տիւրի վէ տիւրիլտիճի Իսրայէլ՝ քի
Հեսի Նազարէթլի ատպուդ սէնիդ վասի-
թան իլէ վէ սէնին իշիւն վէրիլտի, կէլ,
ճանլըմը գազան; Պինիմ գատարըդդ գա-

պիմե ա՛ֆվ էյլէ, քի պիւլմիւն պիւլմիւ-
նէ սանա իւմիտ էտէճէք վէ սըղընաճապ
եէլիւնէ՝ չօվ տէֆթա զաի՛ֆ պուլունուպ
պիւր թաղըմ պօշ չէյլէրէ իման կէթիրիր։
Պէն սալթ սէնտէ բաֆալի վէ մէթանէթ
պուլապիլիրիմ։ Պէնիմ թապիա՛լըմ սու-
յուն եիւզիւ կիպի օյնագ տըր. վէ պուն-
տան գաթը՝ նազար՝ էօյլէ պիր տիւնեատ
եաշայօրում քի՝ գայիթագ եօլլար իլէ տօ-
լու տուր։ Ամմի եա՛ Ղէնէտիմ Մհամմէտ
պէնի քէնտիմէ պրագմա։ Պէնիմ պայ-
ղընըղ սէնին իւղէրինտէ գավվլէմ՝ եա՛ միւ-
սաւիէք Վայամ, եիւրիւիւշիւմիւ տօղ-
րուլթ, վէ պէնի էպէտի եօլա գուլաղուղը
լա։ Պու չէյլէրէ՝ սէնտէն պաշգա քի՛մ
գատըր տըր քի՝ «Հէվսինի Հէվսինտէ Թէք-
միլ էտէրսին»։ Ղէֆ. Ա. 23։ Ա՛է
չիւնքի պէն սէֆիլ պիր մախլուգ իմ, գա-
վի տուրմադա եախօտ եէնմէյէ նա՛սըլ իւ-
միա էտէպիլէրիմ, մէյ՛ր սէնին գուվվէթին
իլէ քի՝ զայի՛ֆլիքտէ իճրա օլուր, վէ սէ-
նին հիչպապըղըդտան ալտանմադ ա՛լիմլի-
յին իլէ, վէ էօլիւմտէն գուվվէթլի օլան
մուհապպէթ իլէ։ Ղա՛ֆպ պիլէմէզ օլ
վէ օ վապըթի կէրէք պէնիմ Թէնիմ՝ վէ

Digitized by Google

կերէք եթրաֆըմմաքիլերին պօղուղլուղա՝ պանա հիչ պիր քեաեր եաէմէզ եր։

26 "Հեր զեմանեէ օնա կիւվենին՝ եա գավմ, եիւրեյինիզի օնուն հաւազըտունաա աեօքիւն"։ Սոլ. կբ. 8։

Պիր սեվկիւլիւ տօսթունուղա կիմսենիզ կիպի Ա՛լահա կիտին, վե պիւթիւն եիւրեյինիզի օնա աչըն, վե օնա հեր շեյինինիզ՝ իեք ա՛զլըզ տօսթունուղա ֆիատե էմմենիզ կիպի իֆատե էտին. վե տիւնեատաքի տօսմլարըն էն էյիսինե աէօյլեմէտիյինիզ շէյի պիլե օնա սէօյլեյին, վե օնա օլան տիւշմանլըղընըզը օնա պէյան էտին, վե եավարըն քի՝ օ տիւշմանլըղըզը եիւրեյինիզտէն գօլաըզըրն. վե հեփ կիւնէյլըլընըզը օնա իգըրար էտին, վերա ա՛ֆվ էմմէյէ գատիր տիր վե իսմեր. հեփ գօլդուլարընըզը օնա պէյան էտին, վերա օնլարը տաղըտապիլիր. հեր իգմիշընըզը օնա աէօյլեյին, զերա օ ֆէատարիք էսպապիլիր. հեր տերտինիզի վե աճընըզը օնա սէօյլեյին, զերա օ սիզե ֆէհամիիւ էմմեյէ գուվվեթ վերիր, Ա՛զլըզ Վիճա-

Digitized by Google

պըն Ա՛լլահ՛ըն կիթ. ընուն Ա՛հէլամ՛ընտա պու-
լումատըղընը ընուն եհուդէյիներէ պու-
լուտուն, վէրտա Ա՛լլահ քէնտի ճէմատա՛թը-
նա սըղընաճագ պիր եէր տիր. ընուն խա-
մի մա՛մուր պիր գուլ՛ տիր քի՝ ա՛տիլ-
լէր օրտայա գօշուպ էմին օլուրլար. ո
Վայա տըր, վէ Ա՛հէլամը տա քէնտիսի կի-
պի ճէթին տիր, վէ ընուն Ա՛հէլամ՛ընտա
սէօյլէնմիշ տիր քի "Ա՛էմ գայդընուղու-
ընուն իւչ էլէրինէ պրագըն. զիրա օ սիպի
գայըրըը" : Ա Պէթ · ե · 7 : "Ա՛յիւքինիւ-
Ա՛ապալը իւ չէրինէ պրագ, վէ օ սանա
տէսմէյէկիր օլաճագ" (Մատ. ԾԵ · 22). զի-
րա օ սիլին տիլէսի՛յինիզտէն վէ ումմուտ
զունուզտան զէյատէ շէյլէր եափապիլիր :

27 "Ճիտուտ ճէվապ վէրիպ ընա տէտի. կէր-
չէք՝ կէրչէք տէրիմ ամնա, էյէր պիր քիմսէ
Թէքրար տօղմադան, Ա՛լլահ՛ըն փատիշահ՛լըղընը
կէօրէմէզ". Ճոէլ. գ · 3 :

Ի՛նսանըն եհուդի՛յինին նէնիտէն տօղմա-
սը՝ քէնտի Թատի՛պա՛թընտա փէք պէօյուք
շէյ տիր. իծրա լտրընտան փէք մա՛լիմ
տիւր, վէ ա՛մէլլէրինտէն փէք աշիքտար տըր,

Վ՚Հենտի Թապիտա՚ին ասա փեջ պէշիւք
տիւր զիրա գաթանալըգտան ըշըղա՝ վէ հա-
լիմանէն է օխուրէ կէշմէք տիր ։ Ա՚ճիւալա-
րընան փեք մա՚լիւմ տիւր . զիրա տուա՚-
ատա պէյատ օլուր . պիզիմ գօրգա՚լարըզ-
ատա վէ իւմիտէրիմիզ՝ ա՚էվինճէրիմիզ
վէ տէյատէրիմիզ մա՚լիւմ օլուր . վէ
ճանըմըզըն հէմ գուատիէլէրինէ Թէսիր
էտի՝ պիզի եէնիտէն խալգ էտէր ։ Ա՚մէլ-
էրինտէն ասէ աշիքեաա տըր . զիրա կէրէք
Թէնհա օտատա օՀատուրմատատա վէ կէրէք
ՔաամիԼա իլէ գօնուշմագատա վէ կէրէք մէճ-
լիստէ պուլունմագատա՝ քէնտի ՀայատէՀլէ-
րի քէնտիսինի պէյան էտէր ։

28 "Կէօզ եաշլարը իլէ էքէ լէր՝ ալտըշ իլէ
պէչէլէր"։ Սաղ. ճԻԶ. 5 ։

Ա՚րիսԹիանըն շիմտիքի Հալինին վէ կէ-
լէճէք ԹուԹագէսինին մնագ՚ինտէ փեք
պէջի՚ք ՔարգԼա վար տըր ։ Պուրատա՝ նօ-
Թուտուճու վէ մէՔՀումտուզ մէշղուլ՚յէԹ-
լէրէն ի՚պարէԹլի պիր տայրէ իչինտէ տիւ-
(ր)ատա "քէնտի զաՀմէԹլէրինտէն Թա-
Հաթ պուլուր . վէ քէնտի ա՚մէլ՚ լրի պու-

Digitized by Google

ամենաճա կիտաբր"։ Հայտ. Ա.Պ. 13։ Պու-
րատա՝ տիւնեհա ատեմլիերինին տիւշմանճա
Հարաքեթլէրինտէն՝ սայըսըզ թէհլիքէլէր
վէ կիւճլիւքլեր իչինտէ տիր. օրատա "փա-
սըգլար զուլմ եմմէքտա՛ն վազ կէչէրլէր,
վէ օրատա գուվվէթտէն գալմըշլար բա-
հաթի պու լուր"։ Հովէ. Գ. 17։ Պուրա-
տա թօղլա իլէ պաշընը էօրթէր, վէ գալ-
գան իլէ սիլահլանըր. վէ օրատա թամամ ա-
լըր, վէ նուսրէթին տալընը գափար։ Պու-
րատա էօ՛մրիւն չէօղլէնտէ էճնէպի եօլնու
կիպի եօղունու շաշըրըր, վէ օրատա տա-
յիմա քէնտի պապասընըն էվինտէ օթու-
րուր։ Պուրատա գալըր շէհրի եօզ տուր
(Նէեր. ժԳ. 14). օրատա կէօքլէրտէ է-
պէտի պիր մէսքեանը վար։ Բ Կորնթ. ե.
1։ Պուրատա քէնտի տիւշմանը շէյթան
պէօյիւրէն արսլան կիպի կէզէր, վէ քիմի
եուտա տէյիւ արար. օրատա շէյթան
քէնտի այագլարընըն ալթընտա էզիլէճէք,
Պուրատա իման իլէ վէ տէյիլ կէօրիւշ ի-
լէ եիւրիւր, օրատա Ա՛լլահընն եիւզիւնիւ
աստագաթի իլէ կէօրիւր. վէ օնուն սիմա-
սընտան տօյար։ Պուրատա իւմիտ էտեր,
օրատա մանլիք ալուր. պուրատա ճէնքլէ-

Digitized by Google

չէր, օրատա նուսլիճի պուլուր. պուրատա նիյազ էտէր, օրատա լիճէչքիւր էտէր. պուրատա աղչալ, օրատա Ալլահ օնուն կէօղ եաշլարընը սիլէր. պուրատա էօլլիւր, օրատա էպէտի եաշար. օրատա արլմըպ էօլիւմ՝ աճը՝ փիղան՝ վէ զահմէթ օլմայաճագ. զիլրա էվվէլքի չէյլէր կէչմիշ սիր։

29 "Եմուի պիզ իմանատան ատտըգ չըգմազըլա, Թաղպըմըզ Ճեատա Քրիստոսուն վասիթասի իլէ Ալլահդն գըլճնատա սէլամէթիմիզ վար"։ Հռոմ. ե. 1։

Կուրթարըճըմըզդն իչինէ եախօտ Քհրիստոսընա պէրրատգ գավի՝ տէրին վէ տիրի պագըշ իլէ նաղար էտին։ օ էջյէ պիր իշ տիր քի՝ կիւնահքեար օնա հիչ պիր շէյ ի՛լավէ էտէմէզ, վէ օնտան հիչ պիր շէյ էքսիլտէմէզ եախօտ քէսէ ՚ՈՒ պագըն քի՝ ա՛ճապա սիպի գուրթարմազա գատի՛ր մի տիր, եախօտ իսմի՛քլիյի վա՛րմը տըր տէսիւ շիւպհէ էթմէմիյիւ Քհրիստոսու աչագլամայասընըզ. չիւնքի սիզ քէնտինիզի նասլըգ՝ կիւնահքեար վէ զայի՛ֆ պուլուրսունուզ. Ուման վէ ի՛ֆթիգատ օնու ի՛զ-

Digitized by Google

զԷթլԷր։ Ո՛րնտանեաց՝ «Պանա նէ՞ էթմէք կԷրէք տիր» տէյիւ պաղաւլար, վէ Պաղտա «Պապա էնիսա Պրիստոտա իման կԷթիր» տէյիւ ճէվապ վէրտի։ Պէլամէթ՝ պաշչան-կըճըլատան ծնունատէք պիւԷթիւն պիւԷթիւնէ իման իլէ օլուր։ Պ՛էնճԷլի շԷրիփաէ պուլուլան տինի վէ ծնուն Թապլիտինի՝ եախատ օնա զատա օլանը՝ պիրի պիրինատէն էյի փարդ էտէն պու մատտէ տիր։ Ո՛ր ա՛մէլի օվայաւագ իման իլէ վէ Ի՛նայէթ իլէ գուրթուլան ճան՝ իչԷրտէն էջյէ պիր մուհապպէթ գազուլ էտէր քի՝ մուԹագա սահիհ վէ էյի ա՛մէլ ԷթմԷյէ գատիր վէ մէճպուր օլուր։ Պիզիմ իաԹիատա Պ՛ւլահ սէվտի, վէ իմանը պու սէպ՛պատէն էօրթիւ ծնա կիւվէնմէք իչիւն գապուլ էտէրիզ, վէ պու իման իլէ պիր գուրթուլուլուզ, Հէմ տէ պիզին ի Թիատա սէվԷնի սէվԷրիզ։ Պ՛ունճամը պու մուհապպ Թի՝ տէյիլ ք՝ ա՛ք կիւպի՝ իլա սէլամԷԹիմիզին մէյԹԷլէրի կիպի էյի փիքիրլէր՝ էյի սէօզլէր՝ էյի ա՛մէլլէր Հապտա կէԹիրիր։ Պ՛ւ պու սուրէԹտէ՝ Պ՛ւլահ պիզիմ իմանըմըզ ն՛սէպէպի վէ ԹաԹմիլ էտիճիսի տիր. վէ Հէփ ծնա միւԹի՛ւ օլանլարըն սէլամԷԹինէ սէպէպ վէ եարտըմճը տըր։

Digitized by Google

30 «Վէ ո կիսմիւշ գալճըսը վէ փաքէյիճի-
սի կիպի օթուրաճագ, վէ Վէհի օղուլլարընը
թէփիլէյճէք, վէ օնլարը ալթունն կիպի վէ
կիսմիւշ կիպի թէփիլէյճէք. վէ օնլար Բաշ-
պա սատագաթի իլէ փէշքէշ սունանլար օլաճագ-
լար» : Մաղա. Գ. 3:

Պոյումաճու կիսմիշիւ գալ էթմէք ի-
չիւն՝ վէ օնու սօն տէրճէ թէմիլիյէ կէ-
թիրմէք իչիւն փէք չօգ վաղըթա վէ սապ-
րա միւհթաճ ոլը: Վէ պու միւսաա
ղրմէք իչիւն՝ փօթայը սալը աթէշին իւս-
թինէ գօմազ, իլլա փօթանըն էթրաֆընա
վէ իւսթինէ տաւխ պիր թադըմ քէօմիւր
եըղար: Պունու էթտիքճէն սօնկրա՝ իպ-
թիտա օնտան պիր գարա վէ պօղուգ տիւ-
թիւն չըգար, վէ սըճադըգ արթադըգճա՝
տիւթիւնիւն քէօթիւլիւքիւ կիտէր, ո գա-
տարատէք քի՝ տիւթիւն պիւթիւն պիւ-
թինէ քէօխլէր, վէ կիսմիւշ գէյատէխին-
ճէ ազարըր· վէ պոյումաճու քէնար սուրէ-
թինի փօթանըն իչինաե կէօրտիքաե, ո
վաղըթ անկար քի, քէնար կիսմիշիւ յա-
ղմ օլան թէմիլ իյէ վէ քէմախյէթէ կէլ-
միշ տիր: Պիտիմ աէլամէթիմիզին իչի տէ՝
թըպգը պու իչէ պէնկլէր. գիրա պիգիմ

Digitized by Google

սէմավի փէսէրիմիզ՝ քէնտի էվլատլարընըն գալըփինտե ա՛զիզլիք իշինի կէօնակէօն տէրտլէր վէ ա՛զապլար վասիթասի իլէ թէքմիլ էտէր։

31 «Պէն էօլիւմ՛ քէօկէսինին տէրէսինտե կէզէէմ տէ՝ շէրըտէն գօրգմամ՛. զիրա պէն պէնիմ՛ էլէ պէրապէր սին. պէնին ա՛ման հէմ պէնին տէյնէյին՝ պանա օնլար թէսէլլի վէրիր»։
Սաղ. ԻԳ. 4։

Կէրչի ի՛թիգատլը քրիսթիանլար «էօլիւմ՛ քէօկէսինին տէրէսինտէն» կէչէմէք տիրլէր, փագաթ պու ա՛զիմ՛ ֆարգ իլէ քի՝ օնլար արթըգ շէրըտէն գօրգմալըր։ Օնլարըն ի՛նտինտե էօլիւմ՛ հիւքիւմլիթի հիչ կիպի պիր շէյ սայըլըր. օնլարըն գօրգուսու տէփ՝ օլմուշ տուր, վէ Ա՛լլահտան վէ էյլիքտէն՝ էպէտի այրըլըգ իլէ այրըլըր տէյիւ ասլա գօրգուլարը եօգ տուր, վէ օնլար իշլէն կիւնահտան հասըլ օլան էպէտի զէվալ վէ սէֆիլլիք գարշըլանմըշ վէ մահվ օլմուշ տուր։ Լ՚օլմէք օնլարա պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր, իլլա սէվինճ վէ սաա՛տլէթ իլէ ուչանմագ իշլէն Ա՛լ-

Digitized by Google

ստատա ուխտմագ տըը : Պու՝ նուսրէթ ա-
լպընըն գաֆթաճընընը կիւմէք իչիւն պիր
ֆէնա էսլատը չըգարմագ տըը . պու՝ է-
պէտի վէթանա տախիլ օլմագ իչիւն պիր
տար պօղազտան կէչմէք տիր . պու՝ Ա՛լա-
հըն հուզուրունտա վէ քէմալկէթէ երմիշ
ա՛տիւլէրին մէճլիսինտէ սէրպէսթ եիւրիւ-
մէք իչիւն ճանը մահպուս էտէն պաղլարը
վէ վինճիւլէրի թէրք էթմէք տիր :

Ը Գ Ր Ի Լ

1 ՊԵՆՈՎՔ . . . ԱԼԱՀ ԻԼԷ ԵԻԲՐԻԱՒԼ՝ ԾՆՆԴ . Ե . 22 :

Ա ԼԱՀ ԻԼԷ ԵԻԲՐԻԱՒԼԻՀԷ ՃԿՀԱ ԷՏԷԼԻՄ . տիրի իման իլէ օնա ևափրշալըմ , Հ՛ւր կիւն օնուն իլէ գօնուշալըմ , Հէր կիւճ մասլա- Համլալըմըզը օնա տանրշալըմ , Հէր իգ- Թիլամըզտա օնա գօշալըմ , օնուն Թագ- տիրինէ Թատի՛ օլուպ բահաթ պուլալըմ , օնուն ի՛նայէԹլէրինի գալպիմըտէ Թէշէբ- քիւր իլէ զիքր էտէլիմ , օնուն քէրէմլէ- րինտէ սալԹ քէնտիսինի կէօրմէԻ զայ- րէԹ էտէլիմ . Ա՛ԼԷնտիմիզի օնա իԹաա՛Թ էլՅ՛ամէԻ ալըշտրալըմ . պուլունտուղումուզ տէրէճէտէ վաճիպ օլան պօրճլարըմըզը է- տա էտէլիմ , օնուն խօշլանմատըզը շէյ- լէրտէն կէրի տուրալըմ , վէ էյէր կի՛նահ- լարըմըզըն չօգլուղունտան օնուն ի՛նայէ- Թինի վէ մուհապպէԹինի զայպ էմմէԻէ միւսԼաՀագգ օլուրսագ , պիր Թէզ փիւշ- մանլըգ վէ Թէվպէ իլէ Թէքրար օնուն մու-

Digitized by Google

Հապպէթինի քէնտիմիզէ ճէզպ էտէլիմ։ Վէնտիմիզի վէ հէփ ա՛մէլէրիմիզի օնուն ի՛զէթինէ թաքտիմ էտէլիմ, քէնտիմիզի վէ հէփ էտինտիյիմիզի օնա վէրէլիմ, վէ տայիմա ղիյատէ քեամիլ պիր թարղ իլէ քէնտիսինի էտինմէյէ մուգայէտ օլալըմ, վէ տիւնեանըն տօսթլուղունու բէտտ էտէրէք սալթ օնուն իլէ եիւրիյէլիմ։ Յօլուլմայարագ վէ կէվշէմէյէրէք վէ տօղրու եօլտան շաշմայարագ օնուն իլէ եիւրիյէլիմ։ Վէ էլ Հասըլ՝ սէվինճ իլէ՝ միւտավէմէթ իլէ՝ վէ սապր իլէ սէլամէթիմիզին Յէհովանըն արտընճա կիտէլիմ. օ վագըթ Յէնովքուն եօլու պիզի՝ շիւպհէսիզ Յէնովքուն բահաթլը ղընա՝ եա՛նի էպէտի ի՛զէթէ կէօմիւրիւր։

2 "Սէնին գուվվէթինէն կիւնիւնտէ՝ գավ-
ուն . . . ա՛զիզ ղի՛նէթլէր իլէ քէնտիէրիսի ի-
բատէթ իլէ աունաճագլար"։ Սաղ. ճԺ. 3։

Պիր ճանը շէյթանըն է՛ինտէն վէ զինճիրլէրինտէն՝ վէ տիւնեա մալինին ահի-
րինտէն՝ վէ քէնտի պօզուգլուղունտան վէ թէխլուխէինտէն խէյլաս էմմէք՝ վէ օնու քէն-
տիսինի թէքմիլէն Յ՛լահա վէրմէյէ վէ քէնտիսինի ինքեար էտիպ սալթ օնուն ի-

Digitized by Google

չիւն հաշամաղա վէ տըշարտան ճէնքլէ-
շէրէք՝ վէ իչէրտէն քէնտի պօղուգլուղու-
նու ըէտտո էտէրէք՝ պու ֆասըգ տիւնեա-
նըն չիտտէթլի ագընթըսընա գարշը տու-
րուպ եօգաբը չըգմազա իսքեաթ էթմէք
չօգ կիւճ մատտէ տիր ։ Այն ֆասիհ իսթի-
լահլար վէ ղայէթ թէսիրլի վէ իսքեաթ է-
ահիճի սէօհպէթլէր՝ պու մէրամը իճրա էթ-
մէյէ գատիր տէյիլ տիրլեր ։ Կէրէք հինան-
լարըն վէ կէրէք մէլէքլէրին լհսանլարը՝ պիր
ճանը պիլէ քէնտինի էսիր էտէն պաղ-
լարը գըրըպ աղատ օլմազա իսքեաթ էտէ-
մէզլեր ։ Կէրչի քէնտինէ իլհար օլան մատ-
տէնին կէրչէքլիլինէ հինանըը , ֆագաթ օնա
գուվվէթլիճէ գարշը տուրմազա իսթէր ։
Հինանըն էլի՝ պիր թէք ճանը պիլէ տիւն-
եանըն գալապալըղընտան էքիւսի չըգար-
մազա՝ վէ ի՛թիգատլըլարըն սէչիլին սայը-
սընա գաթմազա վէ պիրլէշտիրմէյէ գա-
տիր տէյիլ տիր ։ Ո՛ւհլարըն՝ վէ հինան-
լարըն ճանլարընըն իւզէրինէ՝ տալթ բուհ-
լար փէաէբրինին հիւքիւմէթի վար . վէ օն-
լարա էտէճէյինի՝ սալթ օ իսթէտիյի կի-
պի վէ իսթէտիյի եէրտէ իճրա էտէպիլիր ։
Ա՛իւմէյէ գատիր վէ ա՛պիզէտիճի Հ՛զիզ

Digitized by Google

Ի՛ւր կիպլինճէ՝ ֆագաթ գուվվէթի իլէ իշլէր։ () ՝ ինսանըն գալպինին էնէրճինէ հէյի ախէր լուհանի լօճալար պըլաբդա տուբմադա մէճպուր օլտուգլարը վագըթ կիլճպիլիր։ Պու թամըլը դե ինձէ սէս, տըշարտաքի եիւքսէք վէ փարլագ սէսլէրտէն զէյատէ իտքեաթ էտէր։

3 "Ե՛զալորըմտա՝ ածգըմըն նօմծուս իլէ ճէնքլէշիր պէր ղալբի նօմծա կէօրիւյօրում"։ Հ-ովի. Ի. 23։

Պէն պու կիւնէ գատար գալպիմաճ եէ-ախ տիւրլու իքրահիյէթի պուլույօրում, քի (1) ԲԹիգատսըզլըղա մէյլ էթմէք, (2) Վէրիս-տուն պէյան օլմուշ մուհապպէթինի չափուգ ունութմագ, (3) նօմծուն իշլէրինէ եափըշմագ, (4) տուա՝տա ֆիքիր տաղընըգլըղը վէ ասուգլուգ կէօսթէրմէք, (5) տուա՝ էթմէյիմ՝ չէյլէր իչիւն մուգայէտ օլմագ, (6) զէյատէ վարիյէթէ մայլիք օլմայուրում տէյիւ Թեշ՛ք քի էթմէք, վէ աչըղըմ քէրէմլէրի ֆէնայէ գուլլանմադա մէյլ էթմէք, (7) Վէլահըն պանա ԹէնպիհՀ էյլէսէյի չէյլէրի իճրա էթմէյէ գատիր օլ-

Digitized by Google

մամադ տրը. զիրա պէնիմ զամէն պօլուգ-
լուղում՝ պէնիմ եօլում իչինէ գայմագտա
վէ կիրմէքտէ տիր, շէօյլէ քի՝ "պէն էյի շէյի
էլամէսինի իսմէդի իքէն՝ քէօմիւ շէյ պէնտէ
հսպըդ տրը"։ Ա-ՎՄ. Ւ. 21։ պէն պիր
տիւզիյէ պու շէյլէրի կէօրիւրիւմ, վէ հէմ
տույարըմ, վէ քէտէր էտէրիմ, վէ ճիւ-
րէյիմ զիյատէսինձէ սըգըլըր. անճագ Ա-
լահըն ա'լիմլիյի պունլարը՝ իշպու աշաղա-
տա զիքր օլունան թաւըդ իլէ էյլիյէ լէզէ-
տիլ էտիպ՝ պանա իմտատ էլամէքտէ տիր։
1. պունլար պէնի քէնտիմտէն իքրահ էլա-
տիրիր։ 2. պունլար պրատմադըդա քի պէն
քէնտի գալպիմէ կիւվէնէյիմ։ 3. պունլար
հէփ ի'լավէ օլմուշ ա'տաւէլէրինի պօշլու-
ղունուն հադգընտա՝ պէնի իսքէտէ էտէր-
լէր։ 4. պունլար Յիսուա սըղընմանըն իգ-
լիդիզալը օլտուղունու պանա կէօսթէրիրլէր։
5. պունլար տուա՝ էլամէյէ պէնի մէճպուր
էտ'ըլէր։ 6. պունլար օյանըգ տուրմայը վէ
քէտմիյէ օլմայը պանա էօյրէտիրլէր։ 7.
պունլարը պէնի՝ Ա'լլահ Ա'լիստոսուն վա-
սիյէտսի իլէ տուա՝ էլամէյէ մէճպուր է-
տէրլէր։ Ա'յ՝ Ա'պպա՝ կէլ պանա իմտատ
էյլէ, վէ պանա գուվաղուլղուգ էտիպ՝ պէ-

Digitized by Google

նի տիւնեանըն իչինտէն կէչիր։ Ի՛հ, Ալ-լահըն հուզուրունտա պուլունմագ, վէ Քրիստոս իլէ պիրլիքտէ օլմագ նէ՛ դըժ-մէմէլի շէյ տիր։ Ամմաըդմ՝ քի՝ պու շէյ-լէրի պիրագ Թանըդըմ։

4 "Շիմտի եա էֆէնտիմ՝ սէօզիւնէ կէօրէ պու գուլունու սէլամէթ իլէ աղատ էտէբսին։ Զիրա կէօզլէրիմ սէնին խէլասընը կէօրտիւլէր"։ Ղու-կ. Բ. 29, 30։

Ի՛թիգատը Քրիսթիանըն էօլիւմիւ՝ Ալ-լահըն վէ Քրիստոսուն հանընա կիթ-մէյէ քէնտի հագգընա պիր պուդրուլթու հալոտա պիր կէօչ տիւր։ Այէր էօլիւմէ պու նազար իլէ պագարսագ, պիզի գոր-գուվմատըգտան մա՛տա՝ պիզէ զէյատէ արդու վէ սէվինճ կէթիրիր։ Այէր Ալլահ եաշայալըմ տէյիւ իրտատէթ էմմիշ իսէ՝ օնուն իչիւն եաշայալըմ. զիրա պու է՛մ-բիւն իչինտէ պիզէ Քրիստոս պիզիմ քեա-րըմըզ տըր։ Պու ճիւմլէ իլէ պիզ պէր-գարար Քրիստոսուն օլտուդու նէյիւ կիթ-մէյի արզուլէյէնիմ։ Այէր Ալլահ էօլ-լիմ տէյիւ իրտատէթ էմմիշ իսէ, պիզիմ*

Digitized by Google

օլմատղղմըզ վագըթ պիչէ Ա՛լլահ Վիլ-
սէյէ վէ էվլիմիչէ լազըմ օլան շէյլէրի գա-
յըրաճաղընա՝ վէ պիզիմ հագգըմըզա պուն-
տան կէօչ էթմէք վէ Վրիստոս իլէ օլ-
մագ չօգ զէյատէ խայըրլը օլտուղունա (Փի-
լէպ. Ա. 23) իսքեռաթ օլարագ՝ սէվինճ ի-
լէ էօլէլիմ։ Ամմի պիզ նէ՞ էթմէկէյիզ։
Պիզ էօլիմիմիւզիւ վէ Վրիստոս իլէ
տիրլէշմէմիզի՝ պու էօ՛միւտէն չօգ զէյա-
տէ իւսթէ թուդմալըդըզ։ Պիզիմ պաշը-
ճա վէ թէմէլլի արզումուղ պու օլմալը
տըր. վէ պու թէնատէ գալմադա վէ եաշա-
մադա արտուկէրսէք, եալընըզ դարընտաշ-
լարըմըզընն էյլիյի վէ մուհապէթի իչիւն՝
վէ քէնտի քենարըմըզը Վրիստոսուն քեռ-
բընըն ուղուրունա ֆիտա էթմէք իչիւն օլ-
մալը տըր. վէ պունու տա եինէ պիրազ
վագըթ իչիւն արզուկէմէկիյիզ. զիրա պուդա-
մանմալըդըզ քի եիւքսիլմիզնին իչինտէ
Վրիստոսա թէքմիլէն մալըք օլմանըն ա-
զիմ արտուսու զահմէթլէնմէն. օնուն իչիւն
պիզ պու շէյէ՝ Վրիստոսուն քէնտիսինին
տահի կէրէք Ա՛լլահըն թադմիրլէնի վէ ի-
բատէթինի էտա էթմէք իչիւն վէ կէրէք
պիզէ էյլիք էթմէք իչիւն պիր միւտաէթ

Digitized by Google

տիւնեա իւղէրինտէ եաշամաղա լայխ օլ-
տուղու գաատար լայխ օլմալըդըրլ։

5 "Վէ չիմտի թէնտէ եաշատըղըմը՝ պէնի սե-
վէն վէ քէնտիսինի պէնիմ իչիւն թէսլիմ էտէն
Ալլահըն Օղլունա օլան իսան իլէ եաշայօրում"։
Գաղ. Բ. 20։

Ազգ հիւնահքեարլար սէֆիլ՝ բահաթ-
սըզ վէ փէրուշան տըրըլար. վիրա Յիսու-
սա իսան կէթիրմէյիպ՝ ախէրլէրինէ իսան
կէթիրիրլէր։ Օալըմ խօճալար օնլարա
տէրլէր քի, "Միզ՝ սաղթ Քրիստոսա ի-
սան կէթիրմէյիլէ սէլամէթի պուլաճագ-
սընըզ տէյիւ ումմայընը, իլլա սիզ հիւնահ-
սըզ վէ ա՛տալէթ իւզրէ էյի պիր էօ՛միւր
կէչիրմէլիսինիզ, վէ թէնպիհլէրի թուղ-
մայընընըզ, քի օնլարընը վասիհիասի իլէ
խէլասս պուլասընըզ"։ Վէ օ ճանլար ա-
ատանըպ՝ պու սէօհպէթի կէրչէք զանն է-
տէրլէր, վէ ա՛տալէթի վէ սէլամէթի նօ-
մոսուն ա՛մէլլէրինտէ արայարագ՝ տայիմա
էսիրլիքտէ վէ խէլաստէն մահրում գա-
ըրլար։ Վէլահ քէրէմ էյլէսին քի՝ սաղթ
Յիսուս Քրիստոսա իսան կէթիրէսինիզ,

Digitized by Google

վէ օնտան պաշգասը սիզէ հիչ պիր էյլիք
էտէմէզ օլտուղունու ինանասընըղ։ Հէր
քիմ քի իման իլէ օնուն եարալանմըշ վէ
կիւնահլարըմըզ իչիւն խաչլանմըշ՝ վէ ֆա-
սըգլըղսմըզ իչիւն էգնըմիշ Թէնինի գու-
ճագլասա, վէ հէր քիմ քի օնուն գա-
նընա վէ Թէնինէ սըղընըը խաչ, վէ օնա
փիսլիչի եայգամագ՝ վէ կիւնահը սիլմէք
իչիւն աչըլմըշ պիր փունկար տըը տէյիս
ինթիպար էտէրսէ, օնուն եարալարը վա-
սիհասի իլէ շիֆա պուլտուր։ Ղօգ քիմսէ-
լէր Յիսուսա պիր էօլմիւշ ինթիգատ իլէ
ինանըըլար. ֆագաթ պիրազ ատէմլէր տէ
էյլէ պիր իման իլէ ինանըըլար քի՝ օլ ի-
ման քէնտի ճանլարընը դուրթարապիլիր,
եա՛նի օ՛ էյլէ պիր տիրի վէ գավի իման
տըը քի՝ օնա մալիք օլան քիմսէ պիւթիւն
պիւթիւնէ Յիսուսուն գանընա սըղընմըշ
տըը, Քրիստոսա եափը շմըշ տըը, վէ օ-
նուն էթէյինէ սարըլմըշ տըը։ Ա՛Հ օլ
պիր վագըթ ա՛զիզլէրե վէրիլմիշ իմանը
հավէս վէ արղու իլէ արայըն։

6 "Օվսաշ օյտու քի՝ Ալլահդն գավմը իչիւն պիր ա՛զիզ բահաթլըգ պագի գալըր", եբր. Դ. 9։

"Պիր բահաթլըգ" պու լուղեթին սետա-
սը նէ՞ գատար թաթլը տըր. պէնիմ գու-
լաղըմա նէ՞ գատար խօշ կելիյօր. պէ-
նիմ գալպիմ պիր տիրիլտիճի վէ շիֆա վէ-
րիճի մուա՛ղէճէ կիպի սիր, վէ սնուն շի-
ֆալը թէսիրի՝ տպիմա ճանըմդն հալա-
քէթլէրինի վէ գուվվէթլէրինի թաղէլլէր։
"Պիր բահաթլըգ"։ Պու բահաթլըգ՝ նէր
իւզէրինտէ տուրան թաշդն բահաթլըդը կի-
պի տէյիլ սիր, վէ մէզարտա եաթան թէ-
նին բահաթլըդը կիպի տէյիլ սիր, վէ
տիւնեավի ատեմլէրին արզուլէտիյի բա-
հաթլըգ կ՛ապի տէ տէյիլ սիր։ Լաքին
պու՝ էջլէ պիր միւպարէք բահաթլըգ տըր
քի՝ օրատա պիդ "կիւնահուդ էհմ կէճէ բա-
հաթ տուրմայուպ տէյճէյիվ Ա՛զիզ՝ Ա՛զիզ
Ա՛զիզ սիր Ն՛իսմէյէ գատիր օլան Ա՛ատպ
Ա՛լլահ" (Եայտ. Դ. 8.) վէ օրատա պիդ
կիւնահտան բահաթլանաճաղըզ, անճագ
սէճտէ գըլմադտան կէրի տուրմայաճաղըզ.
տերտսէն վէ էզիյէթտէն գուրթուլաճաղըզ,
անճագ սէվինճտէն վէ շաղըգտան կ՛էրի

տուրմայաճաղըզ. օ նէ՛ սաա՛տէթլիւ կիւն տիւր քի, պէն Լատպըմըն գուճաղընտա րահաթլանաճաղըմ. վէ պէնիմ րահաթլըղըմ՝ անկլամագ՝ սէվմէք՝ վէ սէվինճ հէմմէտ իչինտէ նաշամագ օլաճագ տըր. վէ օրատա պէնիմ ճանըմ վէ թէնիմ քէմալինէթէ էրիպ՝ քէրէմքեանի Լլահ թէքմիլէն մալիք օլաճագլար. վէ Լլահ մուհապպէթ օլտուղունտան՝ օրատա պէնի թէքմիլէն սէվէճէք տիր, վէ պանա վէրտիյի մուհապպէթտէն հազղ էտէճէք տիր, նիճէ քի պէն տէ օնա վէրտիյիմ մուհապպէթտէ մէջլուն օլաճաղըմ. օրատա օ պէնիմ իւզէրիմէ սէվինէճէք, նիճէ քի պէն տէ նուսրէթ վէ մէտհ իլահիլէրի իլէ մէսրուր օլաճաղըմ։

7 "Իմոի պուն լարըն հէփիսի էրիյէճէք իքէն՝ սիզ ա՛զիզ կէչինմիէրսուզ վէ տինտարլըգլարտա նէ՞ շէքիլ քիմսէլէր օլմագ կէրէք սինիզ"։ Բ Պետ. գ. 11։

Ղիւնքի պիզէ՝ պիզտէ վէ պիզտէն տըշարը օլան հէմի շէյլէր էօլիւմիւն եագլաշմասընը զիքր էտէրլէր, վէ հէմիսի պիրտէն պիզիմ՝ րահաթլըղըմըզըն պուրատա

Digitized by Google

օլմատըղընը էօյրէտիրլէր . օնուն իչիւն ճէհտ էտիպ քէնտիմիզի օ պիր էօ՛միւր իչիւն հազըրլամալը յըզ : ԱՀ պիզիմ թագտիրիմիզէ վ՛ գըսմէթիմիզէ գալըշը գօյան ադըզուէրիմիզին քէտէրլի ճէնկինի մէքս էտպիլէն քէրէմ ու ի՛նայէթի ճանի կէօնիլէն տիլէմէյիզ , վէ սալը Ա՛լլահընը իրատէթինին էմրինի էթմէյիզ , քի է՛օմրիւմիւզ ֆանիլիքտէն կէրի տուրսուն , վէ էօլիւմ՛՛ կէօզիւմիզէ հիսպէթիւ կէօրիւնմէյին : Պիր գաչ սէնէտէն սօնկրա էթրաֆըմընզտա օլան հէփ չէյլէր էօյլէ թէպտիլ օլաճագ տըր քի՝ քէնտիմիզի պաշգա պիր տիւնեայէ կէօչ էթմիշ զանն էտէճէյիզ , եաճսօ տիւնեանընն հէփ վագա՛լարընը վէ զուհուրաթլարընը՝ կէճէ տիւշիւնէ պէնկզէտէճէյիզ : Ա՛՛հ , ինսանա՝ կէօզլէրինի օլ Օ՛ալեա տօղրու գալտրըմասը նէ՛ պատար պէօյիւք թէսէլլի տիր , քի օ՝ ՛՛հազըր եարտըմ տըր , վէ տայիմա հազըր զուլունուր . վէ տէվը պէ տէվը պիր փէնակահ եա՛նի սըղընաճագ եէր տիր , վէ ասլա թէպտիլ օլմազ՛՛ : Ա՛լլահընին պիզէ վէրէպիլտիյի նասրհաթլարը տինկլէյիպ՝ գուվվէթլի իրատէթ իլէ օնլարը իճրա է-

Digitized by Google

տէլիմ. վէ օնլարտան պիրչ ֆայիտէ չը-
գարալըմ։ Տայիմա ալչագ կէօնիւլիւք իլէ
վէ ԹԷվպէ իլէ քէնտիմիզէ էվլատլըգ
մուհաֆազէքիր տույալըմ, վէ Ա՛լլահա Թէք-
միլ՛ն Թաակի՛ օլալըմ։ Ա՛լլահըն ՛մէր Չամ-
Թիր վէ էլի ալԹընա սըղընալըմ, քի Հէմ
ագլու իտրաքին՝ Հէմ տին ու իմանըն եար-
տալմ՛սրընա մալիք օլուպ՝ էմին օլտուղու-
մուզու էյի անկլայալըմ։

8 «Վէ ֆրիատսուն սէլամէԹի՝ եիւրէքլէրի-
նիզէ վաֆէր պուլսուն, քի օնա պիր Թէնէ
տա՛վէԹ օլունտուղուզ. վէ մուԹէշէքր-
քիր օլսըն»։ ԿՈՐ. Գ. 15։

Պինէ վագի՛ օլան չէյլէր՝ պիրչ է-
սի կէօրիւնմէմիքլէրի վագըԹի պիրչ պիրչմ
էյլէսիմիզէ եարտըմ էտէրլէր, վէ խա-
յըրա Թա՛պտիլ օլուրլար. պիրտ էջլէ պիր
գունվէվէնէլի էլտէ տ ուէլէր քի, օ՛ քէօմիու-
լիւքտէն էյլիք չըգարըրը. վէ պէվտանա՛
քէմալ վէ սէլամէԹ Հասըլա կէնԹիրիր։
Ա՛յ տաեվէլէր՝ քեաշքի Ա՛վսիմիան օյտու-
ղունուզու պիլսէյիտինիզ, Ա՛լլահընը նօ-
մուսունու սէվսէյիտինիզ, վէ օնա կիւվէն-
սէյիտինիզ։ Պու եօլու ԹուԹմանլար՝ ա՛-

Digitized by Google

զիմ սէլամէթէ մալիք տիրէլէր, վէ սիզ ահ պու եօլ իլէ պու տիւնեատէ օնլարըն սէլամէթինէ հիսսէտար օլապիլիրսինիզ։ Անին սէլամէթինիլ եավաշ ագան ըսմագ կիպի պոլ վէ տայիմ օլուր, վէ օնուն աղընթըսընը եափօտ եիւրիւիւշնիւ հիշ պիր շէյ տուրտուրմամազ։ Օ՝ վագըթ իչինտէ պիր էնլի ապար սուլա պէնկղէր, վէ վագըթ պիթտիքտէն սօնկրա՝ սէլամէթին վէ մէսրուրիյէթին օլ էպէտի տէրնասընա կիրլիպ էպէտիլիյէ գարըշըր, քի օրատա ի՛զլէթէ էրմիշ ա՛զիզլէր տայիմ վէ տիւ. քէնմէզ սէֆա սիւրէրլէր։ Տիւնեամի ահէմին սահիպէ սէլամէթի օլ զայի՛ֆ ըսմաղա պէնկղէր, քի եազ սըճաղընտա գուրուր։

9 "Վէ օնուն Օղլու Ճիսուս Քրիստոսուն գաղը պիզի հէր կիւնահտէն փաքլէր"։ Ա Ճ՝Ե. Ա. 7։

Ինանանա՝ պու սէօզտէն զիյատէ հա՞նկը սէօզ թէսէլլի վէրէպիլիր. "Օնուն օղլու Ճիսուս Քրիստոսուն գանը պիզի հէր կիւնահտէն փաքլէր"։ Ա Ճ՝Ե. Ա. 7 Պու սէօզ՝ եա՞նի Ճիսուսուն գանը՝ Իլլահլէն ա-

Digitized by Google

տալէթինին նէյէթինի քճրա էտիպ՝ հէր պիր սիւալա ճէվապ վէրէպիլիր. վէ պէ-
յան էտէր քի՝ Նիհսուսուն ալլահ՚ըղը կի-
պի հիքմէթլի պիր գուվվէթ՝ օնուն գանը-
նը պիր տէրէճէսիզ պահայա չըգարըր:
Գէօյլէ պիր գըյմէթլի գանըն ա՛զիզ փէ-
ղէմպէրի իլէ Հա՞նկը տէրին եարա գաիան-
մազ: Գու գանըն գուվվէթի իլէ Հա՞նկը
պէօյիւք կիւնահ ա՛ֆվ օլմազ: Վ է տիւն-
եայը խալգ էտէնին գանը իլէ Հա՞նկը իւ-
միտսիզ քէյֆսիզլիք շէֆա պուլմազ: Վ է
պու հիքմէթլի մատտէտէն հասըլ օլան ա՛-
զիմ թէքսէլլիսի քի՞մ թա՛րիֆ էտէպիլիր:
Վ է պիզ Ի՛ապալըն տուա՛սընտա նիհէ սը-
նըր քէսմէյէրէք, եալընըզ քէնտի թագ-
սիրահլարըմըզ իչիւն ա՛ֆվ տիլէմէզ իսէք,
իլլա ճիւմլէմիզին կիւնահը իչիւն ա՛ֆվ
տիլէրիզ, էօյլէ պու ա՛զիզ գանըն տախի
փաքլէյիճի գուվվ՚թի ասլա սընըր վէ էօլ-
չիւ թանըմազ: Ա՛յմի՝ կիւնահլար օնուն
եանընտա՝ տէնիզ քէնարընտա պիւյէն ա-
զաճլարտան՝ տէնիզէ տամլայան տամլալար
եախսօտ սուլար կիպի տիր, քի տէնիզին
սույու իլէ գարըշըգտան սօնկրա՝ տալա
ֆարգ օլմազլար վէ կէօրիւնմէզլեր:

Digitized by Google

10 "Ինչեւ պէն էօնիւնճէ պիր մէլէք կէօնտէրիւմ՝ քի սէնի՝ եօլտա սագլայա, վէ սէնի՝ հաղըրլատըղըմ մահալէ կէօթիւրէ"։ Եւէյ ԻԳ. 20։

Պու քէլամտէ՝ իւչ շէյ պէյան օլուր. Եա՛նի Ա՛լլահըն կէօնտէրէճէկի ժէյ+ եա՛նի Ա՛յիստոս՝ օնլարըն էօնիւնճէ կիտէր, օնլարը եօլտա սագլար, վէ օնլարը՝ Ա՛լլահըն հաղըրլատըղը մահալէ կէօթիւրիւր։ Օնլարըն էօնիւնճէ կիտէր. օնլարըն հէպ կէչճէք օլտուգլարը եօլլարընտան օ կէչմիշ տիր. վէ չիւնքի էվլատլար օնուն գանընա վէ թէնինէ հիսսէտար տըրըլար, օ տա օնլարա հիսսէտար տըր։ Օ՝ ինսան վէ տէրտլի պիր ինսան օլտու։ Օ՝ ֆագիրլիկի, զահմէթի, աճըլը, իղվայը, ճէնկի, աղըրլը, ըէզալէթի վէ էօլիւմիւ թանըրտը, չէօյլէ քի՝ օնուն չայիրտլէրի՝ էօյլէ պիր թէճրիւպէյէ ասլա տիւչէմէզլէր, քի քէնտիսի օնլարտան էվվէլ կիրմէմիշ օլուն։ Ա՛յնտիսի սըգրնթը վէ իղվա չէքմիշ օլտուղունտան՝ իղվայա տիւչէնլէրի եարտըմ էտէպիլիր. օնլարըն պաշը կիպի, վէ օնլարըն սէլամէթինին հիւքիւմտարը կիպի, վէ օնլարըն կէչէճէք եօլունու, վէ օ եօլտա օլան թէհ-

Digitized by Google

լեքէլեքի վէ տիւշմանլարը փէք էյի Թա-
նըը. Էօյլէ պիր ա՛լիմ վէ Թէճրիւպէլի
գուլաղուզ կիպի օնլարըն էօնիւնճէ կի-
տէը, վէ օնլարըն Թապիա՛Թընա Հիւ-
տար օլտուղունտան՝ վէ օնլարըն չէքտիյի
սըգընմընյը քէնտի տէ չէքմիշ օլտուղունտան՝ օնլարա տէրտտաշ օլապիլիը վէ օնլարըն տէրտինէ տէրման վէրիպիլիը

11 «Պէն նէ՛ պիչարէ առէմ իմ, պէնի պու էօլիւմիւն Թէնինտէն քի՞մ խլեսա էտէճէք», Հօվ. Է. 24։

Պէն իդրար էտէրիմ, քի Հալէա տա-
Հա կիւնահքեար ըմ. Հէրչի տըշարտան փէք պէօյիւք ֆասըգլըգ ա՛մէլէրինէ միւպէյէլա տէյիլ իմ, ֆագաթ պէնիմ ճանըմ պիր տիւզիյէ իչէրիլքի պօզուգլուգտան վէ րու-
Հանի սեֆիլ իրլէրտէն զահմէթ չէքիպ Թա-
ճիզ օլուր, վէ չօգ տէֆա՝ պանա ֆէրեատ էլմտիրը քի՝ «Պէն նէ՛ պիչարէ առէմ իմ, պէնի պու էօլիւմիւն Թէնինտէն քի՞մ խլեսա էտէճէք»։ Պու եիւք պէնիմ իւ-
զէրիմտէն տահա գալգմամըշ տը. անճագ պէն պիր վապտէ՝ վէ չօգ քէրրէ օնտան

Digitized by Google

թեզ գուրթուլուրում տէյիւ իւմիտ էթմիշ իմ տիր։ Պէն սալթ շունու էտէպիլիրիմ քի՝ սէֆիլ խիմին իչինտե տապիմա Յիսուս պագայրմ, օնուն եարալը պէօրիւնէ եագլաշայրմ, վէ օնուն ա՛տալէթինի կիյմէյէ այզուլէյիմ, վէ տուա՝ էտէյիմ քի՝ պէնի էթթաֆըմտաքի լուհանի տիւշմանլարտան գուրթարսըն, վէ հէր նէ գատար պաշտան այաղատէք ույուզ իլէ գափլանմըշ իսէմ տէ՝ ի՛թթիգատ էտէյիմ, քի պանա վէրտիյի Վէհլամ իլէ թէմիզլէնմիշ իմ։ Ճասըլը քէլամ, պէն՝ տէյիլ ֆէնա լուհլարը եահուտ պէտխուլլարը եէնտիյիմ վէ ալթ էթտիյիմ իչիւն՝ չիւնքի չօգ տեֆա՛ օնլարը եէնմէքտե քէնտիմի չօգ զանի՛ֆ պուլուրում՝ իլա խամիմ կէօքտե եազըլըղը իչիւն սէվինիրիմ։

12 "Շամի քրիստոս Յիսուսատա օլուպ՝ թէնհէ տէյիլ իլա Թուհֆա եէրթիւէնլէրե հիչ պիր հիւքմ ա՛զատ եօգ տուր"։ Հռովմ. ը. 1։

Վ է չիւնքի Վրիստոստա օլանլարտա ասլա ա՛զատ եօգ տուր, վէ օնլարըն էօ՛մրիւ Ա՛լլահըն Ո՛ղունա ի՛թթիգատ իլէ պաղլը

պիր էօ՛միւր տիւր. վէ օնլարըն ա՛զիմ ար-
պուսու կէրէք հայաթլարընտա վէ կէրէք
վէֆաթ էթտիքտէն սօնկրա՝ Ղաբպ իլէ
օլմագ տըր, օնուն իչիւն օնլարա՝ էճէլ
նէ զէման վէ նասըլ կէլէճէք պիլմէսի փէք
ֆարզ պիր շէյ կէօրիւնմէզ։ Վրիսթիան-
լարըն պու մատտէյէ օլան արզուլէրինտէ
չօգ տէֆա՝ փէք պէօյիւք ֆարզ վէ մուխա-
լիֆէթ օլմուշ տուր։ Պիր թագըմը՝ ա-
պանսըզ էօլիւմիւ իւսթի թուռթարլար, վէ
պիր թագըմը տա հավաշ վէ ահէսթէ էօ-
լիւմէ ի՛թիպար էտէրլէր. իլք թագըմընա
պիր թադիգէտէ ախուէթէ կէօչ էթմէնին
միւսահազասը խոշ կէօրիւնիւր. իքինճի
թագըմընա տա՝ ափանսըզ վէ ումմատըգ-
լարը վազիֆտէ չաղըրըմանըն միւսահազասը
գօրգու վէրտիյի իչիւն արզուլէրլէր քի՝
կէչմիշի վէ կէլէճէյի տիւշիւնմէյէ վազիֆ-
լէրի օլսուն. "վագըթլարըմըզ Աղլահըն է-
լինտէ տիր"։ Աոպ. ԼԱ. 15։ Պու միւսա-
հազալարը ֆիքիրտէ էլլէնտիրմէքտէն վէ
ալըգօյմագտան՝ տայիմա հալըր պուլունմա-
սը տահա էյի տիր, օլ խըզմէթքեարլար
կիսի հազըր պուլունմալըյըզ քի՝ քէնտի
աղալարընըն կէլմէսինէ պէքլէրլէր, քի գա-

Digitized by Google

փույլ չալտրդը վագրեի անխոհ աչսընկալ. շէջյէ քի՝ (կէօչիւմիւզիւն Թարլը նէ կէօ- նէ օլուրսա օլսուն) պիլտէն սօնկրա եաշայան ագրապալարըն վէ տօսթլարըն գալ- պինաէ պու գավի վէ գաթլը իւթիմատը պրագապիլէլիմ քի՝ էօլմէյի քէնտիմիզէ քեար սայմըշտըդ։ փէնթ. Ա. 21։

13 "Օ քի քէնտի Օղլունաս էսիրկէմէտի, իլլա օնու պիզիմ հէփիմիզ իչիւն Թէսլիմ էյլէտի, նի՞ճէ օնաւն իլէ պէրապէր տոախի հէր չէյի պիզէ պաղըշլամայաճագ տըր"։ Հոռվ. Ը. 32։

Պու սէօզլէր՝ հէր շէյին սէնին օլաճաղընա՝ վէ Ա՛լլահ պու տիւնեատէ սանաթ ֆայտալը օլան շէյլէրին հիչ պիրիսինի սէնտէն էքսիք էթմէյէճէյինէ գավլի վէ Թէմէլի սէօզ վէրմէք վէ Թէօ՝հիւտ տէ- յի՛ մի։ Ա՛նանա ղայէթ պէօյիւք էյլիքլէրի իՀսան էտէն՝ քիւչիւք էյլիքլէրի սէն- տէն էսիրկէ՞ր մի։ Ա՛յէնաի՛նտէ օլան շէյ- լէրին հէփիսինի վէրէն՝ քէնտի իշլէրինի էսիրկէ՞ր մի։ Ա՛ներնարդոսուն պու տիւն- հայէ միւԹա՛ւիզ շէյլէրին հագըլնտա՝ "փա- տիշահլըդը վէրէն՝ էքմէյի էսիրկէ՞ր մի"

Digitized by Google

աէօզիւ կէրշէք իսէ , Պօղոս Իէսուլին աէօզիւ (Հռովմ. Ը. 32) տահա զիյատէ հագգըը վէ սահիհ օլմայը տէյիլ մի : Ալլահ պիզէ փէք շէրէֆլի պիր միքտաւ՝ վէ փէք պէօյիւք պիր քէրէմ իհսան էյլատի . չիւնքի Իսրիստոսու պիզէ միյանդը տէյիւ վէրտի . վէ իհսան էտէն՝ քէնտիսինի իհսան էյլատի : () պիզէ քէնտի ()ղլունու վէրտի . վէ օ պիզէ քէնտիսինի վէրտիքտէն սօնգրա՝ հէր իգլիզալը շէյի տահի վէրմէզ մի : Ամմա Աապպ քէնտիսինի պիզէ վէրիպ՝ պիզէ պէօյլէ պիր թէմէլի վէ իւզէյլի քէրէմ իհսան էյլատիքտէն սօնգրա՝ քէնտի եվլատլարընա վէրմէյէ պուննան զիյատէ գըյմէյլի վէ պէօյիւք շէյ հօգ տուր : Ալ՝ պու մուհապպէյէ հա՞նգը եիւրէք թա՛ծիւպ էյլէմէզ : Ալ՝ չիւնքի Աապպ՝ Ալլահ ինքէն՝ քէնտիսինի պիզէ վէրտի , օնուն իչուն ա՛ճապա պաշգա շէյլէրի վէրմէյէ իամէ՛ր մի տէյիւ շիւպհէ էյլէմէք՝ պէօյիւք իմանսըզլըգ վէ ալչաղլըգ տըր :

Digitized by Google

14 «Այգ գաղլարըն՝ տէմիր վէ պագըր օ-
լա. վէ բահաթըն՝ կիւնէլէրին գատար օլա»։
Բ Օրէն. ԼԳ. 25։

Քրիսթիանըն էօ՛մրիւ իման իլէ ա՛-
տրն ա՛հտրնա պաղլը տըր։ Պիզիմ Թօփ-
րաղըմըզ տայիմ պիր եազա մալիք տէյիլ
տիր. պու ճիւմլէ իլէ գըշըն ուզուն կէձէ-
լէրինին վէ շիտտէթլիւ բիւզկեարլարընըն
օրթասընտա իլք պահարըն վէ եազըն ա՛վ-
տէթինի կէօրմէյէ սահիհ իմիտիմիզ վար
տըր. ղիրա Ա՛լլահ ա՛զիմուշշան ա՛հտ է-
տիպ՝ օնլարըն ա՛վտէթինին տէվամընը պիզէ
Թահգիգ էյլէտի։ Պէօյլէ ատ՝ քրիսթիան-
ճա էօ՛միւտուզ՝ սէլամէթին միւսախօրլարը
չօգ տէփ՛ա գըշըն ուզուն վէ սօուգ կէ-
ձէլէրինտէ տէյտա՝ գօրգու վէ չէթինին պիր
էսիրլիգ չէքէրլէր, վէ լաքին ա՛զիզլէր ա՛-
զիզլիք իւզրէ վէ իման իլէ եիւրիւրլէր ի-
սէ, Ա՛տպարն վա՛տրնընն գավի գայասընըն
իւզէրինտէ բահաթանըրլար. վէ Թահթը
պիր իւմիտ իլէ աէվինիրլէր քի օնուն վա՛տ-
լէրինին իձրասընը Թէքմիլ կէօրսէձէքլէր,
վէ Թէձրիւպէ կիւնէիւնէ գարշը տուրմաղա
քէնտիլէրինէ քիֆայէթ միւտարի պիր գու-
վէթ վէրիլէձէք։

Digitized by Google

15 "Ամմա պէն պուննա՝ եաննի ֆագիւէ վէ բուհու գըրըլմըշա վէ ոէօղիւմուէն տիթրէյէնէ նազար գըլմըրըմ"։ Եսայ. ԿԶ. 2։

Ալլահըն հուզուրունտա թէվպէ էթմէք՝ վէ Այֆէնտիմիզ Յիսուս Քրիստոսա իման կէթիրմէք՝ Աէսիւլլէրին թա'լիմաթլարընըն թէմէլի վէ իճմալէ տիր։ Պա'զը սա'զը Յիսուսուն իսմինի չաղըրմագ՝ եախօտ օնուն հիւքիւմէթինի թանըմագ՝ Յիսուսա իման կէնիրսէ+ տէնիլէն լուղէթին պօրճունու էտա էթմէք իչիւն եէթէր տէյիլ տիր։ Պու թէնպիհ փէք գօլայ տէյիլ տիր. վէ չիւնքի իման կէթիրմէք ղայէթ մուգթապի տիր, օնուն իչիւն պիզ տայիմա պու. տուա'յը էթմէլի իզ, եաննի "Ո՜ Ռաբպ՝ ի'թիգաատըզըղըմըզա եարտըմ էյլէ"։ Ռաբզըմ տըր քի պիզ սէֆիլէհիմիզի պիր էյի թանըյալըմ. վէ կիւնահըմըզ հագգընտա՝ գաթլիմիզտէ պիր տիրի թէվպէ տուլայըմ. վէ օնլարտան վազ կէչմէյէ գավի նիյէթ գօյալըմ. վէ պիզէ թէքլիֆ օլան իւմիտտէ փէնահէահըմըզը եա'նի սըղընաճագ եէրիմիզի արայալըմ։ Կիւնահտան վէ ղազէպտէն գուրթուլմագ իչիւն՝ պիզ իւմիտիմիզի

Digitized by Google

սալէ խաչանմէշ Գուրթարըճմըզըն սէվասլարընա գօմալըլ յըզ. իշմէկ պիզիմ հըփղ էտէճէք իլք վէ սօն վէ պիր տանէճիք սիփէրիմիզ պու տուր։ Պիզ՝ քէնտի էօմ բիւմիւզիւ օնա թէսլիմ էտէլիմ, քի օնուն գանը իլէ եայդանալըմ, վէ օնուն Ղուհու իլէ ա՛զիզլէն՛լիմ, վէ գավի նէյէթ իլէ օնու սահիպ վէ խօճա տէյիւ գապուլ էտէլիմ, օնուն մէքթէպլինտէ թէրպիյէ օլալըմ, վէ օնուն հէփ թէնապհլէրինէ միւթիւ՝ օլալըմ։

16 "Պիզ քի էօնիւմիւզաէ օլան իւմիտխթաւթաղ իչիւն սըզընըրըզ. քի օնաւ ճանըն էմին վէ գավի լէնկէբի մէգամընտա թաւթարըզ, քի փէրտէնի իչ թարաֆքնա կիրէր. օրայա քի ճիսաւ՝ Մելքիսեդեկ թէրթիպինճէ էպէտէն պաշ քահին օլմաղըլա՝ պիզիմ իչիւն գուլաղուզ կիրսի"։ Եբր. Զ. 18, 19, 20։

Կէրչի սէն Քրիստոսա իման կէթիրէն պիր քրիսթիան սըն, փագաթ սէն քէնտի հալինտէ իւմիտսիզ պիր կիւնահքեար սըն. օնուն իչիւն սէն պիզիմ իւմիտիմիզ օլան Քրիստոսու կիյինմէյիսին քի սէնին ճանընն իւմիտէ՝ գուվվէթ՝ սիրիլիք վէ սէվինճ

պուլսուն։ Յագագի սէն տէյճէքսին քի, պէն պու դատար սէնէտէն սկերու Քրիստոսսա օլտուգտան սօնկրա՝ նի՞չիւն քէնտի Հալիմտէ իւմիտսիզ կ՚ունայքեար օլաճաղմ։ վէ նի՞չիւն պէնտէ էօյլէ պիր շէյ պուլունմայաճագ քի՝ իւմիտին լէնկէրինի ետ՚նի տէմիրինի օրայա աթտապիլէյիմ։ Խայրը։ էօյլէսի տէյիլ։ Կէմիյի տուրտուրմագ իչիւն տէմիրի հիչ կէմինին իչինէ աթտարլա՞ր մը. պէօյլէ շաշկընլըգ օլապիլի՞ր մի։ Վ՚ագա՝ իւմիտին քէրեմի եիւրէյին իչինտէ տիր. վէ լաքին իւմիտին մագսուտու Քրիստոսսա տըր։ Յմիտ իւմիտին տէմիրի՝ քէնտի ա՛զիզ Օղլունուն վասիթասի իլէ սաթտուն ալընմըշ կիւնահքեարլարա օլան Ա՛ստուածը մուհապպէթինին տէրեասընա աթրըմալը տըր։

17 "Շայիրտլէրինտէն պիրի օնա տէտի. եա՛ րապպ՝ պիզէ տուա՝ էթմէյի էօյրէթ, նիճէ քի ճավհանէս տախի քէնտի շայիրտլէրինէ էօյրէթտի"։ Ղու։ ԺԸ. 1։

Պիզիմ ի՛թիգատըմըզըն վէ մուհապպէթիմիզին էքսիքլիյի՝ պիզէ տուա՛յը պիր

Digitized by Google

աղբր պօրճ վէ եիւք կիպի կէօսթէրիր։ Ղօգ տէֆա՝ Աղլահ պիզի տուա՝ էթմէյէ սա՝վէթ էտէր. վէ պիր մուգատտէս ճէ-սարէթ իլէ՝ ի՝թիմատ իլէ վէ սէրպէսթլիք իլէ քէնտինէ եագլաշմաղա պիզի մէճպուր էթմէք իչուն պիզէ չօգ շէյլէր վա՝ տ-տէր։ Այյազ էթմէյէ չէքինմէյէլիմ. չիւն-քի պուննու Աղլահ քէնտիսի էմր էտէյօր։ Աղլահա օլան սըճագ մուհապպէթ՝ հէր սահիհ տուա՝նըն ղանի փունկարը տըր։ Ա՝ուհապպէթ օլան եէրտէ՝ հէփ ախէր քէրէմլէր պիրի պիրի արտընճա կէլիր։ Ա՝իւէլիֆին պիրի տէր քի՝ մուհապպէթ տուա՝յը պիզէ փէք խօշ կէօսթէրիր, վէ Այարատանա մագ՝ուլ տուր. պիզի՝ խոթէ-մէյէ հազըր էտէր, վէ ալմաղա գաաիր է-տէր։

18 "Նէ մուդթլու առնա՝ եա՛ Բաղնան օղլու Սիմօն՝ քի առնա պառնու թէն վէ գան աշքեաթ էթմէսէ, իլլա կէօքլէրտէ օլան Փէտէրիմ"։ Մատթ. ժ.Զ. 17։

Աղլահ Պետրոսա պէյան էթմիշ իսի, քի Յիսուս՝ Ա՝քրիստոս տուր, վէ տիրի

Digitized by Google

Ա՛լլահըն Ո՛ղու տուր, վէ օնա իման կե-
թիրէն ատէմ՝ Ա՛լլահտան տօղմուշ տուր։
Ո՛րխոթիանլար էյի պիլիրլէր քի՝ քէնտի-
լէրինտէ՝ եահօտ քէնտի էթրաֆլարընտա
հիչ պիր շէյ եօգ տուր, քի քէնտիլէրինի
պու ի՛ղղէթէ՝ եահօտ պու քեարա շայէա-
թէ էթսին. օնլար հէվխիսինի Ա՛լլահըն
քէրէմինէ վէրիրլէր, քի օ՛ օնլարա ճապա
վէրիլմիշ պիր պահշէ տիր, վէ ահվալա՝
նահօտ ա՛մէլէ պիր գարշըլըգ վէ պէտէլ
տէյիլ տիր։ վէ շիմտի Ա՛նճիլի շէրիվին վա-
հիթասի իլէ Ո՛րիստոսուն վա՛տընա հիս-
սէտար օլմայրլա վէ քէնտի էօ՛միւրլէրի օ-
նուն իլէ պէրապէր Ա՛լլահտա կիղլէնմիշ օ-
լուպ՝ Ո՛րիստոս իլէ պիր օլմուշ տուրլար։
օնլար էպէտիլիք մատտէսինտէ՝ պու թէ-
մէլին իւէրինէ իւմիտ գօմուշ տուրլար։
վէ էյի պիլիրլէր քի՝ պունտան պաշգա
թէմէլ հիչ քիմսէ գօյամազ։ Վ է ասլա
տէմէղլէր քի՝ կիւնահլարընըն ա՛ֆ֊ֆընա լա-
յըգ՝ քէնտի թէպտիլէյէմէյէրի իչիւն։ նա-
հօտ ա՛մէլէրի իչիւն օլտուրալար, իլլա պու-
նուն զըտտը՝ էյի վուգուֆ օլմուշլար տըր
քի՝ քէնտի թէվպէյէրի՛ նահօտ խայըր ա՛-
մէլէրի՝ հէր նէ գատար չօգ օլսա ահ՝

Digitized by Google

Ա՛ղիզ Լուհուն մէյվէլէրի տիր, քի քէնաիլէրինէ իման եաիօտ իլթիգատ գուվվէթի իլէ իհսան օլունսուս։

Վրիսթիանլար՝ Ձիսուս Վրիստոսա Կուրթարըճը Ալլահ նապարը իլէ պագարլար, օնա քի՝ կէօքտէ վէ եէրտէ ճէմի՛ հիքիմէթի վէրիլմի. վէ Ալլահ շէքլինտէ ինքն, Ալլահ իլէ պէրապէր օլմայը սալա գաիբճըլըգ սայմատը. վէ պու ճիւմլէ իլէ գուլ սիմասընա կիրմէյիլէ քէնտինի պօշամը։ Վէ օնա՝ պու ինքի միւնասիպէթի իլէ՝ եա՛նի՝ քէնտինտէ Ալլահ վէ ինսան թաապհա՛թընը պիրլէշտիրմիշ վէ թէն իլէ պէյան օլմուշ Ալլահ տէյիւ՝ նապար էտէրէք՝ օնու հէր վէճհ իլէ քէնտիլէրինէ մուգթազի վէ քեամիլ Կուրթարըճը տէյիւ գապուլ էտերլէր։ Պու խուսուստա Վրիսթիանլարըն մապէյնինտէ հիչ պիր ֆարգ եօգ տուր։ Պու մատտէտէ հէվսի պիր ֆիքիրտէ տիրլէր, վէ կէրէք պէօհիքլեր կէրէք քիւչիւքլեր հէվսի պիրլէշհ՝ Մոմասըն լհսանը իլէ՝ «Պէնիմ Իֆէնտիմ, վէ պէնիմ Ալլահըմ» տէյիւ նինտա էտերլէր։

Digitized by Google

19 "Ուրեմն կիւնտիւզիւն՝ ըշըղըն կիւնէշ օլմայաճագ. վէ սանա այտընլըղը իլէ այ ըշըղ վէրմէյէճէք. ամմա աչնին էպէտի ըշըղըն Թապղ վէ իֆթիխարըն Ալլահ օլաճագ": Եսայ. կ. 19:

Այ՝ պու քիթապը օգուլան Քրիսթիան՝ ա՛ճապա սէն պու ի՛զլէմէ կէօմիւրէն եօլտա՞մլըսըն. էյէր տէյիլ իսէն՝ Ա՛լահ քէնտի ի՛նայէթի իլէ սէնի օ եօլա կէօթիւրսիւն. վէ էյէր սէն օ եօլա կիմսէյէ սլուլէրսէն, խաթըրընա կէմիր, վէ էյի պիլ քի՝ օ եօլ Յիսուս տուր Քրիստոսի օնուն էյի Ա՛ուհու սանա լութֆ իհսան էտէյիտի՝ քի օնուն քէլամընա իման կէթիրէսին, վէ իւմիտինի ֆնա գըյասըն, շէյլէ քի՝ քէնտի ճանընըն սէլամէթինի պուլասըն: Ալ է էյէր օ եօլտա իսէն, վէ Ոզլունուն քէ՛փաւէթինէ իման կէթիրէ՛ք փէտէր իլէ իւլքէթին վար իսէ, ա՛ճապա Քրիսթիան կիպի եիւրի՛յօրմուսուն, վէ քէնտի պօյնըլարընը էտա էթմէք իլէ իւլքիյօրմուսուն. վէ եօլունտա պիր ա՛զիմ վէ մուգաատէս ա՛վլինճ իլէ տէվամ էտէ՛յօրմուսուն: Ալ է Ա՛լլահ ըլա իւհագլըղընը քէսմէյէրէք, վէ հիճճիմ

Digitized by Google

Էտեն ըուհանի տիւշմանկարա գարշը տուբարագ՝ պու խայըըլը ճէնքտէ ֆիւթուհաթ Էտէ՞յօրմուսուն: () սէնտէ քէնտի իշինի Յիսուս Քրիստոսուն կիւնիւ իշիւն թէքմիլ Էտէճէք տէյիւ իւմիտ Էտէրէք՝ սէնին ի՛թիգատըն Ալլահըն սատտագաթըընըն իւզէրինէ պինա օլմո՞ւշմու տուր: Այն շիմտի պու ի՛թիգատ իլէ եաշա՞յօրմուսուն. վէ պու իւմիտ իլէ էօլմէյի արզուլէ՞ր մի սին: Ալլահ պու մի՛ճիզաթլարը սէնին իշիւն իշլէ՞մէտի մի: Ամտի օնու միւպարէքլէյէլիմ, վէ օնուն քէրէմինի մէտհ էտէլիմ: Ապպ պիզտէ վէ պիզիմ իշիւն ի՛զզէթլէնմին: Յա՞ Ապպ՝ պիզ արզուլէրիզ քի՝ սէնին իլէ օլան մունգատատէա վէ խիւլիւսանէ իլհագըգ վէ միւսահիպէթիմիզ կիւն պէ կիւն արթըրալըմ: Պիզ՝ սանա զիյատէ պէնկէմիյ՞ վէ ինսանլարըն Տաւզուրունտա սէնին հէյրան էտիճի սուրէթինին փարլապլըընը աշիքեար էթմէյէ արզուլէրիզ: Ի՞հ, պիզէ եարարըմ էյլէ, քի կէրէկը լիսանըմըզ իլէ, վէ կէրէկը էօ՛մրիմիզ իլէ սէնի մէտհ էտէլիմ:

Digitized by Google

20 "Սիպին թա իսթիւրլեղընըզատէք պիւէ պէն օ իմ. վէ փիւրլիյինիզէտէք՝ պէն կէօթիւրէճէյիմ. պէն եափարմ, վէ պէն կէօթիւրէճէյիմ, վէ պէն եիւքլէնէճէյիմ, վէ գուրթարայիմ, վէ պէն եիւքլէնէճէյիմ՝ վէ գուրթարայիմ՝ վէ պէն եիւքլէնէճէյիմ, վէ գուրթարայիմ՝ վէ պէն եիւքլէնէճէյիմ, վէ գուրթարայիմ՝ ճաղըմ"։ Եսայ. ԽԶ. 4։

Ա՛ՀմանՓԹան պա՛վը քիմնէլէր Ա՛լահա տէօնտիւքէլիսինտէ՝ Աատագաթըն կիւնէշի իլէ տէւրէճէկսիզ պիր իլհագլըգ վէ իւշֆէթ փէ յտա էթտիքլէրի իչիւն՝ փէք չափուբ ճէննէթլիք օլուրլար։ Ընալ՝ չօգ տէֆա՝ եօլտա քէնտի գարընտաշլարընը կէչէրլէր. վէ ճէհտ էտէրլէր քի քէնտի իշլէրինի պիհթիրիպ՝ քէնտի Ա՛ֆէնտիլէրինին մէսրուրիյէթինէ կիրսինլէր։ Ֆյատաթ ախէր Ա՛բրահաթնըլար չօգ սէնէլէր եաշայը՝ չօգ խայըր ա՛մէլլէր իշլէտիքտէն սօնկրա՝ քէնտի թառաֆլարընա մայիք օլուրլար։ Էվէր քէս՝ պուղտայ կիպի քէնտի էյամընտա պիհիլլէր, վէ տէվէլէրիլէր։ Ա՛յ իՓթիգասըը Ա՛բրահամ՝ էյէր սէնին Ա՛լլահընըն սէնի էրքէնճէ չաղըրըբսա, քէնտի Ա՛ուհու սէնի եվվէլա քէմալի յէթէճ էրտիրիր, վէ օնուն թագտիրի՝ պըչէգիյը օլ վագըթթ Ա՛բրահամ՝ քի՝ օնուն քէրէմի սէնի պիհիմ իչիւն եէ-

Digitized by Google

Թիշտիրմիշ վէ հազըրլամըշ տըր. վէ էյէր
ես՝մրիւնիւ՝ չօգ իշ էլեմէք իչիւն վէ չօգ
զահմէթ չէքմէք իչիւն ուզատըրսա, օ սէնինն
իսմիխյարլըղընա մէրհամէթ էտիպ՝ սէնինն
ապ սաչլարընը Թէրք էթմէկէճէք տիր։
Վէ սանա էպէտի վէ ա՛զիմ Թէսէլլի
տէյիւ պուշնու իսմիրընա կէԹիր քի՝ Հէր
լուԹֆ ու քէրէմ՝ քէլամը՝ կէօքլէրի խալգ
էտիպ սահիԹ էտէն Ալէլամ կիպի գավի
տիր. վէ պու վա՛ղէրին ճիւմլէսինի՝ ելը-
տըզլարը քէնտիլէրին տէվրինտէ եիւբիւ-
տէն վէ տօղրուլտան քէնտիսի սէօյլէմիշ
տիր։

21 "Քէնտինիզի կէօզէտին, քի իշլէտիյ-
փդ չէյլէրի ղայդ էթմէկլէմ, իլլա Թէքմիլ
իւճրէթ ալալըմ"։ Բ ԵՎԶ. 8։

Ա՛զիզ Ալիմաապտա իւչ տիւրլիւ. քէ-
լամ եասօտ նասիհաթ վարը տըր. քի է-
ֆէր պիզ օնլարը տայիմա ԹէՃՔէքքիւթ
էթա՛ք, օնլար պիզէ վէնք Ճայտալը տէյս
ալուրլար. "Ալէնտինիզի կէօզէտին" (Բ
Ե՛Ե. 8) "Հիտուտա պագալըմ" (Նէքը. ՃՔ.
2) "Վէօզլէրինի կէօյէ տիքիպ"։ Վաոյ.

Digitized by Google

է. 55։ Իլք քէլաւ՝ քէնտիմիզի կէօզէթ-
լէմէյէ՝ գալպիմիզին հալինի թէճէսսիւզ
էթմէյէ՝ վէ չօճուգլուղումուզտա հէմ
կէնճլիյիմիզտէ վէ քեաամիլ հաշըմըզտա
էթտիյիմիզի թէփթիշ էթմէյէ սիր թէն-
այնի տիր։ Ոու թէփթիշ եախօտ կէօզէ-
տիշ՝ սիրի աչըագ կէօնիւլլիւ էտէր, սիրի
թէվհիպէյէ կէթիրիր, վէ քէնտիմիզտէն
եախօտ ա՛մէլիմիզտէն իւմիտիմիզի քէս-
տիրիր։ Վէ սիրի՝ սիր լաֆիփ տա՛վէթ օ-
յան իքինճի թէփէքքիւրէ հազըրլար, քի
Հիօւսա վէ օնուն իլմինէ վէ հիւքիւմ-
թինէ նազար գըլալըմ, օնու Ա՛լլահ վէ
ինսան տէյիւ սէվկլիմ, օնուն սէլամէթ
վէ ա՛զիզլիք իշինէ, վէ գանի վէ պօղ քէրէ-
մինէ ա՛լագա էտէյիմ։ Ենա՝ սէնին սիր
տանէճիք իւմիտին տէյիւ՝ վէ սէնին սապ
ու թէհամմիւլէ էօրնէյին տէյիւ՝ նազար
գըլ։ "Պէնիմ իրատէթիմ տէյիլ, իլլա
սէնինքի օլսուն"։ Ենուն ադըլընըն վէ
եիւրէյինին լիսանը պէօյլէ իտի։ Ես սանա
մէրհամէթ վէ մուհապպէթ կէօզիւ իլէ
պագար. սէն տէ օնա իհսան կէօզիւ իլէ
պագ։ Ենինի կէօզլէրինէ օնուն պագըշ-
նը գարշըլասըն, վէ սէնինի գալպինի "Պէնիմ

Digitized by Google

Յ՝ֆէնտիմ վէ պէնիմ Ալլահըմ" տէյիւ օնա ֆէրեհտա էմմին։ Օլ վագըթ սէն իւչհնձիւ թէֆէքքիւրէ՝ եա՛նի Մուհամմէտ նոսուն պագըշընա մալիք օլաճագըն. վէ րա "Լէօյլէրինի կէօյ տէքիկ" Քհոսուս Քրիստոսուն պուլունտուղու մահալէ կիմէ վէ օնու պուլամնուզ՝ աշիքարթ կէօրմէյէ արզուլէյէճէքսին։ Ընլար պագըրլար՝ վէ միւնէվվէր օլտուլար. օնլար պագըրլար՝ վէ շիճիւ պուլտուլար. սիզ տէ պագրն՝ վէ սէլամէթի պուլուն։

22 "Բապտան գօրգուն՝ եա՛ օնուն ա՛զիզ լէօթ. զէրա օնտան գօրգանլար միւհթաճ օլմազ"։ Սաղ. ԿԻ. 9։

Ինանըն, Ալլահըն սիզէ փէք պէօյիւք նէյիքլէյլր Հաղըրլամըշ օլտուղընա ինանըն վէ ըահաթ օլուն։ Ինճիլն շէրիֆին իչինտէ սիզին իչուն պիր մըհամմէտլի վա՛տ վէ պիր գըյամէթլի գան վար տըր քի՝ սիզին հէփ սուչլարընըզը վէ կիւնահլարընըզը սիլէպիլէր. վէ սիզի փաքա չըգարմազ իչիւն՝ վէ սիզի էքքէսիզ վէ գուսուրսուզ՝ ա՛զիմ սէվինճ իլէ ճէլալին թահմըզը հու-

Digitized by Google

զուրուանա կէօթիւրմէք իչիւն պիր քեամիլ ա՛տալէթ վար տըր. վէ իչէրինիզտէ սա-քին օլմագ իչիւն՝ վէ պիր ա՛լիմ լօճա կիսի՝ Ա՛լլահըն քէնտի Օղլուն տա պէյան օլմուշ մուհամմէթինի սիզէ թանըթմագ իչիւն՝ վէ Վրիստոսուն նիհայէթսիզ զէն-կինլիքլէրինէ մալիք օլաճաղընըզը սիզէ թահգիգ էթմէք իչիւն՝ վէ պիր ա՛զիզլէ-տիճի կիսի սիզտէ Յիսուս Վրիստոսուն թաամլիրինէ պիր շէրէֆլի պէնկլէրլիք հա-սըլ կէթիրմէք իչիւն՝ վէ սիզի ճէզբել Ա՛լ-լահ մալիք օլմադա հաղըրլամագ իչիւն՝ վէ պիր թէսէլլի էտիճի կիսի՝ պու էօ՛մ-րիւն թէճրիւպէլէրինտէ վէ մէշագգաթլա-րընտա սիզի հըֆզ էթմէք իչիւն՝ վէ պիր գուլաղուզ կիսի՝ այագլարընըզը սէլամէ-թին եօլունա տօղրուլթմագ իչիւն պիր Ա՛-զիզ Ո՛ւհ վար։

23 "քէթապլարը թէֆթիշ էտին. զէրա սիզ զանն էտէրինիզ քի՝ օնլար իլէ էպէտի հայաթա մալիք օլուրսունուզ. վէ պէնիմ իչիւն չէհաատէթ էտէն օնլար տըր"։ Ծ՛Վ. Ե. 39։

Նպէտի էօ՛մրիւն Վէհլամընը էյի թէֆ-թիշ էտին. չիւնքի՝ փէյղամպէրլիքլէրի-

Digitized by Google

նին չօգուղաս վէ իշխասը՝ միւնէվվէր մի՛ւ-
ճիզաթլարը՝ վէ շահիտլէրինին չէհաթէմի
խուսուսունտա փէք զէնկին տիր ։ Ալ է օ-
նուն Թա՛լիմաթլարընըն մուվաֆըգըղը՝ իշ-
լէրինին պէցի՛ւքլիւ՛սիւ՝ Թէնպիհլէրինին
քէմալի՛լէթի՝ վա՛զլէրինին խաղինէսի՝ Ա՛-
զիզ Ա՛հէլամը օգուսմադտա Ա՛զիզ Ա՛ուհուն
իհամլարը՝ Թէսէլլիւլէրինին պօլուղաս՝ վէ
կէրէք զըմա՛լէրինին վէ կէրէք պիւթիւն
Ա՛զիզ Ա՛հէլամին խմիթմաճը վէ մնւթա-
պըգուղը ֆիքրիմիզի աչմագ իչիւն՝ Է՛օ՛մրիւ-
միւնի Եօլարընը ըշըգլաթմագ իչիւն՝ վէ
Եիւրէչիմիզի շատ վէ մէսրուր էմմէք իչիւն
պիզէ էշլէ պիր տիւքէնմէզ սէրմայէ վէ-
րիրլէր քի, պիզ մուԹալագա իսքանաթ օլուպ
տէրիզ քի՛ պու պիր Ա՛լլահընն Եօլու տուր,
քի Ա՛լլահ ինսանլարը օնուն իլէ սէլամէ-
Թէ չըգարըր ։

24 "Կէօքլէրին փատիշահլըղը՝ էյի ինճի ա-
բայան պագըրկեան առէմի պէնզէր. փի օ՛ չօգ
գըշմէԹլի պէր ինձի պուլմադըլա, վարըզ՝ հէր
նէսի վար իսէ սաճտը, վէ օնու սաճտուն ալ-
մը" ։ Մ՛ադ. ճ՛Գ. 45, 46 ։

Ա՛ճապա տին տէտիքլէրի գըշմէԹլի ին-

Digitized by Google

ճիյէ մալիք օլմո՛ւշմա՛ւզ ։ Պու փէք պէյիւք վէ միւգթազի պիր սիւալ տըր ։ Ի՛յէր օնա մալիք օլմուշ խէք , Ո՛ւլահա վէ օնուն իսմինէ Թէշէքքիւր էտէլիմ . զի- լա պու քերեմի պիզէ՝ Թէն վէ գան վէ գանունլար վէ չօպանլար պաղըշլամատը- լար , իլլա կէօքտէ օլան վեէտէրիմիզ ինսան էվետի ։ Յագալ էյէր պիզիմ գալպիմիզ՝ իշպու Ո՛զիզ Ո՛ւհունն վասիթասի իլէ՝ սատագալի վէ սէլամէթի վէ մէսուրիյէթ օլան տինտէն պիւթիւն պիւթիւնէ իսրաճ օլտուղումուզա գասամէթ վէրիր պիր շէ- հատէթլիյէ էտէրսէ , ճէհտ էտէլիմ քի՝ պիր ան եվվէլ պու սէֆիլ հալտէն գուր- թուլալըմ , վէ խուլհասանէ վէ մագպուլ տուա՛յէր իլէ հէյի ա՛զիմ քէրեմլերին վէ հէյի քեռամիլ պախշիշլերուն Ա՛ստիպինէ րէ- ճա էտէլիմ , քի պու պահասըզ էյիյի պիզէ ինսան էվետին , վէ Ո՛զիզ Ո՛հիմա- պըն սահիֆէլէրինի օգուտուղումուզ վագըթ նիյազ էտէլիմ քի , օնու անկլամագ ի- չիւն՝ վէ սէլամէթէ միւթա՛լիգ ա՛լիմլէյի վէ խաթիտա՛սը էտինմէք իչիւն ա՛գլ ու ուհնիմիզի աչըլը ։

25 Զերա տիպոէ՝ կերէք խոէմէյի կերէք իշլէմէյի ըհզասընա կէօրէ իշլէյէն Ալլահ ուբր՝։
Փէլէպ. Բ. 13։

Պէնիմ սէլամէթիմին Ալլահտան կէլ-
տիկինի՝ պէնտէն եախօտ պէնիմ ա՛մէլիմ-
տէն կէլմէտիկինի պիլտիկիմ գառարի էյի
պիլիբրիմ։ Քրիստոս Թէնէղղիւլ էտիպ՝
պէնիմ իչիւն էօլտիւ. վէ հէմ պէնտէ եա-
շամաղապանա վա՛տ էթմէ. վէ պէնտէ
հէմ պէնիմ իչիւն՝ պէնիմ հէմի իշլէտիմի
•իճրա էտէճէք։ Լէթիճէյի քէլսա՛՝ պէն
տէյիլ սալթ մալիք օլտուղում. բուհանի
պէրէքէթլէր իչիւն՝ իլլա զէմանի էյլիքլէր
իչիւն տահի օնա պօրճլուդում. Շէօյլէ. քի՝
Ալլահըն էյլիկինտէն պանա իհսան օլու-
նան հէր պիր էքմէք փարչասը պիլէ՝
Քրիստոսուն սէպէպի վէ վասիթասի իլէ
իհսան օլունուր. վէ իչտիկիմ սույուն հէր
պիր տամլասը պիլէ՝ օնուն տէօքիւլմիշ գա-
նընըն սէպէպի իլէ պանա իհսան օլունուր.
վէ քէնտիսի՝ հէմ պանա էթմտիկի էյլիք-
լէրտէն չօփ պէօյիւք տիւր. չիւնքի ալ-
տըղըմ խայըր տուա՛լէր վէ պէրէքէթլէր
օնուդ պէտտուա՛յա Թէպտիլ օլուր, վէ

Digitized by Google

խգպալըմ պէնիմ ևըգըմըմա աէպէպ օլուը ։
Ամոթ ևա՛ սէվկիւլիւ Ղուրթարըըձը՝ պէն
աէնձէն ղայրի քիմ՞ վէ նէ՞ըէյճ կիտէյիմ,
զևրա էպէտի էօ՛մրիւն քէչամալըընա սալթ
պէն մալևէք սին ։ Ալ է նա՞սըլ կէչէպիլիրիմ,
մէյէը եինէ սէնին վասիթան իլէ . զևրա
ճէմի՛ քէրէմլերին խապինէպթ սէն սին ։
Ալէն քի պէնիմ իչիւն սէչամէթին իշինի
Թէքմիլ էթտին , քէրէմ էտիպ օնու պէն-
տէ իձրա տաևի էյլէ , պանա ըուԹֆունու
զանիճէ իհսան էյլէ , քի պու տիւնեա
իւղէրինտէ էօ՛մրիւմ օլտուգճա աէնին իս-
մինէ ի՛Թիգատ էտէրէք ևաշայըմ ։

26 «Մէրհաթէ գըլ պանա՝ ևա՛ Ալլահ , պա-
նա մէրհաթէ գըլ , զևրա ճանըմ՝ սանա սը-
զընմըշ տըր , վէ պէլալար կէչէնէէէք գանատ-
լարընըն կէօևկեսինէ սըզընըրըմ» ։ Սաղ Ծէ . 1 ։

Նա՛ Ալլահընն սէվկիւլիւ էվլատը՝ էյէր
աէն չօգ Թէճրիւպէլէրե ըատթ կէլիրսէն ,
վէ տիւրլիւ ա՛քսիկէքլէր վէ մէշագդաթլար
էքքէճէք օլուրսան , սէն տէ՝ «Պանա մէր-
հաթէ գըլ» տէյէրէք՝ Ալլահ իլէ սէօյ-
լէշ ։ Ալզիզ Ալուհա նիյազ էտէյիմ , քի

Digitized by Google

տայիմա պիտիմ սէֆիլէխիմիզի վէ սէլա-
մէթէ միւհթաճ օլտուղումուզու պիզէ պիր
էյիձէ պիլտիրսին. շէջիլէ քի՝ ճօ՛մրիւմիւ-
զիւն սօն տագիգէսինէտէք՝ ճանի կէօ-
նիւլսէն՝ «պանա մէրհամէթ էյլէ, մէր-
համէթ էյլէ եա՛ Ռասպ, վէ եարտըմ
էյլէ» տէյէպիլէլիմ։ Ռէհաշքի պիտիմ ղա-
յէթի մէրհամէթլի պաշքահինիմիզ ճի-
սուս Ռբիսատս՝ պու տիւնեատէ էճնէպի
եօղճու կիպի հէր նէ գատար վագըթ գօ-
նագ էտէճէք օլուրսադ, վէ հէմ սօն սա-
ա՛թըմըզտա՝ գուվվէթիմիզ տիւքէնիպ քէն-
տիմիզի էպէտիլիյին հուզուրունտա պուլա-
ճաղըմըզ վագըթտա՝ պիզէ մէրհամէթ էթ-
սէ, վէ պու էօ՛միւտէ պիզէ եարտըմ
էթմէ։ Ա՛ն տահի շէրաա՛թի կիւնիւնտէ՝
եա՛ Ռասպ՝ նէյր վէ կէօզ սէնին նիւզիւն-
տէն գաչաճագլարը՝ վէ սէն հէպի միլլէթ-
լէրին շէրաա՛թընը քէսմէք իչիւն ճէլիլ
Ռահաթընտա օթուրսաճաղըն վագըթ, իչթէ
օ վագըթ՝ եա՛ Ռասպ՝ պիզէ մէրհամէթ
էյլէ, պիզէ սէնին խամին իչիւն եարտըմ
էյլէ. վէ օ կիւն սէնին մէրհամէթին պի-
զի միւնէվվէր էթմէյին. զէրա իւմիտիմիզ
սէնտէ տիր։

Digitized by Google

27 «Ընկեր պիտի մերհամեթ էյլէսին, հետ պիտի մնալ պարբերէլէսին. պիտի եհուզնեու այրքենլաթըն, թա աչինն եօլուն եերսե՝ աչինն խեղլասըն հեվ թայիֆելերսե պիլինսին, Յով. Կ. 1, 2։

Ա՛ճապա պիտի քէնտի սեփելի իմիտիդն վե կիւնահըմըզը էյի թանըմըշմըյըզ։ Ա՛ճապա պիտի կիւնահքեար օլմադ իլէ, օլ մերհամեթի վե սաղըգ Իեհսինտե վե Կուրթըլմըշ ուլեման խմուատսան մա՛սում ախէր պիր իմատա պուլամայաճաղըմըզը կերէչքատէն ինանըրըմըյըզ։ Ա՛ճապա պիզիմ եիւրէյիմիզ նե հալտե օլսա, տայիմա մերհամեթէ միհրաճաթ օլսուղումուզու, հեմ ա՛ճապա պու մերհամեթի պիտիմ Ի֊ֆէնտիմիզ Յիսուս Քրիստոսուն օնուն վասիթեսի իլէ էպէտի էօ՛մրե մնալը օլմադ իչիւն ապաչօլմուշուզ տէյիս անկլամըշմըյըզ։ Ա՛յդեր պէօյլե եսէրսէք, սաա՛ղեթլիս օլուրուզ զիրա պիզէ տայ՛մա ի֊նայէթ վե մերհամեթ օլուր։ Ե՛ր քէսքէնտի քէնտինէ սիւրէ էթմէյին։ Քիթապ սէնինի տիլէմէյի վե մաթլուպ էթմէյի մերհամեթի քէնտիմեէ տուրայ՛օլմուշում։

Digitized by Google

Այժմ ես Յիսուս Քրիստոսուն ա՛տալէթինէ կիյմէզսէմ, շէրտա՛թտա տուրամայաճաղը-մը պիր էյիճէ խաքեաթի օլմո՛ւշմույուս։ Ա՛ճապա Աստուծոյ եւսգիւնիւն բշըղընա մալիք օլմագ նէ տէմէք օլտուղունու թէճ-բիւպէ իլէ անկլամը՛շմըյըս։ Վէ օնա զի-յատէսինճէ մալիք օլմադա արզուս վա՛ր-մը տըր։ Ալ է պա՛զը քէրթե պէջյէ պիր պէջիւք քէրէմէ լայըգ օլուրսամ, ա՛ճա-պա պու ա՛զիմ քէրէմին սէպէպի իլէ զի-յատե քեամիլ միւթի՛ւլիւք էթմէյէ ճէհ-էտէ՛ոմիյիս։ Վէ Ինճիլի շէրիֆին հէր եէ-րէ եայըլմասընա վէ ճանլարըն սէլամէթ պուլմալարընա վէ ղայպ օլմամալարընա ղայրէթ էտէ՛ոմիյիս։ Պու միսիլ իւ սիւալ-լէր վէ թէֆէքքիւրլէր՝ Աստուծն էվլատա-րընըն սայըսընսան օլտուղումուզու եախօտ օլմամըզմըզ պիզէ փէք էյի անկլատա-պիլիրլէր։

28 «Ծիւրէք քէնտի ճանընըն ա՛ղըրընը պի-լէր, վէ օնուն շազըրղընա եառ գառըշմագ»։ Ա՛ռակ. Ժ՚Դ. 10։

Քրիստիանըն՝ հէմ տէրտի վէ հէմ ա՛-վինճի վար տըր. օնուն եիւրէյի քէնտինե-

Digitized by Google

տէ օլան աշըյը տուլար. վէ եապանճը
աւէմ օնուն սէվինճինէ հիսաէտար ան՛իլ
տիր։ Այ՛ն օնուն կէօզիւնատէն պիր տամ-
լա եաշ կէլիրտէ, ԹԷվէքքէլլի կէլմէզ. էլ-
պէթթ գալպինտէ քէնտի սէլամէթինէ միւ-
թա՛ղիգ պիր աշը եախօտ ԹԷխիրլի պիր
իշհամ տուլմուշ տուր, նիճէ քի Յոզ վէ
Նզեկիայ՝ Աղլահ Թարաֆընտան զաղապ
օլունտուղու զէման՝ օնլար պուս սէպէպլէր
իլէ ազլայըպ կէօզ եաշը տէօքէրլէր իտի։
Տիւնեա աւէմլէրի հէր շէյի պախմա՝
եախօտ գրսմէթէ վէյրիրլէր. ֆագաթ տէյս
չէքէն Ա՛րիմէթիանլար՝ տայիմա պէօյլէ ի-
նանըրլար քի, օ ԹԷճրիւպէյի եախօտ օ
տէյսի քէնտիլէրինէ եօլտայան Աղլահ տուր։
Ա՛նլար՝ "պէնիմ սէվինճլէրիմ վէ գաւա-
վէթլէրիմ պանա Թօփրագտան կէլմէզ"
տէրլէր։ Անլար քէնտի կիւնահլարընըն
իւզէրինէ ազլարլար, վէ Ա՛իլիսէտէ զուր
էտէն ԹԷօքէլլէրի քէնտիլէրինէ քէտէր
էտէրլէր։ Այ՛ն քէնտի վիճիւտլէրինտէն՝
քէնտի էվլէրինտէն՝ վէ մապուտհաթընտան
պիր սըզընմըը չէքէճէք օլուրլէր իտի, հիչ
գայտ էթմէզլէր. իլլա օնլարը՝ ապգ ԹԱ-
րաֆընտան պէլլէյիպ՝ օնլարը իման կէօզիւ

Digitized by Google

իւէ թէֆթիշ էտէրլէր, վէ էվլատլըգ եիւ-
րէյի իւէ գապուլ էտէրլէր, վէ Յոզ իւէ
պէրապէր՝ "Այ Ալլահըմ" նիշանէն պէնիմ
իւէ ճէնքիշխինի պանա պիլտիր", տէյիւ
նիտա էթմէյէ հաղըր տըրլար։

29 "Վէ Մտեիսանոսու թաշլարլաբըտը, քի
նիտա էտիպ տէր իտի. Եա՛ Րապպ Ցիսուս՝
բուհուամու գապուլ էյլէ"։ Կոր. Ե. 58։

Պու շէհիտ պէօյլէ էօլտիւ, վէ փէք
չօդ քէրրէ Ալլահ քէնտի սէվգիլիլէրինի
ճէննէթէթ պու վէճհ իւէ միչէսսէր էյլէ-
տի։ Ամէճսիւզ էյլէ, քի ա՛տիլճն էօ-
լիւիու նասըլ օլուր. վէ օ վագըթ պու մի-
սիլիս ատէմին ա՛գըպէթի բահաթլըգ վէ
սէլամէթ օլտուղունու անկլատըն։ Ինչ
պիզիմ սատ՛թըմըզ հէլիրսէ (քի փէք չա-
փուք հէլէճէք տիր), պիզ տէ հաղըր պու-
լունալըմ, քի պու թաթլը բահաթլըդա վէ
քեամիլ սէլամէթէ մալիք օլալըմ։ Տայի-
մա ֆիւթուհաթ էտէն տիւշմանա գարշը
տուրաճագ. եէրինէ Վրիստոս ի՛թիգատ
էտէնլէր՝ վէ էպէտի սատ՛ատէթլէրինի պի-
լէնլէր կիպի՝ սէվինճ իւէ եախօտ գօրգու-

Digitized by Google

ասէլ՝ օնուն եագլաշմասընը արզուլէյէլիմ։
Օվ Աստիանոս կիսպի քէնտի ճանընը
քէնտի Վոսլթարըճըսընըն էլինէ թէսլիմ
էթմիշ՝ վէ օնուն էսպէտի վէ ճապա քէ-
րէմինէ սըղընմըշ օլան ատէմ՝ պիր գա ի
սէլամէթէ վէ լահաթլըղա մալիք սալե օ
օլապիլիր. զիրա օնուն իւմիտի գալի թէ-
մէլ իւզէրինէ պինա օլտուղընտան՝ օ աս-
լա ուէթանմայաճագ սըղ։

30 «Վէ բուհ պէնի գալտըրըպ կէօթուր-
տիւ, վէ պէնի բուհտանըն հէրաքէթինէն ա-
ճըլըպ իւչ կիթտիմ. վէ իւզէրիմէ Րաթպէնի էլի
գալվիլենտի»։ Եղի. գ. 14։

Ի՛հ, Վհրիթիան օլմագ նէ՞ միւշքիւլ
վէ կիւճ շէյ սիր. զիրա իգիթիզա էտէր
քի ճանըմտա պիր քահանի թէսպիհլիյէթ
օլտուն։ Պէն՝ ա՛գլ ու զիհնիմի թօփլայըպ
քրիսթիանլըղըն Վլահընի լինտանլարա հ-
սան էթտիւի պահշիշլէրին էն գըյմէթլիսի
օլտուղտուն՝ վէ Էնիտուտուն՝ տէրէճէսիզ
մունհասպպէթին փուռնկարը վէ էօրնէյի օլ-
տուղտուն՝ վէ վագթըն չափուք վէ թէզ
կէչէր իտիյինի՝ վէ քէմալիյէթին պէնտէն
ուզագլանմըշ օլտուղտուն՝ վէ պէնիմ էօ-

Digitized by Google

Լիւմնիւզ ճանըմըն կիւնահ իլէ քիրլէմիշ
իսիւիսի՝ վէ էմրտաֆըմտաքի պիր ֆաթլըմ
ճանլարըն սէֆիրլիքտէ վէ ղայրպատա օլ-
տուպլարընը ֆէֆէք քիւր էմտիւիսմէ ,
քէնտի քէնտիմէ՝ եիւրէյիմին փէքլիյինի
նուժահմմագ իչիւն՝ ֆաթափրահմլարըմըն
տիւզ֊ֆիմէք իչիւն՝ իսայըրըը ա՛մէլ եօլունտա
սիւրիւք էմէյէ իչիւն՝ վէ հէփ ֆասխտ վէ
քէօմիւ ֆէյիլլէրի վէ զիւի֊մէյէի այագ
ալմըն ալմագ իչիւն պէնտէ նի՞չիւն պ՛ի-
մուպատտէս վէ գուվվէթլի հավէս վէ հա-
րաքէթի տօղմայօր : Ա՛յագըմ վագըմ քէն-
տիմէ ի՛պատէմ քնարըդը (ջերմեռանդլուգ)՝
վէ էյի իսմի՛տատ վէ ա՛զիմ՝ սրճագլօգ
տուկայըմ . ֆագաթի պու իսմի՛տատ-
ղայդ օլուպ՝ չէմին իչի՛տտէ պէնի գուվ-
վէմիշ պրատղրար : Պու ճիւմլէ իչէ պէն
եէվմիյէ տուտ՛նըն գուվվէմինէ վէ ֆէ-
սիրաթընա կիւվէնիրիմ . վէ ուժարըմ քի՛
Ա՛լահըն Ի՛ուհու պէնտէ սաքին օլուպ՝ վէ
պէնի ֆէճրիւպէլէրտէն՝ մէշայխ գամլարտան
վէ էօլիւմ֊էն գուրթարըպ հըֆզիլ էտէ-
ճէք , պէնի Աիօն տաղընտաէք չըգարտա-
ճագ , վէ Ա՛ուղուստուն արտընճա կիտէն-
Լէր իլէ պէնի պիրլէշտիրէճէք տիր :

Digitized by Google

ՄԱՑԻՍ

1 «Եւ էր քէնաիմի արթըգ առէմլէրէ պէ յէն-
ալբսէհէիմ, Քրիստոսուն գուլու օլմազըմա»,
Գաղ. Ա. 10։

Պօղոս Լէհիւ Յիսուս Քրիստոսա գուլլուգ էթմէյի քէնաինէ իւնթիհասա էտէր. ֆագաթի պու մուգատտէս գուլլուղու համար Յիսուս Քրիստոսուն պէյղամբէրլիւինիւ վէ թա՛լիմաթընը վա՛զ վէրմէքտէ՞մի. ա՛ճապա օնուն խոհնի քէնտի աղլընտա վէ լիսանընտա թաշքիրագա՞մ մը. ա՛ճապա օնու թէֆէքքիւր էթմէքտէ, օնուն իչիւն եօլճուլուգ էթմէքտէ՝ վէ Քրիստոսէրէ զիյարէթ վէրմէքտէ՞մի։ Պու Լէհիւ գըյասո էտէր քի, էյէր օնու ասլա ղայդ էթմէմէք իչիւն հէր շէյի թէրք էթմէզսէ, վէ հէր շէյի ղայդ էթմէզսէ, պու ի՛զհէրէն իսթէմէ ասլա շայէսթէթ օ՛ա-մազ։ Այդէր պիր թէհնի վար իսէ, օ թէհն տախի զինճիրլէր իւէ քէնտի Այֆէն-

Digitized by Google

տիսինին շանը շէօհրեթի իչիւն պաղլանմըշ վէ եիւքլէնմիշ տիր ։ Այէր պիր էօմրիւ վար իսէ, ո էօմիւր տախի քէնտինին տէյիլ տիր. էյէր գուվվէթի վէ սաղլըղը վար իսէ, օնլարը մուգատտէս շէյլէրէ վէ քէնտի Ադֆէնտիսինին խըզմէթինէ գուէլանմալը տըր. էյէր պիր էօլիւմլիւ էօմիւրտէ եաշայօրսա, եաշասա տա՝ էօլմէ տէ՝ տայիմա Յիսուս Քրիստոս իչիւն եաշամալը վէ էօլմէլի տիր ։ Ալ Ֆ պէյան էտէր քի՝ քէնտի հէր նէ իսէ, վէ հէր նէսի վար իսէ, Յիսուս Քրիստոսուն տուր ։ Իչմէ Ադֆէնտիմիզ Յիսուսսուն գուլու վէ էսիրի պօղսուն հալի պու խոի ։

2 "Օնլար տիւնեաան տէյիլլէր, նէճէ քի պէն տիւնեատէն տէյիլ իմ" Ցովհ. ԺԲ. 14։

Տիւնեա շէյթանըն փատիշահլըղը տըր. վէ շէյթան տիւնեանըն ալլահը տըր ։ Յիսուս Քրիստոս՝ շէյթանըն փատիշահլըղընըն ևրգընթըրսընըն իւզէրինէ Ադլահը փատիշահլըղընը գուրմաղա վէ սապիթ էթմէյէ կէլսի ։ Շ էյթան թէնի էլէ աալը, օնու օխշար, վէ միւսաա՝տէլէր վէ-

Digitized by Google

քիր. Յիսուս Քրիստոս Թէնի եէնէր վէ
զապթի էտեր։ Տիւնեա՝ հասսէլերին վա-
ալթասի իլէ ինսանըն եիւբէյինի զալանըր.
Յիսուս Քրիստոս Ղուդուզ Ուհուն գուվ-
վէթի իլէ հասսէլեր իլէ ճէնքլէշիր. Տիւն
եա հէր շէյի քէնտի քեարընա ֆէտա է-
տեր. Յիսուս Քրիստոս ինսանըն սէլամէ-
թի իշիւն պիւթիւն քէնտի քեարըլըրը
ֆէտա էտեր։ Տիւնեա քէնտի տիւշման-
լարընըն իւղերինէ՝ օնլարըն գանընը սէօ-
քիւէք ֆիւթուհաթ էտեր. ամմա Յիսուս
ֆիւթուհաթ էթմէք իշիւն քէնտի գանընը
տէօքեր։ Տիւնեա՝ պէյիքլերի մէտհ է-
տեր. Յիսուս քիւշիւքլերի իւսթի թու-
թար։ Յիսուս իլէ տիւնեա պիւրի պիրինէ
ղայէթ զըտտ տըրղար. վէ ֆիքրլերի վէ
նիյէթլերի տէ պիրիպիրլերինէ ղայէթ մու-
խաքիֆ տիրլեր. վէ սէրպէսթ տէյէպի-
լիրիզ քի՝ տիւնեանըն ուսուլլերինի վէ
թարիգլերինի անկլամագ իշիւն՝ Յիսուս
Քրիստոսուն թահլիմաթլարընըն վէ թէն-
պիհլերինին զըտտընը պիլմէք էլվէրիր. վէ
Յիսուս Քրիստոսուն թարիգինի անկլամագ
իշիւն տէ՝ տիւնեանըն թարիգլերինին վէ
ուսուլլերինին զըտտընը պիլմէք էլ վէրիր։

Digitized by Google

3 "պէն՝ պէնի սեվէնելէրի սեվէլիմ. վէ պէնի էրքէն արայանլար՝ պէնի պուլուրլար" : Ա-ով . Ը . 17 :

Ի՛լլահ պիլտէն՝ պիւթիւն նիւրէյիմիզի՝ պիւթիւն ֆիքրիմիզի՝ վէ հէփ գուվվէթիմիզի մաղլուպ էտեր : Պիլ իսկ Ի՛լլահը՝ օնուն տիւշմանը օլան մէլո՛ւն տիւնեայէ իլթիպար էհտիյիմիզ թագտիրտէ՝ սաֆտէրունլուգ իլէ սեվէպիլի՛ըմիյիզ . օնուն ուղրունա չօփ շէյ ֆէտա էտէրիզ տէյիւ գօրպատուղումուզտան՝ օնու զիյատե թանըմազա խէվֆ էհտիյիմիզ սուրէթտէ՝ Ի՛լլահը սեվէպիլի՛ըմիյիզ : ( )նու ինձիթմէ՝ յէ գանատա՛թ էտէրէք՝ օնա մագպուլ օլալըմ տէյիւ՝ վէ օնա ի՛զզէթ էտէլիմ տէյիւ՝ վէ եէվմիյէ ֆուրսաթլարտա վէ պուհուրլարտա պիլիմ սատըգ վէ սաֆտէրուն մուհապէկէթիմիզի ճէսարէթի իլէ օնա իզհար էտէլիմ տէյիւ զահմէթ չէքտիյիմիզ թագտիրտէ , Ի՛լլահը սեվէպիլի՛ըմիյիզ : Ի՛լլահ պիլտէն հիչ պիր շէյի էսիրլէմէյիպ՝ քէնտինի պիզէ պիլա հուտուտ վէ սինօր վէրմիշ իքէն , պիզ քէնտիմիզի օնա վէրմէքտէ պիլէմիյճէ պինն տիւրլիւ շէյլէր

թաշըմաղա պիղէ լայը՛գ մը տըը։ Տիւնեատէ էօյէ ալշագ մախլուգաթի պուլըու-նո՛ըմու քի՝ պիղ Հիճապ էթմէյիպ Ա՛լլահ-ըն պիպտէն սէվիլմէյէ գանապա՛թ էթմէյինի իսթէմէյիմիզ կիպի պիզտէն սէվիլմէյէ գանապա՛թ էթսին։

4 "Ո քի՝ քէնտինի պիզիմ իչիւն վէրսի, թա քի պիզի Հէր պինամազուգանա խէյապ էտիզ քէնտինէ էյի ա՛մլէրէք ղայրէթ էտէն խաս գաւմ փաքէյէ"։ Տէտ. Բ. 14։

Ինձիլի շէրիֆին ղայէթ պէօյիւք սիւշ-մանլարընըն պիրի՝ վադթ իլէ Ա՛րիսթիանլարը զէմմ էտիպ տէր իտի քի՝ օնլարընը Յիսուսու ղայէթ մէքրուհ վէ ֆասիտ պիր ճէմաա՛թ փէյտա էթմէք իչիւն կէլմիշ տիր։ Ա՛ յէ Հէմ տէր իտի քի՝ "Յիսուս կիւնահ-քեարլարը տա՛վէթ էտէր, վէ ա՛տիլէրի պիր թատաֆա պրաղըր. վէ պէօյլէճէ տիւնեանընն Հէպ էյիլէրինի թէրք էտիպ տաղթ քէօթիւլէրինի ճեմ՛ էթտի"։ Պու-նէ՛ եաւան վէ ֆասիտ շիքեայէթ տիր։ Ա՛րտընէյա օնա ճէվապ վէրիպ տէր քի՝ Ա՛ տգա՛ պիզիմ Յիսուսումուզ կիւնահ-

Digitized by Google

քեռարլարը չաղբրմաղա՝ ֆագաթի օնլարը թեվպէյէ չաղբրմագ իչիւն կէլսի. օ ֆաբրգլարը ճէմ՝ էտէր, ֆագաթի օնլարը թէպտիլ էտիպ՝ եէնի ատէմ էթմէք իչիւն ճէմ՝ էտէր. պիզ օնա կիթտիկիմիզտէ՝ էյէր թամամ՝քեաւր իսէք, օ պիզի ճէօմէյտա էտէր, էյէր ֆասըգ իսէք՝ ա՝տիլ էտէր, էօվքէլի իսէք՝ մազըմ էտէր. իմանսըզ իսէք՝ տինտաւր վէ ի՝պատէթքեաւր էտէր։ Վրիստոսուն իլհագլըզը պիզտէ պու միլլիւ սահիհ վէ խայըր ա՝մէլլեր հասըլա կէթիրիր. պիզի քենտի սիմասընա թէպտիլ էտէր. վէ պու թագտիրճէ՝ ա՝զիզլիք, մուհապպէթ, վէ ա՝տալէթ Յիսուս Վրիստոսուն իլհագլըզընտան այրըլմազլար. զիրա օ կիւնահը մահվ էթմէք իչիւն տիւնեայէ կէլտի։

5 "Էլէմիերէ իլհագ օլսուդունուզ կիպի՝ պէյլէճէ թէեւլէյէ տաթի օլսըդունուզը". Ի կորնթ. Ը. 7։

Յիսուս Քենտիմիզ չօգ մահալտէ պիզ զէ խապէր վէրիր, քի քենտի Վէհլամընը տիկինէյէնլէրին էօմրիւ ալը իւոթ օլաճապ.

Digitized by Google

ֆագաեմ օն֊լ֊սրա՝ օնլաւլըն պահմէթհանտէն
սօնկրա՝ պիր էւպէտի իմէսէլէ վէ մէսու֊
րիյէթի տահի վա՛տ էտէր։ Լմտի մէրհա֊
մէթի հիսապա կէլմէկ օլան Ա՛լլահ վա՛տ
էյմտիյի էյլիթլէյտուէ հէր նէ պատար սա֊
տըգ վէ մէրհամէթլի իսէ, խապէր վէր֊
տիյի պահմէթլէյտուէ տէ • պատար սատըգ
վէ կէրչէք տիր • վէ օնուն փէյղամպէր֊
լիյինին նըսֆընըն իճրասը՝ օ պիր նըսֆը֊
նըն սահիհ տիյինէ թաամ շէհատէթ էտէր։
Ալու սուրէթտէ ի՛մամ Ահմէտ՝ Ա՛մրիմիան֊
լար շիմտիքի պէլաները վէ մէշագաթլարը
կէլէճէք սաա տէթէ պիր սահհ փէհ տէ֊
յիւ գաթուլ էտէրլէր • վէ կէլէճէք լէթ֊
ա՛լ իլ֊լինի՝ շիմտիքի մէշագաթլարըն իւ֊
պէրինէ էօլչէրէք՝ էօյլէ ինանըրլար քի,
ալու մէշագաթլար ալու տիւնիատ֊ին֊
սանլարա՝ քէնտիլէրինի լէճճիւպէ էյմէք
իչիւն, օօլանըրմըշ տըր, իլլա պիր նիհա֊
յէթսիզ սաա՛տէթ հաղընտա քէնտիլէ֊
րինէ նէնի միւժտէլէր վէրմէք իչիւն կէօն֊
տէրիլմիշլէր։

Digitized by Google

6 "Էյլեք էթմէյի հէմ սատագայը ատնուէթ-
ման" : Եբր. Ժ. 16։

Նօլտան սափրիշ քիմնէլէրի տօղրուլթ-
մագ իչիւն՝ եահուտ կիւնահքեարլարը թէվ-
պէյէ կէթիրմէք իչիւն Ալլահըն կէօնակէօն
նօլտարը վար տըր : Պու սնուն իշի տիր. Ֆա-
գահ սէֆիլլէրէ թէհսէլլի էթմէյի՝ հէվ ինա-
սանլարա թէնպիհ ՝ յէտի : Տիւնեա ա՛լէմ
պու խրզմէթէ տա՛վէթի օլունուր. վէ տիւն-
եա ա՛լէմ տէ պու խրզմէթէ գատիր տիր ։
Ուիչ էօյլէ պիր տուլ նօգ տուր քի՝ պիր
մանկըրը օլմասըն Պու ա՛լէսսէվլի թէն-
պիհտէ՝ հէր քէսին այրըճա սլնրքը վէ այ-
րըճա խրզմէթի վար տըր : Ալլահըն վա-
րիյէթ վէ մալ վէրմիշ իտիի քիմնէլէր՝
քէնտի վարիյէթլէրինի սարֆ էթմէյի տիր-
լէր. սաղլըգ՝ գուվվէթ վէ ա՛գըլ վէրմիշ
իտիի քիմնէլէր՝ քէնտի սաղլըգլարըլա՛ս՝
գուվվէթլէրի իլէ վէ ա՛գըլլարըլա՛ս եար-
տըմ էթմէյի տիրլէր. ի՛թիպար վէ հիւ-
քիւմէթ վէրմիշ իտիի քիմնէլէր տէ՝ քէն-
տի ի՛թիպարլարը իլէ վէ նուճուզլարը իլէ
իմտաա էթմէյի տիրլէր. վէ մուգատտա-
լէրին ճէմի՛յէթի՝ Ալլահըն քէնտի Ի՛լիւ-

Digitized by Google

սէսինաէ սաւլիթ էթախի կէօնակէօն խըզ-
մէթլէրտէն գուրուլմուշ օլտուղու միսիլիս
էջյլէ տէ մէրհամէթին կէօնակէօն խըզ-
մէժլէրինտէն վէ ալէթլէրինտէն՝ Յիսուս
Քրիստոսուն հետ ա՛զալարը սէվինճ վէ
թէսէլլի պուլմալը տըրըլար ։

7 « պէնիմ սիզէ սէցլէմէյիմ ահօզլէր՝ բուհ
առուբ, վէ հայաթ տըր" ։ Ճոէլ. Զ. 63 ։

Օլ Քրիստոս կերչէքտէն գըլմէթլի վէ
սէմավի պիր Քրիստոս տըր քի՝ պիզէ
տիւնեա իւզերինտէ պիլէ կէջիւն խաղիչ-
նէլէրինի էլէ կէթիրտիր. վէ պիզէ՝ օլ քէն-
տի պապալարընը տինկլէյէն վէ օնա սըգ
սըգ սիւալլեր էտէն վէ տանըշան էվլատ-
լար կիպի Աղլահընն քէնտիսի իլէ սէօհ-
պէթի էթմէյէ սաս՛տէթլու պիր սէրպէսթ-
լիք վէրիր. վէ հեր իգթիզալարընտա օնա
գօշարլար, վէ հեր պիր սէրտլէրինտէ օ-
նուն Քրէալմընտան գուվվէթլի իՙլաճլար
պուլուրլար ։ Պէջյլէ պիր պէջիւք էյլիյի
վէ լութֆու էլէ կէչիրմէք՝ պիզէ նէ՞ պէօ-
յիւք քեար վէ իգպալ տըր ։ Պիզէ Հաՙն-
կը քրիստոս տահա զիյատէ թէսէլլի էսի-

Digitized by Google

ձի՝ տուհա զնյատե ֆայտալը՝ տուհա զնյատե Յատե Թաթլը՝ եախօտ տուհա զնյատե Թագտիս էտիձի օլապիլնը։ Պահին Վրիստոսուն Թիանըլըղը նէրէտե էյի էջըրէնէպիլնիրիլ. մէյէր Յիսուս Վրիստոսուն քէլամըլըն տա՝ քի օրատա զնյատե ըշըգ պուլապիլնիրիզ, մէյէր ըշըգլարըն պու փունկարըն տա պուլալըմ։ Նյէր ա՝զնզլէրին քիթապլարը՝ ա՝լիմնէյին վէ տինտարլըղըն ըրմագլարը սայըլապիլնիրլէրսէ, Յիսուս Վրիստոսուն քիթապը վէ ըուհու օլան Նենձիլնէրիֆ՝ հէփսինին պաշը վէ ա՝զիմ փունկարը սայըլմալը տըր. զնյրա օնուն սուլարը տայիմա զնյատե պէրըտագ, վէ զնյատե փաք տըր։

8 "Խմեք ցակրը Ռաքել իչուն եէմի էլլ խըզմէթ էթտի. վէ օնու սէվտիյի սեպեպտէն՝ քէնտի կէօզլէրինէ պիր գաչ կիւն կէպի խոլէր"։ Ծննդ. իԹ. 20։

Նյէր տիւնեավի վէ նափաք մուհապպէթ Հադգընտա՝ տէնտի իսէ քի հէր պիր կիւճ շէյի իճրա էտէր, ալլահանի մուհապպէթին գուվվէթի նէ՝ գատար պէօհիւք օլմագ կէրէք տիր. զնյրա օնուն մաթ-

Digitized by Google

լուսոյ նիհայէթսիլ ձէլիլ վէ ա՛զիմ տիր։ վէ իւմիտ տէ՝ գիւատէսինձէ կիւզէլ տիր։ Նչխէր էօլիւմ կիպի ածը տէրտլէր չէքմէք լազըմ կէլսէ, մուհա ւպէթ՝ Ո՛ովէսին հիքմէթլի ա՛սասը կիպի օնլարը թաղլ լա-տըը վէ լօշ կէօսթէրիր։ Յակոբ կիւն-տիւզիւն սըճաղընա վէ կէճէնին սօուղունա թէհնմիւլ էտէր իտի. Լաբանըն սէրթ վէ նագըս թասպիհ՛թընա սաւղը էտէր ի-տի. վէ օլ պիր տիւզիչ պոս սէֆիլ իլի վէ զահմէթի չէքտիչի օն տէօրթ սէնէ՝ քէնտինէ պիր գաչ կիւն կիպի կէօրիւն-տիւ. վէրա Ո՛աքէլի սէվէր իտի։ Նմոի է-չէր պիղ Ո՛ղլահը սէվէրսէ՛ք, հիչ պիր տէրա վէ մէշագաթի պիղէ սըգընթը վէր-մէղ. վէ հէմ պէլաչար վէ էլէ ղէր պիղէ խաֆիֆ կէօրիւնիւրլէր. վէ հէր նէ գա-տար ուղուն սիւրսէլէր, պիղիմ սապրըմըզը ինձհիմէզլէր. վէ տախի օն տէօրթ սէնէ միգտարի էօ՛մրիւմիւզիւ տէրտլէր իչինտէ կէչիրմէք լազըմ կէլսէ, եվնէ էչէր կէօ-զիւմիւզիւն էօնիւնտէն օլ զիչատէսինձէ սէվիլմէչէ լայըդ օլան հիքմէթլի վէ հէչ-րան էտիճի ա՛զիմ ղաթը՝ օլ պէզիւթ Վաւրթարըձը Ո՛ղլահը գաւտրըմազ խոէք, պիղէ աղ պիր շէյ կէօրիւնիւր։

Digitized by Google

9 "Օնլաթը՝ քէնաի եւրէքլէրինին փէքլիյէ-
նէ ասլաթմա՛. քէնաի մէշվէրէթլէրինճէ եւրե-
տիւլէր" : Սաղ. 2Ա. 12 :

Պէր տաէմ՝ քէնտինի կիւնահա թէս-
լիմ էյմէյէ պաշլատըղը զէաման՝ քէնաի ճա-
նը պէր միւտաէյէ տահա թէէն իյէ ճէնք-
լէշիր, վէ զամիրինի պէյատէսինճէ տիւր-
թլէր փափաղի էյէր կիւնահքեաթ քէնաի
պէտ խոյլարընտա վէ քէօթիւ ֆէյլլէ-
րինտէ տէվամ էտէր իսէ, Ա՛զիզ Թուհ
օնտան կէրի՛ չէքիլիր : Օլ վագըթի զամիր
էօլիւր. վէ հիչ պիր շէյ տույմազ : Օլ
վագըթի կիւնահքեաթ քէնտինէ Ա՛զիզնը
ա՛զա՛ վէ հադգ շէրաա՛թի կիւնիւ իչիւն
ա՛զադ ճէմ՛ էտէր, վէ եւրէք ի՛ւ տալա քէ-
տէր էթմէզ : Վէնտինէ Ա՛զիզնը քէլամը-
նը վա՛զ էտէրլէր իսէ, տալա թէէսիր էթ-
մէզ : Ա՛զիզնը թէնպիհլէրինէ միւթի՛. օ-
լանլար իչիւն հաղըրլանմըշ ի՛զզէթի օնա
սէօյէրլէր իսէ, օնլարա հիտայէտ վէրմադա
տալա ճէհտ էթմէզ : Ա՛նիւրի փէքլէնմիշ
կիւնահքեաթ հադգընտա՝ Ա՛զիզնը թէէ-
տիտ էթմէյի գօրգուլու զաղէալլէրի՛ օնա
անկլատըրլար իսէ, տալա իւրքմէզ վէ տար-

Digitized by Google

սըլմաղ։ Ը՛հ, պու նէ՞ թէհլիքէլի վէ սե-
ֆիլ հալ տըր։

10 "Եհուդէյինէն ղաբուրի աէեի ալտաթոլ"։
Եբր. խթ. 16։

Ո՛իշի քէնտինի թանըմազ՝ տէնիլէն
սէօհպէթի փէք սահհ իմիշ։ Ո՛նսան գըս-
մը քէնտի թապիա՛թըլըն վէ սիմսըն
հագըլնտա՝ ղայէթ գարըշըգ պիր գըյաս
փէյտա էտէր։ Ը՛գըլ հագըլնտա տա՝ հէր
քէս քէնտինի ա՛գըլը պէլլէմիշ տիր, վը
չօգ տէֆա՝ ախէրլէրինի շաշգըն՝ ահմագ՝
եահաստ եանղըշ իսքեաճ օլմուշ զանն է-
տէր։ Ո՛քէնտինին նագըս՝ թիթիզ վէ պէտ
թապիա՛թը օլտուղունու ֆարգ էթմէզ։
Ղօգ տէֆա՝ ախէրլէրին եհուդքէլէրինտէն
էսթիւրիւ՝ պու նէ՞ մէրհամէթսիզ վէ ֆէ-
նա եհուդք տիր տէյէրքք շիքեայէթ է-
տէր։ Ո՛նսան գըսմը պու խուսուստա փէք
քէօր սայըլըր։ Ո՛էր կիւն պունու տէրիզ
քի՝ "Պէն հիչ պիր շէյտէն օ գաատար ին-
ճինմէմ, իլլա քի եհուդէյիմին էյլէյինտէն։
պէնիմ տէ թագահրաթլարըմ վար տըր, վը
պուսուրսուլ տէյիլ իմ։ Ֆագաթ եէ-բէյ՛

Digitized by Google

էյէ պէր"։ Ո՛չ եհուդէյո՞ն մի վար՝ էյ զէ-
վալը։ Ուշմէ սէնի ալտատան պու տուր.
սէնոէ օլան չէհլէրին էն ֆէնասը օ տուր։
Ո՛չ սէֆիլ քէօրլէր՝ էյէր սիզ պու եհու-
րէյին տէրինլիյինի՝ ֆէնալըղընը վէ օնուն
կիւնահլարընը էյի թանըմըշ օլսայլարընըզ,
պէօյլէ սէօյլէմէզսինիզ։

11 "Տիէյին, վէ ալասընըզ, քի շաղլըղընըզ
թէքմիլ օլա"։ 6-ւհ. ՅՋ. 24։

Յիսուս քէնտի շայիրտլէրինէ թէնպիհ
էտէր, քի տուա՝ էմնիյէր. պու՝ իլատէ-
թէ պաղլը պիր իշ տէյիլ տիր, իլլա մախ-
սուս պիր թէնպիհ տիր. վէ օնու քիմ
ԹուԹմազա, ՎէրհուԹիան տէյիլ տիր, վէ
Ո՛լլահընն փատիշահլըղընա հիսսէտար օլ-
մազ։ Կէրէչէք՝ կէրէչէք օ սիզէ օնլարը վէ-
րէճէք տիր։ Պու վա՛տը էյի պէլլէյին.
զէրա իքի գաթ նէմին իւզէրինէ պինա օլ-
մուշ տուր։ Ո՛լլահընն տիվանընտա՝ էյէր
պիզէ պու սիւալը էտէր իսէ քի՝ "Այն հիչ
սէմավի փէտէրինէ՝ պիւԹիւն նիւրէք իլէ
վէ ա՛զիմ ի՛Թիմատ իլէ օնուն իսմինի ի՛զ-
զէԹլէմէք իչիւն տուա՝ էմտի՞ն մի. պէ-

Digitized by Google

Նիմ սանա պուՆու ժախսուս թէՆպիՀ էԹ-
միշ խախիմի պիլմէ՞զ մի սին . տուա՝նը գա-
պուլ վ՝ իՀրա էԹմէ,է սանա աշիքեաթէ
եէմին էԹախիմի պիլմէ՞զ մի սին՝, նէ՞ ճէ-
վապ վէրլէճէիլ : Փագաժ պիլ տուա՝
էԹախքաէն սանկրա՝ ծնուն իճլասըընն վագ-
թինի վէ բաւրիգինի՝ Ա՝լլահընն բէյ ու թէնտ-
պիլինէ վէ ա՝լիմլիլինէ իՀալէ էԹմէ,է ի՞զ :

12 "Ջանն էԹմէն քի՝ նօմօսու . . . պօղմաղա
կէլսիմ՝" : Մաթ . ե . 17:

Ա՝նօմօսուն վէ Ա՝նճիլի չ՝ուիֆին պիրիպի-
րինէ մուվաֆըղլաղը շու տուր քի՝ իքիսի
տէ կէլուէք վէ էպէտի Ա՝լլահընն իշի տիր-
լէր . շէյլէ քի՝ պիրիպիրինի պօղմաղալար ,
իլա պիրիպիրինէ ա՝լագալարը վար : ()՝ն-
լարընն իքիսի տէ պիրլէ պիր Ա՝լլահը՝ վէ պիր
ա՝ատլէմի իզՀար էտէրլէր , քի Ա՝լլահընն
վէ գաբրնտաշըմընը քէտամիլ մնէհապէկ-
թինին իւլէրինէ պինա օլմուշ տուր : Փա-
գաժ պու ճիւմլէ իլէ՝ մապէյնէրինտէ
փէք պէջիւք փարգ վար . չիւնքի նօմօս
ինսանա թապի՝ սիր . վէ Ա՝լլահ ինսանը
եարաթմըշը զէման նօմօսու ծնուն եիւ-

Digitized by Google

ըէյինին իւղէրինէ եաղտը (Ամոս. Ե. 15)
վէ էյէր պու նօմսուզ չօգ վագիմտէն
սօնկրա պէյան էտիպ իքի թաշ լէվհալար
իւղէրինէ եաղտը իսէ տէ, պու պիր նէնի
նօմսս գօմագ սայրլամազ, իլա օլ իլք նօ-
մսուզ աշիքեար էթմէք տիր՝ քի օնու ին-
սան քէնտի կիւնահը իլէ քէնտի եիւրէ-
յինտէն ըէսխտ էթմիշ իտի : Ինճագ Ին-
ճիլ շէրիֆ Թաւռաի'լտան և ւբքսէք պիր
Թա'լիմաթ տըր, քի պիզիմ' Թաւռաի'լը-
մըզ օնու ասլա ֆիքըր էտէմէզ իտի, վէ Ին-
լանճըն միւսԹագիլ քէրէմի օլմագըլըն օ-
նա բիղա օլամազլըտը : Ա է հէմ նօմսս
պիզէ Ի'սահըն ա'տալէթինի՝ սաուէճէ իզ-
հար էտէր. ֆագաթ Ինճիլի շէրիֆ օլ
ա'տալէթի՝ Յիսուս Խրիստոստա պէյան
օլմուշ մերհամէթին վասիթասի իլէ պիզ
Ի'սահ իլէ պարըշտուագ՝ էտա օլմուշ իզհար
էտեր : Ինճիճէյի քէլամ նօմսս պիզի՝
ժամլուպ էթտիյի ա'տալէթի Թէքմիլ էթ-
մէք իչիւն՝ քէնտիմիզէ տէօնտէրիր, վէ
հէմ պիզէ միւսԹահգագ օլան ա'զասլը
պիզէ կէօսթէր ը. ամմա Ինճիլի շէրիֆ
պուլմազլը՝ վէ պուլտուգտան սօնկրա տա

Digitized by Google

ծնա նասրլ մալթք օլմալը օլտուղումուզու էօյրէտիր։

13 "Օնլարը տիւնեատան գալըրըասըն ուէ-
յիւ եալվարմայօրում, իլլա օնլարը եարամազտան
սազլայասըն ուէյիւ"։ Ցուհ. Ժէ. 15։

Վրէնտի խաչըմըզը գալըրըմանըն՝ վէ պիր տիւզէյէ քէնտիմիզի ինքեար էթմէնին Յիսուսա շայիրտ օլմանըն՝ վէ ախէր հիչ պիր սըղընաճագ եէր արամայարագ՝ Յիսուսուն արտընճա կիթմէնին էօրարընը պուլմալըյըզ. վ՝ սէօհպէթ վէ ախղա՝իթա արասընտա պիլէ՝ եիւրէյիմիզտէ էօյլէ պիր թէնէկա՝ փաքէնմիշ վէ հալըրլանմըշ մա-հալիմիզ օլմալը տըր քի՝ պարըշըն վէ սէ-լամէթին Աէլահը օրատա սաքին օլապիլ-սին։ Տիւնեատան չըգմայարագ՝ տիւնեայը ինքեար էթմէյի իզ, վէ օնու խօր կէօ-րիւպ ալչագլամալըյըզ. րուհպանլար կիպի տէվէ թիւյիւնտէն րուպա եախօտ ա՝պա կէյմէյէրէք՝ սէվայիլէր ալթընտա պիր թէվ-պէքեար ատէմ կիպի՝ Յիսուս Քրիստո-սուն ուղուրունա թէնիմիզի էօլտիւրմէյէ իզ։ Վ՝ է նէթիճէյի քէլամ՝ հասաէլէրէ

խօշ կէօրիւնէն հէփ շէյլէրի քէնտիմիզէ եասագ էթմէյէրէք՝ հասսէյէրէ միւթա՛լիգ հէփ կիւնահլը սէֆալարը քէնտիմիզէ եասագ էթմէլի իզ։

14 "Վէ ցիսուս ուէտի. Պաննա պիր քիմսէ ուօգանաը. զիրա պէն ուուլյտուա՝ քի՝ պէնտէն գուվվէթ չըգաը"։ Ղ՚ո՛։ Ը. 46։

Պիզ՝ քէնտի հէքիմիմիզի՝ քէնտի տէրտիմիզտէն վէ սէֆիլիլիմիզտէն տահա վէյատէ խամըրմըզա կէթիրմէլի իզ։ Պիզ՝ քէնտի ֆեսըդըրդըմըզտան հէր նէ գաւսար գօրգար իսէք, օնուն էյլիյինտէն տէ օ գաւտար զիյատէ քէրէմ ուսմնալըրդ։ Օ՚նրա պիզիմ ֆիղանլէրիմիզ վէ կէօզ եաշլարըմըզ՝ էյէր պիզ օնլարը պիզիմ սաստըգ վէ հապիէթլի տօսթուսմուղուն գուճաղընա տէօքմէզսէք, նէյէ՞ եարարլար։ Թաթլըլըգ վէ մուհապպէթ իլէ հէփ զահմէթ չէքէնլէրի քէնտինէ տա՛վէթ էտէն Յիսուսա էյէր կիթմէզսէք, քէնտի քէմալսըզլըդըմըզըն ալըընտա էղիլմէքլէ՝ նէ՞ քեարըմըզ օլուր։ Պիզիմ նէ՞ տէրէճէտէ նամբէօր վէ իմանսըզ օլտուղումուզու սալթ պիլմէք պիզէ

Digitized by Google

փէք ֆարզ տէյիլ տիր, զիրա պու պիլ-կիճլիք պիղէ չիֆա վէրմէզ. իլլա մուհաք-պէթ իլէ Յիսուսուն գուճաղընա սըղընմա-ըսըզ. զիրա օ պիր տագիգէնին իչինտէ հէփ արզուլէրիմիզի իճրա էտէպիլիր: Ա-Ըէնտի քէնտիմիզէ իսքէնճէ վէրմէք իգ-թիդա տէյիլ տիր. զիրա պիզիմ եարալա-ըըմըզը սալթ Յիսուսուն էլի գափայապի-լիր: Ա ագիդիմիզի գաստավէթ վէրիճի վէ մահզունէ էտիճի լէֆֆէքքիւրլէր իլէ կէչիր-մէք՝ կ՛ըչէքտէնէ վագըթ զայդ էթմէք տիր: Պիւլէ գըսսա վէ ֆայտալը եօլ պու տուր քի, ևրգըլան էվտէն՝ օնուն ևրգըն-թըլարընը աղլամագ իչիւն էյլէնմէյէրէք տըշարը չըգալըմ՛, վէ կիտէլիմ՛ Յիսուսուն ա՛կիվ եարալարընտա զիյատէ մէրին վէ զիյատէ էմին պիր փէնակեաշ՝ եա՛նի սը-ղընաճագ եէր արայալըմ՛:

15 "Էյէր պէրապէրինճէ էլէմ՛ չէքէրսէք, պէրապէր տախի ճէլալէ Նայիլ օլալըմ՛": Հոմ. Ը. 17:

Ինքի տիւրլիւ զէվալ վար տըր, քի Ի-թիգաալը Ա-Ըրիսթիանը շաշըրտըրըլար, վէ օ-

Digitized by Google

Նուն ի՝թիգատրնըն բահաթլըզընը ալթիւաթ
էտերլէը · պիրի իչերտէքի կիւնահ , վէ օ
պիրի տըշարտաքի տէրտ ու էլէմլէր տիր ։
Պիլտէ պագի գալան կիւնահլար պիզիմ
ա՝տալէթիմիզ վէ ա՝զիզ օլմամըզա՝ վէ
տէրտ ու էլէմլէրիմիզ տէ պիզիմ սէլամէ-
թիմիզէ՝ գարշը տուրուրլար , վէ Ա՝լլահ իւէ
պարըշմամըզա մուհաճիֆէթ էտերլէը ։
Օ՝իրա սիզ տէրսինիզ քի՝ էյէր պիզ ա՝-
տիլ վէ ա՝զիզ օլմուշ իսէք , պիզիմ ա՝զա-
լարըմըզտա օլան շէհվէթի կիւնահլարը նէ-
րէտէն զուհր էտէյօրլար · վէ էյէր պիզ
Ա՝լլահ իւէ պարըշմըշ իսէք , նի՞չիւն պիզ
տէրտի վէ գասավէթնէ իչ՝ Ա՝զիզ Վ՝իթ-
թապ ի՝ք իվայէ գարշը պիզէ պիր թէ-
սէլի վէրիր վէ տէր քի՝ հէր նէ գատար
պիզտէ տահա կիւնահ պուլունուր իսէ տէ՝
Ո՝իսուս Վ՝րիստոստա օլանլարա հիւքմ վէ
ա՝զապ եօգ տուր · վէ Վ՝րիստոստաքի էս՝-
միր Ո՝ուհու՝ պիզի էօլիւմիւն նօմօսունտան
իւելաս էթմի · վէ Ա՝զիզ Վ՝իթթապ իքին-
ճի իվայէ գարշը տա թէսէլլիւլէր իչՀար
էտիպ տէր քի՝ տէրտլէր կէօյիւն եօ՝ու
տուր , վէ պիզ տէրտի Վ՝րիստոս իւէ վէ
հէմ պիզիմ շէրէֆլի սէլամէթիմիզի պէք-

Digitized by Google

ԼԷՅԷՆ ՀԷՓ ՄԱԽԼՈՒԳԱԼԷՐ ԻԼԷ ՊԷՐԱՊԷՐ ԷԼԷՄԷՐ ՀԷՔԷՐԻՉ. ՎԷ Ա՛ՂԻՉ Ի՛ՈՒՀ ՍԻՒՂԻՄ ՁԱԻ՛ՓԼԻՄԻՂԷ ԵԱՐՏՐՄ ԷՄԷՐ, ՎԷ ՍԻՒՂԻՄ ՄԷՐՏՂԷՐԻՄԻՉ՝ ՍԻՂԻ ՅԻՍՈՒՍ Ա՛ՓԷՆՏԻՄԻՂԷ ՊԷՆԿԷՏԻՐ։

16 «ԻՄՈՒ ԵՒ՛ ՈՒՎԿԻՒԼԷՐԻՄ՝ ՆԷՃԷ ՔԻ ՀԷՐ ՎԱԳԷՐ ԼԹ-ԱՒ՛ԹԷ ԼԹ-ՍՒՆԻՉ ԻՍԿ . . . ՔԷՆ-ՍԻ ԽԷԼԱՍԸՆԴԶԸ ԳՕՐԳՈՒ ՎԷ ՍԻԹԻՐԷՄՔ ԻԼԷ ԼՃ-ԲՈՒ ՀՅԼԷՅԻՆ»։ ՓԻԼԻՊ. Բ. 12։

ՍԻՉ ՅԻՍՈՒՍ Ա՛ՓԷՆՏԻՄԻՂԷ՝ ՕՆՈՒ ԿԷՕՐՄԷ-ՄԻՉ ՕԼԱՐԱԳ ԻՄԱՆ ԿԷԼԹԻՐԻՐՍԻՆԻՉ, ՎԷ ԻՄԱՆ ԿԷԼԹԻՐՄԷՅԻԼԷ՝ ՊԻՐ Ա՛ՂԻՄ ՍԷՎԻՆՃ ԻԼԷ ՍԷՎԻՆԻՐԻՉ. ՀՒՆ ՊԻԼՍԻՆԻՉ ՔԻ՝ ՏԷՅԻԼ ՍԻ-ՁԻՆ Ա՛ՄԷԼԷՐԻՆԻՉ ՎԱՍԼԹԱՍԻ ԻԼԷ՝ ԻԼԼ Ա՛Լ-ԼԱՀԸՆ ԻՐԱՏՏԷԹ՝ ՎԷ ՊՈՒ Վ՛ՈՒՐԼԹԱՐԸՆԸ Ա՛Լ-ԼԱՀԸՆ ՎԱՍԼԹԱՍԻ ԻԼԷ ԼՈՒԹՖ ՈՒ Ի՛ՆԱՅԷԹ ԻԼԷ ՃԱՒՊԱ ԳՈՒՐԹՈՒԼՈՒՆՈՒՉ։ ՕՆՈՒՆ Ի-ՀՒՆ՝ ՅԻՍՈՒՍ ՎՒՐԻՍՏՈՍ Ա՛ՓԷՆՏԻՄԻՂԷ ԷՕ-ԼԻՒԼԷՐԱՆ ՄԻՐԻԼՈՆ ՎԷ ՀԷՓ ԿԷՕՔՏԷՔԻ ՎԷ ՆԷՐՏԷՔԻ ՄԱԽԼՈՒԳԱԼԹԱՐԸ ՕՆՈՒՆ ՀԻՒՔԻՒ-ՄԷԹԻՆԻՆ ԱՂԲԱՆԱ ԿԷՀԻՐԷՆ Ա՛ԼԼԱՀ ԻՄԱՆ ԿԷԼԹԻՐԷՆՔ՝ ՕՂ Ա՛ԼԼԱՀԱ ՍԱՓՏԷՐՈՒՆԼՈՒԳ Ի-ԼԷ ՎԷ ԳՕՐԳՈՒ ԻԼԷ ԽՂԶՄԷԹ ԷՍԻՆ, ՎԷ ՊԱ-ԹՂԼԼԸՂԸՆ ԱՕՉ ԼԱՓԼԱՐԸՆԸՐ ՎԷ ՀԷՓ ԲԱՓՔ.

Digitized by Google

զըլըգլարը ըհտտ էտին։ Ասմդ օվ Յիսուս Վրիստոսու էօվիւէրտէն տիրիլտէն Աստ էյէր օնուն սէվտիյինի պիզ տէ սէվէրսէք, վէ էյէր օնուն Թէնպիհլէրինին միճիպին ճէ հէր տիւրլիւ նահագլըգտան կէրի տուրարագ՝ քէմլիք պէտէլինէ քէմլիք վէրմէյէրէք՝ եա իլա Ֆէնտիմիզին նասհաթլարընը տայիմա խաթըրմըզտա ապգլայարագ ե տտո իսէք, պիզի տահի կիր էպէտի ի'զէդ իչիւն տիրիլտէճէք տիր։ Վէ չունկի Աստ Թէնպիհլէրինի ԹուԹմայան քիմ մու Թլագա ղաղէպէ օղրայաճագ տըր, տիգաթ էտէլիմ քի տայիմա օնուն Աստահան իրտատԹինէ կէօրէ եաշայալըմ։

17 "Սանա շիւքիւր գուրպանը սունայըմ", Սաղ. ճԺ. 7։

Պիզիմ սունտուղումուզ համտ ու սէնայէր՝ Աստհըն ի'զէԹինին քէմալիյէԹինէ հիչ պիր շէյ ի'լավէ էտէմէզսէր, վէ էյէր օ պիզտէն համտ ու սէնայը մաթլուպ էտէյօր իսէ, պիզիմ Թաապա'Թըմըզընը քէմալիյէԹի իչիւն տիւր, քի օնու սէվմէք իլէ՝ օնա սէճտէ գըլմագ իլէ վէ օնա

Digitized by Google

թէշէքքիւր էթմէք իլէ հասըլա կէլիր ։ ալ է նէնի Ա՛հտըն ալթընտա տէ՝ Ա՛լ-
լահ՚ըն խըզմէթի՝ համտ ու սէնա իւզէրի-
նէ պինա օլմուշ տուր ։ Ա՛լլահ արթըգ
մաթլուպ էթմէյօր, քի տաղտաքի վէ օվա-
տաքի գուրպանլարըն գանը՝ մէզպահլարը
գըսմըզ յա պօյասըն, վէ քէնտի հէյքէ-
լինտէ եաղլար սէլ կիպի ագըպ եիւրիւ-
սիւն . վէ քէնտի հուզուրունտա պուլունը-
լար տիւթմսիւն ։ Ընուն իչիւն Ա՛էսխիւնի
պիրի տէր քի "Ա՛լլահա շիւքիւր գուրպանը
սունալըմ" ։ Ամտի պիր ի՛թիգատը Ա՛րսլա-
թիան հէր հանկը թաղրիգատէ պուլունտա
կէրէք տիւնեա թաղրիգինտէ վէ կէրէք
ք՚ւլիսէ թաղրիգինտէ օլսուն՝ պու մուգատ-
տէս պօրճու Ա՛լլահա էտտա էթմէկի տիր ։
Տիւնեա իչինտէ պիր կէնիշ հէյքէլտէ
կիպի տիր . զէրա օրատա տա Ա՛լլահ սա-
քին օլուր . վէ օրատա ինսան Ա՛լլահ՚ըն
եօլունու վէ իշլէրինի թէֆէքքիւր էտիպ՝
Ա՛լլահ՚ը մէտհ էտէպիլիր . վէ քիլիսէ
իչինտէ տէ՝ պու թէշէքքիւրիւ էթ-
մէկի տիր . չիւնքի օրատա տա՝ տիւնեանըն
սէյամէթինին խուսուսունտա՝ Ա՛լլահ՚ըն ա-
լիմլիյինին վէ քէրէմինին էն պէյիւք մի-

Digitized by Google

ճիզաթլարընը կէօրիւր : Պու սէպէպտէն Նոսայի փէյղամպէր քիլիսէ հագդընտա տէր քի՝ "Ալէնին տիվարլարընա սէլամէթ՝ վէ սէնին գափուլարընա մէտհ չաղըրա-ճագըրն"։

18 "Ընէն՝ հէփ կէօքլէրտէն եօգարը չըգան տախի հէման • տուր . թաքիմ հէփիսինի տօլ-տուրա" : եֆես . Դ . 10 :

փհտէր հագդընտա հէր նէ տէր իսէք , Ողուղ հագդընտա տա օնու տէրիզ : Ողուլա տա Ա'էպպար՝ Վատիր՝ Ագգ թաա'լէա՝ Էլիք եահօտ փատիշահ տէրիզ : Վ է էյէր օնա խայա չըգմըշ՝ էօլ-միւշ վէ կէօմիւլմիւշ տախի տէր իսէք , պու լուղէթլէր սէնին փիքրինի պուլանտըրըր վէ սէնին իլթիգատընը սարսըտըլմըմ : Ընճագ պունու էյի պիլէ քի՝ պէօյլէ պիր ճէյիլ վէ եհւքսէք զաթ քէնտի պէօյհւքլհյհւնտէն ասլա տհւշմէզ : Նյէր թէճէսհւզ էտէրսէն , օնուն էն հագիր Տալինտէ պիլէ օնուն ալլահ Ղընընը հէփ գուվվէթինի վէ հիւքհւմէթինի կէօրհւրսհւն : Ո էօյհւ , փագաթ էօլհւմ զալհպ կէլ-

Digitized by Google

մէք իչիւն վէ էօլիւմիւ եէնամէք իչիւն էօլ-
տիւ ։ Ի՛շըդ գարանլըգտա այտընլըգ վէրիր,
վէ գարանլըգ օնու անկլամատը ։ Նմոի օ
քէնտիսի նուր իքէն՝ օնուն փարլագլըղը
հիչ ղայպ օլո՛ւրսու , վէ քէնտիսի պէօյիւք-
իւք իքէն՝ հագարէթ փէրտէխինին եախսօտ
էօրթիւսիւնիւն ալթընտա հիչ օնուն պէ-
յիւքլիւյիւ քիւչիւէ պիլի՛ըմի ։ Ինքնտիսին
խաչա չըգարանլարը քէնտինէ պէնտ էտիպ
քէնտինէ սէճտէ գըլտրթաժասը՝ հէպի ին-
ատանլարը պաթըլ իսանտան վալ կէչտիր-
մէսի՝ քէնտի իսմինտէն իքրահ էտէնլէրի
մուհապպէթ իլէ քէնտինէ տէօնտէրմէսի,
խիւլասէի քէլամ օնլարա՝ հէր շէյլէրինի
վէ էօ՛մրլէրինի տախի թէրք էթտիրիպ՝
քէնտի թա՛լիմաթընը գապուլ էթտիրթ-
մէսի՝ պու պիր Ա՛իւմլէ յէ գատիր վէ ղա-
լիպ հէմ ֆաթիհ փատիշահըն իչի տէ-
յի՛լ մի տիր ։

Digitized by Google

19 "Ա՛զալարընդը նափաքլըղա վէ պինա-
մուալուգ իչիւն պինամուալուղա գուլ աուննուշ
խոյինիզ վէհՀ իւզրէ՝ չիմտի տախի պէզյէ՝
ա՛զալարընդը սատագաթա ա՛զիզլիք իչիւն գուլ
աուննուն" : Հոովս . Զ . 19 :

Ասիզ քի չիմտի էֆէնտինիզի Թէպտիլ էթտինիզ , էվվէլքի էֆէնտինիզէ էհտի-
յինիլի՝ պու սօնկրաքինէ էտին Ասիզ քի չիմտի ւէնդինէդէ Ա՛լլահա վէրտինիզ , պա-
գըն քի օնա պէօլմէյէրէք պիւթիւն վէ-
րէսինիզ : Ա՛նա խըզմէթ էտին , վէ հէփ
գուվվէթինիզ իլէ չալըշըն քի ա՛զիզլէնէ-
սինիզ , վէ սիզտէ՝ ա՛զիզլիյէ գարշը տու-
րաձագ հիչ պիր շէյ ասլա պուլունմասըն :
Ա՛ասսէլէրինիզի զապթ էտին , վէ օնլարը
Ա՛լլահըն խըզմէթի իչիւն վէ Ա՛լլահա եագ-
լաշմագ իչիւն գուլլանըն : Ա՛լլահը վէ քէնա-
տինիզի թանըմագ իչիւն ա՛գլընըզը վէ ֆիք-
րինիզի իշլէտին : Իրատէթինիզի՝ Ա՛լլահըն
իրատէթինէ թաապի՛ էհտիրին վէ քէնտի
իրատէթինիզի թէզը էտին : Ասիզ գուլ
սունուզ . վէ պիր գուլ աղասընըն իրա-
տէթինտէն պաշգա պիր իրատէթ գուլլա-
նամատըզը միսիլլիւ՝ սիզ տախի էօյլէ Ա՛լ-

Digitized by Google

ԼԱՀՐՆ ԻՐԱՏԷԹԻՆԷ ԹԱՊԻ՝ ՕԼՄԱԼԵՍՐՆԵՐԼ ։ Ա՛ԼԼՈՒՀԱ ԷՅԼԷ ՀԱՎԷՏ ՎԷ ԱՐՂՈՒ ԻԼԷ ԽՐԼԸ-ՄԷԹ ԷՅԼԷ, ՔԻ ՊԻՐ ՎԱԳՐԸԹ ՏԻՒՆԵՒՏՅԷ ԷՕՅ-ԼԷ ԽՐԶՄԷԹ ԷՏԷՐ ԻՏԻՆ ։ Ա՛ԼԼԱՀ ՔԷՆՏԻՆԷ ՎԷ ՔԷՆՏԻ ՏԻՒՇՄԱՆՐՆԱ ՊԷՕԼԻՒՆՄԻՒՇ ԵԻՒ-ԸՔ Ի ԳԱՊՈՒԼ ԷՏԷՄԷՉ ։

20 "ՎԷ ՀԷՅԹԱՆ՝ ՕՆԱ ԽԱՍԻՄ ՕԼՄԱԳ ԻՀԻՒՆ ՕՆՈՒՆ ՍԱՂ ԵԱՆԸՆՏԱ ՏՈՒՐՈՒՐ ԻՏԻ" ՋԱԻ . Գ . 1 ։

ՏՈՒԱ՝ ԷԹԻՀԻՄԻՉ ՎԱԳՐԸԹ՝ Ա՝ԳԼՄԸՂԸ ԹՕՓԻՅՐՊ՝ ՊԻՒԹԻՒՆ ԵԻՒՐՔԸ ԻԼԷ ՏՈՒԱ՝ ԷԹՄԷԼԻ ԻՉ, ՎԷ ՀԷՒ ՏԻՒՆԵՒՄՎԻ ՎԷ ՃԻՍ-ՄԱՆԻ ՓԻՔՐԼԷՐՒԻ ԹԵՐԸ ԷԹՄԷԼԻ ԻՉ ։ ՊԼ-ԲԱԳՄԱՄԼՐՕՐՂ ՔԻ ՍԷԼԱՄԷԹԻՄԻԼԻՆ ՏԻՒՇ-ՄԱՆԸ՝ ՊԻՉԷ ԵԱԳԼՇԸՐՆ . ՂԼՐԱ Օ ՊԷՕՅԼԷ ՏԱԳԻԳԷԼԷՐՏԷ ԿԷԼԻՐ , ՎԷ ԵԻՒԼԷՀԻՄԻՉԻ ԱՂ-ՂԸՄՐՂԱ ԽԱՍԻՄ ԷԹՄԷՔ ԻԼԷ՝ ՔԷՆՏԻ ԶԱ-ԲԱՐԼԸ ՍԱՆԱԱ՝ԹԼԱՐԸ ԻԼԷ ՎԷ ՓԷՆՏԱՂԱՂ-ԼՐԳԼԱՐԸ ԻԼԷ ՊԻՉԻ Ա՛ԼԼՀՏԱՆ ՈՒՂԱԳԼԱԹ-ՄԱՂԱ ՀԱԼԸՇԸՐ ։ Ա՛ԼԼԱՀՐՆ ԹԱԽԱԹՐՆԸՆ ՀՈՒ-ՂՈՒՐՈՒՆՏԱ ՊՈՒՐՈՒՆՏՈՒՂՈՒՄՈՒՉ ԳԷՄՆ՝ ՊՕՉ ՓԻՔՐԼԷՐ ԻԼԷ ՄՇՂՈՒԼ ՕԼՄԱԳ ՂԱՅԷԹ ՄՔ-ԲՈՒՀ ԱԼՀԱԳԼՐԳ ՄՐԸ . ՎԷ Ա՛ԼԼԱՀ ԻԼԷ ՍԷՕՀ-ՊԷԹ ԷԹԻՀԻՄԻՉ ՎԱԳՐԸԹ ՀԻՊԻ՝ ՊԻՉԷՄ

Digitized by Google

տիգգաթըմըգա շայէսթէէ հիչ պիր շէյ եօգ տուր ։ Ալէ պիզ քէնտիմիզի տիյնէ-մեզ օլտուղուժուզ վադըթի՝ Ալլահ պիվի նա՞սըլ տիյնէյպիլիր . վէ պիզ տուա՛մըզը անիտէ քէնտիմիզ ունուԹտուղուժուզ Թագտիրտէ , Ալլահ օնու նա՞սըլ վիքր էյլէսին վէ անկսըն ։

21 "Սատըգ իման իլէ եաշայաճագ"։ ԵՓՓ. ժ. 38 ։

Ա՛զիզ Վ.իԹապ "Սատըդ՝ իման իլէ եաշայաճագ" տէյէրէք՝ պիվէ ճանըն էօ՛մ-րիւնիւ պէյան էտէր . վէ պունտան անկ-լաշըլըր քի , ճանըն էօ՛մրիւ՝ իմանճա տիւ-շինմէնին վէ իմանճա սէվմէնին եախօտ իքրահ էԹմէնին իւզէրինէ պինա օլմուշ տուր ։ Նա՛նի՝ իման իլէ եաշամագ իչիւն հէր պիր շէյի՝ տէյիլ պիզիմ Թապիա՛-Թըմըզըն պօզուգ մէյիլլէրինէ կէօրէ , իլա իմանըն ըշըղընա կէօրէ միւլահազա էմէք կէրէք տիր վէ հէմ գալպիմիզին Թէֆէք քիւրլէրի տէ պու ըշըղըն արտըն-տան կիմսէյէ տիրլէր . վէ պիզիմ սէվինճ-լէրիմիզէ՝ գասավէԹլէրիմիզէ՝ մո-հապպէ-

Digitized by Google

թիմիզէ վէ ա՛տավէթիմիզէ իման եախօտ տին գուլաղուզլուգ էթմէլի տիր ։ Իմոի էյէր՝ ա՛ճապա պիզ իմա՞նճամըզ եաշայո-րուզ տէյիւ՝ անկլամասըննը իսթէրսէք , պագմալըյըզ քի՝ իմանըն պիզէ կէօսթէր-տիւինի վէ արզուլէնմէյէ լայըգ օլան շէյի արզուլէյօրմույուզ , վէ Ա՛լլահըն նօմնսունա գաւըշը օլան շէյտէ գասավէթի էտէյօր-մույուզ . վէ պունուն զըտտը՝ էյէր սէվի-նէձէք շէյտէ գասավէթի տույտուղումուզու վէ գասավէթի էտէձէք շէյտէ՝ սէվինձ տույտուղումուզու կէօրիւրսէք , օ վագըթի անկլամալըյըզ քի՝ իմանըն էօ՛մրիւնտէ պիզիմ փէք ազ Հիսսէմիզ օյտուղունտան՝ ճանըմըզտա տա փէք ազ էօ՛միւր նիշանը վար տըր ։

22 " քի օ՝ ղայրի տէյիլ տիր , իլլա քի պա՛-զը քիմսէյէր վար քի՝ սիզի պուլանտըրըյար , վէ քրիստոսուն Աւետարանընը չէվիրմէք իսթէրսէ" ։
Գող . Ա . 7 ։

Ա՛սխյէթ էտէն պիր քիմսէ միրաս-խօրլարա քէնտի իրատէթինի պէյան էյ-լէտիյի կիպի՝ Յիսուս Քրիստոս Ի՛ճէն-

Digitized by Google

տիմիզ տախի պնի պուննուն կիպի պիր վասիյէթնամէ իլէ՝ եաՙնի Ա՚ւետարան իլէ պիզի քէնտի Ալլահ փէյեէրինին փատիշահլըղնա միրասխոր էտէր. վէ քէնտի իրատէթինի պիզէ աշիքեար էտէր։ Ամեն պիզ պու պիզիմ հագդըմըզ օլան վասիյէթնամէյի տիւշմէնլէրիմիզէ օնու գափսընլար, սագլասընլար, վէ պօզսունլար տէյիւ նասըլ պրագապիլէրիզ. չիւնքի օնսուզ Ալլահըն փատիշահլըղնը եախօտ ճէննէթինի մահրում էտէմէյիզ. վէ օնսուզ՝ Յիսուս Քրիստոսուն պիզէ էթտիյի պէյիւք էյլիքլէրի վէ վա՚տլարը՝ վէ պիզէ հազըրլատըղը ի՚զզէթի վէ սաա՚տէթի պիլէմէյիզ. վէ օնսուզ՝ Ալլահըն պիզէ պույուրտուղու եախօտ եասագ էթտիյի շէյլէրի անկլայամայըզ։ Ա՚ւետարանսըզ՝ պիզ ֆայ ատսըզ վէ պօշ սայըլըրզ. Ա՚ւետարանսըզ՝ հէփ վէնկինլիք՝ ֆագիրլիք տիր, հէփ ա՚լիմլիք՝ տէլիլիք տիր, վէ հէփ գուվվէթ՝ զաի՚ֆլիք տիր։ Ընձագ պիզ Ա՚ւետարանը թանըմամըզ իլէ՝ Ալլահ էվլատլարը օլտուգ, Յիսուս Քրիստոսուն գալընտաշլարը օլտուգ, վէ Քրիստոս իլէ պէրապէր Ալլահըն միրասխորլարը օլտուգ. չիւնքի

Digitized by Google

Ի՛սրիստոսուն վասիթասի իլէ՝ ֆուգարալէր զէնկին՝ զան՛ֆլէր գուվվէթլի վէ տիվանէլէր ա՛լիմ՝ օլտուլար, վէ տէրտլիլէր լէսէլլի պուլտուլար, վէ էսիրլէր գուրթուլտուլար։ Ի՛նճետաւան՝ էօ՛մրիւն վէ կէրչէքլիկին քէլամը տը՛ր. նէ՛ մուխլուս օնու տինկլէյէնլէրէ վէ սագլայանլարա։

23 "Հէր եիւքիւ ... պրագալըմ"։ ԵՓԷ. ԺԲ. 1։

Հէր շէյ՝ վէ տէյիլ սալթ էն գըյմէթլի վէ էն մագպուլ շէյլէր, իլլա էն կիւնահսըլ շէյլէր տակի աղըրլըգ եակուտ եիւք օլապիլիր։ Պաւպա՝ անա՝ գարը՝ վէ չօճուգլար պիլէ աղըրլըգ օլտուգլարը թագտիւրտէ օնլարը պրագմագ կէրէք տիր։ Ի՛սուս Ի՛ֆէնտիմիզ՝ "Պաւպայը եա անայը պէնտէն զիյատէ սէվէնն՝ պանա լայըգ տէյիլ տիր" տեր։ Պու սուրէթտէ՝ պու միսիլիւ պաղլար հէր նէ գատար շէրի, վէ հէլալ օլսալար, պու ճիւմլէ իլէ երնէ պա՛զը քէրրէ օնլարը գըրմագ լազըմընտան տը՛ր։ Ի՛յհէր տօսթլուգ վէ խըսըմլըգ պաղլարը պիրլէ Ի՛սլիզ Ի՛սուն մէյտանընճա պիրլէշտի-

Digitized by Google

ռիրսե , օ՛ վ՛ապրիթ պիտի՛ ե՛արտար էտե՛ր-
լեր , վերա պիտի՛շաիքտե՛ իքի թաարափտան
ա՛պիտիր պապլնտա պիտի՛ փաչտալարը տօ-
գանը : Ա՛յժմս էյեր պու միսիլիս պաղտաք
իւ Ա՛լահտան ուզագ գաւաճաղ խոէք , ո
պաղտարը գըր . վ՛ տօսմլուղուն նօմնա-
րընա վ՛ խըսրմլուղա՛ րիա՛յէրի վ՛ ի՛մի-
պար էթմ՛ :

24 · Լաքին հիչ պիր իշքիլ էթմէյէրէք՝ ի-
ման իւ տիւէսին" : Ցո՛ . Ա . 6 :

Ի՛սմիտ վ՛ էմուհապպէթի պիտի՛ տուա՛
էթտիրիր, փագաթի տուա՛ էրմէնին թար-
պընը վ՛ եօլուտա՛ իման էօրէտիր . վ՛ ա՛-
լամէթ՝ պու տէօրթ փուռնկարտան՝ ե՛ա՛նի
իմանտան՝ իւմիտուէն՝ մուհապպէթտուէն՝ վ՛
տուա՛տան տօղար : Իման՝ տուա՛նըն փուռ-
կարը տըր . էյէր իման սաուգ եախտա
պըճագ օլսա իսկ , տուա՛ տա՛ օնա կէօրէ
գաւվէմէտիկ՝ եախտա գաւվէմէյի օլսա :
Էվի ի՛պատէթ՝ վ՛ էվի մէղէմ պօրճ-
լարը՝ տուա՛նըն իչինտե՛ մէվճուտ կի՛նի
տիւէրէր . զերա տուա՛՝ մէղէթին ճանը տըր ,
վ՛ պիտի՛ էյի անկլատըր քի՛ ինսան Ա՛լ-

Digitized by Google

լահ՝ն հիւքմիւնիւն ալթընտա տը՛ր , վէ օնա միւհթաճ տը՛ր , վէ Ա՛լլահ՝տը՛ղ հիչ պիր շէյ եափմամա՛ղ . վէ տուա՛ էյլէ պիր ալաղ տը՛ր քի՝ Ա՛լլահ իլէ ինսանը՛ն մա՛ ալէյնինտէ օլան ախղա՛լմայը սագլար վէ աէվամ եթմիրիր ։

25 " Եա՛ Բապ՛ , հէփ ա՛մէլլէրին սէնի մէհ էաէրլէր , վէ սալհ՛լէրին սանա պէրէքէթ օ- գուրլար" ։ Սուվ. ճԼԽ . 10 ։

Ա՛լլահ պու տիւնեայը ինսան իչիւն եա- րաթմը՛ր , վէ տիւնեանը՛ն իչինտէ օլան հէփ կիւզել շէյլէր՝ Ա՛լլահ՛ը՛ն էյիլիյինէ ինսա- նա իհսան էտէրլէր ։ Ակէաքտէն եէրէտէք վէ էն փարլադ եըլըզտան էն քիւչիւք ա- զաճտէք տիւնեանը՛ն եահսօտ քէայինա- թը՛ն իչինտէ հէր նէ գատար կիւզել շէ- րէֆլի՝ վէ էյի շէյ վար իսէ , օնլարը՛ն հէ- փիսի տէ՝ Ա՛լլահ՛ը՛ն պէօյիւք ինայէթի իլէ ինսանա վէրիլմի ։ Ալ՝ է լաքին Ա՛լլահ ին- սանա սալթ պուռնալարը վէրմէմի , իլլա օնա ատէմ օլմայը տաճի՛ իհսան էթմի ։ Ակն քէնտի պագըշլարը՛ն վէ միւհահաշլարը՛ն իլէ՝ հէմ քէնտինտէն տըշարը օլան , վէ

Digitized by Google

հէմ քէնտինտե օլան շէյլէրէ նազար էյ-
լէ ։ Ալէնտէն տըշարը օլան շէյի Ա՛լլահ
սէնին իչիւն Հաղըրլատը, վէ սէնտե օլան
շէյի Ա՛լլահ սանա վէրտի քի՝ սանա Հա-
զըրլատըղը շէյլէրին սէֆասընը ախրէպի-
լէսին ։ Ալ՝ է լաքին պիպ խէլասլըն Հիքմէթ-
լի մատտէսինտե՝ Ա՛լլահտան եէնիտէն էյլիք
եախօտ ի՛նայէթ փուննկարլարը պուլտուգ.
պէրա պու մատտէտե Ա՛լլահ զիյատե իւնա-
յէթլիւ կէօրիւնտիւ, վէ քէնտի ա՛զիզլի-
յինի՝ ա՛տալէթինի՝ ա՛լիմլիյինի՝ մուհապ-
պէթինի վէ հիւքիւմէթինի պիպէ Թա-
նըթը ։ Ալ՝ է լաքին օնուն պաշլըճա մէ-
րամը պու մատտէտե քէնտի մէրհամէթինէ
դուլանմագ իտի. վէ օնուն Հէփ ախէր
ֆաալիյէթլէրի եախօտ սըֆաթլէրի՝ քէնտի
մէրհամէթինին ի՛զլէթինէ վէ ճէլալինէ
եարտըմ՝ էթտիլէր ։

26 " Ա՛մմա Հէր նէ իսէմ, Ալլահըն ի՛նայէ-
թի իլէ իմ" ։ Ա Կոր. Ը Ե. 10 ։

Պէն ֆուգարէլիյի սէվէրիմ. պէրա
Ի՛բրահտա տա ֆուգարէլիյի սէվմի ։ Պէն
զէնկինլիյի վէ վաւրիյէթի սէվէրիմ. պէրա

Digitized by Google

օնլար իլե սէֆիլլերէ եարտըմ էտէպիլի-
ըիմ։ Տայիմա ճէհտ էտէրիմ քի , հէր
քէսէ ասղրուլուգ՝ սաֆտէրուն|ուգ վէ սա-
տրդլըգ էտէյիմ · կէրէք ինձնհատա՝ վէ
կէրէք սաէսիլէրին Հուզուրունտա՝ պէնիմ
հէփ իշլէրիմին իւղէրինտէ Ա.լլահըն նա-
զարը վար տլը · վէ օնլարըն շէրատ|ինը
Ա.լլահ քէս|ճէք տիր · վէ օնուն իչուն
պէն տէ հէփ իշլէրիմի Ա.լլահա սըփարըղ
էմմիշիմ տիր ։ Իշլէմ պէն պու Հալտէ
վէ պու ֆիքիրտէ իմ, վէ էօ|մրիւմիւն հէփ
կիւնլէրինտէ պանա պու ֆիքրի վէրէն
վէ պէնիմ կիսի զայի|փ՝ սէֆիլ՝ չէհվէթլի
վէ ֆօտուլ սառէմի պու կիւնահլարըն չօ-
ղուննտան քէնտի քէնդիմի վէ ինանչլէրի
իլէ խէլլաս էտէն սալթ Պուրթաարըշըմը
միւսարիքլէրիմ · զիրա պէնտէ սէֆիլլիքտէն
վէ կիւնահտան պաշգա պիր շէյ եօգ տուր։

27 "Էյէր ինքեար էտէրսէք , օ տախի պի-
զի ինքեար էտէճէք" ։ Բ Տէմ. Բ . 12։

Պէն քէնտի Պուրթաարըշըմը ինանա-
լարըն Հուզուրունտա ասլա ինքեար էմմե-
յէճէյիմ, քի օ տա պէնի քէնտի սէմտվի

Digitized by Google

փեսեքրինին էօնիւնտե ինքեաւր ելմեսին ։ ()՝ քի քենտի կերշէքլենք իտի, կերշէքլենք իչիւն էօղլտիմի ։ Իսմէ՛ր մի սին քի Ի՛սա՝ ալլերի սանա էօրնէք կէթիրէյիմ։ Իսմէ՛ր մի սին քի՝ էվվէլքի Վ՛ասիհիանըլարըն վագթինտե՝ զալըմ տիւշմէնլէրին էլինտէն իսքէնճէ չէքէն պիր չօգ շէհիտլերի սանա էօրնէք կէթիրէյիմ։ ()նլարըն վերտիյի էօրնէք վէ սէօյլէտիքլերի սէօզպէմ՝ վէ կէօսթէրտիքլերի ֆաալիէթ՝ քենտիլերի կիպի էպէտի գալաճագ տըր ։ Պէն հեր նէ հալէ տիւշսէմ, վէ հեր նէ հալտէ գալսամ, կերշէքլենք իսմէ՛ չզգաճաղընը վէ եէնիէճէյինի էյի պիլդիրիմ. ֆագաթ իմթիհալ տիր քի՝ պու պէնիմ քէմիքլերիմ թօփրագ քէսիլտիքտէն սօնկրա վագի՝ օլսուն ։ Պիզ քենտիմիզի էօյլէ պէզլէմէյինիզ քի՝ Ա՛լլահըն էլինտէ պիր թագըմ ալթալարըզ ։ Պիզ գէրըլսապիլիրիւզ, անձագ օնուն իրատէթի թէքմիլէն իճրա օլուր։ Պիզ՝ օլ կէօզէլրի տայխա գաֆալը օլսուզուն տան՝ քենտի գանգալը իլէ սաֆուն ալտըգլարը ֆիւթուհաթը կէօրմէյէն ճէնքճիլերէ պէնկզէնէք պիլէ՝ կէօթսէ պիր Ա՛լլահ վար տըր քի՝ ճէնք էտէնլէրի սէյր

Digitized by Google

էտէր. վէ տիւնեա իւղէրինտէ տէ պիր թագըմ ատէմլէր վար տըր քի՝ տահա է-յի պիր տիւնեայէ կէօչտիւսիւդ զէման պիղըմ չէքտիյիմիզ զահմէթտէն փայիտէ պուլտուղլար։

28 "Գու չօճուգ իչիւն նէյազ էյլէտիմ. վէ Ղապպ պանա՝ օնտան թալապ էթտիյիմ մանթըտումու վէրտի"։ Ա Թագ. Ա. 27։

Ա՛լլահա մուգատտէս վէ գավմի իւթի-մատ իլէ իքի թաղրը տուա՝ էթմէք վար տըր։ Պիրի՝ Ա՛լլահ տիւէտիյիմիզ շէյի պիղէ վէրմէճէք տիր տէյիւ իննանտըղտմըդ տըր։ "Ա՛յէր սիզտէն պիրի իւ՛լմէ էքսիք իսէ, հէպիսինէ ճէօմէրտըղըք իլէ վէրէն՝... Ա՛լլահտան տիլէսին"։ Օ պիրի՝ էթտիյի-միզ տուա՝ Ա՛լլահա մագպուղ օլտուղունու պիլիր իսէք տէ՝ Ա՛լլահը՝ օնուն իճրասընը էտէճէյինի պիլմէտիյիմիզ տիր. մէսէ-լա՝ Ինճիլ ուղուրունա թագրա վէ գօվա-լարշ վէ մէշագիւսի էչքէն աֆիլէրի գուրթարտըն տէյիւ Ա՛լլահա տուա՝ էթտի-յիմիզ կիւսի։ Պազը քէրրէ տիլէտիյի-միզ շէյի անիտէ վէ թէքմիլի իլէ ալըրըզ.

Digitized by Google

նասրել քի Ա՛ննա Ա՛լահտան պիր էվլատ ալիէտի, քի օնա վագի ու թագտիմ էյլէսին, վէ Դաւիթ տուա՝ վէ նիյազ էթտի, քի Այաւուզուն էլինտէն գուրթուլսուն։ Վ՚է լաքին պա՛զը քէրրէ Ա՛լահ տէլէխիյիմիզ շէյլէրի պիզէ վէրմէզ՝ քի պիզէ տահա էյիսինի վէրսին. մէսէլա՝ պուս սէֆիլ էօ՛մրիս ուզատաճագ եէրինէ, պիզի էպէտի վէ ի՛զզէթլիս էօ՛մրէ միյէսսէր էտէր։ Վ՚է տահի Ա՛լահ պիզիմ տուա՛մըզը տիւրլիս պէ տիւրլիս թարղլար իլէ իճրա էտէր. պա՛զը քէրրէ չէքտիյիմիզ սըգընթըտան պիզի գուրթարմայուս՝ օնա թէհամմիւլ էթմէյէ պիզէ գուվվէթ վէրիր։ Պօղոս չօգ տէֆա՛ նիյազ էյլէտի, ֆագաթ Ա՛լահ օլ թէիքէնի եահօտ տիւրթիյիս՝ օնուն թէնինտէն չըգարաճագ եէրինէ օնա՝ "պէնիմ ի՛նայէթիմ սանա եէթէր" տէտի։

29 "Քի տիւնեա օնլարա լայըգ տէյիլ թոտի"։ եէր. ԺԱ. 38։

Պօղոս Ի՛էսիւ պիր թագըմ ֆագիր՝ գօվալանմըշ՝ փէրուշան վէ թանընըմմըշ տաէմիլէր հագգընա սէօզլէր սէօյլէտիքտէն

ասենկրա՝ պատուոյ առա սէօղլէր քի, "Տիւնեա օնլարա լայըգ տէյիլ իտի"։ Այս պօղոս Իսխուլ՝ նէ՞ սէօղլէյօրսուն։ Պու սէֆիլ վէ ֆագիր վէ ղէտա վէ թէքսիր օլմանըշ ատէմլէրէ տիւնեա լայըգ տէյիլ ճի իտի։ Պիր թաղրաֆտա պուղարը՝ վէ օ պիր թաղրաֆտա պիւթիւն ախիւնեա՝ գաղշըլըգը տուրաճագ օլու ըլարսա, ճապկընլէրինտէ հիչ պիր րուպար էտէճէք քէօշէ գալըր մը։ Ամմա էօղէսի տէյիլ միր. "Տիւնեա ծնըլարա լայըգ տէյիլ իտի", չիւնքի "էն սայըլա վէ չօգլուդա ի՛թթիպար էթմիւր, իլլա գրյսթիթ վէ լիտգաթեա ի՛թթիպար էտէրիմ։ Ամմի էյէր թէքրաղինն պիր թաղրաֆընա պիւթիւն տիւնեայը գասամ" քէնտի փաստիշհէտրը վէ փաշալըրը իլէ պէրապէր, վէ օ պիր թաղրաֆտա պու սէֆիլէրտէն եախօտ ֆագիրլէրտէն իբի եախօտ իւչ քիշի գասամ, օ թաղրաֆ չօգ վէյատէ աղըր կէլիր։ Այէր իւզէրինտէ վաճանըլարը օլմայըպ՝ սէմաղի Այուսաղէմ օնլարըն վաճանը իտի. կէրչի հէր չէյլէրի էքսիք իտի, ֆագիճի ֆագիրլէթ թաղրաֆընան պէնկին իտիլէր. ինսանլաֆտան թաղտ վէ մէշագգաթ չէքէրլէր իտի,

Digitized by Google

լաքին Ի՛լլահ՝ն տօսթլուղու իւկ զիյատեսինե-
ճէ թէսէլլի պուլուրլար իտի ։ Ալ է պունուն
իչիւն Պօղոս Ի՛կսիւրին "Էհիւ պիր չէյի օլմա-
յանլար . ամմա հէր չէյի զապթ էտինիլեր
կիպի իզ" տէմէյէ հադդը վար իտի ։ 'Այ՛ս ա՛-
ճայըպ չէյ ։ Պու պա՛զը քերէ օ գատար
խաքինէլէր ճէմ՛ էտէն ատէմիլէր՝ եինէ հէվի
վարիյէթլէրինտէն եիւքսէք վէ պէօյիւք վէ
դրյմէթլի իտիլեր . չիւնքի եիւրէքլէրի օլ
վարիյէթէ պաղլանմամըշ իտի ։ Օնլար
կէրէչէք պէնկինլիյէ մայիք իտիլեր , վէ կէր-
չէք պէնկինլիք տաիսի՝ պէնկինլիյէ մուհթաճ
օլմամագ տըր ։

30 "Չիւրա պիրի՝ պէն Պօղոսուն իմ, վէ
զայրսի՝ պէն Ա՛պողոսուն իմ տէսուիյէ թաղ-
տիրսե՝ ճիսմանիլեր տէյիմ՞մի պինիզ" Ա Կորնթ .
Գ . 4 ։

Կէրչէքլիյին կէրչէք շայիրտի օլմագ ի-
չիւն՝ հէր տիւրլիւ միւլահազայը վէ սայ-
կըյը պէր թաւաֆ էթմէք լազըմընտան
տըր . վէ կէրչէքլիյի սէօյլէյէն Նէհուտի՞
մի տիր , Նասռանի՞ մի տիր , կէ՞նճ մի տիր ,
Իսթիֆա՞ր մը տըր , Ի՛թիզատըր՞ մը տըր՝
եօխսա Ի՛թիզատը՞ղ մը տըր՝ պուգմամա-

Digitized by Google

լըլըզ։ Այլեր խօճալարըն պիրինտէն Թէմ-
սիլ կէթիրէճէք օլուր իսէք, տէմէք տէյիլ
տիր քի պիզիմ Իմիդատըմըզ օնուն քի-
Թապալարընըն իւզէրինէ պինա օլմուշ տուր,
իլա պունու պիզիմ խասխիէրիմիզէ օլ
խօճաներն օնլարըն գըյաս էթտիյի կիպի
օլմատըղընը կէօսթէրմէք իչիւն էտէրիզ.
վէ Էյլեր պիզ օնլարըն խօճալարընըն քի-
Թապալարընը ըէտտ էտէրիսէք, օնլարըն խօ-
ճալարը օլտուգլարը իչիւն էթմէզ իզ, իլ-
լա արատըղըմըզ կէրէէքլիյի վէ Թայիմաթը
օնլարտա պուլամատըղըմըզ իչիւն ըէտտ է-
տէրիզ · զնրա պիզ էյի պիլիրիզ քի, ա՛
զիզլէր վէ շէհիտլէր մէզհէպ խուսուսնտա
պա՛զը քէրրէ եանղըլըլար, վէ զայէթ զա-
բարլը բաֆըզըլար պա՛զը զայէթ մէշհուր
սէօյլէմիյլէր ։

31 "Վէ օնլարա՝ Բապպ պէն օլտուդումու
պիլմէյէ իւրէք վէրէճէյիմ. զնրա պանա պիւԹիւն
եիւրէքլէրէ իլէ տէօնէճէքլէր" ։ Եր֊մ. Իգ. 7։

Այլեր սէյրէք տուա՝ էտէրսէն, Ալլահ
ատնա տայիմա եապանճը կիպի օլուր. վէ
օնուն Հուզուրունտա տուրմագ՝ սանա իս-

Digitized by Google

քէնձէ կիպի կէօրիւնիւր, վէ սալթ թէքլիֆսիլ վէ սրգ գօնուշմադան հասրլա կէքլէն օլ մուհապպեթի՝ օլ թաթլը իւթիմասը՝ վէ օլ մուգատտէս աէրպէսթլիյի օնուն իլէ ասլա էտէմէզսին, վէ օլ սէմավի ախզուիւթիւը պիրէ խօշ կէօսթէրէն պու սրգ գօնուշմագլըգ սրը։ Ա՚ղլահ սէվիլմէք իչիւն թանըլմասընը իսթեր։ Պիր ատէմ տիւնեայէ տալտրգճա՝ վէ տիւնեայը զիյատէ անկլայըմ՝ տէտիքճէ՝ պաթմար ղայպ օլուր. տիւնեանըն սալթ իւսթիւ գալայը տրը. վէ կէօզլէրին իլէ պագրշընը գամաշտրըրը. լաքին իչէրի կիրտիքճէ՝ ֆանիլիք՝ տէրտ՝ իսթիլալ վէ սէֆիլ իլէ պուլուրսուն։ Ա՚լէ լաքին վէյլամպէր՝ Ա՚ապպը թանըմագ վէ տաթմագ կէրէք տիր՝ տէր, քի օնուն հէվի թաթլըլըգը վէ քէմալի յէթիր տուլայսուն։ Ա՚նու հէր նէ գատար զիյատէ թանըը իսէն օ գատար տա զիյատէ սէվէրսին. վէ նէ գատար զիյատէ օնուն իլէ պիրլէշիրսէն, օ գատար զիյատէ տէ օնու անկլարսըն. վէ տիւնեա իւզէրինտէ՝ օնու թանըմագ վէ սէվմէք կիպի կէրչէք վէ պէօյիւք սա՚ատէթ եօգ տուր։

Digitized by Google

ՅՈՒԹԻՍ

1 "Գերագոյն տուա՛ էսին", Ե Թես. Բ. 17։

Պիզ տայիմա կէրէք պու զէմանի էօ՛միւր իշիւն վէ կէրէք րուհանի էօ՛միւր իշիւն Ա՛լլահըն եարտըմընա միհրաճ իզ։ Էր կիւն պին տիւրլիւ զէմանի իհթիաճլար պիզի Ա՛լլահըն թավսիյէսինդն էօնիւնէ հիմմէյէ մէճպուր էտէրլէր. զիւրա էօ՛մրիւ միւզիւ՝ հարաքէթիհիզի՛ վարըլըմընդը վէ հէր շէյիհիզի օնտան վէ օնուն իլէ էտինմիշ իզ տիր։ Ա՛ է պիզիմ րուհանի էօ՛մրիւմիւզ տէ օնուն պիր տիւզիյէ եարտըմընդն իւպէրինէ պիրնա օլմադը։ Տայիմա կիւնահ իլէ ճէնքլէշմէյէ, վէ ֆազիլէթսէ իլէրլէմէյէ տա՛վէթի օլունմադըզ. օնուն իչիւն տայիմա տուա՛ էթմէյէ պօղուլմա՛ յադըզ։ "Պիզ փէք չօգ շէյլէրտէ կիւնահ իշլէրիզ"։ Պիզիմ կիւնահլարըմըզ պիզի Ա՛լլահըն հուզուրունտա գապսահաթը վէ սուչլու կէօսթէրմէյիլէր, վէ պիզի օնուն ա-

Digitized by Google

տալէթինէն հիւքմիւնէ թէսլիմ էտէրլէր. իմոի պիզ օնա տուա՝ էվամէլի իզ քի՝ պիրիմիզ Ղուռնուն խամի իշինն կիւնահլարը մնզը պիտէ ա՛ֆվ էթսին: Պէտ խոյլար պիզտե նահագ պիր հիւքիւմէթ սիւրէլլէր. իմոի պիզ Ալլահա տուա՝ էվամէլի իզ քի՝ օնլարըն զուլմունատան պիզի գուրթարսըն: Ձէնա էօրնէքլէր՝ տիւնեանվի սէֆալար՝ շէյթան իղվալէրի՝ գալըպիմիզնի քէօթիւլիւսիւ՝ պիզէ սաա՛տէթլու հաէպիզէն Ալլահը էլհամտուէն գափիռաղա չալըշըլար: Պու գաւտար չօգ տիւշմէնէզմէն վէ պէօհիւճ թէհլիքէլէրին իչինտէ՝ տայիմա Ալլահա պէօյլէ նիտա էվամէլի իզ, "Ե՛յ Ռասպ պիզի գուրթար, հէլաք օլուօյուրուզ":

2 "Սէնին միւրատընը էվամէյի պանա էօյրէթ. զիրա Ալլահըմ սէն սէն": Սամ. ձՀԳ. 10:

Նման գլխով՝ սաքի պունու ապղուէվաքի տիր. քի պիւթիւն եիւրէք իլէ վէ փիքր իլէ՝ պու էօ՛միւտե Ալլահըն իւտահէթինի իձրա էվամէյէ ճէհտ էվամէսին, նիձէ քի մէլքէյէ Եպէտի էօ՛միւտե ծնուն միւսաւատընը իձրա էտէրլէր: Ամոի՝ Ալլահըն նօմօսու-

Digitized by Google

նա վէ Յիսուս Քրիստոսուն ինճիլինէ կէօրէ Աղլահըն իրատէթինի ինճրա էթմէք՝ քէնտի իրատէթիմիզի ինկեար էթմէք տիր. եա՛նի պիզէ Աղլահըն հէփ էթտիյի վէ եօղլատըղը շէյլէրտէն՝ կէրէք տէրտ վէ կէրէք թէսէլլի օլսուն՝ լուշնուտ օլմագ տըր. պիր թագըմ ատէմլէր քէնտիլէրինի «Պիզ Աղլահըն միւրատընը ասլա պիլմէյիզ» տէյէրէք փաքա չըգարըրլար. պու միսիլի ատէմլէր քէնտի քէնտիլէրինի ալտատըրլար, վէ պէօյիւք եանղլըշլըգտա տըրլար. զիրա Աղլահըն միւրատը՝ Աղլահըն Ռէսմինտա եազըլմըշ վէ պէյան օլմուշ տուր. լաքին ընլար Աղլահըն Ռէսմինընը իշլէմէյէ վէ անկլամադա իսթէմէզլէր. Պօղոս Իէհուդ «Աղլահըն իրատէթի պու տուր՝ եա՛նի՝ սիզին մուգատտէսլիյինիզ» տէր. ալ է պիզիմ Աղլահըմըզ վէ Վուրհաարըճըմըզ Ռէհնոտ Ռէսմիարը իլէ վէ էօրնէյի իլէ քէնտի շայիրտլէրինէ նասհաթ վէրիր, քի Աղլահըն միւրատը օլմալը տըր, վէ տէյիլ քէնտի միւրատլարը: «Պէն կէլտիմ, տէյիլ քէնտի իրատէթիմի էթմէք իչիւն, իլլա պէնի կէօնտէրէն Փէհէրիմին իրատէթինի էթմէք իչիւն»: Ալ քէնտի

Digitized by Google

սիյասէթլէրինին վագթինտէ չէքէճէք էօ-
լիւմ իաքէնճէլէրինի կէօրտիւքտէ՝ ինսան
կիպի „նէ՞ փէտէրիմ՝ էյէր միւմքին իսէ,
պու գատէհ պէնտէն կէչսին. լաքին պէ-
նիմ իսթէտիյիմ կիպի տէյիլ՝ իլլա աէնին
իսթէտիյին կիպի օլսուն" տէյիւ նիտա
էթտի: Պիզ Ն.լլահ֊ընն միւլտաը պիզտէ
վէ պիզիմ վասիթամըզ իլէ պու տիւնեա
իւզէրինտէ՝ սապր իլէ՝ սուչսուզլուգ իլէ՝
տօղրուլուգ իլէ՝ ճէհտ ու ղայրէթ իլէ՝
թէքմիլ֊իէ վէ ֆաղիյէթլու էօ՛միւր իլէ՝
տիւնեանընն մալը վէ ֆէնալըղը իսօր կէօ-
րիւնմէյիլէ՝ խուլասէի քէլամ կէօքլէրտէ
օլտուղու կիպի իճրա օլունմասընը արզու-
էմէլի իլ՝ վէ հազղ էթմէլի իլ:

3 "Եա՛ Բապպ՝ զահմէթ էթմէ. զիրա լալըգ
տէյիլ իմ՝ քի տամըմընն ալթընա կէրէհին: Պու
աէպէպտէն՝ քէնտիմի տախի սանա կէլմէյէ լա-
յըգ սայմատըմ. լաքին պիր սէօզ աէօյլէ" : Ղ֊ւ֊կ.
է. 6, 7:

Ն.լէյագ կէօնիւլլիւք՝ քէնտիմիզէ սալթ
սէօզլէր իլէ ալէյագլամագտան ի՛պարէթ
տէյիլ տիր. զիրա չօգ տէֆա՝ քէնտինի
մէտհ էթտիրմէք իչիւն ինսան քէնտինի

Digitized by Google

աչքացրլար ։ Ալ է պու ֆաղևլէթ՝ քէնտիմէ-
դի ինանդարլըն Հուդուրտուտա պա՛զը ա-
մէլլէր իլէ աչքացլամանըն իւզէրինէ տախ
պինա օլմուշ տէյիլ տիր. վէրտա ինանալա-
րը քէնտիմիզէ ճէվապ էվէմէք իչուն պու
միսիլու ու ամէլլէր էտէպիլիրիզ, վէ օնլարըն
թէվէկկիլ պիկճ ֆայտալը նա սալճ պիր քի-
պիրլիք օլսաիլիր ։ Այօլէ իսէ, պու ֆա-
զիլէթ նէ՞ իւզէրինտէ տուրուօր, վէ նէ՞
կէօձնէ իձրա օլմալը տըր ։ Պիճ քէնտիմի-
զի՝ նիւրէքտէ վէ ֆէքրտէ աչքացլամա-
լըյըզ. վէ պիլմէլի իւլ քի՝ կէրչէքտէն պիճ
Ա՛լլահ՚ըն Հուդուրտուտա հիչ կիսի իզ, վէ
պիճիմ քէտարըմըզըն վէ էյլիքլէրիմիզին
փուռնկարը՝ եաչընըզ օնուն ա՛պիմ վէ ճա-
պա մէրհամէլէի տիր ։

4 "ՍԷՆԻՆ Ի՛ՂՂԷԹԻՆԻՆ ԹԱԽԹԸԸ ՐԷՃԼ ԷԹ-
մէ" ։ Եւր. ԺԴ. 21 ։

Եա՛ սաղ Ա՛լլահ՚ վէ Ա՛ֆէնտիմիզ Հի-
սուս Ք՚րիստոսուն էպէտի ֆէտէրի՝ քի
սէն Հէպի շէյլէրի վէ սէնին Ք՚իչիսէնի
խալղ էթտին, պու քէլամ վէ պու վա՛ա
պիճէ սէնատէն կէլմիշ տիր ։ ԱՀէնիմ խա-

Digitized by Google

միմին իսաթրը իչիւն սանա մերհամէթ է-
տէմէյիմ, վէ քէնտի մուհապպէթիմ ի-
չիւն՝ քիւֆիւրէ թէհամմիւլ էթմէյէճէ-
յիմ»։ Այանա ճանը կէօնիւլտէն րահա է-
տէրիմ, քի սէնին իսմինին ի՛զէթի իչիւն՝
վէ սէնին Ողունուն չէրէֆի իչիւն՝ արա-
մըզտա Յինճիլին Ռէհլամը իլէ պիր զայ՛
օլմազ Ռէհիսէ Հասրլա կէթիրիպ՝ տայիմա
ծնու սագլայասըն. Հէմ տախի սանա րի-
ճա էտէրիմ քի՝ սէնին պիզիմ իչիւն խաչա
չըգան վէ տիրիլէն, վէ պիզիմ Ա՛իյանճը-
մըզ վէ Ճ՛էֆատ՛թճըմըզ օլան Ողունուն
մուհապպէթի իչիւն պիզիմ նիւրէյիմիզե
Ա՛զիզ Ռուհուն իլէ գուլաղտուզլայասըն, քի
պիզ ծնու կէրչէքլիք իլէ տա՛վէթ էտէլիմ,
վէ սանա մագպուլ ի՛պատէթ գըլալըմ։
Ա՛յ քէրեմ էտիպ՝ սէնին Ռիհլեսէնին փէ-
նակեահը օլան գանունլարը վէ նօմօսլարը
հըֆզ էյլէ. վէ չիւնքի սէն ինսանլարը
սէնի Թանըմագ իչիւն վէ սէնի եարտըմա
չաղըրմագ իչիւն եարաթտըն, սէնին քէ-
լամընը օգուչան վէ սագլայան գջունլարը
տաղըլմազա պրագմա։ Այէնին Ողուն՝ վէ
պիզիմ Լ՛ֆէնտիմիզ Յիսուս Ռիհիատոս՝
քէնտի էօլէճէյք վագթինտէ՝ «Ախ փէ-

Digitized by Google

տէրիմ՝ . . . ովլարը կէրչէքլեյին իլէ ա՛-
զըզլէ . սէնին քէհանըն կէրչէքլեք տիր՛՛
տէյիւ պիզիմ իչիւն նիյազ էյլէտի : Պի-
զիմ պաշքահինիմիզին պու տուա՝սընա՝
պիզ տէ քէնտի րիճամըզը ի՛լավէ էտիպ՝ օ-
նուն իլէ պէրապէր սէնտէն տիլէրիզ քի՛
սէնին թա՛լիմաթըն վէ քէհանըն տայիմա
ինսանլարըն իչինտէ զեյա վէ նուր վէր-
սին , վէ պիզէ դուլաղուզ վէ եօլ կէօս-
թէրէն սալթ օ օլսուն :

Ե "Եկէմիէրէ իւհագ օլտուղունուզ կիպի՝ պէյ-
լէճէ թէհեւլիյէ տախի օլտուրտունուզ՛՛ : Բ կորնթ.
Ը . 7 :

Նէֆէնտիմ պանա քէրէմ էտիպ՝ սէնին
թէհեւլիլէրինի պէնիմ մէշագդաթլէրիմէ
ի՛լավէ էյլէ , քի պէն քրիսթիանճա մէ-
շագդաթ չէքէյիմ : Պէն եավլարմամ քի՛
պէնի տէրտլէրտէն վէ աճըլարտան գուր-
թարսըն , զերա պուննլար ա՛զիզլէրին իւճ-
րէթի տիր . իլլա տիլէրիմ քի՛ պէն պու
թապիա՝թի վէ ճիհանի տէրտլէրէ կիրիփ-
թար օլտուղումտա , պէնի Ն՛զիզ Փաւ հու-
նուն թէսճիւլ իլէրինտէն մահրում պրագ-

Digitized by Google

մայասըն . զերա իմանսըզլաբըն վէ փուԹ-
փէրէսԹէլէրին լա՛նէԹի պէօյլէ տիր : Պէն
րիճա էԹմէմ քի պանա Թէքմիլ ԹէսԹէլլի
վէրէսին , վէ պանա հիչ տէրա կէօսԹէր-
մէյէսին . զերա պու էպէտի ի՛զլէԹ վէ
սաա՛տէԹ էօ՛մրիւ տիւր . իլլա տիլէրիմ
քի կիւնահլէրիմ իչիւն աճը վէ փիւշ-
մանլըգ տուլայըմ . վէ սէնին քերէմին ի-
լէ սէնին Ա՛զիզ Ռուհունուն ԹէսԹէլլիլէ-
րինտէն եատ օլմայըմ . զերա կէրէչէք Վէրիս-
Թիանըն հալի պու տուր : Նա՛ Ռասպ՝
սէնին Օղլուն տիւնեայէ կէլմէզտէն էվվէլ՝
տիւնեա ա՛լէմի Թապիա՛Թըն էլէմիէրինտէն
սըգընԹը չէքմէյէ Թէրք էԹմիշ խոին .
ֆագաԹ շիմտի սէնին Օղլունուն քերէմի
իլէ՝ սանա իման կէԹիրէնէլէրին տէրտլէրի-
նի խաֆիֆլէտիպ՝ օնլարա ԹէսԹէլլի եէ-
Թիշտիրի յօրտունուն , վէ սէնին ա՛զիզլէրինի՝
սէնին Օղլունուն ի՛զլէԹինտէ պիր ա՛զիմ
սաա՛տէԹ իլէ միւշէրրէֆ էտէյօրտունուն :
Պէնի իլլէ՝ եա՛նի ֆասիտ Թապիա՛Թ հա-
լինտէն գուրԹարըրըն , պանա բուխսաԹ
վէր քի իբինճիտէն՝ եա՛նի պու ֆանի
տիւնեատան կէչիպ իւչիւնճիւյէ՝ եա՛նի է-
պէտի սաա՛տէԹէ նայիլ օլայըմ : Նա՛ Ռ-

Digitized by Google

ՓԷՆտիմ՝ իշլԷՔ պէՆիմ տիլԷտիյիմ ՔԷրԷմ պու տուր ։

6 « Օնու ալտատըՔտը ԵԻՒրԷՔ սափըտըը" ։ Եաց. Խդ. 20 ։

Ինչհր Յիսուսուն տինի ԵԻՒրԷՀիմիզին Եօլսուզ արզուլէրի իլէ ՃէՆՔլէշմէՀէյիտի, պիզ Ինճիլտէն զԷՀյատՔ իսպաթը վէ զԷյատՔ սըրալը պիր մԷՀՏէպ եախօտ պիր գանուն պուլամազըտըգ. վէ Հէփիմիզ իսՔեաթ օլուպ տէրիտիՔ Քի, Յիսուս Քրիստոսուն էօլիւմիւ վէ գըՀյամը՝ Յուլեոս ԱՔսաըըն էօլիւմիւ վէ Օգոստոսուն ԹԷվարիսլէրինտէն զԷՀյատՔ սահՀ վէ ա՛զիմ իշլէր տիր։ Ինմի չիւնՔի Ինճիլ պիզիմ ա՛զիզլիՀէ տա՛վըթ էտէր, լազըմ մը տըր Քի՝ պիզ ԻնճիլՔ զըտտ տուրալըմ, վէ պիզիմ էսպէտի սէլամԷթիմիզէ եախօտ ա՛զապլմըզա միւթա՛Հիգ օլան ՀէրԷՀՔլիՔլէրի մահվէտէլիմ ։ Ալ է չիւնՔի Ինճիլ պիզիմ պօզուգ ԵԻՒրԷՀիմիզի թա՛զիր վէ ԹԷՔտիր էտէր, լայըՔ մը տըր Քի պիզ ԻնճիլՔ պօշա չըգարալըմ։ Պու նէՀ՞ ՀագգըզըզըգՔ վէ իմանըզըզըգ տըր։ Պունտան գաթը՝

Digitized by Google

նազար՝ տիւնեաւմի ատէմիէրին էօ՛մրիւ՝ օ գատար սաա՛տէթլու էօ՛միւր մի տիր քի պիզիմ էպէտիլիյիմիզին իւմիտինի օնա ֆէ-տա էաէլիմ։ Պիզ՝ կէչմիշ վագթիմիզին Հագգընտա՝ աճլըգտան վէ փիւշմանլըգտան պաշգա պիր շէյ տուդմայըդ, պու կիւնքի կիւնիւմիւզիւ եարընքի կիւնիւն գայղըսը իլէ պիթիրիրիդ, վէ իճրասը միւքինսիդ վէ կիւճ վէ սըգընթըլը արզուլէրէ վէ սէվ-տալարա կիրիֆթաը օլուրուդ. կէլէճէք վագ-թին՝ վէ քէնտի գարար վէրտիյիմիդ ֆի-քիլէրին կիզի գօրգուլարըդյըլա պիր տիւ-զիյէ տալաշըրըդ, քէնտի գուրտուլդումուդ մատտէյի եախօտ զէմինի տայիմա պօզուգ վէ երգրգ պուլուրուդ, ա՛զապ վէ գահր իլէ տօլու պիր էճէլէ վէ էպէտիլիյէ պէք-լէրիդ. իշթէ տիւնեանըն էօ՛մրիւ պու տուր։ Լ՛՛Ն պէօյլէ պիր մէքրուհ վէ զարարըդ սի-հիրի ասլա պօ՛զմայաճագմըդըդ։

7 " Թաա՛նընն էօրթիւսիւնտէ օթուրան՝ ճիւմլէյէ գատիրին քէօլկէսինտէ գօնաճագ"։ Սաղ. ղԱ. 1։

Պէնիմ թէնիմ թօփրագտան պիր էվ տիր. կիւնահ վէ էօլիւմ օրատտա սաքին

Digitized by Google

տիրլէր, վէ օնու կէմիրիլլէր։ Լ՚իւէր էօ՚մ-
րիւմիւզ ուղանըրսա, օրատա զէյատէ տէրտ-
լէր կէօրէնճէյիզ, զէյատէ մէշագդաթլար
չէքէնճէյիզ, վէ զէյատէ կիւնահլար իչլէ-
յէճէյիզ։ Պու էօ՚մրիւն աճըլըդը չօգ՝ վէ
թաղըլըդը փէք ազ տըր։ Պու էօ՚մրէ կիր-
մէք՝ էօլիւմէ պաշլամագ տըր. պիղիմ ելլ-
լարըմըզ՝ էքսիլմէքսիզին արթամազ. կէչ-
միշ՝ պիզէ ածը վէրիր, պուլուշտուղու-
մուզ՝ պիզէ զահմէթ չէքտիրիր, վէ կէլէ-
ճէյի պիզի պէլասընտան գօրդուտուր։
Չ՚ադաթ եա գուվվէթ պուլմագ իչիւն,
եա գուրթուլմագ իչիւն՝ էյէր Լ՚ալահա սը-
ղընըր իսէք վէ օնա նիտա էտէրսէք, պու
հալտէ տէ պէօյիւք պիր սաա՚տէթ վար
տըր։ Տայիմա հէր քէսին քէնտի աղըր-
լըղընը Լ՚ապպէն իւզէրինէ աթմադա ֆուր-
սաթը վէ սէպէպի վար տըր. դիրա պըչ-
գընըն ալթընտա ֆիղան էթմէյէճէք հիչ
պիր քիմսէ եօգ տուր։ "Լ՚ա-ա՚լանըն էօր-
թիւսիւնտէ օթուրան՝ Ա՚իւմէյէ գաթի-
րին քէօղկէսինտէ գօնաճագ"։ Պու էօր-
թիւյիւ եախօտ սիփէրի հէր արայան՝ օ-
ղայա գապուլ օլունուր. լաքին օ՝ օնտան
սոլա տըշարը չըգմամալը տըր։ Պու գօնագ

Digitized by Google

մուգթալի տիր. էյէր պուռնտան ուզագլա-
նըըսան, Ալլահը ախէր եէրլէրտէ ուզագ
պուլուրսուն. զիրա Ա՛իւմիէյէ գատիրին
քէօկկէսի՝ սալթ օթատա տըր։

8 "Ալլահ մաղրուրլարա զըատա տուրուր"։
Ճաէ. Դ. 6։

Ա՛էլէքլէրի՛ չէյթանլարա թէպտիլ է-
տէն՝ վէ նուրտան գարանլըղա աթան նէ՞
իտի։ Ա՛աղրուրլուգ։

Ա՛գամը Ալլահըն եիւզիւնտէն տիւշիւ-
րէն՝ ճէննէթտէն գօվան՝ վէ սէֆիլ՝ վէ
հօվուաիու՝ վէ չէյթանա էսիր էտէն նէ՞
իտի։ Ա՛աղրուրլուգ։

Կէօքտէն հէր պէլալարը Ա՛ըսրը տիյա-
րընըն իւզէրինէ ենտիրէն նէ՞ իտի. վէ
"Ա՛ապպ քի՛մ տիր քի պէն օնուն սէօզիւ-
նէ իթաա՛թ էտէճէյիմ՛" տէյէն փարա-
ւոնու վէ օնուն ի՛զլէթինի վէ սալթանա-
թընը Ա՛ըզըլ տէնիզէ պաթըրան նէ՞ իտի։
Ա՛աղրուրլուգ։

Ա՛էնէքերիմին օրտուսունուն իւզէրինէ
գօրդուլու պիր ինթիգամ՛ ճէլպ էտէն՝ վէ
օնուն էվլատլարընըն գանը էլէրինի օնա

Digitized by Google

գարշը սիլահլանտըրան նէ՞ իսի ։ Ա՛աղ-
րուրլուգ ։

Նաբուգոդոնոսորուն ա՛գլընը ալան՝ վէ
օնու ինսանլարըն արասընտան գօվան՝ վէ
օնա հայվանլար կիպի օթլուգ եէսիրէն նէ՞
իսի ։ Ա՛աղրուրլուգ ։

Տիւրոս շէհրինի վէ հէպի օնուն իւզէ-
թինի տէնիզէ պաթըրան նէ՞ իսի ։ Ա՛աղ-
րուրլուգ ։

Պիր կիւն, պէլաչարը՝ էօլիւմիւ՝ աճըլը՝
վէ խարապաթլըղը "Եիւրէյինտէ՝ պէն
սուլթան օթուրույորում, վէ ասլա եաս
կէօրմէյէճէյիմ" տէյէն Նաբիլոն տէնի-
լէն պէօյիւք շէհրին իւզէրինէ եաղըրա-
ճագ օլան նէ՞ իսի ։ Ա՛աղրուրլուգ ։

Նամի պունլար սիզէ նասիհաթ օլսուն,
քի մաղրուրլուգ էթմէյինիզ թագսիրսէ
քէնտի երգրմընըզտան գօրգասընըզ, վէ
քէնտինիզէ կէչէսինիզ. զիրա "Ղլաչ մաղ-
րուրլարա զըտտ տուրուր. ամմա ալչագ
կէօնիւլլիւլէրէ իինայէթ վէրիր" ։

9 "պէն սիզի էլչէթ պըրագաճաղըմ" տէյօր
Բաղզ" ։ Եբր. Իգ. 33 ։

Նչ՛ր Ա՛ղլաչ քէնտի վէրտիյի զաղէպ-

Digitized by Google

լերէ տիգգաթ էթմէյէնլէրին վէ օնլարը իւսթլէրինէ ալմայանլարըն ղաղէպլէրինի արթըրմազսա, օնլարա տահա գօրգուլու վէ ֆէնա պիր շէյ եափար. եաՙնի օնլարը թէզը էտիպ՝ պիւթիւն պիւթիւնէ օնլարտան կէրի չէքիլիր, վէ օնլարը քէնտի պօզուգ հասսէլէրինէ վէ ֆիյի՛լէրինէ թէպլիմ էտէր, վէ օնլարըն տիւզէլմէսինէ վէ սէլամէթինէ հիմմէթ էթմէզ։ Ա է Ա՛լլահ Ընեմիա փէյղամպէրին աղզը իլէ Ընհուտիլէրէ պու. լաՙնէթի վէրսի, "Զու գավմ սանա սիւալ էտիպ՝ Իապպէն եիւքիւ (եաՙնի սէօյլէտիյինին մէֆհումու) նէՙտիր տէրսէ, օլտէմ օնլարա տէյէսին. Պէն սիզի էլպէթթ պրագաճաղըմ՝ տէյօր Իապպ"։ Ա՛լլահըն էն պէօյիւք հինթիգամը պու տուր քի՝ պիր գավմը պիւթիւն պիւթիւնէ թէրք էտիպ՝ օնտան եիւզ չէվիրիր, վէ պիր տահա օնու քէնտի սէօհպէթինէ վէ հիւնի նազարընա լայըգ կէօրմէյիլէ՝ օնուն իլէ մու՛մէյլէ վէ իլՀագլըգ էթմէյէ խաթէմէզ։ Ա՛յ Իապպ՝ պիզի իսթէխիյին տէյնէքլէր իլէ սըգ սըգ տէջ, ֆագաթթ պիզէ պու միսիլլու Հարաքէթ էթմէ։ Ա՛մի պէլալարը պիրտէն իւզէրիմիզէ եօլլա, ֆա-

Digitized by Google

գաթէ պիտի խօր կէօրիւպ եւ ուտէն պրատ-
մա, վէ պիտի սէնին իւշՔէԹինտէն՝ վէ
իչիմիպտէ սաքին օլմազտան պիտի մահրում
էԹմէ։

10 «Էէր էյի ԹէյԹիւ վէ հէր ԹէՔմիլ պահ-
շիշ եօգաբտան ըշըգլարըն փէտէրինտէն էնէր»։
6ա֊. Ա. 17։

Ա՛լլահտան օլմայան շէյ՝ սալԹ կիւնահ
տըր։ Ֆասափա՛Ղտա՝ ՔէրէմտէՔ՝ վէ Ի՛Ր
պէԹտէ հէր նէ էյի վէ Քեատիլ վէ ա՛զիզ
շէյ վար իսէ, օնուն էյիկինին պիր փայը
տըր, օնուն ՔէմալկյէԹլէրինին պիր հիս-
սէսի տիր. վէ օնուն ա՛զիզկինին պիր
գրԹա՛սը տըր։ Ա՛յէր պիր ատէմ Քէն-
տինէ կիւնահտան վէ ճահիլԼիՔտէն պաշ-
գա պիր շէյ վէրիրսէ, Ա՛զիզ Ի՛ուհու հա-
լտնա էրգարըպ՝ ինՔեատ էԹմիշ օլուր, վէ
օնու հէմ ըշըգլարըն վէ հէմ Քէրէմիլէրին
փուռնկարը պէլԼէմիշ օլմազ։ Ա՛տալէթին
կիւնէշի՝ ըշըգլարըն փէտէրի տիր. ՔէՆ-
տիսի ԹէՔպուիլ օլմագըզըն կիւնահՔեատրը
ՔէՆտի կէրչէՔլիկինին ըշըղընը օնուն իւ-
պէրինէ ուզանըրարագ՝ ԹէՔպուիլ էտէր,

Digitized by Google

վէ լուխսաթ վէրիր քի՝ ա՛տիլ քէնտինի
ըշըղը գարանըլըգտան իւսթ թուլթարագ
թէպտիլ էթմէն ։ Լամի պիզտէն հիչ պիր
էյի միւրատ վէ հիչ պիր էյի հարաքէթ
հասըլ օլմազ, իլլա օնլարը պիզտէ հասըլա
կէթիրէն վէ իճրա էտէն Յիսուս Քրիս-
տոս տուր ։ Ա՛իսմանի ատէմին վէ լուս-
հանի ատէմին պիրի պիրինտէն ֆարգը շու
տուր քի, Ճիսմանի ատէմ Ա՛լլահը թէրք
էտիպ՝ հէր էյլէյի վէ քէմալէյէթի վէ
մուգատտէսլէյի քէնտի իրատէթինտէն վէ
քէնտի թէնինտէն վէ ամէլինտէն պէքլէր ։

11 "Օնլարտան քի՝ պիզ տախի պիր զէման հէ-
փիպիզ թէնխիզին արզուլարընճա կէչինիպ՝ թէ-
նին վէ էֆքեարըն իրատէթլէրինի էտէրիտիք"։
Եփես. Բ. 3։

Պիր զէման պիզ սալթ մէքրուհ շէհ-
վէթին ՝էֆֆալարընը թանըը իտիք. պու
կիւնքիւ կիւն մէշրէպիմիզի վէ ախլէնդը-
մըզը թէմիզլէմէյէ ումար վէ ճէհտ էտէ-
րիվ ։ Պիր զէման պիզ հէր տիւրլիւ եօլ
իլէ զէնկին օլմադա չալըշըր իտիք. պու
կիւնքիւ կիւն վարիյէթիմիզի օրթայա գօ-

Digitized by Google

մուշուզ. վէ էյէր օնու սագլայօր իսէք տէ, հէպի միւհթաճ օլանլարը օնա հիսսէտար էթմէք վէ Ա՛լլահ իչիւն գուլլանմագ իչիւն տիւր։ Պիզիմ էսքի մէշրէպիմիզ՝ էօվգէտէն վէ ա՛տավէթտէն ի՛պարէթ տիր. չիմտի մուհապէթ պաղլարը իլէ պիրլէշմիշ օլսաք՝ տիւշմանլարըմըզ իչիւն պիլէ տուա՛ էտէրիզ։ Վէ չալըշըրըզ քի՝ պիզի գօվայանլարը սալթ թահթալըգ վէ մազլըմըգ իլէ գազանալըմ, վէ օնլարը իսքէտթ էթմէյէ ճէհտ էտէրիզ, քի օնլար տախի պիզիմ կիպի Ցիսուս Քրիստոսուն նօմսունա միւթի՛ օլարագ եաշայընլար։ Վէ էյէր Քրիսթիան տէնիլէն քիմսէլէրին էօ՛մրիւ՝ Քրիստոսուն նօմսունա միւթապզգ տէյիլ իսէ, օնլարըն Քրիսթիանլըգտան ա՛լագասը եօգ տուր, նիճի քի Ցիսուս Քրիստոս քէնտիսի պիզէ պէյան էթմիշ տիր։ Ո՛իրա պիր ատէմ սալթ տին իգրարը իլէ Քրիսթիան օլմազ, իլլա քէնտի էօ՛մրիւնիւ տէ Քրիստոսուն էօ՛մրիւնէ պէնկզէթմէք իլէ օլուր։

12 "Ընկերն իրատեթի պու՝ եանի սիզին ա՛զիզ օլմանըզ տըր"։ Ա Թես. Դ. 3։

Այ՛ներ սիզ պիր վա՛զ եէրինէ եիւզ վա՛զ տիւնեէսէնիզ, վէ կէճէլի վէ կիւնտիւզիւ տուա՛տա կէչիրսէնիզ, վէ իլահիլէր օգուսանըզ, վէ տիւնեանըն հեր թարաֆընտա միւքէլլեֆ հեյքէլլեր եավսանըզ, վէ պիւթիւն օրմանլարը վէ հեփ հնսանլարը օնլարըն պինասլնա գուլլանսանըզ, էյներ քէնտինիզի թեն վէ ֆիքիր մուրաթլըզընտան թէմիզլէմէյ վէ Ընկեա գօրգուսու իլէ սիզին ա՛զիզլիկինիզէ չալըշմաղա ճէհտ էթմէզսէնիզ, եինէ Ընկեա մագպուլ օլմազսընըզ, զիրա Յիսուս Քրիստոսուն հէփ թէնպիհլերի վէ թա՛լիմաթլարը ա՛զիզլիքտէ գարար գըլարլար։ Ընկեան՝ քէնտի էվլատլարընտան մաթլուպ էթտիյի՝ տինին տըշարտաքի կէօսթէրիշ տեյիլ տիր, իլլա եիւրէք ի՛պատէթի վէ էօ՛միւր ֆազլի էթի տիր։ Ընկեա "Այ՛ օղլում" սէնին եիւրէյինի պանա վէր, վէ սէնին կէօզլէրին պէնիմ եօլլարըմա տիգգամ էթսին" տեսի։ Ինսանլարը Քրիստոսա մագպուլ էտէն՝ սատէճ Քրիստոս

սու Թանըմագ՝ վէ սատէճէ օնուն Թա՛լե-
մաթընը իգրար էԹմէք՝ տէյիլ տիր, մու-
հասպէԹ ա՛մէլինին իւզէրինէ պինա օ-
մուշ պիր իման տախի լազըմ՝ վէ Քրիս-
տոսուն էօ՛մրիւնէ պէնկէը պիր էօ՛միւր
իգԹիզալը տըր։ Քրիստոս Յ՚ֆէնտիմիզ՝
կէրէք պու էօ՛միւր հագգընտա վէ կե-
րէք կէլէճէք էօ՛միւր հագգընտա էԹտիյի
վաստէրի՝ սաղԹ սահիհ տինտարլար իչիւն
էԹտի։

13 «Օնուն էօլիւմիւնիւն տուբէԹինէ կիրէ-
յիմ»։ Փիլիպ. Գ. 10։

Յիսուս Քրիստոստա վուգո՛ւ պուլան
էսրարլարըն ճէմի՛սի տէ պիր ՔրիսԹիան-
տա վուգո՛ւ պուլմալը տըրլար. զիրա օ՝
տօղուշունտա Յիսուս կիպի Ո՚զիզ Ո՛ւհ-
տան տօղար։ Յիսուս Քրիստոսուն խաչը
պիր տիւզիւյէ օնուն իւզէրինտէ իճըա օ-
լունմալը տըր. օ՝ էօ՛մրիւնիւն հէպի կիւն-
լէրինտէ օնու Թաշընմալը տըր. Յիսուս
Քրիստոսուն չէքտիյի էգիյէԹլէր կիպի ֆա-
զիյէԹլէր չէքմէլի տիր. Յիսուս կիպի ֆա-
միք ու զահմէԹլէր չէքմէլի տիր, էօլիւմիւ

Digitized by Google

Յիսուս Քրիստոսուն հօլուիմունէ պէնկ-
զէմէլի տիր. վէ Յիսուս Քրիստոս կիպի
ատ տիրիլմէլի տիր: Կէլէլիմ քի՝ հէփ
Քրիսթիանլար քէնտի թէնէլէրինի վէ հէր
շէյլէրինի՝ Քրիստոս իլէ պէրապէր վէ
Քրիստոս կիպի գուրպան էթմէք իչիւն՝
Յիսուս Քրիստոսուն քեահինլիկինէ կէօրէ
պատիշահ վէ քեահին տիրլէր: Յիսուս
Քրիստոսուն իւզէրինի՝ օնուն իւզէրինի օլ-
մալը տըր: Իչիմէ Քրիսթիանքն վէ Յի-
սուս Քրիստոսուն մապէյնինտէ պէջիլ
պիր քեամիլ պիրլիք օլմալը տըր, չիւնքի
Քրիսթիան գըսմը օնուն քինվէթինտէ
օլմալը տըր:

14 "Վէ օնլարը՝ ատէմ քէնտինէ խըզմէթ
էտէն օղլունու ամբարըղը կիպի ամբարաճաղըմ":
Մաղտ. Գ. 17:

Պիզիմ թագսիրաթլարըմըզ պիզէ՝ ա-
ճապա պիզ էվլատը՞գ սըրթասընտամըրզ
տէյիւ ատլա շիւպէհ կէթիրմէմէլի տիրլէր:
Պիզ պու էօ՛մրտէ Ի՛լահը թէքմիլ թանը-
յամատըղըմըզ կիպի՝ էջլէ տէ օնու թէք-
միլ սէվմէյիզ: Պու քէմանլըէթ պիզէ

Digitized by Google

ՃԷՆՆԷԹՃԷ ՎԷՐԻԼԷՃՔ ՈՒՐ · ՎԷ ԷՅԷՐ ՊԻՉ
ՊՈՒ ԷՕՆՄԻՏԷ Ն՚ԼԼԱՀԸՆ Է՛ՎԱՏԼԱՐԸՆՏԱ ՊԻՐ
ՔԷՄԱԼԻՅԷԹ ԱՐԱՐ ԻՍԷՔ , Օ ՔԷՄԱԼԻՅԷԹԻ
ՊԱՇԳԱ ՊԻՐ ՇԷՅՏԷ ՊՈՒԼԱՄԱՅԱՃԱՂՈՂ , ԻՆ-
ԼԱ ՔԷՆՏԻ ՔԷՄԱԼԸՂԱԼԳԱԼԱՐԸՆՆ ՎԷ ԹԱԳ-
ՍԻՐԱԹԼԱՐԸՆՆ ԹԱՆԼՄԱԼԱՐԸՆՏԱ , ՎԷ Օ
ԹԱԳԱՍԻՐԱԹԼԱՐԸՆՆԸՆ ՀԱԳՊԸՆՏԱ՝ ԱՃԸ ՎԷ
ՓԻՒՇՄԱՆԼԸԳ ՏՈՒՅՄԱԼԱՐԸՆՏԱ ՊՈՒԼԱՃԱՂՈՂ·
ՆԻՃԷ ՔԻ Ղ՚ԱՒԻԹ ՎԷ ՊՕՂՈՍ Լ՚ԷՍԻԼ
ՊՈՒ ԱՃԼՅԸ ՎԷ ՓԻՒՇՄԱՆԼԸՂԸ ՔԷՆՏԻԼԷՐԻՆ-
ՏԷ ՏՈՒՅԱՐԼԱՐՔՍԸ ։ Ա՛Ղ Է ՊՈՒ ԱՃԸ ՎԷ ՓԻՒՇ-
ՄԱՆԼԸԳ ՊԻՂԻՄ ՄՈՒԳԱՏԱԷԼԻՅԻՊՁԷՆ ՀԱ-
ՍԼԱ ԿԷԼԻՐ , ԶԼՐԱ ՊՕՂՈՒԳԼՈՒԳ՝ ՊՕՂՈՒԳ-
ԼՈՒՂՈՒ ՍՈՂԱ ԱՆԿԼՅԱՄԱԳ ։ Ո՛ՆՈՒՆ ԻՀԻՆ
ԿԻՒՆԱՀ ՀԱԳՊԸՆՏԱ ՏՈՒՅՏՈՒՂՈՒՄՈՒԳ ԱՃԸ՝
ՊԻՂԻՄ ԿԻՒՆԱՀԱ ԷՍԻՐ Օ՚ԼՄԱՏԼՂԸՄԸՂԸ ԻՍ-
ՊԱԹ ԷՏԷՐ ։ Ն՚ՕՄՆԱ ՊԻՂԱՒՆ ՔԷՄՄԻԼ Ի-
ԹԱՍ՚ԹՔ ՄԱԹԼՈՒՊ ԷՏԷՐ · ԱՆՃԱՊ Ն՚ԼԼԱՀ
ՔԷՆՏԻ Է՛ՎԱՏԼԱՐԸՆՏԱՆ ՊՈՒ ՏԻՒՆԷՄԱՏԷ
Ա՚ՄԷԼԷՐՏՒՆ ԶԷՅԱՏԷ՝ ՃԷՀՏ ՎԷ ԱՐՈՂՈՒ ՄԱԹ-
ԼՈՒՊ ԷՏԷՐ ։ Ո՛ՆՈՒՆ ԻՀԻՆ ՏԷՐ ՔԻ՝ "Ո՛Ն-
ԼԱՐԸ՝ ԱՏԷՄ ՔԷՆՏԻՆԷ ԽՈՂՄԷԹ ԷՏՆ ՕՂ-
ԼՈՒՆՈՒ ԱՃԸՐԸՂԸ ԿԻՊԻ ԱՃԸՂԱՃԱՂՈՄ" ։

Digitized by Google

15 "Իման պիր" : Եփես. Գ. 5 :

Նաքի Ա՛հմեն ալթընտա պուլունան քիմսէլէր՝ քենտի ա՛մէլլէրի իլէ վէ հոէ-պիլտիքլէրի ա տալէթ իլէ ի՛զզէթլէնմէ-միլէր, իլլա Ա՛լլահըն իրատէթի իլէ ի՛զ-զէթլէնտիլէր : Պիզ տէ Ա՛լլահըն իրատէթի իլէ Յիսուս Ք՛րիստոսա չաղըրմըշ օլուպ՝ քենտի ի՛լմիմիզ իլէ վէ քենտի էյլիմիզ իլէ սաղլանմատըգ, իլլա օ իման իլէ սաղլանըգ քի՝ Յիսուս Ն՛ենտիմիզ հէվ քենտիլէրինքինի սաղլատը : Նա-լէ իսկ, պիզ շիմտի էյլիքտէն կէրի՞ մի տուրալըմ, վէ էյլիք էթմէյէ ճէհտ է՞թ-մէյէլիմ մի : Հաշա . իլլա զէյտէ արվու-վէ սէվինճ իլէ հէվ խալըը ա՛մէլլէրի թէք-միլէն իճրա էթմէյէ ճէհտ էտէլիմ . զիրա ճիւմլէյի ևաբատան սահիպ Ա՛լլահ՝ քէն-տի ևարաթտըղը մանըսուգաթլէրտէ էյլիք կէօրմէսինի իսթէր, վէ էյլիքտէն խօշլանըը :

16 "Սէն ադամզատա կէլ" : Ծոէ. ԻԱ. 22 :

Ք՛րիստոսուն ի՛պրէթի տայիմա կէօզլու-

Digitized by Google

մուզիւն էօնիւնտէ օլմալը տըր։ ()՝ տիւնեա իւզէրինտէ • գատար ֆագիր իտի՝ խա-
րաճ ագչէսինի թէտարիք էմէք իչիւն պիր պալըղա միւհթաճ օլտու։ իմտի լա-
յը՞գ մը տըր՝ պիզ եիւրէյիմիզի զէնկին-
լիյէ վէրէլիմ։ ()նուն էօ՛մրիւ ամըրտան
վէ ճէֆտան ի՛պարէթ իտի. հա՞գդ մը
տըր՝ պիզիմ էօ՛մրիւմիւզ սէֆա իլէ
կէչսին։ ()իտուս Լ՝ֆէնտիմիզ մէլո՛ւն չէյ-
թանըն վա՛տ էթտիյի ի՛զդէթի իսթէմէյիպ
ըհտտ էթտի. պիզ տիւնեանըն ալտտըծը
իւմիտէրինէ վէ սահթէ ի՛զդէթինէ կէօ-
նիւլ վէրէլի՞մ մի։ ()իտուս Լ՝ֆէնտիմիզ
Նէհուտիէրտէն պէտնամըզդ վէ ըհզալէթ
չէքտի. պիզ իմանսըզլարըն վէրտիյի սի-
թէմէ վէ պիզի զէմմ էթմէյէրինէ վէ պի-
զի ալչագլամալարընա՝ կիւճէնիպ մահզուն
օլալը՞մ մը։ ()՝ եարամազլարըն սըրտասըն-
տա սայըլըպ՝ կոըրսըզլար իլէ պէրապէր խաչ
չըգարըլտը. վէ եէյէր պիզիմ կիւնահսըզ-
լըղըմըզա՝ եահօտ ֆազիլէթիմիզէ պէջիւք
գատահաթարտան զիյատէ ղազէպլէնիրսէ՝
թա՛ճիւպ էթմէլի՞ մի իզ։ ()՝ խաչ իւզէ-
րինտէ քէնտի տիւշմանլարը իչիւն տուա՝
էյլէտի. պիզ տիւշմանլարըմըզա նէֆտա-

Digitized by Google

նիյեթ վէ փէք եւ-ըէքլիլիք էտէլի՞մ մի։ ()՝ քէնտի ճանընը քէնտի փէտէրինին է-լինէ թէսլիմ էթմէ, պիզ քէնտի ճանը-մըզը տուռնայէ թէսլիմ էտիպ սէֆիլ օլա-լո՞մ մը։ Յ՝այէր օնուն պիզէ վէրտիյի էօր-նէք պիզէ թէսիր էտիպ՝ Վուրթարըճըմը-զա պէնկզէմէյ պիզի մէճպուր էտէյսէ, էյի պիլմիշ օլալըմ քի՝ օ էօլտուքտէն սօնկրա ճէննէթին ի՝զզէթինէ մալիք օլ-տուղու միսիլիւ՝ պիզ տէ պու տիւնեատէն կէօչ էթտիքտէն սօնկրա՝ էվման օլ ի՝զ-զէթէ միյէսաէր օլաճաղզ։

17 "Քրիստոս պիզիմ իչիւն պէտտուա՝ օլ-մաղըլա"։ Գաղ. Գ. 13։

Յիսուս Ա՝լլահըն ()ղու՝ պիզիմ պաղ-լարըմըզը էօզմէք իչիւն պաղլանտը, պիզի էօլիւմտէն գուրթարմագ իչիւն էօլիւմէ հիւքմ օլունտու, պիզիմ կիւնահլըմըզը խա-չա մխլամագ իչիւն խաչա մխլանտը, քէնտի եէքթա գուրպանը իլէ Ա՝լլահըն էօվքէսինի թէսքին էթմէք իչիւն էօլտիւ, վէ պիզէ միւսթահագգ օլան պէտտուա՝յը քէնտի իւսթիւնէ ալտը, էօլիւմէ ղալխագ

Digitized by Google

կէլմէք իչինն վէ տախի էօլիւմիւն մէսքեա-
նընը եըդմագ իչինն կէօմիւլմիւ, պիզիմ
պօզուդլուղումուզ եախօտ չիւրիւքլիյիւ-
միւզ կէօմիւլիւպ՝ էպէտի վէ բուհանի
էօ՛մյուտ թէպտիլ օլաըմ տէյիւ տիրիլտի։
Ա՛նճամը օ պիզիմ իչինն տիրիլտի, վէ
կէօքլէրուէն հօգարը չըդըպ՝ քէնտի փա-
տիշահլըգընը ալտը, վէ պիզիմ Ա՛հան-
ճըմըզ վէ Հ՛էֆտա՛թճըմըզ օլտու, վէ
քէնտի վէէտէրինին սէչիլմիշլէրինին սայը-
սը տօլտուպ թէքմիլ օլունճայատէք՝ քէնտի
Վ՛ահիսէսինի քէնտի Ա՛զիզ Ա՛ուհու իլէ ի-
տարէ էտէր։ Ա՛յ Յիսու Վ՛ահիտոս՝ պի-
զիմ խէլասըմըզընը ա՛գըլտան խարիճ էս-
բարընտա՝ քէնտինին կէրչէք՝ սաօդգ վէ
մէրհամէթլի Ա՛լլահ օլտուղունու պիզէ պէ-
յան էյլէտի։ Ա՛մտի Ա՛լլահընը ա՛տաղէթի-
նի վէ զաղալընը՝ իման կէթիրտիյիմիզ
Յիսուսուն սատաղաթընտան վէ սէվապըն-
տան մա՛տա ախէր պիր սատաղաթ վէ սէ-
վապ իլէ գարշըլամադըղ իսթէյէն հէր մէզ-
հէպ՝ Ա՛լլահընը սատաղաթընը վէ մէրհա-
մէթինի ինձեար էթմիշ օլուր. վէ օլմէզ-
հէպ գալպ տըր, վէ ա՛լէմին խարապ օլ-
մասընա սէպէպ տիր։

Digitized by Google

18 "ՍԷՆԻ ԵԻԼԵՎԻՆԷՆ ՄԱՂՈՒԼՈՒՂՈՒ ԱԼ-
ԱԹՈՄԸ": ԱՔՐԻ. 3:

ՉԷՂԼԷՍՈՒՔԼԱՐ ՎԷ Ա ԼԻՍԼԷՐ՝ ՀԷՐ ՆԷ ԳԱ-
ՏԱՐ ՉԱԼԸՇՏԸԼԱՐ ԻՍԷ ԻՆԱՆԱԼԱՐՐՆ ԹԱՊԻ-
Ա'ԹԸՆԸ ՎԷ ՄԷՇՅՈՒԷՊԻՆԻ ՏԻՒԶԷԹՄԷԼԷ, ՊԱՇ-
ԳԱ ՊԻՐ ՇԷՅ ԵԱԻԱՄԱՏՈՒԼԱՐ, ԻՒԼԱ ՊԷՏ
ԽՈՒՅՈՒ ՊԷՏ ԽՈՒՅ ԻՒԼԷ՝ ՎԷ ՃԻՍՄԱՆԻՆ ԽՈՒՅՈՒ՝
ՐՈՒՀԱՆԻՆ ԽՈՒՅ ԻՒԼԷ ԵԷՆԷԿՊԻԼՏԻՒԼԷՐ: ՉՈՒԱԳԱԹ
ՀԷՒ ՊԷՏ ԽՈՒՅԼԱՐՐՆ ՓՈՒՆԿԱՐՈՒ ՕԼԱՆ ՒՆ-
ԱԱՆՐՆ ԹԱՊԻ՝ ՄԱՂՈՒՐՈՒՂՈՒՆՈՒ, ՎԷ ՒՆ-
ԱԱՆՐՆ ԻՐԱՏԷԹԻՆԻՆ ԷՆ ԿԻՊԼԻ ՔԷՕՇԷԼԷ-
ՐԻՆՏ ԱԱԳԼԱՆՄԻՀ ՕԼԱՆ Ո՞Լ ՊԷՆԻԼԻՔ ԱՐ-
ՁՈՒՆՈՒ ՔԷՆՏԻ Ի ԼԻՍԼԵՐԻ ՎԷ ԳԱՆՈՒՆԼԱՐՐՆ
ԻՒԼԷ ՏԻՒԶԷՏԷՄՁՏԻՔՍԷՆ ՄԱ'ՏԱ՝ ՏԱՕՀԱ ԶԻ-
ՅԱՏՏ ԱՐԹԸՐՈՒԼԱՐ ՎԷ ԳՈՒՎՎԷԹԼԷԹԻԼԷՐ.
ՎԷ ԱԽԷՐ ԱՏԷՄԻԷՐՏՆ ԶԻՅԱՏՏ ՓԱԶԻԼԷԹ-
ԼԻՒ ՎԷ ՔԷԱՄԻԼ Ո՞ԼՄԱԳ ԽՈՒՏՈՒՏՈՒՆԱ ԷԹ-
ՏԻՔԼԷՐԻ ՃԷՀՏԼԷՐ՝ ՔԷՆՏԻԼԷՐԻՆԻ ՏԱՕՀԱ ԶԻ-
ՅԱՏՏ ՄԱՂՈՒՈՒ ՎԷ ՓՕՏՈՒԼ ԷԹՏԻ: () ԱՆ-
ՊԷՊ ԻՒԼԷ՝ Օ՞ՆԼԱՐՐՆ ԷՏԷՊ ՎԷ ԷՐՔԵԱՆ ԽՈՒ-
ՏՈՒՏՈՒՆԱ ՎԷՐՏԻՔԼԷՐԻ ՏԷՐՈՒԼԷՐ՝ ՄԱՂՈՒՐՈՒ-
ԼՈՒԳ ՏԷՐՈՒԼԷՐԻ ԻՏԻ. ՎԷ ԻՆԱՆԼԱՐԱ ԷՋԻԼԷ
ԷՋՐԷՏԻՐԼԷՐ ԻՏԻ ՔԻ՝ ՏԱԼԹ ՔԷՆՏԻ ԻՐԱ-
ՏԷԹԼԷՐՐՆԷ ԻԹԱԱԼԹ ԷԹՍԻՆԼԷՐ, ՔԷՆՏԻ Ա'-

Digitized by Google

գըլլարընա սէճտէ գըլսընըլար , վէ ֆաղի-
լէթին վէ սաա՛տէթին փուռնկարընը սալթ
քէնտիլէրինտէ արասընըլար ։

19 « Բազպատան գօրգուն՝ եա՛ օնուն ա՛զիզ-
լէրի, զերա օնտան գօրգանըլար միւհթաճ օլմազ"։
Սաղ. ԼԴ . 9 ։

Ա՛լլահտան գօրգալըմ, վէ հիչ պիր շէյ-
տէն գօրգմայալըմ ։ Ա՛յ զէմանի զօրպազ-
լըգլար, մէմլէքէթի իսթիխլալէրի՝ իչէրտէքի
վէ տըշարտաքի ֆէսատլար՝ պուլաշըգ խաս-
թալըգլար՝ ափանսըզ էօլիւմլէր՝ սիզ պէնի
սէվէն Ա՛լլահըն ա՛զիմ ալէմթլարը սընըզ ։
Ա՛յրէր սիզ օնուն թարափընտան պէնի
գօրգուտաճագ պէտ ընէ+ էմիր պիւլէ իճրա էթ-
մէնիզ , օլ էմիր պիւլէ պանա թէսլիլի վէ-
րիր . զերա օ էմիր պէնիմ ֆայտամ վէ
սաա՛տէթիմ իչիւն իճրա օլունտու ։ Պէ-
նիմ բահաթլըղըմը պօզուն . զերա գապիլ
տիր քի՝ օ բահաթլըգ պանա զարար վէ-
րէճէք խոխ ։ Պէնիմ ի՛զզէթիմէ սէպէպ
կէօրիւնէն իգպալի՝ պէնտէն ալըն . զերա
գապիլ տիր քի՝ օ իգպալ պէնիմ երդը-
մըմա սէպէպ օլաճաղ խոխ ։ Պէնիմ էօ՛մ-

Digitized by Google

բիւմէ վէ իգպալիմէ զիյատէխինճէ եար-
տըմ կէօրիւնէն օլ թաճիլը տօսմէլուգ
պաղլարընը գըօրն. զիրա գաւիլ տիր քի՝
• տօսմէլուգ պէնիմ փուլճուսում օլաճաղ
իտիւ կէօզլէրիմի չըգարըն, գօլլարըմը քէ-
սին. զիրա գաւիլ տիր քի՝ օնլար պանա
ճէհէննէմին գափուլարընը աչաճագլար իտի
վէ պէնի օրայա աճաճագլար իտի: Պէնի
խաչա մընիլայըն, ֆագաթի պէնիմ Կուր-
թարըճըմըն խաչընա օլսուն: Պ էնիմ էօ՛մ-
բիւմիւն թէզլինի քէսին. ֆագաթ պանա
էպէտի սաա՛տէթին գափուլարընը աչմագ
իչիւն օլսուն:

20 "Խազինէնիզ նէրէտէ իսէ, եիւրէյինիզ
տաիի օրատա օլաճագ տըր": Մաթ. Զ. 21:

Պաշըմըզա պիր ֆէլա քէթ կէլտիյի
սուրէթիւէ՝ զայրէթի վէ ճէնաբէթի էլտէն
պրագմասը Վէրիմիանըզդա լայըգ Հարա-
քէ՞թ մի տիր: Պիզ պու խուսուսատա պա-
յաղը ատէմլէրէ պէնկզէմէմէլի իզ: Պի-
զիմ մուգատաէս նօմօսումուզ պիզէ փէք
ա՛լէա վէ կիւզէլ տէրսլէր վէրիր. վէ պիզտէն
մնէթլուպ էտէր քի՝ պիզ Հէփ պէմանի շէյ-

Digitized by Google

լէրի պօշ վէ կէչէճի քէօկէ կիպի սայըպ՝ քէնտիմիզի օնլարտան եւ-քօսքէք Թուրքմէզը վէ քէնտի էօ՛մրիւմիւզիւ՝ Ֆիքրիմիզի վէ արզումուզու ախէր եէրէ գօյալըմ։ Պիզ՝ պիզէ կէրէչէք քէօթիւլիւք սալթ կիւնահը սայմալըյըզ. վէ պիզէ էյլիք՝ սալթ ֆա-զիլէթի վէ Ա՛լլահ իլէ տայիմա պիրլէշմէ-նին իւմիտինի սայմալըյըզ։ Ա՛յէր սէն պու-նու պէօյլէ ինանըպ՝ տայիմա պէօյլէ մի-լլահազա էտէրսէն, սէնին ճանընտա եէ-նիտէն եէնիյէ բահաթլըգ տույարսըն։

21 "Քրիստոսու Իհադգընա սիզէ նէ՞ կէօ-րիւնիւր"։ Մատթ. ԻԲ. 42։

Պիզ Ա՛յրիստոսու լայըգ իւզրէ Թանը-յամայըզ, վէ օնուն Հէմ էյլիքլէրինի ա՛գ-լըմըզա սըղըրըամայըզ. զիրա օնուն էյ-լէյի պիզիմ իսԹէխյիմիզտէն վէ միւա-հազա էԹտի յիմիզտէն չօգ եիւքսէք տիր։ Օ՛ ճիւմլէյէ գատիր պիր Ա՛լլահ տըր։ Օ՛ ղայպ օլմուշ ճանլարը շէյԹանըն էտիր-լիյինտէն գուրԹարմագ իչիւն՝ Հէր շէյի կէօքտէ վէ փէտէրինին գուճաղընտա պը-րաղըպ կէլտի։ Ա՛նանլարա՝ մուգատտես

Digitized by Google

մահալէ եա՛նի ճէննէլթէ կիրէյէ քէնաի գանը իլէ պիր եօլ չըզըը. վէ պիզէ եէր հազըրլամագ իչիւն քէնտիսի տէ օրայա կիթմի։ Պիզիմ ա՛զապլը հալիմիզի հիչ քիմսէ աճըմազ վէ մէրհամէթ էյի դէ խա քէն, օ պիզիմ հալիմիզէ մէրհամէթ էտմիյ՝ պիզիմ Գաւրթարըճըմըզ օլտու։ Յամ ու սէն օնուն մուհապպէթինէ օլան ի՛թիխգատընը վէ իւմիտինի հիչ պիր շէյ իլէ զայի՛ֆլէթմէյէսին. վէ սէնին թէճրիւպէէրինտէ վէ իղվալէրինտէ տայիմա օնա խանըպ կիւվէնէսին. վէ օնուն քէրէմ ու իհսանլարընըն նէթիճէսի էյլիք՝ սապը վէ մէրհամէթ օլտուղունու օ վագըթ կէօրիւպ անկլայաճագսըն. վէ էյէր իմանըն պէօյիւք օլուր իսէ, եիւրէյինին արզուսու ա նիտէ իճրա օլուր, վէ Գաւրթարըճըմըզ՝ օնա ի՛թիմատ էտէնլէրէ զէյտէսինճէ մուհապպէթ կէօսթէրիպ՝ ինայէթ էթտիյինի անկլայաճագսըն։

22 "Դէօքլէրտէ քիմի՞ վար. եէրտէ տա խի՝ սէնտէն զայրիյի իսթէմի՞" ։ Ա՛պ՛. Հգ. 25։

Եա՛ Ի՛ապպ՝ կէօքլէրտէ սէնին Էօ՛միւր

Digitized by Google

վերջին քէրեմինտէն վէ ճէմալինտէն պաշ-
գա նէ՞ վար տըր։ Այն՝ սէնին Աղաճէ-
սէնին ի՛պզէթի սին. սէնսիզ օլ միւնէվ-
վէր մէաքեանըար իզսիզ չէօլէ տէօնէրլէր.
լաքին էյէր սէն՝ ճէմաաթընը միւապրէք-
լէմէք վէ սաա՛տէրլու էմէք իչիւն օրա-
տա օլուրսան, ճիւմլէսի փիւր նուր վէ
էօ՛միւր տիւր։ Այնի եիւզ պէ եիւզ նէ՞
զէման կէօրէճէյիմ. սէնին եիւզիւնիւն ի՛զ-
զէթինէ մայիլ օլմազ իչիւն սեմավի վա-
թանըմա նէ՞ զէման տախիլ օլաճաղըմ։
Նա՛ Պապա՝ սէնին օլտուղուն մահալտ
պուլունմազա վէ սէնին կիպի օլմազ՝
ճանըմ զիյաատչինճէ հասրէթ չէքէր։
Նա՛ կէօր, պէնիմ Ալլահըմ՝ պէնիմ գալ
պիմին գուվվէթի՝ վէ պէնիմ էպէտի հիս-
սէմ սէնտէ տիր։ Այ՛յէր սէն պէնիմ ի-
սէն, (վէ սէնին վա՛տլարընըն միւճիպին-
ճէ էլպէթթէ պէնիմ սին,) պէն տա՛ա
զիյատէ նէ՞ տիլէյէպիլիրիմ, վէ նէ՞ ար-
զուլէ ուէպիլիրիմ։ Նա՛ Պապա՝ սէն պանա
եէթէր սին։ Վէ պէն հէր նէ գատար օլ
սաա՛տէրլու սաա՛թա պէքլէյօր իսէմ տէ,
տապիմա պէնիմ մէսուուլիյէթիմ վէ իւմի-
տիմ սէն սին։ Պէնիմ մուհաապէթիմի

Digitized by Google

սէնտէն այրըլսդ քէսմէյէ էնկել վէ վէսի-
լէ Հա՞նկը չէյ օլապիլիր։ Տիւնեանըն
Հա՞նկը չէյի պէնիմ գալպիմէ կիրիպ՝ սա-
նա օլան մուհտապէթիմի քէնտինէ չէվի-
րէպիլիր։ Նյա՛ Ռապպ՝ պու տիւնեատէ սէ-
նի արդուլէտիյիմ գատար Հիչ պիր չէյի
արդուլէմէմ։ Յէնկինլիքլէր՝ մանսուալար՝
պանա իղվա վէրէպիլիրլէր. Ֆագաթ սէ-
նին եէրինէ պանա նէ՞ վէրէպիլիրլէր։ Նյ-
յէր օնլարը թէրազիյէ գօրսագ, քէօփիւք
եաիօա Հիչլիք կիպի խաֆիփ կելիրլէր։

23 "Գայատ վէ խէլասըմ՝ փէնակեահըմ Հէ-
ման օ տուր. գըմըլտանմայաճաղըմ"։ Սաղ. կԲ. 6։

Նյա՛ Ռրիսթիան՝ սէն քէնտի եօլունա
կիթ, սէնին Նլլահընա կիթ. պուլուԹլու
վէ գարարԹըլը կիւնտէ տիզ իւսԹիւնէ
կել, Հէվի մախլուգլէրտէն կէրի չէքիլ, քի
Նլլահ իլէ զիյատէ ԹէքլիՓսիզ վէ սէր-
պէսԹ օլասըն. վէ օ վագԹը սէնին կիւ-
նահլարընը օնա իգրար էյլէ, վէ եիւրէ-
յինի աչ, վէ պիլ քի սէն ճէՀէննէմի վէ
պուլունտուղուն Թէճրուպէյէ միւսԹահագ
սըն. վէ պաշընա Հէր նէ գատար պէօյիւք

Digitized by Google

ֆելաքէթ կէլսէ, Աստուծոյն ատաչէթինի վէ սատտագաթընը խաթրընա կէթիր. վէ Աստուծոյ նէյազ էյլէ, քի սէնի քէնաի գանատլարընըն ալճընա ալսըն, վէ րէճա էյլէ քի քէնաի իհտիյէթինին թամամը պագըշը իլէ սէնի միւնէվվէր էթսին. վէ սէնին վէրան վէ մահզուն գալչինի գուվվէթլէնտիրսին: Էրեմիա փէյղամպէր իլէ պէրապէր սէյլէ քի՝ "Էյ Իսրայէլ՝ պանա գօրգու վէրմէ, զէվալտէ վէ սէֆիլլէքտէ պէնիմ իւմիտիմ սէն սին", վէ օ վագըթ թէսէլլի պուլուրսուն: Ալ է էյէր պունուսաֆ վէ տօղրու եիւրէք իլէ էթտին իսէ, Իսրաիլ փէյղամպէր կիպի՝ "Իչքեարըմ տէրունիմտէ չօղալընճա՝ թէսէլլիլէրին ճանընմը մէսրուր էյլէտի" տէյէպիլիրսին:

24 "Հէփսի սիզին տիր, սիզ տէ քրիստոսուն սունուղ, վէ Քրիստոս Աստուծոյ", Ա Կորնթ. Գ. 22, 23:

Էյ՛ ինթիգամլը Իսրայէլեան՝ Քրիստոսն ինայէթի իլէ հէմ սանա լազըմ օլան շէյլէրի էտինէճէքսին: Էր հանկը քէրէմէ միհրաճ իսէն, էյէր Յիսուսուն

ա՛տալէթինին պիր գըթա՛սընա մալիք օ-
լուբսան՝ օնու էտինէճէքսին ։ Ն՛յէր կիւ-
նահլարընը սիլկպ ա՛ֆվ էտէճէք քէրէմ
միւհթաճ իսէն, օ Ա՛լլահընն պիր պախշիշի
տիր, քի Յիսուսուն ա՛տալէթինին գուվ-
վէթի իլէ իհսան օլունուր ։ Նման իլէ
Ա՛րիստոսա եափըշ ։ Օ քէնտի իսմի իլէ սէ-
նին կիւնահլարընը ա՛ֆվ էթմէք իչիւն սէ-
նին պէտէլինէ քէֆարէթի օլտու ։ Ն՛յէր
Ա՛լահընա պարըշմադա միւհթաճ իսէն, օլ
պարըշը իման իլէ Յիսուսուն ա՛տալէթին-
սէ արա. զնրա Յիսուս Ա՛րիստոսուն վա-
սիթասի իլէ՝ պիզ իման իլէ սաղլամլընըպ
Ա՛լլահ իլէ պարըշտըգ ։ Ն՛յէր ա՛զիզ Ա՛լա-
հընն եանընա սէրպէսթ եագլաշմադա միւհ-
թաճ իսէն, Յիսուս Ա՛րիստոսուն գանը-
նա իման կէթիրմէք իլէ Ա՛լլահա եագլա-
շապիլմըսընն ։ Ն՛յէր սէնին ճանընըն եա-
րալարը շիֆա պուլմադա պիր գուվվէթլի
քէրէմի միւհթաճ իսէ, իման իլէ Յի-
սուսուն ա՛տալէթինի տիլէ. զնրա պիլ օ-
նուն եարալարը իլէ շիֆա պուլտուգ ։

Digitized by Google

25 «Ամեն պու շէյլէր իչլուն նէ՞ տէյլիմ. էյէր Ալլահ պիզդէն թարաֆա խսէ, պիզէ գար-
շը քի՞մ օլապիլիր» : Հոմ. Ը. 31 :

Տայիմ վէ սատրգ մուհապպէթի՝ սալը նիհայէթսիզ վէ սճմահ գրլընաճագ Ալ-
լահտա պուլապիլիրիզ : Նէյէր պիւթիւն ա՞նասրլար պիրլէշիպ՝ պէնիմ ճանըմա վէ
էօ՛մրիւմէ գաստ էլմսէլէր, վէ էվփ ին-
սանլար իթթիֆագ էտիպ՝ պանա իսքէնճէ
վէրմէյէ չալըշսալար, վէ պիւթիւն քեա-
յինանը՝ վէ էվփ շիրքէթլէր վէ ճիւմլիւ-
լէր պէնիմ սաա՛տէթիմէ գարշը գօսալար,
իինէ պանա հիչ պիր շէյ էտէմէզլէր. վի-
րա էյէր Ալլահ պէնի սէվդրսէ, պէն տա-
յիմա սաա՛տէթլիւ իմ : Անվմէք վէ սաա՛-
տէթլիւ էթմէք՝ Ալլահընն գուվվէթլի իրա-
տէթինին պիր տիւրլիւ իշի տիր : Ալլահա
նէյազ էտէլիմ, քի պիզէ օլան թաճլը վէ
ա՛զիմ մուհապպէթինի պիզէ տույդուրսուն,
վէ պիզիմ մուհապպէթիմիզի քէնտի մու-
հապպէթինին ճէթէշլի իլէ եագսընը. վէ
Ալլահը հէփ էյլիքլէրին փունկարը տէյիւ
սէվդէն քիմսէլէրին քէնտիլէրինտէ տույ-
տուգլարը սէփհալարտան վէ շազլըգլարտան

Digitized by Google

մէջէնպիմիզի թանըմադա պիւյէ գուտրէթ վէրսին։

26 "Խազինէնիզ նէրէտէ իսէ, եւրէյինիզ տախի օրատա օլաճագ տըր"։ Մաթ. Զ. 21։

Ա՛խշամլարը տէօշէյէ կիրտիյին գէման ֆիքրինէ էօյլէ գօ քի ցյանըրսան քէնտինի էպէտիլիքտէ պուլաճագսըն. վէ սապահլարը ցյանտըղըն վագըթ ֆիքրինէ էօյէ գօ քի օ կիւն էօ՛մրիւնիւն սօն կիւնիւ տիւր. վէ օնա կէօրէ տավրան վէ հաըաքէթ էյլէ։ Օլ կէձէ՝ քի օնուն սապահընը պիր տահա կէօրմէյէճէքսին՝ եախօտ օլ սապահ՝ քի օնուն ախշամընը պիր տահա կէօրմէյէճէքսին, շիւպհէսիզ կէլէճէք տիր. փագաթի օլ ախշամ եախօտ օլ սապահ նէ՞ վագըթ կէլէճէյինտէն սէնին խապէրին եօգ տուր։ Օնուն իչիւն սէն տիւնեւավի սէֆալարըն եավապընը էյրէթի կիյին, քի էօլիւմ կէլիպ սէնի օ պիր տիւնեւայէ չէքիշտիրճէճէք օյտուղու վագըթ՝ սէն գօլայճաճըգ օնու իւաթիւնտէն չըգարտապիլէսին։ Պուղտայ եէրտէն եիւքսէլիպ ուզանտըղը գէման, պիչիլմիյէ

Digitized by Google

Հազըրլանըը. վէ մէյվէլէր եէթիշիքլէրի զէման, աղաճատան գօլայ տիւշէրլէր։ Պունուն կիպի՝ Երիսթիանըն եիւրէյի տիւնեավի շէյլէրտէն քէսիլմիշ օլտուղի թագտիրտէ՝ օ էօլիւմէ հազըրլանմըշ օլուր, վէ էօլիւմ օնա էզիլէթ վէրմէզ։ Տիւնեատէն չէքիլմիշ սլան ճան՝ սէմավի տիր, վէ օլ ճան կէօք եաթաօտ ճէննէթի իչիւն հազըրլանմըշ տըր։ զիրա օնուն եիւրէյի հալէա օրատտա տըր։

27 «պանա նէ՞ էթմէք կէրէք տիր քի խէլաս պուլայըմ»։ Գոյթ. ԺԱ. 30։

Պօղոս Երսիւ՝ «պանա նէ՞ էթմէք կէրէք տիր, քի խէլաս պուլայըմ» տէյիւ սիւալ էտէն զընտանճըյա՝ Երիստոսա եիւրէյինտէ սաքին օլմուշ տուդարան՝ եաթաօտ կէօրիւրսէն, խէլաս պուլուրսուն տէմէտի։ իլլա օնա՝ «Ասպզ Յիսուս Երիստոսա իման կէթիր... քի խէլաս պուլասըն» տէտի։ Իմտի սէն ալլահգ կէօնիւլիւք իլէ Յիսուս Երիստոսա իման կէթիրիյօրսուն, վէ սալի օ սէնի հիւնահտան վէ Ալլահըն խըշմընատան գուրթարապիլէճէկսին

ինանըշ՝օրմուսուն, վէ հէփ տէրտլէրինի վէ
աղբըրըղընը օնուն իսթիւնէ աճա՝օրմու-
սուն, վէ օնուն վէրտիկի քէրէմիէրի սա-
տըպանէ գուլլանը՝օրմուսուն, վէ աէնինի
տա՝վէմինին պօրճլարընը թէքմիլ էտէ՝օր-
մուսուն, Ա՛լլահ գօրգուսու իլէ ճաշա՝օր-
մուսուն, վէ Հիսուս Քրիստոս իլէ պա-
րըշսպ վէ պիրլէշիպ՝ օնա աէնին Ա՛լլահընը
վէ փէտէրին տիր տէյիւ իւրմէթ վէ ի-
պատէթ էտէ՝օրմուսուն: Ա՛յիշ պիր կիւ-
նահ իշլէմմէյէ վէ հէփ պէտ իւշլարընը-
տան վազ կէչմէյէ՝ ճանի կէօնիւլտէն ճէհ-
էտէ՝օրմուսուն, վէ տինտարլըղա գարշը
հիշ պիր գըլաս գապուլ էթմէմէյէ՝ վէ
հիշ պիր իշ կէօրմէմէյէ գալպտէն ղայրէթ
էտէ՝օրմուսուն: Քրիսթիան կիպի մու-
գաատէպլիքտէ եիւրի՝օրմուսուն, վէ ֆու-
սաթ պուլտուգճա՝ գարընտաշընա կատաօ
գօնշունա կէրէք թէնճէ վէ կէրէք ճանճա
է ւիք էտէ՝օրմուսուն: Ա՛յէր սահհ տին-
տարըղընը պու նիշանլարընը վէ իսպաթլարը-
նը էտինմիշ իսն, ս վապըթ Ա՛սպտէն ճէ-
մաա՝ղընա իլհագ վէ հիսաէտար սըն, վէ
Քրիսթիանըղընը թէսէլլիէրինի քէնտինին
սայմազտա հագգընը վար, վէ իման իլէ օն-

Digitized by Google

լարըն սէֆասընը սիւրբպիլիրսին ։ Ալն քէնտինտէ տուչտուղուն գասսավէթէ եա-խօտ սէվինճէ գուլագ գօմա. վէ քէնտին-տէ հիչ պիր շէյ տուչմայօրսուն տէյիւ՝ քէնտի գալպինի գըրմա ։ Ալէնին սէվինճին Ա՛ապպտա օլսուն, վէ Ա՛ապպ իլէ օլսուն, ծնուն վա՛տլարընա իման կէթիր. զիրա Ա՛վ-լահ վա՛տլէրի տիր. վէ օ՝ "Ողուա ինա-նանըն էպէտի էօ՛միւ օլա" տէմիշ տիր ։

28 "Վէ սիզէ՝ ատըմտան գօրգանլարա սա-տադաթ կիւնէշլի տօղաճագ, վէ գանատլարըն-տա շիֆա օլաճագ. վէ սիզ ախըր պուզաղլէրի կիպի չըգըշ սըչըրայաճագսընըզ" ։ Մաղա. Դ. 2։

Ե՛ա՛զիզ Յիսուս՝ սապահ երլտըգը՝ քի էօլիւմ քէօյկէսինտէ օմուրնալարը միւնէվվէր էթմէյէ էնէրսին, այագլարըմը սէլամէթ եօլունա տօղրուլթ ։ Ե՛ա՛ սահա-գամ կիւնէշլի՝ քի շիֆայը սէնին շավգա-րընտա Թաշըրսըն՝ պէնիմ տէրտլի վէ մահ-զուն ճանըմըն իւզէրինէ տօղ, պէնի ըշըգ եախօտ նուր էվլատը էթ, եիւրիւյէճէք եօլումու պանա կէօսթէր, վէ տիւնեավի արզուլէրտէն պէնի խէլաս էտիպ՝ եիւքսէ-

Digitized by Google

յէ գալտրը։ Ալէնին խըզմէթինտէ գուլ-
լանտըղըմ կէվշէքլիյի՝ տիրիլիյէ թէպտիլ
էյլէ. հէր տէրտիմտէ պանաս թէսէլլի վէր։
Ոչինիմի վէ ֆիքրիմի գարարտան ճահիլ-
լիյին վէ եանղլըշլըղըն տիւմանլարընը տա-
ղըթ։ Վալիմի կիւնահըն վէ շէյթանըն
էսիրլիյինտէն վէ իղվալէրինտէն գուր-
թար։ Պէնիմ զէմանի վէ բուհանի խա-
սիմլէրիմի՝ պէնի իւմիտլէրիմտէն մահրում
էթմէյէ պրագմա. վէ ֆասիտ ֆիքիրլէրի
վէ էյիւտլէրի՝ գալպիմի սէնին կէրչէքլի-
լինին մուհապպէթինտէն վէ իթաա՝թին-
տան այըրմաղա գօմա։ Նա՛ Ալլահըմ՝ քէ-
րէմ էտիպ՝ սէնին թաթլը մէրհամէթին
իլէ պէնիմ մուգատտէս արզուլէրիմի վէ
մուգատտէս ճէհտլէրիմի տիրիլթ վէ գուվ-
վէթլէնտիր, քի տիւնեավի կիւնլէրիմին
քիւչիւք սայըսը թէքմիլ օլտուգտա՝ օլ սէնին
հէփ սէնի սեվինդիրէ վէ սէնտէն գօր-
գանըլարա Հիսուս Քրիստոս Նֆէնտիմիզին
վասիթասի իլէ հազըրլատըղըն էպէտի
էօ՝մրէ մինէթ օլսպիլէյիմ։

Digitized by Google

29 "Սիւքիւթ էթաիմ՝ ազգըմը աչմամ. զիրա աէն էյլէտին" : Սաղ. Լթ. 9 :

Նի՞չիւն հէր շէյտէ Ա՛լլահըն էլինի կէօրմէկսին, վէ սէն քէնտի պիչարէկիւնի վէ սէֆիլիւխիւնի էթրաֆընտաքի ատմաճէյտէն կէլմիշ զանն էտէրսին : Ինսանլար աղէաթի օլապիլէրլէր. ֆագաթի օնլարա հաթաքէթի վէրէն վէ պյագա գալտըրան Ա՛պալընէ էլի տիր : Անէն հէփ տէրսլէրտէն ագատմ պու ֆիյտալը տէրսի էյրէնմէլի սին, եաՙնի՝ քի հէր շէյտէ ալշագ կէօնիւլիւք իլէ վէ Ի՛թիմատ իլէ Ա՛լլահընն իրատէթինէ իթաա՛թ էտէսին : Պու տէրսի էյրէնմէք վէ իճրա էթմէք իչիւն՝ անկլամալը սըն քի՝ սէնին հէփ քեաւրլարընը՝ կէրէք պէօյիւնիւ վէ կէրէք քիւչիւնիւ Հազրէյան՝ Հասրլա կէթիրէն վէ իճրա էտէն Ա՛լլահըն էլի տիր. վէ հէր շէյի նէհայէթ զ ա՛լիմլիք իլէ էտէր, վէ տայիմա՝ կէրէք սէնին մասլահաթլարընը պազմագտա վէ կէրէք սէնին գալպինին արզուլէրինի իճրա էթմէքտէ՝ սէնին պէօյիք ֆայտանա տանըշըր : Ամտի սէն՝ քէնտի

Digitized by Google

ֆայիտէն վէ Թէսեէլլին իչիւն՝ Աղլահըն իւրատ՝ Թինէ միւթի՝ւ օլմայը էօյրէն. վէ հէվզուհուրաթլարտա՝ "() Աապպ տըը, կէօզլէրինէ խօշ կէօրիւնէնճի էյլէսին" տէ։ Ալ էյէր օ՝ սէնին փուխլարընը գըըարտա, գուրտուղուն զէմինլէրինի պօզարտա, իւմիւէլէրինի հիչէ չըգարըրտա, վէ սէնի Թէսեէլլէրտէն պիլէ մահրում գօրտա, պուճիւմլէ իլէ եինէ սէն "աղզընը աչմամալը սըն. վէրա օ էյլէսի"։

30 "Թա քի կէլէճէք ա՝սիլէրտէ՝ Քրիստոս Ցիսուստա պիզիմ իւզէրիմիզէ օլան քէրեմ իլէ քէնտի ինայէթինէն հապտէն գէյտէ օլան զանլէթինի կէօսթէրէ"։ Եէհ. Բ. 7։

Ալյէր սէնտէ րուհանի էօ՝մրիւն պիր քիչիք գըղըլճըմը վար իսէ, զանն էթմէ քի օ րասթ կէլիշի պիր շէյ տիր. իլլա պիլ քի, Աղլահըն սանա օլան մուհապպէթինտէն հասըլ կէլմիշ տիր։ Ալյէր մուգատէսլէրին Աղլահա օլան մուհապպէթի՝ Աղլահըն էյլիյինի վէ ի՝նայէթինի Թէֆէքքիւր էթմէյիլէ հասըլ կէլմիշ իսէ, օլ ա՝տիլ վէ ա՝զիզ Աղլահըն խամինի

Digitized by Google

վէ քէլամընը իշլեթուիքտէ՝ քէնտիլէրինտէ շիւպհէ վէ օսանճ տուլյան տիւնեավի վէ ա՛գըլըզ ատէմլէրին հագգընա պիզ ընէ՛ տէմէլը իզ։ ՝Ի՛րիստոս Ի՛ֆէնտիմիզ՝ "Ի՛ա՛ սատըգ փէտէր՝ սէնի տիւնեա պիլմէտի" տէտի։ Յովհ. Ա՛Ը. 25։ փէտէր Թաթա֊ֆընտան կէլէն՝ վէ տիւնեատէ էօ՛մի սիւ֊րէն՝ քէնտի սօն տուա՛սընտա՝ ինանըլա֊րըն հագգընտա գարար գըլտըղը գըլյասը֊նը եահօտ միւլհազսընը պու լուղէթէր իլէ պէյան էյլէտի "Ի՛ա՛ սատըգ փէտէր՝ սէնի տիւնեա պիլմէտի"։ Ի՛յէր տիւնեա սէնի պիլէյիտի, վէ Թանը գյայըտը, մուԹ֊լագա սէնի սեվէր իտի։ Ի՛ոյլէ իսկ սէնին հէր իշին պու քէլամտա գարար գըլմալը տըր։ Ի՛մհսը էյի Թանը, քի սէնին պա֊գըշըն հէր շէյտէ տօղրու վէ պէրրագ օլ սուն, վէ օնուն իլէ մուհապէթ էյլէ քի բահաԹլըգ պուլասըն։

Digitized by Google

ԳՈՒԼԻՍ

1 "Սիրէ սէլամէթի պրաղըրըմ. սիրէ պէնիմ սէ-
լամէթիմի վէրիրիմ. պէն սիրէ տուհեանըն վէր-
մէյի կիպի վէրմէմ. եւ-բէյինիզ իզթիրապ
տուշմէսին, վէ գօրգմասըն" : Ցե-վհ. ԺԴ. 27 :

Պիզ սէլամէթի իմանատ պուլտուղու-
մուզ իչուն՝ քէնտի կիւնահըմըզը վէ լա-
ժըգըզ լըզըմըզը կիւն պէ կիւն ան-լամա-
լը իզ : Քրիստոսուն խաչը իման իլէ թէ-
ֆէքքիւր էմմէք պիզիմ իւմիտլէրիմիզի ար-
թըտըգճա՝ պիզի զէյատէսինճէ թէվպէյէ
կէթիրմէլի տիր : Պիզ կիւնահըն քէօթու-
լիւյինիւ վէ չէրքինլիյինի՝ Յուղրարը-
ճըմըզըն էօլիւմիւնտէ վէ եարալարընատ
վէ չէքտիյի սիյասէթլէրտէ կէօրիւպ անկ-
լայապիլիրիզ : Յողրամանըն սէյրանը՝ տա-
յիմա ա'գլըմըզըն վէ փիքրիմիզին էօնիւնտէ
օլսուն, վէ եիւրէյիմիզ տայիմա խաչա եա-
փը շմըշ օլսուն, քի պիզ ալչագ կէօնիւլլիւ-
տէ գալըպ՝ տայիմա թէվպէյէ կէլէլիմ. զի-
րա հէր կիւն թէվպէյէ կէլմէյէ միւհթաճ
իզ. չիւնքի "Ցիւնեա իւզէրինտէ հիչ պիր

Digitized by Google

ա՛տիլ ատեմ ևօգ տուր. վէ էլլիք էաէն վէ կիւնահ իշլէմէյ՚ն պիր ատեմ պիլէ ևօգ տուր՚՚: Սաղ. Ծգ. 3: Ա՚ն պիզ կիւնահ իշլետիյիմիզ իչուն՝ վէ պօղճալըրմըզը էտա էֆամէտիյիմիզ իչուն՝ հէր կիւն քէնտիմիզի Ա՚լահըն հուզուրունտա ալճագլամաղա միւհթաճ իզ: Ինագաթ Ա՚լահ միւպարէք օլսուն, քի սուչուն իտունկալը տայիմա աչըգ տուր, վէ պիզ օնատան ճապա ատ աչմաղա տա՛վէթ օլմըշուզ: Ա՚ն պիզ օրտայա կիթտիքճէ՝ կիւնահտանն տաՏա զիՏայտէ իքրահ էֆամէքտէ, վէ մուգատտէսլիյի արզուլամէքտէ օլուրուզ:

2 "Գալգըն վէ կիւհն. զիքրա պու՝ մուբտալ օլտուզտու աէպէպտէն բահաթ եէրի տէյիլ տիր. ◦ հէման պէօյիւք հէլաքէտ իլէ հէլաք էտէճէք": Մէտ. Բ. 10:

Տէրտլի վէ Ա՚լահտան գօրգան պիր Կրիսթիան պէօյլէ տէմէլի տիր. "Ջինքի Ա՚լահ լավեէյօր քի պէնիմ ևօղուժտա տիքէնլէր պիճին, վէ չինքի պէնիմ էն թամըլը Ճէֆալարըմտա վա՛տէ վէ սընսըր քէճիլմիշ տիր; վէ օղ կէնճլիյիմէ պանա հէր

Digitized by Google

շէյտէն զի յատէ խօշ վէ մագպուլ կէօ-
րիւնէն տօսթլար վէ ֆուրսաթլար՝ պանա
սօնկրա զի յատէ տէրտ վէ գասավէթի վեր-
տի էր, վէ չինքի պիր թագըմ ատէմլե-
րին մաղրուրլուղու վէ պիր թագըմ ատէմ-
լէրին տէ նամքէօրլուղու վէ Ալլահա խա-
սիմ օլան տիւնեանունն թարտլէրի վէ րու-
հանի իղվալէր վէ թէճրիւպէլէր պանա պու
տիւնեատէ հիչ պիր թէսէլլի վէրմէյօր-
լար, օնուն իչիւն պէն տէ պուինտան
սօնկրա օպիր տիւնեա իչիւն եաշայաճա-
ղըմ, պէնիմ իւզէրիմէ հիւճիւմ էտէն պէ-
լալարըն իչինտէն չըգըպ օլ ա՛զիմ Ո՛ա-
թըն գուճաղընա սըղընաճաղըմ, ՝քի պա-
նա բիւդիեարլարտան սիփէր՝ վէ գասըրղա-
տան էօրթիւ օլուր՝: Ն՛օյ. ԼՒ. 2: Ա՛լ-
լահ միւարէք օլսուն, քի պէնիմ արզու-
լէրիմի պու տիւնեա իւզէրինտէ փէք չօգ
վագըթ էյլէնտիրմէյօր, զիրա պանա տէ-
յօր քի՝ ՝Ալազ, զիրա պու շէհիր սանա
ըահաթ եէրի տէյիլ տիր՝: Ն՛ըչէ խէ
պուինտան սօնկրա պէն ասլա պու տիւնեա-
նըն իւզէրինէ պագմայարագ՝ վէ օնուն հիչ
պիր շէյինէ կէօնիւլ վէրմէյէրէք՝ պու
տիւնեա իւզէրինտէ պիր եապանճը՝ եախօա

Digitized by Google

պիր եօշճու առէմ կիպի եաշամաղա ար-
զուլէրիմ"։

3 "Վէ էպէտլէրին փառիշահը օլան պօզուլ-
մազ՝ կէօրիւնմէզ՝ եալընըզ պիր Ալլահա էպէտ-
լէր էպէտլէրինճէ ի՛զլէթ վէ շիւքր օլսուն".
Ամէն։ Ա Տի՛մ. Ա. 17։

() պիր տիւնեատե հիւքմ օլունմուշ կիւնահքեարլարըն գատէհինի տօլտուրան ածըլգալարըն իչինտէ՝ Վուզուճունուն էօվ-քէսինտէն զիյատե քէսքին ածըլըգ եօգ տուր։ Ալ է էյի պիլ քի, էյէր սէն շիմտի Վրիստոսուն մուհապպէթինի ինճիտճէք հէր նէ գառար կիւնահ իշլէյճէք օլուր-սան, օլ կիւնահլար Վրիստոսուն մու-հապպէթինի թէլէֆ էտիճի պիր աճիշէ թէպտիլ էտէճէքլէր. վէ օնուն շիտէթի հէտի էպէտիւլքտե արթաճագ։ Վագալթ հէր նիճէ պէն սէնին թէհլիքէնի սանա խապէր վէրմէյէ ճէհտ էտէյօրսամ, էօյլէ տէ սանա Վուրթարըճմըղըն քէրէմինին ղանիլէյինի պիլտիրմէյէ խաթէրիմ։ Պու քէրէմ՝ կէրչի պիր միւտտէթ խօր կէօ-րիւմիւշ իտի խէ տէ, շիմտի եէնիտէն սանա ինզար օլունուր։ Վահապըն օրթա-սընտա օթուրան Վուզու՝ կէրէք քենտի

Digitized by Google

գուրպանըն թէսիրաթը իլէ, կէրէք քէն-
տի հիւքիւմէթինին պէօյիւքլիւիւ իլէ՝ վէ
կէրէք քէնտի էմնալըդ մէրհամէթի իլէ՝
տիւն՝ պու կիւն՝ վէ էպէտիլ էպէտ եինէ
օ տուր։ () սէնի չաղըրըմ օր. սէնի տա՝-
վէթի էտէյօր, քի քէնտինտէն ա՝ֆվը վէ
պարըշդըդը տիլէյիպ՝ էլէ կէթիրէսին։
Լ՝մտի սէն քէնտինէ ուդուպ՝ Լ՝լահըն նա-
սիհաթընը վէ տա՝վէթինի թէրքը էթմէ,
իլա ճանի կէօնիւլտէն տուա՝ էտիպ՝ սէ-
նին կիւնահընը վէ լայըգսըզըդընը իդրար
էյլէ։ Լ՝լահա նիյազ էյլէ, քի սանա՝
խըզմէթի վէ իշի ճանա Լ՝Քրիստոսու պէ-
յան էթմէք օլան Լ՝ուհու իհսան էթսին։
Ո՞խրա սէն փատիշահը քէնտի կիւզէլլի-
յինտէ օնուն վասիթասի իլէ կէօրէճէքսին,
վի սիմասընա թէպտիլ օլաճագսըն։

4 "Բազպ եիւճէ խսէ տէ. ալլազ կէօնիւլլիւ-
քիմնէլէրէ նազար գլար. վէ միւթէքէպպիրի
իրագտան պիլլիր"։ Ս՝ալ. ճԼԸ. 6։

Լ՝սքի ֆէյլէսօֆլարըն պիրինէ սիւալ
էթթիլէր քի՝ Լ՝լահ նէ՞ եափար. ֆէյ-
լէսօֆ ճէվապ վէրտի քի՝ "Լ՝լահըն իշի՝

Digitized by Google

ալէտագ կէօնիւլլիւյիւ եիւքսէլթմէք՝ վէ քի-
պիրի ալէտագլաթմագ տըր»։ Ա՛լլահ
Ա՛իհաձ տախի պէօյլէ սէօյլէր. «Ա՛լլահ
մաղրուրլարա զըստո տուրուր. ամմա ալէտագ
կէօնիւլլիւլէրէ իՙնայէթի վէրիր»։ Յա-
Դ. 6։ Ա՛լլահըն քէրէմինէ շայէսէթէ ա-
լանն՝ ճանըն ալէտագ կէօնիւլլիւյիւնին հալը
տէյիլ տիր. իւլա ալէտագ կէօնիւլլիւք իլէ՝
Ա՛լլահըն քէրէմինի եիւքսէլթմէք վէ Իՙզ-
զէթլէնմէք իչիւն պիր ալզու վէ իսթի՚տատ
տըր։ Ո՛իրա քէրէմ մատտէսինտէ Ա՛լ-
լահըն մէրամը՝ պու քէրէմին դանիլմինի
եիւքսէլթմէքտէն մա՚տա պիր շէյ տէյիլ
տիր, վէ հէմ էպէտիւնքտէ օնա թա՚զիմ
օլունմասընը իսթէր, վէ քէնտի զէմինինէ՝
տէյիլ մաղրուրլուգ՝ իւլա ալէտագ կէօնիւլ-
լիւք մութաալլըգ կէլիր։ Ա՛լ է պու քէրէմին
իլ Համընա եախօտ ըշըղընա թաապի՚ օլան նօ-
մաւուն ատէմի տէյիլ տիր, իւլա Ա՛նձիլ
շէրիֆինի ատէմի տիր. Ֆօտուլ Փարիսեցի
տէյիլ, իւլա կէօքսիւնէ վուրարագ նիտա
էտէն սէֆիլ կէսմիրքճիւ տիր՚ քի տէր.
«Ո՛վ՝ Ա՛լլահ հէյ՝ կիւնահլարըմը ա՚ֆվ էյ-
լէ, զիրա պէն կիւնահքեար ըմ»։ Ա՛յէթէ
պիր ճան պիւլթիւն պիւլթիւնէ Ա՛լլահըն

Digitized by Google

քերէմինէ սրղընմազսա , օ ՃԱՆ սահիՀ
աչէագ կէօնիւլլիւ տէյիլ տիր ։

5 "Քի օ պիզի խէյտա էյլէտի. վէ ա՛զիզ
տա՛վէթ իլէ տա՛վէթ էյլէտի , ա՛մէլլէրիմիզե
կէօրէ տէյիր՝ իլլա քէնտինէն Թագտիրինէ վէ
ի՛նայէթինէ կէօրէ. քի Քրիստոս Ցիսուստա պիզե
էզէլի զէմանտան վէրիլտի, վէ շիմտի խէյտա էտի-
Ճիմիզ Ցիսուս Քրիստոսուն զուհր էֆէնտի իլէ
աշէքեար օլսու. քի օ՝ էօլիւմիւ պաթԹալ էյ-
լէտի, վէ հայաթ հէմ էօլիւմսուզ իւք զահիրե
կէթիրսի՝ ինճիլէն վասիթասի իլէ"։
Բ Տի՛մ. Ա. 9, 10։

Պէն էօլիւմիւս իմ, ՓագաԹի էպէտի-
լէին միլասխօրու իմ։ Ն՚իւրէմինն հէր
պիր վուրուշու պէնի օլ սահա՛ֆա եագլաշ-
տըրըը. քի պու տիւնեա կէօզլէրիմին էօ-
նիւնտէ զայըֆ օլաճագ , վէ տիւնեանըն
ՓանիլիԼը վէ ֆիքիր տէօրթիւսիւ օլտուղու
աշէքեար օլաճագ ։ Օ՚ վագըԹ քէնտի
շիտտէԹլէրի վէ պէյիհքիւքլէրի իլէ պէ-
նիմ կէոզէրիմէ իբի տիւլլիւ էպէտի էօ՚-
միւր կէօրիւնէճէք ։ Օ՚ վագըԹ պէնիմ
հիսէմ՝ եա կէօրիւն ի՚զլէԹի՛ եա ՃԷՀէնե-
նէմին ա՛զապը օլաճագ ։ Պէնիմ եիւրիւ-
յիւշիմ եախօտ եօլում պէնի պունլարըն
Տա՞ նկըսընա կէօԹիւրէճէք ։ Պէն նէ՞ իմ։

Digitized by Google

պիր կիւնահքեար ըմ։ Յամի պէնիմ ի՛-
լամըմ չա՞նկըրը տըր։ «Կիւնահըն իւճ-
ըթլի էօլիւմ տիւր»։ Ը՛ովվ. Զ. 23։
Չագաթե պանա հիչ պիր իւմիտ եօ՞գմե-
տուր. Ալլահըն մերհամեթի պէյիւք տիւր.
վե պօլ սեվամեթ օնաան տըր։ Պու նէ՞
սեվինաիրիճի իւմիտ տիր. Փագաթ պու
իւմիտ պէնի՞մ իչիւն մի տիր։ «Յիսուս
տիւնեայե կիւնահքեարլարը խէլաս էթ-
մէյե կէլտի»։ Ա Տիմ. Ա. 15։ Օ եա-
րամազլար իչիւն էօլտիւ, վե նի՞չիւն սէնին
իչիւն տախի օլմասըն։ Օ պէնի գուրթա-
րապիլո՞ր մի։ Օ թէքմիլէն գուրթարմազա
գատիր տիր։ Օ պէնի գուրթարմազա խա-
թէ՞րմի։ Յ՛ովվէթ. օ՝ «Պանա կէլէնի՝ ասա
տըշարը չըգարմայաճաղըմ» տէր։ Պու նէ՛
սէմավի պէյանննամէ տիր, պու պիւթիւն
ի՛թիմատ իւլէ գապուլ օլունմազա շայէսեթ
պիր քէլամ տըր։ Պէն իւմիտ իւլէ գուր-
թուլտում։ Պէն քէրէմին թահսիըննա սը-
ղընաճաղըմ. վե կիւնահքեարլարըն տօս-
թունա կիւվէնէճէյիմ. վե իման վե մու-
հապպեթ վե սապր վե իթաա՛թ ա՛մէլլերի
իւլէ հէր կիւն պէնիմ եօղճուլուղումուն
տագիգէսինէ պէքլէյճէյիմ։

6 "Օնլարը ինսանըն ֆիթռնէսինտէն՝ քէնտի եուզինիւն էօրթիւսիւնտէ էօրթէճէքսին, օնլարը տիլէրին նիգա՛սընատն խայմէտէ ատլայա-ճագսըն": Սաղ. ԼԱ. 20:

Ալլահըն պու տիւնեայը իտարէ էմմէսինտէ՝ եօլլարը նէ գատար հիքմէթլի վէ էսրար իսէ, քէնտի քէրեմինին իհսանլարը տախի օ գատար հիքմէթլի վէ էսրար տըր: Վ՚էլ Ալլահ քէնտինի կիզլէր պիր Ալլահ օլտուղու միսիլլիւ (Նաում. Խե. 15), էյլէ տէ քէնտի ճէմաա՛թը՝ քէնտի էմինլիյի իչիւն քէնտինի կիզլէր պիր ճէմաա՛թ տըր. հէմ տէ կիզլիճէ եաշատըղը վէ կէնտինի իչիւն՝ քէնտինի կիզլէր պիր ճէմաա՛թ տըր: Պու ճէմաա՛թըն ա՛զալարը էօմիւշ տիրլէր՝ վէ եաշարլար. հիչ պիր շէյլէրի եօգ տուր, վէ հէր շէյ մալիք տիրլէր: Բ Կորնթ. Զ. 10: Պիւյի պիրլէրինի վէյատէսինճէ սէվդիլէր, փաթիլ քէնտի քէնտիլէրինի պիւթիւն պիւթիւնէ ինքեար էմմիշ տիրլէր: Պիւթիւն տիւնեա օնլարըն եիւրէյինին արզուսունու էտա էաէմէզ. վէ ազ շէյ գանաա՛թ էաէլէր: Ա՛ատագաթլըն ա՛մէլլէրի իլէ տօ-

լու առուրլար, վէ ա՛մէլտէն մահլուպ օլու-
նան սատագմատան իքրահ էտէրլէր։

7 «Կիւնահ էտէն ճան՝ էվման ը էօլէճէք»։
Եզի. ԾԸ. 20։

Կինանլար կիւնահը փէք քիւչիւք պիր
շէյ զանն էվմէսինլէր. զիրա կիւնահքեար
ատէմի՝ Ա՛լլահըն էօվքէսինէ վէ խրշմրնա
մըսմահագ էտէն կիւնահ տըր. վէ թա
էզէլտէն պու էօվքէյի իւզէրիմիզէ տավէթ
էյլէյէն լաատիա՛լմըզըզն պօղուզ ու՛զու՝
կէօզլէրինիզէ պօշ պիր շէյ կէօրիւնմէսին։
Ա՛տապատան գօրգուն, օնուն գօրգուլաճագ
խրշմը իչիւն, վէ հէմ կիւնահը տիւշիւնը-
տիւյիւնիւզտէ՝ տիլմէյին. զիրա Ա՛լլահ
կիւնահ իչլէյէնէ զիյատէսինճէ տօրըլըր։
Ընուն էօվքէսինտէն գօրգուալ՝ կիւնահ
իշլէմէ։ Ա՛յ զանն էվմէ քի սանա պու-
նու սէօյլէմէմ իլէ՝ սանա պիր գուլլուգ
եաախօտ էսիրլիք գօրգուսու վէրմէսինի
իսմէյիրմ։ Ա՛յհէր ու սահիհ օլսա պիլէ,
եինէ տէ Ա՛լլահըն հուզուրունտա էսիր
կիսի տիլմէմէսի՝ շէյթանըն ազաալը օլուպ
սէ պիր փէք եիւրէք վէ պօղուգ ախլագ

Digitized by Google

ու մէշնէպ սահիպի օլմագտան զի յատէ՝ հաէգընա խայըրլը տըր։ Ֆիագաթի պէջլէ-սի տէյիլ, սիզ Էհմ Ալլահը սեվէպիլը-սինիզ վէ Էհմ տէ օնու սեվէրսէք՝ օնատան գօրգապիլիրսինիզ։ Այվէթա, սէն իլք տէ-րէճէտէքի մուգատտէսլէրին սըրասընատա օլ-սան պիլէ, երնէ օնատան գօրգմալըսըն։ Այոլ. ՃԻԹ. 120։ Նէէ. ԻԲ. 28, 29։ Կէրչի Ֆիսուս Ֆրիստոստա օլուա՝ գա-զանըն կիրտասլընը եաճաօ ագընթըսընը աշմէզ սըն. Ֆիագաթի պու ճիւմլէ իլէ՝ կէ-րէկ տէօնիւպ պագտըգտա՝ եիւրէքլինտէ տայիմա պիր գօրգու տուդմալը սըն։

8 "Զիրա պու Ալլահ էպէտիւլ ատաա Ալ-լահընըզ տըր. էօլիւնճէյէտէք պիզի օ գու-լաղուզ-լայածագ"։ Այոլ. ԽՀ. 14։

Պիզ Էհըր շէյտէն ագտէմ գավի իմթի-մատ իլէ իւմիտ էթմէլի իզ քի՝ պիզ Ալլա-պըն ըզ, վէ օ պիզիմ Ալլահըմըզ տըր. վէ օ վագըթ սեվինճ իլէ քէնտիմիզի վէ Էհըր շէյիմիզի օնա սըփարըշ էտէպիլէրիզ, վէ Էհըր շէյի օնատան պէքլէյէպիլէրիզ։ ()՝ կիւնահը ա՛ինզ էտէպիլէր, վէ քէրեմ ու

Digitized by Google

իհսան էթմէյէ՝ պօղուգլուղու մէն՝ էթմէ-
յէ՝ վէ իմանսըզլըղը զապթ էթմէյէ գա-
տիր տիր, վէ զայի՛ֆ օլտուղումուդ գէման
պիզի գուվվէթլի է ոէպիլիր, վէ պիզիմ
խաթէտիյիմիզտէն վէ տիշինտիյիմիզ-
տէն զիյատէ պիզէ էյլիքլէր էտէպիլիր,
ալ է օ՝ էթտիյի էյլիյի՝ ագճաէսիզ վէ պէ-
տէլ ու գարշըլըգսըզ ճապա էտէր։ Ո գա-
յիլ տէյիլ տիր քի, պիզ օնա կիմմէզ-
տէն էվվէլ՝ քէնտի քէնտիմիզէ եարտըմ է-
տէլիմ. իլլա իսթէր քի՝ պիզ տայիմա քէն-
տինտէն եարտըմ տիլէյէլիմ. քի պօշ
չըգմայալըմ։ Իմանսըզլըղա գարշը ճէնք
էտէլիմ, վէ Իապպ ֆիւրթուհաթը պիզէ
վէրիր։ Պինգ օնա՝ հիչ պիր շէյէ լայըգ՝
վէ հիչ պիր շէյէ գատիր օլմասըղըմըզը
իգլատար էտէլիմ, վէ էյի պիլիրիզ քի՝ քէն-
տիմէ գուրթարմաղա գատիր տիր, վէ
քէնտինէ տօղրուլտուպ կիտէնլէրին հիչ պի-
րինի ըէտտո էթմէմէյէ վա՛տ էթմիշ տիր։

9 "Ուրան էյ փօքեաս, վէ կէլ էյ լօսաս, պաղէմուէ էս, քի օնլարըն պէհլուէրի ազա-
լար": Եբ. Դ. 16:

Վիլհելմ նէ՞ խուսուսատա պիր պաղէյէ պէնկէպէյպիլիր: Պիր պաղէնին Թօփրաղը՝ օնատա կէօնակէօն մահսուլաթ հասըլա կէթիրմէք իչիւն՝ իշլէնմէմիշ Թօփրագատան այրըլմըշ օլսուդու կիպի, պէօյլէ տէ Վրհիսոսուն Վիլհելմի պու վիրան օլմուշ տիւնեանըն չէօլեւնատէն այրըլմըշ տըր: Նէյի ֆիտանլար վէ աղաճլար պիր պաղէտէ քէնտի քէնտիլէրինէ պիլմէզլէր, վէ հասըլա կէլմէզլեր: Վիլհելմէնին իչինտէ տախի պուռնուն կիպի՝ էյէր սէմավի պաղէպանըն էլի օնատա պիր էյլէք հասըլա կէթիրմէզսէ, քէնտի քէնտինէ հիչ պիր չէյ պիլմէզ վէ պիր Վրհիսթիանտատա հիչ պիր էյլէք հասըլա կէլմէզ: Պիր պաղէտէ կէօնակէօն գօգուլու չիչէքլէր պուլունուր. Վիլհելմէնին իչինտէ տէ Նլահըն քէրկինլերի տիւրլիւ պէ տիւրլիւ տիւր: Պիզ քէնտի պաղէմիզտէ կէզմէքտէն խօշլանըրըզ. պէօյլէ տէ Վրհատոս քէնտի Վիլհելմէնինէ զիւյարէթ էթմէքտէն ա՛զիմ սէվինճ տույար,

Digitized by Google

վէ եատ ու եապանճը պու սէվինճէ հիս-
սէտար օլամազ. զիրա քէնտի պաղշէսի
գափալը տլը, վէ չէշմէսի միւ հիւրլիւ տիւր:
Նէէ. Գ. 12: Պիր պաղշէ տպիմա
պէլլէնմէլի վէ իշլէնմէլի տիր. Յրիստոս
տա քէնտի Յիլիսէսինտէ վէ քէնտի ա-
տէմլէրինին եիւրէյինտէ տպիմա պիրէր
իշ կէօրմէքտէ տիր: Լմտի էյէր Յիլիսէ
պու տիւնեատըն այրըլմըշ պիր փայը իսէ,
պիզ տիւնեատէն այրըլմըշ եապանճը ա-
տէմլէր կիւչ եաշամըլըզ, վէ հիչ պիր
ճէվապ'ը՝ վէ հիչ պիր քիմսէյի իսր
կէօրմէմէլի իզ. զիրա Լլահ խթէտխինի
չէօլտէն չէքիպ կէթիրէպիլիր, վէ էօլիւ
ճէննեթէ թէպտիլ էտէպիլիր: Յոլլը
քի պիզ՝ պու պաղշէնին ֆիտանլարը օ-
տուզտուզուզ իշիւն Լլահը միւպարէքէյէ-
լիմ, վէ պու միւլահազա իլէ մէյվէ կէ-
թիրմէյէ ճէհտ էտէլիմ. զիրա էյէր Յի-
լիսէ իլէրլէմէզսէ, վէ մէյվէ վէրմէզսէ,
Լլահ "ծնուն չէթինի կիտէրէճէք, վէ օ-
նու վէրան գոյաճագ" (Նտայ. ե. 5, 6),
վէ քէնտի պաղշէսինի ախէր եէրտէ տի-
քէճէք: Ովե. ժԱ: Ա՝տոր. Գ. 10:

Digitized by Google

10 "Եւ՛ր խոտաքի չաղբրը խէն, սէսինի ի՛րջանէ վէրիր խէն"։ Առա՛. Թ. 3։

Ա՛Ն՝ պու ի՛րջանը վէ պիլկիճլիի ա-
րայն ։ Լ՛ւէր օնու արամաղա խաթէրսէն
վէ լաղըմը գատար արարան , չուպհէսիղ
օնու պուլուրսուն ։ Ա՛ղահը Թանըմայը՝ ե-
նի՝ Ա՛ղահըն ի՛լմինի արա . վէ պու Ա՛ղ-
ահըն ի՛լմինի՝ քէնտի Վ՛հէլամընտա արա ։
Օնուն ի՛զէթի օնուն Վ՛հէլամընտա փար-
լար , վէ օնուն քէմալիլէթլէրի օնուն
Վ՛հէլամընտա պէչան օլմուշ տուր ։ Պու
մա՛նիմաթը՝ եահօտ ի՛լմի՝ օնուն էվինտէ
արա ։ Ա՛ղահ՝ օնու պէքլէյէնլէրէ վէ եհու-
զինիւ արայանլարա՝ քէնտինի օրատա վի-
յատէ աշիքեար էտեր , վէ օրատա քէնտի
էյլիյինի օնլարըն Էօնիւնտէն կէչէրիր ,
վէ օրատա քէնտի եիւզինիւն ըշըղընը օն-
լարըն իւզէրինէ իզհար էտեր ։ Օնու՝
միւնթագիլ տուա՝ վէ նիյազ իլէ արա .
օնա ըչճա էյլէ , քի քէնտինի սանա ա-
շիքեար էմսին ։ Օ՝ սանա ճէսաբէթ վէ
ղայրէթ վէրմէք իչինն՝ մախտուսէն պու վա՛տը
էտիպ տէմիշ սիր քի՝ "Լ՛ւէր խոտաքի չա-
ղըրը խէն , սէսինի ի՛րջանէ վէրիր խէն ,

Digitized by Google

օ զէման Ի՝ապպ գօրգուսունու անկլայա-
ճագսըն, վէ Ի՝լլահըն պիւկիսինի պուլաճագ-
սըն»։ Ի՝սայ. Բ. 3. 5։ Այանա բէձա
էտէրիմ քի՝ Ի՝լլահըն վէրտիյի պուռ նա-
սիհաթը թուռթասըն։ Ի՝լլահա տուա՝ էյլէ
քի, սանա՝ հէր պիր միւգիմաղի շէյ իչին
ի՝լմ ու ֆէհմ՝ վէ խուսուսա էպէտի էօ-
միւր օյան Յիսուս Ի՝քրիստոսուն վասիթա-
սի իլէ՝ օնու թանըմանըն ի՝լմինի իհսան
էյլէսին։

11 «Գաւլուն տախի օնլար իլէ թէտիգ օլուն-
միւշտուր. օնլարը հըֆզ էթմէքտէ չօգ ի՝վալ
վար»։ Սաղ. ժԹ. 41։

Ի՝յ տին՝ էյ տինտարլըգ՝ սէն պիր իգ-
պալ սըն. սէնին պիւիմ գալպիմիզէ վեր-
տիյին սէվինճի վէ մէսրուրիյէթի՝ հիչ պիր
շէյ վէրմէզ։ Ճ՝անըմըզա սէնին վէրտիյին
բահաթլըզը՝ գասըրղալար ասլա պօղամազ։
( ) սէնին էվլատլարընա գուլաղուզուգ է-
տէն ըշըգ՝ Ի՝սպպըն մնշա՝լասընտան տօ-
ղար, վէ ասլա սէջիւնմէզ։ Այէն օնլարա
էօլիւմ քէօղէսինին գարանըզըգ տէրէքսին-
տէ պիր նուրանի ֆէնէր հազըրլարսըն, վէ

Digitized by Google

Ո՞իմէէ գատիրին ա՛սասը վէ տէյնէյի իլէ օնլարը միւթեահհիլի էտէրսին։ Ալ է օնլարըն թէնի գըյամէթին սապահընատէք ըահաթլըդ իլէ ույումագատա՝ սէն օնլարըն ճանընը էօլիւմիւզլիւյիւն զէյաֆէթինէ կէօթիւրիւրսիւն։ Նաղը՛գ օ ատէմ, քի քէնտի իգալինի վէ սաա՛տէթինի սէնտէն զպրի շէյտէ արտը, զիրա օնուն իւմիտէ՛րի պօշա չըգաճագ տըր։

12 "Եյէր պէնի սէվէրսէնիզ, պէնիմ թէնպիհլէրիմի կէօզէտին"։ Ճ՚Վ. ՃԴ. 15։

Վուրթարըճընա օլան մուհապպէթին վէ ա՛լագան՝ տայիմա սէնին սէօհպէթլէրինտէն վէ հարաքէթլէրինտէն պէյան օլմալը տըր. վէ օնուն քէմալիյէթլէրինի անկլատըգճա՝ մուհապպէթինի տէ օնա արթըմալը սըն, տայիմա օնու թէֆէքքիւր էթմէլի սէն։ Ալ չիւնքի օ սիզիմ Ճէֆաա՛թճըմըզ տըր, օնուն ճանընըն լիյագաթլընը վէ օնուն թաապի՛թընըն կիւզէլ խլինի վէ ի՛զզէթինի միւլահազա էթմէլի սէն։ Ալ է Ճիսուսուն միւլահազասը՝ սէնին հէի թէֆէքքիւրլէրինի թահլըլաթ-

Digitized by Google

մալը վէ ա՛զիզլէմէ՛լի տիր։ Ալդ սըդ օ-
նա կիթ . կէրչի սէն օնու կէօրմէզսին , ամ-
մա օ տայիմա սէնին եանընտա սըր։ Ա՛է-
նին հէփ սէֆիլիքլէրինի՝ հէփ գօրգուլա-
րընը՝ վէ հէփ տ՛ըրլէրինի օնա նագլ էյ-
լէ։ "՛Էր շէյտե տիւլքլէրինիզ Ա՛լլահ՝
տուա՝ վէ նիյազ իլէ՝ թէշէքքիւր իլէ պէ-
րաթլէր իփատե օլունսուն"։ Ալդ սըդ օ-
նուն Հագգընտա սէօյլէ։ Վարընտաշարը-
նա՝ օնլարըն մուհապպէթինի վէ ի՛թի-
գատընը գուվվէթլէնմէք իչիւն օնուն Հագ-
գընտա սէօյլէ։ Օնու Թանըմայան կիւ-
նահքեարլարա՝ օնուն մուհապպէթինին
ֆայտալը ի՛լմինի օնլարա էօրէնմէք իչիւն
օնուն Հագգընտա սէօյլէ։ Օնու քէնտինէ
էօրնէք էտիպ՝ քէնտինի օնա պէնկզէմէ-
յէ չալըշ, օնուն թէնպիհլէրինի սէվ, օ-
նուն խալգընա ըիա՛յէթ վէ խմտատ էյլէ,
օնուն տա՛վսըրնա սահապէթլիք էյլէ, վէ
օնու սիւր , վէ նէթիճէյի քէլամ՝ օնուն
նօմնսունա իթաա՛թ էյլէ։

Digitized by Google

13 "Ամմա հագցան պէն՝ Քրիստոս Յիսուս Բապտըմին ի՛լլինին ա՛լա օլմասը իչուն հէր շեյ տե զարար ասյաբըմ"։ Փելէդ. Գ. 8։

Ի՛յհէր ինսան գըսմը՝ պօղոս Լէսիւլին Թա՛րիփ էթտիյի թէսէլլիւլերի եւրէքքէ-րինէ գապուլ էտէպիլէյիտիւը. Ինձիլի շէրիֆ ճիւմլէսինէ պիր պէջիւք պէրքէթ օլուրուտու։ Ալ է էյհէր Քրիստոսուն խա-մինէ իման կէթիրիրսէք, Ինձիլի շէրիֆ պիղէ՝ պէջիւք վէ տիւքէնմէզ Թէսէլլի փունկարը օլուր։ Իմի քէնտիմիզի Թէ-ճէսսիւզ էտէլիմ՝ քի ա՛ճապա պիզ Քրիս-տոսուն իլէ յագլըղընտա եաշայօրմույուզ, շէօյլէ քի՝ Բապտա էօլմէսինի տահի իւ-միա էտէպիլէլիմ։ Ալ է պօղոս Լէսիւլ ի-լէ պէրապէր տէյէպիլէրմիյիզ քի՝ "Ե՞ր ինսան Թէնտե եաշատըղըմը՝ . . . Ալլահըն Օղլու-նա օլան իման իլէ եաշայօրսա"։ Գաղ. Գ. 20։ Գուրթարըճըմըզա՝ զարպպ օլմուշ կիւ-նահքեարլար կիպի եագլաշը ձօրմույուզ։ Ալ է օնուն հիւքիւմէթի իլէ եիւրէյիմիզ Թէպիլ օլուպ՝ եէնի մախլուգ օլմո՞ւշ մու-սուր։ Ալ է օնուն Ա՛զիզ Քուհունուն իլ-համը վէ նուճուզու իլէ կիւն պէ կիւն

Digitized by Google

քէնտիմիզի քեամիլէն օնա պէնկզէմէյէ զէյտաէ արզու վէ ճէհտ էտէ՚յօրմույուլ։ Ի՚նագաթի պու հավէսլէր վէ նիշանլար պիզ՚աէ պուլունմատըգճա՝ Ա՚զիզ Ի՚հթասլըն պիզէ հիչ պիր թէսէլլի վէրմէճէյի հօգ տուր։ Գ՚ալտը քի՝ էյէր Յիսուսուն գա՚նընա իման կէթիրէրէք՝ վէ օնուն նօմո՚լարընա իթաա՚թ էտէրէք՝ պիզիմ՚ ուղու՚րումուզա էօլէն Յիսուս իչուն եաշարսագ, Ի՚նճիլլի չէրիֆին հէփ թէսէլլիլէրինի գա՚պու՚լ էտէպիլմիրիզ։ վէ սահհան տէյէպիլ՚իրիզ քի, սատըգլարընն գըյամէթինէ նայիլ օլմանընն թէմէլլի վէ մէթին իւմիտի պիզէ՝ Գ՚րիստոսուն հէփ սատըգ գու՚լարընա կիպի շայէսթէ վէ միւսթահագգ տըր։

14 "Ջիրա սէնին կէօզլէրինտէ պին եըլ՝ կէչ՚միշ տիւնէքի կիւն եախօտ կէճէ նէվզէպէթի կի՚պի տիր"։ Սաղ. Զ. 4։

Պիզէ պիր կիւն պին եըլ կէօրիւնէյի՚լիր։ վէ Ա՚լլահ՝ պին եըլ պիր կիւն կի՚պի տիր։ Պիր ազ զէյտաէ՝ եախօտ պիր ազ էքսիք սէֆա եախօտ ճէֆա՝ պիր գաչ եըլ զէյտաէ ուզուն եախօտ զէյտաէ գըս՚

ատ էօ՛միւր՝ էպէտիլէյին եանընտատ ֆարգ օլունմայըպ հիչ կիպի սայըլըրլար։ Ա՛էսէլա՝ իքի տօսթ էօլիւրլէր, վէ պիրի օ պիրինտէն խիրմի եըլ էվվել էօլիւր։ Պու տիւնեատէ գալան տօսթատ օ խիրմի եըլ փէք ուզուն վէ փէք սագիլ կէօրիւնիւր։ Պու խուսուսու պու նազար իլէ կէօրտիւ-յիւմիւզ թագտիրտէ, օ խիրմի եըլըզգ միւտտէթ՝ պիզէ պիլէ պէօյիւք պիր շէյ կէօրիւնմէզ, վէ ոնլարըն իքիսի տէ ախ-րէմէ կէօչտիւքլէրի զէման՝ հիչ կիպի պիր շէյ կէօրիւնիւր. զիրա ոնլար օ զէման եէ-նիտէն պիրլէշիրլէր, վէ պըրըմալարընդն գապիլի եօգ տուր։ Էօ՛միւր՝ սէլ եախօտ ագընթը կիպի ագար. կէշմիշ վագըթ տիւշ կիպի տիր. էլիմիզտէքի օլան վագըթ պիզտէն գաչըպ՝ կէշմիշ զէման իլէ պիր-լէշիր։ Ա՛ե կէլէճէք վագըթ պաշգա տիւր-լիւ պիր շէյ տիր զանն էթմէյէլիմ. եինէ օ տա լաճզ էլիմիզտէն չըգաճագ տըր։ Էյ-հէր Տիշ տէնիզին գըյըյատեք պիրինի գօվալայան տալկալարընդ միւյահազա էէրսէն, ինսանընն էօ՛մրիւնիւն սուրէթի-նի կէօրմիւշ օլուրսուն. զիրա կիւնլէր՝ պա-լար՝ վէ եըլըար պիրի պիրլէրինի պէյլէ

Digitized by Google

գօվալամագտա տրըլար։ Պիր ազ վագըթ-
տան ասնկրա, պէլքի պիր գաչ տագիփէ-
տէն ասնկրա՝ հէր շէյ պիհիէճէք տիր։
"Վէօրիւնէնլէր զէմանի տիր, ամմա կէօ-
րիւնմէյէնլէր էպէտի տիր"։ Բ Կորնթ. Գ.
18։

15 "Ցէյիւ քի սրթըդ էրտիմ, եակօտ սը-
թըդ թէքմիւ օլտուա՞, իլլա գօվալարըմ քի՝ գրիս-
տոս ցիսուտոսան շօղ թաւթաւլտուգում շէյ
նայիւ օլայըմ"։ Փիլիպ. Գ. 12։

Վէրիսթիանըն էպէտի էօ՛մրի կէէվէսի-
նի էյի միւսահագա էթմէք նէ՞ գաւտար
կիւճ շէյ տիր։ Վէրիսթիանըն էմինլիք իլէ
ճէննէթէ վասղ օլմասը՝ նէ՞ գաւտար ա՛-
ճայիպ վէ հիքմէթիւ շէյ տիր։ Պու շէյ-
լէրը՝ իննսանըն հագդընա էօյլէ պիր մի՛ւճի-
զաթ սրը քի՝ սաղթ Աղլասընն հէր շէյէ
գաւտիր օլան մէրհամէթինտէն վէ էյլիւթին-
տէն հասրլա կէլէպիլիր։ Այէտ Վէրիս-
թիան գըսմը՝ պիր թարաֆտան քէնտի էթ-
րաֆընտաքի թէհլիքէլէրի՝ վէ օ պիր թա-
րաֆտան քէնտի պայի՛ֆլիյինի տիւշինէ-
ճէք օլուրսա, էյի անկլար քի՝ քէնտինին

Digitized by Google

կէօր փատիշահլըղընա տահիլ օլմասը՝ պիր պէյիւք գուտրէթ վէ պիր հիքմէթլի մու-
հասպէթ իլի օլաճագ տըր։ Ալ է հէմ է-
յի անկլար քի քէնտի էօ՛մրիւ՝ պիր ուճ-
ատան օ պիր ուճատէք՝ Ադդ Թարաֆընա-
տան պիր ի՛նսայէթ՝ սատադաթի՝ նիհայէթ-
սիզ էյլիք՝ վէ Թա՛պիր օլունմազ պիր
մուհասպէթ տիր։ Ինսանի ինսանըն ճանը
պէյլէ պիր պէյիւք վէ ճապա վէ էպէտի
աէլամէթի Թէֆէքքիւր էթմէքտէ՝ տայիմա
Ալլահը Թէշէքքիւր իլէ, մուհասպէթի իլէ
վէ պէյիւք Թա՛պիմ իլէ միւսապարէքէթէ
վէ մեհ էմմէյէ մեճպուր օլմալը տըր.
վէ տայիմա ույանըգ տուրուպ՝ տուա՝ էթ-
մէլի տիր քի՝ սօնունատէք "Ինանտա վէ
մուհասպէթտէ վէ ա՛զիզլիքտէ փազըլը
իլէ գալմաղա գատիր օլսուն"։

16 "Զիրա աճըդտըմ, վէ պանա եէմէք վէր-
տինիզ. սուսատըմ, վէ պանա իչքիրտինիզ. ղա-
րիպ իտիմ, վէ պէնի գապուլ էթտինիզ. չըփ-
լաղ իտիմ, վէ պէնի կէյինտիրտինիզ. խաստ ա-
լանտըմ, վէ պէնի զիյարէթ էթտինիզ. հաստա-
սաս իտիմ, վէ պանա կէլտինիզ"։ Մաթ. ԻԵ.
35, 36։

Նա՛ Երէմիան պու էօ՛մրէ՝ Ալլահը
ի՛զզէթլէյէճէք պիր Թարիգ տիր տէյիւ-

Digitized by Google

ի՛լիպար էյլէ. կէրչի պու էօ՛միւր փէք գըսսա ատը, ֆագաթ ղայէթ գըյմէթլի տիր։ Պիզ ֆուրսաթլարըն գըյմէթինի՛ տայիմա ֆուրսաթ էլտէն չըգարդաան սօնկրա թանըրըզ։ Պիզ՝ պէցյէ պիր սէֆիլիք վէ կիւնահ տիւնեասընտա եաշայօրուզ տէյիւ՝ տայիմա աղլարըզ վէ շիքեայէթ էտէրիզ. վէ արզուլէրիզ քի՛ տահա պիր փաք վէ մուգատտէս մէսքեանա թէկ լայըգ օլալըմ։ Ընճագ օրայա տախիլ օլտուգտան սօնկրա՝ էյլէր օրատա պիզէ սըգընթը վէրիճէք պիր շէյ վար իսէ, օ պաշգա շէյ տէյիլ տիր, իլլա օղ ղայպ օլան վէ կէրի տէօնմէյէն ֆուրսաթլարըն ղիբրի տիր. զիրա սէն օղ ֆուրսաթլարտան քէնտինէ պիր ֆայտա չըգարըպ՝ Ալլահը ի՛զլէթլէյէպիլիրսին։ Օրտտա արմըգ զէյարէթ էտէճէք խասաթա՝ կէյտիրճէք ֆուգարա՝ եարտըմ էտէճէք տէրտլի՝ գուվվէթլէնտէճէք զայի՛ֆ՝ նասիհաթա միհրաճ կիւնահքեար՝ վէ քէօթիւ եօլլարընը թէրք էտէճէք եարամազլար եօգ տուր։ Պիզիմ էօնիւմիւզէ պաշգա պիր եէնի կ՛օմիւր չըգաճագ, քի օ՝ պու տիւնեանըն քինտէն չօգ զէյատէ միւնէվվէր վէ շէ-

Digitized by Google

րէֆլի օլաճագ. վէ լաքին օլ էօ՛միւր պի-
զէ պու միսիլլիւ ֆուրսաթլար վէրմէյէ-
ճէք, քի Ա՛լլահա օլան մուհապպէթիմիզլե
պէյան էտէպիլէլիմ։ Ա՛յէ մուրթլու օնլա-
րա քի՝ կիւնահիւզ իքէն չալըշըրլար։

17 "Իմոհ իՆայէթին թահթընա սէրպեթ-
լիք իլէ եագլաշալըմ, թաքի մէրհամէթ ալալըմ,
վէ վագԹա միՆասիպ եաղտըմ իչիւՆ՝ իՆայէթ
պուլալըմ"։ ԵՒՐ. Գ.. 16։

Ա՛էլամէթ պէՆիմ էՆ պէօյիւք մասլա-
հաթըմ տըր. պէՆ պիր կիւՆլիւք մախլուգ
ուամ. պէՆիմ թէՆիմ թօփրագ տըր. վէ
եինէ թօփրագ օլաճագ տըր, վէ տայիմա
թէհլիքէտէ տիր։ ՊէՆիմ պուրատա պագի
գալըր շէհրիմ եօգ տուր. պէՆ պիր քի-
րասըզ քիրաճը կիպի՝ կէլէճէք տագիգա-
տէ կէօչ թէզքէրէսինի ալապիլիրիմ. Փա-
գամա պէՆիմ էօլիւմիւզ պիր ճանըմ վար
տըր. պիր ճան քի՝ ի՛զլէմտէ մէլէքլէր
իլէ, եախօտ գարանլըգտա եարամազլար ի-
լէ պիրլէշէճէք տիր։ ՊէՆիմ հագգըմա սէ-
լամէթ կիպի՝ քեարըը պիր շէյ եօգ տուր.
վէ պէՆիմ էօ՛մրիւմիւՆ էօլէյիւսիՆիւ գըս-
սալատան Չէր պիր տագիգա՝ պաՆա զէյ-

Digitized by Google

աէսինձէ գըլամէլի տիր։ Ի՛յհեր պէն քէնտի իչէրիմէ վէ գալսիմէ պագարաճ, քէնտիմի սէվլամէթ եօլունտան ղայէթ ուզագ պուլուրում. զիրա պէն քէնտի մէքրուհ ա՛մէլէրիմ իչիւն վէ հէզար պին թագիրլարըմ վէ գաապահլարըմ իչիւն՝ պիր սէֆիլ կիւնահքեար ըմ. վէ կիւնահքեարըղըն հիւքիւմէթինին ալթընա էվլէ պիր կիրմիշ իմ քի՝ օնաան ուզագլանամայօրում. վէ էվլէ պիր պօղուդը գա կիրիֆլար օլմուշ ում քի՝ օնու ասլա եէնէմէ յօրում. վէ էվլէ պիր ղազապա միւսլիմաղագ օլմուշում քի՝ օնու ասլա կէրի չէվիրէմէյօրում. վէ հէմ օլ կէլէճէք ղազապա հազըրլանմըշ ըմ՝ քի օ էպէտիւլ էպէտ սիւրէճէք տիր։ Ի՛յհեր Ի՛լլահա պագարսաճ, նէյէ՞ իւմիտ էտէպիլիրիմ. զիրա օ քէնտի զաթընտա ա՛դիղ տիր, կիւնահտան ղայէթ ուզագ տըր. վէ ա՛տիլ օլտուղու իչիւն՝ կիւնահա ղազէպ էլմէյէ, վէ տէյիշիլմէզ օլտուղու իչիւն՝ տայիմա ղազէպ էլմէյէ մէճալուր տուր. վէ ճիմէյէ գաատիր օլտուղու իչիւն՝ օնա հիչ պիր քիմսէ վէ հիչ պիր շէյ գաղըր տուրմազ. վէ ա՛լեմ օլուպ հէր շէյի պիլմէյի իչիւն՝

Digitized by Google

օնուն կէօզիւնտէն հիչ պիր շէյ գաչա-
մազ։ Իմտի պէնի քիմ գուրթարաճագ։
Վուրթարըճըմըզ Յիսուս Քրիստոս՝ "Պա-
նա պագ, սէյամէթի կէմիրէն պէն իմ,
պէն օնու գանըմ իլէ միհրիւլէրիմ, վէ
օնու սէնտէ պէնիմ Ռուհում իլէ իճրա
էտէճէյիմ" տէյօր։ Նա Աապ՝ րէճա
էտէրիմ քի՝ պու քէրէմի պանա իհսան
էտէսին. էյէր սէն գուրթարմադա խա-
թէրսէն, հիչ քիմսէ վէ հիչ պիր շէյ
պէնի հէլաք էտեմէզ։

18 "Վէ փատիշահ ճէվապ վէրիպ՝ օնլարա
տէյէճէք. կէրչէք աերիմ սիզէ, հէր նէ գա-
տար պու էն քիւչիւք գարընտաշլարըմըն պի-
բինէ էթտինիզ իսէ, պանա էթտինիզ"։ Մտթ.
Իե. 40։

Կէրչէքլիյի սէվճէնլէր՝ Ալլահա շիւքր
վէրէրէք՝ ճէսարէթի վէ ղայրէթի իլէ հէփ
խայըր ա՝մէլլէրի իշլէսինլէր. վէ միւսլիմա-
դիլ Քրիստոսուն ֆագիր գարընտաշլարը-
նըն վէ ա՝զալարընըն եօխսուլլուղունու էլ-
տէն կէլտիյի գատար տէֆ՝ էտիպ՝ լազըմ
օլան շէյլէրինի գայըրսընլար։ Օխրա հա-
քիմ քէնտի սաղընտա օլանլարա "Էէր

Digitized by Google

նէ գատար պու էն քիւչիւք գարընտաշ-
լարըմըն պիրինէ էթտինիզ իսէ, պանա
էթտինիզ" տէյէճէք։ Պու նէ՛ թէնէկէ-
պիւլ վէ ալշագ կէօնիւլլիւք տիւր։ Ո՛րիս-
տոս Յիֆէնտիմիզ՝ քէնտի ճէմաա՛թընըն
էն քիւչիւյիւնիւ քէնտինէ գարընտաշ իգ-
րար էթմէյէ ասլա հիճապ էթմէյօր։ Պէն
էջլէ զանն էտէրիմ քի, Ո՛րիսթիան իս-
մի իլէ անկըլանալար իչինտէ փիէք չօգ ատիմ
վար տըր, քի քէնտի տիւնեավվէլ մէնէտ-
լէրի եալնօտ րուհպէլէրի քէնտի գարընը-
տաշլարընըն մէնէտ ու րուհպէպսինտէն
պիր ազ զիյատէ՛ եիւքսէք օլտուղու իչիւն՝
Ո՛րիստոսուն ֆագիր գարընտաշլարընա խօր
նազար իլէ պագարլար. վէ էյէր պու ֆա-
գիր շայիրտլէրին պիրի՛ գարընտաշ փա-
յէսի իլէ օնլարըն եանընա եագլաշաճագ
օլուր իսէ, զիյատէսինճէ ինճինիրլէր։
Ո՞վն քի՞մ սինն, վէ նէ՞ սինն՝ ա՛ ֆօտուլ
ատէմ, ա՛ եէր գուրտու. սէն քէնտի էմ-
մալլէրինին պիր գաչընտան ազ եիւքսէք
եէրէ գօնուլտուղուն իչիւն՝ պու գատար
քիպիրլիք էթմէլի՞ մի սին։ Ո՛էլալ Սահիպի
վէ տիւնեա Հ՛աքիմի Յիսուսուն գարըն-
տաշ տէյիւ թանըտըգլարընա վէ գապուլ

Digitized by Google

էթոիքլէրինէ՝ սէն գարընտաշ տէմէյէ աը մը էտէյօրսուն։ Նէ՞, պիր ազ ալթուն վէ պիր միգտար տիւնեավի մանսուալար սէնին ճանընը օ գատար սէրլսո՞շ մու էթտիլէր, քի Քրիստոսուն ա՛զալարընըն իչինտէքի ֆուգարալար վէ քիւչիւքլէր սէնին մուհապպէթինտէ հիչ պիր եէր պուլամայօր։

19 "Վէ պիլէրէդ քի Աղլահը սէվճէնլէրէ՝ մուգատտէր իւզրէ տա՛վէթ օլմուշլարա՝ հէր շէյ էյլիյէ եարտըմ էտէր"։ Հ՚՚Վ. Ը. 28։

Նա՛ պու քիթապը օգուդան Քրիսթիան, սէն քէնտինի թէֆթիշ էյլէ. Աղլահը սէվճյօրմուսուն. օնու սէվտիյինի սէնին իթաա՛թըն իլէ պէյան էտէ՛յօրմուսուն. վէ Բապըն Բուհու սէնին կէօզլէրինի աչըպ՝ սանա կիւնահընը չիրքինլիյինի կէօսթէրտի՝ վէ սէնի ալտադ կէօնիւլլիւք իլէ վէ թէվպէ իլէ խաչըն այագընա՝ օրատա կիւնահընըն ա՛ֆվընը արամագ իչիւն կէօթիւրի՛յօրմու։ Ղուրթարըճընը սէվճյօրմուսուն. սէնին հիւրէյին օնուն քէրէմի իլէ թէմիզլէնմի՛շ մի տիր։ Ալէնին էօ՛մ

Digitized by Google

րիւն Ա.լլահըն ի՛զգեթինէ վագֆ ու թեսլիմ օլմո՛ւշ մու տուր. հեր կիւն «Թէնի հավէսլէրի վէ շէհվեթլէրի իլէ խաչլաՓօրմուսուն»: Գաղ. ե. 24: Ա.լլահըն ի՛նտինէ «ա՛զիզ կէչինմէլէրտէ վէ տինտաըրլըգլարտա» (Բ Պէտ. գ. 11) տամիմ կիւնահ իլէ ճէնքլէշէրէք՝ վէ զամիրինին բահաթլըղընը խաչըն գանընտա ապայարագ եաշամաղա՝ ճանի կէօնիւլտէն Ա.լլահըն քէրէմինի տիլէՓօրմուսուն: Կիւն պէ կիւն զէյաատէ ալըագ կէօնիւլի իւ վէ ըուհանի օլո՛Փօրմուսուն. վէ պօրճլարընը էտտա էթմէյէ մուգայէտա օլո՛Փօրմուսուն: Էր կիւն սէնին սէլամէթինին հէփ տիւշմանլարընա գարշը գօյարագ իմանըն էյի ճէնգիկնի ճէնքլէշմէյէ մէշղուլ օլո՛Փօրմուսուն: Ա Տիմ. Զ. 12: Տայիմ՝ օլ Ա.լլահըն գաւմը իչիւն պագի գալմըշ (Նէե. Գ. 9) օլան պարընշը վէ բահաթլըղը արզուլէՓօրմուսուն: Գու վա՛տ՝ վէ օնուն իլէ պէրէքէթի տախի սէնին իչիւն տիւր. պագ քի՝ օ վա՛տ վէ պէրէքէթի աէնտէ սահիհան իճրա օլսուն:

Digitized by Google

20 "Ամմա չիմտի ֆրխստոս Յիսուստա՝ սիզ պիր վագըթ իրագ օլանլար՝ ֆրխստոսուն գանը իլե եագըն օլտունուզ"։ Եփես. Բ. 13։

Սիզ Աղլահը հիչ սեվմեզ իսինիզ, վե Աղլահը լսօր կէօրիւր իսինիզ. պու ճիւմլե իլե իլգի Աղլահ քէրեմ էտիպ՝ սիզե վե սիզին սատաէթինիզե օ գատար հիմմէթ ուսայ՝ էթտի քի, քէնտի (Աղլունուն գանը իլե սաթտուն ալընտընըզ։ Պու պէյիւք էյլիք ազըմ մէտհլերե շայէսթէ օլմազ իլե, սիզ Ասպալը միւպարէքլէմէյ՝ վե օնուն ա՛զինզ իսինի ի՛զդէթլէմէյ՝ օնու ալչագ կէօնիւլիւք իլե մէտհ էթմէյ՝ վե օնուն հուզուրունտա քեամիլլիք իլե եիւրիւմէյ վե անուն սիմասընա պէնգէմէյ պօրճլուսունուզ։ Այն՝ քէնտինի էօյմէք իչիւն, եախօտ քէնտինի փաքա չըգարմագ իչիւն քէնտի աղըզընը սալա աչմամալը սըն. իլլա քէնտինի Աղլահըն հուզուրունտա՝ սանա էթմէյի մէրհամէթ իչիւն՝ զիյատէսինճէ ալչագլամալը սըն. եախօտ՝ օլ ա՛զիմ վե պօլ վե էսմալըզը քէրեմ իչիւն՝ սէնին կէչմիշ կիւնահլարընը տիւշիւնէրեք՝ կէրեք պունտա վե կէրեք հէփ եպէտիլեքտե տայիմա

Digitized by Google

ենա իլահիլէը օգուամալը սրն . զերա օլ քէ-
րէմ իլէ սէնի ալեէրլէրինաէն այըրտը ; վէ
էպէտի սաա՝տէթէ միւյէսսէր էյլէտի , վէ
պուննու՝ եալընըզ օ քէնտիսի էյլէտի :

21 "Վէ պուննճիլէյին՝ Րուհ տաեի զայի՛ֆ-
լէքլէրիմիզէ եարտըմ էտեր . զերա վաճիպ օլ-
տուզունա կէօրէ նէ ատա՝ էտէճէյիմիզի պիլ-
մէզիզ . ամմա Րուհ քէնտիսի Թա՝պիր օլունմազ
ահլէր իլէ պիզիմ իչիւն շէֆաա՛Թ էտեր" : Հէ-
ամ . Ը . 26 :

Ւնա՛ Ալլահըմ՝ էջյէ էԹ քի՝ տայիմա
պիր ֆիքիր իլէ վէ մուհապպէԹ իլէ հեր
տիւրլիւ զուհուրաԹլարը գապուլ էտէյիմ .
զերա պիզ նէ տիլէյճէէյիմիզի պիլմէյիզ .
վէ էյեր պիր շէյի օ պիր շէյտէն զիյա-
տէ արզուլէրսէք , մաղըուրլուգ էձմիշ օ-
լուրուզ . վէ սէնին ա՛լիմիյին հագդ իւզ-
րէ պիզտէն կիզլէԹմէյի միւրատ էյլէտիյի
շէյլէրին նիհայէԹինէ վէ մէֆհումունա
քէնտիմիզի պօրճլու վէ շէրաա՛Թճը էձ-
միշ օլուրուզ : Ւնա՛ Ի՛ապ՝ պէն սալԹ պիր
շէյի՝ եա՛նի սէնին արտընտան կիԹմէսի է-
յի՝ վէ սէնի ինճիԹմէսի ֆէնա օլտուզու-

Digitized by Google

նու Էյի պիլիւիմ։ Ընտան սօնկրա՝ ճիւմ լէտէն Հա՞նկը շէյ փէք Էյի՝ վէ Հա՞նկը- սը փէք ֆէնա օլտուղունու պիլմէմ։ Էմ տալի պանա Հա՞նկըսը ֆայտալը տը՛ր, սաղ- լո՛ղ մը, խասթալո՛ղ մը, զէնկինլի՛ք մի՝ ֆու- գարէլի՛ք մի, վէ տիւնեանըն հէր պիր շէ- յի պուննուն կիպի՝ Հանկըսը տահա ֆայ- տալը տը՛ր՝ պիլմէմ։ Պունու ֆարդ էթմէսի ինսանլարըն վէ մէլէքլէրին գուտրէթինտէն չօղ եիւքսէք տիր. վէ սէնին սէճտէ գը- լընաճագ թագտիրինին էսրարլարընին ի- չինտէ էօյլէ պիր կիզլէնմիշ տիր քի՝ պէն ընու ասլա պուլամամ։

22 "Վէ սիզ՝ օնտան ֆրխտոս Ցիսուստա սընըզ, քի օ սիզէ Ալահտան իւմ" վէ սատա- գաթ՝ վէ ա՛զիզլիք՝ վէ ֆիտա օլտու"։ Ա կոր. Ա. 30։

Էյէ քիմսէ՝ ա՛ճապա պիզ Ֆրխտոսուն սատագաթը՝ իլէ սատըգլանտըգ մը տէյիւ շիւպհէ էթմէսին. զիրա իման իլէ Ֆրխտոս պիզէ սատագաթ օլտու։ Ընուն սատագաթը պիզիմ օլտու։ Պու տէյիշիքլիք եախօտ թէպտիլիք օլտուգ տան սօնկրա՝ պիզիմ կիւնահըմըզ օնա կիթախ. վէ պիզ

օնուն իճաա՛ղընը կէյինտիք։ Ալ է միւժ-
տէ շու՛ քի՛ ալիզ Ա՛ղրիստոսուն վասիճասի
իլէ սատրգ օլտուգ։ Ալ է պու սատագաճը
պիզ քէնտիլէյիմիզտէն իճրա էտէմէտիք,
իլլա պու սատագամի պիլէ վէրիլտի, վէ
պիլէմ իւսթիւմիւզէ գօնուլտու։ Ալ է
ճիսմանի սատմին ա՛գլը պունա էրէմէտի-
յինտէն՝ մաղրուրլուգ էտիպ պու ճաղլիմա-
ճը ըչտտ էտէր. վէ օնա գարշը միճա-
տէլէ էտէրէք՝ "Պու շէյլէր նի՞ճէ օլապի-
լիր" տէր։ Ֆագաճի իման օնա յազի օ-
լուպ՝ օնուն իլէ սէվինիր։ Ակինահքեար
սատէմ՝ հիշ պիր շէյ էճմէյէրէք վէ հիշ
պիր էզիյէթ չէքմէյէրէք՝ պօրճունու էտա
էճմիշ վէ փաքա չըգմըշ օլուր. վէ հէփ
հիւնահլարը ա՛ֆվ օլունուպ՝ հէփ նօմսու
ճէքմիլ իճրա էճմիշ կիպի սայըլըր։ Ա՛յ
մուճըլու օղ սատմէրէք քի՛ պու սատագա-
ճա կիւվէնիրլէր. զերա պունլար Ա՛լլահ՛ը
հուզուրունտա ագ եւուզ իլէ՛ սէրպէսթիքը
իլէ՛ վէ սէվինճ իլէ եւուրիւրլէր։ Ֆագաճ
քէնտի սատագաճլարընտա կիւվէնէնլէր՝
Ա՛տապտան ճէֆթիշ օլտուգլարընտա, վէ
նօմսո միճիպինճէ շէրաա՛ճլարը կէօրիւլ-
միւքտէ՛ զէյատէսինճէ ուճանըպ՝ քէնտի

Digitized by Google

տիվանելիքելէրինտէ վէ գապահաթլարընտա
լաճխիլ տուշճէքելէր։

23 "Վէ շիմոի պու իւշ շէյլէր՝ իման՝ իւ-
միա՝ մուհապպէթ գալըր. ամմա պունլարըն ա-
զիմի՝ մուհապպէթ տիր"։ Ա կոր. ժԳ. 13։

Այհեր հանկը ֆազիլէթլէր կէօքտէ թէք-
միլ օլաճաղընը արայաճագ օլուրսադ, օն-
լարը ասլա պուլամայըզ. իւլա՝ էօյլէ կէօ-
րինիւր քի՝ օնլարըն հէփիսի տէ օրատա
հիչ օլաճագլար։ Այօյլէ իսէ օրատա հանգը
կը ֆազիլէթլէր իճրա օլունապիլիր։ Իման
տէ յիլ. զիրա իման՝ կէօրմէնէնտէն շէյէ ի-
նանմագ տըր։ Իւմիտ տէյիլ. զիրա օ ու-
զագտաքի շէյլէրի գուճագլար։ Ումիվէ
տէյիլ. զիրա օ վիւնահլէր իչիւն ազլար։
Սապր տէյիլ. զիրա օ թէքհամիւլ էտիպ՝
ա՝ֆվ էտեր։ Այ՝տալէթ եավսօտ սատագաթ
տէյիլ. զիրա օ հէր քէսինքինի քէնտինէ
կէրի վէրիր։ Ֆիրասէթ տէյիլ. զիրա օ
Ալլահընն ի՝լմինին իլհամը իլէ կիւճ եօլա-
րը այրըտ էտեր։ Ձիւնքի պուննու էյի պէղ-
լէմէլի սէն քի, պիզիմ հէփ ֆազիլէթլէրի-
միզ եա պիզիմ սէֆիլէյհիմիզին իւզէրինէ

Digitized by Google

եա ախէրլէրին սէֆիլլիյինին իւզէրինէ պի-
նա օլմուշ տուր։ Ցնապամի կէօքտէ հիւ-
քիւմէթ սիւրէն եալընըզ պիր ֆաղիլէթ
վար տըր, քի օ պագի ֆաղիլէթլէրին հէ-
պիսինի տէ եուտաճագ տըր, վէ օ՝ Ա՛լլա-
հըն մուհապպէթի տիր։ Պու՝ պիր հէրա-
րէթլի՝ սինօրսուղ վէ նիհայէթսիզ մու-
հապպէթ տիր քի՝ քէնտի արզուլէտիյի
օլ նիհայէթսիզ Ո՛լաթը էտինմէք իլէ
թէքմիլ օլաճագ տըր, ամմա ասլա տօյ-
մայաճագ տըր. զիրա հէր շէյ մահիք
օլան էպէտի սաա՛տէթի՝ պու իքի շէյ
հասըլա կէթիրէճէք, քի պիրի Մէվլէնա
Ա՛լլահ՝ վէ օ պիրի Ռասուլունա Ա՛լլահ տըր։

24 "Վէ օնա տէտի. Էյհէր Ըլլահըն Օղու-
խէն, քէնտինի աշագա ալ. զիրա եաղմըր
տըր քի, քէնտի մէլէքլէրինէ սէնտէն էօթէ-
րիւ թէնպիհ էտէճէք, վէ սէնի էյլէր իւզէրի-
նէ գալըրաճագլար քի՝ այաղընը թաշա չարփ-
մայաբսըն"։ Մաթ. Դ. 6։

Շ էյթան հիլէպազլըդ իլէ Ա՛զիզ Ա՛դ-
թասը ՛քէնայէ գուլլանմաղա իսթէր, քի
Ա՛զիզ Ա՛դթասըն պիզէ եասագ էյթիյի
շէյի պիզէ էյթիրսին։ Պիզ պուննու պի-

Digitized by Google

լիսլ՝ օնուն ֆասիտ էտէպսիզլէյինի ըէտտ էմմէլի իզ. զիրա Ա՛լլահ պիզէ քէնտի քէլամընը վէրիա՝ պիզէ էօյրէթտի քի, տէյիլ ֆօտուլճա չէյլեան իլէ պէրապէր աշաղա էնէլիմ, իլլա ալէագ կէօնիւլլիւք իլէ Ա՛լլահ չօգալըմ։ Տէյիլ քի քէնտիզի աշաղա ալեալըմ, իլլա քէնտի տա՛վէթիիզին տէրէճէլէրինէն կիմեիքճէ եօգալը չօգալըմ։ Ա՛լլահ քէնտի քէլամընը պիզէ վէրտի, քի օ պիզէ սէլամէթի կէօմէթէրսին, պիզիմ այագլարըմըզա չօրաղ օլսուն, վէ հէր խայրը ա մէլտէ պիզի քեամիլ էմսին. ֆագաթ չէյլեան օնու՝ այագլարըմըզը գայտըրմագ իչիւն՝ վէ պիզի ճէհէննէմ աթմագ իչիւն գուլլանըր։ Վ՚է պու ֆարգ պիզէ չէյլեանը նէ գատար իքրահ էթտիրիր իսէ, օ գատար տա պիզի Ա՛զիզ Ռահիմապը օգուտմաղա վէ թէֆէթիշ էմմէյէ մուգայէտ էթտիրմէյի տիր, քի ճահիլ ատէմլէրին հէփ Ա՛զիզ Ռահիմապտան կէթիրտիյի վէ ույսու ըտուղու էօրնէքլէրէ վէ թէմմիլլէրէ գանա՛թ էմմէյէլիմ, իլա Ա՛զիզ Ռահիմապը սըգ օգուտագ իլէ վէ անկլատագ իլէ՝ օլ թէմմիլլէրին ույսուլըղընը վէ ույմազընը այըտա էտէպիլէլիմ։

Digitized by Google

25 "Վէ քէզամ թէն օլսուս, վէ լութֆ հէմ կէրէքլիք իլէ տօլսս օլարագ՝ պիզսէ սաքին օլսուս, վէ օնուն ճէլալինի փէտէրսէն տօղմուշ պէրիճիք Օղուլ ճէլալի կիպի կէօրսուիք"։ Ճաճ. Ը. 14։

Պիր սէօզ իլէ անատան տօղմա քէօրլէրին կէօպիւնիւ աչմագ՝ վէ էօլիւ էրի տիրիլմէք՝ ալլահանի ճէլիլ գուտրէթին իշլէրի տէյիլ մի տիր։ Ունուն էն ալլագ հալինտէ պիլէ՝ կէրէք ախօրատա վէ կէրէք խաչատա՝ օնուն ճէլալինին շավգլէրի կէօրի՞նմէտի մի։ Ո՝ Ռեթլէհէմտէ տօղսուս, վէ Նըռսաղէմի (եահօտա Գուստաս ճէրիճի) պիրի պիրինէ կէչիրտի։ Գունտուզդա իքէն՝ Հերովգէսի տիթրէթմի՝ չօճուղ իքէն՝ միլլէթինն ա՛լիմլէրինի լալ էմտի, վէ շէյթանլարըն աղզընը գաիսաը։ Նէյէր օնուն տօղսուղուս ախօր սանա թէնօքէզ օլուր իսէ, օնուն ելուղընա նէ՞ տէյճէքսին։ Ալէրի օ գօնագ եէրլէրինտէ քէնտի իշինն հիչ պիր եէր պուլամատը, ամմա ա՛լիմ միատիշահլար օնուն այաղընա կիտիպ՝ օնա խարաճ վէրտիլէր։ Նընճամը օ՝ հէման նիճէ տօղսուս իսէ, էօյլէ տէ

Digitized by Google

Էօլսիւ. Ֆագաթի օնուն թէհնի խաչա էրգ-
տըգտա՝ օլ խաչ իւզերինտէ ասըլան Հա-
րամիլի տէօնտէրիպ օնուն կիւնահլարընը
ա՛ֆվ էտէրէք ճէհննէթին գափուսուճնու օ-
նա աչտրղընտա՝ ճէհլալի տահա միւնէվվեր
ըշըգ իլէ փարլա՞մատը մը։ Այէրչի օ սօն
տէրէճէ րէզալէթ իլէ Էօլսիւ. Ֆագաթ
կիւնէշ գօրգուսունտան եիւզիւնիւն րէն-
կինի աթտը, կէնդ սարսըլտը վէ եէր տիթ-
րէտի։ Պիւթիւն քեայինաթ Նարատանըն
էէքտիլի էզիլէթ ու իսքէնճէլէրէ հիսսէ-
տար օլտու. վէ պու Էօլիւմիւ՝ պու մու-
հապպէթի՝ պու խաչը վէ պու ճէհլալ ու
ի՛զզէթի կէօրմէքտէ՝ սաղթ ինսանըն եիւրէ-
յի՞ մի թաշտան փէնդ օլուպ եուամուշամա-
յաճագ։

26 "Ձիրա եարամազլըղըմը իգրար էտէրիմ. կիւնահըմ էչիւն զամ չէքէրիմ"։ Սաղ. ԼԷ. 18։

Նա՛ պէնիմ Ղուրթարըճըմ Ալլահըն էպէտի Օղլու՝ սէն հէր նէ գատար սէնին ըշըղընը պէնիմ իւզերիմէ նուրլանտըրըր յօր իսէն, վէ սէնին քերէմինին խազինէլէրի իլէ պէնի զէնկինլէտիյօր իսէն, պէն տախի

օ գատար քէնտի լայրգարզլըղըմը զկյատէ
անկլայօրում ։ Պէն քէնտիմէ՝ գարան-
լըգլարտան՝ ճահճիլիքտէն վէ իմանըզ-
լըգտան գալարմըշ պիր ա՛գըլ, վէ ճիս-
մանի գասավէթլէրէ՝ արզուլէրէ վէ սէ-
վինճլէրէ մէյիլլի պիր եիւրէք, վէ սէնին
ի՛զզէթինի նագլ էտէն կէօքլէրի իշխէ-
ճէք ևէրինէ՝ քէնտիլէրինի սալթ ֆանի-
լիքլէրէ թէսլիմ էթմիշ հասսէլէր, վէ
վիճիւտիմին հասսէլէրինէ վէ ճանըմին
գուարթէթլէրինէ պույուրուպ՝ քէնտի կիւ-
նահը իլէ օնլարը սուչլու վէ գապահաթլը
էտէն պիր իրատէթ կէօրիյօրում ։ Իմի
պէն իչէրտէն վէ տըշարտան էօյլէ պիր
պիչիմսիզ վէ պօզուգ մահլուգ օլմուշ ում
քի՝ կէօզլէրիմի կէօյէ գալտըրմադա պիլէ
լայըգ տէյիլ իմ ։ Պէն պու հալտէ իքէն՝
գահր կիրտապընտան մա՛տա ահէր պիր
շէյէ պէքլէյէմէմ ։ Ի՞ նէյեր պէն քէնտի
հալիմտէ գալայըտըմ՝ պէնիմ հիսսէմ վէ
փայըմ շիւպհէսիզ օրատա գարար գըլար
իտի ։ Ի՞ աքին սանա պագտրգատա՝ գահր
վէ իւմիտսիզլիք եօլու պանա գափանար,
ճանըմ էօլիւմ գօրդուտունտան խէյլա օ-
լուպ՝ կէօյէ ատանատէք ուչայօր, վէ գալ-

Digitized by Google

պիտի սէնին մէրհամէթինէ տուդուպ՝ Թա՝-
պիր օլունմազ սէվինճ իլէ շատ օլուդօր։

27 "Սէնի թէքտիր էտիպ՝ պունլարը կէօզ-
լէրինին էօնիւնէ տիզէճէյիմ"։ Սաղ. Ծ. 21։

Կիւնահրմըզըն սէյրանընտան զիյատէ
չէրքին վէ մէքրուհ սէյրան եօգ տուր։
Յիսուս Քրիստոս պիզէ էօյրէտիր քի,
հէփ քէօթիլիւք էտէնլէր ըշըղա կէլէ-
մէզլէր. զիրա մուհապպէթիւլ նէֆսին ան-
լարտան կիզլէթմէյէ իմթէտիյինի՝ ըշըդ
օնլարա պէյան էտէր։ Պաւլոս միսիոներ
պէյան էտէր քի՝ քէնտի կիւնահլարը՝
բաղրմասըդ խէյալլար կիպի քէնտինէ
կէօրիւնտիւքճէ՝ քէնտի ճանընտա ասլա
պիր բահաթլըդ պուլամայօր։ Ալլահըն ին-
սանա էթտիյի էն պէօյիւք թէհտիտ եա-
խօտ ղալէպ՝ ինսանըն պուլունտուղու հալի
քէնտինէ կէօսթէրմէք սիր։ Ալ, էտէ՞ն տիր
քի ինսանլար տայիմա պիր չալըշանթը ի-
չինտէ եաշարլար։ Ալ, էտէ՞ն տիր քի ին-
սանլար եալընըզլըգտան խօշլանմազլար,
եախօտ իւզքէրլէր. զիրա օ վագրթի քէն-
տի քէնտիլէրի իլէ գօնուշմազա վէ եաշա-

Digitized by Google

մաղա մէճպուր օլուրլար։ Ինսանլար՝ մէճ-
լիսի վէ արգատաշլըղը արարլար իսէ, օն-
տա պուլունան սէֆա իչիւն տէյիլ տիր,
եա իլլա քէնտի ա՛մէլէրինին Թէֆէքքիւ-
րիւնտէն Հասըլա կէլէն տէրտի վէ գաս-
վէթի մէն՝ էլհամդ իչիւն տիւր։ Վէնտի-
լէրինտէն չալըշգլարը կիւնլէրի վէ տագի-
գալէրի՝ քէնտիլէրինէ գաղանճ սայարլար։
Վէնտինի օ գատար սէվէն ինսան գըսմը՝
քէնտինէ ասլա Թէհամմիւլ էտէմէզ, վէ
հէր շէյի քէնտինէ տէօնտիւրէն ինսան
գըսմը՝ քէնտիսի ասլա քէնտինէ տէօնմէզ,
վէ պագմազ. վէ հէմ քէնտինի արար,
հէմ քէնտինտէն գաչար. հէր շէյի պիլ-
մէյէ իսԹէր. Ֆագաթ քէնտինի պիլմէյէ
վէ Թանըմազա զիյատէսինճէ գօրգար։

28 "Գավի ֆէքրի սէլամէԹտէ՝ սէլամէԹտէ
սագլարդըն. զիրա սանա կիւվէնէր"։ Եաս. Ի.Զ. 3։

Ինսանըն գալպի կէրչէք րահաթլըղը վէ
սէլամէթի օ վագըթի էտինիր քի՝ արզու-
լէրի իլէ Ալլահ նիւքսէլիպ՝ գավի վէ
քեամիլ մուհապպէթ իլէ օնտա սաքին օ-

Digitized by Google

լուր : Ինսան էյէր արզուլէրինի պէօլէրսէ
ասլա րահաթլըգ պուլամազ : Ումի էյէր
րահաթ օլմազա իսթէր իսէ , պիւթիւն
պիւթիւնէ Աղլահա եափըշմալը տըր , վէ
պիւթիւն քէնտի լէզզէթինի՝ սէփասլընը
վէ սէվինճինի օնտա պուլմալը տըր . վէ
քէնտի վաճանը տըր տէյիւ օվ մահալի
միւլահազա էթմէյէ տիր քի՝ օրատա սա-
տադաթ կիւնէշի քէնտի ըշըղընը վէ շավգ-
լարընը հայմըշ տըր . վէ պու կէօրիւնիւր
տիւնեայը՝ քէնտինէ սիւրկիւն վէ զուրպէթ
մահալի կիպի սայմալը տըր : Աէթիճէյի
քէլամ՝ լազըմ տըր քի ինսան մուհապէթ
վէ հավէս իլէ պիր տիւզկյհ Աղլահա սը-
ղընսըն . զիրա քէնտինին ճիւմլէ ըահաթ-
լըղընըն փուռնկարը օ տուր :

29 "Եա՛ Մարթա՝ Մարթա՝ չօգ շէյլէր ե-
չիւն գայղու չէքիս՝ պիհուզուր օլուրսուն" ,
Ղ--է . Ճ . 41 :

Պիր ատէմ քէնտի իշինէ վէ մասլա-
հաթընա հէր նէ գատար չալըշըր իսէ ,
քէնտի ճանը իչիւն օնտան չօգ զիյատէ
չալըշմալը տըր . վէ քէնտի նէֆսինի կէօ-
զէթէշմէյէ տիր : Ալ է հիչ պիր իշտէ է-

Digitized by Google

վէթլէմէք վէ գայղու չէքմէք լազըմ ան-
սիլ տիր. զէրա պու գայղու էքսէրի ին-
սանըն Թաալիա'Թըննան Հասըլա կէլիր,
չիւնքի ինսան իսթէր քի՝ օ իշի պաշա չը-
գարսըն, վէ հէմ զէմիր օլմայուպ՝ մէտհէ
շայէսընէ օլսուն: Ա'զիզ Ո'ւհուն իլհամ
էթտիլի ղայրէԹ՝ տուրկուն տուր. զէրա
սալԹ Ա'լլահըն իրատէԹինին իւզէրինէ պի-
նա օլմուշ տուր: Տէրէճէսիզ գայղընըն
սէպէպլի շու օլույօր քի՝ ինսան գըմըն ա-
փամայաճագ շէյի եաւխմազա իսթէր, վէ
ախէրլէրինտէն ֆայդ օլմայը վէ իւսԹ օլ-
մայը արզուլէր: Տըշարտաքի մէշղուլի-
յէթլէրին աղըրլըղընը վէ Թէհլիքէսինի
տույուպ՝ Ա'լլահըն հուզուրունտա ֆիղան
էթմէք՝ պիր պէյիւք քէրէմ տիր: Վէ
պիր իշին եախօտ զահմէԹին նիհայէթի՝
հէր նէ գատար Ծիսուս Ա'Քրիստոտա գա-
լար գըլար իսկ տէ, պու ճիւմլէ իլէ ին-
սան՝ էյէր Ա'լլահըն իրատէԹինէ Թապի՝
օլուր պիր բուհ իլէ օլ իշի եախօտ զահ-
մէթէ էլ վուրմազսա, քէնտի գալպինտէ
տաղընըգլըգ՝ գուրագլըգ վէ Թա'ճիզլիք
տույար: Ա'յալընըզ միւգԹազի օլան շէյ՝
Ա'լլահ էյէն եաշամաք տըր:

Digitized by Google

30 "Ձիրա Թէն Բուհա գարշը՝ Բուհ տախի Թէնէ գարշը արզու էտէր. վէ պուննար պիրի պիրինէ զատս տըրլար" ։ Գալ. ե. 17։

Մէնին՝ էյէր օնա պիր ա՛զիզ ճան իլէ հագ էթմէզսէ, ասլա էյի Հարաքէթի վէ ա՛զիզ մէրամը օլամազ ։ Նմտի եիւրէք՝ իչերքի ա՛զիզ իյի նէ՞ըհտէն ալապիլիր, վէ ճան քէրէմ իլէ նէ՞ըհտէն տօլապիլիր. վէ օլ բուհանի ա՛չգ վէ մէսրուրի յէթ օնա նէ՞ըհտէն կէլէպիլիր ։ Հ իւպհէսիզ օլ սէ՞վինճի վէ շազըրը Թէն վէրէմէզ, վէ օնուն՝ բուհուն վէ ճաներն իւզէրինէ հիչ պիր Թէսիրի օլամազ ։ Նուհա եալընըզ բուհ Թէսիր էտէպիլիր ։ Վ՚է չիւնքի Ա՛լլահ եալընըզ բուհ տուր, վէ բուհլարըն փէտէրի վէ եարատըճըսը տըր, օնլարը իչէրմէյէ՛ վէ ճանլամազ՝ տօհտուրմազ՝ վէ զապթ էթմէյէ սալթ օնուն գուտրէթի վէ հիւքիւմէթի վար տըր։

31 "Ալլահ պուննու հէմ բազպ հէմ քրէստոս էյլէտի, պու ցէթուտաւ քի՝ սիզ խաչա չըգարտընըզ"։ Գոր. Ր. 36։

Պու սիմէյին պիզէ հիչ պիր միւնասի-

Digitized by Google

պէթի եօգ տուր։ Չխտուսու պիղ մի խա-
չա չըգարտըգ. Էյի պիլիրիմ քի՝ պիզ
քէնտի եատ վէ եապանըճը լհանըլմըզ իլէ
օնուն էօլիւմիւնիւ մաթլուպ էթմէտիք,
վէ քէնտի մուրտար էլլէրիմիզ իլէ օնու
խաչա մըխլամատըգ. Փագաթի գալպիմիզ
սուչսուզ վէ կիւնահսըզմը տըր։ Ի՛զիզ
Ա՛իթապը աչըպ օգուչալըմ. օնտա՝ "() ի-
սէ գապահաթլարըմմըզ իչիւն եարալանտը,
վէ եարամազլըգլարըմմըզ իչիւն տէօյիւլտիւ"
տէյիւ. օգուրուզ։ Իչիմէ օնուն էօլիւմիւ-
նիւն սէպէպլէրի պու տուր, իչիմէ օնու
հէր կիւն խաչա չըգարանլար պունլար տըր։
Ե՛ տիւնեավի ատէմլէր՝ սիզ շիւպհէսիզ
օնու հէր կիւն խաչա չըգարըսընըզ։ Ե՛
շհհվէթլի ատէմլէր՝ սիզ օնու հէր կիւն
խաչա չըգարըսընըզ։ Ե՛ անալար վէ
պապալար՝ սիզ օնու հէր կիւն խաչա չը-
գարըսընըզ. զերա էվլատլարընըզա, քի
ճէննէթի իչիւն տօղմուշ տուրլար, սիւտ
իլէ պէրապէր տիւնեանըն տատընը վէ զա-
րարը սէֆալարընը տա էմմարիւթինիզ։
Ե՛ Ա՛լլահըմ՝ էյէր սէն պիզիմ զամիրի-
միզին փէրտէսինի աչըպ՝ պիզիմ նէ օ-
տուղումուզու պիղէ կէօսթէրմէյէճէք օլուր-

Digitized by Google

ատն, վէ եյէր սէն պիզիմ կէչմիշ Քիքիւ-
լէրիմիզին՝ սէօհպէթլէրիմիզին՝ վէ ա՛մէ-
լէրիմիզին սիւրէթինի պիզէ կէօսթէրէճէք
ըլուսան, սէնին հուզուրունդա էլճի պու-
բողէյէ։ Այվէթ, պիզ հէփիմիզ տէ գա-
պահթըյըզ, վէ հէփիմիզ տէ Յիսուսու
խաչէլմըշըզ։

Digitized by Google

ՕԳՈՍՏՈՍ

1 "Գալգէն վէ կիտին . զէրա պու՝ մնըթաար
օլսուդու սէպէպտէն բահաթ եէբի տէյիլսիր":
Մէյ. Բ . 10 :

Ան՛ Ալլահըմ՝ սէն տայիմա պանա՝
քէնտի շէհրիմտէն գօվուլմուշ օլսուդու-
մու՝ վէ պէնի զա՛յ էթմէքէ իսթէյէն տուշ-
մէնլէրը իչինտէ պուլունտուդումու՝ վէ
տիւնեանըն հավասը ղէհիրլի պիր հավա
օլուպ՝ պէնի ղէհիրլէմէյէ չալըշտըղընը՝ վէ
պէնի քէնտինէ վէ տիւնեայէ ճէվպ էթ-
մէյէն վէ պէնի սէնտէն այրըմայան հիչ
պիր մախլուգաթ օլմատըղընը պիլտիր :
Էմ եա՛ Ալլահըմ՝ տիւնեատան զէյա-
տէ պանա քէնտիմտէն գօրգմագ կէրէք
օլսուդունու՝ վէ օ գատար տուշմէնլէրին
իչինտէ քէնտիմի հրճգ էթմէյէ գուվվէ-
թիմ օլմատըղընը՝ վէ օնլար իլէ ճէնգլէշ-
մէյէ սիլահըմ եօգ իսթէյինի՝ վէ օնլարը
լաղըմը գատար թանրըվաղա տա ըշըղըմ օլ-
մատըղընը պանա պիր էյիճէ անկլաթ :

Digitized by Google

Պէնիմ հէփ զայի՝ ֆլիքլէրիմի՝ հէփ եարա-
լարըմը՝ վէ հէփ սէֆիլիքլէրիմի պանա
անկլաթ. զիրա օնլարը տահա պիր էյիճէ
անկլամամըշըմ տըր։

2 "Եա՛ կէօքլէրտէ օլան Փէտէրիմիզ"։ Մաթ.
Զ. 9։

Պիզէ սուշ ու պարըշը վէ պիրլիյի
գուվվէթլիճէ թէնպիհ էտէն՝ տուա՝ էտէն
քիշինին սալթ քէնտի ճանը իչիւն տուա՝
էթտիյինի խոթէմտի. վէ օնուն իչիւն
պիզ՝ Նա՛ փէյղէմպէր պէնիմ հէր կիւնքի է-
ֆէնտի պանա վէր. վէ պօթլաթըմը պանա պա-
ղըշլա. պէնի գուրթար տէմէյիզ։ Ալլահ
իլէ Ալլահա տէօնէն քիշի՝ տուա՝ըը փէ-
տէր լուղէթի իլէ պաշլար. զիրա օ կէր-
չէքտէն էվլատ օլմուշ տուր։ Ալրիստոս
Իֆէնտիմիզ հէփ քէնտինի գապուլ է-
տէնլէրե՝ Ալլահ էվլատլարը օլմաղա հիւ-
քիմէթ վէ րուխսաթ վէրտի։ Ամմի Ալ-
լահըն էվլատը օլմուշ օլան քիմսէ՝ պու
պէօյիւք ինայէթ իչիւն օնա թէշէքքիւր
էթմէյէ պաշլար։ Ալադաթ պիզ՝ պու
թաթլը փէտէր լուղէթինի թէքրարլատըգ-

Digitized by Google

ճա՝ խաթըրըմըզա կէթիրէլիմ՝ քի պիզիմ իլք պօրճումուզ՝ քէնտի սահիհ էվլատլա-
րը կիպի եաշամագ տըր։

3 "Ատըն ա՛զիզ օլսուն"։ Մատթ. Զ. 9։

Ա՛զիզլիյին եալընըզ փունկարը օլան Ա՛ստուծն՝ ա՛զիզէնմէյէ միւհթաճըղը վա՛ր մը տըր։ Ալ է պիզիմ տուա՛լարըմըզ օնուն ատընըն ի՛զզէթինէ չէրէֆ վէրէպիլիրլի՛ր մի։ Ֆաշա. Ֆագաթ չիւնքի օ պիզէ՝ քէնտիսի ա՛զիզ օլտուղու կիպի ա՛զիզ օլմայը թէնպիհ էթմիշ տիր, օնուն իչիւն պիզ տէ օնա ըէճա էտէրիզ քի՝ պիզէ քէնտինին իլհամ էթտիյի ա՛մէլլէր իլէ՝ պիզտէ ա՛զիզ օլսուն։ Ինա նիյազ էտէրիզ քի՝ քէնտի ա՛զիզէտիճի լութֆ ու քէրէմինէն եարտըմընը պիզէ տէվամ էթսին, վէ պիզիմ ֆիքրըէրիմիզէ՝ սէօզլէրիմիզէ՝ վէ հէփ ա՛մէլլէրիմիզէ էօյլէ պիր ա-զիզլիք տամկասը պասսըն քի՝ հէփ ֆէյսաս վէ քէօթիւլիւք պիզտէն ուզագլասընըն, վէ է՛ֆմիւմիզլուն հէր տագիգասընտա քէնտի սէմավի խմոտաըրը պիզէ իհսան էթսին. զիրա պիզի երգըլմագտան սոլթ օ հըֆզ էտէպիլիր։

Digitized by Google

4 "Փատիշահլըղըն կէլսին"։ Մ ոպի. Զ. 9։

Պու սէօզ իլէ՝ Ալլահըն պիղէ վա՛տ էհտիյի՝ վէ Գուրթարըճըմըզըն գանը վէ սիյասէթլէրի վասիթասի իլէ լայըգ օլտուղումուզ փատիշահլըղը տիլէրիզ, քի պու տիւնեանըն սիւրկիւնիւնտէն սօնկրա՝ Խրիստոսուն փատիշահլըղընըն ալթընտա քէնտի վա՛տրնըն վէ քէլամընըն միւճիպինճէ փատիշահլըգ սիւրէճիմ. չիւն օ տէտի քի, "Ակէլին էյ փէտէրիմին միւպարէքլէրի՝ տիւնեանըն գուրուլտուղունտան պէրու սիզին իչիւն հազըրլանմըշ փատիշահլըղը միրաս ալըն"։ Վէ հէմ պու՝ "փատիշահլըղըն կէլսին" լուղէթլէրի իլէ քէնտիսի Յիսուս Խրիստոսու անկլայապիլիրիգ զիրա պիզ օնուն կէլմէսինի զիյասէսինճէ արզու էճրիգ։ Վէ չիւնքի պիզ օնտա տիրիլճէյիգ. վէ օնտա փատիշահլըգ սիւրէճէյիգ. օնուն իչիւն օ Ալլահըն փատիշահլըղը սայըլապիլիր։ Վէ հէր քէնտինի պիւթիւն պիւթիւնէ օնուն խըզմէթինէ թագտիմ էտէն քիմսէ՝ արթըգ պու տիւնեանըն մալընէ վէ վարիյէթինէ հավէս էթմէսին. զիրա հէփ

Digitized by Google

քենտի վարիկեթի վէ խազինէսի՝ կէօյիւն փատիշահըդը տըր։

5 "Իրատէթին օլսուն, նիճէ կէօքտէ՝ եէր իւզերինտէ տախի"։ Մարկ. Զ. 10։

Պու սէօզլէր իլէ տիլէտիյիմիզ Ա՛լլահ քենտի իսմէտիյինի էճմէին տէյիլ տիր. զիրա օնուն նիյէթլէրինին էն քիւչիւյիւնէ պիլէ քի՞մ գարշը տուրապիլիր. իյսա պէն օնուն իսմէտիյինի էտէպիլէլիմ։ Ա՛ է չիւնքի պիզ հէփ միւսահաձալարըմըզտա վէ հէփ ա՛մէլլէրիմիզտէ Ա՛լլահա իթաա՛թ էթտիքտէ՝ պիզիմ սէլամէթիմիզին տիւշմէնի պիլէ զըտոլդ էտէր, օնուն իչիւն Ա՛պապա իէճա էտէրիզ քի՝ քենտի իրատէթինի պիզտէ իճրա էթսին։ Ձօգ տէֆա՝ պիզ քենտի իսմէտիյիմիզի էտէրիզ. զիրա ճաղրմըզ Ա՛լլահըն շէյիէրինէ եափըշմադա ալդըդ չէքէր. ֆագաթ թէնիմիզ տիւնէանըն վէ պու ա՛սիրին շէյիէրինէ գուվ օլուր։ Ա՛ է պու սէպէպտէն էօթիւրիւ՝ Ա՛լլահա տուա՛ էտէրիզ, քի օնլարըն մաէֆինինտէ պիր իթթիֆագլըգ սապիթ էթսին։ Ա՛ է հէմ անկլամալը իզ քի՝ տիւն-

Digitized by Google

Եւ ասէմ՝ Էրի՞ւն տէ տուա՝ էթամ էյէ պիզէ թէնպիհ օլունմուշ տուր, քի փէ-տէրին իրատէթի ծնլարտա տա իճրա օլ-սուն. վէ հէր նէ գատար տիւնեավի իսէ-լէր՝ քէնտի իլք տօղուշլարը իչիւն, եէ-նիտէն տօղուպ սէմավի օլսունլար։

6 "Հէր կիւնքի էքմէյիմիզէ պիզէ պու կիւն վէր"։ Մ՚ԹՓՐ. Զ. 11։

Պու սէօզլէր Հէմ ըուհանի վէ Հէմ ճիսմանի էքմէք իչիւն անկլաշըլապիլիր։ Այվէլա՝ Յիսուս Քրիստոս էօ՚միւր էքմէ-յի տիր։ Պու էքմէք Հէփիսինին էքմէյի տէյիլ տիր, իլլա պիզիմ էքմէյիմիզ տիր։ Այնա՝ քէնտիսի իլէ պիրլէշէնլէրին փէ-տէրի օլտուղու իչիւն՝ փէտէր տէմէյիմիզ կիսպի, պէօյլէ քէնտինէ միւթա՚ալիգ օլան-լարըն էքմէյի օլան Յիսուս Քրիստոսա տաման էքմէյիմիզ տէրիզ։ Պու թագտիրճէ՝ տիլէրիզ քի, Հէր կիւն պիզէ էքմէյի-միզ՝ եա՚նի Յիսուս Քրիստոս վէրիլսին, քի պիր տիւղիւյէ օնտա սաքին օլուպ՝ եա-շայալըմ։ Քրիստոսուն շայիրտի օլան՝ կէլէճէք վագըթ իչիւն Հիչ տիւշիւնմէյէ-

Digitized by Google

րէք՝ սալթ հէր կիւնքի էքմէյինի տիլէմէ-
լի տիր։ "Կիւնիւն տէրտի քէնտինէ նէյթէր"։
Զու տիւնեայէ հիչ պիր շէյ կէթիւմէտիք,
վէ պու տիւնեատան հիչ պիր շէյ պիլէ-
միզճէ կէօթիւրէմէյիղ։ Յամի նէյչէճէյի-
միզ վէ կիյինէճէյիմիզ օլտուգտան սօնկրա՝
գուսուր շէյլէր իչիւն գայղու չէքմէյէլիմ։
Վ՚արիյէթէ վէ պէնկինիյէ հալէս էտէն-
լէր իղվայէ վէ տուզագլարա տիւշէրլէր.
վէ պիր թագըմ գապիհ արզուլէրէ կիրիֆ-
թար օլուրլար։ Վ՚է լաքին պիզ "Յ՚ավէլա
Յ՚ալահըն փատիշահլըղընը վէ օնուն սատա-
գաթընը տիլէյէլիմ, վէ պուննլարըն հէ-
փիսի պիզէ զամմ օլունաճագ տըր"։

Ղ "Վէ պիզէ պօրճլարըմըզը պաղըշլա, պիզ
տախի պօրճլուլարըմըզա պաղըշլատըղըմըզ կիպի"։
Մատթ. Զ. 12։

Ա՚էր կիւնքի էքմէյիմիզի տիլէտիքտէն
սօնկրա, անխտէ գապահաթլարըմըզըն
ա՚ֆվընը տիլէրիզ։ Յ՚ֆէնտիմիզ քէնտի
Յ՚ունճիլի շէրիֆիմտէ գապահաթլարա պօրճ
տէր։ Վ՚է պիզիմ սէլամէթիմիզի գայըբ-
մագտա՝ պիզէ հէնպիհ էտէր քի՝ քէնտինէ

Digitized by Google

եաւլաշմագտան էվվէլ պիզիմ զամիրխիզին քէօչէլէրինի արաշտըրալըմ։ Յիսուս Ն֊ֆէնտիմիզ պու թաւրզ տիլէմէյի՝ եաՙնի "պիզէ պօրճլարըմըզը պաղըշլա, պիզ տա֊խի պօրճլուլարըմըզա պաղըշլատըղըմըզ կի֊պի" սէօզլէրի իլէ՝ պիզէ նօմօս գօտու։ Պունուն իլէ պիզէ անկլամագ խօթէր քի՝ Ն֊ֆէր ախէրլէրին պիզէ էթմէյի՝ եա֊խօտ էտէպիլէճէք քէօթիւլիւյիւ պաղըշլա֊մազագ, Ա֊լլահտան հիչ պիր մէրհամէթ ումմամալը իպ։ Ա֊լլահ խօթէր քի՝ քէնտի էվլատլարը օլտուղումտուղ զէմանի՝ քէնտի պարըշընտա վէ սէլամէթինտէ տայիմ գա֊լալըմ, վէ հէմիսիզ պիր ֆիքիրտէ՝ պիր ֆիյի՛լտէ՝ վէ պիր րուհտա օլալըմ։ Պու֊ սէպէպտէն էօթիւրու Ա֊լլահ՝ քէնտի գա֊րընտաշընա ղարշը պաղլայան՝ վէ նէֆտա֊նիյէթ էտէն քիշինին գուրպանընտան խօշ֊լանմազ. վէ օնա թէնպիհ քէտէրի մէղ֊պահը պրագսըն, վէ գարընտաշը իլէ պա֊րըշտըգտան սօնկրա տէօնաիւն կէլսին. զի֊րա օնա՝ սալթ պարըշտըգ վէ սուլ էտիճի եիւրէյին տուա՛լարը մագպուլ տուր։

Digitized by Google

8 "Պիզի թէճրիպէյե կէթիրմէ. իլլա պիզի եարամազտան գուրթար" : Մոթ. Ջ. 13 :

Պու տիլէք տէրէճէսիդ զայի՛ֆլիյիմիզի պիզէ խապէր վէրիր, վէ հէմ քէնտիմիզէ կիւվէնմէմէյե պիզէ նասիհաթ վէրիր: Նէյսէր պու ալտատըճը տիւնեայը եէնմէյե քէնտի գատըրսըզլըղըմըզը թանըրսադ, վէ պիզիմ գուվվէթիմիզի Ա՛լլահըն քէրէմինտէ արալըսադ, շիւպհէսիզ օ պիզէ արգա գալի՛ օլուպ՝ պիզի հըֆզ էտէր: Վէ էտուա՛նըն թէքմիլինտէ՝ պու մուխթասար սէօհպէթի սէօյլէրիզ, քի օնատա հէր տիւրլիտիւլքէրիմիզ մէվճուտ տուր, "Պիզի եարամազտան գուրթար", եա՛նի տիւշմէնիմիզին հէփ հիլէլէրինտէն վէ ֆիթնէլէրինտէն պիզի խէյլաս էյլէ, օլ տիւշմէնին քի՝ էյէր Ա՛լլահ պիզի հըֆզ էտէրսէ, վէ լայըգ կէօրիւպ՝ տուա՛լարըմըզը գապուլ էտէրսէ, պիզէ հիչ պիր շէյ էտէմէզ: Պիզ եարամազտան վէ շէրրտէն գուրթուլտուգտան սօնկրա, տահա նէ՞ աթզուլէյէպիլէրիզ:

Digitized by Google

9 "Խաչը օնուն իւզէրինէ գօտուլար, քի ճէ-
սուսուն արտընճա կէօթիւրէ": Ղ-Ի. ԻԳ. 26:

Ալ՝ չիւն սանա ճէննէթին եօլունու ա-
չան խաչը եիւքլէնմէյէ գօրգարսըն: Ալ-
լահըմ խաչտա տըր. էօ՝միւր խաչտա տըր:
Տիւշմէնէ գարշը սըղընաճագ եէր՝ ճէննէ-
թին թաթլըլարընըն պօլուղու՝ ճան գուվ-
վէթի՝ եիւրէք սէվինճի՝ ֆազիլէթլէրին
քէմալիյէթի՝ վէ մուգատասըլիյին թէքմի-
լի խաչտա պուլունուր: Ա՛ան սէլամէթի՝
վէ էպէտի էօ՝մրիւն իւմիտի՝ խաչտան մա՝
տա ավէլ ալիր եէրտէ պուլունմազ: Ամի
խաչընը ալ, վէ Օխուսուն արտընճա կիթ,
քի էպէտի էօ՝մրէ վասըլ օլասըն: Օ՝
քէնտի խաչընը եիւքլէնիպ՝ սէնին էօնիւն-
ճէ կիթտի, վէ սէնին իչիւն խաչ իս-
թիւնտէ էօլտիւ, քի սէն տէ խաչընը եիւք-
լէնիպ օնտա էօլմէյի արզուլէյէսին: Ալ-
րէյհ իսթէրսէն կիթ, վէ իսթէտիյին գա-
տար արա, խաչըն եօլունտան վէյատէ եիւք-
սէք վէ վէյատէ էմին եօլ պուլամազըն:

Digitized by Google

10 "Վէ օնլարըն արասընտա ի'զգէթլէնտիմ"։
Ծ-Վ. ԺԷ. 10։

ՓուԹիէրէսԹէրը՝ ՎրիսԹիանլար Հագ-
գընտա սէջյէտիքլէրինտէ պէջյէ տէրլէր
իտի՞քը՝ "Ընլար մէրհամէԹլի վէ էյլիք-
քէանի՞ տիրլէր, էջյէ իսէ ՎրիսԹիան
տըրլար. զիրա օնլարըն ի'ԹիԹատը՝ օնլարըն
էտէպ ու էրքէանէ տիգգաճէլէրի՝ օնլարըն
Ընձիլի՝ օնլարա էջյէ ԹէնպիհՀ էտէր՞քի՝
քէնտի գաւրընտաշլարընը սէվմինլէր, վէ
Հէվիսինէ էյլիք էԹսինլէր"։ Պու եէնի
մէզՀէպ՝ կէրէկ տէնիլտի. զիրա քէնտի
գաւրընտաշընը վէ գօնշուսունու սէվմէյի
էջյէտիր։ Այագ ՎրիսԹիան օլուրլարը-
տը. զիրա ՎրիսԹիանլարըն նէ Թարզ
պիրլիքտէ վէ իԹԹիֆագլըգտա եաշատըգ-
լարընը կէօրիւրլէրիտի։ Ընլարըն մազ-
լումըզու՝ օնլարըն էյլիյի՝ օնլարըն քիա-
միւլիյի՝ օնլարըն խաԹըրշինասլըը՝ Հէվի
մի'ւճիւգաճլարտան զիյատէ իսքեաճ է-
տէրիտի. վէ ՎրիսԹիան մէզՀէպինին ի-
լէրլէմէսինին սէպէպլի շու քի՝ Հէվի ճէ-
մաա'Թլար Վրիստոսուն փաք վէ մուգաա-
տէա նօմՀսունու կէօրէրէք՝ օնուն ա'յիզ-

Digitized by Google

լինէ տէ զիւտեսինձէ ի՝Թիպար է-
տէրլէրիտի. զիրա Վուլթարըճմրդ Ճի-
սուս քէնտի ուուա՝սընտա տէրիտի քի՝
"Ընար տախի պիզտէ պիր օլալար, չէօյլէ
քի տիւնեա ինանա քի՝ պէնի սէն կէտ-
տէրտին":

11 "Վէ ճանլարընը՝ էօլիւմէտէկին ակվմ-
տէլէր": Ցայտ. Ժ. 11:

Ա՛պոպա: Ինձէ Հայաստան վէ պինճիր-
տէն եազայօրում, վէ պիլէրիմ քի՝ եալընն
Ինանթոս պէնիմ էօլիւմ ի՝լամընը եա-
զաճագ, հէմ սահիհ պիլիրիմ քի՝ Ա՛լահ
պէնի Թէրը էԹմէյճէք տիր: Պէն Ա՛լա-
հընն պանա իհսան էԹտիյի մէրհամէԹի
պիզ Թէքմիլէն Թա՝րիֆ էտէմէմ. զիրա
պէնիմ Թա՝ճիւպ օլունաճագ Թէֆրիւպէ-
լէրիմնէ՝ պանա քէնտի մէրհամէԹի իլէ
եարատըմ էտէյօր. վէ սիզ պու մէրհամէ-
Թի օ վագըԹ անկայաճագնընը քի՝ Ճի-
սուս Ք՝րիստոսուն քէրէմի իլէ էպէտի մե-
րուրիյէԹէ վասըլ օլաճաղընզ: Պիրի պի-
րինիզէ սէվին. պու պէնիմ սօն նիյա-
զըմ վէ նասիհաԹըմ տընը. Յիսուս Ք՝րիս-
տոսուն Թէնպիհինին միւճիպինճէ:

Digitized by Google

Վրէնով ի՛ւրմէնդան ասնէրս։ Նա Ա՛ստղ Ա՛ստո՛ւ սանա ըէձա էտէրիմ քի՝ մէրհամէթին իլէ պէնիմ հէվի տիւշմէնլէրիմ ա՛ֆվ էտէսին. զնրա սէն էյի պիլիրսին քի՝ պէնի եալան չնքեայէթլէր իլէ նա՛լան շա՛հիտեր իլէ՝ իֆթիրաշար իլէ վէ նահագլըղ իլէ էօլիւմէ մուսթահագ կէօրիւպ հիւքմ էթտիլէր։ Ա՛յ Լաքին սէնին մէրհամէթին իչիւն օնլարա ա՛ֆվ էյլէ պէն պիւթիւն իւմմտիմի վէ ի՛թիգատըմ պէնիմ Վուրթաորըդը Ա՛ստո՛ւ շում տուր։ Այ՛ի պիլիրիմ քի՝ օ խէլասըն գատէհինի պէնատէն կէնրի թուվմա՛յաճագ, վէ պու կիւն տախի օնուն նարտուրմը իլէ օլ գատէհի օնուն վատիշայլըղընատա իչէճէկիմ։

Այ՛օհ՛ վէրինէ։ Այ՛ի պիլին քի՝ պէն պիւթիւն եիւրէք իլէ պէնիմ Վուրթաորը ճըմ Հիսուս Քրիստոսա հնանըրըմ, վէ օնուն իամի իչիւն՝ իրատէթիմ իլէ պու գօրգուլու վէ եզիյէթլի էօլիւմիս գատուլ կ՛ոհ՛յօրում, չիւն հնանըրըմ քի՝ պու կիւն օնուն իլէ պիրլիքտէ ճէննէթտէ պուրա՛նաճաղըմ։

Digitized by Google

12 «պէրէք եհՏուտիլէրէ՝ կէրէք եուանիլէրէք՝ կէրէք Ալահըն քիլիսասընա թեզթէզ օլ-ման»։ Ա կոր. ժ. 32։

Պօղոս Լէսիւլ հէյի ինանլարա՝ կէրէք ԼհՏուտիլէրէ վէ կէրէք Լուանիլէրէ տէրիճէսիլ պիր մուհապիզէթ կէօսթէրիր իսէ. վէ չիւնքի Լալահ ա՛զիմուշշան հիչ պիր կիւնահքարըն զայ՝ օլմասընը իսթէ-մէզ, իլլա հէվիսինին թէվպէյհ կէլմէսի-նի իսթէր, պու ա՛զիզ վէ ֆազիլէթլի Լիւ Լէսիւլ տահի իսթէմէզ քի, պիզ քէրէմ ա՛Տրնտան եաստ օլանլարըն պիրէ տիւշմէսինէ վէ եըգըլմասընա պիր սէպէպ վէրէյիմ։ Ալ է պու տէմէք տէյիլ տիր քի՝ օ հէմ տիւնեայը վէ հէմ քիլիսէյի պիր ի՛թիպարտէ թուվթարըլսըր, զիրա քիլիսէ-յէ միւսթագիլ վէ տէրէճէսիզ պիր մու-հապիզէթ կէօսթէրիրսինի. վէ լաքին քիլի-սէյէ իլհագ օլմայանլարըն տա՝ տէյիլ եըգըլմասընը իլլա սէվապճիլիկի արզուլէր իսի։ Լումի հէյէր Լալահ եապանճըլարա թեզթէզ օլսուղսուզ իսթէմէսէ, նէ՞ գաստար զէյատե հագգը վար սըր քի, պիզանէ՝ քիլիսէսինէ թեզթէզ օլմամաղա

Digitized by Google

զէյտաէսինճէ ղայրէթ էթմէյէ մաթլուպ էյլէսին : Այնճամը Ալլահըն քիլնէսինէ թէօքէզ օլմազ՝ Ալլահըն կէօզէնէ տօգանմազ տըր , Այնաւսա՝ քէնտի էօզիւ միւնիւն մէյվէսինէն մահրում էթմէք տիր , վէ օնա զուլմ էտիպ՝ օնուն վիւճիւտինի եարալամազ տըր , վէ Կանիել փէյղամպէրին աղզը իլէ պիլէ վա՛տ էթտիյի կիպի՝ քի "Ձօգլարընը սատըլըա իլէտէնլէր՝ էպէտ իւլ ապատ եըլտըզլար կիպի միւնէվվէր օլաճագլար" , պէյլէ տէ քէնտի գարընտաշլարընա քէնտի թէօքէզլէրի իլէ չուգուր գազըյանլար իչիւն գօրգուլու կիրտապլար հազըրլամըշ տըր :

13 "Ըզգլէթ կիւնիւնտէ պանա չաղըր , սէնի գօրթարայըմ" : Պաղ. Ե . 15 :

Պու վա՛տ՝ ա՛լէսսէվի պիր վա՛տ տըր , վէ օնուն թարզը վէ թարիւֆ փէք ա՛յան տէյիլ տիր : Ա՛զիզ Փիլիպպ պու միսիլլի վա՛տլէր իլէ տօլու տուր : Փրիսթիան գըսմը՝ հէր հանկը տէրտ վէ մէշագգաթ իչինտէ պուլունսա , քէնտինի պիւթիւն պիւթիւնէ Ալլահըն իրատէթինէ թէսլիմ

էտէրէք՝ Յապպը իմմատա չաղըրմալը տըր՝ քի օ քէնտի իսթէտիյի կիպի օլ տէրտի հաֆիֆլէթսին · եաֆաօտ արթըրսըն, եաֆաօտ տէվամ էթտիրսին : Ալ է տուա՝ էտէն քիշի՝ քէնտի տուա՝սընըն մէյվէսինի կէօրմէզսէ պիլէ՝ եինէ տուա՝յը քէսմէյէրէք՝ Ալլահըն էյի իրատէթինէ պէքլէմէլի տիր, քի Ալլահըն իսթէտիյի վագլթտէ՝ վէ իսթէտիյի թարզտէ պէյան օլաճագ տըր : Ալ է ի՝թիգատը Ա՝յրիսթիան՝ պու վա՝տըն իճրասընտա ասլա ալտանմայաճագ տըր : "Պէնիմ ատըմտա տիլէյին , վէ սիզէ վէրիլէճէք" :

14 "Սաղլար հէքիմ միհթաճ տեյիլլէր , իլա ի՝լէթլիլէր" : Ղ-ւկ . ե . 31 :

Պիր թագըմ ատեմլէր՝ պէջիւք ըշըգ վէ մա՝լիւմաթ սահիպի օլտուգլարընտան՝ վէ ճանլարընը աշըգ վէ ինսան պէյնինտէ պէջիւք սայըլան կիւնահլար իլէ քիրլէթմէսիքլէրինտէն՝ քէնտիլէրինի Ալլահըն հուզուրունտա փէք գաապահլըը սայմազլար . օնուն իչիւն օնլարըն ճանընտա՝ Ալլահըն մէրհամէթինի էլէ կէթիրմէյէ վաճիպ օ-

լան ալէաղ կէօնիւլլիւք պուլունմալ։ Պու ժիսիլլիւ առեմլէր փէք պէօյիւք թէհլիքէ ի-չինտէ տիրլէր։ Ցիսուս Քրիստոս Ղիճնեժիզ՝ «Վաստըգլարը տէյիլ՝ իլլա կիւնահքեարլարը թեվպէհյէ տավէթ էթմէյէ կէլտիմ» տէտի։ Պու սէօզլէր իլէ տեմէք իսթէմեի քի՝ սատըգ քիմսէլէր պուլունուր, իլլա տեմէք իսթէտի քի, քէնտի քէրեմի՝ քէնտիլէրինի սատըգ վէ սուչսուզ պէլլէյէնլեր իչիւն տէյիլ տիր, իլլա քէնտիլէրինի պէօյիւք կիւնահքեար զանն էտինլեր իչիւն տիւր, քի օ սէֆիլ կէօմրիւքճիւ կիսի՝ քի կէօյսիւնիւ վուրարագ՝ «Նա՛ Ալլահ պէն կիւնահքեարա մաղֆիրէթ գըլ» տէտի, եախօտ օլ միւսրիֆ օղուլ կիսի՝ քի քէնտինտէ փիւշմանլըգ վէ ածը տույսա՝ քէնտի փէտէրինէ՝ «Ալրթըգ սէնին օլմըն անկըլմազա լայըգ տէյիլ իմ» տէտի, եախօտ օլ սէֆիլ կիւնահքեար գարըն կիսի՝ քի ճան աճըսը իլէ քէնտի Դուրթարըճըսընըն այագլարընա սարըլտը, վէ օնուն այագլարընը կէօզ եաշլարը իլէ ըսլատըգ քէնտի սաչլարը իլէ սիլտի, վէ պիր տիւզիյէ օնլարը էօփտիւ, թա՝ պու «Վէնի իսմանըն գուրթարար, սէյամէթ իլէ

Digitized by Google

կթե՝ թէսէլեի սէօզլէրինի իշիտինճէյեաէք։

15 "Աղջմանան չբգան սէօզլէմտէ պէօյլէ օլուր, պանա պօշ տէօնմէզ" ։ Եօյ. Ծէ. 11։

Պու օլ ճիւմլէյէ գատիր քէլամ տըր քի՝ Ա՛ովսէս փէղղամպէրին աղղը իլէ Ա՛ըսրըր խարապ էթտի, տէնիզի գուրութտու, կէօյիւ աչտը, վէ Ա՛լլահըն գամմընա վա՛ օլմըշ տէյարըն գայիուսունու գափայան էնկէլլէրի եէնտի։ Պու օլ քէլամ տըր քի փէղղամպէրլէրին աղղը իլէ ա՛նասըրլարա պույուրտու, էօլիւմէ ղարկսպ կէլտի, վէ փուղիէէնթէլէյի վէ փուէթլարը ուճան՛ըրտը։ Պու օլ քէլամ տըր քի՝ Ի՛սրայիլլերին աղղը իլէ տիւնեայը էվիրտի, վէ տիւնեանըն եիւզիւնիւ եէնիլէտի։ Պու օլ սէմմէվի մաշա՛լա տըր քի՝ տիւնեայը գափլայան գօյու գարանլըղը տաղլէթտը։ Պու օլ շիֆալը մուա՛լէճէ տիր քի՝ պաթըլըղը վէ պէյա խուլլարը փիւնեատէն սիւրկիւն էթտի։ Պու օլ սաա՛տէթլիւ թօխտամ տուր քի՝ հէր եէրտէ ա՛զիզլիյէն վէ սատագաթըն մէյվէլէրինի հասըլա կէթիրտի։ Պու օլ Ա՛լլահըն քէլամը

տըը քի՝ քէնտի վա՝տընըն միւճիսինճէ քիւլիսէնին իչինտէ օլ հիքմէթլի իշլերի եէնիլէյէճէք տիր։ "Ղազընա գօտուղում աէօզլէրիմ՝ սէնին աղզընտան վէ զիւրրիյէթինին աղզընտան չիմտիտէն թա էպետէտէք էքսիք օլմայաճաղլար"։

16 "Ընսհրին կիւնիւնէ կէլմէնի պէքլէյէրէք՝ հասրէթ էթմէյիլէ"։ Բ Պետ. Գ. 12։

Այհա Յիսուս Քրիստոսու կէրչէքճէն սէվգիլուէք, օնա մալիք օլմադա զիյատէսինճէ արզուլէրիզ, եախօտ օլ պիզի Յիսուս իլէ տայիմա պիրլէշտիրէճէք տատէթլու տագիգեյի էլճ կէչիրմէյէ խոթերիզ։ Պիր պատըգ վէ հագիգեթլի գարը՝ քէնտի գօճասընտան հայրը զէման պըրըմըշ օլուր խէ, թէքրար օնա գավուշմաղա արզուլէմէզ մի։ Պիր տատըգ տօսթ՝ քէնտի տօսթունտան ուզագ գալմադա թէհամմիլ էտէ պիլիր մի։ Ա է էյէր պիր զայիֆ վէ գուտուրուս մնխուզ հագգընա պու թարզ հարաքէթ իլէ տավրանըրսադ, Գուրթարըճըզ Յիսուս Քրիստոսուն հագգընա նէ թարզ տավրանմալըյըզ, վէ օնա նէ թարզ մուհապէթ էթմէլիյիզ։

Digitized by Google

Պիզիմ երիբէյիմիզին պիր տանէճիք սեվ-
կիւլիսիւ՝ արթըզ պու տիւնեատե տէյիլ
տիր. պիզիմ հագիպէթլիւ վէ սատըզ վէ
եէքթա տօսթումուզ՝ արթըզ եէր իւզէ-
րինտէ տէյիլ տիր. վէ լազըմ կէլտի քի՝
օ պիզիմ ֆայիտէմիզ իչիւն պիր ախէր
մէսքեանտա սաքին օլսուն։ Այսէր օնուն
պիզի սեվտիյի գատար՝ պիզ տէ օնու սեվ-
սեք, օնա կիթմէյի արզուվէմէ՞զմիյիզ։ Ալ է
պիզ Հէր նէ գատար էօլիւմ գափուվա-
բընտան կէչէպ օնա կիտէճէք իսէք տէ՝
լազըմ տէյի՞լմի տիր քի էօլիւմտէն գօր-
գաճագ եէրինէ՝ էօլիւմիւն եարգաշմասընը
արզուվէյէլիմ։ Վ՞օ էօլիւմ պու թէնեի թէօփ-
բարա տէօնօփէրսիւն, քի ճանըմըզ քէնա-
ար Վ՞ուրթարըճընըն գուճաղընա ուչ-
ուն։ Վ՞օ էօլիւմ՝ պիզի խըսմըլարըմըզ-
ատան վէ տօսթլարըմըզտան պյրըսըն, քի
պիզի պէօյիւք Վ՞արընտաշըմըզ իլէ՝ Վա-
շընգտըզ իլէ՝ Այվկիւլիւմիւզ իլէ՝ էն սատըզ
Տօսթումուզ իլէ վէ Հէփ վարիյէթիմիզ
իլէ պիրլէշտիրսին։ Այ՛ Էյսէր օնու սէ-
վէրսէն, տիւնեատե թէյրը էթմէք ամնա կիւճ
տէյիլ, վէ սէն տիւնեատե Վ՞ուրթարը-
ճընտան զիյատե սեվիլէճէք պիր շէյ պու-

Digitized by Google

լամազսըն, վէ Պօղոս Ի՛եսիւլ կիսլի տէրմին
"Ա՛րզում" վէ ֆաղէ էթմէքտէ վէ Ա՛րիսթաս
իլէ օլմադուտա տըր. զիրա պանա տահա չօգ
զէյաոէ էյի տիր"։

17 "Բապզ Ցիսուս քրիսթոսուն ի՛նսէթէ,
վէ Անահնըն մուհապպէթի վէ ա՛զիզ Բուհոճ
իւէֆզէլը ճիւմլէնիզ իլէ օլսուն"։ Բ Թես.
ՃԳ. 13։

Ա՛ՀՏԱ էտէլիմ քի՝ տուա՛մզատա վէ սէճ-
աէմիզտէ Ա՛զիզ Անահնին՝ էա՛նի Ա՛ուքը
Ընդրդուէթիւնուն իւչիւնճիւ սըֆաթընը
եաթաօտ անձընը էա՛նի Ա՛զիզ Ի՛ուհոճ փե-
աէրտէն վէ Ա՛ղուլտան ապըմայալըմ. զէ-
րա էսքի նօմնսուն վագէթինտէ փէյղամ-
պէրլէրէ քէնտի սէմավի ըշըգլարընը օ իլ-
հագ էմէտի, վէ եէնի նօմնսուտա նա Ի՛է-
սիւլէրէ օ իլհամ էմէտի, վէ Հէվ Ա՛-
զիզ Ա՛իմաալարը օ սէօյլէմիշ տիր քի
օրտատա պիրլէ Ա՛լլահ քէնտի իրատէթլէրինի
պէյան էմէտի. վէ Հէր կիմսէ Ա՛զիզ Ա՛Ի-
թաալարըն տէրին ֆիքիրլէրինի վէ մա՛նա-
սընը պիլէ օ պէյան էտը. վէ մուհապ-
պէթի ա՛լէ իլէ եիւրէյիմիզի օ գըղըրըը,
պիզի օ ա՛զիզլէտիր, վէ պիզի Հէմ էսկ-

Digitized by Google

աիւնքտե Աստուծոյն ի՛զգեցինէ հիասէտաբար օրհնեալ օ հազարապետ։

18 "Պատգն՝ փետուր պիտի նե չէքիլ մուհապեթի իհսան էթմիշ տիր քի՝ Աստուծոյն էվլատլարը անկըլասըմ"։ Ա ԾՒ. Գ. 1։

Լազըմ տըր քի հեր շէյտե՝ պու Աստուծոյ էվլատլարը՝ թա՛ պիր օղունան իսիմ՝ պիտի էյլիյե տավրանտըրմագ իչիւն, վէ պիտի հէփ լայըր ա՛մէլէրե տա՛վէթ էթմէք իչիւն ֆիքրիմիզէ կէլսին։ Լազըմ տըր քի կէօյե պատգըզ տէյէնիմ. Նշմէ պէնիմ փետուրիմին էվի. վէ Ա՛զիզ Յիսուսա պիտիմ փետուրիմիզին վասիյէթնամէսի նամարը իլէ պագալըմ. զիրա օնսըզ իլէ կէօք միտաիշահզըզնըն միրասխօրլարը օղառուգ. վէ հէփ սըգլէթլէրիմիզե՝ վէ հէփ մուշքիւլ տուրումլարիմիզե պիտիմ փետուրիմին աղընա տանըշալըմ, վէ օնտան թէհքիլի վէ նասիհաթե արայարագ կէօղ եաշըմըզը օնուն գուճաղընա տէօքէլիմ, վէ եիւրէյիմիզին ածըսընը օնուն հուզուրունա տա լիֆատե էտէլիմ։ Ա՛ստ էվլատլարընդն Տէ՛ր Յիսուս Քրիստոս ինձ վար։ Գագաթի պու պէօյիւք քէնթիմ ինձ

Digitized by Google

սանկարըն իչինտէ սալա թանըլմամըշ սըր։ Օխրա իմանը՝ Թըրխմիանկար՝ տիւնեա-նըն եապանճըսը՝ վէ կէօյիւն ահալիսի տիւ-լէր, ինսանկարտան խօր կէօրիւլմիշ տիւր-լէր, ֆագաթի Ալլահըն սէվկիւլիւսիւ տիւր-լէր. պուրանըն ֆուգարասը տըրըլար, ֆա-գաթ սէմավի զէնկինլիքլէրին միրասխօրու տուրլար. կէրչի թէնկերի էօլիւմէ մէյիլի տիր, ֆագաթ էպէտի էօմրիւն ա՚նասըր-լարընա մանկիք տիր։

19 «Օնուն սաա՚թը տահա կէլմէշ իտի»։ ԾՒՀ. Է. 30։

Ալլահըն սաա՚թլարընը տիւշիւնմէք՝ հէմ սահի կէրեկ տէրտ աւ մէշագաթա վագիթ-լէրի՝ վէ կէրեկ բահաթ ու աչլամէք վա-գիթլէրի Ալլահըն էլի իլէ թէվգի՚ օլուպ պիլէ վէրիլտիյինի միւլահազա էթմէք՝ պէօ-յիւք պիր ա՚լիմլիք տիր։ Տիւնեա՝ օլ քէն-տիլէրինի վագիթէ կէօրէ գուլլանմայը պի-լէն ատէմլէրի ա՚գըլը պէկլէր։ Ֆագաթ Ալլահըն էվվէլտէյը Ալլահըն սաա՚թլարը-նա կէօրէ եաշամայը էօյլէնիլլէր, վէ հէփ սաա՚թլարա էյի տիր տէրլէր. զէրա օլ

Digitized by Google

սատ՝թլարըն սահիպի էջլէ պիր ա՝զիմ Օ՝լաթի շէրիֆ տիր քի՝ քէնտի խալգընա զէյատէխինճէ էյլիք վէ մէրհամէթի էտեր։ Էմ տախի Ա՝լլահըն էվլատլարը ֆիքր էտէրլեր քի՝ Ա՝լլահ քէնտինի օնլարըն սատ՝թլարընա ույտուրմազա պօրճլու տէյիլ տիր. իլլա քէնտիլէրի օնուն սատ՝թլարընա ույմալը տըրըլար։ Վ՝է Ա՝լլահ հէֆիսինին սահիպի օլտուղունտան խաթէր քի, քէնտի իրատէթի իճրա օլսուն, վէ տէյիլ օնլարընքի։ Վ՝է էյէր օնլարա էջլէ կէօրիւնիւր իսէ, քի օ փէք կէճ եարտըմա կէլէճէք, չափուճագ պուռնու խաթըրլարընա կէթիրսինլէր քի՝ Ա՝լլահըն Օղլունուն սատ՝թը տահա կէլմէմիշ տիր։

20 "պիզիմ իլէ գալ"։ Ղ-ւ։ Ի-Դ. 29։

Ա՝Հ, էյէր պիզ պիր քէրրէ Յիսուս Ն՝ֆէնտիմիզի էվլիմիզէ ալապիլսէք, օնուն իլէ նէ՞ շէքիլ սէվինճէ՝ նէ՞ շէքիլ քէդըմլէրի՝ վէ նէ՞ շէքիլ սատ՝տէթէ մալիք օլուրուզ։ Ա՝բդեդամ Ա՝Հտըն սանտըղընը էվինէ ալտըղը վագըթ՝ անիտէ պէրէքէմլէր իլէ տօլտուռ։

Digitized by Google

Ի՛յհր Ա՛լլահ օլան Հիսուս Քրիստոսու էվիմիզե ալըյաղ, օնուն քէմալիյէթինէն քերեմ քերեմ իւզերինէ ալըպ՝ իհեա օլուրուզ։ Ի՛յհր Դաւիթ էվիմիզտե գոնագ էտէյիտի, տինտարլըզ էվիմիզտե սաքին օլմըշ տուր տէյիւ էօյիւնէճէյիտիք։ Ի՛յհր Սողոմոն էվիմիզե կէլէյիտի, ա՛լիմլիք պիզիմ միւսաֆիրիմիզ օլաճաղտոր։ Ի՛յհր Ն՛եհկիա փատիշահ էվիմիզե կէլէյիտի, պիզի քէնտի խազինէլէրինէ հիսեսեար էտէճէյիտի։ Ի՛մմա Հիսուս Քրիստոսու պիզիմ փագիրխանէմիզե գապուլ էտէրսէք, սաա՛տէթէ հիսեսեար օլուրուզ՝ վէ օնուն ֆութուհաթլարընա մալիք օլուրուզ։ Ի՛ օ քէնտի սէմավի զէնկինլիքլէրինի՝ քէնտի ա՛լիմլիյինի՝ քէնտի սաոութ գաթրընը՝ քէնտի ա՛զիզլիյինի վէ քէնտի սէլամէթինի պիզէ իհսան էտեր։ Պէօյլէ պիր միւսաֆիրի էվինտէ ալըգօյմադըտա քիմսէյինճ տուդմազ։ Պէօյլէ պիր միւսաֆիրի էվինտէ գալմազտա քիմսէ զօրլամազ, վէ օնա՝ "Ի՛մ Բապդ՝ տիւնէնանըն սօնուննատէք պէնի՛մ էյի էտ" քիմսէ տէմէզ։

Digitized by Google

21 "Հեր չէյն էյն էյէտի" : Մատ. Ե. 37.

Պու էօմրիւն զուհուրաթլարընը ասլա շիապհէ իլէ վէ գօրգու իլէ գարշըլամա, իլլա գավի վէ քեամիլ պիր իւմիտ իլէ գէտշըլա : Այն Ալլահըն օլտուգտան սօնկրա, օ սէնի գուրթարըր : Ճ իմոիյտէք օ սէնի սագլատը. սէն սալթ օնուն թագտիրինին էլինէ քէնտինի պիր էյիճէ թէսլիմ էյլէ, վէ սէնին եիւրիւյէճէիին եէրտէ՝ օ սէնի եիւրիւտիւր : Այն Ալլահըն օլտուգտան սօնկրա, նէտէ՞ն գօրգարսըն. զիրա օ պիզէ թահգիգ պիլտիրմիշ տիր քի, "Կէնտինի էվինէյէ՝ հէր չէյ իէպապա վէ սա՝պինէ ընպիւլ օլուր" : Ձարըն սանա նէ զահր էտէճէք տէյիւ ասլա տիւշիւնմէ, զիրա օլ պու կիւն սէնի գայըրան էպէտի փէհէր եարընքի կիւն վէ տայիմա սէնի գաչըրաճագ տըր : Ով՝ եա սանա տէրտ վէրմէյէճէք տիր. եախօտ տէրտ վէրսէ տէ, օնա թէհամիւլ էթմէյէ սանա գուվվէթ վէրէճէք տիր : Ձօյլէ իսէ սէյամէթ իլէ վէ բահաթլըղ իլէ գալ, վէ գալպինի բահաթսըզ էտէճէք չէյլէրի սէնտէն տէփ՝ էյլէ.

Digitized by Google

վէ սըգ սըգ Լ՝ապպըմըզա պէօյլէ սէօյլէ. "Լ՝ա՛ Լ՝ԼԱՀԸՄ" սէն քի պէնիմ Լ՝ԼԱՀԸՄ սըն. պէն սանա կիւվէնիրիմ. զիրա սէն եալընըզ պէնիմ իլէ տէյիլ սին, եա իլա սէն պէնտէ սին, վէ պէն տէ սէնտէ իմ՝":

22 "Շիմոի սիզտէն էօթիւրիւ օլան էլէմ-
լէրիմտէ շազ օլուրում՝, վէ քրիստոսուն ըզ-
լէթլէրինին էքսիքլիյինի քէնտի ճէսէխիտէ
ատլուսուրում՝" օնուն Թէնինտէն էօթիւրիւ,
քի օ քիլիսա ատըր": կողս. Ա. 24:

Լ՝ՀԷՐ պիզ Հիսուս Ո՝Քրիստոս իլէ պէ-
րապէր սըգլէթ վէ սիյասէթ չէքէրսէք,
օնուն իլէ պէրապէր տէ փատիշահլըգ սիւ-
րէրիզ, վէ պու խուսուստա պիզի էմին
էթմէք իչիւն՝ պիզիմ սըգլէթլէրիմիզի
+էնոխ ատլընըլըրընին սըրասընա գօյօր: Ալ է
Հէմ պիզէ պէյան էտէյօր քի, պիզ Հիչ
պիր էօյլէ սըգլէթ չէքմէյիզ, քի քէնա-
տիսի տույմասըն վէ պիլէմիզճէ չէքմէ-
սին: Ալ է ա՛ճապա սէնին ճէնքլէրինէ նա-
զար էտի՝ սահապէթլիք էտէյօրմու տէ-
յիւ՝ ասլա շիւպհէ էլմմէ. զիրա սէնին
ճէնքլէրինի՝ քէնտի ճէնքլէրի տիր տէմէյէ
լայըգ կէօրիւյօր, վէ թէնէզզիւլ էտէյօր:

Digitized by Google

Ալ է հէմ սանա սահապէթլիք էտէնի վէ սէնին սէլամէթին իչիւն օ գատար սիյա-
սէթլէր չէքէնի տայիմա խաթրընա կէթի-
րիպ՝ սէն տէ օնուն ի՛ղէթի իչիւն պիր
ազ սըզլէթ չէքմէյի քէնտինէ պօրճ սայ-
մալը սըն : () սէնին իչիւն՝ հէվ Ա՛լլահըն
պէտտուա՛սընը քէնտի իւզէրինէ ալտը ,
սէն օնուն իչիւն ինսանլարըն վէրտիյի սի-
թէմ վէ էթտիյի զէմմէ թէհամմիւլ էթ-
մէ՞զմի սէն : () սէնին կիւնահլարընը խաչա
մալատը . սէն օնուն տէրտլէրինին գու-
սուրտանան իւրքէ՞րմի սէն : ()՝ քի օնտան
պաշգասը իճրա էտէմէտիյի էն կիւճ չէյի
իճրա էյլէտի . զէրա օ պիզմի ևէրիմիզէ՝
կիւնահլարըմըզա միւսթահագգ օլան Ա՛լ-
լահըն խըշմինըն գատէհինի իչտի : Պիզէ
գալան թէճրիւպէյի տէ ճէսարէթի իլէ
թէքմիլ էյլէ . զէրա պիզէ օնու վէրէն քէնտ-
տիսի տիր . վէ ինսանլարըն քէյֆի վէ շէյ-
թանլարըն խըշմը տէյիլ տիր , պիզիմ
գըսմէթիմիզ վէ թագտիրիմիզ Ա՛լլահտան
տըր . վէ հէր նէ գատար տէրտ չէքճէք
օլուրսագ , օնլարըն ճէմի՛ինի Ա՛լլահտան
պիլմէյի իզ , վէ Ա՛լլահըն էլինտէն կէլիր
կիպի գապուլ էթմէյի իզ :

Digitized by Google

23 "ՍԷՈՂ ԻՒԷ, ԵԱ ՄԻԼ ԻՒԷ ՍԷՎՄՂԷԼՈՒ, ԻՒԼԱ Ա՛ՄԷԼ ԻՒԷ ՎՂ ԿԵՐՉԷՔԻԼԷ ԻՒԷ"։ Ա ՅՈՎ. Գ. 18։

Ի՛ՍՀԵՐ Ա՛ԼԱՀՆ ԿԵՐՉԷՔԻԼԷ ԻՒԷ ՍԷՎԵՐԻՎ ՏԷՀԷՊԻԼՍԷՀԻՄԻՔ, ՆԷ՛ ԳԱՏԱՐ ՍԱԱ՛ՏԷՃԼԻՒ ՕՂՈՒՐՈՒՏՈՒԳ։ ()ՆՈՒ ԶԱՆԸՄԱԳ ՎՂ ՕՆՈՒ ՍԷՎՄՂԷ՝ ՎՐԻՍԹԻԱՆԸՆ ՊՕՐՃՈՒ ՏՈՒԲ, Ա՛ՊԻՂԷՐԻՆ ՄԷՇՂՈՒՂԻՉԷԹԻ ՏԻԲ, ՎՂ ԷՊԷՏԻ ԷՕ՛ՄԻՒԲ ՏԻԲ։ ՖԱԳԱԹԻ ՕՆՈՒՆ ԿԷՐՉԷՔԻԼԻՆԷ ԻՍԹԻՒՆ ՔԷՅԻՒ ԻՆՆԱՄԱԳ՝ Ա՛ԼԱՀՆ ՍԷՎՄՓ՛Ք ՄԻ ՏԻԲ։ ()ՆՈՒՆ ՔԷՂԱՄԸՆՔ ՀԱՃԱԹԻՍՐՂԼԲԳ ԻՒԷ ՏԻՆՆԷՄՔ՝ ՎՂ ՕՆՈՒՆ ԻՐԱՍՏԷԹԻՆԻ ԻՍԹԷՔՍԻՂԼԻՔ ՒԷՆ ԻՃԲԱ ԷԹՄՔ՝ Ա՛ԼԱՀՆ ՍԷՎՄՓ՛Ք ՄԻ ՏԻԲ։ Ա՛ՒԲԷՅԻՄԻՂ ՏԻՒՆԷՅԱ ՎՂ Ա՛ԼԱՀԱ ՊԷՕՂՄՔ՝ ՎՂ ԵԱԲԸ ՎՐԻՍԹԻԱՆՃԱ ԵԱՐԸ ՓՈՒԹԻՓԷՐԷՍԹՃԷ ԷՕ՛ՄԻՒԲ ԿԷՀԻՐՄՔ՝ Ա՛ԼԱՀՆ ՍԷՎՄՓ՛Ք ՄԻ ՏԻԲ։ ԳԱԼԻԼԻՄԻՂԻ ՎՂ ՖԻՔԲԻՄԻՂԻ ՄԱՂՐՈՒԲՂՈՒՆ ՎՂ ԿԵՆԿՆԻՂԻՆ ՊՕՇ ԽԻՒՂԵԱՐԸ ԻՒԷ ՏՕՂՈՒՄԱԳ՝ ՎՂ ՏԻՒՆԵԱՆԸՆ ԿԷՀԻՃԻ ՎԱՂԷՐԻՆՔ ԿԷՕՆԻՒՂ ԵԱՓԸՂՏՐՈՒՄԱԳ՝ ՎՂ ԿԷՕՅԻՒՆ ԷՊԷՏ ՎԱՐԻՀԷԹԻՒՆ ՈՒՆՈՒՂԹՄԱԳ՝ Ա՛ԼԱՀՆ ՍԷՎՄՓ՛Ք ՄԻ ՏԻԲ։ Ա՛ԼԱՀՆ ՊԻՂԷ ԵՕՂԱՏՂՂԸ ՍԷԲԱՏՂԷՐԱՏԷՆ ԹԷՀԷՔՔԻ ԷՃՄԷՔ՝ Ա՛ԼԱՀՆ ՍԷՎՄՓ՛Ք ՄԻ ՏԻԲ. ԱՍՆԱՆ ՔԻ՞Մ ՏԷՏԻ ՔԻ, ԻՆԱՆՆ

Digitized by Google

Էօ՛մլիւ պաշլանկըճընտան սօնունատէք իգ-
պալտէն վէ ատուտէ Հալտէն ի՛պարէթի պիր
էօ՛միւր օլաճագ տըր. վէ Յիսուս Ի՛րիս-
տոսուն չէքտիյի սըգլէթլէրի չէքմէյէն քիմ-
սէ՝ օնուն սիմասընա պէնկպէյճէք տիր։

24 "Ա՛խ շիմոի տախի աղլայարագ սէօյլէ-
բիմ՝ քի Քրիստոսուն խաչընըն տիւշմինլէրի
տիրլէր"։ Փիւլիպ. Գ. 18։

Ի՛րիսթիանլար՝ քէնտի կիւնահյարընը
աղլարլար, ա՛զիզլէր ախլերլերին կիւնահ-
ընը աղլարլար. Ի՛սկիսկ Աբրահամ կիպի՝
քէնտի էվլատլարընը՝ եա օնլարըն կիւնահը
իչիւն եա օնլարըն սէֆիլլիյի իչիւն աղ-
լար։ Ա՛ռվախա փէյղամպէր՝ փուրթիբէրէսթ
վէ Նապպատան Թէշլիքէքի ետէն Նէհուտի-
լէրի աղլատը։ Ամոռէ՝ գանլը վէ իման-
սըզ Աւուռղու աղլատը։ Ի՛սաիթ՝ սէզ կի-
պի կէօզ եաշը տէօքէրիտի. զիրա Ա՛լլահըն
նամսուսունու եախօտ Ա՛ճվաճթընը Թուռթան
եօղուտուս։ Երեմիա պէյլէ փիղան էտէր.
"Ի՛նսաշքի պաշըմ սու Հավուզու կիպի
օլայըտը, վէ կէօզլէրիմ կէօզ եաշը չէշ-
մէսի օլայըտը, վէ պէն կիւնտուզ վէ կէճէ

պէնիմ գավմըմըն գըզընըն եարալանմըշ-
լարընը աղայպըտըմ" : Նզեկիել Հէփ
իշլէնէն մէքրուհլուգլար իչիւն ահ վէ ֆի-
ղան չէքէն քիմսէլէրին ալընը իւզէրինէ նի-
շան էտէճէյիտի : Յիսուս Քրիստոս Ե-
րուսաղէմին եագըն վագըթաե խարապ ը-
մասընը կէօրէրէք՝ օնուն իւզէրինէ աղա-
տը : Պօղոս Էֆիւլ Կորնթոսլուլարըն
չօղունու աղլատը · զիրա կիւնահ իշլէմիշ-
լէր իտի , վէ ասլա Թէվպէյէ կէլմէմիշլեր
իտի : Տիւնեանըն եախօտ ինսանլարըն կիւ-
նահընը աղլամագ՝ վէ օնլարըն էօրնէյի
իլէ պօղուլմամագ՝ եարամազլարը վէ ֆա-
սըգլարը աղլամագ , վէ օնլարա պէնկէչ-
մէմէք վէ ույմամագ՝ ա՛զիզլիք իլէ աղլա-
մագ սայըլըը :

25 " Պու էօլիւմլիւ՝ էօլիւմլիւզլիւք կէյմէյէ
լազըմ տըր" : Ը կօրնթ . ԺԵ . 53 :

Քրիսթիան գըսմը տայիմա տիգգաթ
իլէ քէնտի ա՛գըպէթինի տիւշիւնմէկի տիր .
զիրա տայիմա օնա եագըշմագտա տըր , վէ
կէլէճէք վագըթ քէնտի կէօզիւնտէն ասլա
կիզլէնմէմէկի տիր քի՛ ա՛գըպէթի տէ տա-

Digitized by Google

յիմա ֆիքրինտէ օլսուն ։ Ֆագաթի սէն տէյէճէքսին քի՝ պէօյլէ շէյ օլո՞ւր մու, ինսանլար տայիմա պու ֆիքրի գուվլանըպ՝ տայիմա գասէվէթ իչինտէ՞ մի եաշասընլար. վէ հէր կիւն էօլիւմիւ տիւշիւնիւպ՝ հէր կիւն էօլսիւնլէ՞ր մի ։ Ֆաշա. պէն սանա տէմէյօրում քի էօլիւմիւ, իլլա էօլ֊մէ֊չէ֊յէ֊ տիւշիւնէսին. զիրա օ սէնի՝ օնու սէնին էվինէ վէ գալպինէ գէյարագ հէր կիւն եաշատըր, վէ սէնի փէշինճէ սաա֊տէթլիւ վէ էպէտի էօ՛մրէ մալիք էտեր ։ Ը՛ՀՏ ՝Իբրահիան գրսմընա՝ էօլիւմսիւզ֊լիկսիւ տիւշիւնմէք՝ շիմոիտէն Հիսուս ՝Իբրահտոսուն Թահթէընա չըգմագ՝ վէ քէնտի փատիշահընըն եանընտա օթուրմագ՝ վէ փէշինճէ էօլիւմսիւզ վէ ի՛զլէթլի պիր Ը֊օ֊միւր իլէ մէսրուր օլմագ նէ՞ գատար Թահթը շէյ տիր ։

26 «Պիզի Ալլահրմընզա փատիշահլար վէ քեահինլէր էյլէտին» ։ Ճայգ. Ե. 10 ։

Պիզիմ եէնի վէ ի՛զլէթլիւ մէսնէճոիմիզ պիզէն պու գուրպանլարը՝ եա՛նի շիւքր գուրպանը՝ Լատպըն ի՛զլէթինի վէ

ճէլալինի մէտՀ էթմէք՝ խորաքսըզ մախ-
լուգաթլարըն ԹարաՖընտան Թէշէք քիւր
իլէ Ապպա Համտ ու սէնա էթմէք՝ վէ
պիւԹիւն քեայինաթըն ԹարաՖընտան ա-
ղըզ օլուպ Ալլահը միւպարէքլէմէք մաթ-
լուպ էտէր : Պու մէհենէիմիզին պիզէն
Թալապ էթտիյի՝ վէտա՝ գուրպանը տըր,
քի օ՝ օլ մէշղուլ վէ ղայրէթլի եօլճուլարա
պէնկիլէմէք տիր՝ քի օնլար կէչտիքլէրի
եէրտէ ասլա էյլէնմէզլէր . Հէր շէյի գուվ-
լանըրլար, վէ հիչ պիր շէյէ մայիք օլ-
մազլար , վէ եօլլարընտա բասթ կէլէն շէյ-
լէրէ կէօնիւլ եափըշըրմազլար : Ա՛ահ-
րումըզ գուրպանը տըր , քի օ՝ նօմսուն
Հէվի եաասագ էթտիյի շէյլէրի վէ չօգ տէ-
Ֆա՝ բուխաաթ վէրտիյի շէյի պիլէ քէնտի
քէնտինէ եաասագ էթմէք տիր : Ա՛էվպէ
գուրպանը տըր , քի օ՝ կիւնահլարըմըզը
փիւշմանլըզ իլէ զիքր էթմէք՝ կիւնահլար
իչիւն եիւրէյիմիչտէ աճը տուչմագ՝ թէ-
նիմիզ խաչլամագ՝ վէ Ապպա սաոըզ
գուլլուգ էթմէք տիր : Վէրաղաթ գուրպա-
նը՝ քի օ՝ մէրհամէթին փէէրինին պիզէ
սունտուղու օլ աճըլըզ գատէ հինի ալլագ
կէօնիւլլիւք իլէ իչմէք տիր : Վէնտիմիզի

ինքեաբ էթմէնին գուբպանը՝ քի օ՝ հէփ քէնտի արզուլէբիմիզի՝ մէյիլլէբիմիզի՝ թապիա՝թըմըզը՝ քէյֆիմիզի՝ իրատէթիմիզի՝ թէքմիլէն մէզպահըն իւզէրինէ գօմագ՝ էսքի ատէմի պիւթիւն պիւթիւնէ իմանըն գըլըճընա թէւլիմ էթմէք տիր , քի էսքի ատէմի գուրպան քէսսին . վէ մուհամպէթին ալէյհինէ վէրմէք տիր քի մուհապպէթ օնու թէլէֆ էթսին :

27 "Եվ սահիպի գալզըզ՝ գափուչու գափաճըգանան սօնկրա , սիզ ըշարտա տուրուզ՝ վէ գափուչու չալմազա պաշլայըզ՝ տէյէճէքսինիզ . եա՛ Բապ՝ եա՛ Բապ պիզէ աչ . վէ օ ձէվապ վէրիպ սիզէ տէյէճէք . Սիզին նէբէնէն օլտուղունու պիլմէմ" : Ղու՛ռ . ա՛Բ . 25 :

Կիւնահքեար գըսմը՝ էօյլէ զանն էտէր քի՝ տայիմա քէնտի եիւրէյինին սահիպի տիր , վէ պէլայա օղրամազտան էվվէլ տէօնիւպ թէվաէյէ կէլէպիլիր . վէ ճէհէննէմին գըյարըլարընտա իքէն՝ Ա՛լլահ իլէ պաըրըշապիլիր : Ֆագաթի պու իւմիտ ղայէթ պօշ վէ զարարըը պիր իւմիտ տիր : Վ է սեպէպի շու քի՝ Ա՛լլահըն սապրը նէ վագըթ տիւքէնիրսէ , օ վագըթ կիւնահ-

Digitized by Google

քեարըն չէրաա՛թընը կէօրիւպ՝ օնլարա
ղազէպինի վէրիր . վէ արթըգ օնլարա՝
կէրչէքտէն թէվպէյէ կէլսինլէր տէյի
քէրէմ եթմէզ : Ալ է էյէր սէն թէվպէ-
նին սէպէպլէրինէ ինանըրսան , սէյլէ պա-
գալըմ սէնի օ վագըթ հանկը սէպէպ կեր-
չէք թէվպէյէ կէթիրէպիլիր : Ալն Ալա-
հընն Վէհլամընը լաօր կէօրտիւն . սէն մէզ-
հէպին գանունլարընը պօզտուն . սէն Ալ-
լահընն Խուհունու սէջիւնտիւրտիւն , սէն
քէնտի զամիրինին տուշուշունու վէ սէսինի
պաթըրտըն : Խայըը , խայըը . Ալլահընն
սօն վէ հադգ ինթիգամընըն վագթինտէ՝
հիչ պիր քիմսէ Ալլահը լաղըմը կիպի ա-
րայամազ . զիրա օլ վագըթ կիւնահլարը
ըէնտտ էթտիրէն՝ մունափպէթ տէյիլ սիր,
իլլա գօրգու տուր : Ալ է չիւնքի օ վագըթ
արթըգ կէրչէք փիւշմանլըգ վէ թէվպէ-
նին նէգրի եօգ տուր , օնուն իչիւն տէ ար-
թըգ տա՛վէթ եօգ տուր : Ալլահ իւ է պա-
րըշմանըն վագթի կէչմիշ տիր : "Ախպաբ
պուլունտուղու վագըթ արայրն . եագըն
իքէն օնա չաղըրըն":

Digitized by Google

28 "Ա՝պէ էլէրին Բապլընը հէմեն թագտիս էտին, վէ գօրգունուզ օ օլսուն, հէմ իւրքէ-ճէյինիզ օ օլսուն" ։ Եօյ. Ը. 13 ։

Պիզէ՝ սըգ սըգ Ա՛լլահըն ա՝զամէթինին վէ ճէլալինին չէքլինի ֆիքրիմիզտէ ըէմ էթմէք էյի վէ միւգթազի տիր ։ Ա՛լլահ չօգ տէֆա՝ քէնտի ճէմաա՝թլնա եախօտ գավմընա գօրգու վէրմէք իչիւն վէ օնլար-տան բաղպէթ պուլմագ իչիւն պու եօլու գուլլանտը ։ Յօրուն քիթապլընտա՝ պու խուսուս իչիւն փէք պէօյիւք էօրնէքլէր վար · վէ Պաղմա քիթապը պու միսիլիւ էօրնէքլէր իլէ տօլու տուր ։ Ա՛ է պու ալ-լահանի ա՝զամէթին վէ ճէլալին պէօյիւք-լիյիւ Ա՛սայինին քիթապընըն հէր թարա-ֆընտա փարլար ։ Պիզիմ տինտարըղմըզ պու եարտըմա միւհթաճ տըր · պիզ ազար ազար քէնտի ֆիքրիմիզտէ Ա՛լլահըն շէք-լինի օ գատար քիւչիւլտիւրիւզ վէ ալչագ-լարըզ քի՝ օնուն իսմինի վէրմէքտէ՝ օնու պայազը պիր շէյ եէրինէ գէյուպ՝ օնու թէ-ֆէքքիւր էթմէյէ տիգգաթ էթմէյիզ ։ Ֆագաթ էյէր Ա՛լլահ քէնտի ճէմալի վէ քէմալի իլէ քենայինաթը տօլտուրմուշ՝ վէ

Digitized by Google

կէօք օնուն թահմիլը՝ եէր իսկ օնուն ա-
յաղընլըն պասամազը՝ վէ պիղիմ էօ՛մրիւ-
միւզ Ա՛լլահտան օլտուղունու միւլահազա
էտէրսէք, օնուն պէջիւքլիւյինէ մուհա-
պլըգ ֆիքիրլէր վէ ղնւիւ՛մլէր էտինմիշ օ-
լուրուզ, վէ օնա վէյատէ իւրամ վէ րազ-
պէթ էհմէյէ մէճպուր օլուրուզ ։ Պու՝
մէլէքլէրին օնա պագմազա ճէսարէթ է-
տէմէտիքլէրի իլա գանատլարը իլէ քէնտի
եիւզլէրինի էօրթտիւքլէրի ա՛զամէդ Ա՛ւ-
լահ իչինն պիլէ պիր պէջիւք բազպէթ իւ-
համ էտէճէք, վէ ինսանլարը ա՛գլըտըզլըգ
իլէ վէ էտէպսիզլիք իլէ Ա՛լլահըն իչէրինէ
գարըշըպ՝ բահրէթտըզ միւլահազալար էթ-
մէյէ գօմայաճագ տըր ։

29 «Վէ օնլարա տէմի . . . քի մահզուն
սունուզ» ։ Ղ—ւ . Ի՞Դ . 17 ։

Ինչէր Ա՛լլահ իւլֆէթ էհմէյէ վէ
տէրտինէ տէրման պուլմազա իսմէր իսէն,
եիւրէչինտէքի շէյլէրի ճէսարէթ իլէ վէ
թէքլիֆսիզլիք իլէ՝ ա՛զիզ ահազալընա վէ
ռօսթունա հէպի սէֆանը վէ հէպի ճէֆանը
սէօյլէտիչին կիպի՝ օնա սէօյլէ ։ Եէր տէր-

Digitized by Google

տինի օնա նագլ էյլէ, քի սանա թէսէլլի վէրսին. սէվինճէրինի օնա սէյլէ, քի օնլարը էօլէիւ աչլընա գօսուն. արլու-յէրինի օնա սուն, քի օնլարը թէմիզ էսին. միւշքիւլէրինի օնա իֆատէ էյլէ, քի օնլարը ֆէմ էմէյ սանա եարտըմ էթսին. իղվալէրինի օնա սէյլէ, քի օնլարտան սՆի սագընտըրսըն. եիւրէյինին եաըլարընը օնա կէօսթէր, քի օնլարը էյի էթսին. խայըր ա'մէլ հագըընտա տույտուղուն սօուգլուղու վէ տիւնեայէ օլան մէյլինի օնա պէյան էյլէ. մուհապպէթիւ նէֆսին սանա էթտիրտիյի զուլումաթլարը վէ քէնտինէ պէյէնմէնին սանա սէյլէթտիյի եալանլարը վէ սէնին մաղրուբուղունուն կէրէք սախըրնէ վէ կէրէք քէնտինէ էմտիյի օյունլարը վէ հիլէլէրի օնա նագլ էյլէ: Վ է սէնին հէվի զայի'ֆլէյինի' հէվի միւհթաճլըղընը վէ հէվի տէբտինի օնա սէօյլէտիյին թագտիրտէ' օլ վագըթ թէսէլլի պուլուսուն: Վ է օնուն իլէ սէն նէ գատար սէօՀպէթ էտէր խէն, օ տա սէնին իլէ օ գատար սէօՀպէթ էտէր:

Digitized by Google

30 « ԸՀՀատէթլէրին ա՛ճայիպ տիր" : Սպ՛. ճծթ. 129 :

Ա՛զիզ Վ.իթապը եւ-բսէլտէն վէ օնա ի՛թիպար վէրտիրէն հէփ սէպէպլէրին էն ա՛ճայիպի վէ էն պէօյիւիւ պու տուր քի՛ օնտա հէմ թաթլըլըզ՝ վէ հէմ հիյպէթ վար տըր, հէմ սատէլիք վէ հէմ եիւ-սէքլիք վար տըր. վէ պու իքի շէյ պիրի պիրլէրինէ հէր նէ գատար զըտա կէօրիւ-նիւր իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ զիյատէ-սինճէ իթթիֆագլարը վար տըր : Ա՛ է է-յէր սէն՝ նի՛չիւն Ա՛նճիլ շէրիֆտէ պու իքի շէյ պիրլիքտէ պուլունույօր տէյիւ սիւալ էտէրսէն, պունուն ճէվապընը վէր-մէք փէք կիւճ շէյ տէյիլ տիր : Պու՝ պիր քիթապ տըր քի՛ օնու Ա՛զիզ Մուհ սէջ-լէտի, վէ Ա՛լլահըն էն եիւբսէք էօրար-լարը օնուն իչինտէ մէվճուտ տուր. օնուն իչիւն լազըմ կէլիր իտի, քի օնուն պաշ-լըճա ֆասըլլարընտա պիր հիյպէթ կէօ-րիւնսիւն, վէ օնուն սահիպինին լիյագա-թընը վէ մատտէնին եիւբսէքլիյինի պէյան էթսին : Ա՛ է չիւնքի պու քիթապ ինսան-լարըն Թա՛լիմի վէ Թէսէլլիսի իչիւն Թախ-

Digitized by Google

սիս օլունտու, վէ հէմ պայաղը վէ ճա-
հիլ քիմսէյէրին էլինէ վէրիլճէյք իսի,
իգնիզա էնտի քի՝ օնլարըն անկլայըշընըն
տէրէճէսինէ մանթաալըգ օլարագ՝ գօլայ վէ
աչըգ լուղէթլէր իլէ թէլիֆ օլսուն: Վ՚ե
ա՛ճայիպի շու քի՝ պու հիւյպէթ վէ պու
թաթլըլըգ՝ Ա՚զիզ Վ՚իհթաալըն տէյիլ եա-
լընըզ պիր թարաֆընտա՝ իլլա հէր թարա-
ֆընտա պուլունուր. վէ էյէր թէֆնիշ
էտէճէք օլուրսան, պունուն իքիսինի տէ
օնուն հէր պապընտա՝ հէր սէօհպէթինտէ՝
վէ հէր նագլիյէթինտէ աշիքեար կէօրէ-
պիլիրսին

31 "Շիմոի եա՛ Էֆէնթիմ՝ սէօզիւնէ կէօրէ
պու գուլուննու սէլամէթ իլէ աղատ էտէրսին":
Ղու՛կ. Բ. 29:

Խոթիար ա՛զիզ Միհէօնուն ա՛գէ ու
ֆիքրի պու իսի քի՝ արթըգ Էօլմէքտէն
ղայրի պու տիւննատէ էտէճէյի գալմատը:
Ա՚զիմ Լ՚Էսիւ օլան Պօղոս տախի պու-
ա՛գէ ու ֆիքրտէ իսի, քի "պէն արթըգ
գուրպան սունուլույօրում" (Բ Տիմ. Դ. 6)
տէյօր: Վ՚է Հանաան տիյարընը Յոր-

Digitized by Google

դանանըն պէրի գըլըսընտան փաք իման
իլէ նազար էտէն հէր պիր Ա՛րիսթիան տա
պու ա՛գլու ֆիքրտէ տիր ։

Լ՛օվիւմ սաա՛թընա կէլտիքլէրինտէ՝ տա-
հա էօվիւմտէն մա՛տա էտէճէքլէրի հէր
պիր շէյ կէրիտէ գալմըշ օլան քիմնելէ-
րին հալն պուընտան նէ՛ գատար ֆարգը
տը ։ Ղիւնքի օնլարըն պու էօ՛մրիւն պէս-
յիւք մէրամ ու մագսուտլարընըն հիչ պի-
րի տահա էլէ կէլմէմիշ տիր , հիչ պիր
շէյի գազանըլմամըշ տը , պէցյիւք իշլէ-
րինին հիչ պիրի եափըլմամըշ տը ։ Ա՛էր
շէյ տահա եափըլաճագ , վէ եափմադա
վագըթ գալմամըշ , օնու էթմէկէ գուվ-
վէթ վէ եէրլէք գալմամըշ , վէ նասըլ
եափըլապիլէճէյինէ տայիր մա՛լիւմաթ եօք
տուր ։ Օնլարըն հէպ վագթը կէչմիշ
կիմսէ միշ , վէ շիմաի էօլիւմէ հազըրլանմագ
խուսուսու կէլմիշ տիր ։ Լ՛օվէկէ մէճ-
պուր տուրլար . վէ պու ճիւմլէ իլէ հա-
զըր տէյիլլէր տիր ։ Ա՛լէա պէցյիւք
աէֆէր իչինն եօլա չըգարլար , վէ պու
ճիւմլէ իլէ՝ պու խուսուս իչինն հիչ պիր
հազըրլըգ թէքտարիքի կէօրմիւշ տէյիլ-
լէր տիր ։

Digitized by Google

՝Ալ՛ գատար քիշի պուլունուր քի, սօն տէմլէրինէ՝ լիսանըն Թա՝պիր էմմէյէ գատիր օլմատըղը գատավէթ ու էլէմին աճըղըղը իլէ նէմիշիրլէր. չիւնքի սէլամէթ իլէ էօլմէյէ իգմիչալը օլան իշի լճրա էմմէք իչիւն քէնտիլէրինէ վէրիլէն զէմանը՝ պօշ շէյլէրին քէսպի իչիւն պօշ էշղալլէրէ սարֆ էյլէտիլէր, վ՛ շիմտի Հաղըր օլմալտան էօլմէյէ մէճպուր տուրալը: Ա՛Հ, Թապպտա էօլէնլէրին էօլիւմիւ պէնիմ օլսա:

Digitized by Google

ՍԱՑԵՄՐՆԵՐ

1 "Գայա իւզերինտէ թէմէլլէնմիշ իսի"։ Ղ.–ի. Զ. 48։

Պիզիմ մեղհէպիմիզին վէ իմանըմըզըն սահիհ վէ գավթ թէմէլլի՝ Յիսուս Քրիստոս տուր։ Ո գայա սըզ, վէ պիզիմ իմանըմըզդ օլ գայանըն իւզերինէ գօնուլմուշ պիր թէմէլ տիր, վէ քրիսթիանճա էօ'մրիւն պիւթիւն պինասը՝ իմանըն իւզերինէ եաթըլմըշ սըզ։ Պու թագտիրմէ՝ պիր ատէմ՝ իման քէրէմինի ալտըզը զէման, գավի գայանըն իւզերինէ թէմէլլէնիր՝ քի ո Յիսուս Քրիստոս տուր։ Վէ գայանըն իւզերինէ եաթըլմըշ պինալար՝ նէ եաղմուրտան, նէ բիւզկեարտան, վէ նէ տէ սուլարտան ասլա սաղսըլմազլար։ Պու պինալարը թէքմիլ էթմէք իչիւն՝ Ալլահ սըգ սըգ վէ ճանը կէօնիւլտէն տուա'լար վէ նիյազլար սունմալըյըզ։ վէ տուա'լարը Ալլահ իւօշ կէօսթէրէն վէ գապուլ էթտիրէն՝ իման տըր։ Ալլահըն մուհապ-

Digitized by Google

պէթինի էտինմէք լազըմէտէն տիր. վէ օ տա՝ երինէ իման իւզէրինէ պինա օլմալը տըր։ Վ՚է Հէմ ալշագ կէօնիւլլիւք վէ Հազիմլիք էտինմէք լազըմէտէն տիր. վէ պու ֆազիլէթլէրին տէ քէօքիւ՝ իման տըր։ Ը՚լիմլիք արամագ տա լազըմէտէն տիր. վէ օնու տա պուլտուրան իման տըր։ Ը՚նճամը Հէփ խայըր ա՚մէլլէրին թա՚լիմինէ վէ իճրասընա ճէՀտ էթմէք ֆարզ տըր. վէ օնլարըն Հէփիսինի տէ ճանլատան՝ եիննէ իման տըր. ֆագաթ եիւրէյիմիզտէ տիրի վէ գավի իման օլտուղունու օնլար պէյան էտէրլէր։

2 "Ղէօքլէրտէ քիմ՞ վար. եէրտէ տախի սէնտէն ղայբիյի խաթէմտիմ"։ Սոփ. Հգ. 25։

Ա՛յ տէրէճէսիզ թաճլը վէ սէվիլմէյէ լայըգ վէ մէրՀամէթլիւ Յիսուս՝ պանա պու քէրէմի իՀսան էյլէ, քի պէն Հէփ մախլուղլէրտէն՝ Հէփ շան ու շէօՀրէթտէն՝ Հէփ ի՚զէթլէյլէրտէն՝ Հէփ հիւքիւմէթլէրտէն՝ Հէփ մանսուպլարտան՝ Հէփ ի՚լիմլէրտէն՝ Հէփ հիւնէրլէրտէն՝ Հէփ զէնկինլիքլէրտէն՝ Հէփ ի՚թիպարլարտան՝ Հէփ

Digitized by Google

մեռնէին՝ հետ թաղողգլարտան՝ հետ թէսէլլիլերտէն՝ հետ իւմիտլերտէն՝ հետ վա՛տլարտան՝ հետ լեհյագաթլարտան՝ վ հետ ալղուլերտէն զհյատէ սէնի սեվէյիմ. հետ հետ սէնին էտէպիլէճէյին քէրեմ. լերտէն՝ վէ վէրէպիլէճէյին պախշիշլերտէն զհյատէ տախի սէնի սեվէյիմ. վէ ճանքմէն հետ գապուլ էտէպիլէճէյի սեվինճ լերտէն վէ մեսրուրիյէթլերտէն զհյատէ տէ սէնի սեվէյիմ, վէ խուլասեի քէլամ հետ կէօրիւնիւբ վէ կէօրիւնմեղ շհյէրտէն զհյատէ զաթի շէրիֆինի սեվէյիմ. զիրա ես՝ Յապպ՝ սէն հեր շէյտէն էյի սին։

3 "Ամմա սէն ես՝ Յապպ իրագլանմա. եարտըմըմա էէթիշ՝ ես պէնիմ գուվվէթիմ"։
Սաղմ. ԻԸ. 19։

Ալլահ պիզիմ հիւնէշիմիզ տիր, ու պիզաէն իրագլանտըղը կիպի՝ գարանըղա տիւշէրիզ. ու հետ էյլիքլէրին փունկարը տըր, ու պիզտէն ուզագլանտըղը կիպի՝ պիզ պէլալարըն կիրտապընա տիւշէրիզ, ու պիզիմ թէսէլլիմիզ տիր, ու պիզտէն իրագլանտըղը կիպի՝ պիզ փէք պէյիք տէրտլէրէ կիրիֆմեար օլուրուզ. ու պիզիմ գուվ-

Digitized by Google

վէթիմիզ՝ պիզիմ մուհաքըզմըզ՝ վէ պի-
զիմ Կուրթարըլճմըզ տըր, ո պիզտէն ի-
րագլանտըղը կիպի՝ պիզ տիւշմանլարըմըզա
նէնիլէրիզ, ո պիզիմ էօ՛մրիւմիւզ տիւր,
ո պիզտէն իրագլանտըղը կիպի՝ պիզ րու-
հանի էօլիւմէ տիւշէրիզ։ Ինագամի սէն
սիւալ էտէճէքսին քի՝ ո քէնտի խալգըն-
տան եախօտ ճէմաա՛թընտան իրագլանտը-
ղը թագտիրտէ՝ պիլէսինճէ նէ՞ ալըպ կէօ-
թիւրիւր։ Ա՛յէ՞ մի ալըպ կէօթիւրիւր։ Ո՝
մաննա՝ վէ էօ՛մրիւն էքմէյի օլան քէնտի
Իէլամընը ալըպ կէօթիւրիւր, քի ո ճա-
նըմըզըն նաֆագասը վէ եէմէյի տիր. վէ
օլ վագըթ պիզ րուհանի ամըղտա. տիւշէ-
րիզ. քէնտի Ա՛զիզ Ա՛ուհունու ալըպ կէօ-
թիւրիւր, քի օլ վագըթ պիզ շաշգընըզգ
վէ սէրսեմլիք րուհունա թէսլիմ օլուրուզ.
քէնտի պէրէքէմլէրինի ալըպ պէրապէր
կէօթիւրիւր, վէ օլ վագըթ հէվի պէլա-
լար իւսթիւմիւզէ տէօքիւլիւր. քէնտի թէ-
սէլլիլէրինի ալըպ կէօթիւրիւր, վէ օլ
վագըթ եիւրէյիմիզ գասավէթ իլէ տօղար.
ո քէնտի շամտանընը ալըպ կէօթիւրիւր,
վէ օլ վագըթ պիզ նէ՞ սէվինճ տույապի-
լէրիզ, վէ օնուն ըշըղընտա նի՞ճէ եիւրիւ-

Digitized by Google

ԱՀԱՊԻԼԻՐ ԻԶ։ ՅՀՂԹԷ ՂԱԼԱՀ ՊԻՂԼ ԹԷՂՔ ԷԹՈՒՀԻ ՎԱԳՐԹ՝ ՊՈՒ ՊԷՕՅԻՒՔ ՊԷՐՒԷՔԷԹ-ԼԷՐԻ ՎԷ ՊԱԽՇԻՂԼԷՐԻ ՊԻՂՄԷՆ ԿԷՐԻ ՄԼՃԱ՝ ԷՕՂԼԷ ԻՐԱԳԼԱՆՐԸ ։

4 «ԽՄՈՒ ՃԷՍԱՐԷԹ ԷՄԷՐԻԶ, ՎԷ ԲԱՂԼ ԻԶ ՔԻ՝ ՊԱԽՍԻՍԻՍ ԹԷՆՄԷՆ ՈՒԶԱՃ՝ ՎԷ ԲԱՊՊԷՆ ԵԱՆԸՆՏԱ ՀԱԶՐԸ ՕԼՂԼՐՄ» ։ Բ ԿՈՐՆ. Ե. 8։

ՕՊԻՐ ԷՕՍՄՐԻՆ ՍԱԱՍՄԷԹԻ ՎԷ Ի՝ԶԶԷ-ԹԻ ՆԷ ՀԷՔԻԼ ՀԷՀ ՕԼՏՈՒՂՈՒՆՈՒ ԷՂԻ ՄԻՒ-ՇԻՆԷԼԻՄ. ՎԷ ԷՕԼԻՒՄՈՒՆ ՍՂԼԱ ԳՕՐԳՄԱ-ՅԱԼՐՄ։ ՅՀՂԸ ՊՈՒ ՄԻՒԼԱՀԱԶԱՂՐ ՄԱՅԻՄԱ ՓԻՔՐԻՄԻԶՄԷ ՎԷ ԳԱԼԱԿԻՄԻԶՄԷ ԻՀՀԱՒՐՍԷՔ, ՎԷ ՄՀՃԼԻՍԼԷՐԻՄԻԶՄԷ ՎԷ ՍԷՕՀԱԷԼԷՐԻՄԻԶՄԷ ՄԱՅԻՄԱ ՊՈՒՆՈՒ ՍԷՋՂԷՐՍԷՔ, ՎԷ ՀԷՄ ԹԷՆՀԱՏԱ ՔԷՆՄԻ ՔԷՆՄԻՄԻՂԷ ՊՈՒՆՈՒ ԹԷՓԷՔՔԻՐ ԷՄԷՐՍԷՔ, ԹԷՃՐԻՒԱԿ ԻՂԷ ԱՆԿԼԱՅԱՃԱՂՐԶ ՔԻ, ԷՕԼԻՒՄ ՄԷՀՅԻԼ ՍՂԼԸ ԹԷՀԱՄՄԻՒԼ ՕՂՈՆԱՃԱԳ՝ ԻՂՂԱ ԱՐԶՈՒՂԷՆԷՃԷՔ ՄԱԽԻ ԱՒՐ ՀԷՀ ՄԻՐ ։ ՎՂ Է ՊՈՒ ՄԻՒԼԱ-ՀԱԶԱ ԻՂԷ ՕԼ ՎԱԳՐԸ ՄԷՀՅԷՃԻԶ ՔԻ՝ ՕԼ ՄԻՈՆԷՃԱՒԻ ՄԱՄՄԻՂԷՐԷ Օ ԳՄԱՄԱՐ ԳՕՐ-ԳՈՒ ՎԷՐԷՆ ԷՕԼԻՒՄԻ՝ ՅՀՂԱՀ ԱՒՐԶԱՀ ՀԷՐ ՆԷ ՎԱԳՐԸ ԻՍԹԷՐՍԷ ԼՕՂԼԱԱՐՆ, ԱՒՐԶ ԳՕՂԼԱՐՐԸ-

Digitized by Google

մըզը աչըպ՝ օնու պիր ազատ էտիճի մէլէք տէյիւ արզու. իւէ գապուլ էտերիզ. զիրա օ պիզէ ախէր շէյ իչիւն եագլաշմազ, իւլա քի պիզի ճէննէթէ կէօթիւրմէք իչիւն. վէ պիզի Ա՛լլահըմզըն պէնկին վէ ի՛զէթիւ միրասընա հիսէտսար էթմէք իչիւն եագլաշըր։ Օնուն գուճաղընտա զիմմիք իւէ՝ ըահաթլըգ իւէ վէ սէլամէթ իւէ ույույալըմ. օնուն էլլէրինէ ճանըմզը իրատէթիմիզ իւէ թէսլիմ էտէլիմ. գիրա օ ճանըմզը Ա՛ըրահամըն գուճաղընա կէօթիւրճէք, վէ օնու կէօրտիւիւմիւզ զէման՝ "Ա՛պպըն ատընտա կէլէն միւպարէք օլսուն". "Իսրայէլին Ա՛լլահը միւպարէք օլսուն, քի պէնիմ ճանըմը գուրթարմաղա, վէ պէնի սէլամէթին միրասընա գօմաղա կէլտի" տէյիմ։

5 "Եյէր պիր քիմսէ պանա կէլիր տէ՝ քէնտի պապասընա վէ անասընա վէ գարըսընա վէ էվլատլարընա վէ գարընտաշլարընա վէ գըզգարընտաշլարընա հէմ տախի քէնտի ճանընա իգրահ էթմէզ իսէ, չայիրտիմ օլամազ"։ Ղ—է. ՃԴ. 26։

Յիսուս Ա՛ըիստոս պու սէօզլէր իւէ՝ պիր ատէմ քէնտի անասընտան վէ պա-

Digitized by Google

պասընտան վէ քէնտի ճանընտան հէր վէճՀ իլէ իքրահ էթմէլի տիր տէյիւ տէ. մէք իսթէմէտի, իլլա պուննու անկլամագ մէրամ էյլէտի քի, քիշի օնլարը քէնտինտէն՝ նա՛նի Ուրիստոստան ազ սեվմէլի տիր. վէ օնլարը սագլամագ իչիւն օնուն նօմօսունու մուԹլագա պօզմադա լազըմ կէլտիյի Թագտիրտէ՝ օնլարը ԹէրԹը էթմէյէ Հազըր օլմալը տըր։ Էմ տախի պէյան էտէր քի, պու ֆիքիրտէ վէ պու նիյէթտէ օլմայանլար՝ քէնտի շայիւտի օլմազլար։ ԻչԹէ պու էէլամ օլ գօրգագ ՈւրիսԹիանլարը տիԹրէտիր՝ քի ճիւզի պիր շէյտէն ինճինիրլէր վէ սըգընԹը տույալար, վէ փէք խաֆիֆ պիր սըգլէթ իչիւն՝ քէնտի պօրճլարընը ինքեար էտերլեր։ Նա՛ տիւնեավի ատէմլէր՝ էյէր սիզ Իսուս Ուրիստոսու սէվերիզ տէրսէնիզ, քէնտի քէնտինիզի ալտատըրսընըզ. զիրա սիզ Ուրիստոսուն արտընա՝ սայէ Ուրիստոսուն էքմէք տաղըԹտըղը վագըԹ՝ վէ հիչ պիր գօրգու օլմատըղը վագըԹ կիտէրսինիզ. ֆագաԹ օնու՝ քէնտի իսԹէտիյի մինվալ իւզրէ սեվմէք իչիւն՝ ՂողգոԹայատէ օնուն արտընճա կիԹմէլի սինիզ. վէ Հապա

Digitized by Google

վէ էօլիւմէ գատար օնուն իլէ պէրապէր սրգատաշլըդ էմմէլի սինիզ։ Ալ է օնու սիղին մալինիզտէն՝ սիղին ազատլըղընըզտան վէ սիղին ճանընըզտան զիյատէ սէվմէլի սինիզ։ Ալ է չիւնքի օ՝ եէսիրլէրին իսքէնճէսինի էքտի, նի՞չիւն պիզ ազատլըղըմըզը ֆէտա էթմէյէլիմ. վէ չիւնքի օ պիղիմ իչիւն քէնտի էօ՝մրիւնիւ գուրպան էյլէտի, նի՞չիւն պիզ քէնտի էօ՝մրիւմիւզիւ օնուն ուղուրունա ֆէտա էթմէյէլիմ. վէ չիւնքի օ պիզի իլթիտա սէվիպ քէնտինի պիզիմ իչիւն վէրտի, նի՞չիւն պիզ տէ օնու ճանըմըզըն հէփ գուտրէթմէյէլի իլէ սէվմէյէլիմ։

6 "Եա Բապ՝ սէն քի՞մ սին"։ Գոլ. թ. 5։

Պէն՝ կէրչէք մութլուլուղուն վէ սաա՝տէթին նէրէտէ օլտուղունու արարրտըմ։ Ալ է գօյայըղըլա անկլատըմ քի՝ տիւնեա՝նըն մալի ինսանը սաա՝տէթիւ էտէմէզ։ Ալ է օլ ատէմիլերի զիյատէ ա՝գըյը պուլտուամ քի՝ ճիսմանի սէֆալարը րէտտ էտիպ օնլարը ինսանըն պէօյիւքլիւյիւնէ նալայըգ սայարագ՝ քէնտի սաա՝տէթինի կէրչէք-

Digitized by Google

լէյին եախօտ Հագգըն ի՛լմինտէ վէ ֆազլէ-
լէթին իճրասընտա արատըլար։ Ա՛նճագ
պու միւլահազա վէ գըյաս պանա հէր նէ
գատար էյի վէ Հագգ կէօրիւնտիւ իսէ տէ,
պէն օնտան թէքմիլէն խօշնուտ տէյիլ ի-
տիմ. վէ տէրհէսիլ պիր արզու իլէ ե-
նըպ թուխուշուրուտում քի՝ օլ պայիսի
Հայաթըմ օլան Ա՛լլահը թանըյայըմ, քի
քէնտիմի օնուն խըզմէթինէ սունայըմ,
Հէփ իւմիտիմի օնա գօյայըմ, վէ քէնտի-
մի օնուն ի՛նայէթքէար էյլէյինէ թէսլիմ
էտէյիմ. զիրա պու էօ՛մրիւն տալղալարը-
նըն վէ զէվալլէրինին օրթասընա քէնտի-
մէ պիր էմին լիման՝ սալթ օնու թանըյա-
պիլտիմ։

Ա՛վվէլա փուխփէրէսթլէրին՝ Ա՛լլահըն
Հագգընտա Հէփ էօյրէթտիքլէրի շէյլէրին
ույգունսուզլուղունու վէ միւնասիպլէթսիզ-
լէյինէ էյի ֆարգ էթմէյիմ. վէ Հէր նէ գա-
տար զէյատէ միւլահազա էտէրսէյիտիմ, ո
գատար տա զէյատէ իսքէլէթ օլուրուտում
քի՝ պիր էպէտի վէ Ռ՛իւմլէյհ գատիր վէ
տէյիշլիմէզ Ա՛լլահ վար տըր։ Ա՛ովսէին
վէ փէյղամպէրլէրին քիթապլարը էվվէ
կէչմէքսիզին պու ֆիքիրլէր պէնիմ ա՛գ-

Digitized by Google

լըմնա կէրէյի կիպի եէր էթմիշ իտի ։ Պէն պու լուղէթլէրտէն զիյատէսինճէ խօշլանտըմ, վէ մէճպուռ օլտում ։ " Պէն վար օլան իմ" ։ Պէն պու քէլամլէրտէն՝ վէ փէյղամպէրլէրին սէօզլէրին-աէն էյի անկլատըմ, քի վարլըգ միւթա-գիլ Ալլահա եագըշըր · զիրա օ հէփ կիւ-զէլլիյին փունկարը տըր, հէմ տէ նիհա-յէթսիզ պիր կիւզէլլիք տիր, վէ պունու տա էյի անկլատըմ, քի օ' ա'գրւտան խա-րիճ վէ անկլաշըլմազ պիր Օ'ալեթի շէրիֆ տիր, վէ օնու թանըմագ վէ անկլամագ իչինն՝ իմանըն քէսքին ըշըղնա միւհթաճ ըզ ։ Ալեւտարանիչլէրին վէ Իէսուլլէրին թէլիֆաթլէրի տախի պանա՝ պէնիմ ումմ տուղրւմտան զիյատէ շէյլէր պէյան էթ-տիլէր ։

7 " Դիւնահէրն իւճբէթի՝ էզլիւմ տիւր " ։ Հռովմ. Զ. 23 ։

Ալլահ էյէր կիւնահը ղազապսըզ պրա-ղայրտը՝ նէ ա'լիմ՝ նէ ա'զիզ՝ նէ ա'տիլ՝ վէ նէ տէ հագգ օլուրուտուս ։ ( )նուն շա-նընա վէ ի'զզէթինէ ֆարղ տըր քի՝ կիւ-

Digitized by Google

նահքեարըն քէնտի ա՛սիլէյի իլէ էմթիյի սիթէմիլէրտէն ինթիգամ ալըր։ ()նուն ա՛լմիլիյինէ ֆարզ տըր քի՝ կիւնահքեա-ըրըն քէնտի գապահամլարը իլէ պօզտու-ղու նօմնսու վէ գանուննու ֆէքրար տի-ղէտիպ սապիթ էյլէսին։ ()նուն էյլիյինէ ֆարզ տըր քի՝ կիւնահլարա ղաղապ վէր-սին, օլմայա քի կիւնահքեար՝ քէնտի քէօմթիւ էօրնէքլէրի իլէ կիւնահլարա րուխսասաթ վէ հիւքիւմէթ վէրսին։ ()նուն ա՛զիզլիյինէ ֆարզ տըր քի՝ մուրտար վէ նաիփաք պիր մահլուգ իլէ իլհադլըգ վէ իւֆֆէթ էթմէսին. վէ օնու ֆէրը էտիպ սէֆիլէյէ տիւշիւրսուն։ "լէթիճէյի քէ-լամ" օնուն հէմ քէմալիյէթլէրինէ ֆարզ տըր քի՝ կիւնահա ղաղապ վէրսին։

8 "Իմանըն էյի ճէհտինտէ ճէհա էյլէ, էպէ-տի հայաթա եափըշ, քի օնա տա՛վէթ օլտուն, վէ չօգ շահիտլէրին էօնիւնտէ էյի իգրարը իգ-րար էյլէտին"։ Ա Տի՛. Զ. 12։

Ա՛ճէհտիտլէր վէ էօրֆլիւ սէօհպէթլէր պանա ասլա քէտար էթմէզ, վէ տօգանա-մազ։ Ֆիչ պիր շէյի օլմայան քիմսէ

Digitized by Google

քէնտի մալի միրիյէ կիտեր տէյիւ ասլա գօրգմազ։ Ալիւրկիւնիւ պէն հիչ թաներմամ. զիրա տիւնեանըն հիչ պիր թարաֆընա եափըշմամըշըմ։ Նէյեր պէնի մահպուս էտէրսէնիզ, պիլմիշ օլասընըզ քի, պէն տէրին պիր մաղազաստա օթուրմայը՝ սարայտաքի ըինճալ քիպարլարըն վէ մապէյնճիլէրին փատիշահըն եանընտա պուլունմայը սէվտիքլէրինտէն զէյատէ սէվըրիմ։ Նէյեր՝ սանա փէք չօք ախէր [ագէնճէլէրը վէ էզիյէթլէր վէրէպիլիրիմ տէրսէն, փէք էյի. ամմա օ իսքէնճէլէրի քիմէ վէ նէրէյէ գուլլանաճագսըն. զիրա պէնիմ զայի՛ֆ վէ չիւրիւք վիճուտիմ օնլարըն հիչ պիրիսինէ տայանամազ. սէնին պու գատար պէօյիւք հիւքիւմէթին պէնիմ վիճուտիմէ իլգ՝ վէ պիր իսքէնճէ էտէն զէյատէ իսքէնճէ վէրէմէզ։ Նէյեր էօլիւմիւ տէրսէն, օ պանա պիր պէօյիւք քերէմ վէ պիր էմնալըզ Ի՛նայէթ տիր. զիրա պէնի Ալլահա գաւսուշտուրուր. վէ պէնիմ տէ հէփ սէվմէյիմ վէ արզուլէտիյիմ շէյ օ տուր։ Նէսեր խուսուսլարտա պիզ հէփ ինսանլարտան զէյատէ մայճուպ վէ իթաա՛թլըյըզ. ֆագաթ կէնչէքլիյին

Digitized by Google

եաթօտ Հագգըն տա՝վասընտա՝ պիտ կա-
լընըզ Աստուած թանըրըզ, վէ տալթ օնա
թաապի՝ իզ։ Պու սուրբէթտէ՝ սէն խաճէ-
տիյին գատար պիզէ էզիյէթ վէ խաբէնճէ
վէր, ֆագաթ պուննու տա էյի պիտ քի՝
սէն պիզտէն՝ պուննան պաշգա պիր ճէ-
վապ ալամազսըն վէ ֆիքրիմիզի տէյիշի-
րէմէզսին քի՝ «Պու կիւն Հէր նէ խսէմ,
եարըն տա օ իմ»։

9 «Գապագտան էօթիւրիւ տարըլմազէ է-
յի՞մ էտէր սէն»։ Յօնան. Դ. 9։

Պիր թագըմ քեամիլ վէ էյի տուէմլեր
էջյէ զանն էտէրլեր քի, քէնտիլէրինէ
Յօնան փէյղամպէր կիպի՝ պիր գուրու-
մուշ սարմաշըգ իչիւն գասապէթ էթմէյէ
իզն վէրիլմիշ տիր։ Օնուն եափրաղը վէ
օնուն քէօլկէսի քէնտիլէրինէ Աստուծն Հի
մայէթինտէն զէյատէ ֆայտալը կէօրիւ-
նիւր։ Աէպէպ շու քի՝ օնլար սէրինլիյի
տույարլար, ամմա Աստուծն ճէմալինի վէ
իսմաատընը լազըմը կիպի տույմազլար. զի-
րա Աստուծ կէօրիւնմէզ պիր զաթ տըր։
Պիզ քէնտի րահաթլըղըմըզ իչիւն պու-

Digitized by Google

բատա պիր սիփէր եախօտ պիր սըղընաճագ եէր պուլմադա արզուլէրիզ։ Ալ է իմանսըզ օլտուղումուզտան էօթիւրիւ՝ եէչիլ եափրագ իլէ էօրթիւլմիւշ պիր քիւչիւք չէրկէյի՝ օլ Յիսուս Իչիւն պիր գաչ սա՛թ կիւնէշին սըճաղընա թէհամմիւլ էթմէյիլէ էտինէճէյիմիզ ի՛զզէթ ու ճէլալէտէն տահա զիյատէ սէվգիրիզ։ Տօղրուսունու իսթէրսէն, պու ֆանի տիւնեանըն հէի ա՛քսի ղուհուրաթլարընտան չաիրուճագ ինճինտիյիմիզ՝ պիզիմ բուհուտմուզ վէ իմանըմըզ էքսիք օլտուղունտան տըր։ Ալ պիզ Յիսուս Քրիստոսուն պիզիմ իչիւն հաղըրլամըշ իտիյի սարայը՝ վէ պիզիմ իչիւն պինա էյլէտիյի շէհրի թանընմատըղըմըզ սէպէպտէն՝ պուրատա պիզիմ քիւչիւք չէրկէմիզին գամըշ վէ սամանը իչիւն աղլարըզ, վէ հէման տայիմա քէնտի քեարըմըզ վէ սաա՛տէթիմիզ իչիւն գասավէթ ու քէտէր չէքէրիզ։

10 «Օնուն հադզ էթտիյե՝ Բապալն Թէվրաթը տըր. վէ օնուն Թէվրաթընտա՝ կիւնտիւզ վէ կէճէ Թէֆէքքիւր էտէր։ Վէ օ՝ սուլթըն ադըննըթըսը եանընտա տիքիլմիշ աղաճ կիպի օլուր»։ Սաղ. Ը. 2, 3։

Ա՛զիզ Աբրահամլարը օգուտմաղա ղայրըէթ էտէլիմ. վէ օնլարը Հէման ՀաֆԹաատա իքի սաա՛թ օգուտմաղա գանսա՛թ էթմէյէլիմ. զիրա օնլարը Հէման պուլճՀ իլէ վէ պիգայլըգ իլէ օգուտմասը ֆայիտէ էթմէզ. իլլա Հէր քէս օնլարը սրգ սըզ վէ տիգգաթ իլէ օգուտմալը տըր. վէ Թէֆսիր օլունմուշ մատտէլէրին մէֆհումունու պիր էյիճէ ԹէֆԹիշ էտիպ անկլամալը տըր, քի օլ օգոյուշտան քէնտինէ պիր Թէմէլի ֆայիտէ չըգարապիլսին։ Աւաւիլ փէյղամպէրին տէտիյի աղաճ՝ սոյլուն քէնարընտա տիքիլմիշ օլտուղունտան՝ սու. իլէ օլան իլՀագլըղը իքի իւչ սաա՛թլըգ չէյ տէյիլ տիր, իլլա պիւԹիւն կիւն վէ պիւԹիւն կէճէ իլՀագլըգ էտիպ սրգ եափրագլար իլէ տօնանըը. վէ Հիչ պիր ինսան էլի օնու սուլամայարագ մէվսիմինտէ պօլ մէյվէ վէրիր։ Ալ է չիւն-

Digitized by Google

քի պու աղաճ ըրմագ քէնարընտա տի-
քիլմիշ ուիր , քէօքլէրինտէն նէմմագլըղը
եախօտ սույու եօգաբրը չէքիսի՝ օլ սու ֆայ-
տալը իճրալէր իլէ աղաճըն հէր թարաֆը-
նա եայըլըր : Պէյլէ տէ Ա՛զիզ Ի՛սթեփա-
լարը տէվամ իլէ օգույան Ի՛րիսթիան՝ օլ
մուգատաէս ըրմագլարըն եանընտա օթու-
ըուր , վէ հիչ պիր քիմսէ օնլարը քէն-
տինէ թէֆսիր էթմէզսէ պիլէ՝ քէնտիսի
օլ սըգ օգումանըն գուվվէթի իլէ սէյլամէ-
թէ միւմա՛նլիգ ֆայիտէլէրի օնտան թահ-
սիլ էտէպիլիր :

11 "Հէփ քիթապլարտա քէնտինէն էօ-
թիւրիւ եաղըմըշ օլանլարը՝ օնլարա թէֆսիր
էտէրիտի" : Ղ-է . Ի՞. 27:

Յիսուս Ի՛րիստոսուն պիզէ սունտու-
ղու Ի՛նճիլ՝ քի Ա՛լլահ՛ըն վա՛տլէրի վէ քէ-
րէմլէրի օնտա թէֆսիլ իճրա օլմուշտուր ,
պիզէ պէյան էտէր քի , Յիսուս Ի՛րիս-
տոս նօմնսուն վէ փէյղամպէրլէրին վասի-
թասի իլէ փէշին խապէր վէրիլմիչի կիպի՝
փէտէր թարաֆընտան կէօնտէրիլմի . վէ
Յիսուս Ի՛րիստոսու թանըմագ էպէտի էօ-

Digitized by Google

ՄԻԱՐ տիւր։ ()՝ փէտէրին օլ սէվկիւլիւ Օղլու կէրչէք Խսահակ տըր՝ քի գուրպան սունուլտու. ֆագաթի էօլիւմիւն հիւքիւմ-թինին ալթընա ասլա կիրմէտի։ Պու՝ օլ ուչանըդ Յակոբ չօպան տըր քի՝ քէնտի գոյունլարընը զէյատէսինճէ գայըրըր, վէ կէօզէտիր։ Պու՝ օլ սուչսուզ վէ փաք Յովսէփ տիր քի՝ պէօյիւք Իզզէթտէ վէ փա-յէտէ իքէն գարընտաշլարընը թանըմազ վէ օնլարա Իթիպար էթմէյէ՝ հէրնէ գա-տար օնլար էտնա վէ սէֆիլ իտիլէր իսէ տէ, քէնտինէ այրպ սայմատը։ Պու՝ օլ Ա՝ելքիսեդեկ տիր քի՝ հէյիսի իչիւն պիր տէֆա՝ էպէտի գուրպան սունուլտու։ Պու՝ օլ գանուն պաղլայընճը Ա՝ոմսէս տիր քի՝ քէնտի նօմսունունու եիւրէյիմիզին լէվհա-լարընըն իւզէրինէ եազտը։ Պու՝ օլ սատրգ սէրա՝սքէր վէ գուլաղուզ Յեսու տուր քի՝ պիզի վա՝տ օլունմուշ տէյարա կէօթիւրէ-ճէք։ Պու՝ օլ Դաւիթ փատիշահ տըր քի՝ հէմ ա՝սի հիւքիւմդարլըգ ֆէլճ էտիպ աւլուճունա կէչիրտի։ Պու՝ օլ շէֆքէթլիլիւ Սողոմոն տուր քի՝ քէնտի փատիշահլըղընը սէլամէթ իլէ վէ իգպալ իլէ իսարէ էթ-տի։ Լընճամը՝ Ա՝զիզ Վիլիամսըտա պիզէ

Digitized by Google

սալէ պիր շէյի արամագ կերէք տիր, եանի շունու քի՝ Յիսուս Քրիստոսու էյի թանըյալըմ. վէ հէմ օնտա մէվճուտ օլան փէտեր Ղլհըն օնուն վասիթասի իլէ պիզէ վէրտիյի նիհայէթսիզ ղանիմէթ ու զէնկինլիյի պիլէլիմ։

12 "Վէ օ՝ քիթապ օգուամաղա պիլմէյէնէ վէրիլիպ՝ Հալա շունու օգու տէնիլինճէ, Օգուամագ պիլէմ տէր"։ Եսայ. իթ. 12։

Օգուամագ պիլմէյէնլէր պիլէ՝ օգուամագ պիլմէտիյիմիզ իչիւն Ղնճիլին իչինտէքի մատտէլէրի էյրէնէմէտիք տէմէք իլէ՝ քէնտիլէրինի փաքա չըգարամազլար։ Օխրա էյէր էն գապա վէ աչմագ շէհիրլիլէր վէ քէօյլիւլէր պիլէ՝ օգուամագ պիլմէյէրէք տիւնեամվի շարգիլէրի վէ մանիլէրի էյրէնմէյէ պիր եօլ պուլույօրլասա, Ղնճիլի Թանըմայանլար, եախօտ իչինտէքի մատտէլէրէ վուգուֆ օլմայանլար՝ նիչիւն օ եօլլարը գուրլանմադա ղայրէթ էթմէյօրլար։ Ղիզ օգուամագ պիլմէզ իքէն՝ շէյթանըն էյրէթտիյի շէյլէրի էյրէնմէյէ տիւրլիւ պէ տիւրլիւ եօլլար պուլուր-

Digitized by Google

սունուզ, քի օնլար սիզին ճանընըզա քե-
աեր վէրիր, վէ Յիսուս Ս֊Քրիստոսան՝ սի-
զի սէլամէթ էրգարաճագ կէրչէքլիւի էզ-
րէնմէյէ հիչ պիր եօլ պուլա՞մայօրմու-
սունուզ։

13 «Սէն սուլարսան կէչսիյինտէ՝ պէն սէ-
նէն իլէ իմ»։ Եսայ. Խգ. 2։

Պէն մէմիւլ էտէրիմ քի՝ սէն շիմի-
յէտէք խայչար եաիսօտ սըգլէթլէր պիզի
Հէր շէյտէն զէյատե Ա՛ղլահա եագլաշորը-
տըղընը անկլամընըշըն։ Ա՛խ քի ինսան գըս-
մը տէրտե տիւշիւքտե, քէնտինէ պիր թէ-
սէլլի արամասը թաապիա՛թէ մովաֆըգ պիր
շէյ տիր. վէ էյէր Ա՛ղլահա սըղընըրսա,
պուլմայաճաղը թէյսէլլի օլապիլըր մի։
Վէյֆիսիզլիյին արթարսա, էհքիմլէրի վէ
քէնտի եագըն ագրապալարընը վէ խըսըմ-
լարընը արարսըն. չիւն մէմիւլ էտէրսին
քի՝ օնլար սանա էհվիհսինտէն զէյատե
եարտըմ էտէճէքլէր։ Պագ քի եարտըմա
եօգարտագըի էհքիմի չաղըրասըն. զիրա
սէնինի խասթալըղընը եա էյի էտէր, եա
սանա՝ սապր իլէ օնու չէքմէյէ գուվվէթ

վէ ճէսարէթ վէրիր ։ Ա՛հ Ալլահտան պէջալէ պիր իմտատ պուլմասը՝ օվ իմտատ պիղտէն ասլա քէսիլմէյճէճինէն պիլէրէք՝ նէ՞ թաթը շէյ տիր ։ Ալլահ տայիմա պիղիմ նիյազըմըզը վէ տուա՝մըզը տինկլէմէյէ հաղըր տըր . օ պիղիմ հէփ էքսիյիմիզի պիղտէն էյի պիլիր ։ Ա՛յ քէնտինի իմտատա չաղըրմաղա սէսի վէ ֆիղանը տա պիշտէ հասըլա կէթիրէն օ տուր ։ Այէր օ պաղը քէրէկ պիզի գուրթարմագտա կէճիքմիշ կիպի կէօրիւնիւր իսէ , սէպէպի շու՝ քի՝ Իխտաս Աբրահտա սէվտիյի Ազարտա տօսթունա էթտիյինի պիզէ տէ էթմէյէ իսթէր . օ մախսուս պիր գաչ կիւն Ազարտա պրագտը , քի էօլտիւքտէն սօնկրա տիրիլթսին , վէ քէնտի գուվվէթինի տէ ճիւմլէյէ պէյան էթտին ։

14 " Մըսըրտա ճապա եէտիյիմիզ պալըգլար՝ . . . սօղանլար վէ սարըմսագլար ֆէքրիմիզէ կէլէյօր" ։ Թ-ոյ . ԺԱ . 5 ։

Ա՛յն իլէ Ա՛ըսըրտան տըշարը չըգմագ՝ էյէր եիւրէյիմիզի վէ րուհումուզու օնտան չէքիպ չըգարմամըշ իսէք՝ վէ Ա՛ըսըրլըլարըն

ան էթԼէքլէրինի վէ մէշրէպլէրինի թէլիք էԼմէ-
միշ իսէք , հիչ պիր շէյ սայըլմազ : Օխրա
էյլէր Ա՛ըըրըն խամուրունու պիլէմիզճէ
թաշըր իսէք , պիզէ հէր վէլայէթ Ա՛ըըր
կիպի օլուր : Այրչէք Ա՛էհուտի օլմասը վէ
Ա՛ըըրտա ճանի կէօնիւլտէն Ա՛լլահա սէճ-
տէ գըլմասը՝ չէօլտէ վէ Ռամանտա Ա՛ը-
ըրը վէ փուԼփիէրէսի օլմագտան վէ ալ-
թունն տանայա սէճտէ գըլմագտան , վէ օ-
րատա Ա՛ըըրըն սօղանլարընա՝ էԼթինէ վէ
պալըզլարընա հասրէթ չէքմէքտէն տոյ
խայըրը տըր Ա՛ըըրտա Ա՛լլահա ի՛պա-
տէթ էԼմէսի՝ վէ օրատա Ֆարա՛ծնուն
զուլմունա թէհամմիւլ էԼմէսի՝ օնտան տը-
շարը չըգրպ իսիմնէ Այհուտի Ֆագաթ
ա մէլտէ Ա՛ըըրըը օլան էսքի փուԼփիէրէսթ-
լէր կիպի՝ Ա՛լլահա գարշը թէշէքքի վէ
քիւ Ֆիւր էԼմէքտէն տոյա էյի տիր , նի-
ճէ քի պու կիւն պէօյլէ ատէմլէր փէք չօղ
պուլունուր : Պիզ պիր թագըմ ատէմլէր
թանըրըզ , քի Ա՛ըըրտան չըգմըշ տըրլար ,
վէ տիւնեանըն ճէմաա՛թլարընը թէրք էԼ-
միշ տիրլէր . Ֆագաթ տիւնեայը տայիմա
պէրապէր թաշըրլար : Այհնուի էսվապլա-
րընը ասյունուրլար , Ֆագաթ էսքի ատէմի՝

Digitized by Google

եէնիչի կիւմէք իչիւն ասլա սոյունմազլար։ Ալ է էսքի մէաքեանլարընը ասլա ունուտամազլար. վէ Ղուլտուն գարըսը կիպի՝ տէօնիւպ արտլարընա պագարլար։ Ալ է լաքին Յիսուս պիզէ տէտի քի "Ղչլինի սապան իւզէրինէ գօմուշ իքէն կէրիյէ պագան Հիշպիր քիմնէ՝ Ալլահըն փատիշահլըղընա միւնասիպ տէյիլ միր"։

15 "Սէն իսէ տուա՝ էթտիյինտէ, օտանա կէր, վէ գափունու գափայըվ՝ կիզլիտէ օլան փէտէրինէ տուա՝ էյլէ"։ Մ՚որ. Զ. 6։

Տուա՝ ճանըմըզըն Ալլահ իլէ էն կիզլի վէ սըրր ախզուն՝ թասը տըր. զիրա եիւրէքտէն եիւրէյէ սէօյլէշիրլէր։ Տուա՝տա՝ միլտէն զիյատէ եիւրէք լազըմ. սէօհպէթ տէն զիյատէ ֆէրեատ լազըմ, ա՝գըլտան զիյատէ իման լազըմ։ Տուա՝նըն մագպուլ-լուղու՝ շիտտէթլի արզուտա՝ իմանըն սաֆ-լազընտա՝ վէ մուհապպէթին տէվամընտա տըր։ Կիւզէլ վէ սէչկին ֆիքիրլէրին պօլ-լուղու՝ մէշգլի հարաքէթլէր՝ սէօզլէր տիւղ-կիւնլիյիւ՝ անճագ միւթէքէլլիմ քիմսէ-նէլէրին ուզտըն քէլամընտա պուլունուր. վէ լաքին ալէտգ կէօնիւլիւ Ղրիսթիան-

Digitized by Google

լարըն տուա՛սընտա ասլա պուլունմազ։ Տուա՛տա գալպին թէնհալըղը լազըմ տըր· զիրա պու Ա՛լլահընն էվկինին էն կիզլի եէ· րի տիր· վէ օ էվ պիզ իլ։ Տուա՛ Ա՛լ· լահա շէյ էսյրէթմէք իչիւն թէրթիպ ու· մմըշ տըր· իլլա ինսանա քէնտի սէփիլ· լիյինին սուրէթինի կէօսթէրմէք իչիւն՝ քէնտի եիւրէյինին քիպրինի ալչագլաթ· մագ իչիւն՝ քէնտի արզուլէրինի թահրիք էթմէք իչիւն՝ քէնտի իմանընը թուռաուշ· տուրմագ իչիւն՝ քէնտի իւմիտինի ճանլաթ· մագ իչիւն՝ քէնտի ճանընը կէօյէ տօղրու գալըրմագ իչիւն՝ վէ օնա քէնտի փէյէ· րի, քէնտի վաթանը, վէ քէնտի միրասը օրատա օլտուղունու խապէր վէրմէք իչիւն օլմուշ տուր։ Նէ՛ Ա՛զիզ Ա՛ուՏ՝ սէն քի տուա՛նըն ըուհու սուն, գալպիմիզտէ տուա՛· յա լայըգ թէնհա եէրի, վէ գաֆլուլ է· տէպիլէճէյինի տուա՛յը պիզէ սէն կէօս· թէր։

16 «Սատըգլարըն իւմիտի՝ շաղլըգ օլուր· ամ· մա ֆաթգլարըն ինթի իզարը՝ զայ՝ օլուր»։ Ա՛ռակ. ժ· 28։

Պիզ ասլա Ա՛լլահընն մէրհամէթինէ կիւ·

Digitized by Google

վէնմէյէ՝ օնուն ա՛տալէթինտէն գօրգմա-
ղա ակպէպիմիզ օլտուղու վէման, ասլա ճէ-
սարէթի էթմէմէլիյիզ. զիրա պու իւմիտ
քրիսթիանճա պիր իւմիտ տէյիլ տիր. իլ-
լա քրիսթիանճա եաթաօտ սուչլու պիր է-
մինլիք տիր, նասըլ քի պու փիքր չօգ կիւ-
նահքեարլարտա աշխքեար կէօրիւնիւր: Պու
սուրէթտէ՝ պու էմինլիք գօրգուլու վէ
թէհլիքէլի զուհուրաթլարտա՝ թէմէլսիզ
պիր շէյ սայըլըր. եա՛նի կէրէք օլ վա-
գըթի քի գօրգաճագ պիր շէյիմիզ եօգ
տուր տէյիւ գըյաս էտէրիզ, կէրէք օլ
վագըթի՝ քի կիւնահմըզը եաթաօտ թէհ-
լիքէմիզի հաֆիփ զանն էտէրիզ, վէ կէրէք
օլ վագըթի քի կիւնահտան եաթաօտ թէհ-
լիքէտէն գօլայլըգ իլէ՝ գուրթուլուրուզ
տէյիւ իւմիտ էտէրիզ: Այնթէ նամքէօր վէ
ա՛սլ Ալրուսաղէմին էմինլիյի պու թարզ
իտի. վէ ումարըտը քի՝ Ալլահ օնու տա-
յիմա սէվճէքը. օ իսկ Ալլահըն ղաղէ-
պինէ օղրայըպ՝ Ալլահըն ա՛տալէթինին է-
սիրի օլտու: Այնի տիգաթի էթմէլիյիգ
քի, քրիսթիանճա իւմիտի՝ պու էմինլիյ,
իլէ պէրապէր գարըշարըմայալըմ: Վէ օ՝
պու իքի նիշան իլէ ֆէրգ օլուր: Կէրչէք

Digitized by Google

իւմիտ տայիմա մուգատտէսլիք իւլէ պէրա-
պէր կէզէր. ֆագաթ էմինլիք ինանալարը
քէնտի պօզուգլուգլարընտա պրաղըր։ Կէր-
չէք իւմիտ՝ տայիմա ալչագ կէօնիւլիւք ի-
լէ պիրլէշիր, ֆագաթ քէնտիլէրինի էմին-
լիյէ թէսլիմ էտէնլէր՝ էքսէրի ֆստուլ վէ
քիպիր օլուրլար։

17 Վէ մէյվէ վէրիպ արթմագտա տուր՝ սիզ-
ատ տախի օլտուղուս կիպի օլ իշլէթտիյինիզ
վէ Ալլահըն ինայէթինի կէօյէքլիք իւլէ թանը-
տըղընըզ կիւնտէն պէրու"։ Կող. Ա. 6։

Օլ գուվվէթլի խապաթլար, վէ իսթեաթ
էտիճի շէհատէթլէր իւզէրինէ պինա օլ-
մուշ Ալլահըն ադղը իւլէ վա'զ օլունմուշ
պիր Ալլահըն տուր՝ քի օնու տէյիլ տալթ քէնտի թէն-
պիհլէրինին թէմիզլիյի իւլէ վէ քէնտի
մէշղուլիյէտինին մուգատտէսլիյի իւլէ՝ իլա
քէնտի հիքմէթլի վէ մի'ճիզլիթլը վէ տա-
շիքտար ամէլլէրի վէ իշլէրի իւլէ տապիթ
էյլէմի։ Օլ Ալլահըն քի՝ օն իքի ֆուս-
գարա տաէմլէրինն վասիթտասը իւլէ տիւնեա-
յա չավ օլտու, շէհյիլէ քի՝ օնլարըն իլմ-

Digitized by Google

ՀԷ ՀԻՀ պիր ԹԷրպիյէսի՝ ԷՀԼի քէլամԼըզը՝ի՛Թիպարը վէ գուվվէԹի օԼմայարագ՝ Լինճէի Լ՝օմա տէՆիլէՆ փայիԹաԽԽաատէք կէօՆիւրտիւԼԷը . վէ պիւԹիւՆ տիւՆեայա եայտըԼար : Ալ է ՀԷմ քէՆտի իմանըմըզա վէ ի՛Թիգատըմըզա մուղայիր ա՛մէԼ էՆմէք , վէ ֆիքիրտէ իգրար էԹմէյիմիզի ա՛մէԼտէ վէ իճրատա ինքեար էՆմէք՝ ա՛գըԼըզԼըգ տըր . պու՝ ՀԷմ իման կէԹիրմէք վէ ՀԷմ իման կէԹիրմէմէք տիր . վէ սէօզԼէրիմիզիՆ վէ ա՛մէԼԼէրիմիզիՆ մապէյՆինէ վէ Թա՛ԼիմաԹըմըզըՆ վէ ՀարաքէթիմիզիՆ մապէյՆինէ՝ պիր տայիմ զըտտըզգ վէ իԹԹիֆագսըզԼըգ պրագմադ տըր :

18 "վէ Նի՞չիւՆ պաՆա՝ եա՛ Բապ՝ եա՛ Բապ չաղըրըրսըՆըզ . վէ սէզԼէտիքէրիմի էԹմէկձիՆիզ" : Ղ՛ա . Զ . 46 :

Պիզ չօգ տէֆա՝ քրիսԹիաՆըզըՆ պօրճԼարըՆըՆ խուսուսուՆտա՝ տօղրու վէ Թամ փիքիրԼէրէ մաԼիք օԼուրուզ . ֆագաԹ օԼ խըզմէԹքեարԼարա պէՆկզէրիզ , քի քէՆտի աղաԼարըՆըՆ իրատէԹիՆի վէ միւրատըՆը

Digitized by Google

փէք էյի անկլամըշ տըրլալը. վէ լաքին
ծնու ասլա իճրա էթմէղլէր: Պունու տա
անկլամալըզդ քի՝ Ալլահըն իրատէթինին
իւզէրինէ սէօյլէմնին, վէ ծնու իճրա էթ-
մէնին մապէյնինտէ փէք պէօյիւք ֆէրգ
վար տըր: Ալ չանն էտէրիմ քի Ցիսուս
Նֆէնտիմիզ տէ պու իթի շէյի՝ եա՛նի Ցի-
սուս Քրիստոսա եա՛ Մապպ չաղըրմայը
վէ ծնուն իրատէթինին էթմէմէյի, եա՛նի
տէմէյի վէ էթմէյի պիրի պիրինէ գարշը-
լատըղը զէման՝ պիզէ պու ֆէրգի անկ-
լաթմադա իմքէտի: Ասըլը քէլամ, պիզ
չօդ տէֆա՝ տինտաըլըգ վէ ի՛պատէթքաու-
լըգ իւզէրինէ՝ կէրէկը մէյտանտա վէ կէրէկ
թէնհատէ՝ արզու վէ մուհապպէթ իլէ
սէօպէյլէթ էտէրիզ, վէ իքի սէօպէյլէ-
տէ Ալնճիլտէն պիր թէմսիլ վէ շէհա-
տէթ կէթիրիրիզ, վէ ախէրլէրին մէշքէ-
պինի վէ թաապա՛թընը տիգդաթ իլէ
թէֆթիշ էտէրիզ, ասիրին պօզուլուղու-
նու աղլարըզ, վէ տայիմա էյի նիզամ վէ
էյի գանունտան մա՛տա՝ ախէր պիր շէյէ
արզու չէքմէյիզ. պունլարըն հէփսի տէ՝
Ալլահըն իրատէթինին իւզէրինէ սէօյլէթ
էթմէք սայըլըր. ֆագաթ սէօյլէթ էթ-

Digitized by Google

մէք՝ իճրա էթմէք տէյիլ տիր : Փարիսե-
ցիլէր տէ պու իրատէթ սէօհպէթինի փէք
չօգ էտերլէրիտի , ֆագաթ օնու իճրա էթ-
մէզլէրիտի :

19 "Պիրազ վագըթ տահա ըշըդ սիզին իլէ տիր" : Ճ-Վհ . ԺՒ . 35 :

Ա՛ագըթտան ֆայիտէ չըդարմայը պիլ-
մէք՝ պէօյիւք պիր ի՛լմ տիր . վէ փէք
ֆայիտէլի պիր ի՛լմ տիր : Պու ի՛լմ հէփ
ինսանլարա մուգթազի տիր . վէ հէր սա-
նա՝ թտա վէ հէր մէնէվթէ լազըմ տըր :
Պու ի՛լմ՝ էիֆէթճիլէ՝ պազիրկանա վէ
մանսուպլու ատէմլէրէ վէ ճէնքճիլէ մուգ-
վազի տիր : Յագաթ պու ի՛լմ՝ զիյատէ
թրիսթ իանըն ի՛լմի օլմագ կէրէք տիր :
Յվվէթ . Քրիսթիան գրումը վագըթտան
ֆայիտէ չըգարմայը պիլմէլի տիր : Ա՛լա-
հըն վէրտիյի ֆուրսաթլարը վէ սունտուղու
ըշըգլարը գուլլանմայը՝ քէնտի պէօյիւք ի-
շինի եա՛նի սէլամէթին իշինի իլէրլէթմէք
իչիւն պիլմէլի տիր : Ա՛լ գըլմէլի վագըթ
ղայպ օլտուգտան սօնկրա՝ պիր տահա կէրի
տէօնմէզ . վէ իւմիտսիզ պիր ղայըպ տըր .
վէ հէր նէ գատար ճէհտ էյլէսէն՝ օնու

Digitized by Google

պիր տահա նէ էլէ կէչիրէպիլիրսին, վէ նէ տէ գուլլանապիլիրսին։ Ալ է պու սէ-պէչտէն էօթիւրու Ա՛զիզ Ալէթապ պիզէ պէջլէ նասիհաթ վէրտի, "Ա՛տապը՝ պու-լունուր իքէն արայըն. օ եագըն իքէն՝ օնա նիտա գըլըն"։ Ա՛հմագ գըղլար կիւ վէյի-նին էվինէ կիրէմէտիլէր։ Նի՞չիւն. վի-րա վագըթտան ֆայիտէ չըգարմամաը-լար, վէ իչէրի կիրմէյէ իսթէտիքլերի պէ-ման գաֆուլսու գաֆալը պուլտուլար։

20 "Շիմտիքի զէմանըն էլէմիէրի՝ պիզէ ա-հիքեար օլաճագ ճէլալ իլէ բուպար օլմադա լա-յըգ տէյիլլէր տիր"։ Հոռվ. Ը. 18։

Պէր տագիպէլիք էզիյէթ վէ սըզլէթ՝ էպէտի ի՛զզէթ իլէ բուպար օլունապիլի՛ր մի։ Պէր գաչ տամլա էօտ՝ էօլէյսիչ վէ նէհայէթսիզ ի՛զզէթ իլէ բուպար օլու-նապիլի՛ր մի։ Պու էզիյէթ չէքմէնին պօր-ճունու եախօտ իգթիզասընը՝ քէնտիմիզէ խայըրլը վէ թամըլը պիր քէրէմ ու իհսան սայմալըյըզ։ Ա՛վվինճ իլէ պու թամրիգէ կիրէլիմ. վէ հէր չաղտան՝ հէր ճինսէն՝ վէ հէր տէրէճէտէն պիզտէն էվվէլ կիտէն

Digitized by Google

պունճէ ատէմլէր կիպի՝ Յիսուս Քրիստոսուն արտընտան կիտէլիմ, վէ օնլարըլա պիր ճան վէ պիր թէն օլալըմ. օնլար իլք ըրնըֆտան տըրլար. պիզ սօն ըրնըֆտան օլալըմ: Ընլար լիմանա տախիլ օլտուլար. պիզ տէ օնլարըն արտընտան կիտիպ ճէհտ էտէլիմ քի՝ լիմանա եէթիշէլիմ, վէ օնլար իլէ պիրլիքտէ պուլունալըմ: Ընլար պիր խուսուստա՝ եօլու տիւզէթտիլէր, վէ պիզէ եօլու գօլայլատըլար: Պիր ճէնքճի ա՛սքէր՝ քէնտի փատիշահը իլէ վէ օնուն հէփ պաշլըճա սէրտասքէրլերի իլէ վէ պիւթիւն օջտուստու իլէ պէրապէր՝ տիւշմանըն իւզէրինէ հիւճիւմ էթմէյէ՝ վէ օնու ֆէթհ էթմէյէ զահմէթ չէքէ՞րմի: Պու թաղրիգէ Յիսուս Քրիստոս՝ պիզտէն իլէրի կիթտի, Էհսիւլէր պիզտէն էվվել կիթտիլէր, եաչը տօլկուն վէ քեամիլ ատէմլէր պիզտէն իլէրի կիթտիլէր, տէլի գանըլլար պիզտէն իլէրի կիթտիլէր, չօճուգլար պիզտէն իլէրի կիթտիլէր, վէ պու գատար չօգ քիմսէլէր պիզտէն էվվել կիտիպ՝ օ եօլու կէչտիքտէն սօնկրա՝ արթըգ պիզ օ եօլտա պիր կիւճլիւք պուլապիլի՞րմի իզ:

Digitized by Google

21 "Մովսէս տէտի. քէբեմ էյլէ՝ ճէլալնի պանա կէօսթէր"։ Եւէյ ԼԻ. 18։

Ալհնին էօ՛մրիւն Հէր տագիգե թէհլի-քէտե տիր ։ Ալ է էօ՛մրիւնիւն տէվամլը պիր տայիմ մի՛ւճիզամի տըր. վէ Ա՛լլահլը ճիւմլէյէ գատիր հիւքիւմթինին պիր իս-պաթը վէ նիշանը տըր. վէ սէնին բու-հանի էօ մրիւն տահա պէօյիւք թէհլիքէ իչինտե տիր ; օ՛ պիր ըշըգ տըր քի՛ տալ-կալարըն սրթասընտա փարլար. օ պիր գրղըլճըմ տըր քի՛ տիշ տէնիպլին եախօտ Ալվկիանոսուն իւզերինտե կէօրիւնիւր։ Ալ-նին էմինլիյին՝ սէնի տուա՛յա մէյլ էթ-տիրէն վէ գուլաղուզայան բուհտա պու-լունուր։ Պիզիմ Ա՛լլահ հագգընտա օլան հէվի զիւի՛ւմէրիմիզ վէ միւլահաղալարը-մըզ ղայէթ գբսսա վէ գուվվէթսիզ տիր-լեր. վէ էյէր Ա՛լլահ սէնին զիհնինի աչըպ միւնէվվէր հտէրսէ, Ա՛լլահա շիւքր վեր՝ վէ էյէր սէն քէնտի ճանընա ի՛թիպար հտէր իսէն, էտինտիյին պախշիշէրէ վէ ըշըգլարա գանաա՛թ էթմէ. իլերի կիթ. Ա՛ովսէս կիսի եիւքսէք շէյլէրէ հավէս էյլէ ։ Ալ է պօղոս կիպի, ճէմի՛ շէյլէրի

Digitized by Google

Աստպէրմըզ Յիսուս Քրիստոսուն մէշհուր իլմի եաստօ մա՛լումաթը իլէ լուսպար եմ. տէրէք՝ քէնտինէ զարար սայ։ Ա՛հհտ էյլէ քի, Ալլահըլա զէյատէ սըդը պիր իւլֆէթ վէ իւհագըդ փէյատ էտէսին։ Վ՚ էյի պիլ քի՝ պիր ատէմ հէր նէ գատար կիւնահքեար. օլսա, Ալլահըն իսմինէ կիւվէնտիքտէն սօնկրա, հէր շէյի էլէ կէթիրէպիլիր. վէ մալիք օլմայաճաղը շէյ եօք տուր։

2 2 "Ալահընը գարշըլամաղա հազըրան"։ Ահվ. Դ. 12։

Ե՛օլիւմ՝ տիւնեատա Ալլահսըդ եաշայան ատէմլէրէ աղըր վէ գօրգուլու պիր զուհուրաթ սըր. զէրա օնլարը անիտէ Ալլահըն հուզուրունա կէօթիւրէճէք տիր. վէ օնլարը քէնտիլէրինին էն գըյմէթլի շէյլէրինտէն այրրաճագ սըր. վէ իւմիտսիզ վէ նիհայէթսիզ վէ սէֆիլ պիր հալէ գօյաճագ սըր։ Ե՛օլիւմ՝ ճանլարընըն էպէտի էօ՛մրիւնիւն խուսուսունտա՝ գարանլըգ վէ շիւպհէ իչինտէ եաշայան ատէմլէրէ տաճի գօրգու վէրիր։ Ե՛յվահ՝ ատէմ՝

Digitized by Google

Էպէտիլէյին էշխյինտէ տուրմուշ իքէն՝ տա-
յիմա սաա՛տէթլի՛ւ մի օլաճագ՝ եօխսաս սէ-
ֆի՛լ մի օլաճագ տէյիւ պիլմէմէք՝ նէ՛ գօր-
գուլու պիր շէյ տիր ։ Վէ էօլիւմիւն քէն-
տի ճանլարընա ֆայիտէ էտէճէք տէյիւ
գավի իւմիտլէրի օլան ատէմլէրէ՝ էօլիւմ
պէջիւք պիր էյլիք տիր . ֆագաթ պու
ճիւմլէ իլէ Ա՛լլահ՛ըն ի՛զզէթլիւ ա՛զաբէթի-
նի վէ թէքմիլ փաքլըղընը վէ մուգատ-
տէսլիյինի տիւշինէրէք՝ Ա՛լլահ՛ըն հուզու-
րունտա կէօրիւնմէյէ պէջիւք գօրգու չէ-
քէրլէր ։ Այ՛ պու քիթապը օգույան
Կ՚ըրխթիան գալնտաշ՝ պու պէջիւք վէ
մա՛լիւմ զուհուրաթա քէնտինի նէ՞ շէքիլ
հազըրլամըշըն ։ Պիւ՝ Ա՛լլահ՛ը գարշը-
լամաղա հազըրլան՚՚ տէյիւ ա՛զիմ վէ ա-
ղըր թէնպիհէ նա՞ըլ ճէվապ վէրէլիմ՝
Պիւ պու թէն՝ իհի՝ էօլիւմ քէօլէքսինին
տէրէսինտէն կէչէճէյիմիզ զէման պաշգա
տիւրլիւ իճրա էտէմէյիզ , իլլա Ա՛պապը
քէնտիմիզէ ա՛սա վէ տէյնէք էտէրէք իճրա
էտէպիլէրիզ ։ Ա՛յրէ իսէ քէնտինիզի Ա՛լ-
բիստոսուն գուճաղընա թէսլիմ էտին . վէ
ճանընըզը վէ թէնինիզի վէ հէր շէյինիզի
օնուն գուվվէթլի էլէրինէ իհալէ էտին ,

Digitized by Google

23 "Սէվկիւլիւմ պէնիմ տիր. Ալէ պէն օ-
նուն ում. օ սիւրիւսինիւ սուսէնլէր արասընտա
օթլասըր" : Եր. Բ. 16 :

Պէն պիլէրիմ քի՝ օ պէնիմ տիր. զիրա
պէն տէ օնուն ում: Պէն քէնտիմի պիւ-
թիւն օնա վէրտիմ, վէ պէն օնու սէվմէ-
նին քէրէմինի ալտըմ, վէ պու խուսուս-
տան էօթիւրիւ էյի պիլիրիմ, քի օ պէնի
սէվէր : Վէրիստոս պիզիմ տիր. զիրա փէ-
տէր օնու պիզէ վէրտի. զիրա քէնտի
թագտիրինին եահօտ նիյէթինին միւճի-
պինճէ քէնտի պիրինճիք Ողլունու պիզէ
վէրտի : Վէրիստոս քէնտինի պիզիմ իչիւն
վէրտի : Ո պիզիմ բուհտումուզա օնուն
հագգընտա շէհհատէթ էտէն օլ Աղզիզ
Ռուհուն վասիթասի իլէ պիզիմ տիր. զի-
րա Աղզիզ Ռուհ պիզէ վէրիլտի, քի պիզէ
Աէլահտան վէրիլէն հէփ շէյլէրի էջրէթ-
սին. քի օնլարըն պաշլըճասը Վէրիստոս
տուր : Ալ է Վէրիստոսուն Ռուհու պիզէ
պէջրէ էջրէթտի, քի Վէրիստոս պիզիմ
տիր. վէ Վէրիստոս պիզտէ օլուրսա, օնուն
հէփ էթտիյի շէյլէր տէ պիզիմ տիր : Ո
պիզիմ տիր. զիրա պիզիմ իչիւն ատղտու.

Digitized by Google

ο պիզիմ իչիւն ատէմ օլտու. ο պիզիմ իչիւն էօլտիւ. ο պիզիմ սատագաթըմըզ իչիւն տիրիլտի, քի պիզ տէ օնուն իւէ տիրիլէլիմ Ο փէտէրին եանընտա պիզիմ Ա՛խանձրմըզ տըր. վէ ο պիզիմ հաքխիմիզ օլաճագ տըր. վէ Ի՛րիստոս պիզտէ օլուրսա, Ա՛լահ փէտէր վէ Ա՛զիզ Ի՛ուհ վէ հէփ տիւնեատաքի շէյլէր, վէ հէփ վա՛տլէր պիզիմ տիք. զիրա հէփ շէյլէր Ի՛րիստոս իւէ օլտու, վէ Ի՛րիստոս իւէ թէքմիլ օլաճագ տըր: Պու պէօյլէ օլուրսա, պիր ատէմ աըրթըգ միւհթաճլըղա վէ սէֆիլիյէ տիւշէ՛ր մի: Խայըր. զիրա Ի՛րիստոս կէրչէքտէն պիզիմ օլտուգտան ասնկրա, հէր շէյ պիզիմ օլուր, վէ պիր էքսիքլիմիզ օլսա պիլէ, ο միւնասիպ կէտիրտիւքտէն ասնկրա, օնու պիզէ վէրիր: Վէ իգլէթիզա էթտիյի վագըթ կէրէք տօսթլուղու կէրէք թէսէլլիյի վէ կէրէք սայըր շէյլէրի՝ քէնտի մի՛ւճիզաթը իւէ եօգտան վէրի՝ էսէպիլէր: Խմտի Ա՛զիզ Ի՛սլամպտան Ի՛րիստոսուն քէմալիյէթլէրինի էյի գէօրսէն, քի Ի՛րիստոսուն քէրէմլէրէ իւէ թէքմիլէն պէօլէնէսին: Ο՝ ա՛զիմ ի՛պրահ թէ մալիք տիր: Ο փէտէրին սէվկիւ[illegible]

Digitized by Google

սիւ տիւր, վէ կէօքտէ չէֆտա՛թը տըր։ Ո՛նուն էյլէյինի՝ մէրհամէթինի՝ իշլէրինի՝ վէ հիւքիւմէթինի էօյրէն, վէ սօնկրա քէնտի քէնտինէ տէօնիւպ սէօյլէ քի՝ "Պուղլարըն հէվիսի տէ պէնիմ տիր"։

24 "Խօճա կէլտի, վէ սէնի չաղըրըյօր"։ Ճ՚ՎՀ. ԹՆ. 28։

Ե՛տ՝ Ռրիսթիան՝ էյէր սէնին վաթանընա կիմսէյէ իսթէր իսէն, ասլա գօրգմա, վէ տէրս ելմէ. զիրա ազ վագըթտա սանա պու սէօզլէր սէօյլէնէճէք տիր. "Խօճա կէլտի, վէ սէնի չաղըրըյօր"։ Տիւնեսինի ճօշղունլուղուն սօնունա եէթիշտիյին զէմանի կէօքլէրին գափուսունտա՝ էօլիւմսիւզլիյիւն սինօրունտա օլաճագսըն. Եվ օլ վագըթ սէնին վէ վա՛տ օլունմուշ տիյարըն մահէյնինտէ՝ էօլիւմիւն գրասա տէրթինտէն մա՛տա՝ ախէր պիր շէյ կէօրմէյճէքսին, վէ սէնին ճօշղունլուղունուն զահմէթլէրի տէ թէքմիլ օլաճագ տըր։ Ա՛յ սէնին վաթանընակիր մէյէ սասլա իւրքմէյէսին. զիրա պիր ա՛զիմ կիւզել սարայ էլէ կէթիրէն պիր տաէմ պիր չէրկէտէն

Digitized by Google

գօվուլտուղունա գասավէթ չէքէ՞ր մի։ Պու-
նուն կիպի տէ՝ Ա՛լլահ էվլատլարընըն հագ-
գընա՝ էօլիւմ պաշգա պիր շէյ սայըլմազ,
իլլա Հապտատան չըգմազա վէ փատիշահ
սարայընա կիրմէյէ պիր իթլագ եախօտ
պուշրուվթու սայըլըր։ Պէն պիր թագըմ
Ա՛րիսթիանլար կէօրտիւմ, քի էօլիւմէ
եագլաշըրգլարը զէմանե սէլ կիպի կէօզ
եաշը տէօքէրլէրիտի։ Ֆագաթ հիչ քիմ-
սէյի կէօրմիյորում, քի քէնտի կէօզ եա-
շընտա ասնուն ատաէք տէվամ էթմին։ Ա՛յ
Թէվակքաար Ա՛րիսթիան՝ սէն պանա
"՛՛ա՞նկըսը տահա էյի տիր, պիր տագի-
գէտէ ափանսըզ էօլիւմ իլէ ճէնէթէ կիմ-
մի՞ք մի, եօխսա տէօշէքտէ ուզուն խաս-
թալըգ չէքէրէք ի՛զէթէ նայիլ օլմագ մը"
տէյիւ սիւալ էտէճէք օլուրսան, պէն սա-
նա ճէվապ վէրիրիմ՝ քի, հէր շէյի Թեր-
Թիպ ու նիզամընա գօմայը Ա՛լլահ պը-
րագ, վէ էյէր միւմքին իսէ, պու իքի
եօլուն հիչ պիրինէ զիյատէ արզու էթ-
մէ։ Այն սալթ պէօյլէ ըչճա էյլէ։

Ա՛յ Ա՛տապ՝ ճանըմը ալ գու ճաղընա,
վագթի վէ Թարզը Թէպլիմ տիր սանա։

Digitized by Google

25 "Ալլահըն եհովա պէն իմ": Եւէց. Ի. 2:

Տայիմա պու Ա'հտըն քեչամլարընը խաթըրմըզա կէթիրէլիմ, եա'նի՝ "Ալլահըն Եհովա պէն իմ": Քրիստոսա վէ օնուն գըլմէթլի դանընա պագալըմ. զերա Քրիստոս քէնտի ա'հտընը միւհրէմէք վէ սապիթ էթմէք իչիւն՝ քէնտի գանընը տէօքտիւ: Ինճիլին հէփ ճաձա վա'տլերինի խաթըրմըզա կէթիրէլիմ. Ալլահըն հէփ էյլիքլէրինի ֆիքրիմիզտէ ըէմ էտէլիմ: Գիզ տիւնեայե կէլտիքտէն սօնկրա՝ օ պիղ միւպարէքէէտի, պէսղէտի, վէ հըֆզ էթտի, վէ պիզէ փէտերանէ էօյիւտլէր վէրիպ պիզի էսիրկէտի, վէ հալա էսիրկէմէքտէ տիր: Ա'յէր պուռնլարըն հէփիսինի էտիպ՝ ճանը կէօնիւլտէն տուա՝ էտէրսէն, վէ հէփ զամիրինէ տօգանապիլէճէք շէյլէրտէն սագընըպ՝ սէնին թարիգինին պօրճլարընը էտա էթմէյէ ճէհտ էտէր իսէն, էօյլէ պիր թէսէլլի վէ սէվինճ էլէ կէթիրէճէքսին, վէ սէնին սէլամէթինին հագընտա էօյլէ պիր էմինլիք փէյտա էտէճէքսին, քի հէփ շիւպհէլէ-

Digitized by Google

լին մահվ օլաճագ, վէ ճանըլըն բահաթ-
լըղը ասլա պօզուլմայաճագ։

26 "Պայունտուրուղումու իւզէրինիզէ ա-
լըն. վէ պէնտէն էյրէնին, քի մահճուդ վէ
ալէագ կէօնիւլլիւ իմ, վէ ճանլարընըզա բահաթ
պուլասընըզ"։ Մաթ. ԺԱ. 29։

Աբրահամը՝ իւնեա ատէմինտէն ա-
յըրա էտէն շու տուր քի, տիւնեավի ա-
տէմին եիւքիւ՝ եաշատըգճա արթար, վէ
Աբրահամընըն եիւքիւ կիւն պէ կիւն խա-
ֆիֆլէնիր։ Ինէնէ վէ տիւնեավի արզու-
լէրէ մէյլուի ատէմլէր կիւնաիքճէ պու
տիւնեայէ եափըշըրլար, զիրա տիւնեա
քէնտիլէրինէ փիքր գըյմէթլի տիր. Փա-
գաթ էօլիւմ տէօշէյինտէ ծնլարը տայիմա
եէնիտէն եէնիյէ տէրտլէր վէ գաատվէթ-
լէր գուշատը։ Ծնլարըն եիւքիւ պիր տիւ-
զիւյէ արթար՝ վէ մէզար գըյրսընա եէ-
թիշտիքտէ՝ տէյիրմէն թաշընըն աղբրըղը-
նըն ալթընտա կիպի օրայա սիւրիւքլէնիր.
Ֆագաթ Յապպըն Յուհու տէրէճէ տէրէճէ
Աբրահամընըն արզուլէրինի վէ ֆիքիրլէրի-
նի եիւքսէլտերէք՝ ինաթը՝ ծնա գօյայ

Digitized by Google

վէ խօշ կէօսթէրիր, թա Իսպպէն Հու-
զուրունա չըգաճագ տագիգէյհտէք, վէ
օրատա պու իթա՛աթ "Ա՛լլահըն էվլատ-
լարընըն ճէլալինին ազատլըղընա" թէպ-
ահէ օլուր։

27 "Պէնճ արսլանլար իհթէյաճլըգ վէ ածլըգ
չէքէրլէր. ամմա Իսպպը արսլանլար հէչ պիր
նէյ՛ինէ միհթաճ օլմազ"։ Սոպ. Լ. 10։

Ըէվի չէյլէրի՛ հէր չէյտէն վէ տահի
եօգտան վար էտէպիլէն, վէ հէմ պիր
տագիգէտէ հէվ չէյլէրի եօղ էտէպիլէն
օլ Ա՛իւմլէյհ գատիր վէ ճէվիլ Ա՛լլահա
թա՛զիմ էյլէ։ Յօքու ալչագլատըպ քիւլ
իւզէրինէ օճաուրտապիլէն (Յոբ. Ը. 8)՝
վէ Ղօռմէյի զէնկին չըգմըշ օլտուղու օղ
քէնտի վիլայէթինէ պօշ էվկէրէպիլէն
(Ըոռն. Ա. 22) Ա՛լլահա թա՛զիմ վէ
ի՛զզէթ էյլէ։ Այն եհւքսէլմիշ իքէն՝ օ
աէնի աշաղա էնտիրտի՛ մի. սէն զէնկին ի-
քէն՝ օ սէնի ֆուգարէյլէթտի՛ մի. սէն սաղ
սէլիմ իքէն՝ օ սէնին էօ՛մրիւնիւն չէչէ-
յինի սօլտուրտո՛ւ մու։ Այն օնուն էլինէ
ի՛զզէթ վէ թա՛զիմ էյլէ, վէ օղ Ա՛իւմլէ-

Digitized by Google

յէ գատիր Ա֊լլահ կիւվէն, քի Ցոլու
ֆըշկինըն իւզէրինտէն գալըրըլա՝ փատի-
շահլար իլէ օֆտուրմատու (ե ֆնոթ. Բ. 8)
վէ Ա֊լլահիյէ էօյլէ պիր միւթէպէր էվ-
լատ վէրտի, քի Ա֊էսիա օնուն գապիլէ-
սինտէն տօղտու։ Օլ սէնինի փարլագ ըշը-
ղընը գարարտան հիւքիւմէթ՝ եինէ սէնինի
ռումնատըղընը վագըֆտա սէնինի գօյու գա-
րանըլըգլարընը տաղըտաճագ օլ հիւքիւմէթ
տիր։ Ա֊է էյի պիլ, քի՝ Ա֊լլահ խըթէխիյի
շէյի էտէպիլիր. վէ խըթէը քի "Ա֊լլահը
սէվինէնլէրիե մուգատտէր իւղրէ տա՝ վէթ օ-
մուշլարա՝ հէր շէյ էյլիյէ եարտըմ էթ-
սին"։ ֊ֆովմ. Ը. 28։

28 "Էօնիւմիե եիւրիւ, վէ քեամիլ օլ"։
Նննդ. ֆէ. 1։

Ա֊լլահ Ա֊բրահամա պէօյլէ տէտի. վէ
պու քէլամլար պիզէ էօյրէտիրլէր քի,
Ա֊լլահընն հուզուրունտա եաշամագ սաֆ-
տէրունլուգ եօլու տուր. վէ էյէր պու
եօլտան շաշարսագ, Ա֊լլահընն նազարընը
ղայպ էտէրիզ. վէ օ պիզիմ եարտըմընըզ
վէ սահիպիմիզ օլտուղունու ունուտուրուզ։

Digitized by Google

Աչլահ հէմ պիզի միւնէվվէր էտէն պիր ըշըգ տըր , վէ հէմ պիզիմ հաքիմիմիզ տիր ։ Այօ՛մրիւմիւզիւն հէփ զուհուրաթլա-ըրնտա վէ հէփ վագըթլարընտա տայիմա Աչլահըն մուգատտէրինին էմրինէ թաապի՛ օլմալը իզ, հէ հէփ մասլահաթլարըմըզտա օնուն հուզուրունու ֆիքրիմիզտէն չըգար-մամալը իզ ։ «Ակօզլէրիմի՝ տաղլարա տօղ-րու գալտըրաճաղըմ. նէրէյտէն եարտը-մըմ կէլէճէք»։ Աապ. ձԻԱ. 4 ։ Ի-էնտի-միզի կէօնակէօն տուզագլարտան գուրթար-մագ իչիւն քէնտիմիզէ կիւվէնմէմէլի իզ. թէհլիքէ պուրատա տըր ։ Աէլամէթ վէ եարտըմ սալթ եօգարտան կէլէպիլիր ։ Ակօզլէրիմիզի օրայա՝ վէ օլ Ո՛աթըն իւ-զէրինէ տիքմէլի իզ՝ քի եարտըմ օնտան տօղար ։ Տիւշմէնլէր տայիմա էթրաֆըմըզը ալըրլար . վէ րուհանի խասթալըզըմըզըն սէպէպինտէն թէհլիքէմիզ փէք պէյիւք տիւր ։ Ալ է պիզէ՝ Յիսուս Ի-րիստոստան մա՛տա՝ ախէր պիր եէրտէն իւմիտ եօգ տուր ։

Digitized by Google

29 "ՃԱՆՐՄ՝ տէտի . Բապպ պէնիմ հիսէմ տիր . օնուն իչինն օնա գաթլանըրըմ"։ ՈՂ. Գ. 2։

Ալլահա պագքն . չիւն քի օ սիզին վ-ըսաքնըղըն Թէմէլի տիր . վէ տայիմա օնա սըղընըն . զիրա սիզին գուվվէթինիլ վէ եիւրէյինիզին իւմիտի օ տուր, վէ մուգաա-տէսլէրին արզուլէտիյի տիր ։ Ա՛ան օ խայ-մէլէրտէ կիզլէնմէլի տիր , վէ օնուն չա-տըրընըն էօրթիւսիւնտէ էօրթիւլմէլի տիր՝ Աթղ. Իէ . 3 ։ Պու էս՝մրիւն էյլիքէրի-նին վէ սէֆալարընըն օրթասընտա՝ սէնին եիւրէյին հէր շէյտէն պյրը լըսդ՝ կէբչէքլիք իլէ տէսին քի՝ "Պու պէնիմ հիսէմ տէ-յիլ տիր"։ Կէրչի պու քէլամտէ փիքը չօգ թաթմըլըգ վար , ամմա՝ պու պէնիմ հիս-սէմ տիր տէյինլէր փէք չօգ տուր ։ Ալլա-հըն քէրեմի իլէ միւնէվվէր օլմուշ ատէմ միւսահազա էթմէլի տիր քի , էյեր տիւն-եա իւզէրինտէ պիր մէսուրիյէթ եահուտ պիր սաա՝տէթ վար իսէ , կէօքտէ օնտան չօգ զիյատէտի վար տըր ։ Ալ է Ալլահ սէ-նին արզուլէտիյին վէ սէվմէյին չէյլէրի սէնին էլինտէն ալտըղը թագտիրտէ, օնուն եանընա չէքիլմիպ օնա տէ քի՝ "Ա՛ր Ռապպ

Digitized by Google

պու պէնիմ Հիսէմ տէյիլ իտի ; պէն Հիչ պիր շէյ ղայպ էթմէտիմ"։ Օ՛իրա վագըթ կելէձէք քի՝ Ա՛լլահ եարատըլմըշ շէյլէրին իւղէրինէ պինա օլմուշ Հէփ թէսէլլի սէնտէն ալաճագ. վէ պիզիմ ԻՀ-ԹիաճԸմԸզտա եալընըզ քէնտիսի եարատըմ էտէձէք ։ Ա՛ Ֆ չիւնքի Հէր շէյ քէնտինէ վէրիլմիլի տիր , օնուն իչիւն քէնտիսի օլմայան շէյի ղայպ էթտիյին զէմանի գասա-վէթ էթմէ ։

30 "Վէ օնլար Պետրոսուն Հէմ ցովհաննէսին ձէասարէթինի կէօրիւնձէ , օնլարըն օգուսմամընշ վէ ձահիլ առէմ օլտուգլարընը անկլամաղըլա թա՛ճիւպ էտէրլէր իտի . Հէմ օնլարըն ցիսուսուն պիլէսինձէ օլտուգլարընը Թանըրլար իտի" ։ Գործ . Դ . 13 ։

Լինսանլարը՝ Ա՛ռանան շէՀրինին եօլուսնուն Հէփ զահմէթլէրինի չէքմէյէ Հավէս էթսինլէր տէյիւ իսքեամէ էմմէյէ խոթէր մի սին . սէն քէնտի ամէվարրն վէ Հարաքէթին իլէ՝ սէնին ըսՀաթլըղընը՝ սէնին սէվինճինի՝ սէնին մուՀամպէթինի օնլարա կէօսթէր , վէ սէնին գուվվէթլէրինի վէ քէրեմլէրինի Հէմ րուխսաթլարընը օնլարա պէ յան էյլէ ։ Ա՛ Ֆ օնլարըն պագը շընը

Digitized by Google

ճեղալ էյլէ, տէյիլ սաղթ սէնի պէսլէյէն գուտրէթ հէլվասընա վէ սէնին սուսուզ լուղունու գանտըրան վէ սանա սէրինլիք վէրէն սույա, իլլա օլ շէհրին թարաֆընա տախի՝ քի օրայա տօղրու եիւրիյօրսուն, Ռէնտինի Յեսույա վէ Ռաղէբէ պէնկղէթ։ Օլ շէհրին էլչիյինի վէ կիւղէլ լէյինի օնլարա պիր էյիճէ նազլ էյլէ, վէ մէզկէպին գուվվէթինի վէ ֆայիտէլէրինի օնլարա անկլաթ։ Ռայտօրզըրըղն ղաֆլէթինտէն՝ պաթըլըրըղն ույուգլուղունատն վէ հիւնիւ բիզա իլէ օլան կիւնահըն ի՝ նատրնատն սէրխօշ օլմուշ օլան ճանը ույատրըմաղա՝ ղայէթ էտնա պիր Ռրիւթիան պիլէ ալէթ օլապիլիրը, վէ օ պէջյէյէ խման վէ թէվպէ գուվվէթի իլէ Ռնճիլէն սէլամէթինէ կէօթիւրիւր եօլա գուլղու օլապիլիրը։ "Ռ'գըլըրլար սէպաթըն ըշըղը կիպի փարլայաճագլար. վէ չօգլըրընը սատըգըղա իլէտէնլէր՝ էպէտ իւլ ապատ եըլտըզլար կիպի միւնէվվէր օլաճագլար"։ Ռան. յԲ. 3։

Digitized by Google

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

1 "Վէ եչեթէ կիւն տօղուսունտա կէօրտիւքլէրի եըլտըզ էօնլէրինճէ կիտէրիտի, թաքի կէչիպ՝ չօճուղուն օլտուղու եէրին իւզէրինտէ տուրտու": Մ տպ. Ր. 9:

Իսրաիլհէմին եըլտըզը ղարիպ եօլճունուն եօլունտա՝ օնու թա քէնտի Վէլահընատէք կէօթիւրմէք իչիւն արթըզ տօղմազ. Ֆագաթ կէօքտե կէզէն օլ պէյիւք ճիսմիէր՝ "Վէլահըն ճէլլիկինի նագլ կէթմէզսէ՛ր մի": Ա տպ՛. ԺԹ. 1: Վէ եըլտըզլար օլմազտա պիլէ՝ էօ՛մրիւմիւզիւն հէփ ղուհուրաթլարը պիղի օլ մէրհամէթլի Կուրթաըճըյա կէօթիւրմէյէ թա՛յին տէյիլ մի տիրլէր: Ի՛մտի սէֆա կէլտին եա՛ խզպալ. զիրա սէն պիղիմ ճանըմըզը՝ օլ ա՛զիմ ի՛նայէթքեարա եիւքսէլտիրսին՝ քի հէփ էյլիքլէրիմիզ օնտան տօղար: Վէֆա կէլտին՝ եա՛ տէրտ. զիրա եալընըզ թէսէլի վէրէնին եանընա. պիղի սէն կէօթիւրիւրսիւն: Ե՛ա՛ կիւնահ՛քեարլարըն

Կուրթարըճըսը՝ էօմրիւմիւզիւն հէր պիր զուհուրաթը՝ սէնին գուճաղընտա սըղընա-ճագ պիր եէր եախօտ փէնակհահ արամա-զա պիզի մէճպուր էտէր։ Չտագաթ սա-նա հանկը հէտիյէլէր իւէ կէլէլիմ։ Փաք եիւրէք իւէ վէ կիւնահսրզ ճան իւէ ատնա աքթուն վէ քիւնէքը սուննմաղա էլէմիզտէ տէյիլ ատր։ Պիզ քէնտի թաապի՝թրա-մըզտան վէ ա՝մէլլէրիմիզտէն էօթիւրիւ՝ "Պէֆիլ վէ զավալլը վէ ֆագիր վէ քէօր վէ չըփլագ" ըզ։ Յայտ. Գ. 17։ Պիզէ քէ-րէմ՝ էտիպ՝ պու հալտէ պիզի գաթպուլ էյ-լէ. եա՝ մըրհամէթլե Կուրթարըճը՝ պիզի սէնին գանըն իւէ եայգայըպ՝ սէնին Ռա-հուն իւէ թագտիս էյլէ։ Պիզի պու հալ-տէ դապուլ էտիպ՝ պիզի էօյլէ եմ, նիճէ պիզէ օլմագ կէրէք իսէ։ Կէթլէհէմին երլտրը կէօրիւնտիւ։ Տօղ իւզերիմիզէ, եա՝ սատտագաթ կիւնէչի, քի շիֆայը սէ-նին գանատլարընտա եախօտ շավգէարընա-թաշըրսըն։ Ա՛ղ. Դ. 2։

2 "Ըվէ պիւլբիզ քի Ալլահը սեվէնլէրէ՝ մու-
գաուտէր իւզրէ տա՛վէթ օլմուշլարա՝ հէր շէյ էյ-
լէյէ եարամլի էտէր"։ Հ-ովմ. Ը. 28։

Ցիւնեանքին գասբրղալարընըն օրթասըն-
տա Ալլահըն իրատէթինի տէյիլ սալթ իճ-
րա էտէն՝ իլլա իճրա էթմէյի տէ սէվկէն
ատէմլէրին գալպինտէ պիր քեամիլ րա-
հաթլըգ վէ լիմանըգ վարւ։ (Ընկար՝ պա-
րըճըն եափօտ սուշհուն գանը իլէ Ալլահ-
իլէ պարըշըգ տըրըար. քէնտի քէնտիլէրի
իլէ՝ էյի զամիրին շէհատէթի իլէ՝ վէ ճան
իլէ ճէնգլէշէն ճհամանի արզուլէրի եէնմէք
իլէ պարըշըգ տըրըար. հէփ ինսանլէր իլէ՝
մուհապպէթ րուհու իլէ պարըշըգ տըրըար։
Վ հ պէօյլէճէ հէփ մախլուգաթլէր օնլար
իլէ պարըշըգ օլտուղունտան՝ օնլարա "հէր
շէյ էյլիյէ եարատըմ էտէր"։ Վ հ հիչ
պիր տիւնեաչի տէքտ վէ մէշագգաթի՝ օն-
լարատան պուռ թէգթիմիլ պարըշ շը վէ րահաթ-
լըգը գափամազ. վէ հիչ պիր զուլումաթի՝
եախօտ իրլիա՝ եախօտ տիւշմէն թարտը՝
օնլարը քէնտի եօլճուլուղունուն խայըրլը
նիյէթինտէն կէրի չէվիրէմէզ։ Օ իրա Ալ-
լահըն մուհապպէթի հէփ էնկէլլէրէ գար-
շը տուրտար։

Digitized by Google

3 "Ասէ՛ մուրթլու ο առիմ քի՝ իւմիտինի Բապպա գօտու"։ Սոլ. Խ. 4։

Այնտէն՝ իւմիտինի Բապպա գօմայը մարթլուպ էտէն քիմ օլտուղունու պիր քէրիե միւսահապա էյլէ։ Գունու էտէն ο տուր՝ քի հէպ շէյլերի քէնտի քէլմը ի-լէ խալգ էթտի, վէ հէպ քեայինտեր վէ մախլուգտանը իտարէ էտիպ հըթգ էտէր։ Ինչ էօյլէ պիր պէօյիք մախլուգ եօգ տուր՝ քի օնուն հիւքիւմտինտէն ազատը էզգապիլսին. վէ հինչ էօյլէ պիր քիւչիք մախլուգ եօգ տուր՝ քի օնուն ույանըգ վէ քէսքին կէօզիունտէն գաչապիլսին։ Ինչա իւմիտ էթմէք՝ էօ՛մրիւմզիւն հէր վագթինտե վէ հէր զուհուրտանըլարընտա՝ պիրսե պիր արզու փէյտա էտէր, քի օնուն ի-լէ բուհանի շէյլերէ գէմտանի շէյլերտէն զիյատե ի՛թիպար էտէրիզ։ Ույհէր սէն իզ-վայէ տիւշէճէք օլուրսան, տայիմա քէնտի քէնտինէ պու սիւալի էթմէյլի սին. "Ալէօ-րիւնմէզ Օ՛տանը կէօրիւր կիպի տայանա-րագ" (Նէր. ԻԱ. 27՝) սէնին սատըգ վէ հադիգէթիւ Ույարատանընա սըղընմադա՝ վէ օնուն իրատէթինէ րի՛այէթ էթմէք ի-

Digitized by Google

չինն սէֆայը Թէրը էԹմէյէ վէ մէշագդաԹ չէքմէյէ իսԹէՓր մի սին : Օ՛անն էԹմէ քի պու միսիլիս ֆուրսաԹլար սէյրէք ջու- հուր էտէր . զիրա Հէման Հէր կէս՝ Հէր սաա՛Թ ջուհուր էԹմէքտէ տիրէք : Ասֆ եիւրէք իլէ պու ֆուրսաԹլարը Հէր կէօ- զէԹէլէմէյի արզուլէյէն՝ քէնտիսի օլ ֆուր- սաԹտա Ա՛ղլահա գօտուղու իւմիտի սէֆյան էԹմէյէ քէնտի կէօրիւնիւր քեարլարընա մէղլայիր ՀարաքէԹ էտէրէք՝ տա՛վէԹ օ- ղունտուղունու անկլատըղը Թադտիրտէ , սահիհ պիլսին քի՝ պու Թէնպիհ քէնտինէ ԹէՓսիր էԹմիշ տիր , վէ քէնտինինն էն քիւչիւք իշինէ պիլէ ԹէՓսիր էտէճէք տիր :

4 "պէնտե գալըն , պէն տահի սիզտե": Ցովէ . ԺԸ . 4 :

Պիզ էպէտիլէյին գըյըընտա տուրու- յօրուզ , վէ ազ զէմանտէն սօնկրա օրայա տիւշէճէյիզ . վէ տիւշմէզտէն էվվէլ օլ հէրտաղը պիր էյիճէ ԹէՓՓէքքիւր էտէ- լիմ : Ա՝ պիր գարանլըգ վէ նամա՛լիմ սէմԹ տիր : Ա՛ճաբա պիզ պիր ըշըգ պու- լա՝ օնուն արտընտա՞ն մը կիտէլիմ , եօխսա

Digitized by Google

քէնտիմիզի բասաթա եախօտ պախթա մը թէսլիմ էտէլիմ ։ Ով գարանլըգլարըն օրթասընտա էօյլէ պիր փարլագ եըլտըզ իշըագ էտէյօր , քի օնա պագտըգճա՝ քէնտի մուգատտէս ըշըղընը գալպիմիզէ տէօ. քիւպ գալպիմիզին հէի շիւպհէլէրինի վէ հէի ա՛զապլարընը տաղըտըյօր ։ Ով՝ նա՛մա՛լիւմ շհէհրին փատիշահը՝ պուրատա կիւնահքեարլար իչիւն էօյլէն Յիսուս ատուր ։ Ով պիզի սէվտի , վէ քէնտինի պիզիմ իչիւն թէսլիմ էթտի , վէ քէնտի ճէմաա՛թընա գօնագ հազըրլամազա կիթտի ։ Այ՛լէր սէն օնա միւթա՛լիգ իսէն , գուրթուլմուշսուն տուր , վէ պու կիւնքի կիւնտէն սէն օնուն օլապիլիրսին ։ Անին իւմիտին օ օլտուղու թագտիրտէ , սէնին սէվինճլի պիր իւմիտին օլմուշ օլուր . էօյլէ պիր իւմիտ քի՝ ասլա ուքմանտըրմազ ։ Ֆագաթ պունու տա էյի պիլ քի՝ սանա օնտան մա՛տա ախէր պիր քիմսէյնէն իւմիտ եօգ տուր . էօ՛մրիւն եաշնի սաա՛տէթին պունկարը օ տուր . վէ պիզ՝ էյէր կէրչէք սաա՛տէթի ախէր պիր եէրտէ արտարագ , քէնտիմիզի ալտատըրըզ ։

Digitized by Google

5 "Տրվաստա Կարպոսուն եանընտա պրագտը-
ղըմ եաղմուրլուղու վէ քիթապլարը՝ պախուսուա
Թրոչէնէրի՝ կէլոտիյինաէ կէթիր" : Բ Տիմ. Դ. 13 :

Պօղոս Իֆսիւ՝ գըշ եագլաշտըղտա
վէ պիր սօուգ զընտանտա վէ քէնտի
ետ՝մրիւնիւն սօնունա եագըն՝ կիթոիքճէ
Յիսուս Քրիստոսա պէնկզմէքտէ օլտու.
չիւնքի Յիսուս Քրիստոս տա քէնտի պա-
շընը գոյաճագ պիր եէր պուլամայօրտու :
Վ է օնուն պու չէքտիյի մահրումլուգլար
վէ վէվալլար՝ ախէր մահալտէ Թա՛րիֆ
էթոիքլէրի օլմալը տըր, քի տօգանագը
պիր Թարզ իլէ սէօյլէր քի, "Ո Լոմոիքի
սաա՛Թատէք Հէմ աճլըգ, Հէմ սուսուզ-
լուգ չէքերիզ Հէմ չըփլագ գալըրըզ" (Ա
Կօրնթ. Դ. 11.) "Հապսլարտա՝ սօուգտա
չըփլագլըգտա" : Բ Կօրնթ. ԺԱ. 23. 27 :
Վ է պաշտա եէլտէ տէ զինքը էթոիյի կի-
պի՝ Յիսուս Քրիստոսուն ա՛զիզ Ի՛լմի Ի-
չինն՝ Հէփ էվվէլքի ալտատըճը իւմիտլէրի
Թէյիք էտիպ՝ Հէր շէյտէն վազ կէչտի :
Վ է պու խուսուստա՝ սէօյլէտիյի սէօզ-
պէՀլէրին իճրասը վէ իսպաճը պու պապ-
տէ աշիքճաը վէ Թէքմիլ կէօրիւնիւր :
Վ է Յիսուս Քրիստոսուն շէհատէթի Ի-

Digitized by Google

չիւն՝ էօլէձէք վագըթլարընա եագըն քէն-
ան պիր տօսթունա նէյազ էթան , քի
գըշտան էվվէլ կէլսին . վէ պրագտըղը
շէյլէը իլէ պէրապէր եաղմուրլուղունու տա
կէթիրսին . վէրա օնու կիյմէյէ միւ հլաճ
իտի : Օնուն պու սօն սէլամ մէքթու-
պունա՝ քի պու Պապըն պաշընտա գիքը
էթտիյիմիզ սէօզլէը տանի օնտա նաղըլ
մըշ ուըր՝ պու փուլփէրէսթէրի իմանա
կէլթիրէն Էսուլէն պէօյիւքլիւմիւ վէ ա-
զիմ ֆազիլէթի աշիքեար կէօրունիւպ
ճիւմլէմիզի հէյրան էթտիրիր : Օ՝ Ա-
մա իմիհրապօրունուն էմրի իլէ գապա-
հաթը կիպի դաթը օլաճաղը զէմանի՝ զ-
մանըն վէ էպեօտլիյին սինօրլարընտա սէր-
պէսթ տուրմուշ իտի , վէ փապրիշահըար
փապրիշահընըն էմրի իլէ՝ ա՝տիլէը վէ սա-
աըզլար կիպի կէօքտէ թաճլանմագա հա-
զըրլանմըշ իտի : Պու տիւնեատէ ինսանլար-
տան թէրը օլմուշ իտի , ֆագաթ կէօքտէ
մէլէքլէրտէն գապուշ օլմուշ իտի . պու-
րատա վիճտուտինի էօրիթէճէք պիր եաղ
մուրլուղու եօղուստու , ֆագաթ կէօյճ կի-
տէրիտի՝ գուրթուլմուշլարըն պէյազ լիպա-
պընը կիյմէք իչիւն :

Digitized by Google

6 " Եա՛ ճանըմ՝ նի՞չհուն չէգբէրսէն , վէ պէհտէ նի՞չհուն պիհուդուր օլուբսուն. Ալլահա իւմիտ էթ. զիրա ծնա տահա շիւքր էտէճէյիմ. եիւզիւմիւն խէյասը վէ Ալլահըմ ծ տուր": Սպմ. Խդ. 5 :

Տուա՝ էտէն ատէմ՝ հէր նէ հալտէ պուլունսա , սէֆիլ օլամազ . զիրա Ալլահըն գուվաղը քէնտինտէ տիր : Տուա՝ էթմէք՝ հէր նէ գատար տիլէտիյիմիզ շէյլէրի հէլ կէչիրմէզսէք տէ՝ պիր քէրէմ տիր : Տուա՝ գուվվէթի իլէ Ալլահ պիզէ էնէր , վէ պիզ ծնա չըգարըզ : Տուա" տիւնեա իւզէրինտէ ճանըմըզը Ալլահ իլէ սէօհպէթ էթմէքսի տիր , վէ գասավէթիլի ճանընըն վէ փիքրին ԹէքսԷլիսի տիր : Էվէտ տուա՝ էտէն ի՛պատէթքեար ատէմլէր մուԹլագա ի՛նայէթ ու քէրէմ կէօրիւրլէր : Պօղոս Ի՛սիւլէն Ալլահա տէօնմէսինէ նիշան տէյիւ՝ պու սէօզ սէջիլէնտի . "Ի՛չԹէ տուա՝ էտէյօր": Կորնթ . Թ . 11 : Այօհպէթ էթմէք՝ հէվի ինսանլարա ա՛յէսվի պիր շէյ ծնտուղու միսիլիւ՝ էջյէ տէ տուա՝ էթմէք՝ հէվի Ի՛բրահիմլարա ա՛յէսվի պիր շէյ տիր : Տօղտուղու ճիսի տուա՝ իլէ Ալլահա նիտա էտէն , վա՛տրն սիւտիւնիւ

Digitized by Google

էմէր, վէ օնտան խօշնուտ օլարագ վէ պիւմիւն տիւնեայէ էօմիւշ օլարագ քէնտի Ա՛լլահընըն գուճաղընտա ոլսուր։ Իսլիմմալ տըր քի իսթէտիյի կիպի տուա՝ էտէմէսին. ֆագաթի իսթէտիյի կիպի տուա՝ էտէմէզսէ տէ՝ վէ իսթէտիյի կիպի հիչ պիր պօրճունու էտա էտէմէզսէ տէ պու ճիւմլէ իլէ եինէ տուա՝ էտէր. ղիրա օնուն հագընտա տէնիր՝ "Իչլէճ տուա՝ էտէյօր"։ Օ՝ նէ հալտէ օլսա՝ տուա՝ էտէր. խաստա օլսա՝ տուա՝ էտէր. իղվայէ տիւշսէ՝ տուա՝ էտէր. էվտէ օլսա՝ տուա՝ էտէր։ ուզագտա օլսա՝ եինէ տուա՝ էտէր. վէ պէօյլէ տուա՝ էտէն ատէմ՝ հիչ սէֆիլ օլապիլիր մի։ Խայըր. էօյլէ իսէ հէր հանգը հալտէ վէ տէրւէճէտէ պուլունուրսա՝ ասլա գասավէթ էճմէճիլի տիր։

7 "Իմանըն պաշլայըճըսը վէ թէքմիլ էտիճիկ Ցիսուսա պագալըմ"։ եբր. ժ-ր. 2։

Նա՛ ուչանըգ Աբրիսիմիան՝ տուդուղուն սէվինճէլէրտէ Յիսուսա պագ. զիրա օնըսը օնուն մուհապիզէթինէն տօղար. վէ ճէֆալարտա տաճի Յիսուսա նազար էյլէ,

Digitized by Google

վէ օնուն մէրհամէթլի էլինէ պագ , քի աճըլըդ գատէհինի հազըրլար , վէ թէճ-րիւպէնին տէվամընը էօլէիւ ալթընա գօր ։ Էվփ գասավէթլէրինտէ վէ խասթալըգ-լարընտա Յիսուսա պագ , քի քէնտի քէ-ֆարէթ էտիճի գանընը սունար , վէ կիւ-նահ քեարլար իչիւն շէֆաա'թ էտեր ։ Տուա' էթտիչին վագըթ՝ Յիսուսա պագ , քի սանա սահապէթլիք էտիպ՝ ի'պատէթինի փէտէրուզլահա իհզար էտեր ։ Ղվալէ-րինտէ՝ Յիսուսա պագ , քի սէնին գուվ-վէթինին սահիպի վէ սէնին սէլամէթինին սէրվէրի տիր ։ Պախուսուս սէնին եօլճու-լուղունուն սաա'թը եագլաշտըղը վէ սէնին եիւրէչին վէ վիճուտին չէօքէր օլտուղու զէմանտա՝ օ վագըթ Յիսուսա իման կէս-զիւ իլէ պագ ։ Յա' սէվկիւլիւ Ղրիսթիան՝ սէնին պու տիւնեատաքի եօլճուլուղուն քէնտի սօնունա եէթիշիրսէ , օ վագըթ Հէփ ի'թիմատ իլէ վէ էմինլիք իլէ Յի-սուսա պագ . իման իլէ Յիսուսա պագ . վէ էպէտի գօնագլարա վէ էպէտի մէս-քեանա կէօթիւրէն եօլու սալթ օնտա արա ։

Digitized by Google

8 "Գունլարքն հէփքսի իմեն իւզէէ էօլիւզ ա՛տլէրի ալմամըլար . քլա օնլարը ուզագտան կէօրիւպ շաղլանտըլար , վէ իդրար էթտիլէր քի եէբին իւզէրինտէ եապանճըլար վէ մուսաֆիր-լէր տէր" : եբր . ԺԱ . 13 :

Ե՛ա պու քիթապը օգույան սէվկիլիս Ռէբիսթիան՝ սէն քենտինի տիւնեա իւզէրինտէ եապանճը վէ մուսաֆիր սայ՛յօրմա սուն , վէ սէնին ճանընըն նէ հալտէ օլսուդունու պիլիյօր մուսուն : Ա՛յնէ գըյաս էտէյօր սուն . գօնաղըմըդ պուրատա՛մը տըր զանն էտէյօրսուն : Գիշիմ ֆիքիրլէրիմիզ , նէյէթլէրիմիզ վէ արզուլէրիմիզ տիւնեայէ մէյիլլի՛ մի օլմալը տըրլար : Գիշիմ պաշըդճա սէվինճլէրիմիզի տիւնեայի շէյլէրտէ՞ն մի արայօրուզ , եօ՛սա վագթիմիզին պէօյիւք փայրնը եալընըդ Ալլահ իլէ մի կէչէրիյօրուզ : Տիւնեայէ եայմադա արզուլէտիյիմիզ Ռէհմի քենտիմիզէ սէֆա վէ ֆայիտէ սայ՛յօր մեյուդ՝ Ռէհտիմիզի օդ կիզլէնմիշ գուտրէթ հէլվասը իլէ պէսլէ՛յօր մեյուդ : Ա՛լլահըն վա՛տլէրինին թէֆէքքիւրիւ գալպիմիզէ թամըդ վէ խօշ կէլի՛յօր մու : ՛Էր տագիգ Ալ-

Digitized by Google

լահա տուա՝ էթէ մէկ վէ օնա շիւքր ա՝ մէլէկրի սունմազա մէշղուլ օլո՛յօր մույուզ ։ Ը՝զնիմ արզու իլէ վէ մուհապիզէթ իլէ Ը՝լլահա նիյազ էտի՛յօր մույուզ, քի ճանըմըզը գուվվէթլէտէն, վէ թէմիզլէյէն րուհանի իլհամլէրի վէ քէրէմլէրի պիղէ իհսան էթսին ։ Պիղիմ սաա՝տէթիմիզի օնուն քէրէմինտէն՝ մէրհամէթինտէն վէ մուհապիզէթինտէն ումմի՛յօրմույուզ ։ Ա՛յ Պօղոս Ը՝հսիւ իլէ օլ տէրէճէյէտէք պիլուէշպիլմի՛յօր մույուզ, քի օնուն իլէ պիրլիքտէ տէյէպիլէլիմ ։ Ա՛ղզում վէ ֆաթէ էթմէքտէ վէ Ա՛րիստոս իլէ օլմազտա տըր։ պէրա պանա տահա չօգ վէյատէ էյի տիր" ։ Ը՝յվահ՝ ա՛ճապա իչիմիզտէ էօյլէ ատէմ վա՛ր մը տըր քի՝ պու տիւնեատէ միւսաֆիր վէ եօլճու Հարաքէթի վէ զիհի՛միւ գուլլանսըն ։ Ը՝ճէլէ էտէլիմ օլ մէսքեանա տախիլ օլմազա՝ քի օրայա Ը՝ֆէնտիմիզ Յիսուս Ա՛րիստոս գուլազուզ կիպի պիզտէն էվվէլ կէթտի ։

Digitized by Google

9 «Խմոի ցիսուս սիրքէյի ալաբղընատա ՝ատ-
ատի . թէմամ օլմուշ տուր , վէ պաշընը էյիլ-
ճան թէսլիմ էթտի» : Ցուվ . ժթ . 30 :

Նա՛ ա՛ղիպ գուրպան՝ հէր շէյ թէ-
մամ օլմուշ տուր . սէնինն սէյասէթչիլէրին
թէմամ օլտուս . հէմ հարամազ ատէմնէ-
րին սանա էմթիյի քէօթիւլիւքլէր ի՛ւ-
մուի սէլամէթ եավտրմ էթտիլէր , վէ
պագի գալանընըը տա սէնինն նիհայէթսիզ
հիւքիւմէթինն վէ մէրհամէթինն թէմամ
էթտին : Ո՛ յիրտչիլէրին պիր գաչը ճէսա-
րէթ էտիպ՝ սէնինն ալայը սէյրանընատա
պուլունտուգլարընատա՝ կէսրիւնիւր քի՝ Յա-
րայէլին Վուրթարըճըը պու տէյիլ տիր
տէյիւ իւմիտլէրինի քէստիլէր : Վ՛ագաթ
Յորայէլ սաճուն ալընտը , վէ գուրճուլ-
տու : Տիւնեանընն թէմէլինտէն պէրիւ սու-
նուլմադա հազըրլանմըշ վէ նօմօսուն գուր-
պանլարը իլէ բէտտ օլունմուշ պէօյիւք
գուրպան՝ շիմտի քէսիլտի . վէ պու գուր-
պան Ա՛լլահա մագպուլ օլտու : Օլ ՅԻ-
սուս քի՝ սէօզիւս միւճիպինճէ խաչ իւզէ-
րինտէ ճանընը թէսլիմ էթտի , էօյլէ տէ
եինէ քէնտի սէօզիւս միւճիպինճէ՝ իւչինն-

Digitized by Google

ճիւ կիւն ևօվհուվհերտէն տիրիլտի ։ Վ է օ տիրիլիւ՝ ի՛զգէթէ կիլտի , վէ Ա՛լլահ ա՛զիմիւշշանըն սաղ Թարաֆընտա օղուրտու , վէ օրատա քէնտի գանընըն ճիւմլէյէ գատիր հիւքիւմԹինի՝ օնու տէօքտիւրէն կիւնահլարը եայգամագ իչիւն սագլամըշ տըր . վէ օնուն շէֆաա՛Թը պօշա կիԹմէզ ։ Վօն շէրաա՛Թ օնա Թէսլիմ օլմուշ տուր , վէ օնա կիտէն էն պէօյիւք կիւնահքեարլար պիւէ՝ հաքիմին սէրԹիւյինտէն գօրգմազլար, զիրա օ տախի զայի՛ֆիւքլէրիմիզի չէքմիշ տիր ։ Եփէս . Գ . 15 ։

10 "Թէքմիլ տիգգաԹ իւէ եհուդայենի հըֆզ էյլէ . զիրա էօմրիւն փունկարլարը օնատն տըր" ։ Ասա՛ . Գ . 23 ։

Ա՛զգը գափանմամըշ պիր շիշէնին իչինտէ օլան րուհ եավաշ եավաշ հավայա ուչտուգու միսիլլիւ՝ պիզիմ հիւրէյիմիզ տախի տիգգաԹի ա՛զիմ իւէ հըֆզ օլունմատըզը վագըԹ Ա՛զիզ Ի՛ուհուն գուվվէԹի օնատն ուչար կիտէր ։ Պիր շիշէնին իչինտէն րուհ ուչտուգատն սօնկրա , օնատա սատէճէ պիր սու գալըր , լաքին գալըպտէն

Digitized by Google

Ը՛զեզ Ի՛ուհուն գուվվէթի գաչտըզատան
սօնկրա՝ օնտա սալթ պիր տին սուրէթի՝
եախօտ օնուն եէրինէ պաթըլ Իթիգատ-
լար վէ եանղըշըզլար կիրէր։ Պու սէ-
պէպտէն չօգ քիմսէլէր Թէճրիւպէ վէ խմ-
Թիհան գալպուրունտան կէչմէլի տիրլեր,
քի Ընգեկիա փատիշահ կիսպի քէնտի գալպ-
լէրինի էօյրէնսինլեր։ Ո՛ Աստ. ԼԹ. 31։
Պունուն իչինի՝ րուհումուզու տիգգաթ
իլէ կէօզէթմէքտէն՝ վէ Ընլահըն Ռէհա-
մընըն կէօսԹէրտիյի եօլտա գավի վէ սա-
պիթ տուրմագտան զիյատէ իգԹիզալը շէյ
նէ՞ օլապիլիր։ չիւնքի սօն զէմանլէր եագ-
լաշտըգճա, սէնինի սաղընտան վէ սօլուն-
տան եանղըշըզլար վէ ալտտըշլարըն
տախի էն Թէհլիքէլիլէրի իչիւար ու պէ-
յան օլաճագլար։ Կէրչէքլիքտէն՝ կէրէք
եարը Ռէսիմիան եարը տիւնեավի օլան
քիմսէլէրին տիւնեավի ա՛գըլըլըզը՝ եախօտ
ա՛մէլլէր սէվապը իտտի՛ասընտա օլուպ քէնտ-
տիլէրինի սատըգ սայան փարիսեցիլէրին
միւրայըլըզը վասիԹտի իլէ ճէհլ օլուն-
մագտան քէնտինի էյիճէ սագլն։

11 "Ղայպ օլմուշ գոյուն կիպի եօլտան. ապ-
տըմ, գուլուխնու աքա": Սաղ. ճժթ. 176:

Վ'ՀՀնտի զևւի'ւմիւնտե քՀնտխինի ա'-
լիմ ասյան քիմնէ՝ նիճՀ քի ա'տէքիա
ՓՀյլՀսօՓլալըն չօղունուն պՀօյլէ զևւի'ւմիւ
վալ՝ Վ'Հրիստոս Լ'ՓՀնտիմիզ օնու արա-
սըն վէ օնա շնՓիա վՀրսին տՀյիւ՝ Վ'ատիթ
կիպի տուա՝ ԷՓմէզ. վէ պու սէպէպտէն
օնուն Էօյիւնտիւյիւ ա'լիմլիյինին օրԹա-
սընտա քՀնտինինի պօզուզ Թապի'Թընըն
վէ խարատ օլմուշ Հալինին ա'զիմ ճահիլիյի
իչինտէ կէզէր: Լ'աքին սէն՝ եա՛ էյի Ղօ-
պան՝ պանա քՀնտիմին ղայպ օլմուշ վէ պի-
չարք Հալիմի պիլտիրտիյին վէ պու եօլու շա-
շըրմըշ գոյուն կիպի քՀնտի քՀնտիմ նէ եօ-
լումու պուլմայա նէ ոէ տէօնմէյէ քՀնտիմ
նասԻՀաթ վէրմէյէ գաֆիր օլտուղումու անկ-
լաԹտըղըն միսիլիւ՝ պէնի. եինէ սէն արա՝
պանա չնՓիա վէր՝ գուլաղտուզա՝ պէսլէ՝ գալ-
տըր վէ գուվվէԹլէնտիր, վէ տիւրլիւ տիւր-
լիւ ՀաճէԹլէրիմ կէօրե պանա իՀսան ու ի'-
նայէԹինի վէր, շէօյլէ քի՝ Վ'ատիթ իլէ պէ-
րապէր "Լ'ապպ պէնիմ Ղօպանըմ տըր, միւՀ-
Թաճ օլմայաճաղըմ" տէմէյէ գաֆիր օլայմ:

Digitized by Google

12 «ՍԷՆԻՆ ԵՒ-ՂԼՒՆ ԻԼԷ ՀԱՂԼԸՓ ԹՕՂԼՈՒՂՈՒ ՎԱՐ. ՍԷՆԻՆ ԱԱՂԸՆԱԱ՝ ԱՅԻՄԱ ԼԱԹԻՓ ՀԷՅԼԷՐ ՎԱՐ»: ՍՈՂ. ԹԱՂ. 11:

Ի՛Յ պէնիմ մուհապպէթլու Կ՝ուրթարըճմ՝ պու գուլունա մերհամէթ իլէ նազար գըլ: Ալէն պէնաէ՝ տահա նէ տիւնեալի արզուլէր, վէ Էօլտիւրիւլմիշ պիր ալպագլէր պուլունտուղունու կէօրիւրսիւն. վէ Էյէրէն կէճէ կիւնտիւզ սանա ֆէրեաա Էտէյօր իսէմ տէ՝ տիւ շմանլարըմ տահա պանա ղալիպ տիրլէր: Ի՛աքին սէն՝ եէնիմէք խուսուսունտա Ա՛իմլիյէ գատիր սին, վէ սանա կէլէնլէրտէն հիչ պիրինի տըշարը չըգարմամադա վա՛տ Էյլէշիշին: Ի՛մոի քէրէմ Էյլէ, սէնին լուԹֆ ու ի՛նայէԹինին գուվվէթինի պէնտէ իճրա Էյլէ, վէ պէնի տահա զիյատէ Էօ՛միւր եէնիլիյինէ գալտըրման իլէ՝ տահա զիյատէ տուա՝ էԹամէյէ պէնի Թահրիւք էԹմէն իլէ՝ վէ իմանտա պէնի գուվվէթլէնտիրմէն իլէ՝ պէնտէ սատագաԹա աճըգմայը վէ սուսամայը եաթաԹման իլէ՝ վէ Ի՛լլահըն մուհապպէԹինէ ա՛զիմ հէյրաէթ իլէ ա՛էվվէնմէյի տէբունիմտէ խալգ էԹմէն իլէ՝ վէ պանա

պիր տօղղու սէմավի ա՛գլ ու փիքը ի՛հան էլեմէն իլէ՝ օլ լուխֆ ու ի՛նայէթինէն գուվվէթինի պանա թէճրիւպէ իլէ պիլ-միր, շէյլէ քի ճանըմ պիր կէլին կիւպի՛ էֆլի իչիւն տօնանմըշ վէ հաղըրլանմըշ օլսուն : ՚Էմ տախի պանա պուրատա աշաղատա՝ սէնին սաղ թարաֆընտա էպէ-տէն պուլունան օլ սէֆալըրըն պիր լէզ-զէթինի կէօսթէր, քի եիւրէյիմ՝ ա՛շգ իլէ սէնին կելմէնի պէքլէմէքտէ սագլանսըն :

13 "Սիզին լէթաֆէթինիզ հէփ առէմիէրէ մա՛լիմ օլսուն : Փելիպ. Դ. 5 : Մուհապպէթ մա՛մուր էտէր" : Ա Կորնթ. Ը. 1 :

Ի՛յէր սէն ախէրլէրինի թա՛զիր էտէր խէն , վէ օնլարըն սէնին կիպի օլսուգ-լարընը իսթէր խէն , կէրէք տիր քի էվ-վէլա քէնտինի թէֆթիշ էյլէյէին , քի պու ղայրէթին՝ օլմայա ֆըրգա ղայրէթի եա սապըրսըզլըգ՝ եախօտ ի՛նսան օլուպ՝ սահի՛հ մուհապպէթտէն սատըր օլմուշ օլ-մասըն . վէ պունու տա թէֆթիշ էյլէմէ-լի սին քի , կէրէք էվվէլ վէ կէրէք ախըր ընէար իչիւն տուա՝ էտէյօր մուսուն : Ի՛յ-

Digitized by Google

լսէրն Օղլունուն ա՛զիմ թէ՛ համմիւլինիւ
սահիհան գալպինե գօյուալ՝ քէնտինե նե
գատար եաւաշլըգ իլէ մուա՛մէլե եմէշ
իսխինի վէ հալեա զայիֆ պէս
էվլատ միսիլիւ օնուն իլէ մուա՛մէլե եմ-
մէքտե օլտուղունու միւլահազա ետէն քիմ-
սէյե վաճիզ տիր քի, քէնտիսի տաթի
ճիւմլե ատէմլեր իլե հալիմլիք իլե մուա՛-
մէլե էյլէսին. վէ գալպինտե տէսին քի,
"Ն՚յէր ախեր աահմլերե հիչ քիմսէ թէ-
համմիւլ էթմէզսէ, էլպէթտե պէն էմէ-
լի իմ": Ն՚այ Ի՛տպէ՛ պանա հալիմլիյին
տօղրու լուհունու ինսան էյլէ, քի էմ-
սալիմ Ա՛րիսթիանլարա միւմքինի մէրհէ-
պէ եաւաշլըգ իզհար էյլէյիմ:

14 "Շէյթանա գարշը տուրուն, վէ սիզսէն
գայըաճագ տէք": Ցաե. Դ. 7:

Ն՚այ պէնիմ ճանըմ, սէնին հալին
Թապիա՛Թճէ վէ ա՛մէլ ու հարաքէթճէ նէ
գատար հիչպէթլիս տիր. կիւնահ սէնին
իւզէրինէ պիր հիւքիւմէթ գազանըլըշ մը
օնուն Թէհսիրի պաշտան պաշա ճանը վէ
Թէնի գաւիլամըշ տըր, Թէնէ էօնիմ կե

թիրմիշ, վէ ճանը էպէտի միւսիպէթ ու պէլա ալըընա պրագմըշ տըր. օնուն հիւ-քիւմէթի նահագ՝ վէ գուվվէթի զալըմ վէ հէլաք եարճի տիր։ Նա՛ Տապպ Յիսուս Նֆէնտիմ՝ սէնին թէսիրլի լուֆթ ու ի-նայէթինէ համո ու սէնաէր գըլարըմ, քի պա՛զը մէրթէպէ օնուն գուվվէթինտէն պէնի խէլասա էյլէտի. վէ պէնիմ ֆագիր գալըմմ եարտըմ էվլէ, քի օնուն շէհ-վէթէրինտէ օնա իհտա՛թ էթմէք խու-սուսունտա հէր պիր իղվայէ գարշը տու-ըպըրմ։ Պէնին գըյմէթլի գանըն պէնի պու տիւնեատէ կիւնահըն թէօհմէթինտէն թէքմիլէն էմին էյլէսին, վէ օնա սէզա օլան ա՛զապտան օ պիր տիւնեատա գու-թարսըն։ Նա՛ պէնիմ ճանըմ, էյէր սէն Յիսուսուն պիր էմին թապա՛խի օլմուշ ի-սէն, շէյթան՝ Վէրիստոսուն պիզիմ իչիւն խաչլանտըղը վագըթ՝ էյէրչի պիր էօլիւմլիւ եարա իլէ վուրուլտու իսէ տէ՝ եինէ օնուն եարամազ ղարաղը հէման օ տուր, վէ սէնին պին տիւշմէնլէրին վար, վէ շէյթան օնլարըն ճիւմլէսինին գուլաղուզու տուր։ Վա՛հ, քեաշքի ա՛զիմ ալչագ կէօնիւլլիւք իլէ Յիսուսա պագայըմ, օնա տայանայըմ,

Digitized by Google

վէ կիւն պէ կիւն շէյլթանա գարշը տուր-
մագ իչիւն Յիսուստան եարդըմ վէ գուվ-
վէթ ալայըմ, վէ էնճամը օլ պէնի սէվէնին
վէ քէնտիսինի պէնիմ ուղուրումա ֆէտա
էտէնին վատիքաստի իլէ դալըպ՝ վէ ղալը-
ուէն ուէ իւմիտիւն չըգայըմ։ Ամին։

15 «Թա քի սիզատէն՝ կիւնահըն ալտատըլը
իլէ քիմսէ գաթըլանմայա»։ եբր. գ. 13։

Կիւնահ սէնին հուզուրունտա քէնտինի
իհզաթ էտէյօր մու. սէն քէնտինի՝ օնտան
իքրահ էտէրէք վէ Աղլահա տուա՝ սու-
նարագ օնտան կէչի թուէ։ Ոնա պագ-
մագ իչիւն պիր քէրրէ պիրլէ կէօղլէրինի
չէվիրմէ. օլմայա քի սէնի տուղտաղա ան-
շիւրսիւն։ Այլեր սէն կիւնահ իշլէր՝ վէ
թէվպիղ էյմէզտէն էօնիւրսէն, պէհէր հա-
լին ճանըն չէլաք ու զայ՝ օլուր, վէ ինէ-
լասընըն իւմիտի էսկէտի քէսիլիր։ Այնիսո
էյեր կիւնահ իշլէր վէ թէվպիղ էտեր ինէն՝
պու ճիւմլէ իլէ Ղաւիլէթ օլտուղու կիպի
Աղլահըն եիւզիւնիւն թէքռարլէրինի վէ
քէմիքլէրին գէրչըլմասընը պէքլէ։ Այնիսո
Աղլահ իլէ սուչ օլմնա՝ վէ պունա ան-

Digitized by Google

հիւան վուգուֆ օլանա գատար՝ նէ՛ աճը աղըրլար՝ նէ՛ չէտիտ սանճըլալ՝ նէ՛ էօ-լիւմ քէօկէլէրի՝ վէ ճէհէննէմ գօրգու-լարը կէչմէյէ մէճպուր օլաճագընդն։ Իմոի սանա խաշ կէօրիւնտիւիւ՝ եախօտ ա՛փվ օյունապիլտիյի իչիւն կիւնահա տիւչէր մի-սին։ Օ՛ղհիրի թամըրը տըր տէյիւ իչէն վա՛ր մը. եախօտ փանղհիր վար տէյիւ ղէհիր եուտան վա՛ր մը. չիւն պունու համն էյէր էօ՛մրիւնիւ զայ՝ էլթէզաէ պիլէ՛ քէն-տի բահամըղընը զայ՝ էտէճէյինէ չիւպ-հէսի օլամազ։ Պէնիմ պիր դըյմէթլի ճա-նըմ վար. օնու պիր ֆամ իշթահ ու շէհ-րէթ իչիւն զայ՝ էտէյի՛մ մի։ Պէնիմ պիր լահիֆ վէ մէրհամէթլի Ա՛լլահըմ վար. կիւնահ իչիւն օնու ղայպ էթմէք թէհլի-քէսինէ տիւչէյի՛մ մի։ Իտայըր. եա՛ Ա՛ռպ պանա իհնայէթինի վէր քի կիւնահա գար-շը տուրայըմ. ծնուն իւզէրինէ ղալիպ օլ-մադա պէնի նայիլ էյլէ։ Տայիմա՝ բա-համ ու մէլամէթիմին պէնանէն խարապ վէ ճանըմըն զայ՝ օլմասընա վէսիլէ օլաճագ աէֆայը չէտտ էտէյի՛մ։

16 «Պիւթիւն եիւրէքտէն նէհատ էվտիմ, պանա ճէվապ վէր՝ եա՛ Րապպի. գանունէ-
բընը կէօղէտէյիմ»: Սաղ. ճԻԹ. 145:

Ա՛լլահըն Ո՛էլամընը օգուտուղուտմուզ վագըթ՝ տայիմա տուա՝ իլէ պէրապէր օ-
գուտալը իզ. չիւնքի չօգ քիմսէլէրին օ-
գուտուղու վէ տինսիզլէրի՝ օնլարը տա
էյի քիմսէլէր էթմէտիյի նէտէ՞ն տիր:
Այ՛ճէվապ՝ չիւնքի օնլար Ա՛լլահըն պէրճ-
քէթինի ալմագ իչիւն իման իլէ տուա՝
էթմէզլէր: Պիզ՝ Ղաւիթ կիպի ղայէթ
ա՛զիմ հէրարէթ իլէ տուա՝ էթմէլի իզ,
քի Ա՛լլահըն Ո՛էլամընը անկլայալըմ, վէ
հըքմըզ էտէլիմ, վէ մէյվէ վէրէլիմ. զիրա
պէր Ո՛ւրխամիանընն գալալինտէ՝ տայիմա
Ա՛լլահըն Ո՛էլամը վէ իրսատէթի միւճիզին-
ճէ ա՛մէլ ու Հարաքէթի էթմէք գաւաը ա-
զուլու շէյ ւօգ տուր: Օնուն տուա՛սը
պու տուր քի՝ Ա՛յ Ի՛ապպ այագլարըմ՛
սէնինի սէօզիւնէ կէօրէ գավթի օլսուն, վէ
սէնինի նօմօսունա մուզայիր օլան հիչ պիր
շէյ՝ կէրէք Ի՛թիգատըմ վէ կէրէք ա՛մէլ
ու Հարաքէթիմ խուսուսունտա՝ իւզէրիմէ
հիւքիւմէթի սիւրմէսին: Այ՛սէր իշպու տուա՛

Digitized by Google

գապուլ օլուրսա , սէլամէթիմիզ ա՛զիմ օլաճագ , ու զէմանն սէլամէթիմիզ Յիսուս քէնտիսի օլաճագ ; վէ հիչ պիր շէյ պիզէ իղվա էտեմէյճէնէք . ճիւմլէ եօլլարըմըզտա՝ Նէլսէնըն հուզուրունտա տիգգաթը օլաճաղըզ , վէ օնուն էօնիւնտէ պէջլէ եիւրիւյճէյիզ քի՝ քէնտինի եօլու շաշըրմըշ վէ ղայպ օլմուշ պիր գէյսուն միսիլլիւ սայան Դաւիթի կիսի ալչագ կէօնիւլլիւ օլալըմ : Նա՛ Տապ՝ պիզ թաապիա՛թճէ՝ եօլու շաշըրան վէ ղայպ օլան գէյսունլար ըզ , պիզի արա , վէ պիզի եանղըշ եօլլարըմըզտան կէրի չէվիր . վէ պիզի քէնտի մէրա՛նտա հըքմէզ էյլէ :

17 "Եա՛ ճիւմլէ եօրուլմուշլար վէ եիւքլէնմէշլէր՝ պանա կէլէն , վէ պէն սիզէ բահաթ վէրէյիմ" : Մ՛ատ . ԺԱ . 28 :

Պու՝ հէր պիր եօրուլմուշ վէ աղըր եիւք ալթընտա գալմըշ օլան կիւնահքեարա՝ կիւնահըն եիւքիւնիւ կիտերմէյէ եաչլընըզ գատիր օլան Օ՛ալթի ճէլիլ Թարաֆընտան ճապա պիր տա՛վէթ տիր : Կիւնահըն աղըրլըղը ալթընտա պուլունան հէր

պէր քիմնէ՝ Յիսուսա տէյիլ սալի կէլէ-
պէլէր, իլլա հէր հալտէ՝ մուխլազա կէլ-
մէլի տիր, վէ էյէր ա՛ֆվըդ գազանմազա
լուֆթի վաք իսկ, էօյլէ օլտուղու կիպի
եւ քլիս կէլմէլի տիր ։ Ա՛րիաոս ըմթէր
քի՝ պիզ եարամազը սաոտզ էօքնէ ինա-
նալըմ, վէ պունուն իչինն՝ ինանմազտա
էվվէլ էյի օլաջըմ ահլիս պիզտէն թալտ
էթմէզ ։ Ա՛րիաոս՝ խաոֆալար իչինն պիր
հէքիմ կիպի կէլմիշ տիր, վէ մաթլուպ
էթմէզ քի, օնլար օնա վաղմազտան էվ-
վէլ քէնտիլէրինէ պիր միգտար շիֆա
քէստ էթմինլէր ։ Այն քէօթէ կիւնտա-
քեաարլար իշտու մագտուտ հազըր վէ մու-
նասիպ տիրլէր, նիճէ քի հէր խաոֆա
տախի հէքիմին հիւնէրինէ հազըր վէ մու-
նասիպ տիր, էիւնքի օնուն ինայէթինին
ա՛զիմ ղանխիճէթի պու վէճհ իլէ իզհար
օլունուր ։ Կէֆե. Բ. 5. 8 ։ Ա՛լլահ՝ պիզ
տաճա մուբտաոլ կիւնահքեարլար իքէն
վաղմազ, Ա՛րիաոտա էտէպիլիք կէօս-
թէրմէք՝ եաճօտ Ա՛լլահտէն հազգանխէ-
թինէ վէ ա՛զիզլիկինէ խօրլուգ վէ հագա-
րէթ իզհար էթմէք եա գըլյանթիլէրինէ
ալըզլաթմազ տէյիլ տիր ։ իլլա պիզ

Digitized by Google

Կրիստոսն քէնտիսին վէ հէվի սատա-
գամը՝ օնսան իման իլէ գապուլ էմմէզ-
սէն՝ քէնտիմիզի սատըգ էմմէյէ չալըշը-
ղըմըզ թագտիւտէ, Յիսուսուն խէչաս է-
տիճի լութֆ ու ինայէթինէ գարշը էտեպ-
սիզլիք՝ վէ օնուն լէյագաթընը վէ թէք-
միւլէյինի թահգիր էմմէյէ օլուրուզ։

18 "Իշթէ պու ինճիր աղաճընաա մէյվէ պա-
րամագ իւզրէ՝ նէչ եըլ կէլէյօրում, ամմա պուլ-
մայօրում"։ Դ—ի. փ. 7։

Նէ սէն մէյվէսիզ ինճիր աղաճը՝ էյ
սէն գուրու իգրար էտիճի՝ պունու իշիտիր
տէ տիմըրէմէզ միսին։ Ալլահ կէլէճէ մէյվէ
արար. սէնին գուրու տին իգրարըն՝ տին
ու իմանըն գանունլարընը պիր սատէ պիլ-
մէն ա'զիմ Ալլահը րազի էտէ՞ր մը։ Կէր-
չէքլիսի սէնին սատեճէ պիր ա'գլ ու ֆի-
քիրտէն պիլմէն՝ սէնին սէջդէշմէն վէ մու-
ճաատլէ էմմէն՝ Ալլահըն Ա.էլսմընըն վա'զ
օլտուղունու սալթ տինկլէմէն՝ քէնտի քէյ-
ֆինէ կէօրէ վա'ղճըլտըրըն պիրինի մետ
էմմէն վէ օ պիրինի զեմմ էմմէն՝ պու
շէյլէր սանա պիր ֆայիտէ էտէ՞ր մը.

Digitized by Google

վէ պու թարիգ իլէ եւուրէքլէրի թէֆթիշ
էտէն Ա՛լլահ՛ըն խաթըրընը քօշ էթմին
զանն էտէ՛ր միսին ։ Պունու պիլմիշ օլ
քի՝ Ա՛լլահ սէնտէն մէյվէ՝ վէ էյի մէյվէ
արամաղա կէլմիշ տիր , վէ արատըղը
սալթ սէօզլէրին էյի մէյվէսի տէյիլ
տիր , իլլա ա՛մէլլէրին էյի մէյվէսինէ տա-
խի արայօր ։ Տէյիլ սատէճէ տօղրու սէյ-
լէմէնին՝ իլլա տօղրու եւուրմէնինէն տախի՝
ա՛զիզ՛լիք իլէ եաշամանըն վէ կէչինմէնին
մէյվէլէրինի արայօր ։ Պունտան աշաղա
օլան մէյվէյի Ա՛լլահ գապուլ էթմէյէ-
ճէք տիր · վէ էյէր սէնտէ պունուն կի-
պիսինի պուլմազսա , էնճամը՝ սէնի հէր
վէճհ իլէ քէսիպ ալթընէ ալմազագ տըր ։
Ա՛ոպն . գ . 10 ։

19 « Վէ պունճէլէյին՝ Բուհ տախի զա՛յիֆ-
լէքլէրիմիզէ եարտըմ՛ էտէր . զիրա վաճիպ օլուր-
զունա կէօրէ նէ տուա՝ էտէճէյիմիզի պիլմէյիզ՝
ամմա Բուհ քէնտախի թա՛պիր օլունմազ՝ ահէր
իլէ պիզիմ՝ իչինճէ էտէր՝՝ ։ Հաւա՛ղ . գ . 26 ։

Ա՛լլահ Բուհ տուր · վէ օնա ի՛պատէթ
էտէնլէրէ կէրէկ տիր քի, օնա Բուհ իլէ
վէ կէրչէքլիք իլէ ի՛պատէթ էթմինլէր ։

Digitized by Google

Ուլահըն պա՛զը մախսուս զէմանլէրտէ չօգ ի՛պատէթ էտէնլէրի վար , քի օնլարա րուհանի ի՛պատէթ էտիճիլէր տէնիլէմէզ ։ Մէսէլա եարամազ քիմսէլէրին տուա՛լարընը նազար էյլէ , քի կիւնահլարընըն թէհլիքէսինի կէօրտիւքլէրի՝ եախօտ պիր մուխաթարատա՝ եա տէրտ ու միհնէթ վէ պէլատա օլտուգլարը զէման սունարլար . պու սատէճէ՝ մէշագգաթտա օլան թապիա՛թըն քէնտի Ուլահընա էյլէտիյի պիր փէրեատ ու ֆիղան տըր , վէ Ուլահ տա օնա եալընըզ պու նազար իլէ պագար ։ Լաքին պու թագտիրտէ իմանտա օլանլարըն սունտուգլարը տուա՛լարըն սէտասը էվլատըղա գապուլ օլունմանըն Ռուհու տուր , քի օնլարըն գալպինտէ սաքին օլուպ՝ օնլարա Ուլահը փէտէր չաղըրմաղա նայիլ էտէր ։ Սա՛յ Ինճիլի գապուլ էտէնլէրտէն օլ քիմսէլէրէ , քի օնլարըն Ուլահ իլէ մուա՛մէլէլէրի սատէճէ էտէպ ու էրքեանէ տայիր ֆազիլէթին իճրասընտան ի՛պարէթ պիր շէյ տիր տէյիւ զանն էթմէյէ ալտանըրլար ։ Պու Քրիսթիանլըգտան օսանըպ մութմէրէսթլիյէ տէօնմէյէ նիյէթ էթմիշ քիմսէլէրէ էթմէյէ եագըշըր պիր շէյ տիր ։

Digitized by Google

Ի պաքին պիգիմ իւՀապլըղամըզ՝ փէտէը վէ
ծնուն Օզուզ Յիաւուս Ի՛րիսդոս իւլէ վա՛տ
օբանմադ Ա՛զիզ Բուհուն իշլէմէսի վէ շէ-
ֆաա՛լըը վասիհաակ իւլէ սէրը։ Ա՛զիզ Բու-
հուն տէրուշի իշլէմէսինի ըէատ էմմէք
Ինճիլի պազմադ սազը։

20 «Ցուա՛ էմմանէնիզ զէմանն տէյին. ե-
կէգլէրսէ օյան փէտէրիմիզ» եւայն։ Դա-
ծԵ. 2։ «Տիլէրսինիզ վէ այմազսընըզ վէ-
րա փէնա նէյէթ իլէ տէնէթսինիզ»։ Յակ. Գ. 3։

Ձօգ քիմսէլէր վար քի, տուա՛յէ տող-
ըուսդ Բապպէն տուա՛սընը սէջյէլէրիզէ. Լա-
քին տուա՛ էթմէզլէր։ Գու քիմսէլէր՝
«Ա՛յ՝ փէտէրիմիզ» տէրլէր. Լաքին էյէր
Ա՛լլահ օնլարըն փէտէրլի իսկ, օնուն Շան
ու ի՛զէթի Հա՞նի։ Օնլար «կէօգլէդսէ
օլմա՛ն» տէրլէր. Լաքին օնլար պուննու ինա-
նըբլա՛ր մը։ Ի՛յլէ իսկ եէր իւզէրինէ
օնլար նա՛սըլ կիւնա՛հ իշլէմէյէ ճէսաբէթ
էտէրլէր։ Օնլար «Ա՛տըն ա՛զիզ օլսուն»
տէրլէր. վէ պու ճիւմլէ իւէ քէնկտիլէրի
Ա՛լլահ՛ն ատընը պօշ եէրէ պղըզսարընա
ալըրլար։ «Փասիհ Հէյդար կէլլին» տէր-

Digitized by Google

լէր. վէ երինէ փէ օնուն փատիշահլըղընըն կէլմեսինէ զարշը տուրուրլար։ Էմ "Իսրաէլին օլսուն նիճէ կէօքաէ եէր իւզերինտէ տաքի" տէրլէր. վէ պու ճիւմլէ իլէ օնլար քէնտի սէօզլէրինտէ տուրմազլար. Էհուդի Էլլահըն իրատէթի պու տուր, եա նի օնլարըն ա'զեզմէնմէսի. լաքին օնլար պունու տալա իսթէմէզլէր։ Ընլար՝ "Էր կիւնքի էքմէյիմիզի՝ կիւն պէ կիւն պիզե վեր" տէրլէր. լաքին քէնտի ճանլարընը՝ հօպարըտան կէլէն էքմէք՝ եա'նի Քրիստոս իլէ պէսլէմէյէ գայտ էթմէզլէր։ "Կիւնահլարըմըզը պիզե ա'ֆվ էյլէ, զիրա պիզ տաքի պիզե Հէր պօրճու օլանը ա'ֆվ էտէրիզ" տէրլէր. լաքին Էյվահ՝ էյէր Էլլահ օնլարը սէօզլէրինտէ թաթմաճագ օլսա, օնլարըն եիւրէքլէրի քէն վէ էօճ ալմագ իլէ աօլու իքէն՝ Հալլէրի նէ՞ճէ օլաճագ։ Ընլար՝ "Պիզի թէճրիւպէյէ կէթիրմէ" տէրլէր. վէ պու ճիւմլէ իլէ քէնտիլէրի՝ շէյթանըն քէնտիսինի օնլարը խղմայէ սալըն տէյիւ խղմայէ պալարագ՝ քէնտիլէրինէ խղմա վէ թէճրիւպէնին իչինէ սալարլար։ Ընլար՝ "Պիզի եարամազան գուրթար" տէրլէր. վէ պէօյլէ իքէն տէ՝ օնլար քէնտի

Digitized by Google

քենտիլէրինի եարամազա թէսլիմ եաէ-
լէր, վէ քենտիլէրինի թէնին շէհվէթլէ-
րինի գանտըրմազա վէրիրլէր։ Պէլի. ահը-
գաթի օլունմուշ ատուր քի, պու ատա՛յէ
գարշը տահա զիյատե կիւնահ եաէնլէր
օնլար տըր քի, օնուն սատեճէ սէօզլէրինի
սալթ աղըզտան տահա չօգ սէօյլէրլէր։
Խմին էյ օգույան տօսթում, սէնին գա՛չ
քէրէ պու միսիլլու պաթըլ ա՛րզարը
թէքրարլայա թէքրարլայա սունտուղուն
վար։

21 "Բապպ սատեմիլլէրի հըքգ էտէր. պէյարէ օլտում, ամմա օ պէնի խէյլաս էթմի", Սաղ. ճԻԱ, 6։

Տինտար սատեմիլլիքտէ վէ ալչագ կէօ-
նիւլլիւքտե եհուրիյէրէք՝ քենտի թագի-
բաթլարընը տայիմա ղայէթ պէօյիւք սա-
յան քիմսէ՝ մաղրուրլուղա տիւշմէտէն վէ
ճանլարընը տիւշմէնի օլան շէյթանընն տու-
ղաղընա տիւշմէտէն տահա զիյատե հըքգ
օլունահագ տըր. վէ ֆիլ վագի՝ պիզէ՝ ճա-
պա իՆայէթ իլէ սատագաթ պուլմագ խու-
սուսունտան զիյատե պիր շէյ ալչագ կէօ-
նիւլլիւ օլմազա պա՛իա օլմազը տէյիլ տիր։

Digitized by Google

Պիտ իշպու խուսուսու հէր նէ գատար թէֆէք քիւր՝ վէ տիգգաթ իլէ օնա ա՛լադա էտէրսէք , պիտե իշպու սատէտիլմիք վէ չօճուգլարա մախսուս օլան ախլաագ արթաճագ տըր : Ձիւն պիտե՝ հիչ պիր կիւվէնէճէք շէյ եօգ տուր . իլլա ճիւմլէսի՝ Ղրիստոստան պիտէ ճապա կէլմէլի տիր : Նա՛ պէնիմ Կուրթարըճըմ, սահիհ սատէտիլմիյի եալընըզ սէնտէն էշըրէնէպիլիրիմ : Նմոի պանա էշըրթի քի՝ կէօզլէրիմի տէյիլ ախրլէրին՝ իլլա պէնիմ քէնտի նէֆսիմ իւզէրինէ չէվիրէյիմ : Պէնի քիւլէյէն ալչագ կէօնիւլլիւ էյլէ , վէ պէնի քէնտի ա՛զիզ մէրամընա կէօրէ թէրթիպ էյլէ . շէյլէ քի՝ մուհապէթէ մուղայիր օլան հէր պիր՝ շէյտէն տիգգաթ իլէ սագընայըմ : Նա՛ պէնիմ նուրում, քէնտիմէ կիւվէնմէտէն վէ քէնտիմէն խօշլանմատան պէնի հէր վէճհ իլէ հըֆզ էյլէ . պէնիմ ճիսմանի էֆքեարիմի սէն թէրթիպ ու նիզամա գո , վէ հէփ պօշ խիւէյալը մահվ էյլէ : Նայէթ էյլէ , քի տայիմա չօճուգլարա մախսուս օլան սատէտիլմիյէ՝ պիտու չլուղա՝ սլտգա վէ մուհապէթէ մալիք օլայըմ : Ա՛տտ . Յէ . 3 :

Digitized by Google

22 "Հէմ Թագաւոր մեծութիւն ըլլ, վէ օ՛ան
նա եիւրէյինին մանթլուպաղիքը վէրիր" Սոփ.
Լէ. 4։

Նյէր իսթէր վէ արդու չէքէրսէն քի՛
եալընըզ Թագաւոր մէրուր ու շատ օլա-
սըն, վէ իսանընըն հէմ մուհապպէթին
արթմասը իչուն իւնեաւմի սաա՛տէթին-
սէն տահա վէյատէ գայըրըլ՛օր իսէն, վէ
բուհանի մէնփաա՛թընըն արթմասը իչուն
իւնեաւմի նի՛մէթլէրինսէն պա՛ղըսընը զա՛յ
էվմէյէ պիլէ գայիլ իսէն, օ զէման Թագա-
տախի սէնին եիւրէյինին արզուսունու վէ-
րէճէք, վէ սէնին արզուլարընատ պիլէ
զէյատէ վէրէճէք տիր։ Պիլ պիր քէրէ
ոչյանտըգսուն ծօճուքրա, գաղթիմիզին իչին-
սէ պիր՝ եանօօ տահա զէյատէ ճիսմանի
արզու կիզլէմէքտէն պէօյիւք տիվանէլիք
օլամազ։ Նյէյէմէտէ օնուն ա՛զատընը էչ-
քէճէյիզ. զամիրիմիզ պիրէ պիր յահաթ-
սըզլըգ վէրիր, վէ օնուն զէվգ ու սեփա-
սընը՝ էվլէյէքի գատար սիւրէմէյիզ. վէ
պու՝ Նյրիսթիանլըգտա իյէրի վարմամըզ
մանի՛ օլուր, վէ յահաթսըզլըգ պօզար։
Նմոհ նէ՞ գատար տահա զէյատէ ա՛գընը
վէ քէնտիմիզէ Թեզյատը պիր հարագէթ

օրուր քի, հէր հէյի պիրսէն թէկրը էտիպ՝ ռօզրուձա Քրիստոսուն արտընձա վարա-
լըմ, քի եիւրէքլէրիմիզին արզուլարըմըզ
եալընըզ օ գանտըրապիլըր։ Նէյ պէնիմ
ճանըմ՝ ա՛զըզը օլ, վէ պուննու միւլա-
հաձա էյլէ։ Ընձեր քիմնէլէր իբի աղա-
լարա՝ եա՛նի Ընձեա վէ մամոնայա՝ պիր-
ռէն խըզմէթ էթմէյէ չալըշտըգլարընռան
ձիհայէթինռէ հիյսէթլու պիր թարզ իլէ
քէնռի նէյէթլէրինի իճրա էտէմէհիքլէ-
րինի ձէհմ էթմէյէ մէճպուր օլուր իքէն,
սէն պու տիվանէքլիքռէն սագըն, վէ քէն-
տինի ալուէիւն պիւճիւնէ Քրիստոսա
թէսլիմ էյլէ։

23 "Ամմա սիզէ տէրիմ՝ քի՝ տաէմիէր հէր
աեօյլէտիքլէրի պօշ սեօզ իչինն չէրաա՛թ էկիւ-
նիւռէ ճէվապ վէրէճէքլէր"։ Մաթ. ԺԲ. 36։
Էեմ պոխ եէւո. Դ. 29, Վ Ե. 4 պոե։

Պուրատա հէվի ֆառիսե սեօհպէթլէր՝
սաչմա սեօզլէր՝ դաշմէրլիքլէր՝ պօշ լաֆըր-
տըլար վէ Քրիստոնը մա՛մուր էթմէյէ
եարատմայան վէ էյի սըմայան սեօյլէչինէ-
րինն ճիւմլէսի եառնագ օլուռսօր։ Լաքին

իշալու հիւպեթլու սէօզլէրին խապէրինէ
սահիհան ինանան քի՞մ տիր։ Իչպէթտէ
տիւնեա օնլարա տալա ինանմազ. վէ պու՝
փէք ա՛լէսսէվի օլան ախէրլէրի զէմմի ու
ղայպէթ էթմէք՝ եալան սէօյլէմէք՝ եէմին
վէ քիւֆր վէ անտ էթմէք՝ վէ հէր կէօնա
մուտտար սէօհպէթ սէօյլէմէք եաթամազ
ա՛տէթտէն աշիքեար տըր. վէ էօզ քէրրէ
տին սահիպի քիմսէյէր պիլէ պու սէօզլէրի
կէրէհի կիպի ինանմազլար, վէ օնլարըն
իւզէրինէ թէֆէքքիւր էթմէզլէր. պուն-
լար պիլէ պա՛զը քէրրէ նէ՞ գատար էօզ
սիթէմ՝ պօշ՝ վէ ֆայատսըզ սէօզլէր սէօյ-
լէրլէր։ Լ՛մտի է՛յ օղուլլանըմ՝ տիգգաթլէ
սագըն, վէ հէր պիր սէօզիւնիւ էյի թարթ
վէ պօշ սէօզլէր գուլլանմա. չիւնքի պուն-
լար սէնին վէրէճէք օլտուղուն հիսաապընը
արթըրըրլար։ Ալէօզ սէօյլէյճէք օլտու-
ղուն հէր պիր զէմանտա՝ քէնտինէ պու
սէօզլէրի ՚յօր, քի ''ա՛ճապա սէօյլէմէմ,
պանա եա ախէրլէրդ ֆայատալը օլո՞ւր մու,
վէ սէօյլէմէք պանա իգթիզալը՞ մը, սէօյ-
լէսէյիմ Լ՛ալլահըն շան ու ի՛զզէթինէ պա-
տի՞ մի''։ Ալ է տուա՝ էտիպ տէ քի՝ ''Լ՛ա-
լ՛ապպ ինանէթ գըլ, քի աղղըմտան պիր

պօշ սէօզ չըգմասըն . ախէրլէրի իլէ հէր սէօհպէթ էտէճէք օլտուղում թագտիրտէ՝ պանա լուֆֆ ու ի՛նայէթ իհտան էյլէ , քի էվվէլա կիզլիտէ սէնին իլէ սէօհպէթ էտէյիմ : Ի՛նայէթ գըլ , սէնին էյի Ի՛ուհի Ի՛պլիզին տպիմա սէօյլէյճէհիմի պանա էօյրէթսին , վէ հէր պիր ֆիքըր ու միւ-լահազամը վէ սէօզիւմիւ ա՛զիզլէսին :

24 "Վէ կիրակի կիւնիւնտէ Ի՛ուհտա օլ-տուս" : Ճոյ . Ա . 10 :

Ի՛յ օգուլան՝ սէն քիմ եախօտ նէ օլ-տուղունու պիլմէմ : Պէլքի սէն պիր գայ-ղուսուզ կիւնահ քեարտ սըն , քի Կիրակի կիւնիւնիւ պիր օյունճաղ եէրինէ տայմագտա օլմուշսուն . էյվահ , Ի՛սպպըն կիւնիւնիւ արթըզ նատիաքլէմէ . լաքին սէն՝ էյէր քէնտի ճանընա ասլա պիր գըյմէթ պիլմէյիշ խսէն , Ի՛սպպըն ի՛պտաէթինէ տէվամ էյլէ , վէ պու կիւնտէ Ի՛ուհտա օլմասընը արզուլէ : Ալ է պէլքի սէն՝ օլապիլիր քի , էվվէլսէն տինտարլըզըն պէօյուք պիր իդ-բար էտիճիսի օլմուշ օլասըն , լաքին չիմտի պիր ֆէնա կէրի կիտիճի սին : Էյվահ՝

Digitized by Google

քեաշֆի սէն Ա՛ապպէն կիւնհիւնտէ Ա՛ուհտա
օլապիլէմիտին. օլ զէման սէն՝ ա՛ֆվ ի-
չիւն Ա՛լլահա նազար էտէ՛լիէր իտին, վէ
սէնին իւզէրինէ եէնիտէն ա՛զիզ դանըն-
ատան սէրփտին տէյիւ Յիսուսա՝ հէմ ճան-
լատըճը լէ՛նիրաթընը սանա Լհսան էյլէ-
տին տէյիւ Ա՛զիզ Ա՛ուհա նազար էտէպի-
լէր իտին: Ա՛յէր սէն՝ շէհիտ միհնէթլէր
իչինտէ պուլունան տինտար պիր քիմսէ
իսէն, քեաշֆի պու կիւնտէ Ա՛ուհտա օ-
լապիլէսին. օլ զէման տէրտ ու միհնէթ
չօղալտըղը թագտիրտէ, թէսէլլիէր վէ
իհսանլէր տախի չօղալաճագ: Ա՛յ էյհէր
սէն՝ Ա՛լլահ իլէ փէֆ եագըն նիւբիչէն պիր
տինտար իսէն, Ա՛ապպէն կիւնիւնտէ Ա՛ուհ-
տա օլմայը արղուլէր օլմազը սըն, շէյլէ քի
լութֆ ու ինայէթի տահա զիյատէ արթ-
սըն, Յիսուս Ա՛ֆէնտիմիզին Օ՛ալթի ճէ-
լիլէ տահա զիյատէ սէվկլսին, վէ իսի
շէրիֆինէ տահա զիյատէ ի՛զզէթ ու բաղ-
պէթի օլունսուն:

Ա՛յ օղուլան տօսթում, հէր նէ իսէն,
կէրէք աղա վէ կէրէք գուլ՝ կէրէք աֆա
վէ կէրէք եվլատ՝ հէր նէ օլուրսան օլ, է-
յէր սէն Ա՛ապպէն կիւնհիւնտէ Ա՛ուհտա օ-

Digitized by Google

մասընը արզուլէը իսէն, վէ կէրէք տիւնեավի կէրէք րուհանի մասլահաթլարընտա պէրլսօրտար օլմասընը իսթէր իսէն, Ալիրակի կիւնիւնիւ ա՛զնզ սագլամագտա զամիր սահիպի օլ։

25 "Սէնին խէլասընը պէքլէտիմ եա՛ Բապպ", Ծննդ. խթ. 18։

Չօգ քիմսէլէր պու սէօզլէրտէն՝ հօլիւմ զէմանընտա Թէսսէլի պուլտուլար, վէ իման իլէ քէնտիլէրին խէլասընա պէքլէտիլէր։ Տիւշիւնմէյէն վէ Թէվհիտ էթմէյէն քիմսէլէր՝ հօ՛մլէրինտէ սատէճէ տիւնեաճէ էյի Հալտէ օլմալէրինի պէքլէրլէր, վէ պունուն իչիւն՝ Էպէտի սա՛տէթէ պէքլէյէմէզլէր. իլլա պէր ա՛քս՝ հօլիւմտէն ասնկրա պիր հիյպէթլու շէրաա՛թա պէքլէյէպիլիրլէր։ Նչ՛վահ, քեաշքի օնլար հէման պու կիւն քէնտիլէրինէ կէլիպ՝ պու հօ՛մլիւն սօնունտա Յակոբ վէ Ալիմէօն կիպի սէլամէթ իլէ կէօչէպիլսինլէր։ Լամի պիզ՝ սալա տիւնեավի շէյ՛էրէ պէքլէմէյէլիմ, իլլա Վուրթաալըճըյա պէքլէյէլիմ, քի օ Հալէա կէլմիշ տիր, վէ կէրէք Հա-

Digitized by Google

յաթ ֆէրէք էօլիւմ զէմանընտա պիւլէ խէ-
լաս՝ ՀԷՄ եարտըմ վէ գուրթուլուշ վէ-
րէճէք տիր, վէ սօնունտա պիւլի՝ էյէր
պիր զէման եարտըմընա պէքլէմիշ պու-
լունմուշ իսէք տէ՝ սէլամէթէ չըգարաճագ
տըր: Լ՚ավվէթի՝ եա՛ պէնիմ Վ՚ուրթարը-
ճըմ, սանա պէքլէյէնլէր վէ սանա իւմիտ
էտէնլէր ուլահանմայաճագ՚ար: Այն պիւլ
սալէ իւմիտ վէ իման ի՛հսան էյլէ, քի
պիր սապահ նէվայէթինտէն թա օ պիր
սապահ նէվայէթինէ՛տէք սանա պ՚էքլէյէ-
լիմ, վէ Հէր շէյէ թէհ՚սամիւլ էտէրէք՝
պիւթիւն է՚օմրիւմիւզիւն միւտտէթինտէ
տէվամ իւղրէ սէնին եարտըմընա պէքլէ-
յէլիմ. վէ քեաշֆի տայիմա՝ վէ ա՚յէլ
խուսուս էօլիւմ սապա՚թընտա սէնին իմ-
տատընա նայիլ օլալըմ:

26 «Հէմ քիտաոս ցիսուստա տինտարըդ իւղրէ եաշամագ ճիւմլէ խոթէյէնլէր տախի գօ-
վալանաճագ՚ար: Ռ ՏԻՄ. Գ. 12: Օնլար տիւն-
եաոան տէյիլլէր, նիճէ քի պէն տիւնեաոան տէյիլ իմ՚»: ցՈՎՀ. ԺԲ. 14:

Ա՚լլահըն էվլատլարը տիւնեայը սէվ-
մէզլէր, վէ տիւնեայէ խօշ օլան չարա-

Digitized by Google

քէթլէր եթմէզլէր . վէ տիւնեատա օլան չօգ քէօթիւլիւք՝ վէ խուսուսա Ա՛լլահըն ատընա օլան հիւրմէթսիզլիք սէպէպինաէն՝ չօգ քէտէ քէտէր ու մէշագաթ իչինտէ օլուրլար : Ա՛մմա սէն՝ տիւնեայը սէվէպիլ-տիյին՝ տիւնեա տա սէնտէն խօշլանապիլ-տիյի ճաագտիրտէ , սէնտէ չօգ տիւնեավի-լիք օլմալը տըր . չիւնքի տիւնեա քէնտի շէխիյին սէվէր :

Չօգ քիմսէլէր՝ Ա՛րիսթիան օլմագ իս-տիա՛սընտա տըրլար . լաքին օնլար գօվա-լայըշ չէքմէյէ տայանմազլար : Օնլար՝ պուննու էտէճէքլէրի եէրինէ , ախէրլէրինէ՝ ա՛թիք վէ ա՛գիլանէ հարաքէթ էթմէզլէր քի տիւնեանըն խուսուսիքինէ վէ գէվգ-լէնմէլէրինէ տիւշմէսինլէր տէյիւ՝ գապա-չաճ պուլուրլար : Պաա սէպէպտէն պուն-լար զիւի՛ւմլէրինճէ՝ տահա ա՛գրլըը թէր-թիպլէր գուրարլար . վէ տահա զէյատ էյլիք էտէպիլմէք իչինն՝ չօգ տիգգաթ է-տէրլէր քի, քէնտիլէրի թահֆիր վէ ըհտա օլունմասընլար : Լաքին իշպու ա՛գլ ու ֆիրասէթին աղճընտա չօգ քէրրէ՝ պիր մուխաթարալը տիւնեայը սէվմէք վէ ատմ-լէրտէն գօրգմագ կիզլէնմիշ եամար : Ան-էն

Digitized by Google

խսէ պուննտան տահա զիյատէ ա՛զդլլը ո՛լ վէ պիր տահիհ Քրիսթիան կիպի եաշա, վէ Քրիստոսուն խաչընը թաշըմապտան ուխտանմա ։ Հ՚այիրտ խօճասընտան իւթիւն տէյիլ տիր . վէ էյէր սէն տիւնեանընն սիթէմինի վէ խուսուսիթինի չէքմէզտէն կէչէպիլիրսէն , Հազիգաթ օնտան իւսթիւն օլուրսուուն ։

27 "Էյէր միւմքիւն խսէ , էլինիզտէն կէէ տէյի գատար հէփ ատէմլէր իլէ պարըշդ՚ ո՛լուն" ։ Հ՚ովՀ . ԺՔ . 18 ։

Տիւնեատէ՝ մայ ու էմլաք իչինն պիր չօգ ղավգա վէ նիզա՛կար օլուր· լաքին տահիհ Քրիսթիանլարընն մայն վէ էմլաքի սատճէ Քրիստոս օլուա՝ օնու օնլարընն էլինտէն Հիչ քիմսէ ալմադա գատիր օլմամաղընա՝ օնլարա սատճէ օ ա՛զիմ խազինէ վէ գայիմ սէլամէթ օլուր ։ Ալ չիւնքի էօվքէ ու. ղազապտէն սատճէ պիր բահաթլըզլըդ Հասրլ օլուա՝ ատէմլէր պունլարընն վասիթասի իլէ ճէզալարընը պուլուչդրլար , սէն՝ նի՛չիւն պունլարտան թահսիլաթ օլունմադա քէնտինի թէզը էսէ-

Digitized by Google

յօրսուն : Ալէնի գըզմաղա վէ տարըլմաղա թահրիք էտէն էն քիւչիւք վէսիլէ՝ վէ պէլքի փէք մէալըզ պիր սէօզ՝ ինձթիմալ տըր քի սէնին եիւրէյինի օլ տէրէճէ օյնատաճագ քի, սէնին չէհրէն տէօնսիւն, վէ աղզընտան հիյսէթլու սէօզլէր չըսըն : Գունուն իչիւն՝ միւսահազա էյլէ, քի Ա՛լլահ սանա նէ գատար թէհամմիւլ էտեր, վէ էօվքէ նէ գատար հիյսէթլու պիր շէյ տիր : Էօվքէ ու ղազապ՝ ձէհէննէմին պիր աթէշէ՝ էսքի աժտէրհանքն թասվիր ու սուրէթի տիր. լաքին սէն Ա՛լլահըն թասվիրինի թաշըմաղա՝ վէ էյի Ռուհունն մէյվէլէրինի հասըլ էթմէյէ տա՛վէթ օլունման իլէ, Վէրսիստոս Էֆենտիմիզին գուզու միսալի օլան հալիմլիյինէ վէ եավաշլըղընա ույմալը սըն · վէ պունուն իչիւն կէրէք վէ իգթիսալը տըր քի, էվվէլա ղավզա ու նիղա՝ կէթիրէն հէր պիր վէսիլէտէն ինձթիրաղ էտեսին. իքինճի՝ ղավզա ղունհր էյլէտիյի վագըթ՝ վէ տայիմա՝ լիսանընընը թուվթասըն. իւչիւնճիւ՝ սանա պիր զիյան օլտուղուզ զէման պիլէ՝ գաթլանըպ թէհամմիւլ էյլէյէսին. տէօրտիւնճիւ՝ տէրա՛գապ տուա՝ էյլէյէսին, վէ աթէշի՝ տա-

Digitized by Google

Հա գըղըլճըմ իքէն՝ ա՛լէվլէնմէշտէն սէօ-
յիւնտիւրէսին։ Պէօյիւք սըգլէթ ու մե-
շագաթլար էօնիւնիւ քէսմէնին վէ բա-
հաթ ու էլէմսիզ էօ՛միւր սիւրմէնին էն
գօլայ վէ եաղընըզ եօլու պու տուր. չինն-
քի էօվգէ ու ղազապ բահաթսըզլըգ՝ վէ
թէհլիւքէլի ու մուհասապէթ պիր թաթը
բահաթլըգ ու սէլամէթ կէթիրիր։

28 "Օ՝ կիւնէշլինէ ֆէնալաբէն վէ էյիլէրին
իւզէրինէ տօղտուքսուր, էէմ հագգ վէ նահագգ
քիմսէլէրին իւզէրինէ եաղմուր եաղտըրըր"։
Մ՛ադր. Ե. 45։

Ջօգ քեամիլ ատէմլէր պուլունուր քի,
քէնտիլէրին ֆօւգալադա գարընտաշլարընտան
տինտար օլանլարա սաաադա վէրմէյէ փէք
հաղըր տըրըլար. լաքին պայադը պիր տի-
լէնճիյէ իհտիաճ էթմէքսիզին գօրգալըր։
Լաքին սաատագա՝ սաղթ պայադը սաղ սէ-
լիմ՝ վէ էլի պայադը վէ կէօզլէրի վէ վի-
ճուտի սաղ օլան տիլէնճիլէրէ մէհտու օլ-
մուշ տուր, քի օնլարըն հագգընտա՝ "Ղ-
յէր պիր քիմսէ իշլէմէքը իհթիմալսէ, օ՝
նէմէհսին տահի" եաղըլմըշը տըր։ Պիրի
տէյհպիլիր քի, էյի Վէրիսթիան օլմայան

Digitized by Google

ֆուգարալար սատագայը ֆէնա եօլլարտա գուլլանաճագլարը մէմիւլ տիւր։ Լ՝աքին սալթ պու միսիլլիւ պիր շիւպհէ իլէ պէ-նիմ կիպի օլան՝ Լ՝ալահըն պիր մախլու-գունտան պիրազ ագչէյի եա թաա՛մը է-սիրկէմէլի՞ մի իմ։ Պէն Լ՝ալահա նիյազ է-տէրիմ՝ քի պանա տէյիլ ճիսթահագդը-մա կէօրէ՝ իլլա քէնտինին ա՛զիմ էյլիյի-նէ կէօրէ վէրսին. վէ պէն՝ պու գատար նամա՛գուլ օլայը՞մ մը քի, սատագամը՝ պէլ-քի միսթահագդ տէյիլ տիր տէյիւ պէ-նիմ կիպի պիր մախլուգտան էսիրկէյիմ։ Պէն օնուն հագդընտա՝ էյլէ պիր էօլէիւ գուլլանայը՞մ մը քի, պէն՝ Լ՝ալահա նիյազ էտէրիմ քի պէնի էյլէ պիր էօլէիւ իլէ էօլչմէսին։ Ա՝իւապարէք Վուրթարըճը Լ՝-ֆէնտիմիզ՝ "Վ՝արիպ իտիմ, վէ պէնի գապուլ էթմտինիզ" տէր։ Լ՝աքին պու պօրճու՝ քի՞մ էտէպիլիր, քի քէնտինէ մա՛լիւմ օլմայան քիմնէլէրէ իմտատ էյ-լէմէզ։ Ա՝մոի պիզ "վագթըմըզ օլտուգ-ճա՝ հէր քէսէ էյլիք էտէլիմ՝ վէ պախու-սուս էհլի իման էվինտէն օլանլարա"։

Digitized by Google

29 «Հէր քեմ՝ քի կիւնահ իշլէրսէ, պինա-
մազալուդ տախի իշլէր. վէ կիւնահ՝ պինամազա-
լուդ տուր։ վէ պիլէրսինիզ քի՝ օ ղուլը էմ-
լէտի, թաքի կիւնահլարընընզը գալորըտա. վէ ծնող
կիւնահ եօգ տուր»։ Ա Ցուց. Գ. 4, 5։

Քրիստոսուն գանընտա խէլաս էթմէք
վէ փաքլէմէք իչիւն օլան գուվվէթի՝ կիւ-
նահտա հէլաք էթմէք վէ մուբտալամագ
իչիւն օլան գուվվէթտէն չօգ պէօյիք
տիւր։ Հովհ. Ը. 3։ Պօմօս էյլիք էթ-
մէք խուսուսունտա զայի՛ֆլէնտի. լաքին
հիւքմի ա՛զապ էթմէքտէ գուվվէթլի տիր,
կիւնահընն գուվվէթի նօմօս տուր. նօմօ-
սուն լա՛նէթինին գուվվէթի վասիթասի ի-
լէ կիւնահ փատիշահլըգ սիւրէր, վէ օլ
հագգ լա՛նէթ վասիթասի իլէ ինսանլարընն
ճանլարընը նափաքլար։ «Կիւնահ իշլէյէն
էօլէճէք տիր»։ Յաքին Յէհուդիլէր ի-
սուս Քրիստոսուն գանը գուրթարմագ
վէ խէլաս էթմէք իչիւն՝ կիւնահ իլէ նօ-
մօստան հիւքմի ա՛զապ էթմէք իչիւն՝ տա-
հա զիյատէ գուվվէթլի տիր. չիւնքի
Քրիստոսուն գանը պուննու պիւթիւն պիւ-
թիւնէ տէֆ՝ էտէր. պու գան հէր նէ-

Digitized by Google

ըէտէ գօնուր վէ գապուլ օլունուբսա, կիւնահ արթըգ ճանը հէլաք էտէմէզ։ Ա՛ան կիւնահտան զէհիրլէնիր վէ պօղուլուր. լաբին Յ֊ֆէնտիմիզ Ի֊Քրիստոսուն գանը կիւնահըն թէօհմէթլիլիյինի տէֆ՝ էտէր, ամմա օնուն պիւթիւն պիւթիւնէ վարլըղընը տէֆ՝ էմմէզ. վէ պիզ սալթ պիր միգտար ա՛զիզլէնտիյիմիզ սէպէպտէն ապրիմա ի՛նսայէթին թախթը հուզուրունա խիւլիւս իւլէ նիյազլէր սունմալը իւ, քի պիր ճիւմլէյէ գատիր գուվվէթ իւլէ հըֆզ օլունալըմ՛, հէմ քի պիզե գարշը կելէպիլէնլէրին ճիւմլէսինտէն գուվվէթլի օլան Ի֊Քրիստոս Յ֊ֆէնտիմիզ պիզտէն թարաֆա օլսուն։

30 "Պիզի ֆրեատոստն մուհապէթինտէն քի՞մ պըրաճագ. պըդէ՞ք մի՝ եա սըգընթը՞ մը՝ եա գովալայը՞շ մը՝ եա աճը՞գ մը՝ եա չըփլագը՞գ մը՝ եա մուխամաթսա՞ մը՝ եա պըչա՞գ մը։ Եմմա պունլարըն ճիւմլէսինտէ պիզի սէվէնին վասիթասի իւլէ պիւքիւլիյէ եէնէրիզ"։ Հ֊Ա՛Մ. Ը. 35. 37։

Յիլտըղլար՝ կէճէ նէ գատար զէյատէ գարանլըգ օլուրսա, օ գատար զէյատէ փարլարլար. պուղտայ էզիլմէյիլէ ուն վէ

էքմէք օլուր · պահարլարըն բայիհասը՝ տէօյիւլտիւքտէն սօնկրա տահա էյի տուր յօլուր · Թազէ աղաճլար՝ սալլանըգճա տահա էյի քէօքլէնիրլեր · ալթուն՝ օվուլտուգճա տահա զիյատէ փարլար · Ի՛տ աղաճըննըն բայիհասը աթէչտէ չըգար · զէյլթուն ատէօյիւլիւպ ճէնտէրէյէ սըգըլմաղ իլէ եաղ չըգարըր · աստա պուտանմազսա՝ էյի իւզիւմ վէրմէզ ։ Ա՛լլահըն էվլատլարընըն տահի Հալն պէօյլէ տիր · օնլար՝ օ զէմանն տահա զիյատէ եէնէրլեր, նէ զէմանն քի տահա զիյատէ մէհնէթլերէ տիւշէրլեր, տահա զիյատէ չանլարը՝ տահա զիյատէ տէրտ ու քէտեր չէքտիքլերի օլտուղու զէմանն օլուր ։ Ա՛լլահըն Ի՛նտինտէ տահա զիյատէ մի՛լթէպէր՝ Ինանըլըրըն վէ քէնտիլերին Ի՛նտինտէ տահա զիյատէ թահգիր օլունմուշ օլտուգլարը զէմանն տըրլար · չէօյլէ քի են աղըր սըգըն թըլլար վէ մուզայիգալար՝ կէօքտէքի չէյլէրէ մուհապպէթի արթըրմանըն էն էյի վէսիլէլէրի օլուրլար · վէ մուզայիգա ու տէրտլեր հէր նէրէտէ սըգը եափըշմըշլար խաե, օրատա ֆէսատ կէվշէք պուլտունուր · վէ կիւլտէ օլան լաթիֆ բայհա կիպի թա-

Digitized by Google

պիտ՝ թաւեւ կիզլի պուլունան Աստուածն լուծք ու ինայէթի՝ օ զէման տահա զի-յատե կիւզէլ բայիհասընը տըշարը չըգա-րըը՝ քի նէ զէման տէրտ ու միհնէթլէրին աթէշի օնուն ալըընտա պուլունուպ օնու տիշարը չըգարըըլար ։

31 " Գունլար բապպըն հէյքէլի՝ բապպըն հէյքէլի՝ բապպըն հէյքէլի տեր տէյէրէք՝ եա-լան սէօզլէրե սիզ կիւվէնմէն ։ Զիրա էյէր եօլ-լարընըզը վէ ա՝մըլլէրընիզի հէր վէճհ իլէ էյի էաէբաէնիզ" եւայն ։ Եր՛. Ե . 4—7 ։

Պիր գըրողն գալպ՝ Աստուածն էն զիյատե հազզ էյլէտիյի հէյքէլ օլտուղու միսիլ-լու՝ Աստուած իլէ սէօյլէշմէք խոսուսուսընտա տահի ա՝յնի պուննուն կիպի՝ էն էյի տուա՝ քիթապը՝ պիր չօճուղուն փէտէրի իլէ սէօյլէշտիյի միսիլու՝ Աստուած իլէ քէնտի գալպլիմիզտէն սատրը օլան սէօզլէր իլէ սէօյլէշմէք տիր ։ Ը՛ւմտի չօգ քիմսէլէրի՝ չէյթանըն ալտաթմագ իչիւն գուլլանմագ-տա օլտուղու էն հիւէլի եօլարը պունլար տըր քի՝ օնլար քէնտի եանըզըշ իճատլարը օլան չօգ պիւկիճլիք վէ քէնտիւէրինի տա-հիհան իմանտա պիլմէքլիք իսուլեա էաէր-

Digitized by Google

լէր , քի Ա՛լլահըն Ի՛ուհու պու պագտե պիր շէհատէթ վէրմէմիշ տիր . եախօտ պիր տիշարըթի ի՛պատէթ սուրէթինէ կիւ- վէնիրլէր , եախօտ Ա՛իրիսթիանլար իլէ իւ- հադըգլարը օլտուղունա տայանըրլար , եախօտ Ա՛նճիլին ազատըղընա վէ Ա՛իրիս- թիան էօ՛մրիւ թէճրիւպէսինէ մալիք օլ- մագ իւտի՛ասընտա օլարագ՝ պունուն իլէ ախէրլէրին ճանլարընը մա՛մուր էթմէք խըզմէթինի քէնտիլէրինէ հադգ սայա- լար , վէ պու ճիւմլէ իլէ՝ քէնտիլէրինին գալպինտե տահա պիր սահի՛հ թէպտիլիթ իճրա օլմամըշ տըր : Օ՛խրա եիւրէք թէպ- տիլէյի օլմատըգտան սօնկրա՝ քիթապտան տուա՝ օգուտմանըն եա գատիւլըտան տուա՝ սէօյլէմէնին՝ Ա՛իլհաէյէ կիլմէնին՝ վէ Ա՛իրիսթիանլըղընը սըրրլարընտան իւհագ օլմանըն պիզե նէ՞ ճայտասըլ օլուր : Հէ- պիսինտէն եվվել Ա՛լլահըն ի՛նտինտէ պու մագսուտ տուր քի , պիզիմ գալպիմիզտէ վէ ա՛գլըմըզտա եէնիլէնմէլի իլ , վէ կէ- րէք ա՛մէլէրիմիզ իլէ կերէք սէօզլէրիմիզ իլէ՝ Ա՛լլահըն եաշայան Հէյ քէլէրի օլտու- զումուզու իսպաթ էթմէկլի իլ :

Digitized by Google

ՆՈՑԵՄՐՆԻ

1 "Զիրա էյէր բապզ վէ խելաս էտիճի Ցի-
սուս Քրիստոսուն պիւկիսի իլէ՝ տիւնեանքն
մեւբատալըգլարընտան գաչտըգտան սօնկրա, եի-
նէ ծնլարա ելիչիճ եէնիլերլէր խսէ, օնլարըն սօ-
նու էվվելքինտէն պէտթէր օլուր" : Բ Պետ.
Բ. 20 :

Պա՛զըլարը տէրլէր քի, Թէճրիւպէ սա-
հիպի Վ՚Էրիսթիանլար՝ օ գատար փէք գուվ-
վէթլի իղվալէրէ բասթ կէլմէզլէր, վէ տէ-
րունէէրինտէ եարամազ էֆքեարլէր տոյ-
մազլար, վէ պունտան պէօյլէ՝ պունճիլէ-
յին շէյլէր իլէ ճէնքլէշմէյէ մէճպուր տէ-
յիլլէր · լաքին մասլահաթըն վագի՛ի Հալէ
պիւթիւն պիւթիւնէ պունա զըտտ տըր.
չիւնքի տինտարլըղա միւպթէտի օլանլար
էքսէրի տիւնեանքն աչըգ աշխարար մուր-
տարլըգլարը իլէ ճէնքլէշմէյէ մէճպուրքեր
իքէն, Թէճրիւպէ սահիպի Վ՚Էրիսթիանլար
պէօյիւք գուվվէթլէրինի տէրտանէ կէչէ
օլան եարամազլըղա չէմքիրլէր : Ինճի
նիյէթին Հէր նէ գատար էյի՝ ճե գալի-

Digitized by Google

լէյին հէր նէ գատաը պէօյիւք խսէ, քէնտի բուհունա մուգայէտ օլ։ Տիւշմէքտէն գօրգուպ՝ եիւճէ ա՛գըլը օլմա։ Էվի կիւնահլարտան սագըն. չիւնքի օնլարըն էն քիւչիւճիւ՝ խատէրին եօղ իքէն՝ եավաշ եավաշ սէնի չօգ պաշգա կիւնահլարա չէքպիլլը, շէօյլէ քի՝ պու թարդ իլէ պուլաշասըն քի՝ պէօյիւք տիգգաթ ու ճէհտ իլէ օնլարտան խէյլաս օլմասը սանա միմքինսիզ օլսուն։ Յամուր ալտանմա, սէնի կիւնահա տիւշիւրճէքէ հէր պիր փուրսաթտան գաչ։ Տէմէ քի՝ շու քիւչիւք պիր շէյ տիր, սաատճէ տիշարքի շէյլէրէ տաճիր տիր, քի օնլար Վէրիսթիանլըղա տօգանըր շէյլէր տէյիլ տիր. չիւնքի պուն-ճիլէյին տիշարքի շէյլէրտէ գայտ էթմէքէ՝ պիր պաթըլ տէրուն կէվչէքլիյինին վէ տուդուսու քէսքին օլմայան պիր զամիրին սահիհ նիշանէսի տիր։ Վ է պիչ՝ տիւնեայա ուչմամըղ իլէ, տիւշմէնէ պիղի խարապ էթմէյէ պիր էյի թուրթամագ վէրիրիչ. վէ պիր գասաւէթթ վէրէն թէճրիւպէ իլէ՝ վագթընտա սընուամուդուն պաշլանկըճմըղտան պէտթէր օլտուղունու հօյրէնէճէյիչ։

Digitized by Google

2 «Զէն պու պէօյլուքքէօթիւլլիյի նի՞ճէ էտէ-
յիմ, վէ Ալլահա կիւնահ իշլէյիմ»: Ծննդ. Լ.Թ. 9:

Յովսէփ՝ տիյարի ղուրպէթտէ եատ ու եապանճը վէ էսիր իտի. օնա՝ զինա սէվ-
տասընատա օլան պիր գարը իղվա էյլէտի. քի պու՝ քէնտինին ազատընըն էօճ ալ-
մայը սէվէը Էհլի իտի. էյէր օ՝ օնուն վէ-
րամընը Իճբա էթմէյէ մայիլ օլսա իտի, օնտան Հէմ չօգ պախշիշլէր ալաճաղընա
Հէմ տէ պու քէչիքէթ սըղր գալաճաղը-
նա շիւպհէսի օլամազ իտի. լաքին գարշը տուրտուդու Թագտիրտէ տէ՝ պէս պէլլի
իտի քի էյէր էօ՛մրիւնիւ զայպ էթմէզսէ պիլէ՝ քի պու տաախի փէք Էհթիմալ իտի՝
Հիչ տէյիլ իսկ փէք պէօյլը ա՛զապ ու էզիյէթլէր չէքճէյիտի: Լաքին պունլա-
րընն ճիւմլէսի՝ օնա Հիչ պիր Թէսիր էտէ-
մէտիլէր. օ՝ պու. միսիլիւ ա՛զիմ վէ մէք-
րուհ պիր կիւնահը իշլէյիպ տէ Ալլահընն Հուզուրունտա գապպահաթը օլմագտան ի-
սէ, քէնտինի Հէր կէօնա սըգընմըշ յա վէ ա՛զապ ու էզիյէթէ կիրիֆթար էմէսինի
տահա խայըրլը սայը: Պունտան պունու էօյրէնիրիզ քի՝ Ալլահընն գօրգուսու ատէ-

Digitized by Google

մի կիւնահատան Տրիզ էթմէնին էն գուվ-
վէթլի վէ սահիհ ի՛լաճը տրը։ Պու՝ ինսանըն
հէր պիր խրոսլանա՝ Տարաքէթլէրինին հէր
պիր թէմէլինէ թէսիր էտէր, վէ պունտան
առէմին ա՛մէլլէրինտէն մագսուտ օլան էն
գուվվէթլի վէսիլէլէր Տարաքէթէ գօնուր։
Ի՛յէր պիզի Տարաքէթէ գօյան պաշլըճա
շէյ փայտամըզ իսէ, շիւպհէ եօգ տուր
քի, պունու էլէ կէթիրմէնին էն էյի եօ-
լու՝ Ի՛լլահըն տօսթլուդունու էլէ կէթիր-
մէք՝ վէ օնու տիւշմէն էթմէքտէն էտ տա-
րըլմագտան իմթինապ էթմէք տիր։ Ի՛-
յէր գօրգու պիզի եէնամիշ իսէ, քէնտի
գուվվէթլէրինի թէրսինէ գուլլանմըշ վէ
քէնտի թաղիա՛թրնըն նօմսալրընը պօղ-
մուշ պիր զաթա՝ ճիւմլէ ա՛լէմտէ էն Տիյ-
պէթլու վէ գօրգուլաճագ Օ՛ղլի ճէլլիլ օ
տուր։ Ի՛յէր պիզի Տարաքէթէ գօյան իս-
միտ իսէ, ուլաճագ էն ա՛լէտ Օ՛ղլի ճէ-
լլիլ օ տուր։ Էյէր սէվիշճէք պիր շէյ ար-
զուլէր իսէք, սէվիլէճէք վէ Տէր շէյտէն
էն ա՛լէտ վէ գուսուրսուզ վէ մուհապպէթէ
շայէսէնէ Օ՛ղլի ճէլլիլ օ տուր։ Ի՛յէր
թէքշէք քիւր էտէճէք զաթ արայօր իսէք,
ճիւմլէ սաա՛տէթիմիզին փունկարը օ օլ-

Digitized by Google

մաղ իլէ, ճիւմլէ թէշէքքիւրիւմիւզիւ ալ-
մաղա շայէսթէ ο տուր։

3 "Վէ հէր ճիհատ էտէն՝ հէր չէյտէն քէն-
տինի զայթ էտէր. օնլար իսէ պիր ֆանի թաճ
ալմագ իչիւն էտէրլէր. լաքին պիզ ֆանի օլ-
մայան թաճ իչիւն"։ Ա Կորնթ. Թ. 25։

Ընդ գալտը Քրիսթիան օլմագ, զայէթ
կիւճ վէ միւշքիւլ պիր շէյ տիր. լաքին
սահիհ Քրիսթիան օլմագ՝ հէր պիր շէյի
գօյայ վէ խօշ էտէր։ Ա՛ն Քրիստոսու-
պիւթիւն պիւթիւնէ՝ հէմ օնուն պիւթիւն
խէլասընը վէ օնուն պիւթիւն հէր շէյինի
էտինմէյէ իսթէյէնլէր՝ քէնտիլէրինի օնա
թէսլիմ էթմէլի տիրլէր՝ վէ տէյիլ պիր
միգտարինի իլլա պիւթիւն պիւթիւնէ քէն-
տիլէրինէ օնա վէրմէլի տիրլէր։

Ձօգ քիմսէլէր պուլունուր քի, Քրիս-
տոսա թապի՝ օլմագա փէք գօյայ իսքեաթ
օյաճագլարընտը, էյէր պուննու էթմէյէ՝ օն-
լարա րուհասաթ վէրիլէյիտի քի՝ օնա եարը
եարըյա խըզմէթ էթսինլէր, եա՞նի պիր
միգտարը օնա՝ վէ պիր միգտարը քէնտի
քէյֆլէրինէ խըզմէթ էթսինլէր։ Լաքին

Digitized by Google

պու օնլարա պիր փայիտե էտէր մի իսկ։ Նէուրէքլէրիմիզին եարըսընը Վրիստոս վէ եարըսընը տիւնեայէ վէրմէքտէն ԹԷՀ-լիքէլի շէյ եօգ տուր։ Պիր ատէմ պու վէճճՀ իլէ հաշայապիլիր տէ՝ նէ սըճագ նէ սօուգ օլապիլիր, վէ պէջիլէճճ Ալլահըն աղզընտան տիշարը Թիւքրիւլէպիլիր։ Պունու էյիճէ միւլահազա էտին, եա՛ սիզ իքի փիքիրլի ըլըճագ ճանլար։ Վրիս-Թիանլըգ ա՛զիմ ճէՀտէրը Թալապ էտեր, վէ իսԹէր քի՝ Հէփսիսինի՝ վէ էն սէվԹի-յիմիզ շէՀվէԹլէրի պիլէ եէնէլիմ։ Իմի էյ ույուգլայան ճան՝ ույան. վէ տա՛վէԹ օլունտուղուն էպէտի Հայաթէ սրտգ իլէ եապըշ։

4 "Գօճան՝ աէնի եարատան տըր. օնուն ատ ԵԻՀՈՎԱ սէպաօԹ տուր։ Րապպըն փիտա էԹ-տիյի քիմսէլէր տէօնիւտ՝ պաշլարը Թուզէրիտէ էպէտի շատըգ օլարագ՝ ալդըշ իլէ սիօնա վա-րաճագլար"։ Եօյ. ԾԴ. 5։ Լե. 10։

Լյաքի Ա՛ճէմ փատիշահը ճէշմուր Հիւրա՝ ԼյրմէնիսԹան փատիշահը իլէ օղու. Տիզ-րանը վէ օնլարըն գարըշարընը վէ չո-

Digitized by Google

ճուգլարընը պէրապէրլէրինճէ էսիր ալ-
տրը զէման՝ օնլար օնուն Հուզուրունտա
ալչագ կէօնիւլլիւք կէօսթէրմէյէրինտէ ,
ճիւմլէ իւմիտտէն խարիճ՝ օնլարըն էօ՛մրլէ-
րինի պաղըշլայըպ՝ օնլարը ազատ էյլէտի :
Պունլար օնուն Հուզուրունտան էվլէրինէ
տէօնէր իքէն , Կիւրոսու մէտՀ էտէրէք՝
պա՛զըսը օնուն Հիւսնի ճէմալի վէ պա՛զըսը
շէճաաթի ու գուտրէթի վէ ախէրլէրի միւ-
րիւվէթի ու ա՛լիճէնապէյի Հագգընտա
սէօյլէշմէքտէ օլմալարը իլէ , Տիգրան գա-
լըսընա սիւալ էյլէտի քի , Կիւրոս Հագգըն-
տա նէ՞ զիւի՛միւն վար , եագըշգալը վէ
կիւզէլ՝ վէ շէվքէթ սահիպի պիր ատէմ
տէյի՞լ մի : Վարը տանի ճէվապ վէրտի
քի , Կէրչէքտէն օնուն նէ՞ սուրէթ ու
շէքլտէ ատէմ օլտուղունու պիլմէմ, չիւնքի
օնա Հիչ պագմամըշ ըմ : Ո տա ճէվապ
վէրտի քի , Կյէ՞ տէրսին , օնուն Հուզու-
րունտա իքէն կէօզլէրին նէ՞ըէտէ իտի .
քիմ՞ պագար իտին : Վարը տա տէտի քի՝
Պէն կէօզլէրիմի օլ քիմսէնին իւզէրինէ
տիքմիշ իտիմ քի , պէն իշիտիրքէն Կիւ-
րոսա՝ պէնի ֆիտա էթմէին տէյիւ քէնտի
նէ ֆայնի գուրպան սունմուշ իտի (քի

Digitized by Google

պու Տիգրան քէնտիսի իտի)։ Պու վէձՀ իլէ՝ պիր տինտար ճանա՝ քի օ պիր վա-գրէթ հագիգաթ տիւնեայէ էսիր իտի ի-սէ տէ՝ շիմտի քէնտինին սէմմվի կիւվե-յիսի օլան Ա՛ղրիատոս ա՛շգ ու մուհապ-պէթ պաղլամըշ տըր, պիրի սիւալ էյլե-սէ քի, պու ախունեանըն զէվգ ու սէֆա-լէրինէ վէ մալ ու ղանիմէթինէ վէ էյ-լէնճէլէրինէ կէօյնիւնտէ պիր արզու վա՛թ մը։ Ա՛նվապ վէրէճէք տիր քի, շիմտի օնուն կէօզլէրի վէ եիւրէյի պիր պաշգա շէյին իւզէրինէ տիքիլտի, եա՛նի օլ Օ՛ա-թէի ճէնկուշշանըն իւզէրինէ քի՝ տէյիլ սալթ Տիգրան կիպի քէնտինին ուղու-րունա էօլմէք իչիւն պիր թէքլիֆ սուն-մուշ իտի, իլլա քէնտինի ֆիտա էյլէմէք իչիւն ֆիլ վագի՝ էօլտիւրիւմէյէ իրթի-քեապ էյլէտի. վէ օլ ճանըն մուհապ-պէթլի կիւվէյիսի շիմտի կէօքտէ տիր, վէ օնուն կէօզլէրի օրայա տօղրու տիքիլ-միշ օլտուգլարընտան՝ օնա բուպարէն պու տիւնեատա Հիչ պիր շէյէ ի՛թիպար է-մէմէզ։

5 "Գիրն պիրինիկէ սուչլարընըզը իգրար է-
տին": Ցա՛. Ե. 16:

Ա՛ղիզ Յովհաննէս Աւետարանիչին
հագգընտա նագլ օլունույօր քի, Յոմե-
տիանոս իմիէրաթօրուն էօլմէսինտէն սօնգ-
րա՝ Պատմոս ատասընտան Եփեսոսա
աէօնմէք իւզրէ իքէն՝ պիր պէօլիւք խըր-
սըղլարըն օրթասընա տիւշտիւ, քի օնլա-
րըն պէօլիւք պաշըսը պիր կէնճ քիմսէ ի-
տի: Ա՛ղիզ Յովհաննէս իշտու պէօլիւք
պաշըսը պիր եանա չէքիպ պիր միգտար
նասիհաթ էթմէսի իլէ, նասիհաթը Ա՛ս-
լահըն պէրէքէթի իլէ օնա օլ տէրէճէ
թէսիր էյլէտի քի՝ օլ քիմսէ եկնի պիր
ատէմ օլտու. վէ Ա՛լլահա տէօնմէսի իլէ՝
կիթտի, վէ պագի արգատաշլարը օլան
խըրսըղլարա Ե՛ֆէնտիմիզ Յիսուս Քրիս-
տոսուն խսմինտէ ճիւմլէսինէ եավլարտը
քի, արթըգ քէնտիլէրին էվվէլքի եարա-
մազ օլանլարընտա եիւրիւմէսինլէր: Ա՛յ
պունուն ճիւմլէսի իլէ օնլարա պունու տա-
խի տէտի քի, քէնտիսի՝ քէնտինին էվ-
վէլքի եարամազ ա՛մէլ ու Հարաքէթլէ-
րինտէն էօթիւրիւ զամիր ա՛զապը չէքէյօր:

Digitized by Google

ՀԷՄ օնլարա ՃԱՆ ու տիլտէն հալվարտը, քի քէնտիլէրին ՃԱՆԸՆԸՆ էյլէսի իչուն գայըսընլար, վէ շիմտի քէնտիլէրին էվվէլքի թարիգինի թէրք էտիպ՝ շիմտէն սօնկրա արթըգ զամիրճէ կէչինսինլէր։ Ույզու նասիհաթ էյի օլուպ՝ օլ քիմսէլէրին գալպինէ տախի էյի թէքսիր էյլէսին, վէ օլ պէօյիւք խըրսըզլար՝ պէօյիւք թէվպէքեարլար օլտուլար։ Պու վէճՀ իլէ օլտուր քի, պիր կիւնահ գեարըն պիր ախէրինէ կիւնահ էլարընը իգրար էյլէմէսի՝ պիրինին օ պիրի վասիթասի իլէ թէվպէյհ հէլիպ Ույլահա տէօնմէսինէ վէսիլէ օլապիլէր։ Պունատն պէօյլէ՝ իշպու՝ "Պիրի պիրինպէ ատէլարընըզը իգրար էտին" թէնպիհինէ պա՛զըլարընը վէրտիյի մա՞նա պուտուր քի, պէրապէրճէ կիւնահտա պիրի պիրինէ էօրնէք օլան քիմսէլէր՝ կիթմէլի վէ խիւլիւսանէ պիւլէքտէ պիրի պիրինէ կիւնահ էլարընը իգրար էթմէլի տիրլէր։ Ույօ՛մրիւնիւ սէրխօշլուգտա՝ եախօտ ախէր պիր եարամազըգտա կէչիրմիշ օլան քիմսէ վարսըն, վէ եարամազըգտա քէնտինէ արգատաշ օլմուշ օլան քիմսէլէրէ՝ քէնտինին էվվէլքի եարամազըզընան էօ-

Digitized by Google

Թիւրիւ զամիրի քէնտինէ շէտիտ ա՛զապ էյլէտիյինի սէօյլէսին, վէ պէլքի օնլարըն իսլահ վէ թէվֆիյէյէ կէլմէսինէ վէսիլէ օ-լաճագ տըր։ Ի՛յ օգուլյան՝ սէն Ա՛լլահա տէօնմիւշ պիր ատէ՞մ մի սին, իշպու Թէր-Թիպի գուլլան, քէնտինին էվվէլքի ար-գատաշլարընա վար, վէ օնլարա Թէհլի-քէլէրինի խապէր վէր. վէ պունու էֆէնտին իլէ՝ սէն օնլարըն եա Թէվֆիյէյէ կէլմէսինէ պիր վէսիլէ օլուրսուն, եա արԹըգ սանա սըգընԹը վէրէն արգատաշլըգլարընտան գուրԹուլուրսուն։ Ա՛յ եինէ ախէր պիր քիմսէյէ պիր քէտէր վէրէն քիմսէ՝ վա-րըպ սուչունու օլ ախէր քիմսէյէ իգրար էֆէնտիլէր, վէ էհէմ Ա՛լլահտան էհէմ օլ քիմ-սէտէն ա՛ֆիվ տիլէմէլէ տիր։

6 "Ջիրա Ա՛լլահ՝ հէր շէյի՝ հէր կիզլի իլէ պէրապէր՝ կէրէք էյէյի կէրէք քէօԹիւյու շէ-բաա՛Թէ կէԹիրէճէք տիր"։ Ֆօլվ. ֆՒ. 14։

Ղիւնքի պէօյլէ տիր, եա՛նի մատտէ՝ Ա՛լ-զիզ Վ՛իհֆապլարըն պու սէօզլէրինէ կէօ-րէ վագի՛ օլաճագ տըր՝ շիմտի քէնտի Թա-պիա՛Թլէրինտէ մէլաըզ տէնիլէն շէյլէր

Digitized by Google

տանի Աստուածն միմիայն Հուզուրունա կե-
թերևնեքէքէքը, վէ օրատա օնլարա՝ մե-
ալորզ տէնամէյճէք տիր, իլլա ճիւմլէսի-
նին իւզերինէ՝ մուհթագա եա էյի եախօտ
քէօթիւ տէյիւ հիւքմ թագրիր օլունա-
ճագ տրը։ Այսինքն՝ իշտու զարարորզ շէյ-
լէր թա՛լիմաթընտան նէ՝ ա՛զիմ զարար
ու զիյանէքը հասըլա կէլմիշ տիր։ Զու՝
սայըսորզ կիւնահլարա գաւիուդու աչար.
էնունքի էյերչի զամիրսիմզ պիզէ՝ մուհթագա
էյի օլմայան շէյլերի էթմէյէճիմ տէյիւ
չօն տէֆա՝ սէօյլէյօր իսէ տէ՝ պիզ զա-
րարորզ՝ մէալորզ պիր շէյ տէյերէք պիր
շէյի էտերիզ, քի օր շէյին հագգընտա
ֆէնա պիր շէյ տիր տէնէմէզ իսէ, էյի պիր
շէյ տախի տէնէմէզ. լաքին օնուն վասի-
թասը իլէ պինլերճէ քիմսէլէր շէյնանըն
տուզագլարընա ճէլպ օլունուրլար։ Ա՛
Աստպ՝ պանա քէրեմ էյլէ, քի հէպ ա՛-
մէլլերիմ սանա վէ սէնին հուզուրունտա
սէնին իրատէթի շէրիֆինէ մուվաֆըգ իճ-
րա օլունսունլար, շէյլէ քի՝ եափրագլա-
րըմ սօլմասըն, վէ հէր նէ քի եափար-
սամ միյէսէր օլսուն, վէ էպէտէն գա-
յիմ ու սապիթ գալսըն։

Digitized by Google

7 «Ընկերը թէզճէ սուրսըլմասըն»։ Բ Թես. Բ. 2։

Այ պէնիմ վաղ րթարըճըմ՝ ալչագ կէօնիւլիւք վէ թէհսամիւլ իլէ սանա տայանմազա պէնի գատիր էյլէ, քի հեփ մաղրուր ճէսարէթ տօղուրան՝ ա՛գլմա պուլանըգլըգ կէթիրէն վէ եիւրէյիմի սէնտէն այըրմազա վէսիլէ օլապիլէն հեփ իճատլարտան իհթիրազ էտէյիմ։ Այնինն վէսլամընըն թաթէլօղղընը հէր պիր թատան քիմսէ՝ օնա գանատ՛թ էտէճէք տիր. վէ եինէ սէօզլէր՝ սուրէթ ու պինլէր վէ իգրարլէր արտընճա նէլթէնմէքտէն խսէ, իման իլէ եաշամագտա վէ տինտարլըղըն գուվվէթինտէ թէրագգը պուլմասը տահա խայրըղը տըր։ Ապպ պէնի էսքի կէրչէքլէյին վասիթասի իլէ գուվվէթլէնտիրսին, վէ տայիմա կէոնլիւմիւ ալչագ էյլէսին. շէյլէ քի օնլարը տահա էյի գապուլ էտէյիմ՝ վէ իսլէթտատէն իշլէտտիյիմ կէրչէքլիքտէ գավի գալայըմ։ Այնինն իճատ՝ ճանընն պիր զէհիրի տիր քի, չօգ քէրրէ օնու իսքէնճէլէրէ վէ տէրտլէրէ տիշլիւրիւր, հէմ տէ ա՛գրլ տաղընըգլըղը կէթիւ-

Digitized by Google

ըիր։ Ալլագ կեօնիւլլիւ վէ մէշրեպի եա-
վաշ վէ ճանա՝ ա՛զըլ թօփլուղու հուսու-
սինտէ տուրապիլմէք վէ Ալլահըն իլհագ-
լըղընտա գալապիլմէք իչիւն չալըշմասը չօգ
իշ տիր։ Պու միսիլլիւ. ատէմլէր նամըլ
սահիհ ըահաթի պուլապիլըրլէր քի, հէր
շէյի պիլմէնին պաթըլ պիր սեվտասը իլէ՝
տապիմա եէնի թա՛լիմաթլէր արգասընա
սէյիրտիրլէր, եախօտ՝ հէր պիր ատէմին
իշինէ գարըշըրլար։ Ե՛ա՛ Ռասպ՝ պէնի
ա՛զըլ տաղընըգլըղընտան խէյաս էյլէ՝
վէ պէնի՝ ղայրի պիր շէյ տէյիլ՝ իլլա "Ֆի-
սուս Ռաբիստոս" վէ օ տաւխի խաչյանմըշ"
պիլմէքտէ գարար գլըմըշ օլմադա նայիլ
էյլէ։

8 "Հէր տուրըլիւ եարատմազլըգտան կէբի տու-
րուն"։ Ս Թես. Ե. 22։

Ե՛ա՛ Ռասպ՝ իմանըն խաստ մէյվէլէրի
օլան խայր ա՛մէլլեր իլէ միւնէվվէր օլա-
սընը արզուլէրիմ. պուննուն իչիւն քէն-
տիմի սանա թէսլիմ էտէճէյիմ, քի պէնի
փաքլէյէսին, շէյլէ քի՝ տահա զիյատէ
մէյվէ կէթիրէյիմ։ Ռէնտիմէ՝ սէնին օլ-

Digitized by Google

մագ նազարը իլէ պագարագ՝ տէյիլ սալթ եարամազլըգաան՝ իլլա եարամազլըղըն հէչ չէօնէյինէն տախի կերի տուրմալը իմ։ Պա՛զը քիմնէլէր պու գատարընա գանաա՛թ էտէրլէր քի, օնլար՝ քէնտիլէրին նազա-րընտա գապահաթլը օլմատըգլարընը պիլ-մինլէր, վէ ախէրլէրին պու պապտէ նէ տիւշիւնտիւքլէրինի գայտ էթմէզլէր. լաքին պէն՝ Ինճիլի շէրիֆին ի՛զդէթի իչուն՝ ա-խէրլէրին նազարընտա տախի գապահաթ-սըզ օլմասընը արզուլէրիմ, օլմայա քի՝ պէ-նիմ վասիթամ իլէ պիր թէօքէզ փէյտա օլսուն, քի օնու պէնիմ էլիմնէն կէլտիյի գատար էօնիւնիւ ալըպ՝ օլմամասընա սէպէպ օլմալը իմ։ Ե՛ա Ա՛լլահ ա՛զիմուշշան՝ սէնին էվլատլարըն տիւնեատա ըշըգլար կիպի օլ-մալը տըրլար։ Ո՛էրէմ էյլէ սէնին լուֆ ու ի՛նայէթինի՝ օլ սէմավի եաղը պէնիմ գանտիլիմէ տօլտուր, վէ օնուն ֆիթիլինի տօղրուլթ քի՝ հէվի էթրաֆընա ըշըգ վէր-սին, վէ կէօրէնլէր՝ սէնին իսմի շէրիֆինէ շան ու ի՛զզէթ վէրսինլէր։

Digitized by Google

9 «Եհովային պաթրւռէդա պաղմագան տէօնտէր. պէնի եօլունտա իչեա էյլէ»։ Սաղ. ճժթ. 37։

Այն՝ էյէր պիւթիւն էօ՛մրիւնտէն քէնտի սուսուզլուղունու հէման պիր պօշ գաւտէհ իլէ գանտըրմազա չալըշան պիր ադամ կէօրէճէք օլուրսան, շիւպհէ եօք տուր քի օնուն ա՛գըլըզլըղընը թահգիր էտէճէքսին. լաքին սէն՝ պաշգա տահա զարիճ քիմսէլէր կէօրիւր իսէն քի՝ պունլար պիր գաչ ճինս եալըզլը լաքին պօշ գաւտէհլէր իլէ քէնտի սուսուզլուգլարընը գանտըրմազա չալըշըրլար, վէ օլ պիր գանտըրմազա չալըշըրլար, վէ օլ պիր տէհլի գուլլանան քիմսէյի զէվգէնիլէր, պունլար՝ զարիճ օլուպ՝ պու միսիլիւ հաբաէթ էյլէտիքլէրի իչիւն՝ օ պիր քիմսէյէն տահա ա՛գըլլը վէ տահա զիյադէ սաա՛տէթլու տիւլէր տէյիւ գըյաս էտէր մի իտին։ Յամի պու էօ՛մրիւն սաա՛տէթինտէ կէօրէպիլէճէյին ֆարգընն պիւթիւնիւ պու տուր։ Պիր ա՛գը քէսքին օյմայան ատէմ՝ սաա՛տէթին սիր պօշ կէօրիւնիւշիւ իլէ գանսաա՛թ էտէպիլիր, վէ պիւթիւն էօ՛մրիւնտէ՝ աղզընա հէման պիր

պօշ քեասէյի ԹուԹապիլիր։ Լաբին ա՛գլը քէսքին վէ օգուսուշ օլան քիմսէնին էլինէ պիւԹիւն տիւնեապը վէր. վէ օնու խոՀէ-տիքլէրի կիպի քէսսինլէր, տօղռասընլար, օյսունլար, վէ էտեպիլէճքլէրի՝ եալընըզ տիւրլիւ տիւրլիւ եալտըզլը պօշ քեասէլէր տիր. զերա էլինտէն կէլտիյի կիպի էյի ա-բա, վէ տիգդաթ իլէ պապ, պուրատա եէմէքտէն վէ իչմէքտէն՝ աղըր պահալը էսվապլալ կիյինմէքտէն վէ խնամն մետ-հինտէն իՀԹիշամլը վէ ա՛զիմ շէյ պուս-լամպօլըն, մեյէր քի խման ու տինին իլ-մինտէ վէ գանունլարընտա պագասըն։ Լ՚էյ օգույան՝ տիւնեանըն Հէր պիր տերէճէսի-նին աստմլէրինին պաԹըլլըղընա նազար էյլէ, քի օնլար ա՛զիզլիքսիզ եաշարլար. վէ պագ քի՝ տիւնեանըն Հէմի եօլլարը՝ նիճէ պու գատար եանղլըշլըգլար՝ քէօռ-լիւքլէրին եօլլարը տըր։ Պունուն իչիւն սաա՛տէԹինէ եարատըճընտա արա։

10 "վէ խալգ օնա ռիւալ էտիպ տէրլէրի-տի. Խմաե նէ՞ էյլէյէլիմ"։ Ղ-ռ. Գ. 10։

Լ՚էյէր պիր քիմսէ Ալլահըն իչինէ չա-ըշմագ իչիւն նէ Թարզ ա՛մէլ էԹմէք կէ-

Digitized by Google

րէք օլաուդուՆու. անկլամաղա իսթէրսկ, Ը՝զիզ Վ՝իթապ օնա պէջլէ ձեվապ վէրր. "Ալլահըն իրսալ էթսիկինէ իման կէթիր" : Ը՝ն պէջիւք մասլահաթ վէ փէք մուգթազի մատտէ պու տուր. զերա պունսուզ օ պիր մատտէլէր հիչ պիր շէյէ եարամազ : Ալէն Վ՝ըիսթիանլըղը աշքեարէ ըհտտ էթսիքձէ, եախօտ Վ՝իստոսուն Ը՝նձիլինէ պէնկզմէյէն պաշգա պիր Ը՝նձիլ գապուլ էթսիքձէ, Ա՝իւմէյէ գատիրին լա՝նէթի սէնին իզէրինէ ազըրլաշըր. վէ սէնին ճէմի՝ աՆլէրին թէն իչիւն օլմուշ օլուր : Գուզարըլը տիյարտէն եախօտ ֆէնա Հալտէն չաիսուգ տըշարը չըդ, քէնտինէ կիւվէնմէյի թէզը էյլէ, վէ քէնտինի Ա՝լլահըն սատտագաթընա թէսլիմ էյլէ. վէ օլ վագըթ հէր շէյ սըրսալընա կիրէր, լա՝նէթ սէնին իւզէրինտէն գալգար, Ը՝ապպ Ա՝լլահ սէնտէն հազզ էտիպ, սանա էյլիքլէր էտէր, վէ էքմէյինի շապլըգ իլէ եէյպէլիէրսին, վէ շարապընը խոշ եիւրէք իլէ իչէպիլէրսին. զերա Ա՝լլահ սէնին իշլէրինտէն եախօտ Հէսիյէնտէն րազի օլտու : Յ՝ովէլ. թ. 7 :

Digitized by Google

11 " Խմոր է ոլոր խա՝ պադի քիմնելէր կ'ելպի ուչումայալըմ. իլլա ուչանըգ տուրուպ՝ այըգ օ- լալըմ" : Ա Թես. Ե. 6 :

Ի՞րիստոսա ինանան քիմնէ պիլէ պու՝ Ուչան եախօտ Ուչանըգ տուր՝ լուղէթինի իչինմէչէ միւհթաճ տըր. զիրա փէք չօգ ատէմլէր քէնտի էօ՛մրլէրինի պիւթիւն պիւթիւնէ տիւնեայէ վէրմիշ տիրլէր : Ալ էփէք չօգ քիմնէլէր տէ ահմադ պիքիր գըղ- լար կ'ելպի քէնտի գօնագլարընտա ուչուգ- լարլար : Շ՞ու պէտնամ ուչգուտան ու- չանըն. վէ պիր քէրրէ միւլահազա է- տին քի գալպինիզի նէ տիւրլիւ պօղուգ- լուգ զապթ էթմիշ տիր, վէ ղայրէթ է- տին, քի օնու իման՝ ուչանըգլըգ վէ տուա՝ իլէ ֆէթհ էտիպ տէֆ՝ էտէսինիզ : Ալ էփիգագթ էտիպ պիր էչիճէ անկլայըն՝ քի պիզի էպէտի ի՛ղղէթէ շայէսնէթ գըլան սէ- մավի Ի՛ուհուն գրթա՛սը պիզտէ նէ գա- տար ազ տըր. պու սէպէպտէն էօթիւրիւ ճէհտ էտին, քի կէօչ զիչատէ մուհա- պըդ վէ եագըն պիր էօ՛միւր կէչիրէսինիզ, վէ Ալլահ իլէ զիչատէ ալլագ կէօնիւլլիւք իլէ եիւրիչէսինիզ, վէ ճանըն ֆայտասը

Digitized by Google

իլէ զԻսատե մէշղուլ օլասընըզ. վէ Ա՛լլահ-
ընն գավմընա հաղըրլանմըշ ի՛զլէթլի վէ
էպէտի րահաթլըգ իչուն էյիճէ հաղըրլըգ
կէօրէսինիզ։ Գալգըն, վէ ֆէնէրլէրինիլի
եագըն, րուհունուզու գուվվէթլէտին, ի-
մանընըզա՝ ֆազիլէթի վէ ճէմի՛ Ա՛րիս-
թիանճա ա՛մէլէրի զամմ էտին, հէփ
եիւքլէրի վէ կիւնահլարը իւսթիւնիւզէն
աթըն, վէ սիզէ թէքլիֆ օլունմուշ հօլու
թուրթուպ՝ օնատ գավլիճէ տէվամ էտին,
վէ ըշըգ եախօտ կիւնտիւզ եվլատլարը կի-
պի եիւրիւյիւն, քի կիւվէյի կէլտիքտէ,
սիզի ուչանըգ վէ հաղըր պուլապիլըրին,
քի օնուն իլէ պէրապէր՝ Ա՛լլահընն քէնա-
սէվկիւլիւէրինէ վա՛տ էթտիյի ի՛զլէթին
միրասընա կիրէսինիզ։ Յա՛. Ա. 12։

12 "Սիզ քի եարընընն նէ օլաճաղընը պիլ-
մէզսինիզ. զիրա էօ՛մրիւնիւզ նէ՞ տէր. էհն-
քի օ՝ պիր պուհար տըր, քի պիրազ կէօրիւ-
նիւր, վէ անաէն զայդ օլուր"։ Յա՛. Դ. 14։

Պու գատար տէյիշիքլիքլէրին վէ տալ
կալարընն իչինտէ՝ տայիմ օլան չէյի նէ՞-
րէտէ պուլալըմ։ Ա՛ն չիւնքի տիւնեանընն
հէփ սէֆալարը տէվամընզ վէ զայէթ

գըսսա տըը, վէ պիզիմ գալպիմիզին ար-
զուէրինի էտա էտէմէզէր, պիզ նէ՞րէտէ
պուլապիլիրիզ էօյլէ պիր իգդալ իուն-
կարը, քի հէմ պիզիմ հէվի մէրամարը-
մըզը իմրա էթսին, վէ հէմ սարՃ էթ-
մէք իլէ ասլա տիւքէնմէսին։ Ալ է չիւնքի
զէնկինլիքլէր՝ ինսանը ա՝քսիլիքլէրտէն վէ
պէլալարտան հրՃզ էտէմէզէր. վէ կիւ-
զէլլիք վէ հիւքիւմէթ քէՃսիզլիյին վէ
էՃէլին օգլարընը կէրի չէվիրէմէզէր, վէ
չիւնքի Ա՝րիսթիան տօսթլար մուհթագա
պիրի պիրլէրինտէն այրըլմալը տրըլար.
պիզ էմինլիյի, թէսէլլիյի, պարըշը
վէ սէլամէթի էտինմէք իչիւն նէ՞րէյէ վա-
րալըմ։ Ա՝յհը Ա՝լլահըն սէչկինլէրինէ գա-
թըլըլտագ, վէ օնուն քէրէմլէրինէ իլՀագ
վէ հիսէտար օլուրսագ, օլ վագըթ հիչ
պիր շէյտէն գօրգմայըզ։ Ալ է տաղլար
գըմըլտանսա, վէ պայըրլար թէկիրէնսէ
պիլէ՝ (Ա՝այ. Ծ՚Գ. 10) օնուն ճամպա մէր-
համէթի վէ սէլամէթի պիզիմ իւսթիւ-
միւզտէն ասլա գալգմայաճագ տրը։ Ա՝րիս-
տոս էպէտիլ էպէտ սաղ տրը։ "Ա՝չլէթ
պէն տայիմ՝ տիւնեանըն սօնունատէք սի-
պին իլէ իմ"։ Ա՝ապ. ԻԸ. 20։

Digitized by Google

13 "Ջիրա Ի՞նայէթ էլէ իմանըն վասթաճի էլէ՝ խէլաս պուլմուշտուննուզ. վէ պու սիզտէն տէյիլ՝ Ալլահըն պահշիլի տիր": Եփես. Բ. 8:

Ընուն իչիւն՝ եա՛ Ալլահըն ա՛զիզ գուլլու՝ հիչ պիր շէյտէն գօրգմա: Լապըն վա՛տը՝ հիւքիւմէթի՝ մէրհամէթի վէ էմինլիյի սէնին իւզէրինէ սիփէր օլմուշ տուր. օնա քի՞մ գարշը գօյապիլիր: Վէ էյէր սէնին իմանըն գավլիչէնմիշ տէյիլ ի՛սէ, վէ պիր շէյտէն գարարմըշ իսէ տէ, պու ճիւմլէ էլէ կինէ գօրգմա: Լապպըն էմինլիյի եախօտ սատագամըզ՝ սէնին իմանըննըն թէքմիլ ա՛մէլինին իւզէրինէ պինա օլմուշ տէյիլ տիր. իլլա քէնտի քէրմինին վէ եէքթա մուհապպէթինին իզէրինէ պինա օլմուշ տուր: Ալլահըն սէչկին գուլլարընտան քի՞մ շիքեայէթ էտէպիլիչէճէք: Վէնի սատըգ էտէն վէ փաքա էզգարան Ալլահ քէնտիսի տիր, սէնի քի՞մ հիւքմ էտէճէք: Վրիստոս՝ սէնի Ալլահըն թահթընընն հուզուրունա լէքէսիզ էզգարմագ իչիւն տիրիլտի. սէնի Վրիստոսուն մուհապպէթինտէն քի՞մ ա՛յըրապիլիր. պու կէչիճի էօ՛մրիմիզինն

քէֆխոշլիքլէրի՞մի , պու ֆանի տիւնեա-
նըն մէշադաթլարը՞մը, եօխսա չէյլթանըն
հէփ էօվքէսի՞մի : Հաշա : Այնին Ղիւմ-
լէյէ գատիր Կուրթարըճըն՝ սէնի հէփ
պու չէյլէրտէ զիյատխինճէ ֆաթիհ գը-
լաճագ. զիրա սէնի սէվմիշ տիր :

14 *"Հէմ օնուն գուվվէթի գուտրէթինին ա-*
մէլինէ կէօրէ՝ պիզ ինանանլարա օնուն գուվ-
վէթինին հատտէն զիյատէ ա՛զամէթի նէ տիր"։
Եէե. Ա. 19։

Պիզէ պույրուլմուշ տուր քի, ինսանա-
լարը ճէննէթի եօլունա տա՛վէթ էթմէյէ
պայրէթ էտէլիմ. ֆագաթ էյէր օնլարը
ախէր պիր բուհ տօղրու եօլտան սափը-
տըրսա, վէ Ա՛զիզ Ա՛ուհ օնլարըն գալպինի
իսքեամի էթմէզսէ, հիչ պիր շէյ իճրա
օլամազ։ Նյէր Ա՛զիզ Ա՛ուհ սիզին գալ-
պինիզէ թէսիր էթմէզսէ, վէ պիզիմ սիզէ
տըշարտան էթտիյիմիզ տա՛վէթ՝ սիզին
զամիրինիզտէ հիչ պիր եէր պուլմայա,
պիզիմ վա՛զըմըզ սիզին գուլագլարընըզտա
վըղըլթը սայըլըր. զիրա Թաալիա՛թըն հէփ
եիւրիւյիւշինիւ վէ եօլունու տէյիշտիրմէք

Digitized by Google

Նասըլ կիւճ պիր շէյ իսկ , էյլէ տէ՝ տիւնեաւի ատէմի քէնտի սէֆալըրընը վէ եաշամասընըն թարզընը թէրք էթիոպէք իէք կիւճ շէյ տիր : Լմտի էյեր Ա՛իւմ լէյհ գատիրին էլէ՝ թապիա՛թըն պու եիւրիսթիւշիւնիւ թէպտիլ էթմէզսէ , հիչ պիր քիմսէ Ա՛րիստոսա կէլէմէզ : Լյյեր պիր ատէմ՝ պիր ավուճ թօփրաղա էլըսրըլարըն փարլագլըզընը վէրէպիլիրսէ , ինսանըն ճիւմանի վէ պօղուգ դաշպինի տէ՝ Ալլահ՛ն թասվիրինէ տէօնտիւրէպիլիր : Պու թէպտիհլէթի սալթ Ալլահ՛ն Լուհու իճրա էտէպիլիր . զիրա պու՝ թապիա՛թտէնիւէպսէք վէ հիքմէթլի պիր իշ տիր :

15 "Թապպըն ատը՝ մէթին գուռլէ տիր, սաղէ օնա աէյիրտիր , վէ եիւճէլիր" : Ա՜մ. ԺԸ. 10.

Թապպ Ալլահ պու սաա՛թտա՝ եախօտ հէր նէ վագըթ միւնասիպ կէօրիւրսէ՝ պէնի պու տիւնեատէն այրըսըն . ֆագաթ պէն ասլա պէնիմ գըյասըմտան այրըմմամ . Եա՛նի՝ պէն Յիսուս Ա՛րիստոսու պէնիմ Ահիպիմ վէ Ալլահըմ տէյիւ թանըմըշ թուրմուշ ում : Պանա միւթա՛լիգ օլան

Digitized by Google

շէյլէրի՝ պանա եալընըզ Ա՛զիզ Վէհիթապ էֆէնտիմէ, իլլա փէք պէզիւք վէ սա-յըսըզ թէճրիւպէլէր տէ պէնիմ ֆիքրիմի միւնէվվէր էթտիլէր. զիրա Հիսուսուն իսմի՝ հիչ պիր մախլուգաթ պանա իմտատ վէ գուվվէթ վէրմէզ իսկի վագիթտէ՝ չօգ տէֆա՝ պանա եարտըմ էթմիշ տիր։ Ա՛ն էյի պիլէն քի՝ քիմ՝ քի Վէհիստոսու քէնտինէ Ա՛լլահ վէ փատիշահ տէյիւ պէլ-լէմիշ իսկ, շէյթան օնա խասխի օլմուշ տուր, վէ օնա չօգ տէրտլէր վէ մէշագ-գաթլէր վէրէճէք, վէ պիւթիւն էօ՛մ-րիւնտէ օնու գօվալայաճագ. անճագ պի-զիմ թէսէլլիմիզ վէ շանըմըզ շու տուր քի՝ էօ՛մրիւն վէ էօլիւմիւն վէ հէվ մախ-լուգաթըն սահիպի պիզիմ թէնիմիզի կի-յիսի՝ վէ քէնտի Ա՛լլահ վէհէրինէն սաղ թարաֆընտա տայիմա սաղ վէ տիրի օ-թուրուսի՝ պիզիմ իչէուն միյանճըլըգ էտէր, վէ պիզի հըֆզ էտէր։

16 "Զիրա ֆրիստոս Ցիսուստա օլան իմա-նըն վասիթասի իլէ՝ հէվինիզ Ա՛լլահըն օղուլ-լարը սընընըզ"։ Գալաթ. Գ. 26։

Ա՛հլէքլէր Ա՛զիզ Վհիթապտա փէք չօգ

Digitized by Google

ի՛զղեթ իւրէ միւշէրրէֆ օլմուշ տուլար. ֆագաթի օնլարա վէրիլէն պաշլըճա փայէ՝ Ա՛լլահ հվլատլարը տէնիլմէլէրի տիր։ Կալտը քի՝ պիզ եէր գուրտլարը միասի՛ փիսլիք վէ կիւնահ պօզուգլուղու իւրէ միւլէմմա օլմուշ լիքէն՝ օնլարա տէնք կէլէրիզ. չիւնքի Ա՛լլահ ա՛զիմուշշան քէրէմ էտիպ կէօյիւն փատիշահլըղընը պիզէ աչտը. վէ քէնտի եիւզիւնիւն էօնիւնտէ տուրանլար իւրէ պիզի արգատաշ էթմէյէ վէ օլ ի՛զղեթէ իւհտաջ վէ հիսսէտար էթմէյէ պիզի լայըգ կէօրտիւ։ Այէր Ա՛էսիւլ պու իման լուդէթի իւրէ՝ ինսանըն խիւրէա էթտիյի հէփ սէվապլարը վէ լիյագաթլարը չիւրիւթմէյէ խալէը տէյիւ պիր էյիճէ խաքեաթ օլմազսաղ, պալատէ ղիքը օլունան թէմինիլին մէֆհումունու պիզ էյի անկլայամայըզ։ Վէնտի գուտրէթլէրինէ վէ ֆաղիլէթլէրինէ կիւվէնիպ՝ իմանսան գաչմազ խալէյէնլէր, Յիսուս Վէրիատոս Այֆէնտիմիզին քէրէմինտէն՝ պիր ալ շէյ քէսմէք վէ էքսիլթմէք խալէրլէր. ֆագաթ Ա՛լլահըն քէրէմի՝ նէ պէօյիւնիւր, վէ նէ տէ փարշալանըր։ Ճ՛ իմտի պիզ Ա՛լլահըմըզըն ճէլալէթինին հուզուրունտա սէճտէ դրլըպ՝

Digitized by Google

կիւնահլմլոը իգրար էտէլիմ, վէ նիյազ էտէլիմ, քի պիզէ պիզիմ կիւնահլմլոըն պէջիւքլիւյիւնիւ թանըլմըն, վէ կիւնահլարըմլոը տայիմա պիզէ ա՛ֆվ էթսին. չիւնքի էյէր պիզ սաֆտէրուն իման իլէ տիլէրսէք, ո տայիմա ա՛ֆվ էթմէյէ հաղոր տըր։

17 "Քրիստոսուն մուհապպէթի՝ պիզէ զոր էտէր"։ Բ Կոր. Ե. 14։

Ականիլ վէ էօլիւմլիւ ինսան Հագգընտա Ալլահըն թա՛րիֆ օլունմազ մուհապպէթի՝ Յիսուս Քրիստոստան պաշգա հիչ պիր քիմսէտէ էօյլէ աշկիքարէ պէյան օլմազ. պէրա թաշ եիւրէքլէրի եուամուշաթմագ վէ գըզկընն մուհապպէթ իլէ թուքուշտուրմագ օնա վէրիլտի. պէրա "Քրիստոսուն մուհապպէթի՝ պիզէ զոր էտէր"։ Պիր ինսան պու մատտէյի տէրին տիւշիւնէճէք օլուրսա, մութլագա Յիսուսա պէջյէ ֆէրհատ էթմէ՞զ մի։ Եա՛ Յիսուս՝ պէնիմ Հագգդմտա տույտուղուն մուհապպէթ՝ պէնիմ կիւնահլարըմըն Հագգընտա տույտուղուն էօվգէ գատար շիտտէթլի տէյի՞լ մի։ Ա՛յ

Digitized by Google

պէն պէօյլէ պիր ա՛զիմ մուհապպէթ հու-
զուրունտա՝ սօուգ տուրապիլիր մի իմ։
Նյիւր սէն պէնիմ սէլամէթիմ իչիւն էօլ-
մէյիւն իսէ, պէն սէնին շէօհրէթին իչիւն
եաշամալը տէյիլ մի իմ։ Նյիւր սէն պէ-
նիմ իչիւն կէօրիւնմէդ տիւննտաներն տէրին-
լիքլէրինէ էնտին իսէ, պէն սէնին իրա-
տէթինէ կէօրէ՝ կէօյիւն եօլունտա սէվինճ
իլէ եիւրիւմէլի տէյիլմիյիմ։ Պէն քէն-
տիմի սաննա թագտիմ՝ էթմէյէ վէ սէնին
լաթիֆ օլան պօյունտուրուղունու վէ սէ-
նին խաֆիֆ օլան եիւքիւնիւ թաշըմաղա
պօրձլու տէյիլ մի իմ։ Պու միւլահազաներ
իլէ մէշղուլ օլմուշ պիր ճան՝ քէնտի սօ-
ուգլուղունու նէ տէրէճէտէ բէտտ էթ-
տիյի վէ քէնտինէ պին գաթ տահա պի-
յատէ եումուշագ վէ Ա՛րիստոսուն մու-
հապպէթի իլէ տօղմուշ պիր եիւրէք վէ-
րիլսին տէյիւ նէ տէրէճէտէ արզուէտիյի
լիսանէն թա՛րիֆ օլունմազ։

18 "Պէրի պէրինիզէն եիւքլէրինի գալըբըր,
վէ պէօյլէճէ՝ Քրիստոսուն նօմնունու թէքմիլ
էյլէյին"։ Գաղ. Զ. 2։

Ա՛րիսթիան գըսմընըն իլէրլէմիշ օլ-

Digitized by Google

տուղու՝ քէնտի ալէագ կէօնիւլլիւ վէ ա-
ճըգլը վէ միաք մուհապպէթինտէն աշի-
քեար օլապիլիր ։ Ալ է պա՛զը ա՛լիմ ատէմ-
լէր պէօյլէ սէօյլէրլէր քի՝ ինսանըն րու-
հանի օլտուղու՝ ալսէրլէրինէ էթտիյի հա-
րաքէթտէն էյի անկլաշըլըր ։ Պիր քեա-
միլ Վէրիսթիան ատէմ՝ զայի՛ֆ քիմսէ-
լէրի ասլա ալէագլամազ վէ զէմմ էթմէզ
վէ հէր նէ գատար պէօյիւք գապահաթ
վէ թագսիրաթ իշլէմիշ օլսալար , ասլա
սէրթլիք վէ ածրլըգ իլէ ա՛զարլամազ . վէ
ծնլարը այէագլամատըգտան մա՛տա՝ քէնտի
ածրգլը վէ ա՛ֆվ էտիճի թապիա՛թընը
կէօզ եաշը իլէ պէյան էտէր . վէ ինսանըն
զայի՛ֆլիյինի վէ պու տիւնեատէքի թէհ-
լիքէլի հալինի վէ գուվվէթլի վէ ֆէնտպազ
տիւշմէնլէրին օրթասընտա՝ վէ տիւրլիւ
պէ տիւրլիւ տուզագլար վէ իղվալար ի-
չինտէ պուլունտուղունու ածրյարագ՝ գալը
պինտէ եաս թուրար ։ Վէրիսթիանըն մէր-
համէթի՝ ալլահանի պիր մուհապպէթ վէ
սէմավի պիր ֆիքիր տիր ։ Տէ-ղէնէլէրինէ
«էվէթ» պէնզ պէսոս-ա՝ էօրէնէրէ խոյէր
սոս-ա՝ էլհամդ՝ ղէօղէլէրտէ օլան փէռէրինէլին
օղոլլարը օլմազ տէր . "Օ իրա օ՝ կիւնէ-

Digitized by Google

շինի փէնալարըն վէ էյիլէրին իւզէրինէ տօղտուրուր"։ Լինսանլար հէր նէ եօլտա պուլունուրլարսա , գօ պուլունսունլար։ սիզ քէնտի եօլունուզտան շաշմայլըզ՝ սիզ էլինիզտէն կէլտիյի գատար էյիլիք քեար մուհապպէթ իլէ հէփսինէ էյիլիք էտին։

19 "Քէնտիսի Բապպ տըր . կէօզլէրինաէ խօշ կէօրիւնէնի էյլէսին"։ Ա թեսէ. Գ . 18։

Ընիւրէք ըտահաթլըզը խօշնուտլուգ տուր. վէ օնուն թէմէլի տուա՝ տըր։ Պու հալտէ պուլունան ատէմ՝ Ալլահըն թագտիրինին հէփ թէվֆիհահաթլարընտան խօշնուտ օլուպ՝ քէնտի փայընը եախօտ գլսմէթինի մաս հապպէթ իլէ գապուլ էտէր, վէ ա՛ճապա գիյատէ էտինմէք քէնտի հագգընա տահա խայըրլը մը տըր տէյիւ արաշտըրմաղ։ Ա՛ է պէօյլէ քիմսէ էյի պիլիր քի՝ էյէր Ալլահ միւնասիպ կէօրէյիտի , օնա տահա ազ՝ եախօտ տահա գիյատէ վէրէպիլիր իտի։ Ինսան գլսմը՝ էյէր մալիք օլտուղու շէյին իւզէրինէ՝ Ալլահ քէնտի հուտուտսուզ ի՛լմի իլէ քէնտինէ օ գատար միւնասիպ կէօրմիւշ վէ վէրմիշ իտիյինէ թէշէքքիւր

Digitized by Google

էտեբէք սէվինմէզսէ, ասլա խօշնուտ օ-
լամազ։ Ալ է մալիք օլտուղու շէյի ղայդ
էթտիյինտէ, էյնը Ալլահընն իրատէթի
պէօյլէ իմիշ՝ քի օլ վարիյէթ արթըգ
պէնտէ գալմասընն տէյիւ տէմէզսէ, ասլա
կէրչէք սապըրըղ իլէ վէ հազիմլիք իլէ
թէհամմիւլ էտէմէզ։ Ասլը էտէն ատէմ
թէճրիւպէլէր իչինտէ սալթ պու լիսանը
դուլլանմալը տըր քի՝ "Ալլահ պէօյլէ իս-
թէտի. պունու էտէն Ալլահ տըր" վէ
սալթ պու սիւալի էթմէլի տիր քի՝ "Չօ-
լիւմլիւ ինսան թէշէքքիւր էտէպիլիր մի"։

20 "Պէօպլէրինի եւրէյիմտէ սագլատըմ, շէյ-
լէքի սանա կիւնահ էթմէյիմ"։ Պուխ. ճիհ. 11։

Ա'զիզ Ա'իթապը օգուսմագտա՝ տուա'նընն
գուվվէթի իլէ Ալլահընն պէրէքէթինէ նա-
յիլ օլուրուզ. վէ էհմ Ա'զիզ Ա'իթապը
օգուսմագտա՝ Ա'զիզ Պուհունն պիր պախչի-
չինէ մալիք օլուրուզ. զիրա ճնունն իչհամը
իլէ եաղըմլըշ տըր. վէ գալպիմիզի միւ-
նէվվէր վէ թագտիս էտիճի պիր գուվվէթի
էտինիրիզ։ Էյնը Ա'զիզ Պուհունն եար-
տըմը օլմազսա, պիզ Ա'զիզ Ա'իթապը

Digitized by Google

անկլայամայրզ. զերա թաապի՝ ինսան Ա՛լ-
լահըն Ի՛ուհուննան հասըլ օլան չէյլերի
անկլայամազ. վէ օնուն ի՛նտինտէ օնլար
տէլիլլիք սայըլըր։ Ա՛լահըն Ի՛ռէլամը՝ Ի՛ուհ-
ուվ Վ՛ուհոսուն գրլըճը տըր. վէ գալգի-
միզէ կիրմէյինճէ, օնուն թէօսիրլի վէ քէս-
քին օլտուղունու անկլայամայրզ։ Պիր ա-
տէմ Ա՛զիզ Վ՛ռէթապը օգուամազտան էվ-
վէլ՝ տուա՝ էթմէգսէ, օնտան պիր մէն-
ֆաա՛թ կէօրէմէզ։ Վ՛իրա տուա՝ էթմիք-
տէ՝ Ա՛լլահըն լութֆու իլէ հէմ զիհնիմիզ
աչըլըր տէ տիգգալի իլէ օգուրուզ, վէ
հէմ օգուտուղումուզ Պաալէրտէն մէն-
ֆաա՛թ պուլուրուզ։

21 "Վէ սուապան կէլսէն, վէ խաթէյէն՝ հա-
յաթ սույունու ճապա ալըր"։ Ցայտ. ԻԲ. 17։

Ի՛յի պիլսէն քի՝ էյէր սիզ սէլամէթի
պուլմուշ իսէնիզ, սիզ օլ սէլամէթի պու-
թիւն պիւթիւնէ Ա՛լլահըն ճապա քէրէմի-
նէ վէ պաղշիշինէ վէրմէլի սինիզ։ Ի՛յէր
սիզ քէնտի սէֆիլէքլէրինիզ իլէ վէ գա-
պահլարընըզ իլէ օնտան գապուլ օլու-
նուա՝ թաճլանտընըզ իսէ, թաճլընըզը ալ-

Digitized by Google

չագ կէօնիւլլիւք իլէ վէ թէշէքքիւր իլէ Ալլահըն թահթընըն էօնիւնէ գօմալը սը-նըզ։ Էյէ պիր թէն Ալլահըն հուզուրունտա էօյիւնմէմէլի տիր. վէ էօյիւնէն՝ Բապտա էօյիւնմէլի տիր. զէրա օնուն վասիթասի իլէ պիզ Իսուս Քրիստոստա իզ, քի Ալլահ թարաֆընտան պիզէ ի՛լմ վէ սատագաթ վէ մուգատտէսլիք վէ ֆիտա վէրէն օ օլտու։ Նա՛ կիւնահքեարլար՝ էյէր սէլամէթի արզուլէրսէնիզ, Կուրթարըճըյա տօղրու կիտին։ Ա է էյէր աղըր կիւնահլարընըզ-տան էօթիւրիւ՝ գօրդայօրսանըզ, ութա-նըյօրսանըզ, վէ օնուն իլէ սէօյլէշմէյէ ճէսարէթ էթմէյօրսէնիզ, օնուն այագ-լարընա գատփանըն, վէ օնու՝ տիւնեանըն կիւնահընը գալտըրան Ալլահըն Կուզուսու տուր տէյիւ պէլլէյին։ Քէնտի հէյէթի-նիզ իլէ օնա կիտին, վէ օնա տէյին. Նա՛ սէճտէ գըլընաճագ ա՛զիզ Իսուս՝ պէն ղայէթ սէֆիլ կիւնահ-քեար օլտու-ղումանա՝ սէնին Հուզուրունտա կէօրիւն-մէյէ լայըգ տէյիլ իսէմ տէ՝ պու ճիւմլէ իլէ սանա կէլիրիմ. զէրա պիլիրիմ քի, սէն՝ "Պանա կէլէնի ասլա տրշարը չըգար-մայաճաղըմ" տէմիշ սին։ Յով. Զ. 37։

Digitized by Google

22 ՙՎԱՀ ՀԱՒ ԳԱՅՂԱՆՈՒԶՈՒ ՕՆՈՒՆ ԻՒՂԵՐԻՆՔ ԱՐԱՔՐՆ . ԶԻՐԱ Օ ՍԻՂՆ ԴԱՅԵՐԸՐ՚ : Ա ՊԵՏ . Ե . 7 :

ՊԷՏԻ՝ Ա՛ՂԻՂ ՅԻՍՈՒՍ, ՊԷՆ ԿԻՒՆԱՀԼԱ-ԸՐՄՆ՝ ՏԷՐՏԼԷՐԻՄԻ ՎԷ ԻՂՎԱԼԷՐԻՄԻ ՍԷՆԻՆ ԻՒՂԵՐԻՆՔ ԱԹՄԱՂԱ ԽՍԹԵՐԻՄ՝ ՍԷՆ ՔԷՆԱԻ ՃՔՄԱՈ՝ԹԲՆԸՆ ԵՒԲԻՒՆԻՒ ԳԱԼՏԸՐՄԱՂԱ ՁԻ-ՅԱՏԷՍԻՆՃՔ ԳԱՏԻՐ ՍԻՆ . ԶԻՐԱ Ի՝ԱՊՊ ՅԼԼԱՀ ՃԻՒՂԷՄԻՂԻՆ ՆԱՀԱԳԴԼՈՂՆԸՆ ՍԷՆԻՆ ԻՒՂԵՐԻՆՔ ԳՕՏՈՒ , ՎԷ ՍԷՆ ՊԻՂԻՄ ՀԷՓ ԿԻՒՆԱՀՏՄԸՂԸ ՍԷՆԻՆ ԻՒՂԵՐԻՆՔ ԱԼՏՂՆ , ՎԷ ՊԻՂԻՄ ՏԷՐՏԼԷՐԻՄԻՂԻՆ ԱՂԸՐԼԸՂՆԸՆ ՍԷՆ ԵԻՒՔԼԷՆՏԻՆ : Ի՝ՄԻ ՍԷՆ ՔԷՆԱԻ ԳԱՆՔՆ ԻՂՔ ՍԱԹՔՆ ԱԼՏՂՂՆ ԳՈՒԼԱՐԸ ՀՐՓՂ ԷԹՄՔՂ ՄԻ ՍԻՆ . ՎԷ ՊԻՂԻՄ ՍԸԳՐՆԹԸԼԱՐԸՄՂԸ՝ ՏԱՐ-ԼՂՂՄՂԸ՝ ԻՂՎԱԼԷՐԻՄԻՔ ՎԷ ՄԻՀՔՔԼ ՏԷՐՏ-ԼԷՐԻՄԻՂՆ ՏԷՓ՝ ԷԹՄՔՂ ՄԻ ՍԻՆ : ՀԻՒԲԻՒՄԷԹ ՍԷՆԻՆ ՕՄՈՒԶՈՒՆՈՒՆ ԻՒՂԵՐԻՆՏԷ ՏԻՐ (Ա՞ՈՈՅ . Թ . 5) . ՎԷ ՔԻԼԻՍԿԷՐԻՆ ՀԷՓ ԳԱՅՂՈՒՏՈՒ ՍԷՆՏԷ ՏԻՐ : Հ՝ԻՄԻ՝ ՅԻՍՈՒՍ ՙԱՀԻՔԻՒ-ՆԻՒՂԻՒ Ի՝ԱՊՊՆ ԻՒՂԵՐԻՆՔ ԱԹՆ , ՎԷ Օ ՍԻՂԻՆ ԷԼԻՆԻՉՏԷՔ ԹՈՒԹԱՐ՚՝ ՏԷՄԻՂ ԻՔԷՆ, ՊԷՆ ՀԷՓ ՏԷՐՏԼԷՐԻՄԻ ՍԷՆԻՆ ԻՒՂԵՐԻՆՔ Ա՝ԹՄԱՅՐՄ ՄԸ , ՎԷ ՊԷՕՂԼԷ ՀՕԴ ԳԱՍԱՎԷԹ ԷԹՄԷԼ՞ ՄԻ ԻՄ , ՎԷ ՎԷՔ ՀՕԴ ՀԵՅԼԷՐ ԻՀԼԻՆ

Digitized by Google

ալքիւսի մէջը մըլլար։ Այո՛ կ՚ապա, սէնին լուծիւնու պատա իհատն էլլէ, քի հէր շէյտէն պըրըլայըմ, վէ օնլարըն էֆէնտիլիկնի պրագայըմ։ Տիւշէնճէք օլուրսամ, պէնի գալըրը. զայի՛ֆէնտիսէմ՝ պէնի գուվվէթլէթի. վէ հէմ տիւշմէնէլրիմէն պէնի հըզմէտ էլլէ. վէ էնճամը պէնի վաճանըմա վէ սէնին ճէլալէթինին մէսաբանընա միւէսսէր էլլէ, քի տայիմա սէնին ճէմալինի կէօրէյիմ, վէ սէնին իլէ գալայըմ։

23 ՚՚Եօհաննու ա՛մէլլէրինէն ատէմ գատըգ օղմատըղընը՝ իւրա Ցիսուս Քրիստոսուն իմանը վասթեասի իլէ օլտուղունու պիւտիյիմիզնէն, պիզ տահի Քրիստոս Ցիսուսա ինանատըգ՚՚։ Գա-ղատ. Բ. 16։

Հիչ պիր քիմսէ Եօհաննն ա՛մէլլէրի իլէ սատըգ օղմատը, իւրա պու՝ հաղընըզ Քրիստոսա իման կէթիրմէք իլէ օլուր։ Քրիստոս սիզնի իչիւն ղազէպլէնսին, քի ծիզ ղազէպլէնմէյէսինիզ։ Պէն տէմէմ քի ասլա խայըը ա՛մէլլէր իշլէմէյէլիմ, Քաղաթ տէրիմ քի, պիզ խայըը ա՛մէլլէրի՝ կիւնահ ալտրըմըզընն ա՛ֆվընը վէ սէմաւի միրասը գազանմագ նիյէթի իլէ իշլէմէմէլի

Digitized by Google

խղ՝ զնրա Աստուած տէտի քի՝ կիւնահ-
րընըզ Ողումուն մուհափպէթի իչին
ա՛ֆիվ օլուռնտու. վէ սիզ կէօյիւն միրասը-
նը ալաճադսընըզ պէնիմ Ողումուն մու-
հափպէթի իչիւն: Պէն խայըը ա՛մէլլերի
րէստտ էթմէմ. ֆագաթէ օնլարա օլան ի-
թիմտաը րէստտ էտէրիմ: Օ՛նրա իննանըն
հէմ իշլէտտիյի ա՛մէլլէր՝ պու կիւվէնմէքլիք
իլէ զէհիրլէնտիրլէր, վէ քէօթիւ օլուրլար՝
Աստուծ խսէ, խայըը ա՛մէլլէրը իշլէյիրի, ֆա-
գաթէ օնլար իլէ պիր շէյէ մալիք օլմագ
նիյէթի իլէ իշլէմէյիրի: Անճիլին թա-
լիմաթընա կէօրէ՝ Ադրիսթիան քիշինին
էօ՛մրիւնտէ նօմօ՝ թէվաէ՝ իւմիտ՝ մերհա-
մէթ վէ մուհափպէթ ա՛մէլլէրի պուլուն-
մալը տըր. ֆագաթէ սատրգ օլմագ մաս-
տէխինտէ՝ ինսանտան օլան շէյլէրին հիչ
պիրիսինին եէրի եօք տուր. եաղնըզ
խաչլանմըշ Ադրիստոսա ի՛թիմտտ էթմէք
վէ իման կէթիրմէք կէրէք տիր. զիրա
պիզիմ սէլամէթիմիզին թէք միլ գըյամէթի
օնտա տըր:

Digitized by Google

24 "Ասու ելի չէ յուէն սրգելըրմ, եաննի ար-
զումմ վէֆաթ էթմէքտէ վէ ֆրիատտա իլէ օլ-
մագտա տրը. զիրա պանա տահա չօգ զէյատէ
էյի տէր" : Փիլիպ. Ա. 23 :

Տիւնեայէ ըշըգ վէրէն պիր կիւնէշ վար, պիր սատագաթ վար, վէ պիր մու-գատտէսլէր իլհաղլըղը վար : Լյէր պիզ ահիւնեանըն էն մեշհուր մախսուսգաթլարը օլսագ, վէ Աբրահամտան, Իսահակտան, վէ Յակոբտան զէյատէ ա՛տիլ օլսագ, պու ճիւմլէ իլէ եինէ փէք պէջիւք կիւնահ-քեար իզ, վէ պիզէ Քրիստոսուն սատա-դաթընտան պաշգա սէլամէթ եօգ տուր, վէ հեփսիզ Աղլարըն քէրեմինէ միհթաճ իզ տէյիւ իգրար էթմէլի իզ : Ա է պէնճէ տէ՝ էօլմէք հագգընտա զէյատէսինճէ րուհանի պիր սէվինճ տույարըմ. չիւն պի-լէրիմ քի պու այըրըմագլըգ Հագգ թա-րաֆընտան պուշրուլմուշ տուր. շէյլէ քի էյէր էօլմէք վէ եաշամագ պուշրուլթուլա-րընըն պիրիսինի սեչէճէք օլսայըտըմ, տա-յիմա պին գաթ զէյատէ իլգ պուշրուլ-թույու սեչէրիմիմ :

Digitized by Google

25 "Ամմա ա'զալաբլմուս՝ ա'գլմէն նոմոզ
իւէ ճէնգիչէր պէր զայրի նոմո կէօրիւ յորում,
քի պէնի ա'զալաբլմուս օլան կիւնահրն նո-
մոսունա էոիբ էոիյօր" : Հ-ովէ. Ը. 23։

Պէն կիւնա՞հ իշինտէ մի սէն, վէ Քրիս-
տոսան տըշարը՞ մը սըն. խաթըրնա կէթիր
քի՝ սէնին հէփ ա'մէլլէրին՝ կէօյէ եէթիշ-
մէյէ փէք գըսատ նէրտիպան տը։ Ի՞նչ
սէն՝ էյէր սէնին ճանըն քէնտի սէֆիլի-
յինի Թարթապիլէ իտի, նէ՞ գատար սա-
ա'տէթլու օլուրսուն։ Ի՞նչէր սէն քէն
տինէ փէք պէյէնմիշ օլմայայրտըն, Քրիս-
տոսա զէյատէ մուհապպէթ վէրիր իտին։
Էյէր սէն քէնտինէ տայանմայայրտըն,
Քրիստոսու պուլմազա զէյատէ ապրուէր
իտին. վէ զէյատէ էմինլիք իչէ օնուն իւ-
պէրինէ տայանըրըտըն։ Ի՞նչ Քրիստիան՝
սէնին պօրճուն՝ ճէչա էմէմէք, վէ Ա'լ-
հըն հէփ նօմօսունու Թումամագ տը։
Ինճիլ սէնտէն հէման նօմօս կիպի ի-
Թաա'Թ մաՀրուպ էտէր, վէ նօմօս սէնտէն
եհուտէք Թէմիզլիյի վէ էյի ա'մէլ մաՀրուպ
էտէր. վէ էյէր սէնին ԹապիաՀըն լու-
Հանի իսէ, վէ Թէնին գատըրսըզ իսէ,

Digitized by Google

Ի լսելն նոցա թէքսիլէն իբրեւ՝ թէ
եմէկ արդու չէքերսին, վէ Ինճիլէն
պուլուտուղու պօրճլարտա եախօտ թէն-
պիհլերտէ պիր էքսիքլիք էտէճէք օլուր-
սան, Ինճիլէն թա՛րիֆ եմեսիյի ալլահճա
գասավէճի գալալինտէ տուլայարսըն։

26 "Վէ օնլարը տօղրու եօլտան եիւրիւթտիւ-
քի՝ սաքին օլաճադ շէհրէ կիտէլէր"։ Սաղ. ճԺ. 7։

Տայիմա կէօզլիւմիւզլիւն էօնիւնտէ պին-
լէրճէ պին մէրհամէթլէր կէօրիւնիւր. օն-
լարը նէ գատար զիյատէ միւլահազա եմէ-
սէք, օնլարըն սայըսը օ գատար զիյատէ
արթար։ Օլ մէրհամէթլէրին ճէմի՛սի՝
հէվա ա՛զիմ քէւնիմլէրին վէ թէքմիլ պախ-
չիլէրին թէվզի՛ էտիճի Ալահիպինէ մեսհ
իլահիլէրի թագտիմ էտէրլէր։ "Ագ՛ ճա-
նըմ Ադապը հէմ հէվա տէկրունիմնէ օ-
լան օնուն մնւգաբատէս խամինի միւսա-
լէքլէ։ Այ՛ ճանըմ Ադապը միւսապուքլէ
վէ օնուն ճիւմլէ իհսանլարընը ունուդիմա,
զէրա սէնին էօ՛մրիւնիւ ճեպա Ինսդիճի
իլէ թեճլաթ. վէ օնուն մէրհամէթլէրի
հէվա սէնին կիւնէրինտէ սանա այդասաղ-

Digitized by Google

լոգ էթտիլէր"։ Պէրլի՝ օնլարը վիքը էտիպ սայմասընը իսթէրիմ. ֆագաթ օնլարըն սայրսը՝ աէնիվ գումունուն սայրսընը կէչէր։ Ն՚ոյլե իսէ, եա՜ ա՜զիզ վէ սեվճէ զըլընաճագ Ա՜ապպ՝ նէ էթմէլի իմ։ Պէն սէնին փասրիշահզըղընա եէթիշինճէյեակը սէնին էյլիքլէրինի թէֆէքքիւր էտէյիմ. զնրա պիւթիւն էպէտիվլիք սանա վաճիպ օլան մէտհլէրի վասֆ էթմէյէ գընսսա տրը։ Տայիմա մէլէքլէրի պէնիմ իլահիի տիյնէմէյէ տա՜վէթ էտէյիմ, վէ պու պէօյիւք մատտէտէ պէնիմ իլէ պիրլէշմէյէ քէմալէյէթէ էրէն ա՜տիվլէրին րուհլարընը տա՜վէթ էտէյիմ։ Վ՚է օնլարա Ն՚ըլլահըն պանա կէօսթէրտիյի եօլու վէ օնուն ուզուն սապրըզընընը պէյան էտէյիմ, քի պէն գալալիմին ա՜սիվլիհնտէ իքէն՝ պանա մերհամէթ էթտի, վէ էնճամը՝ Ն՚իսուս Ք՚րիստոսուն վասիթասի իլէ պանա ա՜ֆվ էթտի, վէ պէնի սաթուն աըզպ էպէտի էօլիւմնէն գուրթարտը, քի օնա փէտէր վէ Ն՚զիզ Ռուհ իլէ պէրապէր էպէտի մէտհ վէ սէճտէ թագուիմ օլունսուն։

27 "Իմոի գըլխէթլե՝ սիզ ինանանլարա տըր. ամմա ինանմայանլարա՝ Շօղ եափըճըլարըն ըհտա հէմ ահէթլէրի թաշ՝ քէօշէ պաշը օլտու՝ հէմ թէօքէզ թաշը վէ սիւրմէք գայասը տըր"։ Ա Պետ. Բ. 7։

Նա՛ սէվկիւլիւ Քրիսթիան՝ շու ա-շաղտաքի գըստա սիւալլարը սէն քէնահի գալմինէ էյլէ՝ Ալլահըն հուզուրունտա աւուրուզ կիպի. վէ էյէր՝ պէլի տէյիւ գալմինտէն ճէվապ վէրէպիլիրսէն, օղ վագըթ անկլա քի, Նէքենտիմիզ Յիսուս Քրիստոս իլէ իլհագլըղըն վար. վէ օնուն քէնդիսինէ հիսապտար օլմուշ սուն տուր։ Նէճապա Յիսուս Քրիստոս պինլէրճէ պինլէր իլինտէ՝ պէնիմ Ինտիմէ պանա պաշ մը տըր։ Օխրա օ հէպիսինտէն զիյատէ ա՛զիզ վէ սէճտէ գըլընմայա շայէսինէ տիր։ Օնուն զաթընտա պիր թաթլըգ վէ նի-հայէթսիզ պիր ճէլսէթի վէ օնուն սա-ռագաթընտա պիր ա՛զիմ փարլագլըգ, Ճ-նուն քէնդիմինտէ՝ տիքէնմէզ պիր ղանի-մէթ վէ օնուն մուհապպէթինտէ պիր սա-ա՛տէթ մէքեանը կէօրի՛յօր մուդում։ Էվ ախէր իսմինէրտէն իւսթ պէլէյիւ՝ օնա իքրամ էտէյօր մուդում։ Օնու հէր մախ-

Digitized by Google

լուգամեցան վէ հէր շէյտէն զկ յատ սե-
վէնօր մուլում։ Ալ է օնուն իվագըղը պին-
լէրճէ պին տիւնեաալէրտէն զկ յատ պանա
գըլ յմէմլի կէօրիւնի՞ օր մու։ Պէնիմ գալ
պիմին լիսանը՝ ա՛ճապա եալընըզ Կրիս-
տոՓ մու սեօյլէ՞օր։ Կէօքլէրտէ սէնտէն
ղայրը քիմի՞մ վար. եէրտէ տախի սէն-
տէն ղայրի՛կ արզուլէմէ՞։ Ի՛ճապա տիւն-
եանըն իչինտէքի հէմ փարլադ վէ թա-
ճիւպ օլունաճագ շէյլէրի՝ Կրիստոս րու-
պար էտէրէք՝ հիչ եէրինէ գօ՞յօր մուլում՝
Ալ է ա՛ճապա հիչ պիր շէյ Կրիստոս
գաւզանմագ վէ Կրիստոս իլէ գօնուշմագ
գաւատ՝ գալպիմի սէվինտիրէպիլի՞յօր մու։

28 "Վ է խալըգ սաղ վէրտիքտէն սօնկրա
քէնտիսի տուս՝ էթմէյէ թէնհաճ տադա չէզ-
տը. վէ ախշամ օլտուգտա՝ օրտտա եալընըզ ի-
տի"։ Մտթ. ժ. 23։

Յիսուս Ի՞ֆէնտիմիզ քէնտի պօրճունու
հէր նէ գաւատր էտա էթմէք իսթէրսէյի՞
տի տէ, պու ճիւմլէ իլէ եալընըզ ըղըղ սէ-
վէր իտի. զկրա թէնհատէ քէնտի վէէտէրի
իլէ իւնսէյէթի էթմէք իսթէր իտի։ Ալ է
քէնտի շայիրտըէրինի տէ թէնհա եէրլէրէ

Digitized by Google

ֆէօթիւրիւրիւտիւ "Աիզ քէնտինիզ թէնհա-
ճէ պիր եւապան մահալէ կէլին" Ա՝ուէ. Զ.
31։ Լմեան օլապիլի՛ըմի քի, Յիսուս Լ՝ֆէն-
տիմիզին վէ օնուն շաիրտլէրինին օ գաւառը
Բէթհպար էթտիյի եալընըզլըգ վէ թէն-
հալըգ՝ պիզէ հիչ պիր մէնփաա՛թ էթմէ-
սին։ Լ՝ակ թօփրագտան հասըլ օլմուշ ին-
սան՝ սէնին Կ՝ուրթարըճընըն օվ գաւառը
ղայրէթ իլէ արատըղը շէյի՝ սէն նա՞սըլ
իմմալլըգ իլէ թէրը Էտէպիլիրսին։ Պէօյլէ
ֆաւրմուենաը Էօ՝մրիւն տայիմ գաստրըղա-
լարընըն վէ գալապալըղընըն իչինտէ՝ Էմ-
լիք էթմէնին՝ վագթինի պուլմադա նա՞սըլ
իմիտ Էտէպիլիրսին։ Պէօյլէ պիր տիւ-
զիյէ ալթիւսթլիւք իչինտէ օլան պիր Էօ-
միւր՝ կէչիչէքլիյին տէրսլէրինէ նա՞սըլ րուխ-
սաթ վէրէպիլիր, քի ճանըմըզա թէքսիր
էթսինլէր։ Ա՝ Է չիւնքի պու միսիլ-իւ պիր
Էօ՝մրտէ սատէ՝ եէլ էքէճէքսին (Ա՝ճէ. Ը.
7), գաստրղտաան պաշգա պիր շէյ պիչ-
մէյէ իւմիտին օլապիլի՛ը մի։ Ա՝կէն քի չօգ
չէյլէր իչիւն գայղու չէքիպ՝ պիհուղուր
օլուրսուն (Ա՝ուէ. Յ. 41), ստուբուգտա
վէ լահամտա տուրմայը Էօյլէն։ Ն՝իւ-
րնբէյին իլէ սէօյլէշ, վէ պիւքիւթ Էյլէ։

Digitized by Google

Սաղմ. Դ. 4։ Հ Լիմոիսէն ՔԷՆՀայէ չէքիլ, վէ քէնտի ճանրնը շէրաա՛թա կէօթիւր. զիւրա սօն կիւնտէ ԹԷՆՀայէ կիւոէճէքտին, քի շէրաա՛թըն քէսիլսին։

29 "Ջիրա պէն՝ արթըգ գուրպան սունու-լաւօրում, վէ պէնիմ վէֆաթ էթմէմին վաղթը կէլմիշ սիր։ Էյի ճէհտի ճէհտ էյլէտիմ, եւ-լու ԹԷՔՄԻԼ էթտիմ, իմանը ասգլատըմ"։ Բ Տէմ. Դ. 6, 7։

Ւնա՞ Լապպիմ Ալլահ սանա շիւքը վէրիրիմ, քի պէնի տիւնեայէ փուգաթէ վէ մաղտուր օլմագ իչիւն կէթիրտին։ Պէ-նիմ էվիմ՝ վարիյէթիմ՝ Թօփրաղըմ վէ ագճէմ ճօգ տուր, քի գալանլարա պըրա-գայըմ։ Այն պանա պիր գարը, վէ պիր գաչ էվլատ վէրտին. պէն օնլարը սանա ԹԷՍԼԻՄ էտէրիմ։ Այն օնլարը տա՝ նասըլ պանա էթմէին իսէ՝ պէսլէ, կիւթ, վէ գուրթար, եա՛ էօքսիւզլէր պատպասը, վէ տուլլար սահիպի։ Ւնա՞ պէնիմ՝ սէվաթի փէտէրիմ՝ Յիսուս Ւհրիստոս Լ՝ֆէնտի-միզին Ալլահը վէ Պաւպասը՝ հէմի ԹԷՍԷԼ-լելէրին փէտէրի սանա շիւքը վէրիրիմ, քի Յիսուս Ւհրիստոս՝ աէնին պի-

Digitized by Google

լինքիք Ողունու պանա պէյան էթտին, քի պէն պիր չօգ ֆէնալար ընու գօվա-լար վէ ալչագլար իքէն, օնա իման կէ-թիրիպ՝ ընու ա՛զ էթտիմ: Նֆէնտիմ Յիսուս Քրիստոս՝ սանա ըէձա էտէրիմ, պէնիմ ճանըմը գապուդ էյլէ: Նա պէ-նիմ սէմավէ փէտէրիմ" կէըչի պէն պու էօ՛մլու թէրը էտէճէյիմ, վէ սաքին օլ-տուղում թէնի չիմտի պրագաճաղըմ, փա-գաթ էյի պիլիրիմ քի՝ միւտէմ սէնին էանընտա եաչայաճաղըմ, վէ հիչ քիմսէ պէնի սէնին էլլէրինտէն գաւրամայաճագ: "Ալլահ տիւնեայը պու գաւտար սէ էտի՝ քի՝ քէնտի պիրիճիք Ողունու վէրտի, թա քի հէր օնա ինանան՝ զայ՝ օլմայա, իլա էպէտի հայաթա մանիք օլա": Յովն. Գ. 16:

Ա՛ՐԲԵՔ Լ՛ՈՒԵԼՔ ՎԱՓՂԷՆԱՓՂՔ

30 Դիլթէ տէսթէկիր օլտուղում գուլում, ճանըմըն հազը էթտիյի սէչկինիմ, բուհումու օնուն իւղէրինէ գօտուում. օ՝ թայիֆէկէրէ շէ-բա՛թ չըգարաճագ". Եօյ. Խր. 1:

Ա՛ԶԳ ԼԱ՛ԼԷԱ Հաղըէթլէրի քէնտի էպէտի թագտիրլէրինտե միւնասիպ կէօ-

Digitized by Google

րիւպ Յատպ Յիսուս՝ քէնտի պիր տա-
նէճիք Օղլունու ինճիլեաց էթտի, քի
Ալլահըն վէ ինսանըն մապէյնինտէ Մի-
յանճը՝ վէ քէնտի Գիլիսէսինին փէյղամ-
պէրի՝ Իճահինի՝ փաուիշահը՝ Պաշը՝ վէ
Գուրթարըճըսը, վէ հեր շէյլերին Ա-
րիսի՝ վէ տուռնեանըն Հաքիմի օլսուն։
Յատպ Յիսուս՝ քէնտի ինսանի վէ ալա-
հանի թաապիա՝թընը պիտղէշտիրմիշ օլսպ՝
Իլմին վէ պիլգինճլիյին հէվի խասլինէլէրինէ
մալիք օլարագ՝ Ուհ էլ Գուռանտան թագ-
տիս օլսուզ մէսհ օլտու. վէ լութֆ իլէ
վէ կէրչէքլիք իլէ տօղմուշ օլսուզ, միյան-
ճըրդ վէ քէֆալէթ խըզմէթինի էտա
էթմէկ իչյատէսինճէ շայէսէճ օլսու։
Յատպ Յիսուս քէնտի իրատէթի իլէ պու
խըզմէթի իւզէրինէ ալտը. վէ օնու էտա
էթմէք իչիւն՝ նօսնա ալթընա կիրտի, վէ
օնու թէքմիլէն իճրա էյլէտի։ Ո ճանը
իլէ՝ ղայէթ աղըր վէ չէթին իսքէնճէլէր
չէքտի, վէ թէնի իլէ՝ իշիտիլմիշ սի-
յասէթլէր չէքտի։ Ասաչանըպ էօլտիւ, կէօ-
միւլտիւ, վէ լաքին էիւրիւքլիյիւ սալ
կէօրմէտի։ Իւչիւնճիւ կիւնիւ էօլիւլէրտէն
տիրիլտի, կէօյէ չըգտը, վէ օրատա մի-

Digitized by Google

յանձրլըզգ էթմէք իչուն քէնտի փէտէրի-
նին սաղ թարաֆընտա օթուրտու. վէ օ-
րատան՝ տիւնեանըն սօնունտա ինանըլարըն
վէ մէլէքլէրին չէրիա՛թընը քէսմէք իչուն
կէլէճէք։ Ա՛րիստոս սէլամէթի՝ սահիհլէք
վէ ա՛մէլ իլէ՝ հէփ օլ քիշիլէրէ քի օնլար
իչուն էտինմիշ տիր՝ իլհագ էտէր. վէ օն-
լար իչուն միյանձրլըզգ էտէր, վէ սէլամէ-
թին էսրարլարընը Ա՛հլամը իլէ օնլարա
պէյան էտէր, վէ քէնտի Ա՛ուհու իլէ օն-
լարը քէնտինէ ինանմազա վէ էթա՛թ
էթմէկյէ գուվվէթլէճէ իսթէմէմ էտէր, վէ
քէնտի Ա՛հլամը վէ Ա՛ուհու իլէ օնլարընն
եիւրէյինի կիւտէր, վէ քէնտի գուտրէթի
իլէ, վէ ճիւմլէյէ գաօիր ի՛լմի իլէ օնլարընն
տիւշմէնլէրինի ֆէթհ էտէր։

ԴԵԿՏԵՐԵՐ

1 "Թա՛ք քի Ցիսուսուն իսմինէ կէօրէքքիլէ-
ին վէ եէրտէքիլէրին վէ եէր ալթընտաքիլէրին
հէր տէվլի չէօքէ, վէ հէր լհան իդրար էտէ քի՝
փէտէր Ալլահըն շանը իչիւն Ցիսուս Քրիստոս
Բապպ տըր": Փիլէդ. Բ. 10, 11:

Հ Լիմոի քէնտի ճէլալէդդ Թաղիթընա
մալիք օլան Յիսուս՝ եէրին վէ կէօյիւն
զուհրաթլարընը Թագտիր էվէմքառ տիր:
"Վաղաթընըն օրթասընտա օճուրան Կուզ՝
վէ քէնտի էսլապլարընը օնուն գանը իլէ
եայգամըշ վէ ազարճըշ օլան օլ չօգ գա-
լապլըգտան բի՝այէթ վէ իքրամ կէօրիւբ:
Յայտ. Է. 14: Արիսթիան իչիւն օ՝ հէր
շէյ տիր: Կոր. Գ. 11: Արիսթիանա օ՝
Ալլահ Թարաճընտան ի՝լմ վէ սաատագա
վէ մուգատտէսլիք վէ փիւտա վէբէն օլ
մուշ տուր: Ա Կորնթ. Ա. 30: Արիս-
թիան գըսմը՝ Արիստոս իլէ պու տիւն-
եանըն վէ օ պիր տիւնեանըն զէնկինլիք-
լէրինէ մալիք տիր. զիրա Լէսիւլ "Հէր

չէյ սիզին տիր, սիզ տէ Քրիստոսուն տու-
նուզ. վէ Քրիստոս Աստուծոյ տըր" տէր։
Ա Կոր. Գ. 22, 23։ Քրիստիանըն
գուլաղուզու՝ գալգանը՝ տօսթու՝ վէ Ա-
յանճըսը Քրիստոս տուր. վէ օ քէնտի
վա՝տլէրի իլէ՝ քէնտի էպէտի փատիշահ-
լըղընա սօգմաղա՝ Քրիստիանըն գալպինի
էմին էտէր։ Ա է էնճամը Յիսուս Քրիս-
տոս "տիւնեայը սատագաթի իւզրէ հիւքմ
էտճէք տիր" (Գոծ. Ժէ. 31). վէ
հազրէթի ատէմոէն Թա օնուն սօն թօր-
նուսատէք պինլէրճէ պին պիրքզմիշ ին-
սանլէրին էպէտի մէհնէտինի՝ սապիթ էտէ-
ճէք։ Ա է նէթիճէյի քէլամ, "Օ Աստ-
վէ Օմդա տըր, վէ էօլիւմիւն վէ ճէ-
հէննէմին անախթարլարընը ԹուԹար"
(Յայտ. Ա. 11—18), "վէ էվլասը իւ-
զէրինտէ հէմ պուտուս իւզէրինտէ՝ փատի-
շահլարըն փատիշահը՝ Աշհիպլէրին Աշհի-
պի տէյիւ եազըլը պիր ատը վար" (Յայտ.
ԺԹ. 16), վէ հէփ տիւնեա՝ եա օնուն
շահանէ ա՝սասընըն ալճընտա էօ՝միւր պու-
լաճագ, եա օնուն խըշմինըն տէյնէյինին
ալճընտա գըրբլաճագ տըր։

Digitized by Google

2 "Ղաքին ճիւմլէ շէյլէրին ասնու եագլամըլ տըր. խմոխ ա'զլը թա՛մ օլուն, վէ տուա'լէրաէ ուչանըգ տուրսուն" : Ա Գէտ . Դ . 7 :

Այա՛ ճանըմ՝ պու սէնէչլի նա՞սըլ կէ-չիրտին . պու սէնէնին զարֆընտա քէն-մինի տիւնեատէն պիւթիւն պիւթիւնէ ա-յրըտը՞ն մը . կէչէն կիւնլէրը նէ՞րեաէ տիր-լէր : Այու թուփանընտան ագտէմ ։ օլան կիւնլէրը իւչ կիտիպ պիրլէշտիլէր . վէ սէն շիմտի վագիթլէրին քէսիլմիշ սընըրընըն իւզէրինտէ տուրուչօրսուն : "Էվիսինին ասնու եագլաշմըշ տըր" : Տօսթլարըմ հէր թարաֆտա էօղիւրլէր , վէ պէն տէ էօղ-ճէյիմ . պիւթիւն տիւնեա քէնտի սա-նունա եագլաշըշօր , վէ հէր շէյին սա-նու եագըն տըր . պու պէջուլէ իքէն , եա՛ Ղւահըմ՝ պէն նէ գատար զի յատէ սանա պագմալը իմ : Պու միսիլլիւ էհվալլէր պէնի ա'զըլ թամըզը գուլլանմադա վէ տուա'տէ ուչանըգ տուրմադա զի յատէսինձէ մէճպուր էթմէզլէ՞ր մի : Այա՛ սէվգիլի ա'զիզ Իհսուա՝ սանա նիյազ էտէրիմ, պէ-նիմ գալպիմին թէֆէքքիւրլէրինի տիւ-զէլթ վէ տոզլուլթ , շէյլէ քի՝ պէնիմ

Digitized by Google

հէվի գուտրէթլէրիմ գուլլէ պէքճիսի կիպի օլուպ՝ Ղապպէն կէլմէսինէ պէքլէսինլէր։ Այն տեղին քի՝ "Ձիունքի տատա պիրազ զէման վար. վէ կէլէճէք օլան՝ կէլէճէք, վէ կէճիքմէյէճէք տիր"։ Եբր. ի. 37։ Ը՛հ, էօյլէ իսկ, պտճաս քէրէմ էյլէ, քի իման իլէ սէնտէ եաշայըմ. շէօյլէ քի պէնիմ մէսքեանըմ տէյիշլտիքտէ, պէնիմ գալպիմին մուհապպէթի վէ հէվի աթզուլէրի տայիմա պէօյլէ գալսըն. պիրա էյէր պու վագթին զարպընտա Ղրիստոս իլէ եաշայօրսամ, վէ պէնիմ սաա՛տէթիմի Ղրիստոստա պուլույօրսամ, պու վագթը էպէտիլիք իչինն թէկրը էթտէյիմտէ տէ, տայիմա Ղրիստոս իլէ եաշայըմ, վէ պէնիմ սաա՛տէթիմի օնտա պուլայըմ։ Այ-ֆէնտիմ Յիսուս, սէն պէնի տուա՛տէ ույա-նըգ տուրտուր. վէ պէնիմ էպէտի Հիսա-սէմ՝ չիմտի վէ տայիմա՝ հէմ էօ՛միւրտէ, վէ հէմ էօլիւմտէ սէն օլասըն։

3 "Ղապպէն նազարընտա սալհլէրինին էօ-լէսիս դէյմէթլէ տիր"։ Սոլ. ճճ.Զ. 15։

Ը՛ազ Ա՛սա՛լէա Հազրէթլէրի չօգ տէփտա-րուհասաթ վէրտի, քի քէնտի գավմի վէ

Digitized by Google

սալիհլէրի էօլիւմ տէրէճէսինէ գատար
Թարտ վէ իսքէնճէ չէքսինլէր, վէ պէյլէճէ
կէրչէքլիյէ պիր գուվվէթլի շէհատէթ վէր-
սինլէր, չիւնքի եաշամագ իլէ օնու էթմէզլէր
իտի։ Լաքին օնլար ինսանլարըն տիւշման-
լըղընա գուրպան օլտուգլարընտա տախի
չօգ մէնֆաա'թ էթտիլէր. զիրա օնլարըն
պու տիւնեատէ սաքին օլմասը՝ Լապպըն
նազարընտա փէք գըյմէթլի տիր. վէ Լլահ
օնլարըն պու տիւնեատա իքրամ կէօտիփ-
լէրինի վէ հէմ տիւնեատան պէտնամլըղըա
այրըլտըգլարընը՝ պիր շէյ եէրինէ գօմազ։
Տիւնեատէ սաքին օլտուգլարը զէմման՝ օնլա-
րը քէնտի կէօզիւնիւն պէպէյի կիպի սագ-
լար. վէ տիւնեատէն այրըլտըգլարը զէման-
տէ՝ օնլարը սաա'տէթլիւ բահաթլըգլարընա
եէթիշտիրմէք իչիւն՝ վէ Լապպէրինին շազ-
լըղընա սօգմազ իչիւն՝ քէնտի Լուհու օն-
լարա արգատաշլըգ էտէր։ Լամի պիզ պիզի
օ գատար իհթիմամ իլէ սագլայըպ հըքզ
էթտիյի իչիւն վէ հէմ էօլիւմիւմիւզիւ քէն-
տի լուվֆ ու քէրէմի իլէ պիզէ Թաթլը վէ
խօշ կէօսթէրտիյի իչիւն էօ'մրիւմիւզիւ օնա
վագֆ էյլէմէյէ ճէհտ ու ղայրէթտէ օլմազա
նէ գատար պօրճլուլուգ։ Լէրինէ եաշար-

Digitized by Google

տագ, Ա՛ստպա եաշայալըմ, կէրէկը Էօլիւրսէք՝ Ա՛ստպա Էօլէլիմ, վէ եաշամագտա, վէ Էօլմէքտէ տէ, Ա՛ստպալըն օլալըմ։ Բ Կորն. Ե. 8—15։ Փիլիպ. Ա. 20—23։

4 «Սէնին նէյազընըն իպրահիմտան ահօդ չըգտը վէ պէն խապէր վէրմէյէ կէլտիմ»։ Դան. Թ. 23։

Պու՝ նէ՛ ա՛զիմ թէսէլլի վէ լահաթ վէրմէի միւլահազա տըր, քի Հէվնան փէյղամպէրին գալպինտէն նէյազ կէօյէ ուչտուղու տագիգէտէ՝ օնուն լաթիֆ ճէվապը տախի Հիսու սուն գալպինտէն եաղմուր տամլալարը կիպի կէօքլէրտէն Էնտի։ Պիզ՝ Ա՛ստպալըն ատընա սատէտիլմէյէ վէ խիւլիսի գալպ իլէ ֆէրհատ Էյլէտիյիմիզ զէման՝ օնա պէտէլ իՀսան օլունան լութֆ ու ի՛նայէթ վէ մուհապպէթ Էսէրլէրի՝ մաթլուպումուզ կէօյէ նէթիյճէտէն եարը եօլտա գալմուշուր. վէ Ա՛ստպ պիզէ պէր պէրքէթ իՀսան էթմէյէ մէրամ Էյլէտիյի զէման՝ եիւրէյիմիզէ օլ պէրքէթին Հագգընտա պիր տուա՝ բուՀուսէօքլէր։ Պունուն իչիւն ճան ու տիլտէն տուա՝ Էսէպիլտիյիմիզ վագըթ՝ սահիհան պիլմէյէ ա՛զիմ սէպէպիմիզ վար քի՝ օլ արզուլէտիյիմիզ պէրքէթէ կէլէճէք, վէ վագթի Հաճէթտէ պիր միւնասիպ վէ աշիքեար

Digitized by Google

եարտըմ ալմաղա նայ՛լ օլաճաղըզ։ Այլե
իսկ՝ տէվամ էտէլիմ, վէ մէղապհըն թէ-
րազիսի իւղէրինէ պիր տուա՝ աղըրլըզը իւ-
զէրինէ պիր տահա վէ պիր տահա գօմաղա
ճէհտ ու ղայրէթ էտէլիմ. վէ շիւպհէ եօզ
տուր քի, էնճամը պիզիմ էն պէօյիւք էլէմ
ու քէտէրիմիզ Թէրազինին հաճիվ Թաղա-
ֆընտա գալաճագ, վէ կէօբտէն խէյլա էնէ-
ճէք տիր։ Աքին պուննա տա էյի տիգգաթ
էյիմէլիյիզ քի, տուա՝մըզտան մէրամ օլու-
նան շէյին քէսպինէ մունդայիր ա՝մէ ու հա-
րաքէթ էյիմէքտէ պուլունմայըմ, չիւն պու
Աապզը տարըլըզըպ իհտան էտէճէյի շէյի
վէրմէմէյէ՝ նա հիչ տէյիլ իսկ եարտըմը կէ-
ճիքտիրմէյէ վէսիլէ օլապիլիր։ Աքին Աապզ
տուա՝տա իսԹիտա՝ օլուհնան շէյի իհտան
էյիմէյէ կէճիքտիյի զէման՝ օնուն մէրամը
օլ շէյի վէրմէմէք տէյիլ տիր. իլլա մէ-
րամը պու տուր քի, պիզ տահա զիյատէ ար-
զու էտէր՝ վէ տահա զիյատէ խիւլիսի փաք
օլաԷրմ՝ շէօյլէ քի՝ էնճամը օ տա պիզէ տա-
հա զիյատէ իհտան էյլէնիր. չիւնքի շիւպհէ
եօգ տուր քի, օ՝ իշպու կէճիքմէնին էճրինէ
վէրէճէք վէ պիզէԷթալապ էտէպիլտիյիմիզտէն
վէ ֆիքրի միզտէն կէչիրէպիլտիյիմիզտէն զի-
յատէ զանիմէմ իլէ իհտան էտէճէք տիր։

Digitized by Google

5 "Հէր քէս՝ քէնաի արքաւունեան ճէլզ օ-
լունուպ տաւնաւորագ իղվայս տիշէր. Ընտէն
արզու կէպէ գալըպ կիւնահ տօղուրուբ,, եւայլն։
Ծա։ Ս. 14, 15։

Պու վէճճ իլէ՝ տայիմա պիր կիւնահ՝
պիրինի տահա տօղուրուբ։ Կիւնահ՝ կէօզ-
լէրտէն եիւրէյէ հիւճիւմ ետէր, վէ եիւ-
րէքտէն՝ ազըզա՝ էլլէրէ վէ այագլարա եիւ-
րիւր. վէ պիզտէն՝ ահաէլլէրինէ սէրայէմ
էտէր. վէ պու վէճճ իլէ պիզ՝ կիւնահ իշ-
լէմէքտէ՝ վէ կիմճտիքճէ տահա տէրին կիւ-
նահա պաճմագտա օլուրուզ։ Պունուն ի-
չիւն կէօզլէրիմիզին վէ գուլագլարըմըզըն
իւզէրինէ պիր փէք տիգգաճէլը իչճիմամ
իլէ ույանըգ օլմալըյըզ. վէ իչճիրազ է-
տէրէք՝ կիւնահըն էն քիւչիւք պաշլանկը-
ճընա գարշը տուրմալըյըզ, վէ պու պագ-
տէ հիչ պիր շէյի մէալըզ սայմամալըյըզ.
պէրա գալպիմիզտէ տիւնեագի շէհվէթի ու
արզունուն պիր քիւչիւք գըղըլճըմընը սագ-
լայաճագ վէ պէնզէյճէք օլուրսագ, պիզէ
եահսագ օլմուշ օլան աղաճատան եէմիշ օ-
լաէրուզ, քի տայիմա էօնիւմիւզտէ տու-
րուր, վէ պու վէճճ իլէ տէրունիմիզտէ պիր

Digitized by Google

պէօյիւք աթէշ Թուրքուշապիլիը։ Լաքին տայիմա կէօզլէրիմիզի վէ հէփ միւլահազալարըմըզը Քրիստոսուն վասիթասը իլէ Ալլահըն հուզուրունտա սապիթ վէ գայիմ սագլամամըզ իլէ, (շէօյլէ քի՝ տայիմա ըշգատա եիւրիւէլիմ, վէ տէր ա՛գապ՝ աէրունիմիզտէ Հասըլ օլան եարամազլըղըն էն քիւչիւք էսէրինի՝ սէօյիւնտիւրէլիմ,) հիչ ասլա աչըգ պէօյիւք կիւնահլարա տիւշմէյէճէյիզ. իլա կիւնտէն կիւնէ լութֆ ու ինայէթտէ պէօյիւէճէյիզ։ Ապպ պէնի իշպու էյի տէրս միւճիպինճէ ա՛մէլ էթմէյէ գատիր էյլէսին, վէ ծնու տայիմա եիւրէյիմին՝ կէօզլէրիմին՝ տուտագլարըմըն վէ պագի հէփ Հասսէլէրիմին իւզէրինէ պագար նազարը իլէ կէօզէտէյիմ։

6 «Պէշրէպ պիլա Թամա՝ օլսուն. Հաղը պուունան չէյլէրէ գանա՛թ էտին»։ Եբր. ժ. 5։

Թամա՛քեար պիր ատէմի՝ Ալ՛զիզ Քրիթապ վուԹիէրէսթէ տէյիպ՝ օնուն Ալլահըն վիատիշՀլըղընտա Հիսէսի եօգ տուր տէյիւ Թագրիր էտեր. լաքին քէնտինի Թամա՛քեար քի՞մ ինանըր։ Ամոի պուրատա էօյրէնիրիզ քի՝ քէնտինէն մաղիք օլ-

Digitized by Google

տուղու շէյլերէ գանաա'թ էթմէյէն հէր պիր քիմսէ՝ թամա'քեար տըր։ Ալ է զէն-կինլէնմէյ արզուլէյէն քիմսէլերին հագ-գընտա Ալսիւլ նէ՞ տէր ։ Ալճեվապ, Ալսիւլ տէր քի օնլար տիւշերլէր ։ Ալ է տէ-յիլ սալթ օնլարըն տիւշմէսի իհթիմալ պիր շէյ տիր. իլլա օնլար պէ հէր հալին տիւ-շերլէր. վէ տահմիլը զէնկինլէնմէյ մէրամ էթտիքլէրի վագրթ՝ տիւշմէքտէն գուրթու-լամազլար ։ Այ օղուլան տօսթում՝ գօրդ. քէնտի եիւրէյինին թամա'քեար արզուլա-րընը եէն, վէ տիւնեավի շէյլերէ գարըշ-մագտան էկըի տուր. չիւնքի հէր շէյի կէ-րէյ պրաղըպ պու տիւնեատան նէ՞ զէման չզգաճաղընը քի՞մ պիլիր ։ Ալբիսթիանըն փարօլասը՝ Ալլահ վէ եէրնէ տիր. չիւնքի Ալլահը օլան քիմսէ տայիմա գանաա'թ է-տէր, վէ պունտան պէօյլէ՝ ֆուգարալըգտա պիլէ քիֆայէթ միգտարի զէնկին տիր. վէ Ալլահը օլուպ տէ քիֆայէթ էտէր շէյ-լերի օլմայան պիր քիմսէ՝ հագիգաթ թա-մա'քեար պիր ատէմ օլմալը տըր ։ Այ Թապպ՝ պէնի իման իլէ՝ տիւնեավի շէյլէ-րին արզու սաունտան էօյլէ ազատ էյլէ քի սէն պանա պիր շէյի վէրմէյէ տէ պէնտէն

Digitized by Google

աշխարհա տա միւնասիպ կէօրտիւիւն վա-
գըթ՝ ասլիտա սանա շիւքր էթմէյէ գաթը
օլայըմ, վէ սէնին ինայէթինէն պէնի գո-
տուղրս հալէ վէ վէրմէյէ րազի օլտուղս
շէյէ գանատ՚թ էտէյիմ։

7 "Իսրայէլի հէփ եարատդըգլարընան ։
Փիտա էտէճէք,, ։ Սոփ. ճԼ. 8 ։

Ինչ պէնիմ ճանըմ՝ իւմիտինի գաթ
եթմէ ։ Պիր միհնէթէ ու սէբեր կէլտիքտէ
օնու նէհնմեսի միւմքիւնսիւզ սիւր կիպի
իւմիտինի քէսմէ ։ Հէր պիր սէբեր ու
միհնէթէ շիդդա վէրմէյէ գաբուլէթի օլան
Ալլահընն Վէքիլսընտա՝ սէնին սեբեթին ի-
շիւն տախի սանա էօյիւթ վէ նասիհաթ
պուլտընուր։ Ա՛ինէթէ զէմանընտա Ասպա
սէնին հատրտմճընն օլտա՝ էն շէհտա միհ-
նէթմ ու էրէմք էն պէօյիւք պերբէթմէյէ
թէպսիւլ էյլէմէյէ գաթիր օլմազլա, էյէր
օնուն սանա շիդդա վէրմէյէ՝ վէ սանա տահ
էյիսինի էհսան եթմէյէ մեբտմր օլմազա,
սէնի ասլա վուտմազ, վէ սէհտէն հիչ պիր
շէյի եսիրկէմէզ։ Լա՛ Ասպա՝ ի՛ թէմա-
տըմ վար քի՝ պէնիմ հէր պիր միւշքիւլ
հալիտէն գուրթուլմազա պանա հատրտմ

Digitized by Google

էտէձէքսին ։ Պէնիմ տէրտիմէնտլէյիմ վէ զայի՝ֆլէյիմ հէր նէ գատար պէօյիւք օլսա տա , սէնին ի՝նտինտէ հատտէն զիյատէ եա՛նի եարտըմըն խայր էթմէզ տէրէճէտէ պէօյիւք՝ հիչ պիր տէրտ օլմազ . սէնին ի՝նտինտէ կէլթէք պէօյիւք վէ կէրթք քիւչիւք մէշագգաթտէ եարտըմ եէթիշտիրմէք պիր տիր . պէլի՝ պէնիմ էթիւաֆըմըզ հէր նէ գատար զիյատէ տէրտ ու զայիֆլիք ալըրսա , սէն պէնի օ գատար տահա զիյատէ աճըյտաճագսըն , վէ պէնի օ գատար զիյատէ՝ պիր գալպի մուհապպէթ իլէ տօղու վալիտէ պու հալտէ օլան էվլատլարընտան հէր պիրինէ էյլէտիյի կիպի էտիրիէյէճէք վէ գայբտաճագսըն ։ Վ հէր նէ գատար զիյատէ պէօյիւք ճուրսաճ օլուր իսէ՝ սէնին խէյտըն օլ գատար ա՛զիմ օլաճագ տըր ։ Պէնիմ տէրտ ու մէհնէթէյիմ հէր նէ գատար շէտիտ վէ ուզուն օլուրլար իսէ , ումմըտըմ քի պէնիմ խէյտըմ օ գատար եագըն վէ պէօյիւք վէ թաթլը օլաճագ ։ Ո՛իւրա՝ Պէն հատտէն զիյատէ թէճրիւպէ օլունմայաճաղըմ տէյէն Ռասպ՝ պէնի էնճամը՝ թա հէվ տիւշմանլարըմ ալթ օլունճայատէք՝ պէնի

ղալիպ կէլմէքտէ գուլաղուզամաղա հէման օ վա՛տ էյլէմիշ տիր։

8 "Եա՛ Իսրայէլ՝ արանըզտա մէլո՛ւն վար. թա մէլո՛ւնու արանըզտան կիտէրինճէյէտէք, տիւշմընլէրինին հուզուրունտա տուրմաղա գառիր օլմայաճագընն„։ ՃԼ. Է. 13։

Գալպտէ տիւնեամի շէհվէթ պէսլէմէք՝ վէ պիլէրէք իրատէթ իլէ պիր կիւնահսագլամագ՝ մէլո՛ւն պիր շէյ տիր, վէ օնուն իլէ պիզ Ա՛լլահընն գուվվէթինտէն մահրում գալըրըզ, վէ րուհանի տիւշմանլարըմըզընն հուզուրունտա տուրամազ ըզ։ Ամմի պու պապտէ Ա՛լլահընն շէտիտ ղազապընը նազար էտին, վէ գալպինիզի փաթլէմէյէ տիւգաթ էտին։ Տիւնեանընն շէհվէթինտէն՝ ա՛լէլ խուսուսագչէյի սէվմէքտէն իւ՛ պարէթ օլան կէօլիւն շէհվէթինտէն գաչմաղա ա՛ճէլէ էտին։ Գահագլըղընն էն քիւչիւք էսէրլէրինտէն պիլէ ա՛զիմ տիւգաթ իլէ սագընմագտան տահա իւգթիպալը նէ՞ վար։ Գահագգ մամինանընն թէլաշլարը թէքմիլէն թէմիզլէնմէ զսէ, եարա գաւհանամազ։ Պէլի քէնտինի ախէր հէր պիր շէյ խուսուսունտա տախի էյի թէֆթիշ էյլէ, վէ տէրունինտէ հէր նէ կէսնա շէհ-

Digitized by Google

վէրթ կիզչի գալմըշ իսէ, օնու քէօքիւնտէն սէօքիւպ չըգարմաղա վէ օնտան գաչմաղա մուգայէտ օլ. եօխսա՝ սէն քէնտինին րուհ-տա պու գատար զայի՛ֆ օլտուղունու թա՛-ճիպ էյլէմէ: Վալային կիւնահ քեար հա-րաքէթէլէրինէ գարշը տուրմայան քիմսէ, քէնտի էլլէրինէ վէ տիլինէ մէյտան վէրիր: լաքին տէրունտէ օլան ֆէնասար անիտէ թէ-միզլէյիպ քէնտինի զապթ էտէն՝ շիւպհէսիզ կիւնահ օլան հարաքէթէլէրտէն հըֆզ օլու-նաճագ տըր: Նա՛ Թապպ՝ մէլո՛ւն օլան շէյ-լէրտէն պէնի հըֆզ էյլէ, վէ եիւրէյիմի՛ տայիմա սէնին նալարըն վէ թէրպիյէն ալ-թընտա սագլա: Ա՛մին:

9 "Էյէր Քրիստոսու թէնճէ պիլտիք իսէ տէ՝ լաքին շիմտի արթըգ պիլմէզիզ": Ռ Կորնթ. ե. 16:

Ա՛նճէ Քրիստոսու պիլմէք նէ տիր: Պու՝ Քրիստոսուն զաթը՝ ախլէագ ու մեշ-բէպի վէ փատիշահլըզը հագգընտա ճիհա-մանի զիւի՛մլէրիմիզ օլմագ իլէ գանատա՛թ էթմէք տիր: Ունուն արտընճա՝ տէյիլ միւճի՛զաթլարը վէ թա՛լիմաթլէրի իչիւն՝ իլլա էքմէքլէր վէ պալըգլար իչիւն հէպ վարանլար պու հալտէ խոխլէր: Այ՛լահ՝

Digitized by Google

տէյիլ պիր մաղրուր վէ ա՛ղ եիւրէքէն՝
վէ ա՛զէզ օլմայան պիր էօ՛միւէն գուր-
թուլմադ իչուն՝ իլլա սալթ պիր ճիսմանի
տիւնեաւվի մէնֆաա՛թ քէսպ էյմէկ իչուն
Վրիստոսու պիլմէյէ խալէչէն վէք չօգ
քիմսէլէր պուլունմա՛զ մը : Այ պէնիմ ճա-
նըմ՝ տիգգաթի էտէյիմ՝ քի պէնիմ Վրիս-
տոսու ադամամ՝ տէյիլ ճիսմանի՛ իլլա
րուհանի մէնֆաա՛թի իչուն օլսուն : Տիւն-
եավի մէնֆաա՛թըն՝ ինսանը րուհանի շէյ-
լէրտէն կէրի չէքմէյէ ա՛զիմ գուվվէթի
վար : Սահիհ իմանտէ օլան Վրիսթիան-
լար տէյէպիլիրլէր քի՝ զուննաան սօնկրա
Վրիստոսու իշպու թէնճէ ադամադ՝ օն-
լարըն մէշղուլ օլտուղու իշ տէյիլ տիր :
Յիսուսուն Րուհու գալպի եէնիտէն տօղ-
մուշ էթտիյի վագըթ՝ վէ պիզ Վրիստո-
սուն պիր րուհանի վէ ճէսէտիպէլի պիլ-
կիսինէ կէլտիյիմիզ պէման , Վրիստոսու
սէվգիճէյիզ , օնուա շազ ու. մէսրուր օլա-
ճաղըզ , հէր պիր շէյտէ ալէյագ կէօնիւլ-
լիւք իլէ օնուն իւլատէթինէ միւմիի՝ օլա-
ճաղըզ , վէ հէր կիւն կիւնտէրքճէ օնա պէնկ-
ղէմէյէ գաւտիր օլմազա ուսա՝ էտէճէյիզ :
Եա՛ սէն մուհապէթլու վէ ղայէթ գէյ-

Digitized by Google

մէթլու Վաւրթաբըշը՝ պանա քէրէմ ու իհսան էյլէ, քի կէթտիքճէ կիւնտէն կիւնէ թէճրիւպէմ պու օլսուն, թա քի սէնի էպէտ իւլ էպէտ պիւթիւն ա՛զիզլիյինտէ վէ ճէլալէնտէ պիլմէյէ նայիլ օլայըմ։

10 "Աթաըճա կէլ"։ Ղու։ Ե. 27։

Վրիստոսուն արտընճա վարմաղա իսթէր միսին։ Էջէլէ իսէ, օնուն արգասընա՝ քէնտի նէֆսինի ինքիար էթմէքտէ՝ ալէագ կէօնիւլլիքտէ՝ տապրտա՝ վէ հէր պիր էյի ա՛մէլտէ հազըր օլմագտա տիւշ։ Ումուզունտա հէր կիւն պիր խաչ թաշըյարագ օնուն արգասընա տիւշ, վէ օնուն խաչընա պագ, քի սէնին քէնտի եիւքիւն հաֆիֆ օլսուն։ Օնուն արգասընա՝ օնու քէնտինէ գուլաղուզ վէ պէքճի էտէրէք տիւշ, վէ օնուն նազարը իւէ պագմայը՝ հէմ հիմայէթ ու սիյանէթ իչիւն օնուն գօլունա կիւվէնմէյի էջյրէն։ Օնուն արգասընա՝ կիւնահքարըլարըն տօսթու վէ եիւրէյի գըրըգ օլանլարա շիֆա վէրիճի՝ վէ եօղուն ճանա բահաթ իհսան էտիճի՝ վէ օնա կէլէնին հիչ պիրինի գօվմայան պիր զամի ա՛զիզ կիպի տիւշ։ Օնուն արգասընա՝

Digitized by Google

սէնին Աղլահըն ի՛նտինտէ գապուլ օլուն-
մագ իւմիտինին պիւթիւնիւնիւ օնուն լէյա-
գաթընա տայանտըրարագ՝ վէ կէօյէ կիր-
մէյէ նայիլ օլման խուսուսունտա օնուն
փաքէէյիճի գանըընըն վէ սատագաթընըն
գուվվէթինէ կիւվէնէրէք տիւշ ։ Այնճամը՝
օնուն արտընա չօգ տուա՝ իլէ տիւշ ։
Ղիւնքի օ՝ էյէրչի մէրհամէթ իլէ տօլու
իսէ տէ՝ նիյազ օլունմագտան չօգ հազը է-
տէր ։ վէ պիր պէրէքէթի վէրմէյէ գաբար
գըլտըրը զէման տախի՝ կէրէք տիր քի օնու
Հէբարէթ իլէ թալապ էտէլիմ ։ Այնուսուն
արտընճա պու վէճճ իլէ տիւշիւն, վէ օսիզի
ի՛զդէթէ գուլաղու ղայաճագ տըր ։

11 "Աղլամա . իշթէ Ցուդանըն սրպէթնատ
օլան Ուրսան՝ Դաւիթին քէօքիւ՝ քիթապը ալ-
մաղա վէ օնուն եէտի միհիւլէրինի սէօքմէյէ
ղալիպ կէլտի" ։ Ցայտ . Ե , 5 ։

Ղօգ քիմսէլէր չիքեայէթ էտէրլէր ,
վէ օնլար էյէրչի կէրի կիթմէյէ խաթէ-
մէզլէր իսէ տէ , իլէրի տախի վարմաղա
գուվվէթլէրի եօգ տուր տէրլէր ։ Այ օ-
պուլան՝ էյէր սէնին Հալնին պու իսէ , խաթ-
րընա կէթիր քի՝ ճանլարըն տիւշմանը սէ-

Digitized by Google

նին ճէսարէթինի քէսէճէք տիր։ Տուա՛յա
տէվամ էյլէ, վէ Ա՛լլահա սըղընաբադ
իլէրի եւրուճէյէ ճէհտ ու ղայրէթ էթ։
Ա՛իւլհազա էթ, քի օ սէնի իպթիտա
նասըլ ույանտըղըմը, օնտան սօնկրա սէնին
տուա՛լարընը նէ գատար չօգ քէրրէ գա-
պուլ էյլէտի, վէ կիւճլիւքլէրտէն հէմ
սըզլէթլէրտէն գուրթուլմազա եարտըմ
էյլէտի։ Շ իւպհէ եօգ տուր քի՝ օ սէնին
եարտըմընա շիմտի տախի եէթիշէճէք տիր։
Ա՛յէր պիր զէման սանա կէօրիւնիւրսէ
քի տուա՛լարընը գապուլ օլունմայօր, թէք-
բար եէնիտէն պաշլա, քէնտինի հէր պիր
խուսուստա թէօհմէթլի պիլ, վէ կիւնահ-
քեարլարընը պաշը կիսի՝ մէրհամէթի իչիւն
ֆէրեատ էյլէ, վէ ալչագ կէօնիւլլիւք իլէ
նիյազլարընտա տէվամ՝ էյլէ. վէ պունու
էյլէտիյին թագտիրտէ Ա՛լլահ՝ սէնի գա-
պուլ էթմէյէ վէ միւպարէքլէմէյէ վէ սէ-
նին պիչարէլիյինէ մէրհամէթ էթմէյէ՝
Ա՛յրիստոսուն վասիթասը իլէ սէնին իլէ
տուշ օլմուշ հազրը պիր փէտէր նազարը
իլէ պագ. պունճիլէյին իլէրիլէմէյէ տա-
հա էյի գատիր օլաճագսընը։ Ա՛յէնտի
գուվվէթիմիզտէն իւմիտիմիզի քէսմէք էյի

Digitized by Google

պիր շէյ տիր · լաքին էօլուլէրտէն տիրիլէն Քրիստոսուն գուվվէթինտէն հիչ ասլա իւմիտիմիզլե քէսմէկ տէյիլդիր · իլլա էնա ճամը օնուն գուվվէթի իլե եւինէ պիլէճէ յիմիզլե սահիհ օլմալըլըզ ։ Ընուն էն Ք. յի վէ իգթիդա էմտէյի վագըթաա եարտըմընա կէլէճէէյինէ շիւ պէհէն օլմասըն ։

12 "վէ ախզե սէօյլէտէյիմ շէյէրէի՝ հէր քէսե սէօյլէրիմ" ։ Մաէ · ՀՓ · 37 ։

Պիր ա՛զիմ վէ նատիրաթտէն օլան շէյ ատէմիէրե սէյր ու թամաշա օլունաճագ՝ եա պիր եէրտէն պիր վատիշէ կէլէճէք կիւնտէ՝ խալգ վագթը իլե եէմին շիով պիր էյի եէր թուԹմաղա նէ գատար ղայրէԹլի օլուրլար, ընէլարըն եիւզլերինտէ նէ ա՛զիմ ղայրէթ իզհար օլունուր, վէ օլ սաա՛թը նէ պէօյիւք արզու իլե պէքլէրլէր ։ Ա՛յնի պունուն կիւրի Ա՛ապալտըզըն կէլմէսինին սաա՛թինը ա՛զիմ եիւրէք արզուսու իլե պէքլէմէքտէ օլմալըլըզ, քի օնուն հուզուրունատ ուԹմանմայալմ ։ Կիւնահատան ալատաըլմըշ օլան պիր եիւրէք՝ իշպու ա՛զիզ եիւրէք արզուսունա գարշը չօգ շէյլէր սէօյլէյիպիլիր · լաքին

Digitized by Google

ծնլար՝ տիկնանէձէ պէհմանէլէր տիր։ Պա-
ւ՚ամուսի սեղյլէնմիշ պիր թէքիա ու նասի-
հաթ տըր ։ ՙՙԱիդի սեղյլեմիյիմ շէյլէրէ՝
հէղրէսի սեղյլերիմ՚՚ ։ Ը֊էման հէր կիւն
տիւնեատե տփանտըղ էօլէն տատմիէր զու֊հր
եատր ։ Ի֊յէր տայիմա ուչանըդ տուրուպ
պէքլէմէք իդթիդալը պիր շէյ օլմասայը֊
տը, մերհամեթլի օլան Ի֊լլահ պունճիլէ֊
յին տփտանըղը էօլիւմլէրին զուհուրինէ
միւսաա՚տե էթմէդիսի ։ Ի֊աքին քէնտիսի՚
՚՚Ի֊ձէնտիներին կէլտիյի սաա՚թը պիլմէզ֊
սինիզ՚՚ տէյիւ՚ պիզիմ սագընտըղմադ իչիւն
փէշինի խապէրի վէրմիշ տիր ։ Ա֊խ՚ Ի֊սպաղ՚
պաշա լութֆ ու Ի֊նայէթինի վէր, քի՚
՚՚Ի֊յի էօլիւլէր ուչանըն, մէ շէրաա՚թա կէ֊
լինը՚՚ տէյիւ նիհաա օլաճագ սեռի տայիմա
գուվաղընըն իչինտե սեռտա վէրիր կիպի էօ֊
միւր կէչիրէյիմ։

13 ՙՙքէնտի ձէհմինե կիւվէնմէ՚՚ ։ Ը֊սա ։ Գ֊ծ։

Ի֊սպաղն խրատաթինի ամկաստազա իս֊
թէյիպ ուչ՝ ճանն ու տիլտին մա՚լիւմաթ
քէսպ էթմէյէ տուա՝ էտէն՝ էլպէթտե օ֊
նուն խրատութինի էօղրէնէճէք տիր ։ լաքին

Digitized by Google

ինսան քէնտի ինտինտէ ա՛լիմ օլմալը տէ-
յիլ տիր, ֆէք քէնտի ա՛զլ ու ֆէհմինէ
տայանմալը տէյիլ տիր. հէմ տէ պու
տիւնեանըն ա՛լիմլիյի վէ օգուտլուղու
ալլահանի շէյլէրէ մա՛նա վէրիճէք տէյիւ
մէմիւլ էճմէկլի տէյիլ տիր: Ինսան Ա-
լլահըն Ռէհմանը՝ քէնտինին շէհվէթ ու
արզուլարընա կէօրէ մա՛նա վէրմէկլի տէյիլ
տիր. իլլա Ա՛լլահըն Ռէհմէթ իլէ օնլարա
գարշը ճէնք էճմէկլի տիր: Խուլասէի քէ-
լամ՝ օ էօյրէնմէք իչիւն Յիսուսա կէթ-
մէկլի տիր, վէ պունա պիր չօճուղուն քէն-
տի այէ բէն գիմ եաղըլարընը էօյրէնմէյէ
վարտըղը սատէտիլլիք իլէ վարմալը տըր,
վէ պունա տէյիլ պիր այ եա պիր եըլ
եախօտ պիր գաչ սէնէ տէվամ էտիպ տէ
ասնկրա պըրագմալը, իլլա էօ՛մրիւնիւն պիւ-
թիւն կիւնլէրինտէ Յիսուսուն այագլարընը-
տա օթուրուպ օնատան տէրս ալմալը տըր:
Նա՛Ասպ պանա լուճք ու քէրէմինի վէր,
քի քէնտի նէֆսիմտէն քէնտիմի գըզգանայըմ
վէ ճանըմա զարար վէրմէճէք օլան եանղլը-
լըզլարըտան պէնի Տըճգ էյլէ, վէ տայիմ
իէէրի կիրտիյիմտէ վէ տըշարը չըգարըլմա
պունու տուա՝ իլէ էյլէմէյէ պէնի գատիր
էյլէ:

Digitized by Google

14 "Քրիստոսն Հագդընա սիզէ նէ՞ կէժ-
ըւնէւը" : Մոտ. Ի՛Ռ. 42 :

Պիզիմ էպէտի սաս՝տէթիմիզ օնա մը-
զուԹ ԼքէՆ՝ վէ օնսուզ էպէտէՆ Հալիմիզ
խարապ օլաճագ Լքէն, Հէր պիրիմիզ քէՆ-
տինէ իշպու սիւալի սօրմալը տէյի՛լ մի տիր :
Լմտի պիզ՝ Լապպ Յիսուս Վրիստոսն
Հագդընտա նէ՞ տիւշինմէք կէրէք իզ :
ԼչպէԹտէ օնուն Հագդընտա Լ՝զիզ Վրի-
Թապալարըն պիզէ Թա՛րիՓ էյլէտիյինէ կէօ-
րէ զիւի՛ւմ էԹմէլի իզ, եա՛նի քի օ՝ "Ոն
պինլէր արասընտա պաշ՝ վէ քիւլխէն
սէվկիւլիւս տիւր" : Ոնուն զաԹի շէրիՓի
իչինն տիւշինմէլի իզ քի, օ՝ ԹէՆ ալմըշ
Լլահ տըր. խրզմԹի Հագդընտա զիւի՛ւմ
էԹմէլի իզ քի, օ՝ Լսրայիլին խէլաս էտի-
ճիսի տիր : Ոնուն Հագդընտա էջլէ զի՛ւ-
իւմէՆ օլմալը յըզ քի, օ՝ օնուն զաԹընտա
Հագդ եէրինի պուլմուշ՝ մուհապպէԹ վէ
ատատգաԹ աշիրեաթ օլմուշ՝ վէ կիւնահ-
քէարլար խէլաս պուլմուշ Ոգաթի ճէլիլ
տիր : Լլահըն խալգը Յիսուս Վրիստոս
իչինն տայիմա նէ՛ ա՛զիմ զիւի՛ւմէՆ օլ-
մուշլար տըր : Ա՛ չիւմի կէօքտէքի ա՛-

Digitized by Google

զնոյնէրին օնուն Հագցընաս նէ՝ ա՛զիմ վե
ճէվթլ զիւ՛ւմլէսի վար։ Լաքին պիզ չիմ
ու կիւնաս Եիւքիւնիւն ալճընաս եզնիր՝
վե տէրսլէր իչինաէ սբգբլար իքէն, Կրիս
տոսուն Հագցընաս նէ՝ զիւ՛ւմէ իզ։
Պիզ քէնտի քէնտիլիյիմիզէն պիր էյի
զիւ՛ւմիւզ օլմադ իքէն, Կրիստոսուն
Հագցընաս պիր ա՛լկա վե էյի զիւ՛ւմէ
օլապիլմ՛ը մկսիզ։ Կ՛ըսվաս, Հագցըմըշա
էն էյի սեօյլէ էապիլէճէիմիզ չէյ պուս ուր
քի, իմանըմըզը զայէճ զայի՛ֆ տէր։ Կա՛
լ՛ապ՝ իմանըմըզը գուվվէթլէնտիր, մե
Հապպէլեմիմիզ ա՛էվվէնտիր, զիւ՛ւմ ու
մուսահազարտըմըզը կենիշլէմէիր, մի
ֆէմլէրուն՝ տայանմադ պիզէ գուվվէմ
վեր, քենտի նասհաթ ու էօյիւմլէրին ի
լէ պիզի գուլազդըլա, վե պիզի ի՛զլէմ ա
ճէլապէ գապդուլ Եդյէ, քի Եուչուէն սէնին
Հաւռ ու սէնսւալարընը օգուդալմա՛։ Կ՛ըսին։

15 "Գուրթուս նէ՞ իչին վար՝ եա՛ Եզնա"։
Գ Թես. ծ. 13։

Կ՛ուհամին օրուհասուն քի՝ Քրիստու սիւռ
պիզի սօրսուլսօր քի, "Կ՛ելէն պուրթաս
պու կէօնտէքիլմիշ Էսկիչին տիւնեաս նէ՞

իշխէ յօրսուն : Այնմ կէօնաէրէնին իշինի
իշխէ՞օր մուտուն , եօխատ մը պիւթիւն կիւն
պօշ պօշունա թէնպէլ տուրմուշ գալմիշ
ըլլն : Այնին՝ տա՛վէթ օլունտուղուն մե-
նէտ ու բուլթպէհնէ ֆարղ օլան պօրճլարըն
իճրասընտա նի՞ճէ սին , օնլարըն իճրասըն-
տա հադգ մէ տօղրու մէ զաման իլէ Հարա-
քէթ էտիպ ֆայտալը օլմադա չալըշը՞յօր
մուտուն : Ա՛լլահ թաղտիրինտան սանա թա՛-
յին օլունմուշ խըզմէթին իճրասընտա էմ-
նիյէթլի՞ միսին , մէ օնա Ա՛լլահ թաղտիրը-
տան թա՛յին օլունտուղունու սահիհան
պիլիպ՝ օնա կէօրէ քէնտինի թէքմիլ էթ-
տիրմի՞շ միսին , եօխատ օյտում՝ օլատը օլ
խըզմէթէ քէնտի քէնտինի ատմուշ տուն ,
մէ պունտան պէօյլէ պիր իշ պէճէրմէյէ
իւմիտին եօգ տուր : Այն՝ էյէր տաղրըլը-
տըղըն Ա՛լլահ իլէ Հալէտա տուրմ օլմադըղ
իսէն , եախատ պու տուրմուն տանա տէրուննի
տիլտէն արամադըղ իսէն , պու բատտա նէ՞
իշխէ յօրսուն : Այ՛յէր սէն՝ սահիհան սէյա-
մէթ մէ էմին օլմասընը իսթէր իսէն , Այի-
սուսուն գանընա սըղըն . Թէզ սըղընամագ
փէնաԼիւտա գալ , օլմայա քի՝ եօճ ալ-
մադա իսթէյէն սանա եօխատ նէմիշիպ Հէ-

Digitized by Google

լաք օլասըն։ Պ ովտուն գաբըսը խաթըրնա կէլսին, վէ տէօնիւպ արդանա պագմա, օլմայա քի Ա՛լլահըն զազապընըն պիր ճա սէրի օլասըն։ Ա՛ինէնէթ ու թէճրիւպէ զէ մանընտա սէն պուրատա նէ՞ իչլէյօրսուն։ Ա՛ճկլիքէտէն գաչմայօր մուսուն, եօխսա օ նուն գարշըսընա Բապպըն պոյնտա ճէ սարէթ իլէ ճէնկլէշիյօրսուն։ Ա՛յն խաչ տան ուճմանը՞յօր մուսուն, եօխսա իրաճ թին իլէ օնու իւզէրինէ եիւքլէնիյօրսուն։ Ընղիա պուննա տայանամատը, վէ Յեզուս յէկէ գաչտը։ Ա՛յն աշաղատա պուրատա նէ՞ իչլէյօրսուն. Հիսաէնի Յորդանանըն պո՞ւ գըլյըսընտա մը խաթէյօրսուն. վէ պու տունեանըն շէյլէրի իլէ գանատ'թ էտէր միսին, եօխսա տատա էյի պիր շէյթ եէթիշմէյէ խաթէրսին, օլ շէյթէ՛ քի օ նուն թէմէլլէրինի գուրան Ա՛լլահ քէնտիսի տիր"։ Ն՛յ օգուչան՝ պու շէյլէրի էյի միւ լահազա էյլէ։

16 "Դամոի սիզ՝ . . . հէր վագըթտա տուա՝ էտէրէք ուչանըգ օլուն,, ։ Ղո՛ւ. ԻԱ. 36։

Ա՛տէմլէրին եիւրէքլէրի՝ կիւնտէ հէ ման պիր քէրրէ գուրուլմադա միւհիմ

Digitized by Google

ծլան սաս՝թլալը կիպի շէյլէը տէյիլ տիր ։
Կայլը, եիւրէյին կէվշէքլէյի վէ ա՝գլըն
տաղընըզլըղը ղայէթ պէօյիւք վէ փէք
թէհլիքէլի շէյլ՝ը տիր. վէ պունուն ի-
չիւն եիւրէքլէրիմիզի կիւնտէ չօգ քէրըթ
գուրմալը. վէ տայիմա հէր պիր տաղըրլըղը
գալտըրմաղա ուչանըգ տուրմալը լըզ ։ Տի-
չարը չըգմամըղը վէ իչէրի կիրմէմիզի՝ պէլի՝
հէր պիր շէյիմիզի՝ էն քիւչիւնիւ պիլէ
տայիմա տուա՝ իլէ իձրա էթմէլի իղ, վէ
Ա՝ղլահըն իրատէթի շէրիֆի նէ տիր աե-
յիւ ա՝զիմ տիգգաթ իլէ թէֆթիշ էթ-
մէլի իզ. եօխսա, էթտիյիմիզ շէյլէը պի-
զիմ իրատէթիմիզճէ օլուրլար իսէ, օնլար
Ա՝ղլահըն շան ու ի՝ձզէթինէ պատի օլա-
մազլար, վէ Ա՝ղլահ օնլարը միւսլարէքլէ-
մէյէճէք տիր ։ Լաքին էյէր պիզ՝ ճան ու
ամլանէն ղայրէթ կտէրէք քէնտի իրատէ-
թիմիզե գարշը տուա՝ իլէ սավաշըր իսէք,
վէ հէր սաս՝թ՝ Ա՝ղլահըն իւզէրիմիզէ գօ-
մաղա րահմ օլտուղու շէյի՝ հէր նէ իսէ՝
սապը իլէ չէքէր իսէք, վէ օնուն տէ յնէ-
յինին եավաշ վուրուշլարընան վէ իշա-
րէթլէրինտէն հիսաէ գափար իսէք, չօգ
էզէյէթ ու իպքէնձէլէրտէն վէ տէրտ ու է-

Digitized by Google

լէմլեմտէն վէ թէքմիւր ու սայագլարտան
էմին օլապիլմրիզ. չիւնքի պիզ քէնտի ե
բատէթիմիզ վէ սապրսըզլըղըմըզ իլէ քէնտ
տի իւզէրիմիզէ կէլմէթտիմիզ. եիւքլէր
տայիմա են աղըր եիւքլէր տիր։ Այ Ռատպ
պանա քէրեմ ու ինայէթ գըլ, քի տատ
տիմա սէնինն էտանիփ եիւքիւնիւ վէ տատ
պրոմնտուրուղունու Թաշըյայըմ, վէ գալ
պիմտէ բահաթ ու սէլամէթ պուլայըմ։

17 «Թէտիպի սեվգն ի՛լի սեվեր. ամմա թէք
տիրտէն էքրահ էտէն, հայվանի տիր»։ Ա՜տ.
ԺՒ. 1։

Ա՛տապիա՛Թ հիւքմիւ իլէ հնատքն եիւ
ըհ՛յի ֆատիտա օլտուղուզ՝ մէշհուր պիր շէյ
տիր վէ հէր պիր կիւնտէն քէօքիւ օնատ
կիվըլէնմիշ տիր։ Զ է պիզ պունա էյիբլի
ատկետ օլապ, վէ կիւնտա գաբլը ճէֆէ
էթմէքտէ պուլունտուզ տատ, օլապիլիր քի
կէրէյի կիպի ճէհտ ու ղայրէթ վէ խիւ
լուտա իլէ ճէնէթլիշիր օլմայալըմ, շեյլէ քի
ատ՛գըպէթ նէհնէլիմ։ Պունուն իչիւն Ա՛լմ
պիվլի տօղրուլըմատզ իչիւն՝ պա՛զը քէրբէ
պիվլիմ եատրտմըմըզդա ախէրլէր Թաղրաֆլա
տան շէտիտ Թէֆէխալէր իլէ կէլլէր. չիւն

Digitized by Google

քի ՝ ախէլլէրին թագաւորածընը պիլէ
ֆայտամըզա գուլլանմասընը պիլիր ։ Վ֊է
պիզ՝ էյէր հէր պիր շէյի սալէ ՝ օնսան
կէլիր կիպի գապուլ էտէրսէք , վէ հէմ ոէ
պու զայի՝ֆլիյիմիզէ գարշը սալաշըրսագ ,
էլպէթտէ ՝ պիզէ՝ էէնմէյէ գուվվէթ վէ֊
քէմէթ տիր , հէմ ոէ պիզի միւսաւրէքլէյէ֊
ճէք տիր ։ Վ֊ասլին էյէր պիզ սաղրսըզ ՝
լուրսագ , ՝ զէման պու ա՝զիմ իհսան ու
քէրէմի վէ գաւուր եաղրսըմը զայ՝ էտէրիզ ։
Ե՝ա՛ Բապ՝ պիզէ սաղը ու թէհէմմիւլ
վէր , վէ պիզի սաղա էյի էյլէ ։

18 " Ա յբ " ա ւ թ յ լ " ։ Ե թ ի ՝ . ե . 8 ։

Յիսուս Վ֊րիստոսուն ա՝զիզ վէ թէմիզ
տունի՝ " Ա՝յբգ " ատումագ ադրծուն ։ ինսա֊
նա ֆարզ էթմէքտէ՝ էէվ իշեաչըրմըզը
վէ արզուլէքիմիզի վէ մուհապէթլէրիմիզի
զապթ էթմէյէ պիզէ էմր ու ֆէրման էտէր ։
Պու՝ իշիմիզ կէճիքմիւզ վէ տիւնեաւմի
մասլահաթլարըմըզ իչիւն ոէ անկիշըլըր ։
Պէր ատմ պու տիւնեանըն մասլահաթլա֊
րընա պուզաշըզ օնլարա պիր աղտա կիպի
թուխուլապիլտիյի միսիլլիւ՝ օնլարա տաքը

օձլարտա սերևօշ տախի օլապիլիր : վէ տիւնեանըն գայդուլարը հէմ զէնկինլիյին ալտատըճըլըղը՝ նէ գատար չօգ տէֆա օլուր քի՝ Ալլահըն Ռէհմանըը պօզարլար, վէ մէյվէսիզ օլուր : Ոլապիլիր քի պիր Ռիւթհան տիւնեանըն շէյլերինէ բազմընան զևյատե ա՛գլընը վէրմիշ օլուն՝ շան ու շէօհրէթ արասըն, վէ էվ իւզերինէ էվ՝ թարլա իւզերինէ թարլա վէ միւլք իւզերինէ միւլք զամմ էտէրէք՝ քէնտինի չամուր իլէ եևիքլէթսին : Ոլերևօշ պիր ատէմ՝ քէնտի մէնէֆէինին պօրճլարընըն իճրասընա գուտրէթի օլմայըդ խասթա կիպի պիր մահալտե գալտըղը միսիլիւ, ա՛յնի պունուն կիպի պու տիւնեանըն շէյլերինէ տալմըշ օլան քիմսէլէր տախի րուհանի պօրճլարընըն իճրասընա գուտրէթլերինի զայ՝ էտէրլէր, վէ Ռնճիլին եօլունա եևիրիլէմէզլէր : Ոլերամիա փէյղամպէր Ռարուքա՝ "Ոլէն խազ քէնտինէ պէօյիք շէյլեր արարսըն. արամա" տէր իտի : Ռմտի պէն՝ տիւնեանըն շէյլերինին իւզերինէ Ռ՛զիզ Ռհմաթալարըն ըշըղը վէ նազըրը իլէ պագայըմ, քի օնլար օնուն իլէ՝ պաթըլ վէ պօշ՝ վէ էլէ կէլտիքլէրի վա-

Digitized by Google

գրեթ ինչպանը գանտրըմազ՝ վէ գուլլան-
մազ իլէ հեալաք օլուր շէյլէր տիր . վէ ին-
չպանը պիր չօգ զարարը շէհվեթլէրէ տիւշ-
մէյէ միւպթեղա էտէրլէր . վէ կէչինմէմ՝
թամա՛քեարլըգընըզ օլուպ մալիք օլտուղում
շէյլէրէ գանատա՛թ էտէյիմ . չիւնքի օ՝ սէ-
նի պրագմայաճաղըմ վէ սէնի թէրք էթ-
մէյէճէյիմ տէմիշ տիր :

19 «Պիւնտիւզ օղուլլարը սընըզ»: Ա թես: Ե. 5:

Պուրատա իւչ շէյ անկլաշըլապիլիր :
Պիրի՝ փուֆփէրէսթիկէ տայիր վէ պիրի
Նէհուտիկէ տայիր վէ օպիրի Իրիս-
թիանլըղա տայիր տիր : Փուֆփէրէսթիկը՝
գարանլըղըն օղուլլարը տըր : Նէհուտիկը՝
շաֆագ սէօքիւմիւնիւն օղուլլարը տըր . վէ
Իրիսթիանլար կիւնտիւզիւն օղուլլարը
տըր : Անլահընըն իլճամընըն թէքմիլէն եէ-
տիմիտէ պուլունտուղու պիզէ զայէթ ա՛-
զիմ իչուն ու ինայէթ տիր . վէ ա՛զիզ
Ինճիլէ մալիք օլտուղումուզ՝ օնլարընն նա-
յիլ օլմատընը՝ վէ լհաան իլէ թա՛պիր օ՛ուն-
մազ պիր պէրէքէթ տիր : Պիզէ հէր պիր
շէյ՝ իգլիթիլը օլտուղու միգտարինճէ իզ-

Digitized by Google

հար ու աշխարհար օրէնսուս։ Ալ ե Ալլահ
մագաղաթ օլմագ՝ թաւալուա՝ թըմիզը ճէնճիլէնմէք՝
էպէտի էօմրիմ մալիք օլապիլմէք՝ ինչպէթէ
էրմէյէ միւնասիպ կէօրիւլմէք՝ վէ լաթիֆ ու
ինայէթ ալմամըզ՝ հէմ վէրիսուսուա կէօք
մէսաճանէլէրինուս պիզիմ հէփ լուհանի
պէրէքէթլէրիմիզ խուսուսլարինուս՝ դա
րանլըգ պիւմիւն պիւմիւնէ կէչտի, վէ
շիմտի սահիհ ըշտգ զիյա վէրիյօր. վէ
պուհանան պէզիլէ պիզ կիւնահիզէն օղուլ
լարը իզ։ Զունուն իչիւն թէչէքքիւր վէ
սեվինճ իլէ ըշտըլը գասպուլ էտէլիմ՝ վէ
ճէհտ ու ղայրեթի իլէ օնուն գըմէթինի
պիւէրէք ա՛մէլ ու հարաքէթի էտէլիմ։
Ինշտգ սիզինէ իքէն՝ հիւրիւհէն՝ օլմայա
քի խազէրինիզէ դարանլըգ նէչիհշինի։ Ինչ
միւսաբիք Ջհաստա՝ այնան ակնին Ինուհի
Ա՛զիզինի իհտան էյլէ, քի պուհանան ժօնկ
քան հէր պիր էնհէլի ատի՝ էտէրէք վէ
ճիհամի օյալանմագտանն առաքընարագ՝ սէնին
ղայրեթինէ վէ մէրամընա մալիք օլայա՝
վէ կիւն իքէն պէնի հէօնատէնին ա՛մէլ
էրինի իչիւյիմ. չիւնքի հէճճ հէյիր, քի
օնատա հիչ քիմսէ իչիւյէմէզ։

Digitized by Google

20 "Պանա առօն, վէ պանա մէրհամէթ գըլ. զէրա պէն եալընըզ վէ տէրսիմէնա իմ։ Եհուդ-
յիմին սըդէվէթլէրի չօղալսըը. պէնի սըդը-
թըլարընընան չըզարը" ։ Սաղ. ԺԸ. 16, 17։

Ճ իւպհէ եօգ տուր քի՝ պու Քրիստոս գալսին աեօյլերը, վէ օնու ունկլամաղա վէ
մա՛նասընը պիկմէյէ ի՛լմընէն զի յատե ՃԷՀ-
ու տույդու լազըմ սըը։ Դաւթի իւչ շէյ
իչինե տուա՝ վէ նէյազ Էսե յօր։ Պիրին-
ճիսի խնչլաս ու գաւրթուշ տուր։ Պու-
նա՝ Ա՛լլահընն իսատէթինէ թէվէք քիւլ Ե-
սերէք սըդուչէմէյէ լուսիամըմդ վար։
Ի՛քինճիսի՝ Ա՛լլահ պիզճ նադար գըլ-սըն
սըը։ Ա՛լլահընն պիզճ տօսթանե վէ մեր-
հաւէթլի նադար իզէ պագմասը՝ հէր հա-
տէ վէ հէր պիր քէյֆիյէթսէ սրդուչէնճ-
ճէք պիր շէյ տիր, լաքին տէրտ ու մե՛հ-
նէթտե վէ աղըը դէմանընան՝ էօվհի մանէն
էօ՛մրե էրմէք կիպի պիր շէյ տիր։ Պիր
տօսթանե գասաւէթ ու էլէմ վագէրընտա
թէէդ օլունմագտան զիյատե ամը շէյ օ-
լամազ. պիր տօսթուն տէրտ ու քէհէր
վագէրընտա պիզի զիյարէթ էթմէհսինտէն՝
խաթր սիւալ էյլէմէսինտէն՝ տէրտուշըզ

Digitized by Google

կէօսթէրմէսինտէն վէ կէօզ եաշլարը տէօք-
մէսինտէն զէյտուն թէքսէլի վէրէն շէյ օ-
լամազ։ Իւչիւնճիսիս ա՛ֆվ տըր։ Դա-
ւիթ քէնտինի կիւնահսըզ զանն էլթմէյօր։
Ալ է մէհնէթլէր ինսանատա՝ գապահաթը
օլտուղունու խաթըրնա կէթիրմէյէ պատ-
տըր, վէ կիւնահքեատը պիր գօրգուչ-
տուշիւրմէյէ վէսիլէ օլուրլար, շէյլէ քի
օնա՝ «Գէնի գապահաթը չզգարտմա» տու-
ա՛սընը ֆէրեատ էթմէտրսինլէր։ Դաւիթ
թին պու տուա՛տա մէրամը պու խոր, վէ
ուամարըմ քի՝ պէնիմ տախի մէրամըմ պու
օյաճագ տըր։ Նա՛ Ռապպ՝ էյէր սէնին
միւրատդ շէրիֆինէ մուվաֆֆագ իսէ, պէնի
տէրտիմնէն խէյլա էյլէ. էյէր տէյիլ ի-
սէ, իհման գըլ, քի սէնին եիւզիւնիսի
ճէմալինի կէօրէյիմ. վէ էյէր պու տախի
պանա իհման օլունմազսա սէզա կէօրիւ-
մէդ խէ, պէնիմ գապահաթըմըն եիւքի-
նիւ իւզէրիմտէն տէֆ՝ ու ըէֆ՝ էյլէ։

21 «Վէ Ալլահընըզ Բապպա ի՛պատէթ էտէ-
նէդ, վէ օ՝ սէնին էքմէյինի վէ սուլարընը պէ-
քէքէրլէյէճէք»։ Եվէց. Իգ. 25։

Ալլահըն պու խանէտդէ ֆագիմ օլու-

Digitized by Google

նան վա՛տը՝ քէնտի խալգընըն տիւնեաւմի իտարէսի վէ նաֆագասընա տաճի մուհա-սէր տիր • լաքին պու սէօյլէյիշտէ ա՛զիմ ի՛լմ իզհար օլունուր : Ա՛խէր պիր մա-հալտէ տաճի տէնիյսր քի , "Ա՛անա էք-մէք վէրիլճէք , տույուն տայիմ՝ օլաճագ" : Գու վա՛տանէն մէրամ՝ տէյիլ ճէհտիմիզի՝ իլլա ֆատուլլուզուտուզու գարշը գօմագ տըր : Տէ՞մէյօր մու քի՝ "Ա՛յնն իսկ քէնտինէ պէօ-յիւք չէյլէր արարսըն . օնլարը ա-րամա" : Ա՛էնին կէչինմէնտէ թամա՛քեար-լըգ պուլունմասըն , վէ մալիք օլտուզուն չէյլէրէ գանատ՛ի էյլէ : Ա՛լլահըն պէրէ-քէթի օլմատըգճա պիզէ հիչ պիր չէյ խայր էտէմէզ , լաքին օլան չէյտէ խայրը վար • չիւնքի օնուն միւպարէքլէթիյի չէյ միւպա-րէքլէ տիր : Ա՛յ պուննտան տըր քի՝ պիր ֆագիր սատըղընն մալիք օլտուզուտ ազ չէյ՝ չօգ ֆասըգլարըն մալիք օլտուգլարը զանիմէթլէրտէն խայրըլը տըր : Տահա զի-յատէ իշ կէօրիւր , տահա զիյատէ ֆա-յիտէ հասըլ էտէր : Ա՛զիզ զաթըն պիրի քէնտի էվլատլարընա՝ "Ա՛յ էվլատլարըմ" տէր իտի՝ "Ա՛լլահըն պէրէքէթի ազ չէյէ

Digitized by Google

չօգ իշ կէօրտիւրիւր" : Ա՛ա՛ճիւպ եաէճէք
պիր քէյֆիէթէ տիր քի, "Իրիսթիանլար
փէք աղ գազանճ եա իրատ իլէ պօրճ ալ
Թըլնա կիրմէյէրէք՝ քէնտիէրինտէ պիր
Թէմիզլիք վէ ապուսէլիք իշէտ էտէրէր,
վէ հէմ տէ ֆուգարայէ տօխթ չէյ վէր-
մէյէ գատիր օլուրլար : Ա՛պատէ պու տուր
քի՝ "Ալլահ իլէ չատըրըլմատըն իւֆկէճ
էտէրլէր իտի" : Ա՛պքին օնուն պէրքէքճէ
ատատգլարըն մէպքեանը իւղէրինտէ իքէն,
օնուն լա՛նէթի ֆասըգլարըն խանէսի իւ-
զէրինտէ տիր : Ա՛ Է պուՆուն իչիւն ֆա-
սըգլար պէրլոօրտար օլմազլար, վէ կէրէք
քէնտիլէրի կէրէք ախէրլէրի պուՆնա թա՛-
ճիւպ էտէրլէր : Ա՛նլարըն էլինէ չօգ չէյ
կիրէր, լաքին հէփիսի կէլէճէյի կիպի կի-
տէր :

22 "Սիզէ տօսթլար ատճըլ եմ". ճ-կ. ճն. 15։

Գուրատտա նէ՛ թէքնէգդիւ՝ նէ՛ խայըր-
խահլըգ՝ նէ՛ լաֆթնթէքլիք կէօրիւրլէդ : Ա՛ա՛
Ա՛ատպ՝ ատէմ նէ՞ տիր, քի օնու խաթ-
րընա կէլէճիրի յօրտսուն : Ա՛պքին պու ճիւմլէ
իլէ՝ օ պիզի խաթրընա կէլէճիրյօր, պիզէ

Digitized by Google

զի յարէթ էտէ յօր ։ Պէլի՝ օ պիզէ Տ՚օ՚լ՚ա՚
իսմինի վէրի՚յօր ։ Ալ՝ է էյէր պիզէ տօսմա-
լար տէ՚յօր իսէ , օ պիզէ տօսմ՚ա կիսի պա-
գաճադ , վէ օնատան էն ԹԷքէմիլ տօսմ՚լու-
ղուն մուա՚մէլէլէրինի մէմիւլ էտէպիլէրինէ ։
Օ պիզի՝ քէնտի ի՚ԹԷմամատ իլէ ի՚ԹԷպատ
վէրմէճէք տիր ։ Ալ՝ է էյէր պիզէ քէնտիսի
տօսմ՚ չաղըրը՚յօր իսէ , պիզէ Հուզուրուն
վարմադա ԹԷքմիլ սէրպէսմէլէք վէրմէճէք ։
Ալ՝ էյէր պիզէ տօսմ՚ Թամըլմըշ իսէ , իզ-
ԹԷիձա էՓէտիլ զէման՝ պիզէ Թա՚զիր էտէ-
ճէք , վէ հինի ՀաճէԹտէ պիզէ նատիՀամ
վէ էօյիւԹ վէրմէճէք ։ Ալ՝ էյէր պիզի տօսմ-
լարը տէ՚յօր իսէ , պիզէ տէրատաշ օլա-
ճադ ։ Ալ՝ է էյէր պիզի տօսմ՚ չաղըրը՚յօր
իսէ , պիզէ իմտատ վէ Ճարտըմ ՃէԹԹէլ
տիրմէճէք , վէ տօսմ՚լուղուն ա՚զիմ նիշա-
նէսի պուռ տուր ։ Օ՝ քէնտի տօսմ՚լարը
իլէ պուռ վէճէՀ իլէ մուա՚մէլէ էտէր , լաքին
օնլար օնուն իլէ նի՚ճէ մուա՚մէլէ էտէր-
լէր ։ Պիզ օնա՝ "Տ՚օսմ՚ուն իՀսանըն պո՚ւ-
մու տուր" տէմէյէ ատէթ վէրմէմէլի իսէ ։

Digitized by Google

23 "Հիւէ ատեմ Ալլահը սոյալր մը" : Մալա. Գ. 8։

Ի՛հթիմալ մը տըը, միւմքի՛ընմիւ տիւր քի պիր ատեմ Ալլահը սոյսուն : Գունուն ճէվապընը Ալլահ վէրիպ՝ Ի՛վվէթթ տէյօր. վէ օնուն եանդլըշ օլմասը՝ եախօտ նա. հագդ եէրէ իֆթիրնա էթմէսի միւմքինմիւզ պիր շէյ տիր : "Գէնի սոյսուննուզ" տէյօր, քի պու՝ մալըմըզ չալտընըզ տէմէք տիր, լաքին պէօյլէ գապահաթը քիմսէ պուլմույօր : Ալլահըն մալընը չալան քի՛մ տիր : Ի՛յվահ պու գապահաթ իլէ թէօվվէթլէ օլանլար էվվէլիմիզտե տէ պուլունուրլար, Ալլահըն էվվէտե տախի պուլունուրլար : Ալլահըն մալը օլան վագիթը եա՛նի Ղապղ կիւնինիւնիւ Ալլահտան չալմամըշ քի՛մ տիր : Ակէնճլիք՝ օ՛միւր վագթընըն իլգ պահարը տըը, վէ Ալլահ օնու մախսուսէն քէնտինէ մալ սայար, պիւթիւն է՛մրիւմիւզ Ալլահըն մալի տիր, վէ օնու ախէր խուսուսլարա գուլլանմայան քի՛մ տիր : Պիզիմ գալտիմիզ՝ Ալլահ իւնիւ եահիրմըշ տըը, վէ օնու պիզտէն թալապ էտէր. օնու Ալլահտան չալմամըշ

Digitized by Google

քի՞մ տիր ։ Ալ է պիզիմ ի՛լմիմիզ՝ գուտրէ-
թիմիզ վէ հէր պիր շէյիմիզ իչիւն տախ
եինէ հէման պու շէյի տէյո՞մէզմիյիզ ։
Ա՛մտի հիչ պիրիմիզ պու գապահաթի ա՛-
զիմ տիւշմէտիմ տէմէսին . իլլա հէր պի-
րիմիզ քէնտինի՛ Ա՛լլահտան նէ չալըըմ
տէյիւ թէֆթիշ էյլէսին, վէ Ա՛ըրհամէթ
թախթընըն էօնիւնէ տիւշնիւպ՝ "Ա՛յհը
պինամուսլուգլարը խաթընըտա սագլար ի-
սէն , եա՛ Ա՛տպ , քի՞մ տայանապիլիր
եա՛ Ա՛ֆէնտիմ՛՛ տէսին ։

24 "Թաքի քըիամաւսու գազանայըմ" ։ Փէէդ գ. 8։

Ա՛յհը էսքի ֆէյլէսօֆլարըն պիրինէ՝
ինսանըն հէփ համէթլէրինի տօլտուրապի-
լէճէք վէ հէփ արզուլարընը գանտրըմազա
գատիր օլաճագ պիր շէյ նէ՞ տիր տէյիւ
սիւալ օլունաճագ օլսայըտը, պունա նէ
ճէվապ վէրէճէյինի պիլէմէզսինի ։ Ա՛աքին
պու սիւալլէրի պիր Ա՛ըրիսթիանա սօր,
վէ հիչ պիր տագիգա շիւպհէտէ գալմա-
յարագ՝ "Ա՛էփ միւհիմճ օլտուղում վէ
ճիւմլէ արզու էթտիյիմ Ա՛ըրիստոս տուր .

Digitized by Google

Հէմեան օնու գազանայրմ, վէ օնտան ղայրի պիր շէյ նէ խաթէրիմ, նէ տէ խաթէյէպիլերիմ" տէյճէք տիր։ Այլէ խե, Կրիստոսու գազանան նէ՞ գատար սաա՝տէթլու՝ նէ՞ գատար միւպարէք տիր։ Ալ քիմսէ՝ հիմսի սաա՝տէթլու տուր. Իսլամընդ՝ սաա՝տէթլու տուր. տէյտ ու միհնէթի իչինտէ սաա՝տէթլու տուր. էօլիւմտէ սաա՝տէթլու տուր. վէ պունտան սոնկրա տախի սաա՝տէթլու օլաճագ տըր. Այշպու գազանըդը խազինէ իլէ՝ ճէննէթիտէ Ադամտան տախա սաա՝տէթլու տուր. Հալի կէօքտէ մէլեքէբտէն եիւճէ տիր։ Ինդուն Հիսսէսի՝ Կրիստոսուն նէ օլտուդու վէ նէյէ մալիք իտիյի շէյ իլէ՝ շէրտա՝թէ չըգմագ տըր՝ չիւնքի օ՝ Կրիստոսու գազանմըշ տըր։ Ադքին պու խազինէյի թահգիր էտէն քիմսէ նէ գատար տիմանէ՝ նէ գատար պիչարէ՝ նէ գատար զավաղլը տըր. պու տիւնեատէ նէ պիչարէլիք իչինտէ օլուր՝ վէ էտիտիլիքտէ՝ նէ գատար ա՝զիմ պիչարէլիք իչինտէ օրաճագ տըր։ Այ պէնիմ ճանըմ՝ օնու տիւնկիլ վէ տաշա։ Այմէր պիզ պէօյլէ պէօյիւք պիր խէյասը իչմաղ էտէրսէք, նա՞սըլ խէյաս պուլապիլէճէյիզ։

Պէնի պուլան՝ էօ՛միւր պուլուր. վէ Ա՛ապ-
պըն լուԹփունու քէնպ էտէճէք տիր. լա-
քին պանա գարշը կիւնահ իշլէյէն՝ ճա-
նընա գարշը գապահաթ իշլեր. պէնտէն
հէփ իքրահ էտէնլէր էօլիւմիւ աէվէրլէր։

25 "Պերչէքլիյինտէ կէզէյիմ". Սաղ. 22. 11։

Ա՛լլահըն կերչէքլիյինտէ եիւրիյէճէ-
յիմիզ տէօրԹ եօլ տուր։ (1) Ընուն կեր-
չէքլիյինի ինանմանըն եօլունտա եիւրիւմ-
լէյիզ։ Պիզ Ա՛լլահը նէ գատար չօգ քէրըճ
եաբանճը չըգարըրըզ. փէյղամպէրլէրին
հէփ տէտիքլէրինի ինանմագտա՝ նէ գա-
տար աղըր եիւրէքլիլէր իզ։ (2) Ընուն կեր-
չէքլիյինին իճրասը եօլունտա եիւրիւմլի-
յիզ։ Ա՛լլահըն սէօզիւնիւ տինկլէյէնլէր վէ
օնու իճրա էտէնլէր միւ պարէք տիր. էյէր
սիզ պու շէյլէրի պիլիրսէնիզ, նէ մի-
լըմ սիզէ՝ էյէր օնլարը իճրա էտիրսէնիզ։
(3) Ընուն կերչէքլիյինտէն հազը էթմէք
եօլունտա եիւրիւմլիյիզ։ Էյէր սիւրտիւ-
յիւմիւզ էօմիւր Ա՛նճիլէ մուվաֆֆըգ օլուրսա
սաա՛տլէրիմիզ օլուրուզ։ Իլք Ա՛րիսԹիան-

Digitized by Google

լար էպլէ իտի ։ (4) Լ՚ընճամը՝ օնուն կէր-
էքլեյինին իգրարը եօլունտա եւրիւմ-
լէ իզ ։ Ո՚իրա օնուն մուհապպէթի ան-
յիւ սալըթ աղըզլարըմըզ իլէ՝ իլլա էօ՚մլէ-
րիմիզ իլէ տախի օնու իգրար էթմէյէ
մէճպուր էտէճէք տիր ։

26 "Վէ օնլար օնու կէօրիւնճէ, եալվա-
տըլար քի՝ օնլարըն ալինօրլաքընտան կիտէ"
Մաթթ. Ը. 34։

Յիսուս Քրիստոս Լ՚ֆէնտիմիզ շնորհ
Պ՚ատթարալըլարըն շէհրինէ կիրիպ՝ իքի
ճիննլի քիմսէլէրէ շիֆա վէրմիշ իտի ։ Ո-
րանըն խալգը՝ քէնտիլէրին գօնշուլարընը
օլ հիյապէթլու տէրտտէն խէլաս էյլէսին
իչիւն օնա միլթէշէք քիւր օլուպ՝ քէնտիլէ-
րինէ օնուն օրայա վարմասընը պիր ա՚զիմ
ի՚զզէթ ու ի՚թիպար սայմալը իտիլէր ։ Լ՚ա-
քին օ՝ պիր պինամուս ալըշվէրիշի օրտան
տէֆ՚ էթմէք իչիւն՝ օնլարըն տօնկուզլա-
րընըն հէլաքինէ միւսաա՚տէ էյլէմիշ իտի ։
Պունուն իչիւն՝ օնլար քէնտի կիւնահ-
րընը ճանլարընըն սէլամէթինտէն զէյտէ
աէվմէյէրի իլէ, օնտան գօրդարլար՝ վէ իք-

Digitized by Google

բան Էտէրլէբ իտի, վէ օրատան կիլմէյէ ծնա եալվարտըլար։ Ո տախի ծնլարը սէօզլէրինտէ Թուվթուս, վէ օրատան այրըլըպ՝ պիր տահա տէօնմէտի։ Նյվահ, ո պիզէ կէլիպ՝ պիզէ կիւնահ քեար օլտուղումուզու անկլաթտըղը վէ պիզի եարամազ խըրսլարըմըզ վէ քէօհիւ եօլլարըմըզ իչիւն Թէքտիր Էյլէտիյի զէման, ո կէլիպ՝ զամիրին նասիհաթլարը՝ վէ տօսԹլուղուն՝ Նյզիզ Վյհիթապլարըն վէ մուգատտէրին էօյլուԹլէրի իլէ պիզի բահաթսըզ Էյլէտիյի զէման՝ պիզ ծնուն մէրհամէթքեանի մէրամընա միԹի՝ օլաճաղըմըզ եէրինէ՝ ծնու սըգընԹը վէրիր պիր զաԹ նազարը իլէ պագարագ՝ պիզտէն կիլիսին տէյիւ ծնա եալվարտըղըմըզ վագըԹ, ո՝ աէօլէրիմիզի աղզըմըզտան չըգմասալար պիլէ իշիտիր, վէ պիզիմ եիւրէյիմիզին արզուսունա միւսաա՝տէ Էտէճէք, վէ տէյէճէք տիր քի, "Նլար փուԹլարա եափշտըլար, ծնլարը գօյվէր. վէ պէն ծնլարտան կիլմադիքտէն սօնկրա՝ վայ ծնլարա" ։ Պու՝ պիր հէյպէԹլու կէրչէքլիք տիր ։

Digitized by Google

27 "Օ՛ զէման շայիրտալէրին հէփսի օնու պրաղըպ գաչտըլար": Մ՚ոփ. Ի՚Զ. 56։

Ինչպո՛ խոսատսո՛, քէնտիլէրիմիզ հագ-
գընատա պիր միւլայազա էտէլիմ, վէ էյէր
ատայա էյի շէյլէր մէմիւլ էտէպիլսէյիմիզ
քիմսէլէր պիզի հաճէթ վագթընատա թէզք
էտէրլէրսէ, պու՛ քէյֆիյէթ պիզէ՝ թա՛-
ճիւպ էթմէմէք վէ գատավէթատէն նէյնէմէ-
մէք էջրէթմէյին։ Պէրի "Դատիթէ՝ "Ի՚քի-
տուիթէ Ի՚քիսոդըտ իլէ իմթիհան տըր գա-
նընարը պիլէսինճէ տիր" ոէ՚մէտի վէ։
Վ է օտա՝ "Պէնիմ թահգիր էտէն տիւշ-
մէն տէյիլ իտի քի չէքէյիտիմ. պէնտէն
իքրահ էտէն՝ իւզէրիմէ թէքէպպիւր էթ-
մէտի քի օնատան կիզլէնէք իտիմ. իլլա սէն
եա՛ տահմ քի ագբանըմ՝ տօսթում վէ
աշնամ սըն. քի պիրվէքտահ թահթը սէօչ-
պէթմ էտէր իտիք. Ի՚լլահ էվվէնէ գալա-
պէթմ էտէր իտիք" տէյիւ ֆէր-
պատըգ իլէ կիտաեր իտիք" տէյիւ։ Ցոր "գարըն-
եատա է՚թմէմտի մի։ Ցոր "գարըն-
աշէլարըմ սէլ էքպի խէյանէթլիք էթմէ-
լէր. օնլար շո՛ տահրէլէրին տէլէէրի կիպի
կէէյտիլէր, քի պու՛զատան պու՛լանըգ տըրըպտր,
օնլարտտա գար կիզլէնափ. պու՛ վագթտա

Digitized by Google

ագաղրար, մահվ օլուրլար, ըսընտըգտա մահալլերինաէն տիւքէնիրլէր" տէյիւ շէքվա էֆէմտի մի։ Պօղոս՝ "Իւչ տէֆա՝ ճէվապ վէրտիխիմտէ՝ պէրապէրիմ՛ճէ քիմսէ կէլմէտի, իլլա պէնի հէվիսի թէրք էյլէտի. օնլարա պռա սայըլմասըն" տէմէտի մի։ Ա՛իւմլէսինաէն զէյատէ՝ Նապպ Յիսուս Քրիստոսու միւսհազա էյլէ, "Քնա քի ճանլարընըզտա կէվէշէյիպ եօրուլմայասընըզ"։ "Ոուլ աղասընտան պէօյի՞ք միւ"։ "Օլ զէման . . . հէվիսի ծնու պրաղըպ գաչըրլար"։

28 "Պիզէ տախի գաբընաշլար իչուն ճանլարընըզը գօմագ կէրէք տիր"։ Ա Ճէհ. Գ. 16

Ինճիլ վա՛զընըն իլք՝ զէմանլէրինաէ մուհապպէթին իշպու էօքնէյի՝ չօղ քէրրէ մանթուպ օլունուր իտի. վէ Քրիստիանլար՝ տէյիլ սաղի խաքէնճէ ու հզիյէթ չէքէնլէրէ արգատաշ օլմազա ճէսարէթ էտէրլէր իտի, իլլա օնլար իլէ պէրապէր տախի չէքէրլէր իտի։ Ի՛յի սէր քի Ա՛լլահ՝ Հըն մուգատտէրի պիզիգ շիմտի պռա միսիլ լիւ շէֆաա պիր խալթիհանէ տա՛վէթ կէտ-

Digitized by Google

մէյօր։ Լաքին շհասկնար, իշխու գանուն պիտէն մանթլուպ էտեր քի՝ օնլարըն հագ-գընտա էլէնիլէն կելէն հէր պէր ջէյէ էթ-մէյէ հալըր օլմըմ, վէ պիտէ միւսաա՛տ էթմէզ քի՝ գարընտաշլարըմզըն ուղու-րունա պիր խըզմէթի իճրա՝ եա պիր շէյի գուրպան էթմէսինի իմթինա՝ էտէլիմ։ Պիտ պիր գարընտաշըն իւթիպարընա տիգ-գամ իլէ ըւայէթ էթմէլի իտի, վէ օնա պիր վէյան օլմասըն տէյիւ կէօզէթմէլիյիտ. պուննուն իշիւն օնա քէօթիւ սէօյլէնտիյի վագըթ՝ արայա կիրիպ իւթիպարը գըրըլ-մասըն տէյիւ զայրէթ էթմէյէ հազըր օլ-մըլըզ, վէ օնուն հագգընտա՝ էյէր միւմքիւն իսէ՝ քէօթիւ գիւի՛մ էթմէքտէն գաչմալըզ։ Ա՛ու հապպէթ եարամազ-լըգտա սէվինմէզ, իլլա հէր շէյի իւմիա էտէր։ Գարընտաշըմզըն թէնճէ եար-տըմա միւհթաճլըղը օլապիլիր։ Գու սու-ըէթտէ՝ խասթալըղընտա իւ՛լաճ վէ կէօ-զէթմէք՝ աճլըղընտա թաա՛մ ևճ միսիլիւ եարտըմլարը էվիմիզտէն կէլտիյի գատար օնա եէթիշտիմէյէ պօրճլույուզ։ Օն-լարա՝ "Ա՛էլամէթ իլէ կիտին, ըսընըն, վէ տօյուն" տէյիպ տէ լազըմ օլան եարտըմը

Digitized by Google

օնլարա վէրմէմէք՝ պիզճէ ալշագ վէ օնլարճէ ֆայտասըզ պիր շէյ տիր։

29 "Վէ օնուն իւզէրինէ սըզլէթ պասըզ՝ տահա զէյատէ հէբաբէթ իլէ տուա՝ էտէրիմ" ։ Ղ՚ոլ. ԻՐ. 44։

Տուա՝ հիչ վագըթսըզ օլամազ։ Պիզիմ սըզլէթ ու տէրտիմիզ հէր նէ գատար պէօյիւք իսէ, տուա՚նըն իգթիզասը տախի պիզէ օ գատար պէօյիւք օլուր, քի հէմ ա՚զնըզ իք հէմ իմտատ ու հիմայէթ քէսպ էտէլիմ։ Յանի սըզլէթիմիզին պէօյիւքլիւյիւ զէմանընտա՝ տահա զէյատէ ֆէբրատա էտէնլէր օլաըր. վէ պէօյլէ զէմանտէ՝ Ա՚զամ վէ Եւա կիպի գաչըպ՝ քէնտիմիզի Ա՚լլահընն հուզուրունտան կիզլէմէյէ ճէհտ էթմէյէլիմ, իլլա Ա՚լլահա տուա՝ էտէլիմ։ Կայէն կիպի պինալար գուրուպ՝ տիւնեամվի չէյլէր իլէ տէֆ՚ի զամ էթմէյէ չալըշմայալըմ, իլլա տուա՝ էտէլիմ։ Յոնշան կիպի՝ մալիմիզին զա՚իֆնէ քէտէրլէնէրէք՝ Ա՚լլահընն քէնտիսինէ՝ ԹԱ էօլիւմ տէրէճէսինէտէք էօվքէլէնմէյէ հագգըմըզ վար տէմէյէլիմ,

Digitized by Google

իլլա տուա՝ էտէլիմ։ Ընփրեմ վէ Յուդա արաթլարը կիպի մախլուգաթլարտան եարտըմ տիլէմէյէլիմ. "Ընփրեմ քէնտի խասթալըղընը՝ վէ Յուդա քէնտի եարաալարընը կէօյտիւիւ վագըթ՝ օ զէման Ընփրեմ Նսորիյէ չըգտը, վէ Յարէպ փատիշահ խապէր կէօնտէրտի. վէ պու ճիւմլէ իլէ օ՝ օնլարա շիփա վէրէմէտի, վէ եարաալարընը տաճն սաղալտամատը"։ Պիզ իսէ տուա՝ էտէլիմ։ Աւուղ կիպի՝ (քիօ Ընդովտաքի պիւյիւճիւ գարթընըն վասիթասի իլէ շէյթանընըն քէնտիսինէ վարմըշտը) սերնօշտուգ վէ եանըզ ըշտուգ վէ կիւնահ վասիթասի իլէ շէյթանա վարմայալըմ, իլլա տուա՝ էտէլիմ։ Ընքիտուքէլ վէ Յուդա կիպի՝ քէնտի քէնտիմիզի էօյտիւրէրէք ճէհէննէմին տիպինէ պարմայալըմ, իլլա պուա՝ էտէլիմ։

30 "Գրիատոս ճիտուատա օլան Ինայէթաէ գովէթէլէն"։ Բ Տիմ. Բ. 1։

Պու լուքմէ աւ Ինայէթը պիզտէ օլապի-

Digitized by Google

լեր տէ՛ երինէ օնտա գալի օլմամըշ օլապի-
լերիզ։ Պիր շէյին օլմասը պիր շէյ՝ վէ
օնուն օլմասընըն տէրէճէսի պիր պաշգա
շէյ տիր։ Ա՛զիզ Վռիհթապլարտա գուվ-
վէթլի իման տա՝ զայի՛ֆ իման տա զիքր
օլունուր։ Է՛ր պիր շէյ կէօսթէրիր քի՝
Վռիստոտա օլան ի՛նսայէթտէ գուվվէթլի
օլմագ իգթիզային հայուճն տիր։ Ի՛ճհլե-
քեկէրիմիզ իչիւն իգթիզալը մըր։ Կըրա-
լարըմըզ պիւթիւն պիւթիւնէ ալէ օլմա-
տըլար։ Պիզտէ՝ տահա սաքին օլան կիւ-
նահ պուլունուր։ Պօրճլարըմըզ իչիւն իգ-
թիզալը մըր։ Պիզիմ փամիլեամըզ վար,
վէ պիզտէն՝ էվճէ Ա՛լլահա խըզմէթ էթ-
մէկի մամիզուպ օլունուր։ Պիզիմ պիրէր
խըզմէթիմիզ վար. վէ պունտա տա Ա՛լ-
լահա խըզմէթ էթմէք պօրճումուզ տուր։
Չիւնեատէ ֆայտալը օլմամըզ իչիւն իգ-
թիզալը մըր։ Պիզ տէյիլ քէնտիմիզ ի-
չիւն՝ իլլա պիզիմ ուղուրումուզա էօլիւպ
տիրիլէն իչիւն եաշամըզը յըզ։ Ա՛ինէթ
ու տէբրիէրիմիզ իչիւն իգթիզալը մըր.
վէ եայէր քէսէր ու սըգլէթ կիւնիւնտէ
կէվիզէր զայըըրսագ, գուվվէթիմիզ փէք
ազ օլուր։ Ա՛օլմէմիզ իչիւն իգթիզալը

Digitized by Google

տըը ։ Ասիր վուգուա՛թլէրին զուհրի իհ-
թիմալ տըը · լաքին պուննուն զուհրի՝ մուխ
լագ տըը, վէ պու Ա՛ղլահը օղմայան քիմ-
սէլէրէ ղայէթ հէյպէթլու՝ Ա՛ղլահը օլան
քիմսելէրէ իսէ՝ ա՛զիմ պիր զուհրաթ
տըը ։ Օնու խաթրա կէթիրմէք՝ օնու զա-
ֆէր իլէ գարշըլամագ եահօտ օնու իւմիտ
իլէ գապուղ եթմէք իչիւն՝ շիմտիքի մալէք
օլտուղումուզ լուքֆ ու ինայէթեէն զի-
յատէսինէ միւհթաճ տէյիլ մի իզ ։ Ամի
Յիսուս Քրիստոստա օլան ինայէթտէ
գուվվէթլէնելիմ ։

31 « Ջիրա կէրէք տիր քի՝ հէփիմիզ ֆըխ-
տուն տիվանը Հուղուբտանտա կէօրիւնելիմ » ։
Բ կորնթ · ե · 10 ։

Քէնտիլէրին շէհվէթլէրինին արտընճա
տիվանէճէ եիւրիսիւզ՝ Պապպոն կէլմէսի-
նէ շիւպհէ էտէն զէվզէնիճիլէր վա՛ր մը ։
Օլ սաա՛թ եապէլաճըօր քի՝ խանսըզըճ
արթըզ շիւպհէտէ գալմայաճագ ։ « Պապպ
քէնտիսի՝ պիր էմրի ա՛զիմ իլէ՝ պաշ մէյնի
սէսի իլէ վէ Ա՛ղլահընն պօրուսու իլէ կէօք-
տէն էնինճէք » · իմտի օ զէման կիւնահքեար-

լար՝ հաքիմ ճիւմլէյէ կէօրիւնէրէք սալ-
թանաթը թախթընըն իւզէրինտէ օթու-
րուպ՝ օնուն եիւզիւ էօնիւնտէն կէօք իլէ
եէր գաչտըղը վագըթ՝ պուլունտուգլարը
տար մահալտէ՝ նի՜ճէ գօրգու իլէ տօլուպ
տիթրէյէճէքլէր ։ Ինսան ճինսինին ճիւմ-
լէսի՝ պէօյիւք վէ քիւչիւք՝ օնուն հուզու-
րունտա տուրաճագլար . վէ օնլարըն նէ
էթտիյի վէ նէ օլտուգլարը՝ Ալլահ՚ըն՝ վէ
քէնտիլէրին զամիրինին շէհատէթի իլէ
թէքմիլէն իսպաթ օլունաճագ տըր ։ Ող
զէման զայէթ հագգ վէ կէրի տէօնմէզ
վէ էպէտի պիր հիւքմ թագրիր օլունա-
ճագ , քի եարամազլարըն իւզէրինէ էպէ-
տի ա՜զապ վէ սաոըգլարըն իւզէրինէ է-
պէտի էօ՜մրիւէն ի՜պարէթ օլաճագ տըր ։
Ալ՚ի ի՜նսաոճը կիւնահքարլար՝ միւլահազա
էյլէյին՝ էյվահ միւլահազա էյլէյին՝ սի-
զէն պաշընըզըն իւզէրինէ՝ նէ՜ հիյապէթլու
պիր հէլաքէթ ասըլըյօր ։ "Ալշէթ պու-
լութլար իլէ կէլիյօր, վէ օնու հէր կէօզ՝
օնու սափլայանլար տախի կէօրէճէք տիր,
վէ օնտան էօթիւրու եէրին ճիւմլէ գապի-
լէլէրի տէօյիւնէճէքլէր" ։ "Ալշէթ շիմտի
մագպուլ զէման . իշլէթ շիմտի խէյա

Digitized by Google

կիւնիւ» ։ Ը Լիմոի օնու գուճագլայըն ։ Ը Լիմոի սիզէ սուննուլան ճիւմլէյէ քեաֆի վէ գաուրը «Լաուրթարըճըյը գուճագլայըն , շէյնէ քի՝ օ զէմանո սիզէ էօվքէլէնմիշ հաքիմ օլմագ թէկլիքէսինուէն գուրթուլուպ էպէտի սեզլամէթէ էրէսիկ ։ Ա՛մէն ։

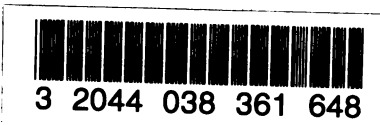
ԹՈՒՄԱՆ

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google


3 2044 038 361 648

Digitized by Google